Nouvo Testaman
Sin an

avèk

Sòm e Provèb Yo

Paj

Matié 3
Mak 39
Luk 62
Jan 100
Ak Yo 128
Romin 163
1 Korintyin 178
2 Korintyin 193
Galat 203
Efézyin 208
Filipyin 213
Kolosyin 217
1 Tésalonisyin 221
2 Tésalonisyin 224
1 Timoté 226
2 Timoté 230
Tit 233
Filémon 235
Ebré 236
Jak 247
1 Piè 251
2 Piè 255
1 Jan 258
2 Jan 262
3 Jan 263
Jud 264
Révélasion 265

Sòm Yo 282
Provèb 351

Matié

Jénérasion Jézu A
(Luk 3:23-28)

Liv désandans Jézu Kri a, pitit gason David la, pitit gason Abraam nan.
2 Abraam té fè Izaak; é Izaak té fè Jakòb; é Jakòb té fè Juda é frè li yo;
3 E Juda té fè Farèz é Zara avèk Tama; é Farèz té fè Esròm ; é Esròm té fè Aram;
4 E Aram té fè Aminadab; é Aminadab té fè Naason; é Naason té fè Salmon;
5 E Salmon té fè Boaz avèk Raab; é Boaz té fè Obèd avèk Rit; é Obèd té fè Jésé;
6 E Jésé té fè David roua a; é David roua a té fè Salomon avèk fanm ki té madanm Uri;
7 E Salomon té fè Roboam; é Roboam té fè Abia; é Abia té fè Asa;
8 E Asa té fè Jozafa; é Jozafa té fè Joram; é Joram té fè Ozias;
9 E Ozias té fè Joatam; é Joatam té fè Akaz; é Akaz té fè Ezékias;
10 E Ezékias té fè Manasé; é Manasé té fè Amon; é Amon té fè Jozias;
11 E Jozias té fè Jékonias é frè li yo, a-pé-prè tan yo té minnin yo alé Babilòn:
12 E apré yo té rivé nan Babilòn, Jékonias té fè Salatièl; é Salatièl té fè Zorobabèl;
13 E Zorobabèl té fè Abiud; é Abiud té fè Eliakim; é Eliakim té fè Azò;
14 E Azò té fè Sadok; é Sadok té fè Akim; é Akim té fè Eliud;
15 E Eliud té fè Eléaza; é Eléaza té fè Matan; é Matan té fè Jakòb;
16 E Jakòb té fè Jozèf ki té marié avèk Mari, nan sila a Jézu té fèt, Sila a yo rélé Kris.
17 Alò tout désandan yo ant Abraam é David sé katòz jénérasion; é dépi David jouk yo té minnin yo alé nan Babilòn sé katòz jénérasion; é dépi yo té minnin yo alé Babilòn jouk nan Kris sé katòz jénérasion.

Nésans Jézu A
(Luk 2:1-7)

18 Alò nésans Jézu Kri a té konsa: lè manman Li, Mari, té fiansé avèk Jozèf, Mari té vi-n ansint gras-a Sint Espri a, avan yo té kouché ansanm.
19 Alò Jozèf, mari li, ki té you òm jis, é li pa té vlé mété li nan la ri, li té fè lidé séparé avèk li an kachèt.
20 Min pandan li tap pansé sou bagay sa yo, min ni, zanj Ségnè a té parèt dévan li nan you rèv, li té di, Jozèf, pitit gason David la, pa pè pran Mari pou madanm ou: paské Sila a li ap pòté a té soti nan Sint Espri a minm.
21 E li va fè you gason, é ou va rélé non Li Jézu: paské Li va sové pèp Li a nan péché yo.
22 Alò tout sa té rivé, pou paròl la kapab akonpli ké Ségnè té palé pa profèt la, li té di,
23 Min ni, you vièj va ansint, é li va fè you gason, é yo va rélé non Li Emanuèl, ki vlé di, Bondié avèk nou.
24 Alò lè Jozèf té lévé nan dòmi, li té fè jan zanj Ségnè a té di li, é li té pran madanm li:
25 E li pat konnin li jouk li té akouché prémié pitit li, you gason, é li té rélé non Li Jézu.

Chapit 2

Moun Saj Yo Soti Nan Es

Alò lè Jézu té fèt nan Bétléèm nan Judé nan tan Eròd roua a, min ni, kèk maj té soti nan lès ki té vini nan Jéruzalèm,
2 Yo té di, Koté Li yé, ki fèt roua Jouif yo? paské nou té ouè zétoual Li nan lès, é nou vini pou adoré Li.
3 Lè roua Eròd té tandé bagay sa yo, li té troublé, é tout Jéruzalèm avèk li.
4 E lè li té rasanblé tout chèf sakrifikatè, é èskrib pèp yo ansanm, li té mandé yo ki koté Kris la té pou fèt.
5 E yo té di li, Nan Bétléèm nan Judé: paské profèt la té ékri li konsa,

6 E ou minm Bétléèm, nan péyi Judé, ou pa pi piti pami prins Judé yo: paské you Gouvènè va soti nan ou, Sila a va gouvèné Izraèl pèp Mouin an.
7 Alò Eròd, lè li té rélé maj yo an sékrè, li té mandé yo égzaktéman a ki lè zétoual la té parèt.
8 E li té voyé yo Bétléèm, é li té di yo, Alé é chaché dilijamman pou ti moun nan; é lè nou jouinn Li, vini di mouin sa, pou mouin kapab vini é adoré Li tou.
9 Lè yo té fi-n kouté roua a, yo té pati; é min ni, zétoual la, ké yo té ouè nan lès la, tap alé dévan yo, jouk lè li té rivé é li té rété an lè koté ti moun nan té yé.
10 Lè yo té ouè zétoual la, yo té réjoui avèk anpil gran joua.
11 E lè yo té fi-n antré nan kay la, yo té ouè ti moun nan avèk Mari, manman Li, é yo té tonbé a tè, é yo té adoré Li: é lè yo té ouvri trézò yo, yo té prézanté Li kado yo; lò, é lansan, é mir.
12 E Bondié té bay yo avètisman pandan you rèv pou yo pa rétounin koté Eròd, é yo té rétounin nan péyi yo pa you lòt chémin.

Bondié Voyé Yo Nan Ejip

13 E lè yo té fi-n pati, min ni, zanj Bondié a té parèt dévan Jozèf nan you rèv, li té di, Lévé, é pran ti moun nan é manman Li, é sové alé nan Ejip, é rété la jouk Mouin palé ba ou paròl la: paské Eròd pral chaché ti moun nan pou détoui Li.
14 Lè li té lévé nan nuit la, li té pran ti moun nan, é manman Li, é yo té pati antré ann Ejip:
15 E yo té la jouk lamò Eròd: pou li kapab akonpli dapré paròl Ségnè a pa profèt la, li té di, Mouin té rélé Pitit Gason Mouin soti ann Ejip.
16 Alò, lè Eròd té ouè maj yo té moké li, li té faché anpil, é li té voyé, é li té touyé tout ti moun nan Bétléèm, é nan tout bò frontié yo, ki té ginyin dé ané é pi ba, dapré tan an ké li té mandé maj yo pou yo fè sa sériézman.
17 Alò, sa Jérémi, profèt la, té palé té vi-n akonpli, li té di,
18 Yo té tandé you voua nan Rama, lamantasion é krié é gran tristès, Rachèl ap krié pou ti moun li yo, é li pa vlé konsolé, paské yo pa la.

Bondié Fè Yo Rétounin

19 Min lè Eròd té mouri, min ni, you zanj Bondié té parèt dévan Jozèf nan you rèv nan Ejip,
20 Li té di, Lévé, é pran ti moun nan é manman Li, é alé nan péyi Izraèl: paské moun yo ki tap éséyé touyé ti moun nan té mouri.
21 E li té lévé, é li té pran ti moun nan é manman Li é yo té vini nan péyi Izraèl la.
22 Min lè li té tandé ké Akélans tap gouvèné nan la Judé nan plas Eròd, papa li, li té pè alé la: poutan, Bondié té bay li avètisman nan you rèv, li té rivé antré nan frontié Galilé:
23 E li té vini é li té déméré nan you vil yo rélé Nazarèt: pou li kapab akonpli sa ké profèt yo té palé, Yo va rélé Li you Nazaréyin.

Chapit 3

Ministè Jan Batis La
(Mak 1:1-8; Luk 3:1-9; 15-17; Jan 1:19-28)

Nan jou sa yo Jan Batis la té vini, tap préché nan dézè Judé a.
2 Li té di, Répanti nou: paské rouayom sièl la tou pré.
3 Paské sa sé li minm ké profèt Ezai té palé, li té di, Voua sila a kap krié nan dézè a; préparé chémin Ségnè a; fè rout Li yo douat.
4 E Jan li minm té ginyin rad poual chamo, é you sintiron kui sou rin li; é manjé li sé té sotrèl é siro mièl sovaj.
5 Alò moun Jéruzalèm, é tout la Judé té alé rankontré li, é tout zon-n ki anvironnin Joudin an,
6 E li té batizé yo nan Joudin an, yo té konfésé péché yo.
7 Min lè li té ouè anpil nan Farizyin, é Saduséyin yo vini nan batèm li, li té di yo, O jénérasion sèpan yo, ki lès ki té ba nou avètisman pou évité kòlè kap vini an?
8 Sé pou tèt sa donnin foui yo ki dign répantans.
9 E pa pansé nan nou minm pou di, Nou gin Abraam pou papa nou: paské

mouin di nou, ké Bondié kapab lévé ti moun Abraam yo nan ròch sa yo.
10 E koun-yé a tou rach la apé mété nan rasinn pié boua yo: sé pou tèt sa tout pié boua ki pa donnin foui ki bon, yo va koupé li, é jété li nan di-fé a.
11 Mouin batizé nou vrèman avèk dlo pou répantans: min Sila a kap vini apré mouin gin plis puisans pasé mouin, mouin pa dign pou pòté soulié Li yo: Li va batizé nou avèk Sint Espri a, é avèk di-fé:
12 Sila ki gin layé li nan min Li, é Li va nétouayé glasi Li pròp nèt, é Li va ranmasé blé Li nan grénié, min Li va boulé pay la avèk di-fé ki pa kapab étinn.

Jan Batizé Jézu
(Mak 1:9-11; Luk 3:21-22)

13 Alò Jézu soti nan Galilé vini nan Joudin an koté Jan, pou Jan batizé Li.
14 Min Jan té anpéché Li, li té di, Mouin bézouin Ou batizé mouin, é Ou vini koté mouin?
15 E Jézu té réponn, Li té di li, Kité li rivé konsa koun-yé a: paské sé bon pou nou akonpli tout jistis. Alò Jan té pèmèt Li.
16 E Jézu, lè Li té batizé, Li té soti nan dlo a imédiatman: é, min ni, sièl la té ouvri dévan Li, é Li té ouè Léspri Bondié ap désann tankou you pijon, é li té vini sou Li.
17 E, min ni, you voua soti nan sièl la, Li té di, Sa sé Pitit Gason byinn-émé Mouin, nan Sila a Mouin pran plézi.

Chapit 4

Tantasion Jézu A
(Mak 1:12-13; Luk 4:1-13)

Alò Léspri té minnin Jézu nan dézè a, pou diab la tanté Li.
2 E lè Li té jéné pou karant jou é karant nuit, apré sa Li té grangou.
3 E lè tantatè a té vini koté Li, li té di, Si Ou sé Pitit Gason Bondié a, kòmandé ròch sa yo tounin pin.
4 Min Li té réponn é Li té di, Sa ékri, Lòm pap viv pa pin sèlman, min pa tout paròl ki soti nan bouch Bondié a.
5 Alò diab la té transpòté Li monté nan lavil sin an é li té mété Li sou pouint tèt tanp la,
6 E li té di li, Si Ou sé Pitit Gason Bondié a voyé kò Ou anba: paské sa ékri, Li va bay zanj Li yo lòd konsènin Ou: é nan min yo, yo va lévé Ou, pou krint Ou va frapé pié Ou sou you ròch ninpòt tan.
7 Jézu té di li, Sa ékri ankò, Ou pa pou tanté Ségnè a, Bondié ou.
8 Ankò, diab la transpòté Li monté nan you mòn ki ro anpil, é li té montré Li tout rouayom lé monn yo, é la gloua yo;
9 E li té di li, Tout bagay sa yo mouin va ba Ou, si Ou va tonbé a tè é adoré mouin.
10 Alò Jézu té di li, soti sou Mouin, Satan: paské sa ékri, Ou va adoré Ségnè a, Bondié ou, é Li minm sèl ou va sèvi.
11 Alò diab la kité Li, é, min ni, zanj yo té vini é yo té sèvi Li.
12 Alò lè Jézu té tandé ké yo té mété Jan nan prizon, Li té pati nan Galilé;
13 E lè Li té kité Nazarèt, Li té vini é Li té rété nan Kapènaòm, ki tou pré la mè a, nan frontié Zabulon é Néftali yo:
14 Pou li kapab akonpli dapré profèt Ezai, li té di,
15 Péyi Zabulon an, é péyi Néftali, tou pré la mè a, lòt bò Joudin an, Galilé Payin yo;
16 Pèp la ki té chita nan ténèb té ouè gran lumiè; é moun yo ki té chita nan téritoua é lonbraj lamò, lumiè té lévé.
17 Dépi tan sa a Jézu té kòmansé préché, é Li té di, Répanti paské rouayom sièl la tou pré.

Jézu Kòmansé Rélé Disip Li Yo
(Mak 1:16-20; Luk 5:1-11)

18 E pandan Jézu tap maché bò la mè Galilé a, Li té ouè dé frè, Simon yo rélé Piè, é André frè li, yo tap jété you filè nan la mè a; paské sé péchè pouason yo té yé.
19 E Li té di yo, Suiv Mouin, é Mouin va fè nou péchè lòm yo.
20 E imédiatman yo té kité filè yo, é yo té suiv Li.
21 E lè Li té soti la, Li té ouè dé lòt frè, Jak, pitit Zébédé a, é Jan frè li, nan you bato avèk Zébédé papa yo, yo tap réparé filè yo; é Li té rélé yo.
22 E imédiatman yo té kité bato a é papa yo, é yo té suiv Li.

23 E Jézu té alé nan tout Galilé, Li tap anséyé nan sinagòg yo, é Li tap préché lévanjil rouayom nan, é Li tap géri tout kalité maladi, é tout kalité infimité pami pèp la.
24 E rénomin Li té antré nan tout Siri: é yo té minnin ba Li tout moun malad ki té ginyin divès kalité maladi é doulè, é moun yo ki té posédé avèk démon yo, é moun yo ki té fou, é moun yo ki té paralizé; é Li té géri yo.
25 E you gran foul moun té suiv Li soti Galilé, é la Dékapol é nan Jéruzalèm, é la Judé é lòt bò Joudin an.

Chapit 5

Jézu Préché Sou Mòn Nan

Elè Li té ouè foul la, Li té monté you mòn: é lè Li té chita, disip Li yo té vini koté Li:
2 E Li té ouvri bouch Li, é Li té anséyé yo, Li té di,
3 Byinn-éré moun yo ki pòv nan léspri: paské rouayom sièl la sé pou yo,
4 Byinn-éré moun yo ki ginyin tristès: paské yo va konsolé.
5 Byinn-éré moun yo ki imb: paské yo va éritié la tè.
6 Byinn-éré moun yo ki grangou é ki souaf pou jistis: paské yo va plin.
7 Byinn-éré moun yo ki ginyin mizérikòd, paské yo va jouinn mizérikòd.
8 Byinn-éré moun yo ki ginyin kè pi: paské yo va ouè Bondié.
9 Byinn-éré moun yo ki travay pou la pé: paské yo va rélé yo pitit Bondié.
10 Byinn-éré moun yo ki anba pèsékision pou tèt jistis: paské rouayom sièl la sé pou yo.
11 Byinn-éré ou minm, lè yo va jouré ou, é pèsékité ou, é yo va di tout kalité méchansté kont ou ki pa vrè, pou tèt Mouin.
12 Réjoui, é fè kè ou kontan anpil: paské rékonpans ou va gran nan sièl: Paské sé konsa yo té pèsékité profèt yo ki té avan ou.

Sèl é Lumiè
(Mak 9:50; Lu8k 14:34-35)

13 Ou sé sèl la tè: min si sèl la pèdi gou li, avèk ki sa ou va ba li gou ankò? li pa ginyin valè ankò, min sé pou jété li, é pou moun foulé li anba pié.
14 Ou sé lumiè lé monn. You vil ki chita sou you mòn pa kapab kaché.

Kris é La Loua

15 Lòm yo non plis pa lumin you lanp é mété li anba you bidon, min sou you chandélié; é li kléré tout moun ki nan kay la.
16 Kité lumiè ou kléré dévan lòm yo, pou yo kapab ouè bon zèv ou yo é glorifié Papa ou ki nan sièl.
17 Pa pansé ké Mouin vini pou détoui la loua, ou byin profèt yo: Mouin pa té vini pou détoui, min pou akonpli.
18 Paské an vérité Mouin di ou, jouk sièl la é la tè pasé, pa ginyin you sèl iota, ou byin you sèl ti mak ki va pasé nan la loua, jouk tan tout bagay akonpli.
19 Sé pou tèt sa ninpòt moun ki va violé youn nan pi piti kòmandman sa yo, é li va anséyé moun konsa, yo va rélé li pi piti nan rouayom sièl la: min ninpòt moun ki va fè é anséyé yo, yo va rélé li minm gran nan rouayom sièl la.
20 Paské Mouin di ou, ké si jistis ou pa dépasé jistis éskrib é Farizyin yo, ou pap antré nan rouayom sièl la ditou.

Kòlè

21 Ou té tandé ké zansèt yo té di, Ou pa pou touyé; é ninpòt moun ki va touyé va nan danjè jijman an:
22 Min Mouin di ou, ké ninpòt moun ki faché avèk frè li san rézon va nan danjè jijman an: é ninpòt moun ki va di frè li, Raka, va nan danjè tribinal la: min ninpòt moun ki va di, Moun sòt, va nan danjè lanfé.
23 Sé pou tèt sa, si ou pòté ofrann ou koté lotèl la, é la ou sonjé ké frè ou ginyin kichòy kont ou:
24 Kité ofrann ou la dévan lotèl la, é alé chémin ou; rékonsilié avèk frè ou prémiéman, é apré sa vini, é prézanté ofrann ou.
25 Dakò avèk ènmi ou byin vit, pandan ou nan chémin an avèk li; pou krint a ninpòt lè ènmi an va livré ou bay jij la, é jij la livré ou bay ofisié, é li va jété ou nan prizon.
26 An vérité Mouin di ou, Ou pap soti la ditou, jouk tan ou fi-n péyé dènié sou a.

Péché Kòmansé Nan Kè A

27 Nou té tandé ké yo té di nan ansyin tan, Ou pa pou kònmèt adiltè:
28 Min Mouin di ou, ké ninpòt moun ki gadé sou you fanm avèk mové anvi pou li, li déja kònmèt adiltè nan kè li.
29 E si jé douat ofansé ou, raché li, é jété li louin ou: paské sé pi bon pou youn nan manm ou péri, pasé pou tout kò ou ta kapab jété nan lanfé.
30 E si min douat ou ofansé ou, koupé li, é jété li louin ou: paské sé pi bon pou youn nan manm ou péri pito, pasé pou tout kò ou ta kapab jété nan lanfé.

Divòs
(Mat 19:9; Mak 10:11-12; Luk 16:18; Rom. 7:1-3; 1 Kor. 7)

31 Yo té konn di, Ninpòt moun ki va kité madanm li, sé pou li ba li you lèt divòs:
32 Min Mouin di ou, ké ninpòt moun ki va kité madanm li sòf pou kòz fònikasion, li kòzé fanm nan kònmèt adiltè, é ninpòt moun ki va marié avèk fanm nan ki divòsé a kònmèt adiltè.

Sèman Yo

33 Ankò, nou té tandé ké zansèt yo té di, Ou pa doué fè fo sèman, min ou va fè sèman ou yo pou Ségnè a:
34 Min, Mouin di ou, Pa sèmanté ditou; ni sou sièl, paské sé tròn Bondié:
35 Ni sou tè a paské sé mach-pié Li: ni sou Jéruzalèm; paské sé lavil gran Roua a.
36 Ou pa pou sèmanté sou tèt ou non plis, paské ou pa kapab fè you sèl chévé blan ou byin noua.
37 Min sé pou paròl ou, Oui, oui; Non, non; paské ninpòt sa ki plis pasé sa yo ap soti nan méchansté.

Vanjans
(Luk 6:29-30

38 Nou té tandé yo di, you jé pou you jé, é you dan pou you dan:
39 Min Mouin di ou, ké nou pa rézisté méchan: min ninpòt moun ki va ba ou you kalòt sou machoua douat ou, viré ba li lòt la tou.
40 E si ninpòt moun va pousuiv ou dévan tribinal, é li pran chémiz ou, ba li vès ou tou.
41 E ninpòt moun ki va fòsé ou alé youn kilomèt, fè dé avèk li.
42 Bay moun ki mandé ou, é moun ki ta prété nan min ou pa réfizé.

Enmi Yo
(Luk 6:28-29; 32-36)

43 Nou té tandé ké yo té di, Sé pou ou rinmin prochin ou, é rayi ènmi ou.
44 Min Mouin di ou, Rinmin ènmi ou, béni moun yo ki modi ou, fè moun yo ki rayi ou byin, é lapriè pou moun yo ki maltrété ou, é ki pèsékité ou;
45 Pou ou kapab ti moun Papa ou ki nan sièl; paské Li fè solèy Li lévé sou méchan an é sou bon an, é Li voyé lapli sou jis la é sou injis la.
46 Paské, si ou rinmin moun yo ki rinmin ou, ki rékonpans ou ginyin? èské piblikin yo pa fè minm bagay la?
47 E si ou salié frè ou yo sèlman, ki sa ou fè plis pasé lòt yo? èské piblikin yo pa fè minm jan?
48 Sé pou tèt sa, sé pou ou pafè, minm jan Papa ou ki nan sièl la pafè.

Chapit 6

Lè Ou Fè Charité

Fèt atansion pou nou pa fè charité ou yo parèt dévan lòm, pou yo ouè sa: si non ou pa gin rékonpans nan min Papa ou ki nan sièl.
2 Sé pou tèt sa, lè ou fè charité ou yo, pa sonnin you tronpèt dévan ou, tankou ipokrit yo fè nan sinagòg yo é nan la ri yo, pou yo kapab pran gloua lòm. An vérité Mouin di ou, yo gin rékonpans yo.
3 Min lè ou fè charité yo, pa pèmèt min gòch ou konnin sa min douat ou ap fè.
4 Sé pou charité pa ou yo kapab fèt an sékrè: é Papa ou ki ouè an sékrè, Li minm va rékonpansé ou ouvètman.

Lapriè
(Luk 11:2-4)

5 E lè ou ap lapriè, pa fè jan ipokrit yo fè: paské yo rinmin lapriè ap kanpé nan sinagòg yo, é nan kouin la ri yo, pou lòm yo kapab ouè yo. An vérité Mouin di ou, yo gin rékonpans yo.

6 Min ou minm, lè ou ap lapriè, antré nan chanm ou, é lè ou fèmin pòt ou, lapriè Papa ou ki an sékrè; é Papa ou ki ouè an sékrè va ba ou rékonpans ouvètman.
7 Min lè ou lapriè, pa lapriè minm paròl la tou tan tankou payin yo fè: paské yo pansé yo va tandé yo paské yo palé anpil.
8 Sé pou tèt sa pa fè tankou yo: paské Papa ou konnin ki sa ou bézouin, avan ou mandé Li.
9 Sé pou tèt sa, lapriè nan fason sa a: Papa nou ki nan sièl la, ké non Ou va sanktifié.
10 Rouayom Ou vini. Ké volonté Ou vi-n fèt sou la tè, minm jan li yé nan sièl la.
11 Ba nou jodi a pin nou bézouin chak jou.
12 E padonnin dèt nou yo, tankou nou padonnin moun yo ki doué nou.
13 E pa minnin nou nan tantasion, min délivré nou anba malin an: paské rouayom nan, é puisans la, é la gloua sé pou Ou pou toujou. Amèn.
14 Paské si nou padonnin lòm yo péché yo, Papa nou ki nan sièl va padonnin péché nou tou.
15 Min si nou pa padonnin lòm yo péché yo, Papa nou ki nan sièl pap padonnin péché nou non plis.

La Jèn

16 Tou, lè nou fè jèn, pa fè tankou ipokrit yo avèk you aparans ki tris: paské yo défigiré figi yo pou lòm yo ouè yap fè jèn. An vérité Mouin di nou, yo ginyin rékonpans yo.
17 Min nou minm, lè nou fè jèn, oin tèt nou, é lavé figi nou;
18 Pou moun yo pa ouè nou fè jèn, min Papa nou ki an sékrè: é Papa nou, ki ouè an sékrè, va rékonpansé ouvètman.

Trézò Yo nan Sièl La
(Luk 12:33-34)

19 Pa anpilé trézò yo pou nou minm sou la tè, koté papion la nuit é rouyé ap détoui, é koté vòlè yo fòsé antré é vòlé.
20 Min anpilé trézò yo pou nou minm nan sièl, koté ni papion la nuit, ni rouyé pa détoui, é koté vòlè yo pa fòsé antré é vòlé:
21 Paské koté trézò nou yé, sé la kè nou va yé tou.

La Lumiè Lé Monn
(Luk 11:34-36)

22 La lumiè kò a sé jé a: sé pou tèt sa si jé nou klè, tout kò ou va plin lumiè.
23 Min si nou ginyin mal nan jé, tout kò va plin ténèb. Sé pou tèt sa, si lumiè ki andédan nou sé ténèb, ala gran ténèb sa a gran!

Mété Bondié Nan Prémié Plas
(Luk 16:33; 12:22-34)

24 Pèsonn pa kapab sèvi dé mèt: paské soua li va rayi youn, é rinmin lòt la: ou byin li va ataché avèk youn, é méprizé lòt la. Nou pa kapab sèvi Bondié é mamon.
25 Sé pou tèt sa Mouin di nou, pa fè lidé sou lavi nou, ki sa nou va manjé, ou byin ki sa nou va bouè; ni pou kò nou, ki sa nou va mété. Eské, lavi pa plis pasé manjé, é kò a plis pasé rad?
26 Gadé zouazo yo an lè: paské yo pa simin, ni yo pa fè rékòt, ni pa rasanblé nan grénié yo; min Papa nou nan sièl ap nouri yo. Eské nou pa gin plis valè pasé yo?
27 Ki lès nan nou, avèk chajman tèt li kapab ajouté youn kib sou rotè li?
28 E pouki sa nou chajé tèt nou pou tèt rad? Konsidéré lis yo nan jadin an, jan yo grandi; yo pa travay, yo pa filé non plis;
29 E malgré sa, Mouin di nou, ké Salomon nan tout gloua li, pa té abiyé tankou youn nan sa yo.
30 Sé pou koua, si Bondié abiyé zèb la nan jadin an konsa, ki la jodi a, é démin yo jété li nan founo a, èské Li pap abiyé nou plis ké sa, o nou minm avèk ti foua?
31 Sé pou tèt sa, pa chajé tèt nou, ap di, Ki sa nou va manjé? ou byin, Ki sa nou va bou? ou byin, Avèk ki sa nou va abiyé?
32 (Paské Payin yo ap chaché tout bagay sa yo:) Paské Papa nou ki nan sièl konnin ké nou bézouin tout bagay sa yo.

33 Min chaché rouayom Bondié a an prémié, é jistis pa Li; é Li va ajouté tout bagay sa yo ba nou.
34 Sé pou tèt sa, pa chajé tèt nou pou démin: paské démin va pran souin li minm. Chak jou asé mové.

Chapit 7

Gadé Ou Min Prémiéman
(Luk 6:37-38; 41-42)

Pa jijé, pou yo pa jijé ou.
2 Paské avèk jijman ou jijé, yo va jijé ou: é avèk mézi ou méziré, yo va méziré ba ou ankò.
3 E pouki ouap gadé pay la ki nan jé frè ou, min ou pa konsidéré poto a ki nan jé ou?
4 Ou byin èské, ou va di frè ou, Kité mouin ouété pay la ki nan jé ou; é min ni, you poto nan pròp jé ou?
5 Ou minm, ipokrit, jété prémiéman poto a ki nan jé ou, é alò, ou va ouè klèman pou jété pay la ki nan jé frè ou.
6 Pa bay chin yo sa ki sin, ni pa jété pèl ou yo dévan kochon yo, pou krint yo foulé yo anba pié yo, é yo viré ankò é déchiré ou.
7 Mandé, é yo va ba ou; chaché, é ou va jouinn; frapé é yo va ouvri pou ou:
8 Paské chak moun ki mandé, résévoua; é moun ki chaché, jouinn; é pou moun ki frapé yo va ouvri.
9 Ou byin ki lòm nan nou, si pitit gason li mandé li pin, li ta ba li you ròch?
10 Ou byin si li mandé you pouason, èské, li va ba li you sèpan?
11 Alò si nou, ki mové, konn bay ti moun nou yo bon kado, konbyin plis Papa nou ki nan sièl, va bay bon bagay yo pou sila yo ki mandé Li?
12 Sé pou tèt sa, tout sa ou vlé moun fè pou nou, nou fè minm bagay pou yo tou, paské sa sé la loua é profèt yo.

Antré Pou Sové
(Luk 13:24)

13 Antré nou nan pòt étouat la: paské pòt laj la, é chémin an ki gin anpil plas, kondui jouk nan déstriksion, é gin anpil moun ki alé antré la.
14 Paské pòt étouat la, é chémin an rèséré kondui jouk nan lavi, é gin kèk ki jouinn li.

Fè Atansion!
(Luk 6:43-44)

15 Pran prékosion pou tèt fo profèt yo, ki vini koté nou nan rad mouton, min andédan sé loup dévoran yo yé.
16 Nou va konnin yo dapré foui yo. Eské moun yo rasanblé rézin yo nan pikan yo, ou byin figié yo nan chadron yo?
17 Sé minm jan tout bon pié boua donnin bon foui; min you mové pié boua donnin mové foui.
18 You bon pié boua pa kapab pòté mové foui, ni you mové pié boua pa kapab pòté bon foui.
19 Tout pié boua ki pa pòté bon foui, yo koupé li, é jété li nan di-fé a.
20 Sé pou tèt sa, dapré foui yo, nou va konnin yo.

Kèk Moun Rélijié Pap Sové
(Luk 13:25-27)

21 Sé pa tout moun ki di Mouin, Ségnè, Ségnè, va antré nan rouayom sièl la; min moun kap f volonté Papa Mouin ki nan sièl.
22 Anpil va di Mouin nan jou sa a, Ségnè, Ségnè, èské nou pa té profétizé nan non Ou? é chasé démon yo nan non Ou? é fè anpil zèv ki mèvéyé nan non Ou?
23 E alò Mouin va déklaré yo, Mouin pa té janm konnin nou: soti sou Mouin, nou ki fè inikité.

Sé Pou Ou Saj:
Pa Bati Sou Sab La
(Luk 6:47-49)

24 Sé pou tèt sa ninpòt moun ki tandé paròl pa Mouin yo, é ki fè yo, Mouin va konparé li avèk you òm saj, ki té bati kay li sou you ròch:
25 E lapli té tonbé, é lavalas yo té vini, é van yo té souflé, é té frapé sou kay sa a; é li pat tonbé: paské li té fondé sou you ròch.
26 E tout moun ki tandé paròl pa Mouin yo, é ki pa fè yo, va konparé avèk you òm sòt, ki té bati kay li sou sab la:
27 E lapli té tonbé, é lavalas yo té vini, é van yo té souflé, é té frapé kay sa a, é li té tonbé: é déstriksion li té gran.

28 E li té pasé, lè Jézu té fini paròl sa yo, pèp la té sézi sou doktrinn Li:
29 Paské Li té anséyé yo kòm moun ki gin otorité, é pa tankou éskrib yo.

Chapit 8

Jézu Géri Lèp
(Mat. 1:40-45; Luk 5:12:16)

Lè Li té fi-n désann mòn nan, gran foul yo té suiv Li.
2 E, min ni, you lèpré té vini é té adoré Li, li té di, Ségnè, si Ou vlé Ou kapab fè mouin pròp.
3 E Jézu té lonjé min Li, é Li té touché li, Li té di, Mouin va fè sa; vi-n pròp. E imédiatman lèp li té pirifié.
4 E Jézu té di li, Pinga ou di pèsonn; min alé chémin ou, fè sakrifikatè a ouè ou, é ofri kado a Moiz té kòmandé, pou you témouayaj sou yo.

Sèvitè Santénié An Té Géri
(Luk 7:1-10; Jan 4:43-54)

5 E lè Jézu té antré Kapènaòm, you santénié té vini koté Li, li tap égzòté Li,
6 E li tap di, Ségnè, sèvitè mouin ap kouché malad nan kay la, paralizé é ap toumanté anpil.
7 E Jézu té di li, Mouin va vini é géri li.
8 Santénié a té réponn é té di, Ségnè, mouin pa dign pou Ou kapab vini anba do kay mouin: min palé paròl la sèlman, é sèvitè mouin va géri.
9 Paské mouin sé you moun anba otorité, mouin gin solda yo anba mouin: é mouin di moun sa a, Alé, é li alé; é you lòt, Vini, é li vini; é sèvitè mouin, Fè sa, é li fè sa.
10 Lè Jézu té tandé sa, Li té sézi, é Li té di sila yo tap suiv Li, An vérité, Mouin di nou, Mouin pat jouinn gran foua konsa, non, pa nan Izraèl.
11 E Mouin di nou, ké anpil va vini soti nan lès é louès, é va chita avèk Abraam, é Izaak, é Jakòb, nan rouayom sièl la.
12 Min pitit yo rouayom nan yo va jété nan ténèb déyò: va gin krié é grajé dan yo.
13 E Jézu té di santénié a, alé chémin ou; é minm jan ou té kouè, sé minm jan li va fèt pou ou. E sèvitè li té géri nan minm lè a.

Anpil Moun Géri
(Mak 1:29-34; Luk 4:38-41)

14 E lè Jézu té vini antré lakay Piè, Li té ouè manman madanm li kouché, é li té malad avèk you fièv.
15 E Li té touché min li, é la fièv té kité li: é li té lévé, é li té sèvi yo.
16 Lè asouè té rivé, yo té minnin anpil moun ki té posédé démon yo koté Jézu: é Li té chasé léspri yo avèk paròl Li, é Li té géri tout moun ki té malad.
17 Pou li kapab akonpli dapré sa profèt Ezai té di, li tap di, Li minm té pran infimité nou yo, é Li té pòté maladi nou yo.

Suiv Jézu
(Luk 9:57-62)

18 Alò lè Jézu té ouè gran foul yo anvironnin Li, Li té bay kòmandman pou pati alé lòt bò a.
19 E you sètin éskrib té vini, é té di Li Mèt, mouin va suiv Ou ninpòt koté Ou alé.
20 E Jézu té di li, Réna yo gin trou yo, é zouazo yo an lè gin nich yo; min Pitit Gason lòm nan pa gin koté pou pozé tèt Li.
21 E you lòt disip Li yo té di Li, Ségnè, pèmèt mouin alé antéré papa mouin an prémié.
22 Min Jézu té di li, Suiv Mouin; é kité lamò antéré lamò yo.

Jézu Kalmé Tanpèt
(Mak 4:35-41; Luk 8:22-25)

23 E lè Li té fi-n antré nan you bato, disip Li yo té suiv Li.
24 E, min ni, té gin you gran tanpèt ki té lévé nan la mè a, si tèlman ké bato a té kouvri avèk lanm yo; min Li tap dòmi.
25 E disip Li yo té vini koté Li, é yo té révéyé Li, tap di, Ségnè, sové nou: nou péri.
26 E Li té di yo, Pouki sa nou pè, O nou avèk ti la foua? Alò Li té lévé, é Li té ménasé van yo é la mè; é té gin you gran kalmi.

Jézu Chasé Démon Yo
(Mak 5:1-20; Luk 8:26-39)

27 Min lòm yo té sézi, tap di, Ki kalité òm sa yé, ké minm van yo é la mè obéyi Li?

28 E lè Li té vi-n rivé lòt bò nan péyi Gadarényin yo dé lòm ki té posédé démon tap soti nan tonm yo é té kontré Li. Yo té tèlman féros, ké pèsonn pat kapab pasé nan chémin sa a.
29 E, min ni, yo té krié fò, tap di, Ki sa nou ginyin avèk Ou, Jézu, Pitit Gason Bondié? Eské Ou té vini isit pou toumanté nou avan lè a?
30 E byin louin yo, té gin you bann anpil kochon, ki tap manjé.
31 Alò démon yo té invoké Li, tap di, Si Ou chasé nou, pèmèt nou alé nan bann kochon yo.
32 E Li té di yo, Alé. E lè yo té fi-n soti, yo té antré nan bann kochon yo é, min ni, tout bann kochon an té kouri avèk violans é yo té désann nan falèz la mè a, é yo té péri nan dlo yo.
33 E moun yo ki tap pran souin yo té kouri, é yo té alé chémin yo nan lavil, é yo té palé sou tout bagay é sa ki té pasé moun ki té posédé démon yo.
34 E, min ni, tout lavil té vi-n soti pou kontré Jézu: é lè yo té ouè Li, yo té invoké Li pou Li soti nan péyi yo.

Chapit 9

Jézu Géri Om Paralizé
(Mak 2:1-12; Luk 5:17-26)

E Li té antré nan you bato, é Li té pasé lòt bò, é Li té antré nan pròp lavil Li.
2 E, min ni, yo té pòté you òm paralizé bò Li, li tap kouché sou you kabann é lè Jézu té ouè la foua pa yo Li té di òm paralizé a, Gason, pran kouraj; péché ou yo padonnin.
3 E, min ni, kèk nan éskrib yo té di andédan yo minm, Om sa a ap blasfèmé.
4 E Jézu té konnin pansé yo é té di, Pouki sa nou gin mové lidé nan kè nou?
5 Paské ki sa ki pi fasil, pou di, Péché ou yo padonnin; ou byin pou di, Lévé, é maché?
6 Min pou nou kapab konnin ké Pitit Gason Lòm nan gin pouvoua sou la tè pou padonnin péché yo, (alò Li té di moun paralizé a,) Lévé, pran kabann ou, é alé lakay ou.
7 E li té lévé, é té pati alé lakay li.
8 Min lè foul la té ouè sa, yo té sézi, é té glorifié

Jézu Rélé Matié
(Mak 2:13-17; Luk 5:27-32)

9 E étan Jézu té fi-n pasé la, Li té ouè you òm yo té rélé Matié, ki tap chita nan buro kontribision an: é Li té di li, Suiv Mouin. E li té lévé é té suiv Li.
10 E li té vi-n pasé, pandan Jézu té chita tap manjé nan kay la, min ni, anpil piblikin é péchè yo té vini, é té chita avèk Li é disip Li yo.
11 E lè Farizyin yo té ouè sa, yo té di disip Li yo, Pouki sa Mèt nou ap manjé avèk piblikin é péchè yo?
12 Min lè Jézu té tandé sa Li té di yo, Moun yo ki byin pòtan pa bézouin you doktè, min moun yo ki malad.
13 Min nou alé, é aprann sa sa vlé di, Mouin déziré mizérikòd, é pa sakrifis: paské Mouin pa té vini pou rélé moun jis, min péchè yo jouk nan répantans.

La Jèn
(Mak 2:18;22; Luk 5:33-39)

14 Alò disip Jan yo té vini koté Li, tap di, Pouki sa nou minm é Farizyin yo fè jèn souvan, min disip Ou yo pa fè jèn?
15 E Jézu té di yo, Eské pitit chanm fanm marié yo kapab pléré étan msié marié avèk yo? min jou yo va vini, lè yo va ouété msié marié pami yo, é alò, yo va fè jèn.
16 Pèsonn pa mété you pièss toual nèf avèk you vié rad, paské pièss li mété pou li bouché li, ap pran nan rad, é font la va vi-n pi mal.
17 Lòm yo pa mété divin nouvo nan vié véso yo non plis: pou krint véso yo pété, é divin an koulé soti, é véso yo pèdi: min yo mété divin nouvo nan véso nouvo yo, é yo tou dé konsèvé.

Jézu Géri Ti Fi Jarius é You Fanm
(Mak 5:21-43; Luk 8:40-56)

18 Pandan Li tap palé bagay sa yo avèk yo, min ni, you sètin chèf té vini, é té adoré Li, tap di, Ti fi mouin fèk mouri: min vini é pozé min Ou sou li, é li va viv.
19 E Jézu té lévé, é té suiv li, é disip Li yo tou.
20 E, min ni, you fanm, ki tap pèdi san dépi douz ané, té vini dèyè Li, é té touché rébò rad Li a:

21 Paské li té di andédan li minm, Si mouin kapab touché rad Li sèlman, mouin va géri.
22 Min Jézu té viré, é lè Li té ouè li, Li té di, fi, pran kouraj; la foua ou té géri ou. E fanm nan té géri dépi lè sa a.
23 E lè Jézu té vi-n antré kay chèf la, é té ouè moun yo tap joué flit, é pèp yo tap fè bri,
24 Li té di yo, soti: paské ti fi a pa mouri, min lap dòmi. E yo té moké Li.
25 Min lè yo té fi-n mété pèp la déyò, Li té antré, é Li té pran min li, é ti fi a té lévé.
26 E nouvèl sa té gayé nan tout péyi a.

Jézu Géri Dé Lòm Avèk

27 E lè Jézu té pati la, dé lòm avèg té suiv Li, tap krié, é tap di, Pitit Gason David la, gin pitié pou nou.
28 E lè Li té vi-n nan kay la, lòm avèg yo té vini koté Li: é Jézu té di yo, Eské nou kouè ké Mouin kapab fè sa? Yo té di Li, Oui Ségnè.
29 Alò Li té touché jé yo, tap di, Kité sa vi-n fèt pou nou dapré la foua nou.
30 E jé yo té ouvri; é Jézu té di yo you jan sévè, tap di, Pinga pèsonn konnin sa.
31 Min lè yo té fi-n pati, yo té gayé rénonmin Li nan tout péyi sa a.

Jézu Géri You Moun Mièt

32 Pandan yo té soti, min ni, yo té minnin you òm mièt ki té posédé avèk you démon koté Li.
33 E lè démon an té fi-n chasé déyò, òm mièt la té palé: é foul yo té sézi, tap di, yo pa té janm ouè li konsa nan Izraèl.
34 Min Farizyin yo té di, Li té chasé démon yo pa prins démon yo.

Konpasion Jézu A

35 E Jézu té alé antré nan tout vil é bouk yo, Li tap anséyé nan sinagòg yo, é Li tap préché lévanjil rouayom nan, é Li tap géri tout malad é tout infimité pami pèp la.
36 Min lè Li té ouè foul yo, Li té gin konpasion pou yo, paské yo té kagou é yo té gayé, tankou mouton ki pa gin you gadyin.
37 Alò Li té di disip Li yo, Mouason an gran vrèman, min gin kèk travayè sèlman.
38 Sé pou tèt sa lapriè Mèt mouason an, pou Li va voyé travayè yo nan mouason Li.

Chapit 10

Jézu Chouazi Douz Apòt
(Mak 3:13-19; 6:7-13; Luk 6:12; 9:1-6)

E lè Li té rélé douz disip Li yo koté Li, Li té bay yo pouvoua kont éspri mal pròp yo, pou yo chasé yo, é pou yo géri tout kalité maladi é tout kalité infimité.
2 Alò non douz apòt yo sé konsa; Prémié a sé Simon, sila a yo rélé Piè, é André frè li; Jak pitit gason Zébédé, é Jan frè li;
3 Filip, é Batèlmi; Toma, é Matié piblikin an; Jak pitit gason Alfé, é Lébayos, non fanmi li té Tadé;
4 Simon, Kananéyin an, é Juda Iskariot, sila a ki té trayi Li.
5 Douz sa yo Jézu té voyé alé, é té kòmandé yo, tap di, Pa alé nan chémin Payin yo, é pa antré nan okinn lavil Samaritin yo.
6 Min pito alé jouinn mouton ras Izraèl yo ki pèdi.
7 E pandan nou alé, préché, tap di, Rouayom sièl la pré.
8 Géri malad la, nétouayé lépré yo, lévé lamò, chasé démon yo: nou té résévoua gratis, bay gratis.
9 Pa founi ni lò, ni ajan, ni kuiv nan bous nou yo,
10 Ni sak pou vouayaj nou, ni dé vès, ni soulié yo, ni baton yo; paské travayè a mérité manjé li.
11 E nan ninpòt vil ou byin bouk nou antré, mandé ki lès andédan ki dign; é rété la jouk tan nou pati.
12 E lè nou antré nan you kay, salié li.
13 E si kay la dign, kité la pé nou vini sou li: min si li pa dign, kité la pé nou rétounin sou nou.
14 E ninpòt moun ki pa résévoua nou, ni tandé paròl nou yo, lè nou pati nan kay sa a, ou byin vil la, sékoué pousié a ki sou pié nou.
15 An vérité Mouin di nou, péyi Sodòm é Gomò kapab sipòté jou jijman an pi fasil pasé vil sa a.

Pèsékision Va Vini
(Mak 13:9-13; Luk 21:12-17)

16 Min ni, Mouin voyé nou kòm mouton nan mitan loup yo: sé pou tèt sa an nou saj tankou sèpan yo, é inosan tankou toutrèl yo.
17 Min, atansion pou tèt lòm yo: paské yo va livré nou dévan tribinal yo, é yo va fouété nou nan sinagòg yo;
18 E yo va minnin nou dévan gouvènè é roua yo pou tèt Mouin, pou you témouin kont yo é Payin yo.
19 Min lè yo livré nou, pa pran la pinn ki jan, ou byin ki sa nou va di: paské nan minm lè a nou va résévoua sa nou va di.
20 Paské sé pa nou ki palé, min Léspri Papa nou kap palé nan nou.
21 E frè a va livré frè a jouk nan lamò, é papa va livré pitit la: é ti moun yo va lévé kont paran yo, é fè yo touyé yo.
22 E tout moun va rayi nou pou tèt non Mouin: min sila a ki va pèsévéré jouk nan la fin va sové.
23 Min lè yo pèsékité nou nan vil sa a, kouri alé nan you lòt, paské an vérité Mouin di nou, nou pap gin tan fi-n alé nan vil Izraèl yo, avan Pitit Gason lòm nan va vini.
24 Disip la pa pi ro pasé mèt li, ni sèvitè pi ro pasé ségnè li.
25 Sé asé pou disip la ké li tankou mèt li, é sèvitè tankou ségnè li. Si yo té rélé mèt kay la Béèlzébul, konbyin plis yo va rélé moun yo lakay li?

Krinn Bondié
(Luk 12:2-7)

26 Sé pou tèt sa pa pè yo: paské pa gin anyin ki kouvri, ki pap dékouvri; é ki kaché, ké yo pap konnin.
27 Sa Mouin di nou nan ténèb, palé sa nan lumiè: é sa nou tandé nan zorèy a, préché sa sou tèt kay la.
28 E pa pè moun yo ki touyé kò a, min yo pa kapab touyé nanm nan: min pito nou krinn Sila a ki kapab détoui tou dé nanm é kò nan lanfé.
29 Eské, yo pa vann dé pasrò pou youn sou? é youn nan yo pap tonbé a tè san Papa nou.
30 Paské minm chévé yo nan tèt nou, yo tout konté.
31 Sé pou tèt sa pa pè, nou gin plis valè pasé anpil pasrò.

Konfésé Kris Dévan Lòm
(Luk 12:8-9)

32 Sé pou tèt sa, ninpòt moun ki va konfésé Mouin dévan lòm, Mouin va konfésé li tou dévan Papa Mouin ki nan sièl.
33 Min ninpòt moun ki va nié Mouin dévan lòm, Mouin va nié li tou dévan Papa Mouin ki nan sièl.

Problèm Pou Moun Ki Chanjé
(Luk 12:51-53; 14:26-27)

34 Pa pansé ké Mouin té vini pou voyé la pé sou la tè: Mouin pa té vini pou voyé la pé, min you népé.
35 Paské Mouin vini pou mété you séparasion kont pitit avèk papa li, é ti fi a kont manman li, é bèl-fi a kont bèl-mè li.
36 E you moun va ginyin moun nan pròp lakay li pou ènmi li yo.
37 Moun ki rinmin papa é manman li plis pasé Mouin pa dign Mouin: é moun ki rinmin ti gason ou byin ti fi plis pasé Mouin, pa dign Mouin.
38 E moun ki pa pran la koua li, é suiv Mouin pa dign Mouin.
39 Moun ki jouinn lavi li va pèdi li: é moun ki pèdi lavi li pou tèt Mouin va jouinn li.

Rékonpans
(Mak 9:41)

40 Moun ki résévoua nou résévoua Mouin, é moun ki résévoua Mouin, résévoua Sila a ki té voyé Mouin.
41 Moun ki résévoua you profèt nan non you profèt va résévoua you rékonpans profèt; é moun ki résévoua you nom-m jis nan non you nom-m jis va résévoua you rékonpans nom-m jis.
42 E ninpòt moun ki va bay youn nan pitit sa yo you vè dlo frèt pou bouè nan non you disip sèlman, an vérité Mouin di nou, li pap pèdi rékonpans li di tou.

Chapit 11

Jan Mandé You Késion
(Luk 7:18-35)

Eli té vi-n rivé, lè Jézu té fi-n kòmandé douz disip Li yo, Li té pati la pou Li anséyé é préché nan vil yo.

2 Alò lè Jan té tandé nan prizon sou zèv Kris yo, li té voyé dé nan disip li.
3 E té di Li, Eské sé Ou ki doué vini an, ou byin sé pou nou tann you lòt?
4 Jézu té réponn é té di yo, Alé é montré Jan ankò bagay sa yo ké nou ouè é tandé:
5 Avèg yo ouè, é bouaté yo maché, lèpré yo nétouayé, é soud yo tandé, lamò yo lévé, yo préché bay pòv yo lévanjil.
6 E byinn-éré moun sila a ki pap ofansé pou tèt Mouin.
7 E pandan yo té pati, Jézu té kòmansé palé avèk foul yo sou Jan, Ki sa nou té alé pou ouè nan dézè a? you rozo van an tap sékoué?
8 Min ki sa nou té alé ouè? you òm ki abiyé avèk rad mou? min ni, moun yo ki nan kay roua yo métè rad mou.
9 Min ki sa nou té alé pou ouè? You profèt? Oui, Mouin di nou, é plis ké you profèt.
10 Paské sé li minm, sou sila a li ékri, Min ni, Mouin voyé mésajè Mouin dévan figi Ou, sila a va préparé chémin Ou dévan Ou.
11 An vérité Mouin di nou, pami òm ké fanm yo akouché, pa té ginyin ki té lévé pi gran pasé Jan Batis: malgré sa, moun ki pi piti nan rouayom sièl la pi gran pasé li.
12 E dépi jou Jan Batis yo jouk koun-yé a rouayom sièl la ap soufri violans, é violans la ap pran li avèk fòs.
13 Paské tout profèt yo é la loua té profétizé jouk tan Jan.
14 E si nou va résévoua li, sa sé Eli, sila a ki té pou vini an.
15 Moun ki gin zorèy yo pou tandé, kité li tandé.
16 Min avèk ki sa Mouin kapab konparé jénérasion sa a? Li sé tankou ti moun yo kap chita sou pasaj piblik yo, é kap rélé konpayon yo,
17 E yo tap di, nou té joué flit la pou nou, é nou pat dansé; nou té plinn pou nou, é nou pat krié.
18 Paské Jan té vini, li pat manjé ni bouè, é yo di, Li gin you démon.
19 Pitit Gason lòm nan té vini; Li tap manjé é Li tap bouè, é yo di, Min ni you òm ki manjé tròp, é you moun ki bouè divin, you zanmi piblikin é péchè yo. Min sajès jistifié pa ti moun li yo.

Moun Ki Pa Vlé Kouté
(Luk 10:13-15)

20 Alò Li té kòmansé réproché vil yo koté Li té fè plis nan gran zèv Li yo, paské yo pat répanti:
21 Malè pou ou, Korazin! malè pou ou, Bétsaida! paské si gran zèv yo, ki té fèt nan mitan nou té fèt nan Tir é Sidon, yo ta répanti lontan pasé nan toual sak é sann.
22 Min Mouin di nou, li va pi fasil pou Tir é Sidon nan jou jijman an pasé pou ou.
23 E ou minm Kapènaòm, ki égzalté jouk nan sièl, yo va fè ou désann jouk koté lamò: paské si gran zèv yo, ki té fèt nan mitan ou, té fèt nan Sodòm, li ta rété jouk nan jou sa a.
24 Min Mouin di ou, ké li va pi fasil nan jou jijman an pou Sodòm pasé pou ou.

Répo Nan Jézu
(Luk 10:21-22)

25 Nan tan sa a Jézu té réponn é té di, Mouin rémèsi Ou, O Papa, Ségnè sièl la é la tè, paské Ou té kaché bagay sa yo louin saj la é pridan an, é Ou té dévoualé yo montré ti pitit yo.
26 Sé konsa, Papa: paské Ou té ouè li bon konsa.
27 Papa Mouin té livré tout bagay ban Mouin: é pèsonn pa konnin Pitit Gason an, min Papa a; pèsonn pa konnin Papa a non plis, sòf Pitit Gason an, é moun Pitit Gason an va montré Li.
28 Vini koté Mouin, tout moun ki fatigé é chajé, é Mouin va ba nou répo.
29 Métè jouk Mouin sou nou, é aprann sou Mouin; paské kè Mouin imb é anba soumision: é nou va jouinn répo pou nanm nou.
30 Paské jouk Mouin fasil é chaj Mouin léjè.

Chapit 12

Jézu Sé Ségnè Jou Saba
(Mak 2:23-28; Luk 6:1-5)

Nan tan sa a Jézu té alé pasé nan mitan mai nan jou saba a; é disip Li yo té grangou, é té kòmansé ralé zépi mai yo, é manjé.

2 Min lè Farizyin yo té ouè sa, yo té di Li, Min ni, disip Ou yo ap fè sa ki kont la loua pou yo fè nan jou saba a.
3 Min Li té di yo, Eské nou pat li sa David té fè, lè li té grangou, é sa yo ki té avèk li:
4 Jan li té antré nan lakay Bondié, é té manjé nan pin-prézans la, ki té kont la loua pou li manjé, ni sa yo ki té avèk li, min pou sakrifikatè yo sèlman?
5 Ou byin èské nou pa té li nan la loua kouman sakrifikatè yo nan jou saba yo violé saba a nan tanp la, é yo san réproch?
6 Min Mouin di nou, ké nan plas sa a gin youn ki pi gran pasé tanp la.
7 Min si nou té konnin ki sa sa vlé di, Mouin vlé mizérikòd, é pa sakrifis, nou pat kondané inosan an.
8 Paské Pitit Gason lòm nan sé Mèt jou saba a minm.
9 E lè Li té pati la, Li té antré nan sinagòg yo:
10 E, min ni, té gin you òm, min li té chèch. E yo té mandé Li tap di, Eské sé pèmi pou géri nan jou saba yo? pou yo kapab akizé Li.
11 E Li té di yo, Ki lès moun pami nou, si li va gin you mouton, é si li tonbé nan you tou nan jou saba a, li pap pran li, é lévé mété li déyò?
12 Alò konbyin plis foua you òm pi bon pasé you mouton? Sé pou tèt sa sé pèmi pou fè byin sou jou saba yo.
13 Alò Li té di òm nan, Lonjé min ou. E li té lonjé li; é li té réstoré komplètman, tankou lòt la.
14 Alò Farizyin yo té soti, é yo té fè you konsèy kont Li, ki jan yo kapab détoui Li.

Sèvitè Bondié

15 Min Jézu, lè Li té konnin sa, Li té rétiré Li minm soti la: é gran foul yo té suiv Li, é Li té géri yo tout;
16 E té kòmandé yo ké yo pa ta fè yo rékonèt Li:
17 Pou Li kapab akonpli sa ké Ezai profèt la té palé, tap di,
18 Min ni Sèvitè Mouin, Sila Mouin té chouazi; byinn-émé Mouin nan Sila nanm Mouin pran anpil plézi: Mouin va mété Espri Mouin sou Li, é Li va montré Payin yo jijman an.
19 Li pap dispité, ni pléré, okinn moun pap tandé voua Li nan la ri yo non plis.
20 Li pap kasé you rozo ki krazé é Li pap tingnin mèch kap fimin, jouk tan Li va voyé jijman nan viktoua.
21 E payin yo va mété konfians nan non Li.

Puisans Bondié Kont Satan
(Mak 3:20-30; Luk 11:14-23; 12:10)

22 Alò yo té minnin koté Li youn ki té posédé you démon avèg é mièt: é Li té géri li, tèlman ké avèg é mièt la té tou dé té palé é té ouè.
23 E tout pèp la té étoné, é té di, Eské sa pa Gason David la?
24 Min lè Farizyin yo té tandé sa, yo té di, òm sa a pa chasé démon yo, sòf pa mouayin Béèlzébul, prins démon yo.
25 E Jézu té konnin pansé yo, é té di yo, Tout rouayom divizé kont li minm rivé nan dézolasion; é tout vil ou byin kay ki divizé kont li minm pap kanpé.
26 E si Satan chasé Satan, li divizé kont li minm; alò ki jan rouayom li kapab kanpé?
27 E si Mouin chasé démon yo pa mouayin Béèlzébul gras a ki moun pitit nou yo chasé yo? sé pou tèt sa yo va jij nou yo.
28 Min si Mouin chasé démon yo pa mouayin Lésprì Bondié a, alò rouayom Bondié a rivé koté nou.
29 Ou byin ki jan you moun kapab antré lakay you òm fò, é vòlé byin li yo, si li pa maré nom-m fò an prémié? é apré sa li va piyé lakay li.
30 Moun ki pa avèk Mouin kont Mouin; é moun ki pa rasanblé avèk Mouin gayé tou patou.
31 Sé pou tèt sa Mouin di nou, yo va padonnin tout kalité péché é blasfèm lòm yo: min blasfèm kont Sint Espri a yo pap padonnin lòm yo.
32 E ninpòt moun ki va palé kont Pitit Gason lòm nan, li va jouinn padon: min ninpòt moun ki ap palé kont Sint Espri a, li pap jouinn padon, ni nan lé monn sa a, ni nan lé monn ki ap vini a.

Lavi Ou Montré Jan Ou Yé
(Luk 6:43-45)

33 Sé pou fè pié boua a bon, é foui li bon; ou byin fè pié boua a pouri, é foui

li pouri: paské nou konnin pié boua a dapré foui pa li.
34 O jénérasion sèpan yo, ki jan, nou ki moné, kapab palé bon bagay? paské sé nan abondans kè a bouch la ap palé.
35 You bon òm nan bon trézò nan kè a donnin bon bagay yo: é you òm moné nan moné trézò a donnin moné bagay yo.
36 Min Mouin di nou, ké tout paròl initil ké lòm yo va palé, yo va bay kont pou sa nan jou jijman an.
37 Paské dapré paròl ou yo ou va jistifié, é dapré paròl ou yo ou va kondané.

Ou Pa Bézouin Plis Mirak
(Mak 8:11-12; Luk 11:29-32)

38 Alò kèk nan éskrib é Farizyin yo té réponn, tap di, Mèt, nou ta vlé ouè you sign pa Ou.
39 Min Li té réponn é té di yo, You jénérasion ki méchan é adiltè ap chaché you sign; é yo pap ba li okinn sign, sòf sign profèt Jonas la:
40 Paské tankou Jonas té nan vant gro pouason an pou toua jou é toua nuit; minm jan Pitit Gason lòm nan va nan kè la tè pou toua jou é toua nuit.
41 Moun Niniv yo va lévé nan jijman avèk jénérasion sa a, é yo va kondané li: paské yo té répanti nan préch Jonas la; é min ni, youn pi gran pasé Jonas la.
42 Rèn nan sid la va lévé nan jijman an avèk jénérasion sa a, é va kondané li; paské li té vi-n soti nan dènié pati la tè yo pou tandé sajès Salomon an; é, min ni, gin youn la ki pi gran pasé Salomon.

Espri Sal Rétounin
(Luk 11:24-26)

43 Lè you éspri sal fi-n soti nan you lòm, li maché pasé koté yo ki chèch, ap chaché répo, é pap jouinn li.
44 Alò li di, Mouin va rétounin nan lakay mouin koté mouin té soti; é lè li vini, li jouinn li vid, balé, é an règ.
45 Alò li alé, é li pran avèk li sèt lòt éspri ki pi méchan pasé li minm, é yo antré anndan é déméré la; é dènié éta òm sa a pi mal pasé prémié a. Sé minm jan li va yé pou méchan jénérasion sa a tou.

Vrè Fanmi Jézu
(Mak 3:31-35; Luk 8:19-21)

46 Etan Li té palé toujou avèk pèp la, min ni, manman Li é frè Li yo té kanpé déyò, yo té vlé palé avèk Li.
47 Alò youn té di Li, Min ni, manman Ou é frè Ou yo kanpé déyò, yo vlé palé avèk Ou.
48 Min Li té réponn é té di sila ki té di Li, Ki lès ki manman Mouin? é ki lès ki frè Mouin yo?
49 E Li té lonjé min Li sou disip Li yo, é té di, Gadé manman Mouin é frè Mouin yo!
50 Paské ninpòt moun ki va fè volonté Papa Mouin ki nan sièl la, li minm sé frè Mouin , é sè Mouin, é manman Mouin.

Chapit 13

Kat Kalité Kè

Minm jou a Jézu té soti nan kay la, é té chita bò la mè a.
2 E gran miltitid yo té rasanblé ansanm koté Li, tèlman ké Li té antré nan you bato, é té chita; é tout miltitid la té kanpé bò la mè a.
3 E Li té palé yo anpil bagay nan paraból yo, tap di, Min ni, you sémè té alé déyò pou simin;
4 E lè li té simin, kèk grin té tonbé bò chémin an, é zouazo yo té vini é té manjé yo nèt:
5 Kèk té tonbé sou plas yo ki roché, koté yo pa té ginyin anpil tè: é yo té lévé tou suit, paské yo pa té ginyin profondè nan tè.
6 E lè solèy té lévé, yo té boulé; é paské yo pa té ginyin rasi-n, yo té chéché nèt.
7 E kèk té tonbé pami pikan yo, é pikan yo té lévé, é té toufé yo:
8 Min lòt té tonbé sou bon tè, é té donnin foui, kèk san, kèk souasant, kèk trant.
9 Sila a ki ginyin zorèy yo pou tandé, kité li tandé.

Rézon Jézu Té Sèvi Paraból Yo
(Mak 4:10; Luk 8:9-10)

10 E disip yo té vini, é té di Li, Pouki sa ou palé yo nan paraból yo?

11 Li té réponn é té di yo, Paské li bay pou nou konnin mistè yo sou rouayom sièl la, min pou yo li pa té bay.
12 Paské ninpòt moun ki ginyin, yo va ba li, é li va ginyin plis ann abondans; min ninpòt moun ki pa ginyin, yo va ouété nan li minm sa li ginyin.
13 Sé pou tèt sa Mouin palé yo an paraból yo: paské étan yo ap ouè yo pa ouè; é étan yo ap tandé yo pa tandé, ni yo pa konprann.
14 E nan yo profési pa Ezai a akonpli, ki di, Lè nou tandé nou va tandé, é pap konprann; é lè nou ouè nou va ouè, é pap konnin:
15 Paské kè pèp sa a té vi-n gra, é zorèy yo lou, é yo té fèmin jé yo; pou krint ninpòt tan yo ta ouè avèk jé yo, é tandé avèk zorèy yo, é ta konprann avèk kè yo, é ta konvèti, é Mouin ta géri yo.
16 Min byinn-éré jé nou yo, paské yo ouè: é zorèy nou yo, paské yo tandé.
17 Paské an vérité Mouin di nou, Ké anpil profèt é moun jis té anvi ouè bagay sa yo ké nou ouè, é pa té ouè yo; é pou tandé bagay sa yo ké nou tandé, é pa té tandé yo.

Jézu Ekspliké Paraból
(Mak 4:13-20; Luk 8:11-15)

18 Sé pou tèt sa tandé paraból sémè a.
19 Lè ninpòt moun tandé paròl rouayom nan, é pa konprann li, alò malin an vini, é ouété sa ki té simin nan kè li. Sa sé li minm ki té résévoua grinn bò chémin an.
20 Min moun ki té résévoua grinn nan koté yo ki ròché, sé moun sa minm ki tandé paròl la, é imédiatman li résévoua li avèk joua;
21 Min li pa ginyin rasinn nan li minm, min li diré pou you tan: paské lè tribilasion ou pèsékision rivé pou tèt paròl la, imédiatman li ofansé.
22 Moun tou ki té résévoua grinn nan pami pikan yo sé moun ki tandé paròl la; é okipasion lé monn sa a, é richès yo ki tronpé, toufé paròl la, é li pa donnin foui.
23 Min moun ki té résévoua grinn sou bon tè sé moun ki tandé paròl la, é konprann li; sila a ki donnin foui tou, é donnin kèk san, kèk souasant, kèk trant.

Blé é Mové Zèb

24 You lòt paraból Li té rakonté ba yo, tap di, Rouayom sièl la sé tankou you òm ki té simin bon grinn nan jadin li:
25 Min pandan lòm yo tap dòmi, ènmi li té vini é té simin fo blé pami blé a, é té alé chémin li.
26 Min lè zèb la té lévé, é té donnin foui, alò fo blé té parèt tou.
27 Alò sèvitè mèt kay yo té vini é té di li, Msié, èské ou pa té simin bon blé a nan jadin ou? Alò ki jan li ginyin fo blé yo?
28 Li té di yo, You ènmi té fè sa. Sèvitè yo té di li, Eské ou vlé nou alé é raché yo?
29 Min li té di, Non; pou krint pandan nou raché fo blé yo, nou raché blé a avèk yo tou.
30 Kité tou dé grandi ansanm jouk tan rékòt la é nan tan rékòt la mouin va di mouasonè yo, Raché fo blé yo ansanm an prémié, é maré yo nan pakèt pou boulé yo: min rasanblé blé a nan grénié mouin.

You Grinn Moutad
(Mak 4:30-32; Luk 13:18-21)

31 You lòt paraból Li té bay yo, tap di, Rouayom sièl la sé tankou you grinn moutad, ké you òm té pran, é té simin nan jadin li:
32 Sa ki pi piti nan tout grinn yo vrèman: min lè li fi-n grandi, li pi gran pami zèb yo, é dévni you pié boua, tèlman ké zouazo yo an lè vini é rété nan branch yo.

Lédvin
(Mak 4:33-34)

33 You lòt paraból Li té palé yo; Rouayom sièl la sé tankou lédvin, ké you fanm té pran, é té mété avèk toua mézi fari-n, jouk tan tout té lévé.

Egzanp Jézu Bay

34 Tout bagay sa yo Jézu té palé bay miltitid la nan paraból yo; é Li pat palé yo sòf pa paraból:
35 Pou sa kapab akonpli ké profèt la té palé, tap di, Mouin va ouvri bouch Mouin nan paraból yo; Mouin va di bagay yo ki té an kachèt dépi nan fondasion lé monn.

36 Alò Jézu té voyé miltitid la alé, é té antré nan kay la: é disip Li yo té vini koté Li, tap di, Espliké nou parabòl fo blé a nan jadin an.
37 Li té réponn é Li té di yo, Sila a ki té simin bon grinn nan sé Pitit Gason lòm nan;
38 Jadin an sé lé monn; bon grinn nan sé pitit rouayom nan; min fo blé yo sé pitit yo malin an;
39 Enmi a ki té simin yo sé diab la; rékòt la sé la fin lé monn; é mouasonè yo sé zanj yo.
40 Alò tankou yo rasanblé fo blé yo é boulé nan di-fé a; konsa li va yé nan la fin lé monn sa a.
41 Pitit Gason lòm nan va voyé zanj Li yo, é yo va rasanblé tout bagay nan rouayom Li ki ofansé, é sa yo ki fè inikité;
42 E va jété yo nan you founo di-fé: va ginyin krié é grajé dan yo.
43 Alò jis yo va kléré tankou solèy la nan rouayom Papa yo. Moun ki ginyin zorèy yo pou tandé kité li tandé.

Trézò Ki Kaché

44 Ankò, rouayom sièl la sé tankou trézò ki té kaché nan you jadin; ké lè you moun fi-n jouinn, li kaché li, é pou tèt joua li alé é vann tout sa li ginyin, é achté jadin sa a.

You Pèl Ki Bèl Anpil

45 Ankò, rouayom sièl la sé tankou you marchann ki ap chaché bèl pèl yo:
46 Sila a, lè li té jouinn youn pèl gran pri, té alé é té vann tout sa li té ginyin, é té achté li.

You Gro Sinn

47 Ankò, rouayom sièl la sé tankou you sinn, ké yo té jété nan la mè, é té rasanblé tout kalité pouason.
48 Sila a lè li té plin, yo té ralé bò la mè, é yo té chita, é té rasanblé tout sa ki bon nan véso yo, min té jété mové a.
49 Alò konsa li va yé nan la fin lé monn: zanj yo va vini, é yo va ouété méchan an pami jis la.
50 E va jété yo nan founo di-fé a: va ginyin krié é grajé dan yo.

Sakrifis Nésésè

51 Jézu té di yo, Eské nou té konprann tout bagay sa yo? Yo té di Li, Oui, Ségnè.
52 Alò Li té di yo, Sé pou tèt sa tout éskrib ké yo anséyé nan rouayom sièl la sé tankou you òm ki sé mèt kay la, ki pòté nan trézò li bagay yo ki nèf é ansyin.
53 E li té vi-n pasé, ké lè Jézu té fini parabòl sa yo, li té soti la.
54 E lè Li té antré nan péyi Li, Li té anséyé yo nan sinagòg yo, tèlman ké yo té étoné, é té di, Koté òm sa a té jouinn sajès sa a, é gran zèv sa yo?
55 Eské sé pa gason chapant la? Eské yo pa rélé manman Li Mari? é frè Li yo, Jak, é Jozé, é Simon, é Jud?
56 E sè Li yo, èské yo pa tout avèk nou? Koté òm sa té jouinn tout bagay sa yo?
57 E yo té ofansé nan Li. Min Jézu té di yo, You profèt pa san onè, sòf nan pròp péyi li, é nan pròp kay li.
58 E Li pat fè anpil gran mirak la pou tèt inkrédilité yo.

Chapit 14

Konfision Eròd
Té Gin Konsènin Jézu

Nan tan sa a Eròd, tètrak la té tandé nouvèl sou Jézu,
2 E té di sèvitè li yo, Sa sé Jan Batis; li té lévé pami lamò; sé pou tèt sa gran mirak yo montré yo minm nan li.
3 Paské Eròd té pran Jan, é té maré li, é té mété li nan prizon pou tèt Erodias, madanm frè li, Filip.
4 Paské Jan té di li, Sé pa pèmi pou ou ginyin li.
5 E lè li ta touyé li, li té pè miltitid la, paské yo té konté li kòm you profèt.
6 Min lè yo té obsèvé fèt nésans Eròd, ti fi Erodias la té dansé dévan yo, é té fè Eròd plézi.
7 Sé pou tèt sa li té promèt avèk you sèman pou ba li ninpòt sa li ta mandé.
8 E manman li té pousé li dévan pou li di, Ban mouin tèt Jan Batis isit sou you plat.
9 E roua a té tris: malgré sa, pou tèt sèman an, é sa yo ki té chita bò tab la avèk li, li té kòmandé yo bay li tèt li.
10 E li té voyé, é yo té koupé tèt Jan nan prizon an.
11 E yo té pòté tèt li sou you plat, é té bay ti fi a: é li té pòté li bay manman li.

12 E disip li yo té vini, é té pran kò a, é té antéré li, é té alé é té di Jézu sa.

Jézu Bay Plis
Ké Sink Mil Moun Manjé
(Mak 6:30-34; Luk 9:10-17;
Jan 6:1-14)

13 Lè Jézu té tandé sa, Li té pati la pa bato nan dézè apa é lè pèp la té tandé sa, yo té suiv Li a pié, soti nan vil yo.
14 E Jézu té alé déyò, é té ouè you gran miltitid, é té gin konpasion pou yo, é Li té géri malad yo.
15 E lè asouè té rivé, disip Li yo té vini koté Li, yo té di, Sa sé you dézè, é tan gintan pasé; voyé miltitid la alé, pou yo kapab antré nan bouk yo, é achté manjé pou yo minm.
16 Min Jézu té di yo, Yo pa bézouin pati; ba yo manjé nou minm.
17 E yo té di Li, Nou gin isit sink pin sèlman, é dé pouason.
18 Li té di, Pòté yo isit koté Mouin.
19 E Li té kòmandé miltitid la chita sou zèb la, é té pran sink pin yo, é dé pouason, é té gadé nan sièl, Li té rann gras, é Li té kasé, é té bay disip Li yo pin yo, é disip yo té bay miltitid la.
20 E yo tout té manjé, é té plin; é yo té rasanblé nan sa ki té rété douz panié plin.
21 E sa yo ki té manjé té prèské sink mil lòm, san konté fanm é ti moun yo.

Jézu Maché Sou Dlo A
(Mak 6:45-52; Jan 6:15-21)

22 E imédiatman Jézu té fè disip Li yo antré nan you bato, pou alé dévan Li lòt bò, étan Li té voyé miltitid yo alé.
23 E lè Li té fi-n voyé miltitid yo alé, Li té monté sou you mòn apa pou lapriè: é lè asouè té vini, Li té la sèl.
24 Min koun-yé a bato a té nan mitan la mè, lanm yo tap roulé li: paské van an té kontrè.
25 E nan katrièm vèy nan nuit la Jézu té alé koté yo, tap maché sou la mè.
26 E lè disip yo té ouè Li tap maché sou la mè, yo té troublé, tap di, Sa sé you éspri; é yo té krié fò pou tèt la krint.
27 Min imédiatman Jézu té palé yo, tap di, Pran kouraj: sé Mouin minm; pa pè.
28 E Piè té réponn Li é té di, Ségnè, si sé Ou minm, kòmandé mouin vini koté Ou sou dlo a.
29 E Li té di, Vini. E lè Piè té fi-n désann bato a, li té maché sou la mè, pou alé koté Jézu.
30 Min lè li té ouè van an tèlman fò, li té pè; é li té kòmansé koulé, li té di, Ségnè, sové mouin.
31 E imédiatman Jézu té lonjé min Li, é té pran li, é té di li, O ou minm avèk ti foua, pouki sa ou té douté?
32 E lè yo té antré nan bato a, van an té rété.
33 Alò moun yo ki té nan bato a té vini, é té adoré Li, tap di, Vrèman Ou sé Pitit Gason Bondié a.

Jézu Géri Moun Jénézarèt
(Mak 6:53-56)

34 E lè yo té fi-n travèsé, yo té antré nan péyi Jénézarèt la.
35 E lè lòm yo nan plas sa a té fè konnésans Li, yo té voyé déyò nan tout péyi sa a ozalantou, é té minnin tout moun ki té malad koté Li.
36 E té prié Li ké yo kapab touché rébò rad Li a sèlman: é tout sa yo ki té touché té géri komplètman.

Chapit 15

Kòmandman Bondié
Ou Byin Koutim?

Alò éskrib é Farizyin yo, ki té moun Jéruzalèm, té vini koté Jézu, tap di,
2 Pouki sa disip Ou yo violé koutim ansyin yo? paské yo pa lavé min yo lè yo ap manjé pin.
3 Min Li té réponn é Li té di yo, Pouki sa nou violé kòmandman Bondié a pa mouayin koutim nou tou?
4 Paské Bondié té kòmandé, tap di, pou onoré papa é manman ou: é moun ki modi papa ou byin manman, kité li mouri lamò a.
5 Min nou di, Ninpòt moun ki va di papa li ou byin manman li, Sa sé you kado, pa ninpòt sa ou kapab profité pa mouayin dé mouin.
6 E pa onoré papa li ou byin manman li, li va lib. Konsa nou té fè kòmandman Bondié a san éfé pa mouayin koutim nou.

7 Ipokrit nou, Ezai té byin profétizé sou nou, tap di,
8 Pèp sa a vini pré Mouin avèk bouch yo é onoré Mouin avèk lèv yo; min kè yo louin Mouin.
9 Min yo adoré Mouin anvin, ap anséyé pou doktrinn yo kòmandman lòm yo.
10 E Li té rélé miltitid la, é té di yo, Tandé é konprann:
11 Sé pa sa ki antré nan bouch la ki sal you moun; min sa ki soti nan bouch la, ki sal you moun.
12 Alò disip Li yo té vini, é té di Li, Eské Ou konnin ké Farizyin yo té ofansé, apré yo té tandé paròl sa a?
13 Min Li té réponn é té di, Tout plant, ké Papa Mouin nan sièl pa té planté, va dérasinin.
14 Kité yo sèl: yo sé avèg ki ap kondui avèg yo. E si avèg yo kondui avèg yo, yo tou dé va tonbé nan tou a.
15 Alò Piè té réponn é té di Li, Espliké nou parabòl sa a.
16 E Jézu té di, Eské nou toujou san intélijans tou?
17 Eské nou poko konprann, ké ninpòt bagay ki antré nan bouch la, antré nan vant la, é li jété nan you koté apa?
18 Min bagay sa yo ki soti nan bouch la soti nan kè a; é yo sal moun nan.
19 Paské mové lidé yo, touyé moun yo, adiltè yo, fònikasion yo, vòl yo, fo témouin, blasfèm yo, soti nan kè a.
20 Sé bagay sa yo ki sal you moun: min pou manjé san lavé min yo pa sal you moun.

La Foua You Fanm Payin
(Mak 7:24-30)

21 Alò Jézu té soti la, é té pati nan téritoua Tir é Sidon.
22 E, min ni, you fanm Kananéyin té soti nan minm téritoua, é té krié a Li, tap di, Ginyin pitié pou mouin, O Ségnè, gason David la; fi mouin ginyin you démon ki ap toumanté li sèvèman.
23 Min Li pa té réponn li you mo. E disip Li yo té vini é té mandé Li tap di, Voyé li alé; paské li ap krié dèyè nou.
24 Min Li té réponn é té di, Yo pa té voyé Mouin sòf nan mouton pèdi nan lakay Izraèl.
25 Alò li té vini é té adoré Li, tap di, Ségnè, édé mouin.
26 Min Li té réponn é té di, Sé pa bon pou pran pin ti moun yo, é jété bay chin yo.
27 E li té di, Sé vrè, Ségnè: min chin yo manjé ti kras yo ki tonbé soti sou tab mèt yo.
28 Alò Jézu té réponn é té di li, O fanm, la foua ou gran: li va rivé ou jan ou vlé. E fi li té géri dépi minm lè a.

Jézu Géri Anpil

29 E Jézu té pati la, é té vini pré la mè Galilé; é té monté you mòn, é té chita la.
30 E gran miltitid yo té vini koté Li, yo té ginyin avèk yo, sa yo ki té bouaté, avèg, mièt, éstopié, é anpil lòt yo, é té métè yo nan pié Jézu yo: é Li té géri yo:
31 Tèlman ké miltitid la té étoné, lè yo té ouè mièt yo palé, éstopié yo géri, bouaté yo maché, é avèg yo ouè: é yo té glorifié Bondié Izraèl la.

Jézu Bay Kat
Mil Moun Manjé
(Mak 8:1-10)

32 Alò Jézu té rélé disip Li yo koté Li, é té di, Mouin ginyin konpasion sou miltitid la, paské yo kontinié avèk Mouin dépi toua jou, é yo pa ginyin anyin pou yo manjé: é Mouin pap voyé yo alé san manjé, pou krint yo vi-n fèb nan chémin an.
33 E disip Li yo di Li, Koté nou ta ginyin tèlman anpil pin nan dézè a, pou plin you miltitid tèlman gran?
34 E Jézu té di yo, Konbyin pin nou ginyin? E yo té di, Sèt, é kèk ti pouason.
35 E Li té kòmandé miltitid la pou yo chita a tè.
36 E Li té pran sèt pin é pouason yo, é té rann gras, é té kasé yo, é té bay disip Li yo, é disip li yo té bay miltitid la.
37 E yo tout té manjé, é té plin: é yo té rasanblé nan pin ki té kasé a, sèt panié ki té rété.
38 E moun yo ki té manjé té kat mil lòm, san konté fanm é ti moun yo.
39 E Li té voyé miltitid la alé, é té antré nan bato, é té vini nan téritoua Magadan an.

Chapit 16

Konprann Tan Yo
(Mak 8:11-13; Luk 12:54-56)

Farizyin yo tou avèk Saduséyin yo té vini, é tap sondé Li, yo té mandé pou Li ta montré yo you sign ki soti nan sièl.

2 Li té réponn é té di yo, Lè li asouè, nou di, li va fè bèl tan: paské sièl la rouj.

3 E nan matin an, li va fè mové tan jodi a: paské sièl la rouj é som-m. O ipokrit nou, nou kapab jijé aparans sièl la; min, èské nou pa kapab jijé sign tan yo?

4 You jénérasion ki méchan é adiltè ap chaché you sign; é li pap résévoua okinn sign, sòf sign profèt la Jonas. E Li té kité yo, é té pati.

Atansion Lédvin Farizyin é Saduséyin
(Mak 8:14-21)

5 E lè disip Li yo té rivé lòt bò, yo té blié pòté pin.

6 Alò Jézu té di yo, Pran prékosion é atansion lédvin Farizyin é Saduséyin yo.

7 E yo té diskité pami yo minm, tap di, Sé paské nou pat pòté pin.

8 Ké lè Jézu té konnin, Li té di yo, O nou minm avèk ti la foua, pouki sa nou diskité pami nou minm, paské nou pat pòté pin?

9 Eské nou poko konprann, ni sonjé sink pin nan sink mil moun, é konbyin panié nou té rasamblé?

10 Ni sèt pin nan kat mil moun, é konbyin panié nou té rasamblé?

11 Ki jan li yé ké nou pa konprann ké Mouin pat palé nou sou pin, ké nou doué fè atansion lédvin Farizyin é Saduséyin yo?

12 Alò yo té konprann ké Li pat di yo fè atansion lédvin pin an, min doktrinn Farizyin é Saduséyin yo.

Jézu Sé Mèsi
(Mak 8:27-30; Luk 9:18-21)

13 Lè Jézu té antré nan téritoua Sézaré Filip la, Li té mandé disip Li yo, tap di, Ki lès moun yo di ké Mouin yé, Mouin minm Pitit Gason lòm nan?

14 E yo té di, Kèk di Ou sé Jan Batis: kèk, Éli; é lòt yo Jérémi, ou byin youn nan profèt yo.

15 Li di yo, Min ki lès nou di ké Mouin yé?

16 E Simon Piè té réponn é té di, Ou sé Kris la, Pitit Gason Bondié vivan an.

17 E Jézu té réponn é té di li, Byinn-éré ou minm, Simon, gason Jona: paské sé pa chè ni san ki té révélé ou sa, min Papa Mouin ki nan sièl.

18 E Mouin di ou tou, ké ou sé Piè, é sou ròch sa a Mouin va bati légliz Mouin; é pòtal koté lamò yo pap dominé sou li.

19 E Mouin va ba ou klé yo pou rouayom sièl la: é ninpòt sa ou va maré sou la tè va maré nan sièl; é ninpòt sa ou va lagé sou la tè va lagé nan sièl.

20 Alò Li té kòmandé disip Li yo ké yo pa ta di pèsonn ké Li sé Jézu, Kris la.

Fòk Jézu Mouri
(Mak 8:31-9:1; Luk 9:22-27)

21 Dépi tan sa a Jézu té kòmansé montré disip Li yo kouman fòk Li bézouin alé Jéruzalèm, é soufri anpil bagay anba ansyin é chèf sakrifikatè é éskrib yo, é pou yo touyé Li, é lévé ankò touazièm jou a.

22 Alò Piè té pran Li, é té kòmansé ménasé Li, tap di, Pa kité li rivé konsa, Ségnè: sa pap rivé Ou.

23 Min Li té viré, é té di Piè, Soti dèyè Mouin, Satan: ou sé you pié dachopman pou Mouin: paské ou pa konprann bagay Bondié yo, min bagay lòm yo.

24 Alò Jézu té di disip Li yo, Si ninpòt moun va vini dèyè Mouin, kité li nié li minm, é pran koua li, é suiv Mouin.

25 Paské ninpòt moun ki va sové lavi li va pèdi li: é ninpòt moun ki va pèdi lavi li pou tèt Mouin va jouinn li.

26 Paské ki sa you moun va bénéfisié, si li va gin tout lé monn, é pèdi pròp nanm li? ou byin ki sa you moun va bay kòm boukantay pou nanm li?

27 Paské Pitit Gason lòm nan va vini nan la gloua Papa Li avèk zanj Li yo; é alò Li va rékonpansé tout moun dapré zèv li yo.

28 An vérité Mouin di nou, Gin kèk kap kanpé isit, ki pap gouté lamò jouk tan yo va ouè Pitit Gason lòm nan ap vini nan rouayom Li.

Chapit 17

Moiz, Eli, é Jézu
(Mak 9:2-13; Luk 9:28-36)

Epré sis jou Jézu té pran Piè, Jak, é Jan frè li, é Li minnin yo apa sou you mòn ro,
2 E Li té chanjé dévan yo: é figi Li té kléré tankou solèy la, é rad Li té blan tankou lumiè a.
3 E, min ni, Moiz é Eli té parèt koté yo, tap palé avèk Li.
4 Alò, Piè té réponn, é té di Jézu, Ségnè, sé bon pou nou isit: si Ou vlé, an nou fè isit toua tabènak; youn pou Ou, é youn pou Moiz, é youn pou Eli.
5 Etan li té palé toujou, min ni, you nuaj klè té kouvri yo: é, min ni, you voua té soti nan nuaj la, ki té di, Sa sé Pitit Gason byinn-émé Mouin, nan Sila a Mouin byin kontan; tandé Li.
6 E lè disip yo té tandé sa, yo té tonbé sou figi yo, é té pè anpil.
7 E Jézu té vini, é té touché yo, é té di, Lévé, é pa pè.
8 E lè yo té fi-n lévé jé yo, yo pat ouè pèsonn, sòf Jézu sèl.
9 E pandan yo té désann mòn nan, Jézu té kòmandé yo, tap di, Pa di pèsonn sou vizion an, jouk tan Pitit Gason lòm nan va résisité pami lamò.
10 E disip Li yo té mandé Li, tap di, Alò pouki sa éskrib yo di ké prémiéman fòk Eli vini?
11 E Jézu té réponn é té di yo, Vrèman Eli va vini an prémié, é rétabli tout bagay.
12 Min Mouin di nou, ké Eli té vini déja, é yo pat konnin li, min yo té fè li ninpòt sa yo té vlé. Egalman Pitit Gason lòm nan va soufri pa yo minm.
13 Alò disip yo té konprann ké Li té palé yo sou Jan Batis.

Jézu Chasé Démon An
(Mak 9:14-29; Luk 9:37-43a)

14 E lè yo té vini koté miltitid la, you sètin òm té vini koté Li, tap ajénou dévan Li, é tap di,
15 Ségnè, gin pitié pou gason mouin: paské li fou, é soufri sévèman: paské souvan li tonbé nan di-fé a, é souvan nan dlo a.
16 E mouin té minnin li koté disip Ou yo, é yo pat kapab géri li.
17 Alò Jézu té réponn é té di, O jénérasion san la foua é pèvèti, konbyin tan Mouin va avèk nou? konbyin tan Mouin va sipòté nou? minnin li isit koté Mouin.
18 E Jézu té ménasé démon an, é li té soti nan li: é pitit la té géri minm lè a.
19 Alò disip yo té vini koté Jézu apa, é yo té di, Pouki sa nou pat kapab chasé li?
20 E Jézu té di yo, Pou tèt inkrédilité nou: paské an vérité Mouin di nou, si nou ginyin la foua tankou you grinn moutad, nou va di mòn sa a, Déplasé isit alé lòt koté; é li va déplasé; é anyin pap inposib pou nou.
21 Poutan kalité sa a pa soti sòf pa mouayin lapriè é la jèn .

Jézu Va Mouri é Lévé Ankò
(Mak 9:30-32; Luk 9:43b-45)

22 E étan yo té rété nan Galilé, Jézu té di yo, Yo va trayi Pitit Gason lòm nan, nan min lòm yo:
23 E yo va touyé Li, é touazièm jou a Li va lévé ankò. E yo té tris anpil.
24 E lè yo té rivé Kapènaòm, sa yo ki té résévoua taks lajan té vini koté Piè, é té di, Eské mèt ou pa péyé taks?
25 Li té di, Oui. E lè li té vini nan kay la, Jézu té kòmansé palé avan li, tap di, Ki sa ou pansé, Simon? nan ki moun roua la tè yo pran doua ou byin taks? nan pròp ti moun yo, ou byin nan étranjé yo?
26 Piè té di Li, Nan étranjé yo. Jézu té di li, Alò pitit yo lib.
27 Poutan, pou krint nou ta ofansé yo, alé nan la mè, é jété you zin, é pran prémié pouason an ki lévé; é lè ou fi-n ouvri bouch li, ou va jouinn you piès lajan: pran sa, é ba yo pou Mouin é pou ou.

Chapit 18

Pi Gran Nan Rouayom Bondié
(Mak 9:33-37; Luk 9:46-48)

Nan minm tan an disip yo té vini koté Jézu, tap di, Ki lès ki pi gran nan rouayom sièl la.
2 E Jézu té rélé you ti moun koté Li, é té mété li nan mitan yo,

3 E Li té di, An vérité, Mouin di nou, a mouinké nou konvèti, é dévni tankou ti moun yo, nou pap antré nan rouayom sièl la.
4 Sé pou tèt sa ninpòt moun ki va soumèt li minm tankou ti moun sa a, li minm pi gran nan rouayom sièl la.
5 E moun ki va résévoua you ti moun konsa nan non Mouin résévoua Mouin.

Pièj é Pèlin Yo
(Mak 9:42-48; Luk 17:1-2)

6 Min moun ki va fè youn nan ti moun sa yo ki kouè nan Mouin tonbé, li ta pi bon pou li pou yo maré you ròl moulin sou kou li, é pou li néyé nan fon la mè.
7 Malè pou lé monn pou tèt ofans yo! paské ofans yo ginyin pou yo vini; min malè pou moun sa a ki va lakòz ofans la vini.
8 Sé pou tèt sa si min ou, ou byin pié ou fè ou tonbé, koupé yo, é jété yo louin ou: sa pi bon pou antré nan lavi bouaté ou byin éstopié, pasé pou ou ginyin dé min ou byin dé pié é yo jété ou nan di-fé étènèl.
9 E si jé ou fè ou tonbé, raché li, é jété li louin ou: sa pi bon pou ou antré nan lavi avèk youn jé, pasé pou ou ginyin dé jé é yo jété ou nan di-fé lanfé.

Paraból You Mouton Ki Pèdi
(Luk 15:3-7)

10 Pran prékosion pou nou pa méprizé you nan ti moun sa yo; paské Mouin di nou, ké nan sièl zanj yo toujou gadé figi Papa Mouin an ki nan sièl.
11 Paské Pitit Gason lòm nan vini pou sové sa ki té pèdi.
12 Kouman nou pansé? si you moun ginyin san mouton, é youn nan yo égaré, èské li pa kité katré-vin-diz-nèf é alé nan mòn yo, é chaché sa ki té égaré a?
13 E si sé konsa li jouinn li, an vérité Mouin di nou, li réjoui plis pou tèt mouton sa a, pasé katré-vin-diz-nèf ki pa té égaré.
14 Minm jan tou sé pa volonté Papa nou ki nan sièl, pou youn nan ti pitit sa yo ta péri.

Lè You Frè Péché Kont Nou
(Luk 17:3)

15 Plis ké sa si frè ou va péché kont ou, alé é di li fòt li ant ou minm é li minm sèl: si li va tandé ou, ou ginyin frè ou.
16 Min si li pa vlé kouté ou, alò pran youn ou byin dé avèk ou, ké tout paròl kapab établi nan bouch dé ou byin toua témouin.
17 E si li néglijé kouté yo, di légliz sa: min si li néglijé kouté légliz, kité li tankou you òm payin é you piblikin pou ou.
18 An vérité Mouin di nou, ninpòt ki sa nou va maré sou la tè va maré nan sièl: é ninpòt ki sa nou va lagé sou la tè va lagé nan sièl.
19 Mouin di nou ankò, ké, si dé nan nou va dakò sou la tè sou ninpòt bagay yo va mandé, li va fèt pou yo pa Papa Mouin ki nan sièl.
20 Paské koté dé ou byin toua rasanblé ansanm nan non Mouin, Mouin la nan mitan yo.

Padonnin Lòt Moun Yo

21 Alò Piè té vini koté Li, é té di, Ségnè, konbyin foua frè mouin va péché kont mouin, é mouin padonnin li? jouk sèt foua?
22 Jézu té di li, Mouin pa di ou, jouk nan sèt foua: min, jouk nan souasant-dis foua sèt foua.
23 Sé pou tèt sa rouayom sièl la sanblé you sètin roua, ki té vlé fè kalkilasion sou sèvitè li yo.
24 E lè li té kòmansé kalkilé, yo té minnin youn koté li, ki té doué li di mil talan.
25 Min piské li pa té ginyin pou li péyé, mèt li té kòmandé pou yo vann li, é madanm li, é ti moun yo, é tout sa li té ginyin, é pou li péyé dèt la.
26 Sé pou tèt sa sèvitè a té tonbé, é té adoré li, é tap di, Mèt, gin pasians avèk mouin, é mouin va péyé ou tout.
27 Alò mèt sèvitè sa a té gin konpasion é té lagé li, é té pasé tout dèt la pou li.
28 Min minm sèvitè a té alé déyò, é té jouinn youn nan konpagnon sèvitè li yo, ki té doué li san déniè: é li té mété min yo sou li, é li té pran li pa kou li, é tap di, Péyé mouin sa ou doué mouin.

29 E konpagnon sèvitè li té tonbé nan pié li, é li té prié li, li té di, Gin pasians avèk mouin, é mouin va péyé ou tout.
30 E li pat vlé: min té alé é té jété li nan prizon, jouk tan li ta péyé dèt la.
31 Alò lè konpagnon sèvitè li yo té ouè sa ki té fèt, yo té tris anpil é té vini, é yo té di mèt yo tout sa ki té fèt.
32 Alò apré mèt li té rélé li, li té di li, O méchan sèvitè ké ou yé, mouin té pasé tout dèt sa a pou ou, paské ou té prié mouin:
33 Eské ou pat doué gin konpasion pou konpagnon sèvitè ou, minm jan mouin té gin konpasion pou ou?
34 E mèt li té faché, é té livré li bay toumantè yo, jouk tan li ta péyé tout sa li doué li.
35 Sé konsa Papa Mouin ki nan sièl va fè nou tou, si nou chak pa padonnin frè li avèk tout kè.

Chapit 19

Divòs
(Mat 5:27-32; Mak 10:1-12; Luk 16:18; Rom 7:1-3: 1 Kor 7)

Eli té vi-n pasé, ké lè Jézu té fini paròl sa yo, Li té pati nan Galilé, é té vini nan téritoua la Judé lòt bò Joudin;
2 E gran miltitid yo té suiv Li; é Li té géri yo la.
3 Farizyin yo té vini koté Li tou, tap tanté Li é tap di Li, Eské sé pèmi pou you nom-m kité madanm li pou tout kòz?
4 E Li té réponn é té di yo, Eské nou pa té li, ké Sila a ki té fè yo dépi nan kòmansman té fè yo mal é fémèl?
5 E té di, Pou kòz sa a you nom-m va kité papa é manman, é va ataché avèk madanm li: é yo dé va you sèl chè.
6 Sé pou tèt sa yo pa dé ankò, min you sèl chè. Sé pou tèt sa, sa Bondié té mété ansanm, pa kité lòm séparé.
7 Yo té di Li, Alò pouki sa Moiz té kòmandé pou yo bay you lèt divòs, é ranvoyé li?
8 Li di yo, Pou tèt dirté kè nou yo Moiz té pèmèt nou ranvoyé madanm nou: min dépi nan kòmansman li pat konsa.
9 E Mouin di nou, Ninpòt moun ki va kité madanm li, sòf pou fònikasion, é va marié avèk you lòt, ap kònmèt adiltè: é moun ki marié avèk fanm nan ké yo té kité a apé kònmèt adiltè.
10 Disip Li yo di Li, Si sitiasion lòm nan sé konsa avèk madanm li, sé pa bon pou marié.
11 Min Li té di yo, Tout moun pa kapab résévoua paròl sa a, sòf moun yo bay li a.
12 Paské gin kèk énik, ki té fèt konsa dépi nan zantray manman yo: é gin kèk énik, ké lòm té fè énik: é gin énik yo, ki té fè yo minm énik, pou tèt rouayom sièl la. Moun ki kapab résévoua sa, kité li résévoua li.

Moun Ki Antré Rouayom Bondié
(Mak 10:13-17; Luk 18:15-17)

13 Alò yo té minnin ti moun yo koté Li, pou Li ta pozé min Li yo sou yo, é lapriè: é disip yo té ménasé yo.
14 Min Jézu té di, Kité ti moun yo, é pa anpéché yo vini koté Mouin: paské rouayom sièl la sé pou moun konsa.
15 E Li té pozé min Li yo sou yo, é té pati la.

Jinn Om Rich
(Mak 10:17-31; Luk 18:18-30)

16 E, min ni, youn té vini é té di Li, Bon Mèt, ki bon bagay mouin va fè pou mouin kapab gin lavi étènèl?
17 E Li té di li, Pouki sa ou rélé Mouin bon? pa gin pèsonn ki bon min you sèl, sa vlé di, Bondié: min si ou vlé antré nan lavi, obsèvé kòmandman yo.
18 Li té di Li, Ki lès? Jézu té di, Ou pa pou touyé, ou pa pou kònmèt adiltè, ou pa pou vòlé, ou pa pou rann fo témouayaj,
19 Onoré papa ou é manman ou: é ou va rinmin prochin ou tankou ou minm.
20 Jinn òm nan té di Li, Mouin té obsèvé tout sa yo dépi jinnès mouin: ki sa mouin manké toujou?
21 Jézu té di li, Si ou vlé pafè, alé é vann sa ou ginyin, é bay pòv yo, é ou va gin trézò nan sièl: é vini suiv Mouin.
22 Min lé jinn òm nan té tandé paròl sa a, li té soti tris: paské li té gin gran posésion yo.
23 Alò Jézu té di disip Li yo, An vérité Mouin di nou, ké you òm rich pap antré fasil nan rouayom sièl la.

24 E Mouin di nou ankò, sé pi fasil pou you chamo pasé nan jé you égoui, pasé pou you òm rich antré nan rouayom Bondié a.
25 Lè disip Li yo té tandé sa, yo té sézi anpil, tap di, Alò ki lès ki kapab sové?
26 Min Jézu té gadé yo, é té di yo, Avèk lòm sa inposib; min avèk Bondié tout bagay posib.
27 Alò Piè té réponn é té di Li, Min ni, nou té kité tout, é té suiv Ou; ki sa nou va ginyin pou tèt sa?
28 E Jézu té di yo, An vérité Mouin di nou, ké nou ki té suiv Mouin, nan jénérasion an lè Pitit Gason lòm nan va chita nan tròn gloua Li, nou va chita tou sou douz tròn, ap jijé douz tribi Izraèl.
29 E tout moun ki té kité kay yo, ou byin frè yo, ou byin sè yo, ou byin papa, ou byin manman, ou byin madanm, ou byin ti moun yo, ou byin tè yo, pou tèt non Mouin, va résévoua san foua plis, é va éritié lavi étènèl.
30 Min anpil ki prémié va dènié: é dènié a va prémié.

Chapit 20

Bondié Jis: Paraból Travayè Yo

Paské rouayom sièl la sé tankou you òm ki sé you mèt kay, ki té alé déyò bonè nan matin an pou loué travayè yo pou jadin rézin li.
2 E lè li té dakò avèk travayè yo pou you déniè pa jou, li té voyé yo nan jadin rézin li.
3 E li té alé déyò a-pé-prè touazièm è, é té ouè lòt yo ap kanpé san travay nan plas piblik la,
4 E té di yo; Nou minm tou alé nan jadin rézin an, é ninpòt sa ki jis mouin va ba nou. E yo té alé chémin yo.
5 Alò li té alé ankò a-pé-prè sizièm è a, é nèvièm è, é té fè minm jan.
6 E a-pé-prè onzièm è li té alé déyò é té jouinn lòt yo ap kanpé san travay, é di yo, Pouki sa nou kanpé isit tout lajounin san travay?
7 Yo di li, Paské pèsonn pat loué nou. Li di yo, Nou alé nan jadin rézin an tou; é ninpòt sa ki jis, nou va résévoua sa.
8 Alò lè asouè a rivé, mèt jadin rézin an di jéran li, Rélé travayè yo, é ba yo salè yo, kòmansé avèk dènié a jouk nan prémié a.
9 E lè yo té vini ké li té loué a-pé-prè onzièm è, chak òm nan yo té résévoua you déniè.
10 Min lè prémié a té vini, yo té pansé ké yo ta résévoua plis; é tout òm nan yo té résévoua you déniè minm jan.
11 E lè yo té résévoua sa, yo té mimiré kont mèt kay la,
12 Tap di, Dènié sa yo té travay pou youn è sèlman, é ou té fè yo égal avèk nou, ki té pòté chaj la é chalè lajounin an.
13 Min li té réponn youn nan yo, é té di, Zanmi, mouin pa fè ou tò: èské ou pat dakò avèk mouin pou you déniè?
14 Pran sa ki pou ou, é alé chémin ou: Mouin va bay dènié sa a minm jan avèk ou.
15 Eské sé pa pèmi pou mouin fè sa mouin vlé avèk sa ki pou mouin? Eské jé ou méchan, paské mouin bon?
16 Alò dènié a va prémié, é prémié a dènié: paské yo rélé anpil, min sé kèk ki chouazi.

Jézu Va Lévé Nan Lamò
(Mak 10;32-34; Luk 18:31-34)

17 E pandan Jézu tap monté Jéruzalèm Li té pran minnin douz disip yo apa nan chémin an, é té di yo,
18 Min ni, nou monté Jéruzalèm; é yo va trayi Pitit Gason lòm nan bay chèf sakrifikatè é éskrib yo, é yo va kondané Li pou mouri,
19 E va livré Li bay Payin yo pou yo moké Li, é fouété Li, é krisifié Li: é touazièm jou a Li va lévé ankò.

Manman Mandé Plas
Pou Ti Moun Li Yo
(Mak 10:35-45)

20 Alò manman ti moun Zébédé yo té vini koté Li avèk gason li yo, tap adoré Li, é tap mandé you sètin bagay pa Li.
21 E Li té di li, Ki sa ou vlé? Li té di Li, Akòdé ké dé gason mouin yo kapab chita, youn a douat, é lòt la a goch, nan rouayom Ou.
22 Min Jézu té réponn é té di, Ou pa konnin sa ou mandé. Eské nou kapab bouè nan koup la ké Mouin va bouè ladann, é batizé avèk batèm nan ké

Mouin va batizé ladann? Yo di Li, Nou kapab.
23 E Li té di yo, Nou va bouè nan koup Mouin vrèman, é batizé avèk batèm nan ké Mouin va batizé ladann: min pou nou chita a douat Mouin, é a goch Mouin, sé pa pou Mouin bay, min sé pou moun Papa Mouin té préparé pou yo.
24 E lè dis yo té tandé sa, yo té indigné kont dé frè yo.
25 Min Jézu té rélé yo koté Li, é té di, Nou konnin ké prins Payin yo égzèsè pouvoua sou yo, é yo ki gran égzèsè otorité sou yo.
26 Min li pap konsa pami nou: min moun ki va gran pami nou, kité li sèvitè nou;
27 E moun ki va chèf pami nou kité li ésklav nou:
28 Minm jan Pitit Gason lòm nan pat vini pou yo sèvi Li, min pou Li sèvi, é pou bay lavi Li you pri pou rachté anpil moun.

Jézu Géri Dé Om Avèg
(Mak 10:46-52; Luk 18:35-43)

29 E pandan yo té pati nan Jériko, you gran miltitid té suiv Li.
30 E, min ni, dé zòm avèg tap chita bò chémin an, lè yo té tandé ké Jézu tap pasé, té krié fò, té di, Gin pitié pou nou, O Ségnè, Ou minm gason David la.
31 E miltitid la té ménasé yo, paské yo pou rété san palé: min yo té krié plis, tap di, Gin pitié pou nou, O Ségnè, Ou minm gason David la.
32 E Jézu té kanpé, é té rélé yo, é té di, Ki sa nou vlé Mouin va fè pou nou?
33 Yo di Li, Ségnè, pou jé nou yo kapab vi-n ouvri.
34 Alò Jézu té gin konpasion pou yo, é té touché jé yo; é imédiatman jé yo té ouè, é yo té suiv Li.

Chapit 21

Jézu Antré Jéruzalèm
(Mak 11:1-11; Luk 19;28-38; Jan 12:12-19)

Elè yo té vi-n pré Jéruzalèm, é té vini bò Bétfajé, nan mòn Zolivié a, alò Jézu té voyé dé disip,
2 Tap di yo, antré nan bouk la dévan nou, é imédiatman nou va jouinn you bourik ki maré, é you jinn bourik avèk li: lagé yo, é minnin yo koté Mouin.
3 E si you moun di nou kichòy, nou va di, Ségnè a gin bézouin pou yo, é imédiatman li va voyé yo.
4 Tout sa té fèt, pou li kapab akonpli sa ké profèt la té palé, tap di,
5 Di fi Sion an, Min ni, Roua ou vini koté ou, imb, é ap chita sou you bourik, é you jinn bourik pitit you bourik.
6 E disip yo té alé, é té fè jan Jézu té kòmandé yo.
7 E té minnin bourik la, é jinn bourik la, é té métè rad yo sou yo, é yo té métè Li sou li.
8 E you gran, gran miltitid té tann rad yo sou chémin an; lòt yo té koupé branch yo nan pié boua yo, é té tann yo nan chémin an.
9 E miltitid yo ki té alé dévan, é sa yo ki té suiv, té krié, tap di, Ozana pou gason David la: Byinn-éré Sila a ki ap vini nan non Ségnè a; Ozana nan lié pi ro a.
10 E lè Li té fi-n antré nan Jéruzalèm, tout vil la té nan mouvman, tap di, Ki lès sa yé?
11 E miltitid la té di, Sa sé Jézu profèt Nazarèt Galilé a.

Jézu Nétouayé Tanp La
(Mak 11:15-19; Luk 19:45-48; Jan 2:13-22)

12 E Jézu té antré nan tanp Bondié a, é té jété tout sa yo ki té vann, é té achté nan tanp la, é té chaviré tab moun yo ki tap chanjé lajan, é chèz sa yo ki tap vann toutrèl yo,
13 E té di yo, Sa ékri, Yo va rélé kay Mouin lakay lapriè: min nou té fè li you kav vòlè yo.
14 E avèg é bouaté yo té vini koté Li nan tanp la; é Li té géri yo.
15 E lè chèf sakrifikatè é éskrib yo té ouè bagay mèvéyé yo ké Li té fè, é ti moun tap krié nan tanp la, é tap di, Ozana pou gason David la; yo té indigné anpil,
16 E té di Li, Eské Ou tandé sa yo di? E Jézu di yo, Oui èské nou pa té janm li, Nan bouch bébé é bébé yo ki sou tété Ou gin louanj ki pafè?
17 E Li té kité yo, é té soti lavil antré nan Bétani; é Li té pasé la nuit la.

Jézu é Pié Figié
(Mak 11:12-14, 20-24)

18 Alò nan matin an étan Li té rétounin nan lavil, Li té grangou.
19 E lè Li té ouè you piè figié nan rout la, Li té vini koté li, é pat jouinn anyin sou li, min fèy yo sèlman, é té di li, Pa kité foui donnin sou ou dépi koun-yé a jouk pou toujou. E imédiatman pié figié a té chéché nèt.
20 E lè disip yo té ouè sa, yo té sézi, tap di, Gadé ki jan pié figié a té chéché si vit.
21 Jézu té réponn é té di yo, An vérité Mouin di nou, si nou gin la foua, é pa douté, nou pap sèlman fè sa ki fèt pou pié figié a, min si nou di mòn sa a, déplasé, é jété nan la mè; sa va fèt tou.
22 E tout bagay yo, ninpòt sa nou va mandé nan lapriè, apé kouè, nou va résévoua.

Koté Otorité Jézu Soti?
(Mak 11:27-33; Luk 20:1-8)

23 E lè Li té fi-n antré nan tanp la, chèf sakrifikatè é ansyin yo nan pèp la té vini koté Li pandan Li tap anséyé, é té di, Avèk ki otorité Ou fè bagay sa yo? é ki lès ki té ba Ou otorité sa a?
24 E Jézu té réponn é té di yo, Mouin va mandé nou youn bagay tou, si nou di Mouin, minm jan Mouin va di nou avèk ki otorité Mouin fè bagay sa yo.
25 Batèm Jan an, koté li té soti? nan sièl, ou byin nan lòm? E yo té diskité avèk yo minm, tap di, Si nou va di, Nan sièl; Li va di nou, Alò pouki sa nou pat kouè li?
26 Min si nou di, Nan lòm; nou pè pèp la; paské tout moun konsidéré Jan kòm you profèt.
27 E yo té réponn Jézu, é té di, Nou pa kapab di: é Li té di yo, Mouin pap di nou avèk ki otorité Mouin fè bagay sa yo non plis.

Parabòl Dé Gason Yo

28 Min, ki sa nou pansé? You sètin òm té gin dé gason; é li té vini koté prémié a, é té di, Gason, alé travay nan jadin rézin mouin jodi a.
29 Li té réponn é té di, Mouin pa pralé: min apré sa li té répanti é té alé.
30 E li té vini koté dézièm nan, é té di minm jan. E li té réponn é té di, Mouin pralé, Mèt: é pa té alé.
31 Ki lès nan yo dé a té fè volonté papa li? Yo di Li, Prémié a. Jézu té di yo, An vérité Mouin di nou, ké piblikin é prostitié yo antré nan rouayom Bondié a avan nou.
32 Paské Jan té vini koté nou nan chémin la jistis, é nou pat kouè li: min piblikin é prostitié yo té kouè li: é nou, lè nou té ouè sa, pat répanti apré sa, pou nou kapab kouè li.

Bondié Voyé Présié Gason Li
(Mak 12:1-12; Luk 20:9-19)

33 Tandé you lòt parabòl: Té gin you sètin mèt kay, ki té planté you jadin rézin, é té fémin li avèk you antouraj, é té fouyé you près ladan li, é té bati you tou, é li té anfèmin li avèk kiltivatè rézin yo, é té antré nan you péyi louin:
34 E lè tan rékòt la té vi-n pré, li té voyé sèvitè li yo koté kiltivatè rézin yo, pou yo kapab résévoua foui yo nan sa.
35 E kiltivatè rézin yo té pran sèvitè li yo, é té bat youn, é té touyé you lòt, é té kalonnin you lòt.
36 Ankò, li té voyé lòt sèvitè yo plis pasé prémié yo: é yo té fè yo minm jan.
37 Min nan la fin li té voyé gason li koté yo, tap di, Yo va réspèkté gason mouin.
38 Min lè kiltivatè rézin yo té ouè gason an, yo té di pami yo minm, Sa sé éritié a; vini, an nou touyé li, é an nou pran éritaj li.
39 E yo té pran li, é té jété li déyò jadin rézin an, é té touyé li.
40 Sé pou tèt sa, lè mèt jadin an vini, ki sa li va fè kiltivatè rézin sa yo?
41 Yo di Li, Li va détoui komplètman méchan lòm sa yo, é va anfèmin jadin rézin li bay lòt kiltivatè rézin yo, ki va ba li foui yo nan sézon yo.
42 Jézu di yo, Eské nou pat janm li nan lékritu yo, Ròch la ké bòs yo té réjété, li minm dévni tèt kouin an; sa fèt pa Ségnè a, é li mèvéyé nan jé nou yo?
43 Sé pou tèt sa Mouin di nou, rouayom Bondié va ouété pami nou, é Li va bay you nasion kap donnin foui yo sou li.
44 E ninpòt moun ki va tonbé sou ròch sa a va krazé: min ninpòt moun ròch

la va tonbé sou li, li va moulin li an poud.
45 E lè chèf sakrifikatè é Farizyin yo té tandé paraból Li yo, yo té konprann ké Li té palé sou yo.
46 Min lè yo té chaché mété min yo sou Li, yo té krinn miltitid la, paské yo té konsidéré Li kòm you profèt.

Chapit 22

Fèt Mariaj
(Luk 14:15-24)

EJézu té réponn é té palé yo nan parabòl ankò, é té di,
2 Rouayom sièl la sanblé you sètin roua, ki té fè you fèt mariaj pou gason li,
3 E té voyé sèvitè li yo déyò pou yo rélé sa yo ki té invité nan mariaj la: é yo pa té vini.
4 Ankò, li té voyé lòt sèvitè yo déyò, tap di, Di sa yo ki té invité, min ni, mouin té préparé dinè mouin: bèf mouin è bèt gra mouin yo gintan touyé, é tout bagay yo prèt: vini nan mariaj la.
5 Min yo té néglijé sa, é té alé chémin yo, youn nan jadin li, you lòt nan komès li:
6 E lòt yo té pran sèvitè li yo, é té mal trété yo, é té touyé yo.
7 Min lè roua a té tandé sa, li té faché: é li té voyé lamé li yo déyò, é té détoui asasin yo, é té boulé lavil yo.
8 Alò li té di sèvitè li yo, Mariaj la prèt, min sa yo ki té invité pa té dign.
9 Sé pou tèt sa alé nan chémin yo, é minm kantité nou va jouinn, invité nan mariaj la.
10 Alò sèvitè sa yo té alé nan chémin yo, é té rasanblé ansanm tout kantité yo té jouinn, tou dé mové é bon: é mariaj la té plin avèk moun yo ki té invité.
11 E lè roua a té antré pou li ouè moun yo ki té invité, li té ouè you moun la ki pat gin you rad mariaj:
12 E li di li, Zanmi, ki jan ou té vini isit piské ou pa gin you rad mariaj? E li té san paròl.
13 Alò roua a té di sèvitè yo, Maré li, min é pié, é pòté li alé, é jété li nan ténèb déyò; va gin krié é grajé dan yo.
14 Paské yo rélé anpil moun, min sé kèk ki chouazi.

Jézu é Taks La
(Mak 12:13-17; Luk 20:20-26)

15 Alò Farizyin yo té alé, é té fè konsèy kouman yo kapab anpétré Li nan paròl Li.
16 E yo té voyé disip yo avèk Erodyin yo koté Li, tap di, Mèt, nou konnin ké Ou vrè, é Ou anséyé chémin Bondié a nan la vérité, ni pa gin chajman-dé-tèt pou tèt okinn moun: paské Ou pa gadé aparans lòm.
17 Sé pou tèt sa di nou, Ki sa Ou pansé? Eské sé pèmi pou péyé Séza taks, ou byin non?
18 Min Jézu té konprann méchansté yo, é té di, Pouki sa nap éséyé Mouin, ipokrit ké nou yé?
19 Montré Mouin lajan taks la. E yo té pòté ba Li you déniè,
20 E Li té di yo, Pòtré sa a é sa ki ékri, pou ki lès yo yé?
21 Yo di Li, Pou Séza. Alò Li té di yo, Sé pou tèt sa, péyé Séza bagay sa yo ki pou Séza; é Bondié bagay yo ki pou Bondié.
22 Lè yo té tandé paròl sa yo, yo té étoné, é té kité Li, é té alé chémin yo.

Lavi Apré Rézirèksion An
(Mak 12:18-27; Luk 20: 27-40)

23 Minm jou a Saduséyin yo ki di ké pa gin okinn rézirèksion, té vini koté Li, é té mandé Li,
24 Tap di, Mèt, Moiz té di, Si you òm mouri, ki pa gin pitit, frè li va marié avèk madanm li, é lévé désandans pou frè li.
25 Alò té gin avèk nou sèt frè: é prémié a, lè li té marié avèk you fanm, té mouri, é pat gin désandans, té kité madanm li pou frè li:
26 Egalman dézièm nan tou, è touazièm nan, jouk nan sètièm nan.
27 E a la fin fanm nan té mouri tou.
28 Sé pou tèt sa, nan rézirèksion an, madanm ki moun li va yé nan sèt yo? paské tout té gin li.
29 Jézu té réponn é té di yo, Nou fè fòt, nou pa konnin lékritu yo, ni puisans Bondié a.
30 Paské nan rézirèksion an yo pap ni marié, ni yo pap bay nan mariaj, min yo tankou zanj Bondié yo nan sièl.

31 Min konsènin rézirèksion an lamò, èské nou pat li sa ké Bondié té palé nou, tap di,
32 Mouin sé Bondié Abraam nan, é Bondié Izaak la, é Bondié Jakòb la? Bondié pa Bondié lamò, min vivan an.
33 E lè miltitid la té tandé sa, yo té étoné nan doktrinn Li.

Pi Gran Kòmandman Bondié
(Mak 12:28-34; Luk 10:25-28)

34 Min lè Farizyin yo té tandé ké Li té fè Saduséyin yo rété an silans, yo té rasanblé ansanm.
35 Alò youn nan yo, ki sé té you avoka, té mandé Li you késion, ap éséyé Li, é tap di,
36 Mèt, ki lès ki pi gran kòmandman nan la loua?
37 Jézu té di li, Ou va rinmin Ségnè Bondié ou avèk tout kè ou, é avèk tout nanm ou, é avèk tout pansé ou.
38 Sa sé prémié é gran kòmandman an.
39 Dézièm nan sanblé li, Ou va rinmin prochin ou tankou ou minm.
40 Tout la loua é profèt yo pandié sou dé kòmandman sa yo.

Ségnè David La
(Mak 12:35-37; Luk 20:41-44)

41 Pandan Farizyin yo té rasanblé ansanm, Jézu té mandé yo,
42 Tap di, Ki sa nou pansé sou Kris la? gason ki lès Li yé? yo di Li, Gason David la.
43 Li di yo, Alò kouman David nan Lèspri rélé Li Ségnè, tap di,
44 Ségnè a té di Ségnè mouin, Chita a douat Mouin, jouk tan Mouin va fè ènmi Ou yo mach-pié Ou?
45 Alò si David té rélé Li Ségnè, kouman Li sé gason li?
46 E pèsonn pat kapab réponn Li you paròl, é dépi jou sa a pèsonn pat brav pou mandé Li okinn késion non plis.

Chapit 23

Jézu Kondané Farizyin é Eskrib Yo
(Mak 12:38-40;
Luk 11:37-52; 20:45-47)

Alò Jézu té palé avèk miltitid la, é avèk disip Li yo,
2 Tap di, éskrib é Farizyin yo chita sou chèz Moiz:
3 Sé pou tèt sa ninpòt sa yo di nou obsèvé, obsèvé é fè sa; min pa fè dapré zèv yo: paské yo di, é pa fè.
4 Paské yo maré chaj yo ki lou é difisil pou pòté, é mété yo sou zépòl lòm yo; min yo minm pap déplasé yo avèk youn nan douèt yo.
5 Min tout zèv yo fè sé pou lòm kapab ouè yo: yo fè filaktré yo laj, é fè rébò rad yo pi gro,
6 E rinmin prémié plas nan fèstin yo, é prémié chèz yo nan sinagòg yo,
7 E salitasion yo nan plas piblik yo, é pou lòm yo rélé yo, Rabi, Rabi.
8 Min pa fè moun rélé nou Rabi: paské sé you sèl ki Mèt nou, Kris minm; é nou tout sé frè yo.
9 E pa rélé pèsonn papa nou sou la tè: paské sé you sèl ki Papa ou, ki nan sièl.
10 Ni pa fè moun rélé nou mèt: paské sé you sèl ki Mèt nou, Kris minm.
11 Min moun ki pi gran pami nou va sèvitè nou.
12 E ninpòt moun ki va rosé li minm va rabésé; é moun ki va rabésé li minm va rosé.
13 Min malè pou nou, éskrib é Farizyin yo, ipokrit yo! paské nou fèmin rouayom sièl la kont lòm yo: paské nou pa antré nou minm, ni kité yo kap antré, antré ladan.
14 Malè pou nou éskrib é Farizyin yo, ipokrit yo! paské nou dévoré kay vèv yo, é pou prétan fè lapriè long: sé pou tèt sa nou va résévoua pi gran kondanasion.
15 Malè pou nou, éskrib é Farizyin yo, ipokrit yo! paské nou anvironnin la mè é la tè pou fè you prozélit, é lè li fèt, nou fè li dé foua plis pitit lanfé a pasé nou minm.
16 Malè pou nou, gid avèg yo, ki di, Ninpòt moun ki sèmanté sou tanp la, sa pa anyin; min ninpòt moun ki sèmanté sou lò nan tanp la, you débitè li yé!
17 Moun yo sòt é avèg: paské ki sa ki pi gran, lò a, ou byin tanp la ki sanktifié lò a?
18 E, Ninpòt moun ki va sèmanté sou lotèl la, sa pa anyin; min ninpòt moun ki sèmanté sou kado ki sou li a, li koupab.

19 Moun yo sòt é avèg: paské ki sa ki pi gran, kado a, ou byin lotèl la ki sanktifié kado a?
20 Sé pou tèt sa moun ki sèmanté sou lotèl la, sèmanté sou li, é sou tout bagay ki sou li.
21 E moun ki va sèmanté sou tanp la, sèmanté sou li, é sou Sila a ki déméré anndan li.
22 E moun ki va sèmanté sou sièl, sèmanté sou tròn Bondié a, é sou Sila a ki chita sou li.
23 Malè pou nou, éskrib é Farizyin yo, ipokrit yo! paské nou péyé la dim mant é lanni é kimin é té kité pòsion la loua yo ki pi lou, jijman, mizérikòd, é la foua: nou doué fè sa yo, é pa kité lòt la défèt.
24 Nou minm gid avèg yo, ki fòsé you ti mouch, é valé you chamo.
25 Malè pou nou, éskrib é Farizyin yo, ipokrit yo! paské nou pròpté koup é plat la déyò, min anndan yo plin vòl é mové anvi.
26 Farizyin avèg, pròpté sa ki anndan koup é plat la an prémié, pou yo kapab pròp déyò tou.
27 Malè pou nou, éskrib é Farizyin yo, ipokrit yo! paské nou sanblé tonm yo ki blanchi, ki parèt bèl déyò vrèman, min anndan yo plin zo yo moun mouri, é tout sa ki impi.
28 Minm jan nou parèt jis déyò dévan lòm yo, min anndan nou plin ipokrizi é inikité.
29 Malè pou nou, éskrib é Farizyin yo, ipokrit yo! paské nou bati tonm profèt yo, é dékoré tonm jis yo,
30 E di, Si nou té nan tan papa nou yo, nou pat patisipé avèk yo pou vèsé san profèt yo.
31 Sé pou koua nou sé témouin nan nou minm, ké nou sé pitit moun yo ki té touyé profèt yo.
32 Alò ranpli pòsion papa nou yo.
33 Sèpan yo, désandan sèpan yo, ki jan nou kapab chapé kondanasion lanfé a?
34 Sé pou koua, min ni, Mouin voyé profèt yo, é moun saj yo, é éskrib yo koté nou: é nou va touyé é krisifié kèk nan yo; é nou va fouété kèk nan yo nan sinagòg yo, é pèsékité yo vil apré vil.
35 Ké tout san jis ki té vèsé sou la tè kapab vini sou nou, dépi nan san jis Abèl jouk nan san Zakari, gason Barachi, ké nou té touyé ant tanp é lotèl la.
36 An vérité Mouin di nou, tout bagay sa yo va vini sou jénérasion sa a.

Jézu Krié Pou Jéruzalèm
(Luk 13:34-35)

37 O Jéruzalèm, Jéruzalèm, ou ki té touyé profèt yo, é té kalonnin sila yo ki té voyé koté ou, konbyin foua Mouin ta rasanblé pitit ou yo ansanm, minm jan you poul rasanblé ti poul li yo anba zèl li yo, é nou pat vlé.
38 Min ni, kay ou va rété dézolé.
39 Paské Mouin di ou, ou pap ouè Mouin dépi koun-yé a, jouk tan ou va di, Byinn-éré Sila a kap vini nan non Ségnè a.

Chapit 24

Déstriksion Tanp
Nan Dènié Jou Yo
(Mak 13:1-2; Luk 21:5-6)

EJézu té soti, é té pati nan tanp la: é disip Li yo té vini koté Li pou montré Li batisman tanp la yo.
2 E Jézu té di yo, Eské nou pa ouè tout bagay sa yo? an vérité Mouin di nou, pap gin you ròch isit sou you lòt, ki pap tonbé.

Malè Kap Vini
(Mak 13:3-13; Luk 21:7-19)

3 E pandan Li té chita sou mòn Zolivié a, disip yo té vini koté Li an privé, tap di, Di nou, ki lè bagay sa yo va rivé? é ki sa ki va sign ké Ou va vini an, é la fin lé monn?
4 E Jézu té réponn é té di yo, Pran prékosion ké pèsonn pa tronpé nou.
5 Paské anpil moun va vini nan non Mouin, ap di, Mouin sé Kris; é va tronpé anpil.
6 E nou va tandé kozé lagè yo é bri lagè yo: pran prékosion ké nou pa troublé: paské fòk tout bagay sa yo doué vi-n pasé, min sé poko la fin.
7 Paské nasion va lévé kont nasion, é rouayom kont rouayom: é va gin grangou yo, é maladi yo, é tranbléman-d-tè yo, nan divès koté.
8 Tout bagay sa yo sé kòmansman agoni yo.

9 Alò yo va livré nou pou yo toumanté nou; é va touyé nou; é tout nasion va rayi nou pou tèt non Mouin.
10 E alò anpil moun va ofansé, é va youn trayi lòt, é youn va rayi lòt.
11 E anpil fo profèt va lévé, é va tronpé anpil moun.
12 E paské inikité va régorjé, lamou anpil moun va vi-n frèt.
13 Min moun ki va pèsévéré jouk la fin, li minm va sové.
14 E lévanjil sa a sou rouayom nan va préché nan tout lé monn pou you témouayaj nan tout nasion; é apré sa la fin va vini.

Gran Tribilasion An
(Mak 13:14-23; Luk 21:20-24)

15 Sé pou tèt sa lè nou va ouè abominasion nan dézolasion, profèt Danièl té palé sou li, kanpé nan lié sin an, (moun ki li, kité li konprann:)
16 Alò moun yo ki nan la Judé, kité yo évité nan mòn yo:
17 Pa kité moun ki sou do kay la désann pou li pran anyin anndan kay la:
18 Ni pa kité moun nan jadin an rétounin dèyè pou pran rad li yo.
19 E malè pou moun yo ki ansint, é moun yo ki nouris nan jou sa yo!
20 Min lapriè ké évasion nou pap nan tan livè, ni nan jou saba a:
21 Paské nan tan sa a va gin gran tribilasion, tèlman ké pat konsa dépi nan kòmansman lé monn jouk nan tan sa a, non ni pap janm konsa non plis.
22 E si jou sa yo pa ta koupé, pa ta ginyin okinn chè ki ta sové: min pou tèt moun ki chouazi yo, jou sa yo va koupé.
23 Alò si ninpòt moun va di nou, Min ni, Kris isit, ou byin la; pa kouè sa.
24 Paské fo Kris yo va lévé, é fo profèt yo, é va montré gran sign é mirak yo; tèlman ké, si li té posib, yo ta tronpé minm moun ki chouazi yo.
25 Min ni, Mouin té di nou davans.
26 Sé pou koua, si yo va di nou, min ni, Li nan dézè a; pa alé la: min ni, Li nan chanm sékrè yo; pa kouè sa.
27 Paské minm jan zéklè a soti nan lès la é kléré jouk nan louès la; Pitit Gason lòm nan va vini minm jan tou.
28 Paské ninpòt koté kadav la yé, la èg yo va rasanblé ansanm.

Kris Ap Vini Ankò
(Mak 13:24-27; Luk 21:25-28)

29 Imédiatman apré tribilasion nan jou sa yo solèy la va nouasi, é la lun pap bay lumiè li, é zétoual yo va tonbé soti nan sièl, é puisans yo ki nan sièl yo va sékoué.
30 E lè sa a sign Pitit Gason lòm nan va parèt nan sièl: é lè sa a tout tribi sou la tè va lamanté, é yo va ouè Pitit Gason lòm nan ap vini nan nuaj sièl yo avèk puisans é gran gloua.
31 E Li va voyé zanj Li yo avèk you gro bri tronpèt, é yo va rasanblé ansanm moun chouazi Li yo ki soti nan dirèksion kat van, soti nan youn bout sièl jouk nan lòt la.

Lèson Pié Figié Bay
(Mak 13:28-31; Luk 21:29-33)

32 Alò aprann you parabòl pié figié a; Lè branch li mou toujou, é pousé fèy yo, nou konnin ké lété tou pré:
33 Alò égalman, lè nou va ouè tout bagay sa yo, nou konnin ké li tou pré dévan pòt yo minm.
34 An vérité Mouin di nou, jénérasion sa a pap pasé, jouk tan tout bagay sa yo fi-n akonpli.
35 Sièl é la tè va pasé, min paròl Mouin yo pap pasé.

Rétou Jézu Inkonnu
(Mak 13:32-37;
Luk 17:26-30, 34-36)

36 Min nan jou é lè sa a, pèsonn pa konnin, non, minm zanj yo nan sièl, min Papa Mouin sèlman.
37 Min tankou jou yo nan tan Noé, Pitit Gason lòm nan va vini minm jan tou.
38 Paské tankou jou yo ki té avan délij la, yo tap manjé é bouè, tap marié é tap bay nan mariaj, jouk nan jou ké Noé té antré nan lach la.
39 E pa té konnin jouk tan délij la té vini, é té pran yo tout alé: Pitit Gason lòm nan va vini minm jan tou.
40 Alò dé va nan jadin an; va pran youn é kité lòt la.
41 Dé fanm yo va nan moulin an; Li va pran youn é kité lòt la.

42 Sé pou tèt sa, véyé: paské nou pa konnin ki lè Ségnè nou ap vini.
43 Min konnin sa, si mèt kay la té konnin nan ki vèy vòlè a ta vini, li ta véyé, é pa ta pèmèt yo kasé kay li.
44 Sé pou tèt sa paré nou: paské nan tèl lè nou pa pansé, Pitit Gason lòm nan va vini.

Sévirè Fidèl é Infidèl Yo
(Luk 12:41-48)

45 Alò ki lès ki you sèvitè fidèl é saj, sila a mèt li té fè li diréktè lakay li, pou li ba yo manjé nan tan konvénab?
46 Byinn-éré sèvitè sa a, sila a mèt li va jouinn li okipé konsa lè li va vini.
47 An vérité Mouin di nou, ké li va fè li diréktè sou tout byin li.
48 Min si méchan sèvitè sa a va di nan kè li, Mèt mouin ap mizé pou li vini;
49 E va kòmansé bat kòmpagnon sèvitè li yo, é manjé é bouè avèk tafiatè a;
50 Mèt sèvitè sa a va vini nan you jou lè li pap véyé pou li, é nan you è ké li pa konnin,
51 E va koupé li an mòso, é ékipé li pòsion li avèk ipokrit yo: va ginyin krié é grajé dan yo.

Chapit 25

Dis Vièj Yo

Lè sa a rouayom sièl va sanblé dis vièj ki té pran lanp yo, é ki té alé déyò pou rankontré msié marié a.
2 E sink nan yo té saj, é sink té sòt.
3 Sa yo ki té sòt té pòté lanp yo, é pa té pòté luil avèk yo.
4 Min saj yo té pòté luil nan véso yo avèk lanp yo.
5 Etan msié marié a té mizé, yo tout té kabicha é dòmi.
6 E nan minui you rèl té fèt, Min ni, msié marié a ap vini; alé déyò rankontré li.
7 Alò tout vièj sa yo té lévé, é té préparé lanp yo.
8 E sòt yo té di saj yo, Ba nou nan luil nou; paské lanp nou té étinn.
9 Min saj yo té réponn, tap di, Non, pou krint nou pa gin asé pou nou minm é pou nou: min pito alé koté moun kap vann, é achté pou kont nou.
10 E pandan yo té alé achté, msié marié a té vini; é sa yo ki té prèt té antré avèk li nan mariaj la: é pòt la té fèmin.
11 Apré sa lòt vièj yo té vini tou, tap di, Ségnè, Ségnè, ouvri pou nou.
12 Min Li té réponn é té di, An vérité Mouin di nou, Mouin pa konnin nou.
13 Sé pou tèt sa véyé, paské nou pa konnin jou a ni lè a ké Pitit Gason lòm nan va vini.

Résponsabilité
Nan Rouayom Bondié
(Luk 19:11-27)

14 Paské rouayom sièl la sé tankou you òm kap vouayajé nan you péyi louin, ki té rélé sèvitè li yo, é té livré ba yo byin li yo.
15 E li té bay youn sink talan, you lòt dé, é you lòt youn: pou chak dapré pròp abilité li; é imédiatman li té fè vouayaj li.
16 Alò sila a ki té résévoua sink talan té alé é té fè komès avèk yo, é té gin sink lòt talan.
17 E moun ki té résévoua dé, minm jan li té gin dé lòt tou.
18 Min sa ki té résévoua youn té alé é té fouyé nan la tè, é té kaché lajan mèt li a.
19 Apré lontan mèt sèvitè sa yo té vini, é té fè yo rann kont.
20 Alò sa ki té résévoua sink talan té vini, é té pòté sink lòt talan, tap di, Mèt, ou té livré ban mouin sink talan: min ni, mouin gin sink talan plis.
21 Mèt li té di li, Byin fèt, bon é fidèl sèvitè: ou té fidèl sou kèk bagay, mouin va fè ou chèf anpil bagay: antré nan la joua mèt ou.
22 Sa tou ki té résévoua dé talan té vini é té di, Mèt, ou té livré ban mouin dé talan: min ni, mouin gin dé lòt talan an plis.
23 Mèt li té di li, Byin fèt, bon é fidèl sèvitè: ou té fidèl sou kèk bagay, mouin va fè ou chèf sou anpil bagay: antré nan la joua mèt ou.
24 Alò sa ki té résévoua youn talan té vini é té di, Mèt, mouin té konnin ou, ké ou sé you moun di, ki rékòlté koté ou pat simin, é ki ranmasé koté ou pat gayé:

25 E mouin té pè, é té alé é té kaché talan ou nan la tè: min ni, ou gin sa ki pou ou.
26 Mèt li té réponn é té di li, Sèvitè méchan é parésé, ou té konnin ké mouin rékòlté koté mouin pat simin, é ranmasé koté mouin pat gayé:
27 Sé pou tèt sa ou ta doué pòté lajan mouin nan bank la, é lè mouin vini mouin ta résévoua sa ki pou mouin avèk intéré.
28 Sé pou tèt sa pran talan nan min li, é bay sila a ki gin dis talan.
29 Paské chak moun ki ginyin yo va ba li, é li va gin ann abondans; min moun ki pa ginyin, minm sa li ginyin yo va ouété sa nan min li.
30 E jété sèvitè initil la nan ténèb déyò: va gin krié é grajé dan yo.
31 Lè Pitit Gason lòm nan va vini nan la gloua Li, é tout zanj sin yo avèk Li, lè sa a Li va chita sou tròn gloua Li a.

Bon Moun é Mové Moun

32 E tout nasion yo va rasanblé dévan Li: é Li va séparé yo youn avèk lòt, kòm you gadyin dévizé mouton li yo avèk kabrit yo:
33 E Li va mété mouton yo a douat Li, min kabrit yo a goch.
34 Alò Roua a va di sila yo ki a douat Li, Vini, nou ké Papa Mouin té béni, éritié rouayom nan ki té préparé pou nou dépi nan kòmansman lé monn.
35 Paské Mouin té grangou, é nou té ban Mouin manjé: Mouin té souaf, é nou té ban Mouin bouè: Mouin té you étranjé, é nou té résévoua Mouin:
36 Tou ni, é nou té abiyé Mouin: Mouin té malad, é nou té vizité Mouin: Mouin té nan prizon, é nou té vini koté Mouin.
37 Alò jis yo va réponn Li, ap di, Ségnè, ki lè nou té ouè Ou grangou, é té ba Ou manjé? ou byin souaf, é té ba Ou bouè?
38 Ki lè nou té ouè Ou you étranjé, é té résévoua Ou? ou byin tou ni, é nou té abiyé Ou?
39 Ou byin ki lè nou té ouè Ou malad, ou byin nan prizon, é té vini koté Ou?
40 E Roua a va réponn é va di yo, An vérité Mouin di nou, piské nou té fè sa pou youn ki pi pitit nan frè Mouin sa yo, nou té fè li pou Mouin.
41 Alò Li va di moun yo ki a goch, Soti dévan Mouin, moun modi, alé nan di-fé étènèl, ki té préparé pou diab la é zanj li yo.
42 Paské Mouin té grangou, é nou pa té ban Mouin okinn manjé: Mouin té souaf, é nou pa té ban Mouin okinn bouason:
43 Mouin té you étranjé, é nou pa té résévoua Mouin: tou ni, é nou pa té abiyé Mouin: malad, é nan prizon, é nou pa té vizité Mouin:
44 Alò yo va réponn Li tou, ap di, Ségnè, ki lè nou té ouè Ou grangou, ou byin souaf, ou byin you étranjé, ou byin tou ni, ou byin malad, ou byin nan prizon, é nou pat sèvi Ou?
45 Alò Li va réponn yo, ap di, An vérité Mouin di nou, piské nou pat fè li pou youn nan pi piti sa yo, nou pat fè li pou Mouin.
46 E sa yo va soti pou pinision étènèl: min jis yo nan lavi étènèl.

Chapit 26

Yo Té Vlé Touyé Jézu
(Mak 14:1-2; Luk 22:1-2; Jan 11:45-53)

Eli té vi-n pasé, lè Jézu té fini tout paròl sa yo, Li té di disip Li yo,
2 Nou konnin ké apré dé jou sé fèt pak la, é yo gintan trayi Pitit Gason lòm nan pou Li vi-n krisifié.
3 Alò chèf sakrifikatè yo, é éskrib yo, é ansyin pèp yo té rasanblé ansanm, nan palè gran chèf sakrifikatè a, sila a yo rélé té Kaif,
4 E té konsilté ké yo kapab pran Jézu pa mouayin riz, é touyé Li.
5 Min yo té di, Pa nan jou fèt la, pou krint nou ginyin you dézòd pami pèp la.

Fanm Oin Jézu Nan Bétani
(Mak 14:3-9; Jan 12:1-8)

6 Alò lè Jézu té nan Bétani, nan lakay Simon, lèpré a,
7 You fanm té vini koté Li ki té ginyin you vaz albat ponmad chè anpil, é té vidé li sou tèt Li, pandan Li té chita bò tab la.
8 Min lè disip Li yo té ouè sa, yo té indigné, tap di, Pouki rézon pèdans sa a?

9 Paské ponmad sa a ta kapab vann chè, é yo ta kapab bay pòv yo.
10 Lè Jézu té konprann sa, Li té di yo, Pouki sa nou troublé fanm nan? paské li té fè you bon zèv sou Mouin.
11 Paské nou ginyin pòv yo avèk nou toujou; min nou pa ginyin Mouin toujou.
12 Paské li té vidé ponmad sa a sou kò Mouin, li té fè sa pou antèman Mouin.
13 An vérité Mouin di nou, Ninpòt koté yo va préché lévanjil sa a nan tout lé monn, yo va palé tou sou sa fanm sa a té fè, pou you souvni pou li.

Juda Iskariot Va Trayi Jézu
(Mak 14:10-11; Luk 22:3-6)

14 Alò youn nan douz yo, yo té rélé Juda Iskariot, té alé koté chèf sakrifikatè yo,
15 E té di yo, Ki sa nou va ban mouin, é mouin va livré Li ba nou? E yo té fè dakò avèk li pou trant piès ajan.
16 E dépi tan sa a li té chaché okazion pou trayi Li.

Jézu Manjé Pak Avèk Disip Yo
(Mak 14:12-21;Luk 22:7-14, 21-23: Jan 13:21-30)

17 Alò prémié jou fèt pin san lédvin an, disip yo té vini koté Jézu, tap di Li, Ki koté ou vlé nou préparé pou ou manjé pak la?
18 E Li té di, Antré nan lavil koté you sètin òm, é di li, Mèt la di, tan Mouin tou pré; Mouin va obsèvé pak la nan lakay ou avèk disip Mouin yo.
19 E disip yo té fè jan Jézu té di yo; é yo té paré pak la.
20 Alò lè asouè a té rivé, Li té chita avèk douz yo.
21 E pandan yo té manjé, Li té di, An vérité Mouin di nou, ké youn nan nou va trayi Mouin.
22 E yo té tris anpil, é tout nan yo té kòmansé di Li, Ségnè, èské sé mouin?
23 E Li té réponn é té di, Moun ki plonjé min li nan plat la avèk Mouin, li minm va trayi Mouin.
24 Pitit Gason lòm nan pralé jan sa ékri sou Li: min malè pou òm sa a, pa mouayin li Pitit Gason lòm nan trayi! li ta bon pou òm sa a si li pa té fèt.
25 Alò Juda, ki té trayi Li, té réponn é té di, Mèt èské sé mouin? Li té di li, Ou té di sa.

Soupè Ségnè A
(Mak 14:22-26; Luk 22:15-20; 1 Kor 11:23-25)

26 E pandan yo tap manjé, Jézu té pran pin, é té béni li, é té kasé li, é Li té bay disip yo, é té di, Pran, manjé; sa sé kò Mouin.
27 E Li té pran koup la, é té rann gras, é té ba yo, tap di, Bouè li tout;
28 Paské sa sé san Mouin nan nouvo téstaman an, ki vèsé pou anpil pou padon péché yo.
29 Min Mouin di nou, Mouin pap bouè nan foui vign sa a dépi koun-yé a, jouk nan jou lè Mouin va bouè li nouvo avèk nou nan rouayom Papa Mouin.
30 E lè yo té fi-n chanté you kantik, yo té alé nan mòn Zolivié.

Piè Va Nié Jézu
(Mak 14:27-31; Luk 22:31-34; Jan 13:36-38)

31 Alò Jézu té di yo, Nou tout va ofansé pou tèt Mouin nuit sa a: paské sa ékri, Mouin va frapé gadyin an, é mouton troupo a va gayé tou patou.
32 Min apré mouin va lévé ankò, Mouin va alé dévan nou nan Galilé.
33 Piè té réponn é té di Li, Malgré tout moun va ofansé pou tèt Ou, mouin pap janm ofansé minm.
34 Jézu té di li, An vérité, Mouin di ou, ké nuit sa a, avan kòk la va chanté, ou va nié Mouin toua foua.
35 Piè té di Li, Minm si mouin ta mouri avèk Ou, mouin pap nié Ou. Egalman tout disip yo té di sa tou.

Jézu Prié Nan Jétsémané
(Mak 14:32-42; Luk 22:39-46)

36 Alò Jézu té vini avèk yo nan you koté yo té rélé Jétsémané, é té di disip yo, Nou chita isit, pandan Mouin alé laba é lapriè.
37 E Li té pran avèk Li Piè é dé gason Zébédé, é té kòmansé vi-n tris é nan détrès.
38 Alò Li té di yo, Nanm Mouin tris anpil, jouk nan lamò: rété isit, é véyé avèk Mouin.

39 E Li té alé pi louin, é té tonbé sou figi Li, é té lapriè, tap di, O Papa Mouin, si li posib, kité koup sa pasé louin Mouin: poutan, sé pa tankou Mouin vlé, min tankou Ou vlé.
40 E Li té vini koté disip yo, é té jouinn yo dòmi, é té di Piè, Ki sa, ou pat kapab véyé avèk Mouin youn è-d-tan?
41 Véyé é lapriè, pou ou pa antré nan tantasion: léspri dispozé vrèman min la chè fèb.
42 Li té soti ankò dézièm foua a, é té lapriè, tap di, O Papa Mouin, si koup sa pap kapab pasé louin Mouin sòf Mouin bouè li, volonté Ou fèt.
43 E Li té vini é té jouinn yo ap dòmi ankò: paské jé yo té lou.
44 E Li té kité yo, é té soti ankò, é té lapriè touazièm foua a, tap di minm paròl yo.
45 Alò Li vini koté disip Li yo, é di yo, Dòmi koun-yé a, é pran répo nou: min ni, lè a tou pré, é Pitit Gason lòm nan fi-n trayi nan min péchè yo.
46 Lévé, an nou pralé: min ni, sila a ki trayi Mouin tou pré.

Yo Arété Jézu
(Mak 14:43-50; Luk 22:47-53; Jan 18:3-12)

47 E pandan Li tap palé toujou, min ni, Juda, youn nan douz yo té vini, é avèk li you gran miltitid avèk népé é baton, ki té soti koté chèf sakrifikatè yo é ansyin nan pèp yo.
48 Alò sila a ki té trayi Li té ba yo you sign, tap di, ninpòt sila a mouin va bo, sé Li minm: kinbé Li fèm.
49 E imédiatman li té vini koté Jézu, é té di, Sali, Mèt: é li té bo Li.
50 E Jézu té di li, Zanmi, pouki sa ou vini? Alò yo té vini, é té mété min yo sou Jézu, è té pran Li.
51 E, min ni, youn nan yo ki té avèk Jézu té lonjé min li, é té ralé népé li, é té frapé you sèvitè gran chèf sakrifikatè a, é té koupé zorèy li nèt.
52 Alò Jézu té di li, Mété népé ou nan plas li ankò: paské tout moun ki pran népé a va péri avèk népé a.
53 Eské ou pansé ké Mouin pat kapab lapriè Papa Mouin koun-yé a, é Li va ban Mouin plis pasé douz léjion zanj yo koun-yé a?
54 Min alò ki jan lékritu yo kapab akonpli, ké fòk li doué fèt konsa.
55 Nan minm lè a Jézu té di miltitid yo, Eské nou vini kont Mouin tankou you vòlè avèk népé é baton yo pou pran Mouin? Mouin té chita nan tanp la tap anséyé nou chak jou, é nou pat pran Mouin.
56 Min tout sa té fèt, ké lékritu pa mouayin profèt yo kapab akonpli. Alò tout disip yo té abondonnin Li, é té évité.

Jézu Dévan Kaif
(Mak 14:53-65; Luk 22:54-55, 63-71; Jan 18:12-14, 19-24)

57 E moun yo ki té pran Jézu té minnin Li koté Kaif, gran chèf sakrifikatè a, koté éskrib é ansyin yo té asanblé.
58 Min Piè té suiv Li louin jouk nan palè gran chèf sakrifikatè a, é té antré, é té chita avèk sèvitè yo, pou ouè la fin.
59 Alò chèf sakrifikatè é ansyin yo, é tout konsèy la, té chaché fo témouayaj kont Jézu, pou fè Li mouri.
60 Min yo pat jouinn okinn: Oui, malgré anpil fo témouin té vini, yo pat jouinn okinn. Nan la fin dé fo témouin té vini,
61 E té di, Om sa a té di, Mouin kapab détoui tanp Bondié a, é bati li nan toua jou.
62 E gran chèf sakrifikatè a té lévé, é té di Li, Ou pa réponn anyin? ki sa li yé ké sa yo témouayé kont Ou?
63 Min Jézu té rété trankil. E gran chèf sakrifikatè a té réponn é té di Li, Mouin kòmandé Ou pa Bondié vivan an, ké Ou di nou si Ou sé Kris la, Pitit Gason Bondié a.
64 Jézu té di li, Ou té di sa: min Mouin di ou, apré sa ou va ouè Pitit Gason lòm nan ap chita a douat puisans, é ap vini nan nuaj nan sièl yo.
65 Alò gran chèf sakrifikatè a té chiré rad li yo, tap di, Li té palé blasfèm; pouki sa nou bézouin témouin yo toujou? min ni, koun-yé a nou té tandé blasfèm Li.
66 Ki sa nou pansé? Yo té réponn é té di, Li mérité lamò.
67 Alò yo té kraché nan figi Li, é té ba Li kout pouin; é lòt yo té bat Li avèk pla min yo,

68 Tap di, Profétizé pou nou, Ou minm Kris, ki lès li yé ki té frapé Ou?

Piè Nié Jézu
(Mak 14:66-72; Luk 22:56-62; Jan 18:15-18, 25-27)

69 Alò Piè té chita déyò palè a: é you sèvant té vini koté li, tap di, Ou té avèk Jézu moun Galilé tou.
70 Min li té nié dévan yo tout, tap di, Mouin pa konnin ki sa ou di.
71 E lè li té soti antré nan galri a, you lòt sèvant té ouè li, é té di sila yo ki té la, Om sa a té avèk Jézu moun Nazarèt tou.
72 E li té nié Li ankò avèk you sèman, Mouin pa konnin òm nan.
73 E apré kèk tan moun yo ki té kanpé bò la té vini koté li, é té di Piè, Vrèman ou sé youn nan yo tou; paské paròl ou dévoualé ou.
74 Alò li té kòmansé jouré é sèmanté, tap di, Mouin pa konnin òm nan. E imédiatman kòk la té chanté.
75 E Piè té sonjé paròl Jézu a, ki té di li, Avan kòk la va chanté, ou va nié Mouin toua foua. E li té soti, é té krié anmèman.

Chapit 27

Jézu Dévan Pilat
(Mak 15;1; Luk 23:1-2; Jan 18:28-32)

Lè matin an té rivé, tout chèf sakrifikatè é ansyin yo nan pèp la té fè konsèy kont Jézu pou yo touyé Li:
2 E lè yo té fi-n maré Li, yo té minnin Li alé, é té livré Li bay Pons-Pilat, gouvènè a.

Lamò Juda Iskariot
(Ak Yo 1:18-19)

3 Alò Juda, ki té trayi Li, lè li té ouè ké yo té kondané Li, li té répanti li minm, é té pòté trant pièss ajan bay chèf sakrifikatè é ansyin yo ankò,
4 Tap di, Mouin té péché paské mouin té trayi san inosan an. E yo té di, Ki sa sa yé pou nou? Sa sé zafè pa ou.
5 E li té jété pièss ajan yo nan tanp la, é té pati, é té alé é té pann tèt li.
6 E chèf sakrifikatè yo té pran pièss ajan yo, é té di, Sé pa pèmi pou nou mété yo nan trézò a, paské sé pri san an.
7 E yo té fè konsèy, é té achté jadin potiè a avèk yo, pou antéré étranjé yo ladann.
8 Sé pou koua yo té rélé jadin sa a Jadin San an, jouk jodi a.
9 Alò sa té akonpli jan profèt Jérémi té palé, tap di, E yo té pran trant pièss ajan yo, pri yo di Li vo a, sa ké pitit Izraèl yo té di Li vo a;
10 E yo té ba yo pou jadin potiè a, kòm Ségnè a té ékipé mouin.

Jézu Dévan Pilat Toujou
(Mak 15:2-5; Luk 23:3-5; Jan 18:33-38)

11 E Jézu té kanpé dévan gouvènè a: é gouvènè a té mandé Li, tap di, Eské Ou sé roua Jouif yo? E Jézu té di li, Ou di sa.
12 E lè chèf sakrifikatè é ansyin yo té akizé Li, Li pat réponn anyin.
13 Alò Pilat té di Li, Eské Ou pa tandé konbyin bagay yo témouayé kont Ou?
14 E Li pat réponn li okinn paròl; tèlman ké gouvènè a té étoné anpil.

Kondanasion Jézu
(Mak 15:6-15; Luk 23:13-25; Jan 18:39, 19:16)

15 Alò nan fèt sa gouvènè a té abitié lagé you prizonnié bay pèp la, sila a yo ta vlé.
16 E yo té gin nan tan sa a you prizonnié famé, yo té rélé Barabas.
17 Sé pou tèt sa lè yo té rasanblé ansanm, Pilat té di yo, Ki lès nou vlé mouin lagé ba nou? Barabas ou byin Jézu Sila a yo rélé Kris?
18 Paské li té konnin ké yo té délivré Li pou tèt jalouzi.
19 Lè li té chita sou tròn jijman an, madanm li té voyé koté li, tap di, Pa gin anyin avèk òm jis sa a: paské mouin té soufri anpil bagay jou sa a nan you rèv pou tèt Li.
20 Min chèf sakrifikatè é ansyin yo té asiré miltitid la pou yo ta mandé Barabas é détoui Jézu.
21 Gouvènè a té réponn é té di yo, Ki lès nan dé a nou vlé mouin lagé ban nou? Yo té di, Barabas.
22 Pilat té di yo, Alò ki sa mouin va fè avèk Jézu Sila a yo rélé Kris? Yo tout di li, Kité yo krisifié Li.

23 E gouvènè a té di, Pouki sa, ki mal Li té fè? Min yo té krié fò, tap di, Kité yo krisifié Li.
24 Lè Pilat té ouè ké li pat kapab akonpli anyin, min ké you dézòd tap kòmansé, li té pran dlo, é té lavi min li yo dévan miltitid la, tap di, mouin inosan nan san an jis moun sa a: okipé sa nou minm.
25 Alò tout pèp la té réponn, é té di, San Li rété sou nou é sou ti moun nou yo.
26 Alò li té lagé Barabas ba yo: é lè li té fi-n fouété Jézu, li té livré Li pou yo krisifié Li.

Solda Yo Moké Jézu
(Mak 15:16-20; Jan 19:2-3)

27 Alò solda gouvènè yo té minnin Jézu nan lakou jijman an, é yo té rasanblé koté Li tout bann solda yo.
28 E yo té ouété rad Li, é té mété you manto rouj sou Li.
29 E lè yo té fi-n trésé you kouròn pikan, yo té mété li sou tèt Li, é you rozo nan min douat Li: é yo té ajénou dévan Li, é té moké Li, tap di, Sali, Roua Jouif yo!
30 E yo té kraché sou Li, é té pran rozo a, é té frapé Li sou tèt la.
31 E apré yo té fi-n moké Li, yo té ouété manto a sou Li, é té mété pròp rad Li sou Li, é té minnin Li déyò pou krisifié Li.

Krisifiksion Jézu
(Mak 15:21-32; Luk 23:26-43; Jan 19:17-27)

32 E pandan yo tap soti, yo té jouinn you òm Sirèn, non li sé té Simon: é yo té fè li pòté koua Li.
33 E lè yo té rivé nan you koté yo rélé Golgota, sa vlé di, you plas zo tèt.
34 Yo té bay Li vinèg mélanjé avèk fièl pou Li bouè: é lè Li té gouté li, Li pa ta bouè,
35 E yo té krisifié Li, é té divizé rad Li yo, tap tiré o-sò: pou sa profèt la té palé kapab akonpli, Yo té divizé rad Mouin yo pami yo, é yo té tiré vès Mouin o-sò.
36 E yo té chita, yo té véyé Li la;
37 E té mété an ro tèt Li akizasion li, ki té ékri, Sa sé Jézu Roua Jouif yo.
38 Alò té gin dé vòlè ki té krisifié avèk Li, youn sou a douat, é youn lòt sou a goch la.
39 E moun ki tap pasé la té jouré Li, tap souké tèt yo,
40 E tap di, Ou minm ki détoui tanp la, é ki bati li nan toua jou, sové Ou minm. Si Ou sé Pitit Gason Bondié a, désann la koua.
41 Egalman chèf sakrifikatè yo tap moké Li tou, avèk éskrib é ansyin yo, té di,
42 Li té sové lòt yo; Li pa kapab sové Li minm. Si Li sé Roua Izraèl la, kité Li désann la koua koun-yé a, é nou va kouè Li.
43 Li té konfié nan Bondié; Kité Li délivré Li koun-yé a; si Li vlé Li: paské Li té di, Mouin sé Pitit Gason Bondié a.
44 Vòlè yo tou, ki té krisifié avèk Li té jouré Li minm jan.

Lamò Jézu
(Mak 15:33-41; Luk 23:44-49; Jan 19:28-30)

45 Alò dépi sizièm è té gin ténèb sou tout la tè jouk nan névièm è.
46 E a-pé-prè névièm é Jézu té krié avèk you voua fò tap di, Eli, Eli, lama sabaktani? ki vlé di, Bondié Mouin, Bondié Mouin, pouki sa Ou té abandonnin Mouin?
47 Kèk nan yo ki té kanpé la, lè yo té tandé sa, té di, òm sa a ap rélé Eli.
48 E imédiatman youn nan yo té kouri, é té pran you éponj, é té plin li avèk vinèg, é té mété li sou you gòl, é té ba Li bouè.
49 Rès yo té di, Kité sa, an nou ouè si Eli va vini sové Li.
50 Lè Jézu té krié ankò avèk you voua fò, Li té rann léspri Li.
51 E, min ni, voual nan tanp la té chiré an dé dépi an ro jouk anba; é la tè té tranblé, é ròch yo té fann.
52 E tonm yo té ouvri ; é anpil kò sin yo ki té mouri té lévé
53 E té soti nan tonm yo apré rézirèksion Li, é té antré lavil sin an, é yo té parèt dévan anpil moun.
54 Alò lè santénié a, é moun yo ki té avèk li tap gadé Jézu, té ouè tranblé-man-d-tè, é bagay sa yo ki té fèt, yo té krinn anpil, tap di, Vrèman sa sé té Pitit Gason Bondié a.
55 E anpil fanm té louin la tap gadé, ki té suiv Jézu dépi nan Galilé, tap sèvi Li.

56 Pami yo té gin Mari Madlèn, é Mari manman Jak é Jozé, é manman ti moun Zébédé yo.

Antèman Jézu
(Mak 15:42-47; Luk 23:50-56; Jan 19:38-42)

57 Lè asouè a té rivé, you nom-m rich, moun Arimaté, non li té Jozèf, ki té, li minm, you disip Jézu, té vini:

58 Li té alé koté Pilat, é té mandé kò Jézu a. Alò Pilat té kòmandé yo livré kò a.

59 E apré Jozèf té pran kò a li té vlopé li nan you toual lin ki té pròp.

60 E té mété li nan pròp tonm nèf li a, ké li té fè yo fouyé nan ròch la: é li té roulé you gro ròch koté pòt tonm nan, é té pati.

61 E té ginyin la Mari Madlèn, é lòt Mari a, tap chita an fas tonm nan.

62 Alò jou apré, ki té suiv jou préparasion an, chèf sakrifikatè é Farizyin yo té vini ansanm koté Pilat,

63 Tap di, Mèt, nou sonjé ké pandan tronpè a té vivan Li té di, Apré toua jou Mouin va lévé ankò.

64 Sé pou tèt sa kòmandé ké yo fè tonm nan si jouk nan touazièm jou a, pou krint disip Li yo vini nan nuit, é vòlé Li, é di pèp la Li té lévé pami lamò: alò dènié èrè a va pi mal pasé prémié a.

65 Pilat té di yo, Nou gin you gad: alé chémin nou, fémin li jan nou kapab.

66 Alò yo té alé, é té byin fémin tonm nan, tap sélé ròch la, é tap mété you gad.

Chapit 28

Jézu Gintan Lévé
(Mak 16:1-8; Luk 24:1-12; Jan 20:1-10)

Nan fin saba a, pandan jou a té kòmansé parèt nan prémié jou séminn nan, Mari Madlèn é lòt Mari a té vini ouè tonm nan.

2 E, min ni, té gin you gran tranblé-man-d-tè: paské zanj Ségnè a té désann soti nan sièl, é té vini é té roulé ròch soti nan pòt la, é té chita sou li.

3 Aparans li té tankou zéklè, é rad li té blan tankou la nèj:

4 E a kòz la krint pou li, gad yo té tranblé, é té dévni tankou moun ki mouri.

5 E zanj la té réponn é té di fanm yo, Pa pè: paské mouin konnin ké nou ap chaché Jézu, ki té krisifié.

6 Li pa la: paské Li té lévé, jan Li té di. Vini, ouè plas la koté Ségnè a té kouché.

7 E alé vit, é di disip Li yo ké Li té lévé pami lamò; é, min ni, Li pralé dévan nou nan Galilé; nou va ouè Li la: min ni, mouin té di nou.

8 E yo té pati nan tonm nan vit avèk la krint é gran joua; é té kouri bay disip Li yo nouvèl la.

9 E pandan yo té alé di disip Li yo, min ni, Jézu té rankontré yo, tap di, Sali. E yo té vini é té kinbé piè Li yo, é té adoré Li.

10 Alò Jézu té di yo, Pa pè: alé di frè Mouin yo alé nan Galilé, é yo va ouè Mouin la.

11 Alò pandan yo té pralé, min ni, kèk nan gad yo té antré lavil la, é té montré chèf sakrifikatè yo tout bagay ki té fèt.

12 E lè yo té asanblé avèk ansyin yo, é té fè konsèy, yo té bay solda yo gro kantité lajan,

13 Tap di, Nou va di, Disip Li yo té vini nan nuit, é té vòlé Li pandan nou tap dòmi.

14 E si sa vini nan zorèy gouvènè a, nou va asiré li, é défann nou.

15 Alò yo té pran lajan an, é té fè jan yo té anséyé yo: é istoua sa a té pibliyé pami Jouif yo jouk jodi a.

Grab Kòmision An
(Mak 16:14-18; Luk 24:36-49; Jan 20:19-23; Ak Yo 1:9-11)

16 Alò onz disip yo té soti antré nan Galilé, nan you mòn koté Jézu té ékipé yo.

17 E lè yo té ouè Li, yo té adoré Li: min kèk té douté.

18 E Jézu té vini é té palé yo, tap di, Tout puisans nan sièl é sou la tè apé bay pou Mouin.

19 Sé pou tèt sa, alé é anséyé tout nasion, batizé yo nan non Papa a, é Pitit Gason an, é Sint Espri a:

20 Anséyé yo pou obsèvé tout bagay ké Mouin té kòmandé nou: é, min ni, Mouin avèk nou toujou, minm jouk nan la fin lé monn. Amèn.

Mak

Jan Batis Préché
(Mat 3:1-12; Luk 3:1-9, 15-17; Jan 1:19-28)

Kòmansman lévanjil Jézu Kri a, Pitit Gason Bondié a,
2 Jan li ékri nan profèt yo, Min ni, Mouin voyé mésajè Mouin dévan figi Ou, sila a ki va préparé chémin Ou dévan Ou.
3 Voua sila kap krié nan dézè a, Préparé chémin Ségnè a, fè rout Li yo douat.
4 Jan té batizé nan dézè a, é té préché batèm répantans pou padon péché yo.
5 E tout péyi Judé a, é moun yo Jéruzalèm té alé koté li, é li té batizé yo tout nan riviè Joudin an, pandan yo tap konfésé péché yo.
6 E Jan té abiyé avèk rad poual chamo, é avèk you sintiron kui sou rin li yo; é li té manjé sotrèl é siro mièl sovaj.
7 E té préché, tap di, Sila a kap vini apré mouin gin plis puisans pasé mouin, mouin pa dign bésé lagé lasèt soulié Li yo.
8 Mouin té batizé nou avèk dlo, vrèman; min Li va batizé nou avèk Sint Espri a.

Jan Batizé Jézu
(Mat 3:13-17; Luk 3:21-22)

9 E li té vi-n pasé nan jou sa yo, ké Jézu té vini soti Nazarèt vil Galilé, é Jan té batizé Li nan Joudin.
10 E imédiatman Li té soti nan dlo a, Li té ouè sièl yo ouvri, é Léspri té désann sou Li tankou you pijon:
11 E you voua té soti nan sièl, tap di, Ou sé Pitit Gason byinn-émé Mouin, nan Sila a Mouin byin kontan.

Tantasion Jézu
(Mat 4:1-11; Luk 4:1-13)

12 E imédiatman Léspri kondui Li nan dézè a.
13 E Li té la nan dézè a karant jou, Satan té tanté Li, é Li té avèk bèt maron yo; é zanj yo té sèvi Li.

Jézu Kòmansé Préché Nan Galilé
(Mat 4:12-17; Luk 4:14-15)

14 Alò apré yo té mété Jan nan prizon, Jézu té vini nan Galilé tap préché lévanjil rouayom Bondié a,
15 E tap di, Tan an akonpli, é rouayom Bondié a tou pré: répanti, é kouè lévanjil.

Jézu Rélé Kat Moun Ki Fè La Pèch
(Mat 4:18-22; Luk 5:1-11)

16 Alò pandan Li tap maché bò la mè Galilé, Li té ouè Simon é André frè li tap jété you filè nan la mè: paské sé péchè pouason yo té yé.
17 E Jézu té di yo, Vi-n suiv Mouin, é Mouin va fè nou dévni péchè lézom yo.
18 E yo té kité filè yo imédiatman, é yo té suiv Li.
19 E lè Li té alé pi louin la, Li té ouè Jak, pitit gason Zébédé a, é Jan frè li, ki té nan bato a tou, ap réparé filè yo.
20 E imédiatman Li té rélé yo: é yo té kité Zébédé, papa yo, nan bato a avèk sèvitè yo, è yo té suiv Li.

Moun Avèk You Espri Sal
(Luk 4:31-37)

21 E yo té alé Kapènaòm; é imédiatman nan jou saba a Li té antré nan sinagòg la, é té anséyé.
22 E yo té sézi pou tèt doktrinn Li: paské Li té anséyé yo kòm youn ki té gin otorité; é pa tankou éskrib yo.
23 E té gin nan sinagòg yo you òm avèk you éspri sal; é li té krié fò,
24 Tap di, Kité nou trankil; ki sa nou gin pou fè avèk Ou minm, Jézu moun Nazarèt? èské Ou té vini pou détoui nou? Mouin konnin Ou ki lès Ou yé, Ou sé Sin Bondié a.
25 E Jézu té ménasé li, tap di, rété dousman, é soti nan li.
26 E lè léspri sal té fi-n chiré li, é li té krié avèk you voua fò, li té soti nan li.

27 E yo tout té sézi, ké yo té pozé késion pami yo minm, tap di, Ki bagay sa yé? ki nouvo doktrinn sa yé? paské avèk otorité Li kòmandé minm éspri sal yo, é yo obéyi Li.
28 E imédiatman nouvèl sou Li té gayé tou patou nan tout zonn Galilé.

Jézu Géri Anpil Moun
(Mat 8:14-17; Luk 4:38-41)

29 E imédiatman, lè yo té fi-n soti nan sinagòg la, yo té antré lakay Simon é André, avèk Jak é Jan.
30 Min manman madanm Simon té kouché malad avèk you fièv, é imédiatman yo di Li sa.
31 E Li té vi-n pran min li, é Li té lévé li; é imédiatman la fièv té soti sou li, é li té sèvi yo.
32 E nan asouè a, lè solèy la té kouché, yo té minnin koté Li tout moun ki té malad, é moun yo ki té posédé avèk démon yo.
33 E tout lavil té rasanblé ansanm dévan pòt la.
34 E Li té géri anpil ki té malad avèk divès maladi yo, é té chasé anpil démon; é pat pèmèt démon yo palé, paské yo té konnin Li.

Jézu Préché Nan Tout Galilé
(Luk 4:42-44)

35 E nan matin an, Li té lévé byin bonè avan jou, Li té soti, é té alé nan you koté izolé, é la Li té lapriè. 36 E Simon é sa yo ki té avèk Li té suiv Li.
37 E lè yo té jouinn Li, yo té di Li, Tout moun ap chaché Ou.
38 E Li té di yo, An nou alé nan tout bouk yo apré, pou Mouin kapab préché la tou; paské sé pou tèt sa Mouin té vini isit.
39 E Li té préché nan sinagòg yo tou patou nan Galilé, é té chasé démon yo.

Jézu Nétouayé You Lépré
(Mat 8:1-4; Luk 5:12-16)

40 E you lèpré té vini koté Li, tap rélé Li, é tap tonbé ajénou dévan Li, é tap di Li, Si Ou vlé, Ou kapab fè mouin pròp.
41 E Jézu, plin konpasion, té lonjé min Li, é té touché li, é té di li, Mouin va fè sa; vi-n pròp.
42 E minm lè Li té fi-n palé, imédiatman lèp la té kité li, é li té vi-n pròp.
43 E Li té kòmandé li sévèman, é té voyé li soti imédiatman;
44 E té di li, Pinga ou di pèsonn anyin: min alé chémin ou, montré ou minm dévan sakrifikatè a, é ofri pou nétouayaj ou bagay sa yo ké Moiz té kòmandé, pou you témouayaj sou yo.
45 Min li té soti, é té kòmansé piblié sa anpil, é gayé nouvèl la, tèlman ké Jézu pat kapab antré nan lavil ouvètman ankò, min té an déyò koté dézè yo: é moun yo té soti tou patou vini koté Li.

Chapit 2

Jézu Géri Moun Bouaté
(Mat 9:1-8; Luk 5:17-26)

ELi té antré Kapènaòm ankò apré kèk jou; é yo té tandé ké Li té nan kay la.
2 E imédiatman anpil moun té rasanblé ansanm, ké pat gin plas pou résévoua yo, non pa minm dévan pòt la: é Li té préché la paròl bay yo.
3 E kat moun té pòté you moun paralizé é yo té vini koté Li.
4 E lè yo pat kapab vini pré Li pou tèt foul la, yo té défèt kouvèti kay la koté Li té yé: é lè yo té fi-n krazé li, yo té désann kabann moun paralizé té kouché sou li a.
5 Lè Jézu té ouè la foua yo, Li té di moun paralizé a, Gason, péché ou yo padonnin.
6 Min sètin nan éskrib yo tap chita la, é ki tap pansé nan kè yo,
7 Pouki sa òm sa a apé palé blasfèm konsa? ki lès ki kapab padonnin péché yo min Bondié sèl?
8 E imédiatman lè Jézu té apésévoua nan léspri Li ké yo té pansé nan yo minm konsa, Li té di yo, Pouki sa nap pansé bagay sa yo nan kè nou?
9 Ki sa ki pi fasil, pou di moun paralizé a, Péché ou yo padonnin; ou byin pou di, Lévé, é pran kabann ou, é maché?
10 Min pou nou kapab konnin ké Pitit Gason lòm nan gin pouvoua sou la tè pou padonnin péché yo, (Li té di moun paralizé a,)
11 Mouin di ou, lévé, é pran kabann ou, é alé chémin ou nan lakay ou.

12 E li té lévé imédiatman, é té pran kabann nan, é té soti dévan yo tout; ké yo tout té sézi, é té glorifié Bondié, tap di, Nou pat janm ouè li nan fason sa a.

Jézu Rélé Lévi
(Mat 9:9-13; Luk 5:27-32)

13 E Li té alé bò la mè ankò; é tout miltitid la té vini koté Li é Li té anséyé yo.

14 E pandan Li té pasé, Li té ouè Lévi, gason Alfé a, tap chita nan buro kontribision an, é té di li, Suiv Mouin. E li té lévé é té suiv Li.

15 E li té vi-n pasé, ké étan Jézu té chita pou manjé nan kay li, anpil piblikin é péchè yo té chita ansanm avèk Jézu é disip Li yo tou: paské té gin anpil é yo té suiv Li.

16 E lè éskrib é Farizyin yo té ouè Li manjé avèk piblikin é péchè yo, yo té di disip Li yo, Ki jan li yé, ké Lap manjé é bouè avèk piblikin é péchè yo?

17 Lè Jézu té tandé sa, Li té di yo, Moun yo ki byin pòtan pa bézouin you doktè, min moun yo ki malad: Mouin pat vini pou rélé jis yo, min péchè yo pou répantans.

Jézu Palé Sou La Jèn
(Mat 9:14-17; Luk 5:33-39)

18 E disip Jan é Farizyin yo té konn fè jèn: é yo vi-n di Li, Pouki sa disip Jan é Farizyin yo fè jèn, min disip Ou yo pa fè jèn?

19 E Jézu té di yo, Eské pitit chanm fanm marié yo kapab fè jèn, étan msié marié a avèk yo? pandan yo gin msié marié a avèk yo, yo pa kapab fè jèn.

20 Min jou yo va vini, lè msié marié a va ouété pami yo, é alò yo va fè jèn nan jou sa yo.

21 Pèsonn pa mété you piès toual nèf avèk you vié rad non plis, pou krint piès nèf la ki té bouché li ap pran nan vié a: é déchiré la vi-n pi mal.

22 E pèsonn pa mété divin nouvo nan vié véso yo: pou krint divin nouvo a ap péte véso yo, é divin an vèsé, é véso yo va pèdi: min fòk ou mété divin nouvo nan véso yo ki nèf.

Jézu Sé Ségnè Sou Jou Saba
(Mat 12:1-8; Luk 6:1-5)

23 E li té vi-n pasé, ké Li té pasé nan jadin mai nan jou saba a; é disip Li yo, pandan yo té alé, té kòmansé ralé zépi mai yo.

24 E Farizyin yo té di Li, Min ni, pouki sa yo fè sa ki kont la loua nan jou saba a?

25 E Li té di yo, Eské nou pat janm li sa David té fè, lè li té bézouin, é té grangou, li é moun yo ki té avèk li?

26 Jan li té alé nan lakay Bondié nan tan Abiata té chèf sakrifikatè a, é té manjé pin prézans la, ki kont la loua pou manjé sòf pou sakrifikatè yo, é té bay moun yo ki té avèk li tou?

27 E Li té di yo, Jou saba a té fèt pou lòm, é lòm pat fèt pou jou saba a:

28 Sé pou tèt sa Pitit Gason lòm nan sé Ségnè saba a tou.

Chapit 3

Jézu Géri Om Sou Jou Saba
(Mat 12:9-14; Luk 6:6-11)

E Li té antré nan sinagòg la ankò; é la té gin you nom-m avèk you min chèch.

2 E yo té véyé Li, si Li ta géri li nan jou saba a; pou yo kapab akizé Li.

3 E Li di òm nan ki té gin min chèch la, kanpé dévan.

4 E Li di yo, Eské sé pèmi pou fè byin nan jou saba yo, ou byin pou fè mal? pou sové lavi, ou byin pou touyé? min yo té kinbé paròl yo.

5 E lè Li té viré gadé yo avèk indignasion, atristé pou tèt kè yo ki té di, Li di òm nan, Lonjé min ou dévan. E li té lonjé li: é min li té réstoré komplètman tankou lòt la.

6 E Farizyin yo té soti, é imédiatman té konsilté avèk Erodyin yo kont Li, kouman yo kapab détoui Li.

Foul Moun Suiv Jézu

7 Min Jézu té rétiré Li minm avèk disip Li yo bò la mè: é you gran miltitid ki té soti nan Galilé é nan Judé té suiv Li,

8 E nan Jéruzalèm, é nan Idumé, é nan lòt bò Joudin an; é moun yo ozalantou Tir é Sidon, you gran miltitid, lè yo té tandé gran bagay yo Li té fè, té vini koté Li.

9 E Li té palé avèk disip Li yo, ké you ti bato doué tann Li pou tèt miltitid la, pou krint yo ta présé Li tròp.

10 Paské Li té géri anpil; ké yo té présé sou Li pou yo touché Li, sa yo ki té gin maladi yo.
11 E éspri sal yo, lè yo té ouè Li té tonbé dévan Li, é té krié, tap di, Ou sé Pitit Gason Bondié a.
12 E Li té kòmandé yo sévèman ké yo pa ta fè rékonèt Li.

Jézu Chouazi Douz Apòt
(Mat 10:1-4; Luk 6:12-16)

13 E Li té alé monté nan you mòn, é té rélé moun yo koté Li ké Li minm té vlé: é yo té vini koté Li
14 E Li té òdoné douz, pou yo ta avèk Li, é ké Li kapab voyé yo alé préché,
15 E pou yo gin pouvoua pou géri maladi yo, é pou chasé démon yo:
16 E Li té bay Simon non Piè:
17 E Jak gason Zébédé a, é Jan frè Jak la; é Li té ba yo non Boanèj, ki vlé di, Gason loraj yo:
18 E André, é Filip, é Batèlmi, é Matié, é Toma, é Jak gason Alfé a, é Tadé, é Simon Kananéyin an,
19 E Juda Iskariot, sila ki té trayi Li tou: é yo té antré nan you kay.

Jézu é Béèzabub
(Mat 12:22-32; Luk 11:14-23, 12:10)

20 E miltitid la té rasanblé ankò, tèlman ké yo pat kapab minm manjé pin.
21 E lè zanmi Li yo té tandé sa, yo té alé pou pran Li: paské yo té di, Li pèdi éspri Li.
22 E éskrib yo ki té vini désann nan Jéruzalèm té di, Li gin Béèlzébul, é gras-a prins démon yo Lap chasé démon yo.
23 E Li té rélé yo koté Li, é té di yo nan paraból yo, Kouman Satan kapab chasé Satan?
24 E si you rouayom divizé kont li minm, rouayom sa a pa kapab kanpé.
25 E si you kay divizé kont li minm, kay sa a pa kapab kanpé.
26 E si Satan lévé kont li minm, é divizé, li pa kapab kontinué min li fini.
27 Pèsonn pa kapab antré nan you kay moun vanyan, é vòlé bagay li yo, éksèpté li va maré moun vanyan an an prémié; é apré sa li va piyé lakay li.
28 An vérité Mouin di nou, Tout péché va padonnin pitit gason lòm yo, é ninpòt blasfèm yo va fè:
29 Min moun ki va blasfèmé kont Sint Espri a pap janm gin padon, min li nan danjé damnasion étènèl:
30 Paské yo té di, Li gin you éspri sal.
31 Alò frè Li yo é manman Li té vini, é pandan yo té kanpé déyò, yo té rélé Li.

Manman é Frè Jézu
(Mat 12:46-50; Luk 8:19-21)

32 E miltitid la té chita tout otou Li, é yo té di Li, Min ni, manman Ou é frè Ou yo déyò ap chaché Ou.
33 E Li té réponn yo, tap di, Ki lès ki manman Mouin, ou byin frè Mouin yo?
34 E Li té gadé moun yo ki té chita tout otou Li, é té di, Gadé manman Mouin é frè Mouin yo!
35 Paské ninpòt moun ki va fè volonté Bondié a, li minm sé frè Mouin, é sè Mouin, é manman Mouin.

Chapit 4

Kat Kalité Tè Paraból Moun Kap Simin
(Mat 13:1-9; Luk 8:4-8)

ELi té kòmansé anséyé bò la mè ankò: é you gran miltitid té rasanblé koté Li, ké Li té antré nan you bato, é té chita nan la mè; é tout miltitid la té a tè bò la mè.
2 E Li té anséyé yo anpil bagay nan paraból yo, é té di yo nan doktrinn Li,
3 Kouté, Min ni, you sémè té alé déyò pou simin:
4 E li té vi-n pasé, étan li tap simin, kèk té tonbé bò chémin an, é zouazo yo an lè té vini é té manjé li nèt.
5 E kèk té tonbé sou tè ròché, koté li pat gin anpil tè; é imédiatman li té lévé, paské tè a té manké fondè:
6 Min lè solèy la té lévé, li té brilé; é paské li pat gin rasinn, li té chéché nèt.
7 E kèk té tonbé pami pikan yo, é pikan yo té lévé, é té toufé li, é li pat donnin foui.
8 E lòt té tonbé sou bon tè, é té donnin foui ki té lévé é té ogmanté, é té rapòté, kèk trant, é kèk souasan, é kèk san.
9 E Li té di yo, Moun ki ginyin zorèy pou tandé, kité li tandé.

Rézon Jézu Té Sèvi Paraból Yo
(Mat 13:10-17; Luk 8:9-10)

10 E lè Li té sèl, sa yo ki té koté Li avèk douz yo té mandé Li sou paraból la.

11 E Li té di yo, Li bay pou nou konnin mistè rouayom Bondié a: min pou moun yo ki an déyò, tout bagay sa yo fèt an paraból yo:
12 Ké lè yo ap ouè yo kapab ouè, é pa apésévoua; é lè yo ap tandé yo kapab tandé é pa konprann pou krint a ninpòt lè yo ta konvèti, é péché yo ta padonnin.

Jézu Ekspliké Paraból La
(Mat 13:18-23; Luk 8:11-15)

13 E Li té di yo, Eské nou pa konnin paraból sa a? é alò kouman nou va konnin tout paraból yo?
14 Sémè a ap simin la paról.
15 E sa yo sé moun yo ki bò chémin an koté la paról simin; min lè yo té tandé, Satan vini imédiatman, é ouété la paról ki té simin nan kè yo.
16 E sa yo sé moun yo tou ki simin sou tè ròché; sila a, lè yo fi-n tandé la paról, résévoua li imédiatman avèk joua;
17 E pa ginyin rasinn nan yo minm, é ki diré konsa min pou you sézon: apré sa, lè afliksion ou byin pèsékision rivé pou tèt paról la, yo ofansé imédiatman.
18 E sa yo sé moun yo ki simin pami pikan yo; sa yo ki tandé la paról,
19 E sousi lé monn sa a é richès yo ki tronpé é mové anvi lòt bagay yo antré ladann, é toufè la paról, é li pa donnin foui.
20 E sa yo sé moun yo ki simin sou bon tè; ki tandé la paról, é résévoua li, é rapòté foui, kèk trant, kèk souasant, é kèk san.

You Lumiè Ki Kouvri
(Luk 8:16-18)

21 E Li té di yo, Eské yo méte you chandèl anba you bidon, ou byin anba you kabann? é yo pa méte li sou you chandélié?
22 Paské pa ginyin anyin ki kaché ki pap manifèsté; ni anyin ki té rété anba chal, min ké li doué vi-n manifèsté.
23 Si ninpòt moun ginyin zorèy pou tandé, kité li tandé.
24 E Li té di yo, fè atansion sa nou tandé: avèk ki mézi nou méziré, li va méziré pou nou: é pou nou ki tandé yo va ban nou plis.
25 Paské moun ki ginyin, yo va ba li: é moun ki pa ginyin, yo va pran minm sa li ginyin.

Paraból Sou Grinn Nan

26 E Li té di, Rouayom Bondié a sé konsa, tankou si you òm ta jété sémans nan tè a;
27 E ta dòmi, é lévé nuit é jou, é sémans la ta pousé é grandi, li pa konnin kouman.
28 Paské la tè donnin foui pou kont li; zèrb la an prémié, apré zépi a, apré sa grinn plin zépi a.
29 Min lè foui a donnin, imédiatman li mété fosil la ladann, paské rékòt la rivé.

Paraból Sou Grinn Moutad
(Mat 13:31-32; Luk 13:18-19)

30 E Li té di, avèk ki sa nou va fè rouayom Bondié a sanblé? ou byin avèk ki sa nou va konparé li?
31 Li tankou you grinn moutad, lè ou simin li sou la tè, li pi pitit pasé tout grinn ki nan lé monn:
32 Min lè ou fi-n simin li, li monté é li vi-n pi gran pasé tout zèrb, é pousé gro branch yo; ké zouazo yo an lè kapab rété anba lonbraj li.

Jan Jézu Sèvi Paraból Yo
(Mat 13:34-35)

33 E avèk anpil paraból konsa Li té palé paról la bò koté yo, dapré jan yo té kapab tandé li.
34 Min Li pat palé yo san paraból; é lè yo té sèl, Li té éspliké disip Li yo tout bagay.

Jézu Kalmé Tanpèt La
(Mat 8:23-27; Luk 8:22-25)

35 E minm jou a, lè asouè té rivé, Li té di yo, An nou pasé lòt bò.
36 E lè yo té fi-n voyé miltitid la alé, yo té alé avèk Li piské Li té nan bato déja. E té ginyin la lòt ti bato yo avèk Li tou.
37 E you gran toubiyon té monté, é lanm yo té tonbé nan bato a tèlman, ké li té vi-n plin.
38 E Li té nan pati dèyè bato a, tap dòmi sou you zorié: é yo révéyé Li, é di Li, Mèt, èské sa pa intérésé Ou ké nou ap péri?

39 E Li té lévé, é té kòmandé van an, é té di la mè, Pé, rété trankil. E van an té rété, é té ginyin you gran kalmi.
40 E Li té di yo, Pouki sa nou tèlman krint? ki jan li yé ki fè nou pa ginyin la foua konsa?
41 E yo té krinn anpil, é youn té di lòt, Ki kalité òm sa yé, ké minm van é la mè obéyi Li?

Chapit 5

Jézu Chasé Anpil Démon
(Mat 8:28-34; Luk 8:26-39)

E yo té vini jouk lòt bò la mè, nan péyi Gadarényin yo.
2 E lè Li té vi-n soti nan bato a, imédiatman you òm avèk you éspri sal té rankontré Li nan tonm yo.
3 Sila a ki té déméré pami tonm yo; é pèsonn pa té kapab maré li, non, minm avèk chinn yo:
4 Paské yo té maré li souvan avèk fè sou pié li é chinn yo, é li té kasé chinn yo, é li té krazé fè nan pièss yo: é pèsonn pa té kapab donté li.
5 E toujou, nuit é jou, li té nan mòn yo, é nan tonm yo, tap krié, é tap koupé kò li minm avèk ròch yo.
6 Min lè li té ouè Jézu louin, li té kouri é té adoré Li.
7 E té krié avèk you voua fò, é té di, Ki sa mouin ginyin pou fè avèk Ou, Jézu, Pitit Gason Bondié Tré Ro a? Mouin siplié Ou pa Bondié, ké Ou pa toumanté mouin.
8 Paské Li té di li, Soti nan òm sa a, éspri sal.
9 E Li té mandé li, Ki non ou? E li té réponn, tap di, Non mouin sé Léjion: paské nou anpil.
10 E li té siplié Li anpil pou Li pa ta voyé yo soti nan péyi a.
11 Alò té ginyin la pré mòn yo you gro bann kochon ki tap manjé.
12 E tout démon yo té siplié Li, tap di, Voyé nou antré nan kochon yo, pou nou kapab antré nan yo.
13 E imédiatman Jézu té kité yo alé. E éspri sal yo té soti, é té antré nan kochon yo: é bann nan té kouri avèk violans, yo té désann nan falèz la mè, (yo té prèské dé mil;) é yo té néyé nan la mè.
14 E moun yo, ki té pran souin kochon yo té échapé, é té di sa nan lavil, é nan péyi a. E yo té soti pou ouè sa ki té fèt.
15 E yo vini koté Jézu, é ouè òm nan ki té ginyin démon an, é té ginyin léjion an, tap chita, é té abiyé, é nan bon sans li: é yo té pè.
16 E moun yo ki té ouè li té di yo ki sa ki té rivé sou moun nan ki té posédé avèk démon an, é konsènin kochon yo tou.
17 E yo té kòmansé prié Li pou Li soti nan péyi yo.
18 E lè Li té vini nan bato a, moun ki té posédé avèk démon an té prié Li pou li kapab avèk Li.
19 Malgré sa Jézu pa té pèmèt li, min té di li, Alé lakay ou é di zanmi ou yo, é di yo ki gran bagay yo Ségnè a té fè pou ou, é té ginyin konpasion pou ou.
20 E li té pati, é té kòmansé piblié nan la Dékapol ki gran bagay yo Jézu té fè pou li: é tout moun té sézi.

Ti Fi Jairus é Fanm Géri
(Mat 9:18-26; Luk 8:40-56)

21 E lè Jézu té fi-n pasé lòt bò ankò nan bato a, anpil pèp té rasanblé koté Li: é Li té tou pré la mè.
22 E min ni, you chèf nan sinagòg la té vini, Jairus sé té non li; é lè li té ouè Li, li té tonbé nan pié Li yo,
23 E té siplié Li anpil, tap di, Ti fi mouin kouché pré lamò: Mouin prié Ou, vini é métè min Ou yo sou li, pou li kapab géri; é li va viv.
24 E Jézu té alé avèk li; é anpil pèp té suiv Li é té pézé Li.
25 E you sètin fanm, ki tap pèdi san pou douz ané,
26 E té soufri anpil bagay nan anpil doktè, é té dépansé tout sa li té ginyin, é pa té pi bon min o-kontré, té vi-n pi mal,
27 Lè li té tandé palé sou Jézu, té antré nan foul la dèyè, é té touché rad Li.
28 Paské li té di, Si mouin kapab sèlman touché rad Li yo, Mouin va géri.
29 E imédiatman sous san li a té séché; é li té santi nan kò li ké li té géri anba maladi sa a.
30 E Jézu, té konnin imédiatman nan Li minm ké puisans té soti nan Li, é té

viré nan miltitid la, é té di, Ki moun ki té touché rad Mouin yo?
31 E disip Li yo té di Li, Ou ouè miltitid la ap séré Ou, é Ou di, Ki moun ki té touché Mouin?
32 E Li té gadé o tou dé Li pou ouè ki moun ki té fè sa.
33 Min fanm nan tap krinn, é tap tranblé, té konnin sa ki té fèt nan li, té vini é té tonbé dévan Li é té di Li tout vérité a.
34 E Li té di li, Fi Mouin, la foua ou té géri ou; alé an pé, é géri nèt anba maladi ou.
35 Pandan Li tap palé toujou, sètin nan lakay chèf sinagòg la té vini ki té di, Fi ou mouri: pouki sa ou ap troublé Mèt la plis ké sa?
36 Lè Jézu té tandé paròl la ké yo té palé, Li té di chèf sinagòg la, Pa pè, sèlman kouè.
37 E Li pa té pèmèt pèsonn suiv Li sòf Piè, é Jak, é Jan frè Jak.
38 E Li vini lakay chèf sinagòg la, é ouè konfision an, é sa yo ki tap krié é lamanté anpil.
39 E lè Li té antré, Li té di yo, Pouki sa nou fè bri sa a, é krié? ti fi a pa mouri, min lap dòmi.
40 E yo té moké Li. Min apré Li té fi-n mété yo tout déyò, Li pran papa é manman fi a, é sa yo ki té avèk Li, é té antré andédan koté fi a tap kouché.
41 E Li té pran min ti fi a, é té di li, Talita koumi; ki vlé di, Ti fi, Mouin di ou lévé.
42 E ti fi a té lévé imédiatman, é té maché: paské li té ginyin douz ané. E yo té sézi avèk you gran sézisman.
43 E Li té kòmandé yo avèk fòs pou pèsonn pa konnin sa; é té kòmandé yo ba li manjé.

Chapit 6

Lavil Jézu
(Mat 13:53-58; Luk 4:16-30)

E Li té soti la, é té vini nan pròp péyi Li; é disip Li yo suiv Li;
2 E lè jou saba a té vini, Li té kòmansé anséyé nan sinagòg la: é anpil ki tap tandé Li té sézi, tap di, Ki koté òm sa a jouinn bagay sa yo? é ki kalité sajès sa yé yo té bay Li a, ké minm gran mirak sa yo fèt pa mouayin min Li yo?
3 Eské sé pa chapantié a, gason Mari a, frè Jak la, é José, é Judé é Simon? E èské sè Li yo pa isit avèk nou? E yo té ofansé pou tèt Li.
4 Min Jézu té di yo, You profèt pa manké ònè, sòf nan péyi pa li, é pami fanmi li, é nan lakay li.
5 E Li pa té kapab fè okinn gran mirak la sòf ké Li té mété min Li yo sou kèk moun ki té malad, é té géri yo.
6 E Li té sézi pou tèt inkrédilité yo. E Li té alé ozalantou bouk yo, tap anséyé.

Mision Douz Apòt
(Mat 10:1, 5-15; Luk 9:1-6)

7 E Li té rélé douz la koté Li, é Li té kòmansé voyé yo alé dé pa dé; é té bay yo pouvoua sou éspri sal yo.
8 E té kòmandé yo pou yo pa pòté anyin nan vouayaj yo, sòf you baton sèlman; pa pòté sak, ni pin, ni lajan nan sintiron yo.
9 Min mété sapat yo; é pa mété dé tunik.
10 E Li té di yo, nan ninpòt koté nou antré nan you kay, rété la jouk tan nou pati soti nan plas sa a.
11 E ninpòt moun ki pap résévoua nou, ni tandé nou, lè nou pati la souké pousié anba pié nou yo kòm you témouayaj kont yo. An vérité Mouin di nou, Sodòm é Gomò va sipòté pou jijman pi fasil pasé vil sa a.
12 E yo té soti, é té préché ké lòm yo doué répanti.
13 E yo té chasé anpil démon, é té oin anpil ki té malad avèk luil, é té géri yo.

Konfision Erod
Té Gin Konsènin Jézu
(Mat 14:1-12; Luk 9:7-9)

14 E roua Eròd té tandé palé dé Li; (paské non Li té gayé tou pa tou;) é li té di, ké Jan Batis té lévé pami lamò, é sé pou tèt sa gran mirak yo ap montré yo minm nan Li.
15 Lòt yo té di, ké sa sé Eli. E lòt yo té di ké sé you profèt, ou byin tankou youn nan profèt yo.
16 Min lè Eròd té tandé sou sa, li té di, Sé Jan, sila a mouin té koupé tèt li: li gintan lévé pami lamò.

17 Paské Eròd li minm té voyé é pran Jan, é té maré li nan prizon pou tèt Erodias, madanm Filip, frè li: paské li té marié avèk li.
18 Paské Jan té di Eròd, sé pa pèmi pou ou ginyin madanm frè ou.
19 Sé pou tèt sa Erodias té ginyin you kont avèk li, é li ta touyé li; min li pa té kapab:
20 Paské Eròd té pè Jan, li té konnin ké li té you òm jis é sin, é té konsidéré li; é lè li té tandé li, li té fè anpil bagay, é té tandé li avèk joua.
21 E lè you jou konvénab té rivé, nan jou fèt nésans li, Eròd té fè you soupè pou gran chèf li yo, gran kapitèn yo, é chèf Galilé yo;
22 E lè fi Erodias té antré, é té dansé, é té fè Eròd é sa yo ki té chita avèk li plézi, roua a té di fi a, Mandé mouin ninpòt sa ou vlé, é mouin va ba ou li.
23 E li té sèmanté bay fi a, Ninpòt sa ou va mandé mouin, mouin va ba ou li, jouk nan mouatié rouayom mouin.
24 E li té soti la, é té di manman li, Ki sa mouin va mandé? E li té di, Tèt Jan Batis la.
25 E imédiatman li té antré dilijan dévan roua a, é té mandé, tap di, Mouin vlé ou ban mouin tèt Jan Batis la nan you plat tou talè konsa.
26 E roua a té tris anpil; min pou tèt sèman li, é pou tèt sa yo ki té chita avèk li, li pa ta réfizé li,
27 E imédiatman roua a té voyé you gad, é té kòmandé li voyé tèt li: é li té alé é té koupé tèt li nan prizon an.
28 E té pòté tèt li nan you plat, é té bay fi a li: é fi a té bay li manman li.
29 E lè disip li yo té tandé sa, yo té vini é té pran kò li é té mété li nan you tonm.

Jézu Bay Sink Mil Moun Manjé
(Mat 14:13-21; Luk 9:10-17)

30 E apòt yo té rasanblé ansanm koté Jézu, é té di Li tout bagay tou dé sa yo té fè, é sa yo té anséyé.
31 E Li té di yo, Nou minm vini apa nan you koté izolé, é répozé kèk tan: paské té ginyin anpil ki tap alé vini, é yo pa té ginyin okinn répo minm pou yo manjé.
32 E yo té pati nan you plas izolé nan bato an privé.
33 E pèp la té ouè yo pati, é anpil té konnin Li, é yo té kouri la a pié soti nan tout lavil yo é yo té dépasé yo, é té rasanblé koté Li.
34 E Jézu, lè Li té soti, té ouè anpil pep, é té ginyin konpasion pou yo, paské yo té tankou mouton yo ki pa té ginyin you gadyin: é Li té kòmansé anséyé yo anpil bagay.
35 E lè jou a té prèské fini, disip Li yo té vini koté Li é té di, Sa sé you plas izolé, é koun-yé a li fi-n ta:
36 Voyé yo alé, pou yo kapab alé nan péyi a ozalantou, é nan bouk yo, é achté pin pou yo minm: paské yo pa gin anyin pou manjé.
37 Li té réponn, é té di yo, Ba yo manjé. E yo di Li, Eské nou va alé é achté dé san déniè pin, é ba yo manjé?
38 Li di yo, Konbyin pin nou ginyin? alé pou ouè. E lè yo té fi-n konnin, yo di, Sink, é dé pouason.
39 E Li té kòmandé yo fè yo tout chita nan group yo sou zèb vèt la.
40 E yo té chita nan ran yo, pa san, é pa sinkant.
41 E lè Li té pran sink pin é dé pouason, Li té gadé nan sièl, é Li rann gras, é té kasé pin yo, é Li té bay disip Li yo pou mété dévan yo; é Li té séparé dé pouason pami yo tout.
42 E yo tout té manjé, é vant yo té plin.
43 E yo té pran douz panié plin avèk rès yo, é rès pouason yo.
44 E moun yo ki té manjé pin yo té a-pé-prè sink mil lòm.
45 E imédiatman Li té fè disip Li yo antré nan bato a, é pou yo alé lòt bò avan nan Bètsaida, étan Li té voyé pèp la alé.

Jézu Maché Sou Dlo A
(Mat 14;22-33; Jan 6:15-21)

46 E lè Li té fi-n voyé yo alé, Li té monté you mòn pou lapriè.
47 E lè asouè té vini, bato a té nan mitan la mè, é Li té sèl a tè.
48 E Li té ouè yo ap ramé, paské van an té kont yo: é vè katrièm vèy nuit la Li vini koté yo, ap maché sou la mè: é ta dépasé yo.

49 Min lè yo té ouè Li ap maché sou
la mè, yo té pansé Li té you éspri, é té
krié fò:
50 Paské yo tout té ouè Li, é té troublé.
E imédiatman Li té palé avèk yo, é té di
yo, Pran kouraj: sé Mouin minm; pa pè.
51 E Li té monté koté yo nan bato a; é
van an té rété: é yo té sézi anpil nan yo
minm dépasé mézi, é yo té étoné.
52 Paské yo pa té konsidéré mirak pin
yo: paské kè yo té di.
53 E lè yo té fi-n pasé lòt bò, yo té vini
a tè nan péyi Jénézarèt, é té proché bò
la mè.

Jézu Géri Nan Jénézarèt
(Mat 14:34-36)

54 E lè yo té fi-n débaké nan bato a,
imédiatman yo té konnin Li,
55 E té kouri tou patou ozalantou a, é
té kòmansé pòté sou kabann yo sa yo
ki té malad, lè yo té tandé Li té la.
56 E ninpòt koté Li té antré, nan bouk
yo, ou byin lavil yo, ou byin an déyò,
yo té mété malad yo nan la ri yo, é té
siplié Li, pou yo kapab minm touché
rébò rad Li: é tout sa yo ki té touché
Li té géri.

Chapit 7

Kòmandman Bondié Ou Byin Lòm?
(Mat 15:1-20)

Alò Farizyin yo té rasanblé koté Li,
é kèk éskrib yo, ki té soti nan Jé-
ruzalèm.
2 E lè yo té ouè kèk nan disip Li yo
manjé pin avèk min sal, sa vlé di, avèk
min ki pa lavé, yo té jouinn fòt.
3 Paské Farizyin é tout Jouif yo, pa
manjé si yo pa lavé min yo souvan, yo
ap kinbé koutim ansyin yo.
4 E lè yo soti nan maché a, si yo pa lavé
yo pa manjé. E ginyin anpil lòt bagay,
ké yo té résévoua pou kinbé, kòm, pou
lavé koup, é krich, é véso an kuiv, é
tab yo.
5 Alò Farizyin é éskrib yo té mandé Li,
Pouki sa disip Ou yo pa maché dapré
koutim ansyin yo, min manjé pin san
lavé min yo?
6 Li té réponn é té di yo, Ezai té byin
profétizé sou ipokrit nou, jan liékri,
Pèp sa a onoré Mouin avèk bouch yo,
min kè yo louin Mouin.
7 Poutan yo adoré Mouin anvin, pou
doktrinn, yap anséyé kòmandman
lòm yo.
8 Paské nou mété sou koté kòmand-
man Bondié a, é kinbé koutim lòm yo,
kòm sa, yo lavé krich é koup yo: é nou
fè anpil lòt bagay tou.
9 E Li té di yo, Nou violé kòmandman
Bondié a nèt, pou nou kapab kinbé
pròp koutim nou yo.
10 Paské Moiz té di, Onoré papa é
manman nou; é ninpòt moun ki modi
papa ou byin manman, sé pou li mouri
lamò:
11 Min nou di, si you moun va di papa
ou byin manman li. Sé Kòban, sa vlé di,
you kado, pa ninpòt sa ou kapab rése-
voua nan mouin; li va lib.
12 E nou pèmèt pou li pa fè anyin pou
papa ou byin manman li ankò.
13 Nou ap fè paròl Bondié a san valè
pout tèt koutim nou yo, ké nou té déli-
vré: é anpil bagay konsa nou fè.
14 E lè Li té rélé tout pèp koté Li, Li
té di yo, Kouté Mouin chak moun, é
konprann:

Mové Bagay Soti Nan Kè A

15 Pa ginyin anyin déyò ki kapab antré
andédan you òm pou sal li: min bagay
yo ki soti nan li, sé yo ki sal òm nan.
16 Si ninpòt moun ginyin zorèy pou
tandé, kité li tandé.
17 E lè Li té kité pèp la pou antré nan
kay la, disip Li yo té mandé Li konsènin
parabòl la.
18 E Li té di yo, Eské nou tèlman san
intélijans tou? Eské nou pa konprann,
ké ninpòt bagay an déyò ki antré an-
dédan you òm, li pa kapab sal li;
19 Paské li pa antré nan kè li, min nan
vant la, é soti apa, ap fè tout manjé
pròp.
20 E Li té di, Sa ki soti nan you òm, sé
sa ki sal you òm.
21 Paské sa ki andédan nan kè lòm,
soti mové lidé yo, adiltè yo fònikasion
yo, touyé moun yo,
22 Vòlè yo, konvouatiz, méchansté,
tronpé, banbòch, you mové jé, blas-
fèm, ògèy, foli;
23 Tout bagay méchan sa yo soti andé-
dan, é sal òm nan.

Jézu Onoré You Fanm Payin
(Mat 15:21-28)

24 E Li té lévé soti la é té alé antré nan téritoua Tir é Sidon, é té antré you kay, é pa ta vlé pèsonn konnin sa: min Li pat kapab kaché.
25 Paské you sètin fanm, ké ti fi li té ginyin you éspri sal, té tandé sou li, é té vi-n tonbé nan pié Li yo:
26 Fanm nan té you Grèk, moun nasion Siro-Fénisiyin; é li té siplié Li ké Li ta chasé démon an soti nan fi li a.
27 Min Jézu té di li, Kité ti moun yo fi-n plin vant yo an prémié: paské sé pa byin pou pran pin pitit yo, é jété li bay chin yo.
28 E li té réponn é té di Li, Oui, Ségnè: poutan chin yo anba tab la manjé ti mièt pin ti moun yo.
29 E Li té di li, Pou tèt paròl sa a alé chémin ou; démon an té soti nan fi ou.
30 E lè li té vini lakay li, li té jouinn démon an té soti, é fi li té kouché sou kabann nan.

Jézu Géri Moun Mièt

31 E ankò, lè Li té pati soti nan téritoua Tir é Sidon, Li té vini bò la mè Galilé, pasé nan mitan téritoua Dékapòl yo.
32 E yo minnin koté Li youn ki té soud, é té ginyin you anpèchman pou palé; é yo siplié Li pou métè min Li sou li.
33 E Li té minnin li bò koté miltitid la, é té métè douèt Li yo nan zorèy li yo, é Li té kraché, é té touché lang li;
34 E tap gadé an lè nan sièl, Li té soupiré, é té di li, Efata, sa vlé di, Ouvri.
35 E imédiatman zorèy li yo té ouvri, é inkapasité nan lang li té laché, é li té palé klè.
36 E Li té kòmandé yo ké yo pa doué di okinn moun: min plis Li té défann yo, plis yo té piblié sa;
37 E yo té étoné plis, tap di, Li té fè tout bagay byin: Li ap fè yo tou dé, soud pou tandé, é bébé yo palé.

Chapit 8

Jézu Bay Plis Ké Kat Mil Moun Manjé
(Mat 15-32-39)

Nan jou sa yo foul la té gran anpil, é pa té ginyin anyin pou manjé, Jézu té rélé disip Li yo koté Li, é té di yo,
2 Mouin ginyin konpasion pou foul la, paské koun-yé a yo ginyin toua jou avèk Mouin, é yo pa ginyin anyin pou yo manjé:
3 E si mouin voyé yo soti alé lakay yo san manjé, yo va fèb nan chémin an: paské kèk nan yo té vini louin.
4 E disip Li yo té réponn Li, Nan ki koté you moun kapab plin moun sa yo avèk pin, isit nan dézè a?
5 E Li té mandé yo, Konbyin pin nou ginyin? E yo té di, Sèt.
6 E Li té kòmandé pèp la chita a tè: é Li té pran sèt pin, é té rann gras, é té kasé, é té bay disip Li yo pou métè dévan yo; é yo té plasé yo dévan pèp la.
7 E yo té ginyin kèk ti pouason: é Li té rann gras, é té kòmandé pou métè yo dévan yo tou.
8 Alò yo té manjé, é vant yo té plin: é yo té rasanblé sèt panié nan mòso ki té rété.
9 E moun yo ki té manjé té prèské kat mil: é Li té voyé yo alé.
10 E imédiatman Li té antré nan you bato avèk disip Li yo, é té vini nan péyi Dalmanuta yo.

Farizyin Yo Mandé Sign
(Mat 16:1-4)

11 E Farizyin yo té vini la, é té kòmansé mandé Li késion, tap chaché you sign pa Li ki soti nan sièl, tap tanté Li.
12 E Li té fè you profond soupi nan léspri Li, é té di, Pouki sa jénérasion sa chaché you sign? an vérité Mouin di nou, yo pap bay jénérasion sa a okinn sign.
13 E Li té kité yo, é té antré nan bato a ankò, tap pati lòt bò.

Lédvin Farizyin Yo é Erod
(Mat 16:5-12)

14 Alò disip yo té blié pòté pin, é yo pa té ginyin plis ké youn pin avèk yo nan bato a non plis.
15 E Li té kòmandé yo, tap di, Fè atansion, véyé lédvin Farizyin yo, é lédvin Eròd la.
16 E yo té diskité pami yo minm, tap di, Sé paské nou pa ginyin pin.
17 E lè Jézu té konnin sa, Li té di yo, Pouki sa nap diskité, paské nou pa ginyin pin? nou poko apésévoua ni

konprann? èské nou ginyin kè nou di toujou?
18 Piské nou ginyin jé yo, nou pa ouè? é piské nou ginyin zorèy yo, nou pa tandé? é nou pa sonjé?
19 Lè Mouin té kasé sink pin pami sink mil, konbyin panié ki té plin mòso nou té rasanblé? Yo di Li, Douz.
20 E lè sèt la pami kat mil, konbyin panié ki té plin avèk mòso nou té rasanblé? E yo té di, Sèt.
21 E Li té di yo, Ki jan sa yé nou pa konprann?

Jézu Géri Moun Avèg

22 E Li vini Bétsaida; é yo minnin you òm avèg koté Li, é yo té prié Li pou Li touché li.
23 E Li té pran min òm avèg la, é té kondui li an déyò lavil; é lè Li té kraché sou jé li yo, é té pozé min Li yo sou li, Li té mandé li si li kapab ouè kichòy.
24 E li té gadé, é té di, Mouin ouè lòm yo tankou piè boua yo, ap maché.
25 Apré sa Li té mété min Li yo sou jé li yo ankò, é té fè li lévé jé li yo: é li té réstoré, é té ouè tout moun klèman.
26 E li té voyé li alé lakay li, tap di, Pa alé ni nan lavil, ni pa di okinn moun nan lavil.

Déklarasion Piè Sou Jézu
(Mat 16:13-20; Luk 9:18-21)

27 E Jézu té soti, é disip Li yo, nan bouk yo nan Sézaré-Filip: é nan rout la Li té mandé disip Li yo tap di yo, Ki lès moun yo di ké Mouin yé?
28 E yo té réponn, Jan Batis la: min kèk di, Eli, é lòt yo, Youn nan profèt yo.
29 E Li té di yo, Min ki lès nou di ké Mouin yé? E Piè té réponn é té di Li, Ou sé Kris la.
30 E Li té égzòté yo ké yo pa di pèsonn anyin dé Li.

Jézu Palé Sou Lamò é Rézirèksion Li
(Mat 16:21-28; Luk 9:22-27)

31 E Li té kòmansé anséyé yo, ké fòk Pitit Gason lòm nan doué soufri anpil bagay é ansyin é chèf sakrifikatè, é éskrib yo, va réjété Li, é va touyé Li, é apré toua jou Li va lévé ankò.
32 E li té palé paròl sa ouvètman. E Piè té pran Li, é té kòmansé ménasé Li.
33 Min lè Li té viré é té gadé sou disip Li yo, Li té ménasé Piè, tap di, Alé dèyè Mouin, Satan: paské ou pa pansé sou bagay yo ki pou Bondié, min sou bagay yo ki pou lòm yo.
34 E lè Li té rélé pèp la koté Li avèk disip Li yo tou, Li té di yo, Ninpòt moun ki va vini suiv Mouin, kité li nié li minm, é pran la koua li é suiv Mouin.
35 Paské ninpòt moun ki va sové lavi li va pèdi li; min ninpòt moun ki va pèdi lavi li pou tèt Mouin é lévanjil, li minm va sové li.
36 Paské ki profi you moun va jouinn nan sa si li va ginyin lé monn antié, é pèdi pròp nanm pa li?
37 Ou byin ki sa you moun va boukanté pou nanm li?
38 Sé pou tèt sa ninpòt moun ki va ront Mouin minm é paròl Mouin yo nan jénérasion adiltè é péchè sa a; Pitit Gason lòm nan va ront li tou, lè Li va vini nan la gloua Papa Li avèk zanj sin yo.

Chapit 9

ELi té di yo, An vérité Mouin di nou, ké ginyin kèk nan nou ki kanpé la, ki pap gouté lamò, jouk tan yo ouè rouayom Bondié a vini avèk puisans.

Moiz, Eli, é Jézu
(Mat 17:1-13; Luk 9:28-36)

2 E apré sis jou Jézu té pran avèk Li Piè, é Jak, é Jan, é té minnin yo apa tou sèl monté sou you mòn byin ro: é Li té transfòmé dévan yo.
3 E rad Li té kléré, blan anpil tankou la nèj; ké okinn foulon sou la tè pa kapab fè yo blan konsa.
4 E Eli avèk Moiz té parèt dévan yo: é yo tap palé avèk Jézu.
5 E Piè té réponn é té di Jézu, Mèt, sé bon pou nou isit: é an nou fè toua tabènak; youn pou Ou, é youn pou Moiz, é youn pou Eli.
6 Paské li pat konnin ki sa pou li di; paské yo té tèlman pè.
7 E té gin you nuaj ki té kouvri yo: é you voua té soti nan nuaj la, tap di, Sa sé Pitit Gason byinn-émé Mouin: tandé Li.
8 E sibitman, lè yo té gadé tout otou, yo pa té ouè pèsonn ankò, sòf Jézu sèl avèk yo minm.

9 E étan yo té désann nan mòn nan, Li té kòmandé yo ké yo pa doué di pèsonn ki bagay yo té ouè, jouk tan Pitit Gason lòm nan ta lévé pami lamò.
10 E yo té kinbé paròl sa a avèk yo minm, youn tap mandé lòt ki sa lévé pami lamò ta vlé di.
11 E yo té mandé Li, tap di, Pouki sa éskrib yo di fòk Eli vini an prémié?
12 E Li té réponn é té di yo, Vrèman Eli vini an prémié, é réstoré tout bagay; é jan li ékri sou Pitit Gason lòm nan, ké fòk Li soufri anpil bagay, é pou yo trété Li avèk mépriz.
13 Min Mouin di nou, ké Eli té vini vrèman, é yo té fè li ninpòt sa yo té vlé, jan sa ékri sou li.

Jézu Chasé You Espri Sal
(Mat 17:14-20; Luk 9:37-47a)

14 E lè Li té vini koté disip Li yo, Li té ouè you gran foul tout otou yo, é éskrib yo tap diskité avèk yo.
15 E imédiatman tout pèp yo, lè yo té ouè Li, té sézi anpil, é té kouri salié Li.
16 E Li té mandé éskrib yo, Ki sa nou apé diskité avèk yo?
17 E youn nan foul la té réponn é té di, Mèt, mouin té minnin gason mouin koté Ou, sila ki gin you éspri mièt:
18 E ninpòt koté li pran li, li chiré li: é li kimin, é grajé dan li yo, é apé vi-n fèb: é mouin té palé avèk disip Ou yo ké yo doué chasé li soti; é yo pat kapab.
19 Li té réponn li, é té di, O jénérasion san la foua, konbyin tan Mouin va avèk nou? konbyin tan Mouin va sipòté nou? minnin li koté Mouin.
20 E yo té minnin li koté Li: é lè Li té ouè li, imédiatman éspri a té chiré li; é li té tonbé a tè, é té roulé tap kimin.
21 E li té mandé papa li, Konbyin tan pasé dépi sa té vini sou li? E li té di, Dépi li té tou piti.
22 E souvan li té jété li nan di-fé a, é nan dlo yo, pou détoui li: min si Ou kapab fè ninpòt bagay, gin konpasion pou nou, é édé nou.
23 Jézu té di li, Si ou kapab kouè, tout bagay posib pou moun ki kouè.
24 E imédiatman papa ti moun nan té krié fò, é li té di avèk dlo nan jé, Ségnè, mouin kouè; édé inkrédilité mouin.
25 Lè Jézu té ouè ké pèp la té vini kouri ansanm, Li té ménasé éspri sal, Li tap di li, Espri mièt é soud, Mouin kòmandé ou, soti nan li, é pa antré nan li ankò.
26 E espri a té krié, é té chiré li fò, é té soti nan li: é li té tankou youn ki mouri; tèlman ké anpil moun té di, li mouri.
27 Min Jézu té pran min li, é té lévé li; é li té lévé.
28 E lè Li té antré anndan kay la, disip Li yo té mandé Li an privé, Pouki sa nou pat kapab chasé li?
29 E Li té di yo, Kalité sa a pa kapab soti sòf pa mouayin lapriè é jèn.

Jézu Va Mouri é Résésité
(Mat 17:22-23; Luk 9:43b-45)

30 E yo té pati la, é té travèsé Galilé; é Li pat vlé pèsonn konnin sa.
31 Paské Li té anséyé disip Li yo, é té di yo, Pitit Gason lòm nan vi-n livré nan min lòm yo, é yo va touyé Li; é apré yo touyé Li, Li va lévé touazièm jou a.
32 Min yo pat konprann paròl sa a, é té pè mandé Li.

Grandè Imilité
(Mat 18:1-5; Luk 9:46-48)

33 E Li té vini Kapènaòm: é lè Li té nan kay la Li té mandé yo, Ki sa ké nou tap diskité pami nou minm nan chémin an?
34 Min yo té rété an silans: paské nan chémin an yo té diskité pami yo minm, ki lès ki ta pi gran.
35 E Li té chita, é té rélé douz la, é Li té di yo, Si ninpòt moun vlé pou li an prémié, li minm va dènié nan tout, é sèvitè pou tout.
36 E Li té pran you ti moun, é té mété li nan mitan yo: é lè Li té pran li nan bra Li yo, Li té di yo,
37 Ninpòt moun ki va résévoua you ti moun konsa nan non Mouin, ap résévoua Mouin: é ninpòt moun ki va résévoua Mouin, pa résévoua Mouin, min Sila ki té voyé Mouin an.

Moun Ki Pa Kont Nou
(Luk 9:49-50)

38 E Jan té réponn Li, tap di, Mèt nou té ouè youn tap chasé démon yo nan

non Ou, é li pa suiv nou: é nou té anpéché li, paské li pa suiv nou.
39 Min Jézu té di, Pa anpéché li: paské pa gin pèsonn ki va fè you mirak nan non Mouin, ki kapab palé mal sou Mouin fasil.
40 Paské moun ki pa kont nou sé pou nou.
41 Paské ninpòt moun ki va ban nou you vè dlo pou bouè nan non Mouin, paské nou pou Kris, an vérité Mouin di nou, li pap pèdi rékonpans li.

Pèlin Yo
(Mat 18:6-9; Luk 17:1-2)

42 E ninpòt moun ki va fè youn nan pitit sa yo ki kouè nan Mouin tonbé, li pi bon pou li ké yo maré you mèl moulin nan kou li, é yo jété li nan la mè.
43 E si min ou fè ou tonbé, koupé li: sé pi bon pou ou antré nan lavi éstopié, pasé pou alé nan lanfé avèk dé min, nan di-fé a ki pap janm étinn:
44 Koté vè yo pap mouri, é di-fé a pap étinn.
45 E si pié ou fè ou tonbé, koupé li: sé pi bon pou ou antré nan lavi bouaté, pasé pou yo jété ou nan lanfé avèk dé pié, nan di-fé a ki pap janm étinn:
46 Koté vè yo pap mouri, é di-fé a pap étinn.
47 E si jé ou fè ou tonbé, raché li: sé pi bon pou ou antré nan rouayom Bondié avèk you jé, pasé pou yo jété ou nan di-fé lanfé avèk dé jé:
48 Koté vè yo pap mouri, é di-fé a pap étinn.
49 Paské tout moun va salé avèk di-fé, é tout sakrifis va salé avèk sèl.
50 Sèl bon: min si sèl la té pèdi gou li, avèk ki sa nou va ba li gou? Ginyin sèl nan nou minm, é ginyin la pé youn avèk lòt.

Chapit 10

Divòs
(Mat 5:27-32; 19 :1-12;
Luk 16:18; Rom. 7:1-3; 1 Kor 7)

ELi té lévé soti la, é té vini nan téritoua la Judé lòt bò Joudin: é pèp la té rasanblé koté Li ankò; é dapré koutim Li, Li té anséyé yo ankò.
2 E Farizyin yo té vini koté Li, é té mandé Li, Eské sé pèmi pou you òm kité madanm li? tap tanté Li.
3 E Li té réponn é té di yo, Ki sa Moiz té kòmandé nou?
4 E yo té di, Moiz té pèmèt pou ékri you lèt divòs, é kité li.
5 E Jézu té réponn é té di yo. Sé paské kè nou té di ké li té ékri nou kòmandman sa a.
6 Min dépi nan kòmansman kréasion, Bondié té fè yo mal é fémèl.
7 Pou tèt sa you lòm va kité papa é manman li, é ataché avèk madanm li;
8 E yo dé va you sèl chè: alò yo pa dé ankò, min you sèl chè.
9 Sé pou tèt sa, sa Bondié té mété ansanm pa kité lòm mété yo apa.
10 E nan kay la disip Li yo té mandé Li sou minm bagay la ankò.
11 E Li té di yo, Ninpòt moun ki va kité madanm li, é marié avèk you lòt kònmèt adiltè kont li.
12 E si you fanm va kité mari li, é marié avèk you lòt, li kònmèt adiltè.

Ki Lès Ki Va Antré Rouayom Bondié
(Mat 19:13-15; Luk 18:15-17)

13 E yo té minnin ti moun yo koté Li, pou Li ta touché yo: é disip Li yo té ménasé sa yo ki té minnin yo.
14 Min lè Jézu té ouè sa, Li té indigné, é té di yo, Kité ti moun yo vini koté Mouin, é pa anpéché yo: paské rouayom Bondié sé pou kalité moun konsa.
15 An vérité Mouin di nou, Ninpòt moun ki pap résévoua rouayom Bondié a tankou you ti moun, li pap antré ladan li.
16 E Li té pran yo nan bra Li yo, té mété min Li sou yo, é té béni yo.

Om Rich La
(Mat 19:16-30; Luk 18:18-30)

17 E lè Li té alé antré chémin an, youn tap kouri vini, é té a jénou dévan Li, é té mandé Li, Bon Mèt, ki sa mouin va fè pou mouin kapab éritié lavi étènèl?
18 E Jézu té di li, Pouki sa ou rélé Mouin bon? pa ginyin pèsonn ki bon min you sèl, sa vlé di, Bondié.

19 Ou konnin kòmandman yo, Pa kòn-
mèt adiltè, Pa touyé, Pa vòlè, Pa bay
fo témouayaj, Pa fè pèsonn tò, Onoré
papa é manman ou.
20 E li té réponn é té di Li, Mèt, mouin
té obsèvé tout sa yo dépi mouin té jinn.
21 Alò Jézu tap gadé li, té rinmin li,
é té di li, Youn bagay ou manké: alé
chémin ou, vann ninpòt sa ou ginyin,
é bay pòv yo, é ou va ginyin trézò nan
sièl: é vini, pran la koua, é suiv Mouin.
22 E Li té tris pou tèt paròl sa a, é té soti
tris: paské li té ginyin anpil byin.
23 E Jézu té gadé ozalantou Li, é té di
disip Li yo, Sé difisil pou moun yo ki
ginyin richès antré nan rouayom Bon-
dié a.
24 E disip yo té étoné pou tèt paròl Li
yo. Min Jézu té réponn ankò, é té di yo,
Ti moun yo, sé difisil pou moun yo ki
ginyin konfians nan richès antré nan
rouayom Bondié a!
25 Li pi fasil pou you chamo travèsé jé
you zégui, pasé pou you òm rich antré
nan rouayom Bondié a.
26 E yo té étoné pi étoné, tap di pami
yo minm, Alò ki lès ki kapab sové?
27 E Jézu tap gadé yo té di, Sé inposib
avèk lòm, min pa avèk Bondié: paské
tout bagay posib avèk Bondié.
28 Alò Piè té kòmansé di Li, Gadé nou
té kité tout, é té suiv Ou.
29 E Jézu té réponn é té di, An vérité
Mouin di nou, pa ginyin moun ki té kité
kay, ou byin frè yo, ou byin sè yo, ou
byin papa, ou byin manman, ou byin
madanm, ou byin ti moun yo, ou byin
jadin yo pou tèt Mouin, épi lévanjil la.
30 Min li va résévoua san foua plis
koun-yé a nan tan sa a, kay yo, é frè yo,
é sè yo, é manman yo, é ti moun yo, é
tè yo, avèk pèsékision yo; é nan aj ki ap
vini lavi étènèl.
31 Min anpil ki prémié va dènié; é
anpil ki dènié va prémié.

Jézu Va Lévé Nan Lamò
(Mat 20:17-19; Luk 18:31-34)

32 E yo té nan chémin an tap alé Jéru-
zalèm; é Jézu té alé dévan yo: é yo té
étoné; é pandan yo té suiv, yo té pè. E
Li té pran douz la ankò, é té kòmansé
di yo ki bagay yo va rivé Li,
33 Tap di, Min ni, nou monté Jéruza-
lèm; é Pitit Gason lòm nan va livré nan
min chèf sakrifikatè, é éskrib yo; é yo
va kondané Li pou Li mouri, é va livré
Li bay Payin yo:
34 E yo va moké Li, é va fouété Li, é va
kraché sou Li, é va touyé Li: é touazièm
jou a Li va lévé ankò.

Jak é Jan Mandé Bon Plas
(Mat 20:20-28)

35 E Jak é Jan, gason Zébédé yo, vini
koté Li, tap di, Mèt, nou vlé ké Ou ta fè
pou nou ninpòt sa nou va déziré.
36 E Li té di yo, Ki sa nou vlé ké Mouin
ta fè pou nou?
37 Yo té di Li, Akòdé nou ké nou kapab
chita, youn a douat Ou, é lòt la a goch
Ou, nan gloua Ou.
38 Min Jézu té di yo, Nou pa konnin
ki sa nou mandé: èské nou kapab bouè
nan koup la ké Mouin va bouè ladann?
é batizé avèk batèm ké Mouin va batizé
ladann?
39 E yo té di Li, Nou kapab, E Jézu té di
yo, Nou va bouè nan koup la ké Mouin
va bouè ladann vrèman; é nou va ba-
tizé avèk batèm ké Mouin va batizé
ladann nan:
40 Min pou nou chita a douat é a goch
Mouin sé pa pou Mouin bay sa, min
yo va bay moun yo ké yo té préparé
li pou yo.
41 E lè dis la té tandé sa, yo té kòmansé
faché anpil avèk Jak é Jan.
42 Min Jézu té rélé yo koté Li, é té di
yo, Nou konnin ké moun yo konté kòm
chèf sou Payin yo égzèsé otorité sou yo;
é moun ki gran égzèsé otorité sou yo.
43 Min li pap konsa pami nou: min
ninpòt moun ki va gran pami nou, va
sèvitè pou nou:
44 E ninpòt moun nan nou ki va pi
gran, va ésklav pou tout.
45 Paské Pitit Gason lòm nan Li minm
pa té vini pou yo sèvi Li, min pou sèvi,
é pou bay lavi Li kòm you pri pou déli-
vré anpil moun.

Batimé Géri
(Mat 20:29-34; Luk 18:35-43)

46 E yo té vini Jériko: é pandan Li
té soti Jériko avèk disip Li yo é you
gran nomb moun, avèg Batimé, gason

Timé, té chita bò chémin an ap mandé charité.
47 E lè li té tandé ké sé té Jézu moun Nazarèt, li té kòmansé krié fò, é té di, Jézu, gason David, ginyin pitié pou mouin.
48 E anpil té kòmandé li pou rété an silans: min li té krié pi fò anpil, Gason David, gin pitié pou mouin.
49 E Jézu té kanpé, é té kòmandé pou yo rélé li. E yo rélé moun avèg la, tap di li, Pran kouraj lévé; Li ap rélé ou.
50 E li tap jété rad li, té lévé, é té vini koté Jézu.
51 E Jézu té réponn é té di li, Ki sa ou vlé Mouin fè pou ou? Om avèg la té di li, Ségnè, ké mouin kapab ouè.
52 E Jézu té di li, Alé chémin ou: la foua ou té géri ou. E imédiatman li té ouè, é té suiv Jézu nan chémin an.

Chapit 11

Jézu Antré Jéruzalèm
(Mat 21:1-11; Luk 19:28-40; Jan 12:12-19)

E lè yo té vini pré Jéruzalèm, nan Bétfajé é Bétani, bò mòn Zolivié a, Li voyé dé nan disip Li yo,
2 E Li di yo, Alé chémin nou antré nan lavil viz-a-viz nou an é imédiatman lè nou antré anndan li, nou va jouinn you jinn bourik ki maré, moun pa té janm chita sou li; lagé li, é minnin li isit.
3 E si ninpòt moun di nou, Pouki sa nou fè sa? di ké Ségnè a bézouin li; é imédiatman li va voyé li isit.
4 E yo té alé chémin yo, é té jouinn jinn bourik la ki té maré bò pòt la déyò nan you plas koté dé chémin kontré; é yo lagé li.
5 E sètin nan yo ki té kanpé la té di yo, Ki sa nou fè, ké ap lagé jinn bourik la?
6 E yo té di yo minm jan Jézu té kòmandé: é yo té kité yo alé.
7 E yo té minnin jinn bourik la koté Jézu, é té mété rad yo sou li: é Li té chita sou li.
8 E anpil moun té tann rad yo sou chémin an; é lòt yo té koupé branch yo nan pié boua yo, é té tann yo sou chémin an.
9 E moun yo ki té pasé dévan, é moun yo ki té suiv, té krié tap di, Ozana; Byinn-éré Sila a kap vini nan non Ségnè a:
10 Byinn-éré rouayom papa nou David la: kap vini nan non Ségnè a: Ozana nan lié pi ro a.
11 E Jézu té antré nan Jéruzalèm, é anndan tanp la: é lè Li té gadé ozalantou sou tout bagay, é koun-yé a li té vi-n ta, Li té soti antré nan Bétani avèk douz la,

Pié Figié San Foui
(Mat 21:18-19)

12 E nan démin, lè yo fi-n soti Bétani, Li té grangou:
13 E tap ouè you pié figié louin ki té ginyin fèy, Li té vini si pètèt Li ta jouinn kichòy sou li: é lè Li té vini koté li, Li pa té jouinn anyin sòf fèy yo; paské tan fig yo patko rivé,
14 E Jézu té réponn é té di li, Pèsonn pap janm manjé foui nan ou ankò. E disip Li yo té tandé sa.

Jézu Nétouayé Tanp La
(Mat 21:12-17; Luk 19:45-48; Jan 2:13-22)

15 E yo vini nan Jéruzalèm: é Jézu té antré nan tanp la, é té kòmansé chasé sa yo déyò ki tap vann é tap achté nan tanp la, é té chaviré tab moun yo ki tap chanjé lajan, é chèz moun yo ki tap vann toutrèl yo;
16 E pa té pèmèt ninpòt moun pòté ninpòt véso pasé nan tanp la.
17 E Li té anséyé, tap di yo, Eské sa pa ékri, Tout nasion va rélé kay Mouin kay lapriè a? min nou té fè li you kavèn vòlè yo.
18 E éskrib é chèf sakrifikatè yo té tandé sa, é té chaché kouman yo kapab détoui Li: paské yo té krinn Li, paské tout pèp la té étoné avèk doktrinn Li.
19 E lè asouè a té vini, Li té soti nan vil la.

Konfié Bondié
(Mat 21:20-22)

20 E nan matin an, pandan yo tap pasé yo té ouè pié figié a té chéché jouk nan rasinn yo.
21 E Piè tap sonjé sak té pasé té di Li, Mèt, min ni, pié figié a ké Ou té modi gintan chéché nèt.

22 E Jézu tap réponn té di yo, Gin la foua nan Bondié.
23 Paské an vérité Mouin di nou, ké ninpòt moun ki va di mòn sa a, Déplasé ou, é jété ou nan la mè; é pap ginyin dout nan kè li, min va kouè ké bagay sa yo li di va vi-n pasé, li va ginyin ninpòt sa li di.
24 Sé pou tèt sa Mouin di nou, Ninpòt ki sa nou déziré, lè nou lapriè, kouè ké nou résévoua yo, é nou va gin yo.
25 E lè nou kanpé ap lapriè, si nou gin kèk bagay kont ninpòt moun, padonnin li, pou Papa ou ki nan sièl kapab padonnin péché ou yo tou.
26 Min, si nou pa padonnin, Papa nou ki nan sièl pap padonnin péché nou yo non plis.

Koté Otorité Ou Soti?
(Mat 21:23-27; Luk 2-:1-8)

27 E yo vini Jéruzalèm ankò: é pandan Li tap maché nan tanp la, chèf sakrifikatè, é éskrib, é ansyin yo té vini koté Li,
28 E di Li, Avèk ki otorité Ouap fè bagay sa yo? é ki lès ki té ba Ou otorité sa pou fè bagay sa yo?
29 E Jézu té réponn é té di yo, Mouin va mandé nou you késion tou, é réponn Mouin, é Mouin va di nou avèk ki otorité Mouin fè bagay sa yo.
30 Batèm Jan an, èské li soti nan sièl, ou byin nan lòm yo? réponn Mouin.
31 E yo té rézonnin pami yo minm, tap di, Si nou va di, nan sièl; Li va di, Alò pouki sa nou pat kouè li?
32 Min si nou va di, Nan lòm, yo té krinn pèp la: paské tout moun té konté Jan, ké li té you profèt vrèman.
33 E yo té réponn é té di Jézu, Nou pa kapab di. E Jézu tap réponn té di yo, Mouin pa di nou avèk ki otorité Mouin fè bagay sa yo non plis.

Chapit 12

Bondié Voyé Pitit Gason Li
Paraból Sou Jadin Rézin An
(Mat 21:33-46; Luk 20:9-19)

ELi té kòmansé palé yo an paraból yo. You sètin òm té planté you jadin rézin, é té antouré li avèk you kloti, é té fouyé you plas pou près la, é té bati you tou, é té anfèmin li bay ouvrié yo, é té alé nan you péyi louin.
2 E nan sézon an li té voyé you sèvitè koté ouvrié yo, ké li kapab résévoua nan foui jadin rézin an nan min ouvrié yo.
3 E yo té pran li, é té bat li, é té voyé li alé vid.
4 E ankò li té voyé koté yo you lòt sèvitè; é yo té ba li kout ròch yo, é té blésé tèt li, é té voyé li alé mal trété.
5 E ankò li té voyé you lòt; é yo té touyé li, é anpil lòt, gin kèk yo té bat, é gin kèk yo té touyé.
6 Sé pou tèt sa li té toujou gin you gason, byinn-émé li, li té voyé li an dènié koté yo, tap di, Yo va réspèkté gason mouin.
7 Min ouvrié sa yo té di pami yo minm, Sa sé éritié a; vini, an nou touyé li, é éritaj la va pou nou.
8 E yo té pran li, é té touyé li, é yo té jété li déyò jadin rézin an.
9 Sé pou tèt sa, ki sa mèt jadin rézin an va fè? li va vini é détoui ouvrié yo, é va bay lòt moun yo jadin rézin an.
10 E eské nou pa té li lékritu sa a; Ròch la ké moun yo kap bati té réjété a vini tèt kouin an:
11 Sa té fèt pa Ségnè a, é li mèvéyé nan jé nou yo?
12 E yo té chaché mété min sou Li min té krinn pèp la; paské yo té konnin ké Li té palé paraból la kont yo: é yo té kité Li, é té alé chémin yo.

Jézu é Taks Yo
(Mat 22:15-22; Luk 20:20-26)

13 E yo voyé kèk nan Farizyin, é Erodyin yo koté Li, pou suprann Li nan paról Li yo.
14 E lè yo té rivé, yo di Li, Mèt nou konnin ké Ou vrè, é pa fè éksépsion pou pèsonn: paské Ou pa régardé aparans moun yo min anséyé chémin Bondié a an vérité: Eské sé pèmi pou bay Séza lajan kontribision, ou non?
15 Eské nou va bay, ou byin nou pap bay? Min Li, tap konnin ipokrizi yo, té di yo, Pouki sa nou tanté Mouin? pòté ban Mouin you déniè, pou Mouin kapab ouè li.
16 E yo té pòté li. E li té di yo, pòtré sa é sa ki ékri, pou ki lès yo yé? E yo té di Li, pou Séza.

17 E Jézu tap réponn, té di yo, rèmèt Séza bagay yo ki pou Séza, é pou Bondié bagay yo ki pou Bondié. E Li té étoné yo.

Lavi Apré Rézirèksion An
(Mat 22:23-33; Luk 20:27-40)

18 Alò Saduséyin yo vini koté Li, ki di pa gin okinn rézirèksion é yo té mandé Li, tap di,
19 Mèt, Moiz té ékri ba nou, Si frè you òm mouri, é kité madanm li dèyè li, é pa kité pitit yo, ké frè li ta pran madanm li, é lévé désandan yo pou frè li.
20 Alò té gin sèt frè: é prémié a té pran you madanm, é té mouri san kité okinn pitit.
21 E dézièm nan té pran li, é té mouri, li pat kité okinn pitit non plis: é touazièm nan égalman.
22 E tou lé sèt té gin li, é pat kité okinn pitit: apré sa fanm nan té mouri tou.
23 Sé pou tèt sa nan rézirèksion an, lè yo va lévé, sé madanm ki lès nan yo li va yé? paské sèt la té gin li pou madanm.
24 E Jézu tap réponn, té di yo, Eské nou pa nan èrè pou tèt sa, paské nou pa konnin lékritu yo, ni puisans Bondié a?
25 Paské lè yo va lévé pami lamò, yo pa ni marié, ni pa bay nan mariaj; min tankou zanj yo ki nan sièl.
26 E konsènin lamò, ké yo lévé: èské nou pat li nan liv Moiz la, kouman Bondié té palé li nan touf boua a, tap di, Mouin sé Bondié Abraam, é Bondié Izaak, é Bondié Jakòb la?
27 Li pa Bondié lamò yo, min Bondié vivan yo: sé pou tèt sa nou fè you gran èrè.

Kòmandman Li Pi Impòtant
(Mat 22:34-40; Luk 10:25-28)

28 E youn nan éskrib yo té vini, é piské li tap tandé yo diskité ansanm, é tap ouè ké Li té réponn yo byin, té mandé Li, Ki lès ki prémié kòmandman nan tout?
29 E Jézu té réponn li, Prémié a nan tout kòmandman yo sé, Kouté O Izraèl; Ségnè a Bondié nou sé you sèl Ségnè:
30 E ou va rinmin Ségnè Bondié ou avèk tout kè ou, é avèk tout nanm ou, é avèk tout lidé ou, é avèk tout fòs ou: sa sé prémié kòmandman an.
31 E dézièm nan sanblé li, sé konsa, Ou va rinmin prochin ou tankou ou minm. Pa gin okinn lòt kòmandman ki pi gran pasé sa yo.
32 E éskrib la té di Li, Byin, Mèt, Ou té di la vérité: paské gin you sèl Bondié; é pa gin okinn lòt sòf Li:
33 E pou rinmin Li avèk tout kè a, é avèk tout konnésans la, é avèk tout nanm nan, é avèk tout fòs la, é pou rinmin prochin li tankou li minm, sé plis pasé tout ofrann antié sou di-fé é sakrifis yo.
34 E lè Jézu té ouè ké li té réponn avèk pridans, Li té di li, Ou pa louin rouayom Bondié a. E apré sa pèsonn pat gin kouraj mandé Li okinn késion.

Ségnè David La
(Mat 22:41-46; Luk 20:41-44)

35 E Jézu té réponn é té di, étan Li té anséyé nan tanp la, Ki jan éskrib yo di ké Kris sé gason David la?
36 Paské David li minm té di pa Sint Espri a, Ségnè a té di Ségnè Mouin, Chita a douat Mouin, jouk tan Mouin fè ènmi Ou yo mach pié Ou.
37 Sé pou tèt sa, David li minm rélé Li Ségnè, alò ki jan Li kapab gason Li? E pèp kònmin an té kontan kouté Li.

Jézu Palé Kont Eskrib Yo
(Mat 23:1-36; Luk 20:45-47)

38 E Li té di yo nan doktrinn Li, Fè atansion pou tèt éskrib yo, ki rinmin prominnin avèk rad long, é rinmin moun salié yo nan plas piblik yo,
39 E prémié plas yo nan sinagòg yo, é prémié plas onè yo nan fèt yo:
40 Ki dévoré kay vèv yo, é prétan fè lapriè long yo: sa yo va résévoua pi gran kondanasion.

Ofrann Vèv La
(Luk 21:1-4)

41 E Jézu té chita viz-a-viz bouat ofrann nan, é té gadé jan pèp la té mété lajan nan bouat la: é anpil ki té rich té mété anpil ladann.
42 E you sètin pòv vèv té vini, é li té mété dé ti piès, ki fè youn ka sou.

43 E Li té rélé disip Li yo koté Li, é té di yo, An vérité Mouin di nou, ké pòv vèv sa té mété plis ladann, pasé tout rès yo ki té mété nan bouat la:
44 Paské yo tout té mété ladann nan abondans yo: min li, nan bézouin li, té mété tout sa ké li té gin, minm tout sa li té gin pou li viv.

Chapit 13

Déstriksion Tanp La Dènié Jou Yo
(Mat 24:1-2; Luk 21:5-6)

Epandan Li té soti nan tanp la, youn nan disip Li yo té di Li, Mèt, gadé ki kalité ròch é batisman yo ki la!
2 E Jézu tap réponn té di li, Eskè ou ouè gran batisman sa yo? Pap gin youn ròch sou you lòt, ké yo pap voyé désann.

Malè Kap Vini
(Mat 24:3-14; Luk 21:7-19)

3 E pandan Li té chita sou mòn Zolivié viz-a-viz tanp la, Piè é Jak é Jan é André té mandé Li an privé,
4 Di nou, ki lè bagay sa yo va rivé? é sou ki sign moun va konnin lè tout bagay sa yo va akonpli?
5 E Jézu tap réponn yo té kòmansé di, Fè atansion ké pèsonn pa tronpé nou:
6 Paské anpil va vini nan non Mouin, ap di, Mouin sé Kris; é va tronpé anpil moun.
7 E lè nou va tandé palé sou la gè yo é bri la gè yo, pa troublé: paské fòk bagay sa yo bézouin pasé konsa, min la fin pako rivé.
8 Paské nasion va lévé kont nasion, é rouayom kont rouayom: é va gin tranbléman-d-tè yo nan divès koté, é va gin grangou é konfision yo. Sa yo sé kòmansman tristès yo.
9 Min gadé nou minm: paské yo va livré nou dévan tribinal yo; é va bat nou nan sinagòg yo: é va minnin nou dévan gouvènè é roua yo pou tèt Mouin, pou you témouayaj kont yo.
10 E fòk lévanjil la préché pami tout nasion an prémié.
11 Min lè yo va minnin ou, é livré ou, pa pran la pinn davans ki sa ou va di, ni kalkilé davans: min ninpòt sa Li va ba ou nan lè sa a, palé sa: paské sé pa ou minm ki palé, min Sint Espri a.
12 Alò frè a va trayi frè a jouk nan lamò, é papa a gason an; é ti moun yo va lévé kont paran yo, é va fè yo touyé yo.
13 E tout moun va rayi nou pou tèt non Mouin: min moun ki va pèsévéré jouk la fin, li minm va sové.

Gran Tribilasion An
(Mat 24:15-28; Luk 21:20-24)

14 Min lè nou va ouè abominasion dézolasion an, ké profèt Danièl té palé a, ap kanpé koté li pa douè, (kité moun kap li konprann) alò kité moun yo ki nan Judé sové alé nan mòn yo:
15 E pa kité moun ki sou do kay la désann anndan kay la, ni antré andédan, pou pran anyin nan kay li:
16 E pa kité moun ki nan jadin an viré tounin ankò pou li pran rad li.
17 Min malè pou moun yo ki avèk pitit, é yo ki va nouris nan jou sa yo!
18 E lapriè ké vol nou pa rivé nan livè.
19 Paské nan jou sa yo va gin afliksion, tèlman ké li pat janm konsa dépi nan kòmansman kréasion an ké Bondié té kréyé jouk tan sa a, é pap gin konsa non plis.
20 E si Ségnè a pat koupé jou sa yo, okinn chè pat sové: min pou tèt moun ki chouazi yo ké Li té chouazi, Li va koupé jou yo.
21 E alò si ninpòt moun va di nou, Gadé, Kris isit; ou byin, Gadé Li la; pa kouè li:
22 Paské fo Kris é fo profèt yo va lévé, é yo va montré sign é mèvéy yo, pou sédoui, si sé posib, minm moun ki chouazi yo.
23 Min nou fè atansion: min ni, Mouin té di nou tout bagay davans.

Kris Ap Vini Ankò
(Mat 24:29-31; Luk 21:25-28)

24 Min nan jou sa yo, apré tribilasion sa a, solèy la va nouasi, é la lun pap bay lumiè li,
25 E zétoual yo nan sièl va tonbé, é puisans yo ki nan sièl va souké.
26 Alò yo va ouè Pitit Gason lòm nan ap vini nan nuaj yo avèk gran puisans é gloua.
27 E alò Li va voyé zanj Li yo, é va rasanblé moun chouazi Li yo soti nan kat

van yo, nan dènié bout la tè jouk nan dènié bout sièl.

Parabòl Pié Figié
(Mat 24:32-35; Luk 21:29-33)

28 Alò aprann you parabòl sou piè figié a; lè branch li mou toujou, é ap pousé fèy yo, nou konnin ké lété tou pré:
29 Alò sé minm jan, lè nou va ouè bagay sa yo vi-n pasé, konnin ké li tou pré, nan pòt yo minm.
30 An vérité Mouin di nou, ké jénérasion sa a pap pasé, jouk tan tout bagay sa yo fi-n fèt.
31 Sièl é la tè va pasé: min paròl Mouin yo pap pasé.

Nou Pa Konnin Lè Kris Va Vini
(Mat 24:36-44)

32 Min pèsonn pa konnin ki jou é ki lè, non, pa zanj yo ki nan sièl, ni Pitit Gason an, min Papa a.
33 Fè atansion, véyé é lapriè: paské nou pa konnin ki lè tan an ap rivé.
34 Paské Pitit Gason lòm nan sé tankou you òm kap fè you vouayaj louin, ki té kité kay li, é té bay sèvitè li yo pouvoua, é chak moun travay pa li, é té kòmandé gadyin pòt la pou véyé.
35 Sé pou tèt sa véyé: paské nou pa konnin ki lè mèt kay la va vini, si sé asouè a, ou byin a minui, ou byin lè kòk la chanté, ou byin nan matin an:
36 Pou krint si Li vini sibitman Li jouinn nou ap dòmi.
37 E sa Mouin di nou, Mouin di tout, véyé.

Chapit 14

Konplo Pou Touyé Jézu
(Mat 26:1-5; Luk 22:1-2; Jan 11:45-53)

Fèt pak la é fèt pin san lédvin an té dé jou apré: é chèf sakrifikatè é éskrib yo té chaché ki jan yo kapab pran Li avèk you riz, é touyé Li.
2 Min yo té di, Pa nan jou fèt la, pou krint pèp la va fè dézòd.

Fanm Oin Jézu Nan Bétani
(Mat 26:6-13; Jan 12:1-8)

3 E pandan Li té chita bò tab la nan lakay lépré a Simon nan Bétani, you fanm té vini ki té gin you vaz albat ponmad, you pafin byin chè; é li té kasé vaz la, é té vidé li sou tèt Li.
4 E kèk té gin indignasion anndan yo minm, é té di, Pouki sa ponmad la té gaspié konsa?
5 Paské yo ta kapab vann li pou plis pasé toua san déniè, é yo ta bay pòv yo sa. E yo té babié kont li.
6 E Jézu té di, Kité li trankil; pouki sa nou ap troublé li? li té fè you bon travay sou Mouin.
7 Paské nou gin pòv yo avèk nou toujou, é ninpòt lè nou vlé nou kapab fè yo byin; min nou pap gin Mouin pou tou tan.
8 Li té fè sa li kapab: li té vini davans pou oin kò Mouin pou antèman an.
9 An vérité Mouin di nou, ninpòt koté lévanjil sa a va préché tou patou nan tout lé monn, sa tou ké li té fè, yo va palé sou li pou fè yo sonjé li.

Juda Iskariot Trayi Jézu
(Mat 26:14-16; Luk 22:3-6)

10 E Juda Iskariot, youn nan douz la, té alé dévan chèf sakrifikatè yo, pou trayi Li dévan yo.
11 E lè yo té tandé sa, yo té kontan é té promèt pou ba li lajan. E li té chaché you okazion ki jan li kapab trayi Li.

Jézu Manjé Pak La
(Mat 26:17-25; Luk 22:7-14, 21-23; Jan 13:21-30)

12 E prémié jou pin san lédvin an, lè yo té konn touyé sakrifis pak la, disip Li yo té di Li, Ki koté Ou vlé nou alé é préparé pou Ou kapab manjé pak la?
13 E Li té voyé dé nan disip Li yo, é té di yo, Alé nan lavil, é you òm kap pòté you krich dlo va kontré nou: suiv li.
14 E ninpòt koté li va antré, di mèt kay la, Mèt la di, Ki koté chanm invité a, koté Mouin va manjé pak la avèk disip Mouin yo?
15 E li va montré nou you gro chanm an ro ki méblé é paré: préparé pou nou la.
16 E disip Li yo té alé, é té vini nan lavil, é té jouinn jan Li té di yo: é yo té préparé pak la.
17 E asouè a Li vini avèk douz la.
18 E pandan yo té chita é té manjé, Jézu té di, An vérité Mouin di nou, youn nan nou kap manjé avèk Mouin va trayi Mouin.

19 E yo té kòmansé tris, é té di Li youn pa youn, Eské sé mouin? é you lòt té di, Eské sé mouin?
20 E Li té réponn é té di yo, Sé youn nan douz la kap tranpé avèk Mouin nan plat la.
21 Pitit Gason lòm nan pralé vrèman, jan sa ékri sou Li a: min malè pou moun sa ki trayi Pitit Gason lòm nan! sa ta bon pou li si li pat janm fèt.

Soupé Ségnè A
(Mat 26:26-30; Luk 22:15-20; 1 Kor 11:23-25)

22 E pandan yo tap manjé, Jézu té pran pin, é té rann gras é té kasé li, é té ba yo, é Li té di, Pran, manjé: sa sé kò Mouin.
23 E Li té pran koup la, é lè Li té fi-n rann gras, Li té ba yo li: é yo tout té bouè ladann.
24 E Li té di yo, Sa sé san Mouin nan nouvo téstaman an, ki vèsé pou anpil.
25 An vérité Mouin di nou, Mouin pap bouè nan foui vign nan ankò, jouk nan jou Mouin va bouè li nouvo nan rouayom Bondié a.
26 E lè yo té fi-n chanté you kantik, yo té soti alé nan mòn Zolivié a.

Disip Yo Va Nié Jézu
(Mat 26:31-35; Luk 22:31-34; Jan 13:36-38)

27 E Jézu té di yo, Nou tout va ofansé nuit sa a pou tèt Mouin: paské sa ékri, Mouin va frapé gadyin an, é mouton yo va gayé.
28 Min apré Mouin lévé, Mouin va alé dévan nou nan Galilé.
29 Min Piè té di Li, Malgré tout va ofansé, pa mouin minm.
30 E Jézu té di li, An vérité Mouin di ou, ké jou sa a, minm nan nuit sa avan kòk la chanté dé foua, ou va nié Mouin toua foua.
31 Min li té palé pi fò, si mouin ta mouri avèk Ou, mouin pap nié Ou ditou. Egalman yo tout té di sa tou.

Jézu Nan Jétsémané
(Mat 26:36-46; Luk 22:39-46)

32 E yo té vini nan you plas yo té ba li non Jétsémané: é Li té di disip Li yo, Nou chita isit, étan Mouin va lapriè.
33 E Li té pran avèk Li Piè é Jak é Jan, é té troublé anpil; é té vi-n tris anpil.
34 E Li té di yo, Nanm Mouin tris anpil jouk nan lamò: rété isit, é véyé.
35 E Li té avansé pi louin, é té tonbé a tè, é Li té lapriè ké, si li ta posib, lè a kapab pasé Li.
36 E Li té di, Aba, Papa, tout bagay posib pou Ou; ouété koup sa a louin Mouin: Poutan sé pa sa Mouin vlé, min sa Ou vlé.
37 E Li vini, é jouinn yo ap dòmi, é di Piè, Simon, ouap dòmi? èské ou pat kapab véyé youn è-d-tan?
38 Véyé é lapriè, pou krint ou tonbé nan tantasion. Léspri a byin dispozé min la chè fèb.
39 E Li té soti ankò, é té lapriè, é té palé minm paròl yo.
40 E lè Li té rétounin, Li té jouinn yo ap dòmi ankò, (paské jé yo té lou,) yo pat konnin ki sa pou réponn Li non plis.
41 E Li vini touazièm foua a, é di yo, Dòmi koun-yé a, é pran répo nou: sé asé, lè a rivé; min ni, yo trayi Pitit Gason lòm nan nan min péchè yo.
42 Lévé, ann alé; gadé. sila a ki trayi Mouin ap proché.

Yo Arété Jézu
(Mat 26:47-56; Luk 22:47-53; Jan 18:2-12)

43 E imédiatman, étan Li té palé, Juda vini; youn nan douz la, é avèk li you gran miltitid avèk népé é baton yo, soti koté chèf sakrifikatè é éskrib é ansyin yo.
44 E sila a ki té trayi Li té ba yo you sign, tap di, Ninpòt moun mouin va bo a, sé Li minm; pran Li, é minnin Li alé avèk sékirité.
45 E minm tan li té rivé, li alé imédiatman koté Li, é li té di, Mèt, Mèt; é té bo Li.
46 E yo té mété min yo sou Li, é té pran Li.
47 E youn nan yo ki té kanpé la té ralé you népé, é té frapé you sèvitè gran chèf sakrifikatè a, é té koupé zorèy li.
48 E Jézu té réponn, é té di yo, Eské nou soti avèk népé épi avèk baton yo pou pran Mouin, kòm si Mouin té you vòlè?

49 Mouin té avèk nou chak jou tap anséyé nan tanp la, é nou pat pran Mouin: min fòk lékritu yo akonpli.
50 E yo tout té kité Li, é té kouri.
51 E you sètin jinn òm té suiv Li, ki té gin you toual lin li té mété sou kò li ki té touni; é jinn òm yo té pran li:
52 E li té kité toual lin an, é té kouri alé tou touni.

Jézu Dévan Kaif
(Mat 26:57-68; Luk 22:54-55, 63-71; Jan 18:13-14; 19-24)

53 E yo té minnin Jézu koté gran chèf sakrifikatè a: é tout chèf sakrifikatè yo té rasanblé avèk li, é ansyin yo é éskrib yo.
54 E Piè té suiv Li louin, jouk nan palè gran chèf sakrifikatè a é li té chita avèk sèvitè yo, é tap chofé li minm bò di-fé a.
55 E chèf sakrifikatè yo é tout konsèy la tap chaché témouin kont Jézu pou yo touyé Li; é pat jouinn okinn moun.
56 Paské anpil té bay fo témouayaj kont Li, min témouayaj pa yo pat dakò ansanm.
57 E té gin sètin ki té lévé, é yo té rann fo témouayaj kont Li, tap di,
58 Nou té tandé Li di, Mouin va détoui tanp sa a ki fèt avèk min, é nan toua jou Mouin va bati you lòt ki pa fèt avèk min yo.
59 Min témouayaj yo pat dakò ansanm non plis.
60 E gran chèf sakrifikatè a té kanpé nan mitan an, é té mandé Jézu, tap di, Ou pa réponn anyin? ki sa li yé, ké moun sa yo témouayé kont Ou la?
61 Min Li té rété trankil, é pat réponn anyin. Gran chèf sakrifikatè a té mandé Li ankò, é té di Li, Eské Ou sé Kris la, Pitit Gason Adorab la?
62 E Jézu té di, Sé Mouin minm: é ou va ouè Pitit Gason lòm nan ap chita a douat puisans la, é ap vini nan nuaj sièl yo.
63 Alò gran chèf sakrifikatè a té chiré rad li, é té di, Ki sa nou bézouin témouayé plis?
64 Nou té tandé blasfèm nan: ki sa nou pansé? E yo tout té kondané Li koupab pou lamò.
65 E kèk té kòmansé kraché sou Li, é kouvri figi Li, é bat Li, é di Li, Profétizé: é ofisié yo té frapé Li avèk pla min yo.

Piè Nié Jézu
(Mat 26:69-75; Luk 22:56-62; Jan 18:15-18, 25-27)

66 E pandan Piè té anba nan lakou, youn nan sèvant gran chèf sakrifikatè a té vini:
67 E lè li té ouè Piè ap chofé li minm, li té gadé li, é té di, E ou té avèk Jézu moun Nazarèt la tou.
68 Min li té nié, tap di, Mouin pa konnin, ni mouin pa konprann sa ou di la. E li té soti antré sou galéri a; é kòk la té chanté.
69 E you sèvant té ouè li ankò, é té kòmansé di moun yo ki té kanpé bò la, Sa sé youn nan yo.
70 E li té nié sa ankò. E you ti moman apré moun yo ki té kanpé la té di Piè ankò, siman ou sé youn nan yo: paské ou sé you moun Galilé, é paròl ou dakò avèk sa.
71 Min li té kòmansé jouré é sèmanté, tap di. Mouin pa konnin òm sa a Sila nou palé a.
72 E kòk la té chanté dézièm foua a. E Piè té sonjé paròl la ké Jézu té di li, Avan kòk la va chanté dé foua, ou va nié Mouin toua foua. E lè li té pansé sou sa, li té krié.

Chapit 15

Jézu Dévan Pilat
(Mat 27:1-2, 11-14; Luk 23:1-5; Jan 18:28-38)

Eimédiatman nan matin an chèf sakrifikatè yo té konsilté avèk ansyin é éskrib yo é tout konsèy la, é té maré Jézu, é té minnin Li alé, é té livré Li koté Pilat.
2 E Pilat té mandé Li, Eské Ou sé Roua Jouif Yo? E Li tap réponn té di, Ou di sa.
3 E chèf sakrifikatè yo té akizé Li konsènin anpil bagay: min Li pat réponn anyin.
4 E Pilat té mandé Li ankò, tap di, Ou pa réponn anyin? Min ni, konbyin bagay yo témouayé kont Ou.
5 Min Jézu pat réponn anyin toujou; tèlman ké Pilat té étoné.

Jézu Kondané
(Mat 27:15-26; Luk 23:13-25; Jan 18:39, 19:16)

6 Alò nan fèt sa a li té lagé ba yo you prizonnié, ninpòt moun yo ta vlé.
7 E té gin youn, yo té rélé Barabas, sila a ki té nan prizon avèk moun yo ki té konspiré avèk li, ki té touyé nan rébélion an.
8 E miltitid la tap krié fò té kòmansé mandé li pou li fè jan li té toujou fè pou yo.
9 Min Pilat té réponn yo, é tap di, Eské nou vlé mouin lagé ba nou roua Jouif yo?
10 Paské li té konnin ké chèf sakrifikatè yo té livré Li pou tèt jalouzi.
11 Min chèf sakrifikatè yo té ajité pèp la, pou li lagé ba yo Barabas pito.
12 E Pilat té réponn é té di yo ankò, Alò ki sa nou vlé ké mouin va fè avèk Li, Sila a nou rélé roua Jouif yo?
13 E yo krié fò ankò, Krisifié Li.
14 Alò Pilat té di yo, Pouki sa, ki mal Li té fè? E yo té krié pi fò, Krisifié Li.
15 Alò Pilat, ki dakò pou fè pèp la plézi, té lagé Barabas ba yo, é té livré Jézu, lè li té fi-n fouété Li, pou yo krisifié Li.

Solda Yo Moké Jézu
(Mat 27:27-31; Jan 19:2-3)

16 E solda yo té minnin Li alé anndan lakou a ké yo rélé Prétoua; é yo rélé tout troup solda yo ansanm.
17 E yo té abiyé Li avèk rouj-violèt, é té trésé you kouròn pikan yo, é té métè li sou tèt Li.
18 E té kòmansé salié Li, Sali, Roua Jouif yo!
19 E yo té bat Li sou tèt la avèk you rozo, é té kraché sou Li, é tap métè ajénou, té adoré Li.
20 E lè yo té fi-n moké Li, yo té rétiré rouj-violèt la sou Li, é té métè rad Li sou Li, é té minnin Li soti pou yo krisifié Li.

Jézu Sou La Koua
(Mat 27:32-44; Luk 23:26-43; Jan 19:17-27)

21 E Simon, moun Sirèn, papa Alèksann é Rufus la, tap soti déyò té pasé bò la, yo té fòsé li pòté la koua Li.
22 E yo minnin Li nan plas Golgota la, ki vlé di pa intèprétasion, Plas zo tèt la.
23 E yo té ba Li divin mélanjé avèk mir pou bouè: min Li pat résévoua li.
24 E lè yo té fi-n krisifié Li, yo té séparé rad Li yo, pa you tiraj osò, ki sa chak moun ta pran.
25 E li té touazièm è a, é yo té krisifié Li.
26 E inskripsion sou kondanasion Li a té ékri an lè ROUA JOUIF YO.
27 E avèk Li yo krisifié dé brigan; youn a douat Li, é lòt la a goch Li.
28 E lékritu té akonpli, ki té di, E li té konté avèk malfétè yo.
29 E moun yo ki tap pasé té palé mal sou Li, tap souké tèt yo, é tap di, Ey, Ou minm ki détoui tanp la, é bati li nan toua jou,
30 Sové Ou minm, é désann la koua.
31 Minm jan tou chèf sakrifikatè yo tap moké té di pami yo minm avèk éskrib yo, Li té sové lòt yo; Li pa kapab sové Li minm.
32 Kité Kris Roua Izraèl la désann la koua koun-yé a, ké nou kapab ouè é kouè. E sila yo ki té krisifié avèk Li té réproché Li.

Lamò Jézu
(Mat 27:45-56; Luk 23:44-49; Jan 19:28-30)

33 E lè sizièm è a té rivé, té gin ténèb sou tout péyi a jouk nan névièm è a.
34 E nan névièm è Jézu té krié avèk you voua fò, tap di, Eloi, Eloi, lama sabaktani? ki vlé di: Bondié Mouin, Bondié Mouin, pouki sa Ou té abandonnin Mouin?
35 E kèk nan yo ki té kanpé la, lè yo té tandé sa, té di, Min ni, Lap rélé Eli.
36 E youn té kouri é té plin you éponj plin avèk vinèg, é té métè li sou you rozo, é té ba Li bouè, tap di, Kité Li: an nou ouè si Eli va vi-n rétiré Li.
37 E Jézu té krié avèk you voua fò, é té rann éspri a.
38 E voual nan tanp la té fann an dé dépi an ro jouk anba.
39 E lè santénié a, ki té kanpé viz-a-viz Li, té ouè ké Li krié fò konsa, é té rann léspri a, li té di, Vrèman òm sa a sé té Pitit Gason Bondié a.
40 Té gin fanm yo tou ki té louin ki tap gadé: pami yo sé té Mari Madlèn,

é Mari manman Jak minè a é Joz, é Salomé;
41 (Yo tou, lè Li té nan Galilé, té suiv Li, é té sèvi Li;) é anpil lòt fanm ki té monté Jéruzalèm avèk Li.

Jozèf Moun Arimaté
(Mat 27:57-61; Luk 23:50-56; Jan 19:38-42)

42 Alò lè asouè a té rivé, paské sé té préparasion an, sa vlé di, jou avan saba a,
43 Jozèf moun Arimaté, you konsèyè onorab, ki tap tann rouayom Bondié a tou, té vini, é té antré karéman dévan Pilat, é té mandé kò Jézu a.
44 E Pilat té sézi ké Li té déja mouri: é tap rélé santénié a koté li, li té mandé li si Li té mouri dépi kèk tan.
45 E lè santénié a té fè li konnin sa, li té bay Jozèf kò a.
46 E li té achté toual lin, é té désann Li, é té vlopé Li nan lin an, é té pozé Li nan you tonm ki té koupé nan you ròch, é té roulé you ròch sou pòt tonm nan.
47 E Mari Madlèn é Mari manman Joz té ouè koté yo té pozé Li.

Chapit 16

Jézu Gintan Lévé!
(Mat 28:1-8; Luk 24:1-12; Jan 20:1-10)

E lè saba a té fi-n pasé, Mari Madlèn, é Mari manman Jak, é Salomé té achté épis dous yo, pou yo kapab vini anbonmin Li.
2 E byin bonè nan matin an prémié jou nan séminn nan, yo té vini bò tonm nan pandan solèy la tap parèt.
3 E yo té di pami yo minm, Ki moun ki va roulé ròch la soti nan pòt tonm nan?
4 E lè yo té gadé, yo té ouè ròch la té roulé sou koté: paské li té gro anpil.
5 E lè yo té antré nan tonm nan, yo té ouè you jinn òm ki tap chita sou bò douat, té abiyé avèk you rob long tou blan; é yo té Xétoné.
6 E li té di yo, Pa étoné: nap chaché Jézu moun Nazarèt la, ki té krisifié: Li gintan lévé; Li pa isit: min koté yo té mété Li a.
7 Min alé chémin nou, di disip Li yo é Piè ké Li alé dévan nou nan Galilé: la nou va ouè Li; jan Li té di nou.
8 E yo té soti byin vit, é té kouri soti nan tonm nan; paské yo té tranblé é té étoné: yo pat di okinn moun anyin non plis; paské yo té pè.

Jézu Dévan Mari Madlèn
(Mat 28:9-10; Jan 20:11-18)

9 Alò lè Jézu té lévé bonè, prémié jou nan séminn nan, Li té parèt dévan Mari Madlèn an prémié, nan sila a Li té chasé sèt démon.
10 E li té alé é té di moun yo ki té avèk Li, étan yo tap pléré é krié.
11 E yo minm, lè yo té tandé ké Li té vivan, é ké fanm nan té ouè Li, yo pat kouè.
12 Apré sa Li té parèt nan you lòt fòm dévan dé nan yo, pandan yo té maché, é té alé an déyò.
13 E yo té alé é té di lòt moun yo: yo pat kouè yo non plis.

Alé Préché Lévanjil
(Mat 28:16-20; Luk 24:36-49; Jan 20:19-23; Ak 1:6-8)

14 Apré sa Li té parèt dévan onz la étan yo té chita bò tab la, é té réproché yo pou inkrédilité yo é pou jan kè yo té di, paské yo pat kouè moun yo ki té ouè Li apré Li té lévé.
15 E Li té di yo, Alé nan tout lé monn, é préché lévanjil, bay tout kréati.
16 Moun ki kouè é batizé va sové; min moun ki pa kouè li va kondané.
17 E sign sa yo ki va akonpanié moun yo ki kouè; nan non Mouin yo va chasé démon yo; yo va palé avèk nouvo lang yo.
18 Yo va kinbé sèpan yo; é si yo bouè ninpòt pouazon mòtèl, li pap fè yo mal; yo va mété min yo sou malad la, é yo va géri.

Asansion Jézu A
Luk 34:50-53; Ak 1:9:11)

19 Alò apré Ségnè a té fi-n palé yo, sièl té résévoua Li, é Li té chita a douat Bondié a.
20 E yo té alé, é té préché tou patou, Ségnè a tap travay avèk yo, é tap konfimé paròl la avèk sign yo ki tap suiv. Amèn.

Luk

Piské anpil moun té antréprann mété you déklarasion an règ sou bagay sa yo nou kouè siman pami nou,
2 Minm jan yo té délivré ban nou yo, ki té témouin avèk jé yo dépi nan kòmansman, é ki té prédikatè la paròl;
3 Li té sanblé bon pou mouin tou, piské mouin té gin pafè konnésans sou tout bagay dépi nan kòmansman, pou mouinékri ou an òd nob Téofil,
4 Pou ou kapab konnin siman sou bagay sa yo, yo té anséyé ou.

Promès Konsènin Jan Batis

5 Té gin nan tan Eròd, roua la Judé a, you sètin sakrifikatè yo té rélé Zakari, nan pati Abia: é madanm li té nan fi Aaron yo, é non li té Elizabèt.
6 E yo tou dé té jis dévan Bondié, tap maché nan tout kòmandman é tout òdonans Ségnè a san réproch.
7 E yo pat gin okinn pitit, paské Elizabèt pat kapab fè pitit, é yo tou dé té déja vi-n vié.
8 E li té vi-n pasé, ké pandan li té akonpli sèvis sakrifikatè a dévan Bondié dapré group li a,
9 Dapré koutim sèvis sakrifikatè a, yo té chouazi li o-sò pou boulé lansan lè li té antré nan tanp Ségnè a.
10 E tout miltitid pèp la tap lapriè déyò nan lè yo tap boulé lansan an.
11 E you zanj Ségnè a té parèt dévan li, tap kanpé a douat lotèl lansan an.
12 E lè Zakari té ouè li, li té troublé, é la krint té tonbé sou li.
13 Min zanj la té di li, Pa pè, Zakari: paské Li tandé lapriè ou; é Elizabèt, madanm ou va fè you pitit gason, é ou va rélé non li Jan.
14 E ou va gin la joua é kontantman; é anpil moun va réjoui lè li fèt.
15 Paské li va gran dévan Ségnè a, é pap bouè ni divin, ni alkol; é li va plin avèk Sint Espri a, dépi nan zantray manman li.
16 E li va fè anpil nan pitit Izraèl konvèti pou Ségnè Bondié yo.
17 E li va alé dévan Li nan éspri é puisans Eli a, pou konvèti kè papa pou pitit yo, é dézobéyisan nan sajès jis yo; pou fè you pèp préparé pou Ségnè a.
18 E Zakari té di zanj la, Kouman mouin va konnin sa? paské mouin vié, é madanm mouin gin anpil ané tou.
19 E zanj la tap réponn té di li, Mouin sé Gabrièl, ki kanpé nan prézans Bondié a; é Li voyé mouin palé avèk ou, é montré ou bon nouvèl sa yo.
20 E, min ni, ou va mièt, é pap kapab palé, jouk jou a bagay sa yo va vi-n fèt, paské ou pa kouè paròl mouin yo, ki va akonpli nan sézon yo.
21 E pèp la té tann Zakari, è yo té sézi ké li té rété lontan konsa nan tanp la.
22 E lè li té vi-n soti, li pat kapab palé avèk yo: é yo té apèsi ké li té ouè you vizion nan tanp la: paské li té fè yo sign, é té rété san palé.
23 E li té vi-n pasé, ké, lè jou sèvis li yo té akonpli, li té pati alé lakay li.
24 E apré jou sa yo, Elizabèt, madanm li té vi-n ansint, é té kaché li minm pou sink moua, tap di,
25 Konsa Ségnè a té fè avèk mouin nan jou yo lè Li té régardé mouin, pou ouété réproch mouin pami moun yo.

Zanj Parèt Koté Mari

26 E nan sizièm moua a Bondié té voyé zanj Gabrièl la nan you vil Galilé, yo té rélé Nazarèt.
27 Koté you vièj ki té fiansé avèk you òm, non li sé té Jozèf, nan lakay David; é non vièj la té Mari.
28 E zanj la té antré koté li, é té di, Sali ou ki gin anpil konsidérasion, Ségnè a avèk ou: ou byinn-éré pami fanm yo.
29 E lè Li té ouè li, li té troublé pou tèt paròl li, é té pansé nan kè li, ki kalité salitasion sa té yé.
30 E zanj la té di li, Pa pè, Mari: paské ou té jouinn favè avèk Bondié.

31 E, min ni, ou va vi-n ansint, é fè you gason, é va rélé non Li Jézu.
32 Li va gran, é yo va rélé Li Pitit Gason Tré Ro a: é Ségnè Bondié a va ba Li tròn David papa Li a.
33 E Li va régné sou tout lakay Jakòb pou toujou; é rouayom Li pap janm fini.
34 Alò Mari té di zanj la, Ki jan sa kapab fèt, piské mouin pa konnin okinn gason?
35 E zanj la té réponn é té di li, Sint Espri a va vini sou ou, é puisans Tré Ro a va anvlopé ou: sé pou tèt sa tou, bagay sin sa, Sila a ou va fè, yo va rélé Li Pitit Gason Bondié a.
36 E, min ni, kouzinn ou, Elizabèt, li té vi-n ansint tou avèk you gason nan vié laj li: é sa sé sizièm moua li a, sila a yo té di, li pat fè pitit.
37 Paské avèk Bondié anyin pa inposib.

Mari Vizité Elizabèt

38 E Mari té di, Min sèvant Ségnè a; kité li rivé sou mouin dapré paròl ou. E zanj la té kité li.
39 E Mari té lévé nan jou sa yo, é té alé vit nan péyi mòn yo, nan you vil Judé;
40 E té antré lakay Zakari, é té salié Elizabèt.
41 E li té vi-n pasé, ké lè Elizabèt té tandé salitasion Mari a, bébé a té soté nan vant li; é Elizabèt té plin avèk Sint Espri a:
42 E li té palé avèk you voua fò, é té di, Ou byinn-éré pami fanm yo, é byinn-éré foui zantray ou a.
43 E ki sa sa yé pou mouin, ké, manman Ségnè mouin a kapab vini koté mouin?
44 Paské, min ni, minm tan voua salitasion ou té antré nan zorèy mouin yo, bébé a té soté avèk joua nan vant mouin.
45 E byinn-éré sila a ki té kouè: paské bagay sa yo va vi-n fèt sou li minm jan Ségnè a té di li.
46 E Mari té di, Nanm mouin ap égzalté Ségnè a,

Mari Chanté Lounaj

47 E éspri mouin té réjoui nan Bondié Sovè mouin.
48 Paské Li té régardé éta sèvant Li a ki ba: paské min ni, dépi koun-yé a tout jénérasion va rélé mouin byinn-éré.
49 Paské Sila a ki puisan té fè gran bagay yo pou mouin; é non Li sin.
50 E mizérikòd Li sé sou sila yo ki krinn Li, jénérasion apré jénérasion.
51 Li té montré fòs avèk bra Li; Li té gayé ògèy yo nan imajinasion kè yo.
52 Li té fè gran yo désann tròn yo, é té élévé imb yo.
53 Li té plin moun yo ki té grangou avèk bon bagay yo; é Li té voyé rich yo soti vid.
54 Li té édé sèvitè Li Izraèl, sonjé mizérikòd Li;
55 Jan Li té palé avèk papa nou yo, avèk Abraam, é avèk désandan li yo pou toujou.
56 E Mari té rété avèk li prèské toua moua, é té rétounin lakay li.

Nésans Jan Batis

57 Alò tan Elizabèt té fi-n rivé pou li akouché; é li té fè you gason.
58 E vouazinaj li é kouzinn li yo té tandé kouman Ségnè a té montré gran mizérikòd sou li; é yo té réjoui avèk li.
59 E li té vi-n pasé, ké, nan uitièm jou a yo té vini pou sikonsi pitit la; é yo té rélé li Zakari, apré papa li a.
60 E manman li té réponn é té di, Pa konsa, min yo va rélé li Jan.
61 E yo té di li, Pa gin okinn moun nan fanmi ou ké yo rélé non sa a.
62 E yo té fè papa li sign yo, kouman li ta fè yo rélé li.
63 E li té mandé you ékrito, é té ékri, tap di, Non li sé Jan. E yo tout té sézi.
64 E bouch li té ouvri imédiatman, é lang li té laché é li té palé, é louanjé Bondié.
65 E la krint té vini sou tout moun ki té déméré ozalantou yo: é yo té pibliyé tout paròl la tou patou nan mòn péyi nan Judé.
66 E tout moun ki té tandé yo té kinbé yo nan kè yo, tap di, Ki kalité pitit li va yé! E min Ségnè a té avèk li.

Zakari Profétizé

67 E Zakari, papa li té plin avèk Sint Espri a, é té profétizé, tap di,

68 Byinn-éré Ségnè Bondié Izraèl la;
paské Li té vizité é té sové pèp Li,
69 E té lévé you kòn salu pou nou nan
lakay David, sèvitè Li a;
70 Kòm Li té palé pa bouch profèt sin
Li yo, ki té dépi nan kòmansman lé
monn:
71 Ké nou kapab sové nan ènmi nou
yo, é nan min tout moun ki rayi nou;
72 Pou akonpli mizérikòd ki té promèt
papa nou yo, é pou Li sonjé alians sin
Li a;
73 Sèman an ké Li té sèmanté bay
Abraam papa nou.
74 Ké Li ta akòdé nou, ké piské nou tap
délivré anba min ènmi nou yo, nou ka-
pab sèvi Li san krint,
75 Nan sintété é jistis dévan Li, tout jou
nan lavi nou.
76 E ou minm, pitit, yo va rélé ou pro-
fèt Tré Ro a: paské ou va alé dévan fas
Ségnè a pou préparé chémin Li yo.
77 Pou bay konnésans salu nan pèp Li
a pa mouayin padon pou péché yo,
78 Gras a zantray mizérikòd Bondié
nou an; nan ki sa solèy lévan ki soti an
ro té vizité nou.
79 Pou bay lumiè pou sa yo ki chita nan
ténèb é nan lombraj lamò, pou gidé pié
nou yo nan chémin la pé.
80 E pitit la té grandi, é té vi-n fò nan
léspri, é té nan dézè yo jouk jou li té
prézanté dévan Izraèl.

Chapit 2

Lè Jézu Té fèt
(Mat 1:18-25)

Eli té vi-n pasé nan jou sa yo, ké Séza-Ogus té voyé you loua, pou konté tout lé monn.
2 (E prémié résansman sa a té fèt lè Krinius té gouvènè la Siri.)
3 E tout moun té alé fè résansman chak moun nan pròp lavil pa li.
4 E Jozèf té monté soti nan Galilé, soti nan lavil Nazarèt, antré la Judé, nan lavil David la, ké yo rélé Bètléèm; (paské li té nan lakay é désandan David la:)
5 Pou yo pran non li avèk Mari fiansé li, ki té gro avèk pitit.
6 E sé konsa sa té yé, ké pandan yo té la, jou yo té akonpli pou li akouché.
7 E li té fè prémié pitit li, you gason, é té vlopé Li nan toual mayo é té mété Li, kouché nan you krèch; paské yo pa té gin you chanm pou yo nan otèl la.

Gadyin é Zanj Yo

8 E té gin nan minm péyi a gadyin mouton yo ki tap rété nan patiraj la, tap gadé troupo yo nan nuit.
9 E, min ni, zanj Ségnè a té vini koté yo, é la gloua Ségnè a té kléré ozalan-tou yo: é yo té pè anpil.
10 E zanj la té di yo, Pa pè; paské, min ni, mouin pòté ban nou bonn nouvèl ki va you gran joua pou tout pèp.
11 Paské jodi a nan vil David la you Sovè fèt pou nou, Sila a sé Kris Ségnè a.
12 E sa sé you sign pou nou; nou va jouinn bébé a vlopé nan toual mayo, ap kouché nan you krèch.
13 E sibitman té gin avèk zanj la you miltitid nan lamé sièl la tap louanjé Bondié, é tap di,
14 Gloua Bondié nan lié pi ro a é sou la tè la pé, bon plézi pou lòm yo.
15 E li té vi-n pasé, pandan zanj yo té soti yo antré nan sièl la, gadyin mou-ton yo té di youn avèk lòt, An nou alé koun-yé a nan minm Bètléèm nan, é ouè bagay sa a ki vi-n pasé, ké Ségnè a té fè nou konnin.
16 E yo té présé vini, é té jouinn Mari é Jozèf, é bébé a tap kouché nan you krèch.
17 E lè yo té ouè li, yo té fè moun oza-lantou la konnin sa yo té tandé konsè-nin pitit sa a.
18 E tout moun ki té tandé sa té sézi lè gadyin mouton yo té di yo tout bagay sa yo.
19 Min Mari té kinbé tout bagay sa yo, é té pansé sou yo nan kè li.
20 E gadyin mouton yo té rétounin, tap glorifié é tap béni Bondié pou tout ba-gay ké yo té tandé é té ouè minm jan li té di yo.
21 E lè uit jou té akonpli pou sikonsi pitit la, yo té rélé non Li Jézu, non zanj la té ba Li avan Li té kòmansé nan vant la.

Ti Jézu Nan Tanp La

22 E lè jou li yo pou pirifikasion dapré la loua Moiz té akonpli, yo té pòté Li Jé-ruzalèm, pou prézanté Li bay Ségnè a.

23 (Jan li ékri nan la loua Ségnè a; Tout mal ki ouvri zantray la va rélé sin pou Ségnè a;)
24 E pou ofri you sakrifis dapré sa ké la loua Ségnè a té di, You pè toutrèl, ou byin dé jinn pijon.
25 E, min ni, té gin you òm nan Jéruzalèm, non li té Siméon; é minm òm nan té jis é fèvan, tap tann konsolasion Izraèl la: é Sint Espri a té sou li.
26 E Sint Espri a té dévoualé pou li, ké li pa ta mouri, avan li ta ouè Kris Ségnè a.
27 E li té vini pa Léspri nan tanp la: é lè paran yo té antré pòté anfan Jézu a, pou fè pou Li dapré koutim la loua,
28 Alò li té lévé Li nan bra li yo, é té béni Bondié, é té di,
29 Ségnè, koun-yé a kité sèvitè ou pati nan la pé, dapré paròl Ou:
30 Paské jé mouin yo té ouè salu Ou.
31 Ké Ou té préparé dévan figi tout pèp la;
32 You lumiè pou kléré Payin yo, é la gloua Izraèl pèp Ou yo.
33 E Jozèf é manman Li té sézi pou tèt bagay sa yo ki té palé sou Li.
34 E Siméon té béni yo, é té di Mari, manman Li, Min ni, pitit sa déstiné pou fè anpil nan Izraèl tonbé é lévé ankò; é pou you sign pou yo palé kont li;
35 (Oui, you népé va pésé pròp nanm ou tou) ké pansé yo ki nan anpil kè kapab dévoualé.
36 E té gin you profétès, Ann pitit fi Fanuèl, nan tribi Asé a: li té vié an-naj, é té viv avèk you mari pou sèt ané dépi li té you vièj;
37 E li té you vèv pré katré-vin-kat ané, sila a ki pa té kité tanp la, min té sèvi Bondié avèk jèn é lapriè yo nuit é jou.
38 E li tap antré nan instan sa a té bay Ségnè a rémèsiman tou, é té palé sou Li avèk tout moun ki tap chaché rédampsion nan Jéruzalèm.
39 E lè yo té fi-n fè tout bagay dapré la loua Ségnè a, yo té rétounin nan Galilé, nan Nazarèt, vil pa yo.
40 E Pitit la té grandi, é té vi-n fò nan léspri, plin avèk sajès: é la gras Bondié té sou Li.

Lè Jézu Té Douz Ané

41 Alò paran Li yo té alé Jéruzalèm chak ané pou fèt pak la.
42 E lè Li té ginyin douz ané, yo té monté Jéruzalèm dapré koutim fèt la.
43 E lè yo té akonpli jou yo, étan yo tap rétounin, ti Jézu té rété dèyè nan Jéruzalèm; é Jozèf é manman Li pa té konnin sa.
44 Min yo, paské yo té pansé Li té avèk kòmpagnon yo, té vouayajé pou you jou; é yo té chaché Li pami fanmi yo é konnésans yo.
45 E lè yo pa té jouinn Li, yo té viré rétounin Jéruzalèm ankò, tap chaché Li.
46 E li té vi-n pasé, ké apré toua jou yo té jouinn Li nan tanp la, tap chita nan mitan doktè yo, tap kouté yo, é tap mandé yo késion yo.
47 E tout moun ki té tandé Li té sézi pou tèt konnésans é répons Li yo.
48 E lè yo té ouè Li, yo té sézi: é manman Li té di Li, Pitit Gason mouin, pouki sa Ou té trété nou konsa? min ni, papa Ou é mouin minm tap chaché Ou avèk tristès.
49 E Li té di yo, Pouki sa nou té chaché Mouin? Eské nou pat konnin ké fòk Mouin okipé zafè Papa Mouin?
50 E yo pa té konprann paròl la ké Li té di yo.
51 E Li té désann avèk yo, é té vini Nazarèt, é té soumèt dévan yo: min, manman Li té kinbé tout paròl sa yo nan kè li.
52 E Jézu té grandi nan sajès é nan rotè, é nan favè avèk Bondié é lòm.

Chapit 3

Jan Batis Ap Préché
(Mat 3:1-12; Mak 1:1-8;Jan 1:19-28)

Alò nan kinzièm ané régn Tibè Séza a, Pons Pilat té gouvènè la Judé, é Eròd té tétrak Galilé, é frè li Filip té tétrak Lituré é téritoua la Trakonit, é Lizanias té tétrak Labilèn nan,
2 Ann é Kaif té gran chèf sakrifikatè yo, paròl Bondié té vini sou Jan, pitit Zakari a, nan dézè a.
3 E li té antré nan tout péyi bò Joudin, tap préché batèm répantans la pou padon péché yo.
4 Jan li ékri nan liv paròl Ezai a, profèt la, tap di, Voua youn kap krié nan dézè a, préparé chémin Ségnè a, fè rout Li yo douat.

5 Tout ravinn va konblé, é tout mòn é tout kolin-n va rabésé, é sa ki krochi va vi-n douat, é chémin nan mové éta yo va vi-n plat;
6 E tout chè va ouè salu Bondié a.
7 Alò li té di miltitid la ki té vini pou li batizé yo, O jénérasion sèpan yo, ki lès ki té ba nou avètisman pou évité kòlè ki ap vini an?
8 Sé pou tèt sa, pòté foui yo ki dign répantans, é pa kòmansé di nan kè nou, Nou gin Abraam pou papa nou: paské mouin di nou ké Bondié kapab lévé pitit yo pou Abraam nan ròch sa yo.
9 E koun-yé a rach la déja mété sou rasinn pié boua yo. Sé pou tèt sa, tout pié boua ki pa pòté bon foui va koupé, é yo va jété li nan di-fé a.
10 E pèp la té mandé li, tap di, Alò ki sa nou va fè?
11 Li té réponn, é té di yo, Moun ki gin dé vès, kité li patajé avèk sila a ki pa ginyin; é moun ki gin manjé, kité li fè minm jan.
12 Alò kèk nan piblikin yo té vini pou batizé yo, é té di li, Mèt, ki sa nou va fè?
13 E li té di yo, Pa égzijé plis pasé lòd nou ginyin.
l4 E solda yo té mandé li minm jan, tap di, E ki sa nou va fè? E li té di yo, Pa fè violans sou pèsonn, pa akizé moun san rézon non plis; é kontanté nou avèk salè nou.
15 E pandan pèp la té tann, é tout moun té pansé nan kè yo sou Jan, si li sé té Kris la ou non;
16 Jan té réponn, tap di yo tout, Mouin batizé nou avèk dlo vrèman; min youn pi puisan pasé mouin ap vini, mouin pa dign pou démaré soulié Li yo: Li va batizé nou avèk Sint Espri a, é avèk di-fé.
17 Sila a ki gin layé li nan min Li, é Li va nétouayé glasi Li nèt, é va ranmasé blé a nan grénié Li; min Li va boulé pay la avèk di-fé ki pa kapab étinn.
18 E anpil lòt bagay nan égzòtasion li, li té préché bay pèp la.
19 Min, paské li té blamé Eròd tétrak la, pou tèt Érodias, madanm frè li, Filip, é pou tèt tout méchansté Eròd té fè,
20 Li té ajouté sa pasé tout, ké li té fèmin Jan nan prizon.

Jan Batizé Jézu
(Mat 3:13-17; Mak 1:9-11)

21 Alò lè tout pèp la té batizé, li té vi-n pasé, ké Jézu té fi-n batizé tou é Li tap prié, sièl la ouvri,
22 E Sint Espri a té désann nan you fòm kò pijon sou Li, é you voua té vini soti nan sièl, ki té di, Ou sé Pitit Gason byinn-émé Mouin; Mouin byin kontan avèk Ou.

Désandan Jézu Yo
(Mat 1:1-17)

23 E Jézu Li minm té kòmansé gin anviron trant ané, Li té kòm yo té sipozé, pitit gason Jozèf la, ki té gason Eli a,
24 Ki té pitit gason Matat la, ki té pitit gason Lévi a, ki té pitit gason Mèlki a, ki té pitit gason Jané a, ki té pitit gason Jozèf la,
25 Ki té pitit gason Matatias la, ki té pitit gason Amos la, ki té pitit gason Naoum nan, ki té pitit gason Esli a, ki té pitit gason Nagayi a,
26 Ki té pitit gason Maat la, ki té pitit gason Matatias la, ki té pitit gason Séméi a, ki té pitit gason Jozèf la, ki té pitit gason Juda a,
27 Ki té pitit gason Joanan an, ki té pitit gason Résa a, ki té pitit gason Zorobabèl la, ki té pitit gason Saltièl la, ki té pitit gason Néri a.
28 Ki té pitit gason Mèlki a, ki té pitit gason Adi a, ki té pitit gason Kosam nan, ki té pitit gason Elmadam nan, ki té pitit gason Er a,
29 Ki té pitit gason Joz la, ki té pitit gason Eliézèr a, ki té pitit gason Jorim nan, ki té pitit gason Matat la, ki té pitit gason Lévi a,
30 Ki té pitit gason Siméon an, ki té pitit gason Juda a, ki té pitit gason Jozèf la, ki té pitit gason Jonam nan, ki té pitit gason Eliakim nan,
31 Ki té pitit gason Méléa a, ki té pitit gason Ména a, ki té pitit gason Matata a, ki té pitit gason Natan an, ki té pitit gason David la,
32 Ki té pitit gason Jésé a, ki té pitit gason Jobèd la, ki té pitit gason Booz la, ki té pitit gason Salmon an, ki té pitit gason Naason an,
33 Ki té pitit gason Aminadab la, ki té pitit gason Arni a, ki té pitit gason

Esrom nan, ki té pitit gason Farès la, ki té pitit gason Juda a,
34 Ki té pitit gason Jakòb la, ki té pitit gason Izaak la, ki té pitit gason Abraam nan, ki té pitit gason Tara a, ki té pitit gason Nakor a,
35 Ki té pitit gason Sérouk la, ki té pitit gason Rago a, ki té pitit gason Falèk la, ki té pitit gason Ebèr la, ki té pitit gason Sala a,
36 Ki té pitit gason Kainin an, ki té pitit gason Arfaksad la, ki té pitit gason Sèm nan, ki té pitit gason Noé a, ki té pitit gason Lamèk la,
37 Ki té pitit gason Matuzala a, ki té pitit gason Enok la, ki té pitit gason Jarèd la, ki té pitit gason Maléléèl la, ki té pitit gason Kainan an,
38 Ki té pitit gason Enos la, ki té pitit gason Sèt la, ki té pitit gason Adan an, ki té pitit gason Bondié a.

Chapit 4

Satan Tanté Jézu
(Mat 4:1-11; Mak 1:12-13)

EJézu, ki té plin avèk Sint Espri a, té rétounin nan Joudin, é Léspri té minnin Li nan dézè a,
2 Diab la té tanté Li pou karant jou. E nan jou sa yo Li pat manjé anyin: é lè yo té fini, apré sa Li té grangou.
3 E diab la té di Li, Si Ou sé Pitit Gason Bondié a, kòmandé ròch sa a ké li tounin pin.
4 E Jézu té réponn li, tap di, Li ékri ké, Lòm pap viv avèk pin sèlman, min pa tout paròl Bondié.
5 E diab la, tap minnin Li monté you mòn ro, té montré Li, nan you moman, tout rouayom sou lé monn.
6 E diab la té di Li, Mouin va ba Ou tout pouvoua sa a, é gloua yo: paské sa té livré ban mouin; é mouin va ba li ninpòt moun mouin vlé.
7 Sé pou tèt sa, si Ou va adoré mouin, tout va pou Ou.
8 E Jézu té réponn é té di li, Mété ou minm dèyè Mouin, Satan: paské li ékri, Ou va adoré Ségnè Bondié ou, é ou va sèvi Li minm sèl.
9 E li té minnin Li nan Jéruzalèm, é té mété Li sou tèt tanp la, é té di Li, Si Ou sé Pitit Gason Bondié a, jété Ou minm anba:
10 Paské li ékri, Li va bay zanj Li yo lòd sou Ou, pou protéjé Ou:
11 E nan min yo, yo va lévé Ou monté, pou krint pié Ou pa frapé you ròch ninpòt lè.
12 E Jézu tap réponn, té di li, li di konsa, Ou pa pou tanté Ségnè Bondié ou.
13 E lè diab la té fini tout tantasion an, li té pati kité Li pou you sézon.

Jézu Li Lékritu
(Mat 4:12-17; Mak 1:14-15)

14 E Jézu té rétounin nan Galilé nan puisans Léspri: é istoua sou Li té alé nan tout péyi ozalantou yo.
15 E Li té anséyé nan sinagòg yo, tap résévoua gloua nan tout.

Moun Nazarèt Réjété Jézu
(Mat 13:53-58; Mak 6:1-6)

16 E Li té vini a Nazarèt, koté Li té grandi: é jan koutim Li té yé, Li té antré nan sinagòg la jou saba a, é té kanpé pou li.
17 E yo té livré ba Li liv profèt Ezai a. E lè Li té ouvri liv la, Li té jouinn koté li té ékri,
18 Léspri Ségnè a sou Mouin, paské Li té oin Mouin pou préché lévanjil bay pòv la; Li té voyé Mouin pou géri kè chagrin an, pou préché délivrans bay prizonnié yo, é pou avèg la résévoua vizion, pou mété an libèté sila yo ki blésé,
19 Pou préché ané Ségnè a ki favorab la.
20 E Li té fèmin liv la, é Li té bay sèvitè a li ankò, é té chita. E tout jé yo nan sinagòg la té fiksé sou Li.
21 E Li té kòmansé di yo, Jodi a lékritu sa a akonpli nan zorèy nou yo.
22 E tout moun té rann témouayaj, é té sézi nan paròl la gras yo ki té soti nan bouch Li. E yo té di, Eské sé pa pitit gason Jozèf?
23 E Li té di yo, Nou va di Mouin provèb sa a vrèman, Doktè, géri tèt ou: ninpòt sa nou té tandé ki té fèt nan Kapènaòm, fè li isit nan péyi Ou tou.
24 E li té di, An vérité Mouin di nou, yo pa résévoua okinn profèt nan péyi pa li.

25 Min Mouin di nou you vérité, anpil vèv té nan Izraèl nan tan Eli, lè sièl la té fèmin pou toua ané é sis moua, lè gran grangou té nan tout péyi a,
26 Min Eli pat voyé koté okinn nan yo sòf you fanm ki té you vèv Sarèpta, you vil Sidon.
27 E anpil lépré té nan Izraèl nan tan Elizé profèt la; é okinn nan yo pat vi-n pròp, sòf Naaman, Siryin an.
28 E tout moun nan sinagòg la, lè yo té tandé bagay sa yo, té plin avèk kòlè,
29 E té lévé, é té chasé Li déyò lavil, é té minnin Li jouk nan bò mòn nan koté yo té bati lavil yo, pou yo té kapab jété Li anba karéman.
30 Min Li tap pasé nan mitan yo, té alé chémin Li,

Om Avèk Espri Sal La
(Mat 1:21-28)

31 E té vini désann Kapènaòm, you vil Galilé, é té anséyé yo nan jou saba yo.
32 E yo té sézi avèk doktrinn Li: paské paròl Li té avèk pouvoua.
33 E nan sinagòg la té gin you òm, ki té gin you démon ki mal pròp, é té krié avèk you voua fò,
34 Tap di, Kité nou trankil; ki sa nou gin avèk Ou, Jézu moun Nazarèt? èské Ou té vini pou détoui nou? mouin konnin ki lès Ou yé; Sin Bondié a.
35 E Jézu té ménasé li, tap di, Rété dousman, é soti nan li. E lè diab la té fi-n jété li nan mitan an, li té soti nan li, é pat fè li okinn mal.
36 E yo tout té sézi, é té palé pami yo minm, tap di, Ki kalité paròl sa yé! paské avèk otorité é puisans Li kòmandé éspri sal yo, é yo soti.
37 E nouvèl Li té alé tou patou nan péyi ozalantou yo.

Jézu Géri Anpil Moun
(Mat 8:14-17; Mak 1:29-34)

38 E Li té lévé soti nan sinagòg la, é té antré nan lakay Simon. E you gran fièv té pran manman madanm Simon; é yo té prié Li an favè li.
39 E Li té kanpé an ro li, é té ménasé la fièv, é li té pati kité li: é li té lévé imédiatman é té sèvi yo.
40 Alò lè solèy la tap kouché, tout moun ki té gin moun malad avèk divès maladi té minnin yo koté Li; é Li té pozé min Li yo sou tout moun yo, é té géri yo.
41 E démon yo tou té soti nan anpil moun tap krié é tap di, Ou sé Pitit Gason Bondié a. E Li tap ménasé yo pat pèmèt yo palé: paské yo té konnin ké Li sé té Kris.

Jézu Préché Nan Sinagòg
(Mat 1:35-39)

42 E lè li té fè jou, Li té pati é té alé nan you koté izolé: é pèp la té chaché Li, é té vini koté Li, é té anpéché Li, pou Li pat kapab kité yo.
43 E Li té di yo, Fòk Mouin préché rouayom Bondié a nan lòt vil yo tou: paské sé pou tèt sa Li té voyé Mouin.
44 E Li té préché nan sinagòg Galilé yo.

Chapit 5

Jézu Jouinn Suivan
(Mat 4:18-22; Mak 1:16-20)

Eli té vi-n pasé, ké, pandan pèp la té séré sou Li pou tandé paròl Bondié a, Li té kanpé bò létan Jénézarèt la,
2 E té ouè dé bato mouyé bò létan an: min péchè yo té soti nan yo, é tap lavé sinn yo.
3 E Li té antré youn nan bato yo, ki té pou Simon, é té prié li pou pousé li inpé pi louin nan tè a. E Li té chita, é té anséyé pèp la étan Li té nan bato a.
4 Alò lè Li té fi-n palé, Li té di Simon, Pousé nan fon an, é lagé sinn ou yo pou fè la pèch.
5 E Simon tap réponn té di Li, Mèt, nou té travay tou la nuit, é pat pran anyin: malgré sa dapré paròl Ou mouin va lagé sinn nan.
6 E lè yo té fi-n fè sa, yo té antouré you gran miltitid pouason: é sinn yo té chiré.
7 E yo té fè asosié yo ki nan lòt bato a you sign, pou yo vini é édé yo. E yo té vini, é té plin dé bato yo, jouk yo té kòmansé koulé.
8 Lè Simon Piè té ouè sa, li té tonbé dévan jénou Jézu, tap di, ouété kò Ou dévan mouin; paské mouin sé you òm péchè, O Ségnè.

9 Paské li té sézi, é tout moun ki té avèk li, pou tèt la pèch ké yo té fè.
10 E minm jan tou Jak, é Jan gason Zébédé yo, ki té asosié avèk Simon. E Jézu té di Simon, Pa pè; dépi koun-yé a ou va fè la pèch pou moun.
11 E lè yo té fi-n maré bato yo a tè, yo té kité tout, é té suiv Li.

Jézu Nétouayé Lépré
(Mat 8:1-4; Mak 1:40-45)

12 E li té vi-n pasé, lè Li té nan you sètin vil, min ni, you òm plin lèp, sila a ki tap ouè Jézu, té tonbé sou figi li, é té invoké Li, tap di, Ségnè, si Ou vlé, Ou kapab fè mouin pròp.
13 E Li té lonjé min Li, é té touché li, tap di, Mouin va fè sa: vi-n pròp. E imédiatman lèp la té soti nan li.
14 E Li té kòmandé li, Pa di pèsonn: min alé, é montré ou minm dévan sakrifikatè a, é ofri pou pirifikasion ou, dapré sa Moiz té kòmandé, pou you témouayaj sou yo.
15 Min nouvèl sou Li té alé tou patou pi plis: é gran miltitid yo té rasanblé pou tandé, é pou Li géri maladi yo.
16 E Li té rétiré Li minm nan dézè a, é té lapriè.

Jézu Géri Moun Paralitik
(Mat 9:1-8; Mak 2:1-12)

17 E li té vi-n pasé nan you sètin jou, étan Li tap anséyé, ké té gin Farizyin é doktè la loua yo ki tap chita bò la, ki té soti nan tout bouk Galilé é Judé, é Jéruzalèm: é puisans Ségnè a té prézan pou géri yo.
18 E min ni, lòm yo té pòté you moun sou you kabann ki té paralizé: é yo té chaché you fason pou pòté li antré, é pou pozé li dévan Li.
19 E lè yo pat kapab jouinn you fason pou pòté li antré, pou tèt miltitid la, yo té monté sou tèt kay la, é té désann li pasé nan kouvèti avèk kabann li nan mitan an dévan Jézu.
20 E lè Li té ouè la foua yo, Li té di li, Msié, péché ou yo padonnin.
21 E éskrib é Farizyin yo té kòmansé pansé, tap di, Ki lès moun Li yé kap palé blasfèm yo? Ki moun ki kapab padonnin péché yo, min Bondié sèl?
22 Min lè Jézu té apèsi pansé yo, Li tap réponn, té di yo, pouki sa nap pansé nan kè nou?
23 Ki sa ki pi fasil, pou di, Péché ou yo padonnin; ou byin pou di, Lévé é maché?
24 Min pou nou kapab konnin ké Pitit Gason lòm nan gin pouvoua sou la tè pou padonnin péché yo, (Li té di malad paralizé a,) Mouin di ou, lévé, é pran kabann ou, é alé lakay ou.
25 E imédiatman li té lévé dévan yo, é té pran sa koté li té kouché, é té pati lakay li, ap glorifié Bondié.
26 E yo tout té sézi, é yo té glorifié Bondié, é té plin avèk la krint, tap di, Nou té ouè bagay étranj yo jodi a.

Jézu Rélé Lévi
(Mat 9:9-13; Mak 2:13-17)

27 E apré bagay sa yo Li té alé pi louin, é té ouè you piblikin, non li sé té Lévi, tap chita ap résévoua taks la: é Li té di li, Suiv Mouin.
28 E li té kité tout, té lévé é té suiv Li.
29 E Lévi té fè li you gran fèt nan kay li: é té gin you gran group piblikin é lòt yo ki té chita avèk yo.
30 Min éskrib é Farizyin yo té babié kont disip Li yo, tap di, Pouki sa nou manjé é bouè avèk piblikin é péchè yo?
31 E Jézu tap réponn té di yo, Moun yo avèk bon santé pa bézouin you doktè; min moun yo ki malad.
32 Mouin pat vini pou rélé jis yo, min péchè yo nan répantans.

Késion Konsènin La Jèn
(Mat 9:14-17; Mak 2:18-22)

33 E yo té di Li, Pouki sa disip Jan yo fè jèn souvan é fè lapriè yo, é disip Farizyin yo fè minm jan: min pa Ou yo manjé é bouè?
34 E Li té di yo, Eské ou kapab fè pitit chanm fanm marié yo fè jèn étan msié marié a avèk yo?
35 Min jou yo va vini, lè msié marié a va ouété nan yo, é alò yo va fè jèn nan jou sa yo.
36 E Li té palé you parabòl ba yo tou; Pèsonn pa mété you piès nèf sou you vié; otréman, apré sa ki nèf va chiré, é piès ki nèf la pap agréab avèk vié a.

37 E pèsonn pa mété divin nouvo nan vié véso yo; pou krint divin nouvo a va pété véso yo, é vi-n vidé é véso yo péri.
38 Min fòk ou mété divin nouvo nan véso yo ki nèf; é yo tou dé va konsèvé.
39 Pèsonn ki fèk bouè divin ki vié pa anvi nouvo ta lè: paské li di, Vié a pi bon.

Chapit 6

Jézu Sé Ségnè Jou Saba
(Mat 12:1-8; Mak 2:23-28)

Eli té vi-n pasé nan dézièm saba a apré prémié a, ké Li té pasé kèk jadin mai; é disip Li yo té ralé zépi mai yo, é té manjé, tap fronté yo nan min yo.
2 E sètin nan Farizyin té di yo, Pouki sa nou fè sa ki pa pèmi pou fè nan jou saba yo?
3 E Jézu tap réponn yo té di, Eské nou pa té li minm sa, sa David té fè, lè li minm té grangou, é sa yo ki té avèk li;
4 Kouman li té antré lakay Bondié, é pran é té manjé pin-sakré a, é té bay sila yo ki té avèk li tou; ki pa pèmi pou manjé min pou sakrifikatè yo sèl?
5 E Li té di yo ké, Pitit Gason lòm nan sé Ségnè saba a tou.

Om Avèk Min Sèk
(Mat 12:9-14; Mak 3:1-6)

6 E li té vi-n pasé nan you lòt saba tou, ké Li té antré nan sinagòg la é té anséyé: é té gin you òm min douat li té chèch.
7 E éskrib é Farizyin yo té sivéyé Li, si Li ta géri nan jou saba a; pou yo kapab jouinn you akizasion kont Li.
8 Min Li té konnin pansé yo, é té di òm nan ki té gin min li chèch, Lévé, é kanpé dévan nan mitan an, E li té lévé é té kanpé dévan.
9 Alò Jézu té di yo, Mouin va mandé nou you bagay; Eské sé pèmi nan jou saba yo pou fè byin, ou byin fè mal? pou sové lavi, ou byin détoui li.
10 E tap gadé anviron sou yo tout, Li té di òm nan, Lonjé min ou. E li té fè sa: é min li té réstoré komplètman tankou lòt la.
11 E yo té plin avèk indignasion; é té konsilté youn avèk lòt sa yo kapab fè Jézu.

Jézu Chouazi Douz Apòt
(Mat 10:1-4; Mak 3:13-19)

12 E li té vi-n pasé nan jou sa yo, ké Li té soti nan you mòn pou lapriè, é té kontinié tout la nuit ap lapriè Bondié.
13 E lè li té fè jou, Li té rélé disip Li yo koté Li: é nan yo Li té chouazi douz, sila Li té bay non apòt yo tou;
14 Simon, (sila a Li té bay non Piè tou,) é André frè li, Jak é Jan, Filip, é Batèlmi,
15 Matié é Toma, Jak gason Alfé a, é Simon ki té rélé Zélot,
16 E Jud frè Jak la, é Juda Iskariot, sila a ki té trayi Li tou.

Jézu Préché Gran Foul Moun
(Mat 4:23-25)

17 E Li té désann avèk yo, é té kanpé sou plato a, é nan bann disip Li yo, é you gran miltitid pèp ki té soti nan tout la Judé é Jéruzalèm, é nan péyi Tir é Sidon, ki té vini pou tandé Li, é pou maladi yo géri;
18 E moun ki té troublé avèk éspri sal yo: é yo té géri.
19 E tout miltitid la té éséyé touché Li: paské puisans té soti nan Li, é té géri yo tout.

Bénédiksion é Malè Yo
(Mat 5:1-12)

20 E Li té lévé jé Li sou disip Li yo, é té di, Byinn-éré nou minm ki pòv: paské rouayom Bondié a sé pou nou.
21 Byinn-éré nou ki grangou koun-yé a: paské nou va plin. Byinn-éré nou ki krié koun-yé a: paské nou va ri.
22 Nou byinn-éré, lè lòm yo va rayi nou, é lè yo va séparé nou pami yo, é va réproché nou, é réjété non nou kòm li mal, pou tèt Pitit Gason lòm nan.
23 Réjoui nan jou sa a, é soté avèk joua: paské min ni, rékonpans nou gran nan sièl: paské sé nan minm fason papa yo té fè profèt yo.
24 Min malè pou nou ki rich! paské nou té résévoua konsolasion nou.
25 Malè pou nou ki plin! paské nou va grangou. Malè pou nou ki ri koun-yé a! paské nou va chagrin é krié.
26 Malè pou nou, lè tout moun va palé byin sou nou! paské papa yo té fè sa avèk fo profèt yo.

Rinmin Enmi Ou Yo
(Mat 5:38-48; 7:12a)

27 Min Mouin di nou ki tandé, Rinmin ènmi nou yo, fè byin pou sila yo ki rayi nou,
28 Béni moun yo ki modi nou, é lapriè pou moun yo ki mal trété nou.
29 E pou moun ki frapé nou sou you bò figi, ofri lòt bò tou; é moun ki ouété vès ou pa anpéché li pran chémiz ou tou.
30 Bay tout moun ki mandé nou; é moun ki ouété bagay pa ou yo, pa mandé pou yo ankò.
31 E jan nou ta vlé moun yo fè nou, fè yo minm jan tou.
32 Paské si nou rinmin moun yo ki rinmin nou ki rémèsiman nou ginyin? paské péchè yo rinmin sa yo ki rinmin yo tou.
33 E si nou fè moun yo byin ki fè nou byin, ki rémèsiman nou ginyin? paské péchè yo fè minm jan tou.
34 E si nou préte moun nou éspéré résévoua, ki rémèsiman nou ginyin? paské péchè yo préte péchè yo tou, pou yo résévoua minm kantité ankò.
35 Min rinmin ènmi nou yo, é fè byin, é préte, pap éspéré pou résévoua anyin ankò; é rékonpans nou va gran, é nou va ti moun yo Tré Ro a: paské Li mizérikòdié anvè moun ingra a é méchan an.
36 Sé pou tèt sa fè mizérikòd, tankou Papa nou fè mizérikòd tou.

Pa Jijé Lòt Yo
(Mat 7:1-5)

37 Pa jijé, é nou pap résévoua jijman; pa kondané, é nou pap résévoua kondanasion: padonnin, é nou va résévoua padon:
38 Bay, é yo va ba ou: bon mézi, byin séré, é souké ansanm, é kap débòdé, lòm yo va bay nan sin nou. Paské avèk minm mézi ké nou méziré, li va méziré ban nou ankò.
39 E Li té palé you paraból ba yo, Eské avèg la kapab kondui avèg la? èské yo tou dé pap tonbé nan tou a?
40 Disip la pa pi ro pasé mèt li: min tout moun ki pafè va tankou mèt li.
41 E pouki sa ou ap gadé pay ki nan jé frè ou la, min ou pa apèsi poto a ki nan pròp jé ou?
42 Ou byin, ki jan ou kapab di frè ou, Frè, kité mouin ralé pay la ki nan jé ou, lè ou minm pa ouè poto a nan pròp jé ou? Ou minm ipokrit, prémiéman jété poto a ki nan jé ou, é alò ou va ouè klèman pou ralé pay la ki nan jé frè ou.

Foui Pié Boua Donnin
(Mat 7:17-20; 12:13b-35)

43 Paské you bon pié boua pa donnin mové foui; you mové pié boua pa donnin bon foui non plis.
44 Paské nou konnin tout pié boua dapré foui pa li. Paské lòm yo pa ranmasé figié yo nan pikan yo, yo pa ranmasé rézin yo nan you rajé non plis.
45 You bon òm nan bon trézò kè li a donnin sa ki bon; é you òm méchan an nan mové trézò kè li a donnin sa ki mové: paské dapré abondans kè a bouch li palé.

Dé Fondasion
(Mat 7:24-27)

46 E pouki sa nou rélé Mouin, Ségnè, Ségnè, é pa fè bagay yo ké Mouin di?
47 Ninpòt moun ki vini jouinn Mouin, é tandé paròl Mouin yo, é fè yo, Mouin va montré nou ki lès li sanblé:
48 Li sé tankou you moun ki bati you kay, é té fouyé fon, é té pozé fondasion an sou you ròch: é lè lavalas la té monté, kouran dlo a té frapé fò sou kay sa, é pa té kapab souké li: paské li té fondé sou you ròch.
49 Min moun ki tandé é pa fè yo, tankou you moun ki té bati you kay sou tè san you fondasion; dlo kouran an té frapé fò kont li, é li té tonbé imédiatman; é distriksion kay sa a té gran.

Chapit 7

Jézu Géri Sèvitè
(Mat 8:5:13; Jan 4:43-54)

Alò lè Li té fini tout paròl Li yo nan odians pèp la, Li té antré Kapènaòm.
2 E you sèvitè you sètin santénié, ki té présié pou li, té malad, é prèt pou mouri.
3 E lè li té tandé palé dé Jézu, li té voyé ansyin nan Jouif yo koté Li, tap prié pou Li ta vini é géri sèvitè li.

4 E lè yo té vini koté Jézu, yo té prié Li sérié, tap di, ké li té dign pou sila a Li doué fè sa:
5 Paské li rinmin nasion nou, é li té bati pou you sinagòg.
6 Alò Jézu té alé avèk yo. E koun-yé a, lè Li pa té tro louin kay la, santénié a té voyé zanmi yo koté Li, tap di Li, Ségnè, pa troublé Ou minm: paské mouin pa dign pou Ou ta antré kay mouin.
7 Sé pou tèt sa mouin pa té konsidéré mouin minm dign non plis pou vini koté Ou: min di you paròl, é sèvitè mouin va géri.
8 Paské mouin sé you òm anba otorit, ap ginyin solda yo anba mouin, é mouin di youn, alé; é li alé é you lòt, Vini, é li vini; é sèvitè mouin, Fè sa, é li fè li.
9 Lè Jézu té tandé bagay sa yo, Li té sézi dé li, é Li té viré, é té di pèp la ki tap suiv Li, Mouin di nou minm nan Izraèl Mouin pa té jouinn la foua ki tèlman gran.
10 E moun yo li té voyé, ap rétounin la kay, té jouinn sèvitè a ki té malad géri,

Jézu Lévé Gason Vèv La

11 E li té vi-n pasé jou apré, ké Li té antré you vil yo rélé Nain; é anpil nan disip Li yo té alé avèk Li, é anpil pèp.
12 Alò lè Li té vini pré pòtay lavil la, min ni, yo té soti ap pòté you òm mouri, sèl gason manman li a, é li té you vèv: é anpil moun lavil té avèk li.
13 E lè Ségnè a té ouè li, Li té gin konpasion pou li, é té di li, Pa krié.
14 E Li té vini é té touché sékèy la; é moun yo ki tap pòté li té kanpé. E Li té di, Jinn òm, Mouin di ou, Lévé.
15 E sila a ki té mouri té lévé chita, é té kòmansé palé. E Li té livré li bay manman li.
16 E you krint té vini sou yo tout: é yo té glorifié Bondié, tap di, ké you gran profèt té lévé pami nou: é ké Bondié té vizité pèp Li a.
17 E nouvèl sa a sou Li té alé tou patou nan tout Judé, é tout péyi ozalantou la.

Jézu Palé Sou Jan Batis
(Mat 11:2-19)

18 E disip Jan yo té montré li tout bagay sa yo.
19 E Jan tap rélé dé nan disip li yo té voyé yo koté Jézu tap di, Eské Ou sé Li Sila a ki doué vini an? ou byin nou va chaché you lòt?
20 Lè lòm yo té vini koté Li, yo té di, Jan Batis té voyé nou
koté Ou, ap di, èské Ou sé Sila ki doué vini an, ou byin, nou va chaché you lòt?
21 E nan minm lè a Li té géri anpil nan malad é infimité yo, é nan mové lèspri yo; é anpil ki té avèg Li té fè yo ouè.
22 Alò Jézu tap réponn té di yo, Alé chémin nou, é di Jan ki bagay yo nou té ouè é té tandé; kouman ké avèg la ouè, bouaté a maché, lépré yo nétouayé, soud la té tandé, lamò lévé, nou préché lévanjil bay pòv la.
23 E byinn-éré moun, ninpòt moun ki pap ofansé nan Mouin.
24 E lè mésajè Jan yo té pati, Li té kòmansé palé avèk pèp la konsènin Jan, Ki sa nou té alé nan dézè a pou ouè? You rozo van ap souké?
25 Min ki sa nou té alé ouè? You òm abiyé nan rad mou? Min ni, moun yo ki abiyé nan rad nob, é viv nan jouisans, sé nan palè roua yo yé.
26 Min ki sa nou té alé ouè? You profèt? Oui, Mouin di nou, é plis pasé you profèt.
27 Sé li minm, sou sila a li ékri, Min ni, Mouin voyé mésajè Mouin dévan figi Ou, sila a va préparé chémin Ou dévan Ou.
28 Paské Mouin di nou, pami moun yo ki fèt nan fanm yo, pa gin you profèt pi gran pasé Jan Batis: min moun ki pi piti nan rouayom Bondié a pi gran pasé li.
29 E tout pèp la ki té tandé Li, é piblikin yo té jistifié Bondié , tap batizé avèk batèm Jan an.
30 Min Farizyin é doktè la loua yo té réjété konsèy Bondié a kont yo minm, yo pat batizé pa li.
31 E Ségnè té di, avèk ki sa Mouin va konparé lòm yo jénérasion sa a? é tankou ki sa yo yé?
32 Yo sanblé ti moun yo kap chita sou pasaj piblik yo, é youn ap rélé lòt, é tap di, Nou té joué flit pou nou, é nou pat dansé; nou té plinn pou nou, é nou pat krié.

33 Paské Jan Batis té vini, li pat manjé pin ni pat bouè divin; é nou di, Li gin you démon.
34 Pitit Gason lòm nan vini, ap manjé é ap bouè; é nou di, Min ni, you òm ki manjé tròp, é ki bouè divin, you zanmi piblikin é péché yo!
35 Min sajès jistifié pa tout pitit li yo.

Jézu Padonnin You Moué Fanm

36 E youn nan Farizyin yo té mandé pou Li ta manjé avèk li. E Li té antré nan lakay Farizyin an, é té chita bò tab la.
37 E, min ni, you fanm nan lavil, ki té you péchè, lè li té konnin ké Jézu té chita bò tab la nan lakay Farizyin an, té pòté you vaz albat ponmad.
38 E té kanpé dèyè Li nan pié Li yo ap krié, é té kòmansé lavé pié Li yo avèk dlo nan jé li, é té siyé yo avèk chévé tèt li, é té bo pié Li yo, é té oin yo avèk ponmad la.
39 Alò lè Farizyin ki té invité Li a té ouè sa, li té palé andédan li minm, tap di, Si òm sa a té you profèt, ta konnin ki lès é ki kalité fanm sa a yé ki ap touché Li: paské li sé you péchè.
40 E Jézu tap réponn té di li, Simon, Mouin ginyin kichòy pou di ou, E li té di, Mèt, di li.
41 Té ginyin you sètin kréansié sila a té ginyin dé débitè: Youn nan yo té doué sink san déniè, é lòt la sinkant.
42 E lè yo pa té ginyin anyin pou péyé, franchman li té padonnin yo tou dé. Sé pou tèt sa di Mouin, ki lès nan yo va rinmin li plis?
43 Simon té réponn é té di, Mouin sipozé ké moun, sila a li té padonnin plis. E Li té di li, Ou té jijé korèktéman.
44 E Li té viré anfas fanm nan, é té di Simon, Ou ouè fanm sa a, Mouin té antré lakay ou, ou pa té ban Mouin okinn dlo pou pié Mouin yo: min li té lavé pié Mouin yo avèk dlo nan jé, é té siyé yo avèk chévé tèt li.
45 Ou pa té ban Mouin okinn bo: min fanm sa a pa té sispann bo pié Mouin yo dépi Mouin té antré.
46 Ou pa té oin tèt Mouin avèk luil: min fanm sa té oin pié Mouin yo avèk ponmad.
47 Sé pou tèt sa Mouin di ou, péché li yo, ki anpil, yo padonnin; paské li té rinmin anpil: min sila a ki gin piti padon, li minm rinmin piti.
48 E Li té di li, Péché ou yo padonnin.
49 E moun yo ki té chita bò tab la avèk Li té kòmansé di andédan yo minm, Ki lès sa yé ki padonnin péché yo tou?
50 E Li té di fanm nan, La foua ou té sové ou: alé an pé.

Chapit 8

Fanm Yo Suiv Jézu

Eli té vi-n pasé apré sa, ké Li té alé tou patou nan tout vil é bouk, ap préché, é ap montré bon nouvèl rouayom Bondié a: é douz la té avèk Li,
2 E sètin fanm yo, ki té géri anba moué léspri é maladi yo, Mari yo té rélé Madlèn, sèt démon té soti nan li,
3 E Jann, madanm Chouza jéran Eròd, é Suzann, é anpil lòt, ki té sèvi Li avèk sibstans yo.

Kat Kalité Tè
(Mat 13:1-9; Mak 4:1-9)

4 E lè anpil pèp té rasanblé ansanm, é té soti nan tout vil vini koté Li, Li té palé you paraból:
5 You sémè té alé déyò pou simin grinn sémans li: é pandan li té simin kèk té tonbé bò chémin an; é li té pilé anba pié, é zouazo an lè yo té manjé li.
6 E kèk té tonbé sou you ròch; é minm lè li té lévé, li té séché, paské li té manké dlo.
7 E kèk té tonbé pami pikan yo; é pikan yo té lévé avèk li, é té toufé li.
8 E kèk lòt té tonbé sou bon tè, é té lévé, é té donnin foui san foua. E lè Li té fi-n di bagay sa yo, Li té krié, Moun ki gin zorèy yo pou tandé, kité li tandé.

Rézon Jézu Sèvi Paraból
(Mat 13:10-17; Mak 4:10-12)

9 E disip Li yo té mandé Li, tap di, Ki sa paraból sa vlé di?
10 E Li té di, Li bay pou nou konnin mistè rouayom Bondié yo: min pou lòt yo nan paraból yo: ké lè yo ap gadé yo pap ouè, é lè yo ap tandé yo pap konprann.

Jézu Espliké Paraból La
(Mat 13:18-23; Mak 4:13-20)

11 Alò paraból la sé konsa: Sémans la sé paròl Bondié a.

12 Sa yo ki bò chémin an sé moun yo ki tandé; alò diab la vini, é ouété paròl la nan kè yo, pou krint yo va kouè, é sové.
13 Sa yo sou ròch la sé moun yo, ki, lè yo tandé, résévoua paròl la avèk joua; é sa yo pa gin rasinn, ki kouè pou kèk tan, é nan tan tantasion yo sikonbé.
14 E sa ki té tonbé pami pikan yo sé moun yo, ké lè yo fi-n tandé, pati, é sousi yo, é richès yo é plézi yo lavi sa a toufé yo, é yo pa donnin foui ki pafè.
15 Min sa ki sou bon tè a sé moun yo, ki nan you onèt é bon ké, lè yo fi-n tandé paròl la, kinbé li, é donnin foui avèk pasians.

Pa Kaché Lumiè A
(Mat 4:21-25)

16 Pèsonn, lè li fi-n lumin you lanp, pa kouvri li avèk you véso, ou byin pa mété li anba you kabann; min mété li sou you chandélié, ké moun yo ki antré kapab ouè lumiè a.
17 Paské pa gin anyin an kachèt, ki pap vi-n manifèsté; ni anyin ki kaché, ki pap vi-n konnin, é vi-n parèt.
18 Sé pou tèt sa fè atansion ki jan nou tandé: paské sila a ki ginyin, yo va ba li; é ninpòt moun ki pa ginyin, yo va ouété minm sa li pansé li ginyin.

Manman é Frè Jézu
(Mat 12:46-50; Mak 3:31-35)

19 Alò manman é frè Li yo té vini koté Li é pa té kapab proché koté Li pou tèt miltitid la.
20 E sètin té di Li, Manman Ou, é frè Ou yo kanpé déyò, ap anvi ouè Ou.
21 E Li té réponn é té di yo, Manman Mouin é frè Mouin yo sé sa yo ki tandé paròl Bondié a, é fè li.

Jézu Kalmé Tanpèt La
(Mat 8:23-27; Mak 4:35-41)

22 Alò li té vi-n pasé nan you sètin jou, ké Li té antré nan you bato avèk disip Li yo: é Li té di yo, Ann alé lòt bò létan an. E yo té pousé alé.
23 Min étan yo tap navigé Li té dòmi: é you toubiyon té désann sou létan an; é yo té plin avèk dlo, é té an danjè.
24 E yo té vini koté Li, é té révéyé Li, tap di, Mèt, Mèt, nou péri. Alò Li té lévé, é Li té ménasé van an, é dlo violan an: é yo té rété, é té gin you kalmi.
25 E Li té di yo, Koté la foua nou? E yo tap pè é sézi, youn tap di lòt, Ki kalité òm sa yé? Paské Li kòmandé minm van yo é dlo a, é yo obéyi Li.

Jézu Chasé Démon Yo
(Mat 8:28-34; Mak 5:1-20)

26 E yo té rivé nan péyi Gadarényin yo, ki viz-a-viz la Galilé.
27 E lè Li té désann a tè, you sètin òm ki té soti lavil té kontré Li, ki té gin démon yo dépi lontan, é pat mété rad, ni pat rété nan okinn kay, min nan tonm yo.
28 Lè li té ouè Jézu, li té krié fò, è té tonbé dévan Li, é avèk you voua fò té di, Ki sa mouin gin pou fè avèk Ou, Jézu, Pitit Gason Bondié Tré Ro a? Mouin siplié Ou, pa toumanté mouin.
29 (Paské Li té kòmandé léspri sal pou soti nan lòm nan. Paské souvan li té sézé li: é yo té maré li avèk chinn é fè nan pié li yo; é li té kasé chinn yo, é démon an té chasé li nan dézè a.
30 E Jézu té mandé li, tap di, Ki non ou? E li té di, Léjion: paské anpil démon té antré nan li.
31 E yo té siplié Li ké Li pap kòmandé yo alé antré nan labim.
32 E té gin you gro bann kochon ki tap manjé nan mòn nan: é yo té siplié Li pou Li ta pèmèt yo antré nan yo. E Li té pèmèt yo.
33 Alò démon yo té soti nan lòm nan, é té antré nan kochon yo: é bann nan té kouri avèk violans, té tonbé nan falèz létan an, é té néyé.
34 Lè moun yo ki té pran souin yo té ouè sa ki té fèt, yo té kouri alé di sa nan lavil é nan péyi a.
35 Alò yo té alé déyò pou ouè sa ki té fèt; é té vini koté Jézu, é té jouinn òm nan, nan sila a démon yo té soti, tap chita nan pié Jézu yo, té abiyé, é nan bon sans li: é yo té pè.
36 Moun yo tou ki té ouè li té di yo, pa mouayin li sila ki té gin démon yo té géri.
37 Alò tout miltitid la nan péyi Gadarényin yo ozalantou la té prié Li soti koté yo: paské you gran krint té pran yo: é Li té monté bato a, é té rétounin ankò.

38 Alò òm nan, sila a ki té gin démon yo soti nan li a té mandé Li ké li kapab avèk Li: min Jézu té voyé li alé, tap di,
39 Rétounin lakay ou, é montré ki gran bagay yo Bondié té fè pou ou. E li té alé chémin li, é li té piblié tou patou nan tout lavil ki gran bagay yo Jézu té fè pou li.

Jézu Géri Fi Jairus
Fanm Ki Touché Rad Jézu
(Mat 9:8-26; Mak 5:21-43)

40 E li té vi-n pasé, ké, lè Jézu té rétounin, pèp la té résévoua Li avèk joua: paské yo tout tap tann Li.
41 E, min ni, you òm yo rélé Jairus té vini, é li té you chèf nan sinagòg la: é li té tonbé nan pié Jézu yo, é té siplié Li ké Li ta vini lakay li.
42 Paské li té gin you sèl ti fi, a-pé-prè douz ané, é li té prèt pou mouri. Min étan Li té alé pèp la tap séré Li.
43 E you fanm ki tap pèdi san dépi douz ané, sila a té dépansé tout sibstans li pou doktè yo, okinn pat kapab géri li non plis,
44 Té vini dèyè Li, é té touché rébo rad Li a: é imédiatman pèd san li té rété.
45 E Jézu té di, Ki moun ki té touché Mouin? Lè tout té nié, Piè é sa yo ki té avèk Li té di, Mèt, miltitid la ap séré Ou, é pézé Ou, é Ou di, Ki moun ki té touché Mouin?
46 E Jézu té di, Kèk moun té touché Mouin: paské Mouin apèsi ké puisans té soti sou Mouin.
47 E lè fanm nan té ouè ké li té dékouvri, li té vini, ap tranblé, é ap tonbé dévan Li, li té déklaré dévan Li tout pèp la pou ki kòz li té touché Li, é jan li té géri imédiatman.
48 E Li té di li, Pitit fi Mouin, pran kouraj, la foua ou té géri ou: alé an pé.
49 Pandan Li tap palé, youn nan lakay chèf sinagòg la té vini, tap di li, Pitit fi ou mouri; pa troublé Mèt la.
50 Min lè Jézu té tandé sa, Li té réponn li, tap di, Pa pè: sèlman kouè, é li va géri.
51 E lè Li té vini lakay, Li pat pèmèt pèsonn antré sòf Piè, é Jak, é Jan, é papa a é manman ti fi a.
52 E tout moun tap krié, é tap plingnin sou pitit la: min Li té di, Pa krié; li pa mouri, min ap dòmi.
53 E yo té moké Li, tap konnin ké li té mouri.
54 E Li té mété yo tout déyò, é té pran min li, é té rélé, tap di, Ti fi, lévé.
55 E léspri li té vini ankò, é li té lévé imédiatman: é Li té kòmandé ba li manjé,
56 E paran li yo té sézi: min Li té kòmandé yo pou yo pa di pèsonn sa ki té fèt.

Chapit 9

Jézu Voyé Disip Li Yo
(Mat 10:5-15; Mak 6:7-13)

Alò Li té rélé douz disip Li yo ansanm, é té ba yo puisans é otorité sou tout démon, é pou géri maladi yo.
2 E Li té voyé yo préché rouayom Bondié a, é pou géri malad yo.
3 E Li té di yo, Pa pòté anyin pou vouayaj nou, ni baton yo, ni sintiron, ni pin, ni lajan; ni chak moun dé tounik.
4 E ninpòt kay nou antré, rété la, é soti la.
5 E ninpòt moun ki pap résévoua nou, lè nou soti nan vil sa a, souké minm pousié a nan pié nou yo pou you témouayaj kont yo.
6 E yo té pati, é té pasé nan bouk yo, ap préché lévanjil, é ap géri tou patou.

Erod Troublé
(Mat 14:1-12; Mak 6:14-29)

7 Alò Eròd, tétrak la, té tandé tout sa ki té fèt pa Li: é li té gin dout, paské kèk té di, ké Jan té lévé pami lamò;
8 E kèk, ké Eli té parèt; é kèk lòt yo ké youn nan ansyin profèt yo té lévé ankò.
9 E Eròd té di, Mouin té koupé tèt Jan: min ki lès sa yé nan sila a mouin tandé bagay yo konsa? E li té anvi ouè Li.

Jézu Bay Plis Sink Mil Moun Manjé
(Mat 14:13-21;
Mak 6:30-44; Jan 6:1-14)

10 E apòt yo, lè yo té tounin, té di Li tout sa yo té fè. E Li té pran yo, é té alé a koté an privé nan you plas izolé pré lavil yo té rélé Bètsaid.

11 E pèp la, lè yo té konnin sa, té suiv Li: é Li té résévoua yo, é té palé yo sou rouayom Bondié a, é té géri sa yo ki té bézouin gérizon.
12 E lè jou a té kòmansé fini, alò douz la té vini, é té di Li, Voyé miltitid la alé, ké yo kapab alé nan bouk yo é péyi ozalantou a, é jouinn kay, é pran manjé: paské nou la nan you koté ki dézè.
13 Min Li té di yo, Ba yo manjé. E yo té di, Nou pa gin ankò sòf sink pin é dé pouason; èksèpté nou ta alé é achté manjé pou tout pèp sa a.
14 Paské yo té a-pé-prè sink mil lòm. E Li té di disip Li yo, Fè yo chita nan you rann pa sinkant.
15 E yo té fè sa, é té fè yo tout chita.
16 Alò Li té pran sink pin yo é dé pouason yo, é tap gadé nan sièl, Li té béni yo, é té kasé, é té bay disip Li yo pou métè dévan miltitid la.
17 E yo té manjé, é vant yo tout té plin: é yo té pran douz panié nan mòso ki té rété.

Piè Konfésé Kris
(Mat 16:13-19; Mak 8:27-29)

18 E li té vi-n pasé, étan Li tap lapriè sèl, disip Li yo té avèk Li: E Li té mandé yo, tap di, Ki lès pèp la di ké Mouin yé?
19 Yo tap réponn té di, Jan Batis la; min kèk di Eli; é lòt yo di, ké youn nan ansyin profèt yo té lévé ankò.
20 Li té di yo, Min ki lès nou di ké Mouin yé? Piè tap réponn té di, Kris Bondié a.

Jézu Palé Sou Lamò é Rézirèksion Li
(Mat 16;20-28; Mak 8:30-9:1)

21 E imédiatman Li té ba yo lòd, é té kòmandé yo pou yo pa di pèsonn bagay la;
22 Tap di, Fòk Pitit Gason lòm nan soufri anpil bagay, é ansyin é chèf sakrifikatè, é éskrib yo réjété Li, é touyé Li, é Li lévé touazièm jou a.
23 E Li té di yo tout, Si ninpòt moun va vini apré Mouin, kité li nié li minm, é pran la koua li chak jou, é suiv Mouin.
24 Paské ninpòt moun ki va sové lavi li va pèdi li: min ninpòt moun ki va pèdi lavi li pou tèt Mouin, li minm va sové li.
25 Paské ki avantaj you òm ginyin, si li gin tout lé monn, é pèdi li minm, ou byin li vi-n réjété?
26 Paské ninpòt moun ki va ront Mouin minm é paròl Mouin yo, Pitit Gason lòm nan va ront li lè Li va vini nan la gloua Li, é la gloua Papa Li, é zanj sin yo.
27 Min Mouin di nou you vérité, ginyin kèk ki kanpé isit, ki pap gouté lamò, jouk yo ouè rouayom Bondié a.

Jézu Transfigiré
(Mat 17:1-8; Mak 9:2-8)

28 E li té vi-n pasé, pré uit jou apré paròl sa yo, Li té pran Piè, é Jan, é Jak, é té monté you mòn pou lapriè.
29 E étan Li tap lapriè, aparans figi Li té chanjé, é rad li té vi-n blan é kléré.
30 E, min ni, dé lòm té palé avèk Li, sé té Moiz é Eli:
31 Sila a té parèt nan la gloua, é té palé sou lamò li ké Li ta pral akonpli nan Jéruzalèm.
32 Min Piè é sila yo ki té avèk li té chajé avèk dòmi: é lè yo té révéyé, yo té ouè la gloua Li é dé lòm ki té kanpé avèk Li.
33 E li té vi-n pasé, pandan yo té kité Li, Piè té di Jézu, Mèt, sé bon pou nou isit, é an nou fè toua tabènak; youn pou Ou, é youn pou Moiz, é youn pou Eli: li pa té konprann sa li té di.
34 Etan li té palé konsa, you nuaj té vini, é té kouvri yo: é yo té krinn pandan yo té antré nan nuaj la.
35 E you voua té soti nan nuaj la, tap di, Sa sé Pitit Gason byinn-émé Mouin, tandé Li.
36 E lè voua a té pasé, yo té jouinn Jézu sèl. E yo té kinbé sa, é pa té di pèsonn ninpòt bagay sa yo ké yo té ouè nan jou sa yo.

Jézu Géri You Ti Gason
(Mat 17:14-18; Mak 9:14-27)

37 E li té vi-n pasé, ké nan jou apré, lè yo té fi-n désann mòn nan, anpil pèp té kontré Li.
38 E, min ni, you òm nan group la té krié fò, tap di, Mèt, mouin siplié Ou, gadé pitit gason mouin: paské li sé sèl pitit mouin.

39 E, gadé, you éspri anparé li, é sibitman li pran krié, é li chiré li ké li kimin, é éspri a blésé li é avèk difikilté li kité li.
40 E mouin té siplié disip Ou yo pou chasé li; é yo pa té kapab.
41 E Jézu tap réponn té di, O jénérasion pèvès san la foua, konbyin tan Mouin va avèk nou, é sipòté nou? Minnin gason ou isit.
42 E étan li tap vini, démon an té jété li a tè, é té chiré li. E Jézu té kòmandé éspri sal la é té géri pitit la, é té livré li bay papa li ankò.

Jézu Palé Sou Lamò Li Ankò
(Mat 17:22-23; Mak 9:30-32)

43 E yo tout té sézi pou tèt gran puisans Bondié a. Min étan yo tout té konsidéré tout bagay ké Jézu té fè, Li té di disip Li yo,
44 Kité paròl sa yo établi nan zorèy nou yo: paské Pitit Gason lòm nan va livré nan min lòm yo.
45 Min yo pa té konprann paròl sa a, é li té kaché louin yo, ké yo pa té apèsi li: é yo té pè mandé Li sou paròl sa a.

Jézu Résévoua Ti Moun Yo
(Mat 18:1-5; Mak 9:33-37)

46 Alò you rézonnman té lévé pami yo, ki moun nan yo va pi gran.
47 E Jézu tap apèsi lidé a nan kè yo, té pran you ti moun, é té mété li bò koté Li minm,
48 E té di yo, Ninpòt moun ki va résévoua ti moun sa a nan non Mouin résévoua Mouin: é ninpòt moun ki va résévoua Mouin résévoua Li minm ki té voyé Mouin: paské sila a ki pi piti pami nou tout, li minm va gran.

Moun Ki Pa Kont Nou
(Mak 9:38-40)

49 E Jan té réponn é té di, Mèt, nou té ouè youn ap chasé démon yo nan non Ou; é nou té anpéché li, paské li pa suiv avèk nou.
50 E Jézu té di li, Pa anpéché li: paské sila a ki pa kont nou sé pou nou.

Samaritin Yo Réjété Jézu

51 E li té vi-n pasé, lè tan an té rivé ké Li ta monté nan sièl, Li té fiksé fas Li pou alé Jéruzalèm,
52 E té voyé mésajè yo dévan fas Li: é yo té alé, é té antré nan you bouk Samaritin yo, pou préparé pou Li.
53 E yo pa té résévoua Li, paské Li té fè fas Li pou Li ta alé Jéruzalèm.
54 E lè disip Li Jak é Jan té ouè sa, yo té di, Ségnè , èské Ou vlé nou kòmandé di-fé soti nan sièl, é konsimé yo, minm jan Eli té fè?
55 E Li té viré, é té ménasé yo, é té di, Nou pa konnin nan ki kalité éspri nou yé.
56 Paské Pitit Gason lòm nan pat vini pou détoui lavi moun yo min pou sové yo. E yo té alé nan you lòt bouk.

Rouayom Bondié Prémiéman
(Mat 8:19-22)

57 E li té vi-n pasé, ké pandan yo té alé nan chémin an, you sètin òm té di Li, Ségnè, mouin va suiv Ou ninpòt koté Ou pralé.
58 E Jézu té di li, Réna yo gin tou yo, é zouazo an lè yo gin nich yo; min Pitit Gason lòm nan pa gin koté pou pozé tèt Li.
59 E Li té di you lòt, Suiv Mouin. Min li té di, Ségnè, kité mouin alé é antéré papa mouin an prémié.
60 Jézu té di li, Kité lamò yo antéré mò pa yo: min alé chémin ou é préché rouayom Bondié a.
61 E you lòt té di tou, Ségnè, mouin va suiv Ou; min an prémié kité mouin alé di moun lakay mouin o révoua.
62 E Jézu té di li, Ninpòt moun tap mété min li sou chari a, é tap gadé dèyè, pa dign rouayom Bondié a.

Chapit 10

Jézu Voyé Dé Pa Dé

Apré bagay sa yo Ségnè a té ékipé lòt souasant-dis tou é té voyé yo dé pa dé dévan fas Li nan tout vil é plas koté Li ta vini.
2 Sé pou tèt sa Li té di yo, Mouason an gran vrèman, min gin kèk travayè: sé pou tèt sa lapriè Mèt mouason an, ké Li ta voyé travayè yo antré nan mouason Li.
3 Alé chémin nou: min ni, Mouin voyé nou alé kòm ti mouton yo pami loup yo.
4 Pa pòté ni bous, ni sak, ni soulié yo; é pa salié okinn moun bò chémin an.

5 E nan ninpòt kay nou antré, di an prémié, la pé nan kay sa a.
6 E si pitit la pé a la, la pé nou va pozé sou li: si li pa la, li va tounin koté nou ankò.
7 E rété nan minm kay la, ap manjé é bouè sa yo ba nou: paské ouvrié a mérité salè li. Pa alé kay apré kay.
8 E nan ninpòt vil nou antré, é moun yo résévoua nou, manjé bagay yo ké yo mété dévan nou.
9 E géri malad yo ki andédan, é di yo, Rouayom Bondié a vini koté nou.
10 Min nan ninpòt vil nou antré, é yo pa résévoua nou, alé chémin nou nan plas piblik yo, é di,
11 Minm pousié lavil nou, ki kolé sou nou, nou siyé li soti kont nou: min nou kapab si sou sa, ké rouayom Bondié a gintan vini koté nou.
12 Min Mouin di nou, ké Sodòm kapab sipòté jou sa a, pasé vil sa a.

Malè Pou Kèk Lavil
(Mat 11:20-24)

13 Malè ou minm, Korazin! malè ou minm, Bètsaida! paské si gran mirak yo ki té fèt pami nou té fèt nan Tir é Sidon, yo ta répanti lontan pasé, tap chita nan toual sak é sann yo.
14 Min Tir é Sidon kapab sipòté jou jijman an, pasé nou.
15 E ou minm Kapènaòm, ki lévé jouk nan sièl, ou va abésé jouk koté lamò.
16 Moun ki tandé nou tandé Mouin; é moun ki méprizé nou, méprizé Mouin; é moun ki méprizé Mouin, méprizé Sila a ki té voyé Mouin.

Souasan-dis Rétounin

17 E souasant-dis la té rétounin ankò avèk joua, tap di, Ségnè, démon yo minm té soumèt dévan nou nan non Ou.
18 E Li té di yo, Mouin té ouè Satan tonbé soti nan sièl tankou zéklè.
19 Min ni, Mouin ban nou puisans pou maché sou sèpan é skòpion yo, é sou tout puisans ènmi a: é anyin pap kapab nui nou ditou.
20 Min, pa réjoui pou tèt sa, ké éspri yo soumèt anba nou; min pito réjoui, paské non nou yo ékri nan sièl.

Jézu Louanjé Bondié
(Mat 11:25-27; 13:15-27)

21 Nan lè sa a Jézu té réjoui nan léspri, é té di, Mouin rémèsi Ou, O Papa, Ségnè sièl é la tè, ké Ou té kaché bagay sa yo louin saj la é intélijan an é té montré yo bébé yo: sé konsa, Papa; paské konsa li té sanblé bon nan jé Ou yo.
22 Tout bagay té livré ban Mouin nan Papa Mouin: é pèsonn pa konnin ki lès Pitit Gason an yé, sòf Papa a; é ki lès Papa a yé, sòf Pitit Gason an, é li sila a Pitit Gason an va dévoulé Li.
23 E Li té viré bò disip Li yo, é té di an privé, Byinn-éré jé yo ki ouè bagay yo nou ouè.
24 Paské Mouin di nou, ké anpil profèt é roua té déziré ouè bagay sa yo nou ouè, é pat ouè yo; é pou tandé bagay yo nou tandé, é pat tandé yo.

Bon Samaritin

25 E, min ni, you sètin doktè la loua té kanpé, é té tanté Li, tap di, Mèt, ki sa mouin va fè pou mouin éritié lavi étènèl?
26 Li té di li, Ki sa ki ékri nan la loua? Kouman ou li sa?
27 E li tap réponn té di, Ou va rinmin Ségnè Bondié ou a avèk tout kè ou, é avèk tout nanm ou, é avèk tout fòs ou, é avèk tout pansé ou; é prochin ou tankou ou minm.
28 E Li té di li, Ou té réponn byin: fè sa, é ou va viv.
29 Min li, tap vlé jistifié li minm, té di Jézu, E ki lès ki prochin mouin?
30 E Jézu tap réponn té di, You sètin òm té désann Jéruzalèm pou alé Jériko, é té tonbé pami vòlè yo, ki té pran rad li, é té blésé li, é té pati, tap kité li démi mò.
31 E li té vi-n pasé ké you sètin sakrifikatè té désann nan minm chémin an: é lè li té ouè li, li té pasé lòt bò.
32 E you Lévit minm jan, lè li té nan plas sa a, té vini é té gadé sou li, é té pasé lòt bò.
33 Min you sètin Samaritin, étan li té vouayajé, té vini koté li té yé: é lè li té ouè li, li té ginyin konpasion pou li,
34 E té alé koté li, é té maré blésé li yo, tap vidé luil é divin, é té mété li sou bèt

li, é té minnin li bò you otèl, é té pran souin li.
35 E nan démin lè li té pati, li té pran dé déniè, é té bay mèt otèl la, é té di li, Pran souin li; é ninpòt sa ou dépansé plis, lè mouin vini ankò, mouin va péyé ou ankò.
36 Alò ki lès nan toua sa yo, ou pansé, té prochin moun ki té tonbé pami vòlè yo?
37 E li té di, Moun ki té montré mizérikòd pou li. Alò Jézu té di li, Alé, é fè minm jan.

Mart é Mari

38 Alò li té vi-n pasé, étan yo té alé, ké Li té antré you sètin bouk: é you sètin fanm, non li sé té Mart, té résévoua Li nan kay li.
39 E li té ginyin you sè yo rélé Mari, ki té chita dévan pié Jézu yo tou, é té tandé paròl Li.
40 Min Mart té okipé nan anpil sèvis, é té vini koté li, é té di, Ségnè, eské sa pa fè Ou anyin ké sè mouin té kité mouin pou sèvi sèl? sé pou tèt sa di li pou li édé mouin.
41 E Jézu té réponn é té di li, Mart, Mart, ou inkiété é troublé pou tèt anpil bagay:
42 Min youn bagay nésésè: é Mari té chouazi bon pati sa a, ké yo pap ouété nan min li.

Chapit 11

Fason Pou Lapriè
(Mat 6:9-15; 7:7-11)

Eli té vi-n pasé, ké, pandan Li tap lapriè nan you sètin plas, lè Li té fini, youn nan disip Li yo té di Li, Ségnè, anséyé nou lapriè, tankou Jan té anséyé disip li yo tou.
2 E Li té di yo, Lè nou lapriè, di, Papa nou ki nan sièl, non Ou sanktifié. Rouayom Ou vini. Volonté Ou fèt, tankou nan sièl, minm jan sou la tè.
3 Ba nou jou pa jou pin nou chak jou.
4 E padonnin péché nou yo; paské nou padonnin tout moun ki doué nou tou. E pa minnin nou nan tantasion; min délivré nou anba mal.
5 E Li té di yo, Ki moun nan nou va gin you zanmi, é va alé koté li a minui, é di li, Zanmi, prété mouin toua pin;
6 Paské you zanmi mouin nan vouayaj li vini koté mouin, é mouin pa gin anyin pou mété dévan li.
7 E anndan li va réponn é di, Pa troublé mouin: pòt la gintan fèmin, é ti moun mouin yo avèk mouin nan kabann; mouin pa kapab lévé é ba ou.
8 Mouin di nou, malgré li pa vlé lévé é ba li, paské li sé zanmi li, min pou tèt importinité li, li va lévé é ba li tèl kantité li bézouin.
9 E Mouin di nou, mandé, é li va ba ou; chaché,é nou va jouinn; frapé, é li va ouvri pou nou.
10 Paské tout moun ki mandé résévoua; é moun ki chaché jouinn; é pou moun ki frapé, li va ouvri.
11 Si you pitit gason va mandé ninpòt nan nou pou pin, èské kòm you papa li va ba li youròch? ou byin si li mandé you pouason, èské li va ba li you sèpan?
12 Ou byin si li mandé yo zé, èské li va ba li you skòpion?
13 Alò si nou, ki méchan, konnin kouman pou bay ti moun nou yo bon kado yo: konbyin plis Papa nou ki nan sièl va ba yo Sint Espri a sila yo ki mandé Li?

Jézu é Béèlzabub
(Mat 12:22-30; Mak 3:20-27)

14 E Li tap chasé you démon, é li pat kapab palé. E li té vi-n pasé, lè démon an té fi-n soti, bébé a té palé; é pèp la té étoné.
15 Min kèk nan yo té di, Li chasé démon yo gras-a Béèlzébul chèf démon yo.
16 E lòt yo tap tanté Li, té chaché you sign pa Li ki soti nan sièl.
17 Min Li tap konnin pansé yo, té di yo, Tout rouayom ki divizé kont li minm va vi-n dézolé; é you kay divizé kont you kay va tonbé.
18 Si Satan divizé kont li minm tou, ki jan rouayom li kapab kanpé? paské nou di ké Mouin chasé démon yo gras-a Béèlzébul.
19 E si Mouin chasé démon yo pa Béèlzébul, gras-a ki moun pitit gason nou yo chasé yo? sé pou tèt sa yo va jijé nou.
20 Min si Mouin chasé démon yo avèk douèt Bondié a, san dout rouayom Bondié a vini koté nou.

21 Lè you moun fò é amé ap véyé palè li, posésion li yo rété an pé.
22 Min lè youn ki pi fò pasé li va vini sou li, é avèk li, li pran nan min li tout zam li nan sa li té mété konfians, é li divizé posésion li yo.
23 Moun ki pa avèk Mouin kont Mouin: é moun ki pa rasanblé avèk Mouin ap gayé.

Espri Sal Rétounin
(Mat 12:43-45)

24 Lè éspri sal la fi-n soti nan you òm, li maché pasé koté ki sèk, ap chaché répo: é lè li pa jouinn, li di, Mouin va rétounin lakay mouin koté mouin té soti.
25 E lè li vini, li jouinn li balé é an règ.
26 Alò li alé, é pran avèk li sèt lòt éspri ki pi méchan pasé li minm: é yo antré ladann, é déméré la: é dènié éta òm sa a pi mal pasé prémié a.

Vrè Bénédiksion Yo

27 E li té vi-n pasé, étan Li té palé bagay sa yo, you sètin fanm nan foul la té lévé voua li, é té di Li, Byinn-éré vant la ki té pòté Ou, é manmèl yo ki té ba Ou tété.
28 Min Li té di, Oui byinn-éré, pito, moun yo ki tandé paròl Bondié a, é obsèvé li.

Sign Jonas
(Mat 12:38-42; Mak 8:12)

29 E lè pèp la té rasanblé ansanm, Li té kòmansé di, Sa sé you jénérasion méchan: yo chaché you sign; é yo pap ba li okinn sign, sòf sign profèt Jonas la.
30 Paské minm jan Jonas té you sign pou Ninivit yo, minm jan tou Pitit Gason lòm nan va yé pou jénérasion sa a.
31 Rèn nan Sid la va lévé nan jijman an avèk moun yo jénérasion sa a, é kondané yo: paské li té soti nan bout la tè yo pou tandé sajès Salomon an; é min ni, youn isit ki pi gran pasé Salomon.
32 Moun Niniv yo va lévé nan jijman an avèk jénérasion sa a, é va kondané li: paské yo té répanti lè Jonas té préché; é min ni, youn isit ki pi gran pasé Jonas.

Chandèl Ki Lumin
(Mat 5:15; Mak 4:21-22)

33 Pèsonn, lè li fi-n lumin you lanp, pa mété li an kachèt, ni anba you bidon, min sou you chandélié, pou sila yo ki antré kapab ouè lumiè a.
34 Lumiè kò a sé jé a: sé pou tèt sa lè jé ou klè, tout kò ou plin lumiè tou; min lè jé ou pa klè, kò ou plin ténèb tou.
35 Sé pou tèt sa fè atansion pou la lumiè ki nan ou pa tounin ténèb.
36 Sé pou tèt sa si tout kò ou plin lumiè, san okinn pati pa noua, tout kò va plin lumiè, tankou lè lanp kap kléré ap ba ou lumiè.

Malè Sou Farizyin é Avoka Yo
(Mat 23:1-6; Mak 12:38-40; Luk 20:45-47)

37 E pandan Li té palé, you sètin Farizyin té prié Li pou manjé avèk li: é Li té antré, é té chita pou manjé.
38 E lè Farizyin an té ouè sa, li té sézi ké Li pat fè toualèt an prémié avan diné.
39 E Ségnè a té di li, Alò Farizyin nou nétouayé déyò godé a é plat la: min pati andédan nou plin vòl é méchansté.
40 Moun sòt, èské Sila a ki té fè sa ki déyò a, pat fè sa ki andédan tou?
41 Min pito fè charité nan bagay yo nou ginyin; é min ni, tout bagay pròp pou nou.
42 Min, malè pou nou, Farizyin yo! paské nou bay la dim mant, é la ri é tout kalité légim, é néglijé jijman é lamou Bondié : nou doué fè bagay sa yo, é pa kité lòt yo san nou fè yo.
43 Malè pou nou, Farizyin yo! paské nou rinmin prémié plas nan sinagòg yo, é salitasion yo nan plas piblik yo.
44 Malè pou nou, éskrib é Farizyin, ipokrit yo! paské nou tankou tonm yo ki pa parèt, é moun yo ki maché sou yo pa rékonèt yo.
45 Alò youn nan doktè la loua yo té réponn, é té di Li, Mèt, lè Ou di sa, Ou insilté nou tou.
46 E Li té di, Malè pou nou tou, doktè la loua yo! paské nou chajé moun yo avèk chaj yo ki difisil pou pòté, é nou minm pa touché chaj yo minm avèk youn nan douèt nou yo.
47 Malè pou nou! paské nou bati tonm profèt yo, é papa nou yo té touyé yo.
48 An vérité nou bay témouayaj ké nou dakò avèk zèv papa nou yo: paské yo té touyé yo vrè é nou bati tonm yo.

49 Sé pou tèt sa tou la sajès Bondié té di, Mouin va voyé ba yo profèt é apòt yo, é yo va touyé kèk nan yo é pèsékité kèk:
50 Pou yo kapab mandé jénérasion sa a kont pou san tout profèt, ki té vèsé dépi fondasion lé monn;
51 Dépi san Abèl la jouk nan san Zakari, sila a té péri ant lotèl é tanp la: an vérité Mouin di nou, yo va mandé jénérasion sa a kont sou sa.
52 Malè pou nou, doktè la loua yo! paské nou té rétiré klé konnésans la; nou pat antré nou minm, é sa yo ki tap antré nou té anpéché yo.
53 E pandan Li té di yo bagay sa yo, éskrib é Farizyin yo té kòmansé kritiké Li avèk fòs, é pou fè Li palé sou anpil bagay:
54 Tap tann pièj pou Li, é tap chaché pran you bagay ki soti nan bouch Li, pou yo kapab akizé Li.

Chapit 12

Tout Bagay Va Révélé

Diran, lè you miltitid pèp san nomb té rasanblé ansanm, tèlman ké yo té youn tap pilé lòt, Li té kòmansé di disip Li yo an prémié, fè atansion lédvin Farizyin yo, ki sé ipokrizi.
2 Paské pa gin anyin ki kouvri, ki pap dékouvri; ni kaché, ki pap vi-n konnin.
3 Sé pou tèt sa ninpòt sa nou té palé nan ténèb yo va tandé nan lumiè a; é sa ké nou té palé nan zorèy la andédan chanm privé yo va préché sou tèt do kay yo.

Krinn Bondié
(Mat 10:28-31)

4 E Mouin di nou zanmi Mouin yo, pa pè moun yo ki touyé kò a, é apré sa pa gin plis yo kapab fè.
5 Min Mouin va montré nou ki moun nou va krinn: krinn Li Sila a apré Li gintan touyé gin pouvoua pou jété nan lanfé, oui, Mouin di nou, krinn Li.
6 Eské yo pa vann sink pasro pou dé sou, é pa gin youn nan yo ki blié dévan Bondié.
7 Min minm chévé tèt nou yo, yo tout konté. Sé pou tèt sa pa krinn: nou ginyin plis valè pasé anpil pasro.

Konfésé Kris Dévan Lòm
(Mat 10:32-33; 12:32)

8 Mouin di nou tou, Ninpòt moun ki va konfésé Mouin dévan lòm yo, Pitit Gason lòm nan va konfésé li tou dévan zanj Bondié yo:
9 Min moun ki nié Mouin dévan lòm yo, va nié dévan zanj Bondié yo.
10 E ninpòt moun ki va palé you paròl kont Pitit Gason lòm nan, li va padonnin li: min pou sila ki blasfémé kont Sint Espri a li pap padonnin.
11 E lè yo minnin nou nan sinagòg yo, é dévan majistra yo, é otorité yo, pa vi-n inkié kouman, ou byin ki sa nou va réponn,ou byin ki sa nou va di:
12 Paské Sint Espri a va anséyé nou nan minm lè a ki sa nou doué di.
13 E youn nan foul la té di Li, Mèt, palé avèk frè mouin, ké li divizé éritaj la avèk mouin.
14 E Li té di li, Msié, ki moun ki té fè Mouin you jij ou byin you divizè sou nou?
15 E Li té di yo, Fèt atansion, é évité konvouatiz: paské lavi you òm pa dépann sou anpil bagay ké li posédé.

Om Rich Ki Sòt

16 E Li té palé you parabòl ba yo, tap di, Tè you sètin òm rich té rapòté anpil:
17 E li té pansé andédan li minm, tap di, Ki sa mouin va fè, paské mouin pa gin plas pou séré rékòt mouin.
18 E li té di, Mouin va fè konsa; mouin va krazé grénié mouin yo, é bati pi gran; é mouin va séré rékòt é byin mouin yo la.
19 E mouin va di nanm mouin, Nanm, ou gin anpil byin ki séré pou anpil ané; pran répo, manjé, bouè, é réjoui.
20 Min Bondié té di li, Moun sòt, nuit sa a yo va mandé ou nanm ou: alò pou ki moun bagay sa yo va yé, ké ou té préparé?
21 Sé konsa pou moun ki ranmasé byin pou li minm, é ki pa rich anvè Bondié.

Pa Okipé Démin
(Mat 6:25-34)

22 E Li té di disip Li yo, Sé pou tèt sa Mouin di nou, pa vi-n inkiété pou lavi

nou, ki sa nou va manjé; ni pou kò a, ki sa nou va mété sou nou.
23 Lavi plis pasé manjé, é kò a plis pasé rad.
24 Konsidéré gra gra yo: paské yo pa simin ni rékòlté; ki pa gin lofis ni grénié; é Bondié ba yo manjé: konbyin plis nou pi bon pasé zouazo yo?
25 E ki lès nan nou ki kapab avèk inkiétid ajouté you kib sou rotè li?
26 Alò si nou pa kapab fè sa ki pi pitit, pouki sa nou inkiété pou tèt rès la?
27 Konsidéré kouman lis yo grandi: yo pa travay, yo pa fè toual; min Mouin di nou, ké Salomon nan tout gloua li pat abiyé tankou youn nan sa yo.
28 Alò si Bondié abiyé zèb la konsa, ki la jodi a nan jadin an é démin yo jété nan fou a; konbyin plis Li va abiyé nou, O nou avèk ti foua.
29 E pa chaché ki sa nou va manjé, ou byin ki sa nou va bouè, ni pa inkiété nou.
30 Paské nasion lé monn yo ap chaché tout bagay sa yo: é Papa nou konnin ké nou bézouin bagay sa yo.
31 Min chaché rouayom Bondié a pito: é tout bagay sa yo va ajouté pou nou.
32 Pa pè, ti troupo; paské sé bon plézi Papa nou pou ban nou rouayom nan.
33 Vann sa nou ginyin, é fè charité; Fè bous yo pou nou minm ki pa vi-n vié, you trézò nan sièl yo ki pap janm fini, koté okinn vòlè pa kapab proché, ni la papion la nuit pa kapab détoui.
34 Paské koté trézò nou yé, kè nou va la tou.

Sèvitè Ki Vijilan
(Mat 24:45-51)

35 Kité sin nou maré, é lanp nou kléré.
36 E nou minm tankou lòm ki ap tann mèt yo, lè li va rétounin soti nan fèt mariaj la; ké lè li vini é frapé, yo kapab ouvri pou li imédiatman.
37 Byinn-éré sèvitè sa yo, ké lè mèt la vini, li va jouinn yo ap véyé: an vérité Mouin di nou, ké li va maré rin li, é va fè yo chita bò tab la, é va désann é sèvi yo.
38 E si li vini nan dézièm vèy la, ou byin nan touazièm vèy la, é jouinn yo konsa, byinn-éré sèvitè sa yo.
39 E konnin sa, ké, si mèt lakay té konnin a ki lè vòlè a ta vini, li ta véyé, é pa ta kité yo antré nan kay li.
40 Sé pou tèt sa mété nou paré tou: paské Pitit Gason lòm nan va vini you lè nou pa pansé.

Fè Sa Bondié Vlé

41 Alò Piè té di Li, Ségnè, èské Ou palé paraból sa pou nou, ou byin minm pou tout?
42 E Ségnè a té di, Alò ki lès ki jéran fidèl é saj, ké mèt li va fè li chèf lakay li, pou ba yo pòsion pa yo nan tan konvénab?
43 Byinn-éré sèvitè sa a, ké mèt li va jouinn ap fè konsa lè li vini.
44 An vérité Mouin di nou, ké, li va fè li chèf sou tout sa li ginyin.
45 Min si sèvitè sa a di nan kè li, Mèt mouin pran délé pou li vini; é va kòmansé bat sèvitè é sèvant yo, é pou manjé é bouè, é vi-n sou;
46 Mèt sèvitè sa a va vini nan you jou lè li pap véyé pou li, é nan you è lè li pap konnin, é va koupé li an mòso, é va ba li pòsion li avèk infidèl yo.
47 E sèvitè sa a, ki té konnin volonté mèt li a, é pat préparé li minm, ni pat fè dapré volonté li, li va bat li avèk anpil kou.
48 Min sila a ki pat konnin, é té fè bagay yo ki mérité pran kou, li va bat li avèk kèk kou. Paské moun ké yo bay anpil, yo va mandé pou li bay anpil: é moun kè lòm konfié anpil, yo va mandé li plis.

Kris Va Divizé

49 Mouin vini pou voyé di-fé sou la tè; é ki sa Mouin va fè, si li lumin déja?
50 Min Mouin gin you batèm Mouin doué batizé ladann; é ala Mouin détrès jouk li fi-n fèt.
51 Eské nou pansé ké Mouin vini pou bay la pé sou la tè? Mouin di nou, non; min divizion pito.
52 Paské dépi koun-yé a va gin sink nan youn kay ki divizé, toua kont dé, é dé kont toua.
53 Papa a va divizé kont pitit gason an, é pitit gason an kont papa a; manman

a kont fi a, é fi a kont manman an; bèl mè a kont bèl fi la, é bèl fi a kont bèl mè li a.

Rékonèt Tan Yo
(Mat 16:2-3)

54 E Li té di pèp la tou, lè nou ouè you nuaj lévé nan louès, imédiatman nou di, Lapli ap vini; é sé konsa li yé.
55 E lè nou ouè van an ki soti nan sid la ap souflé, nou di li va fè cho; é sa vi-n pasé.
56 Ipokrit nou, nou kapab analizé aparans sièl la é la tè; min ki jan li yé ké nou pa kapab analizé tan sa a?

Rékonsilié Avèk Enmi Ou
(Mat 5:25-26)

57 Oui, é pouki sa nou pa jijé pou kont nou sa ki jis?
58 Lè nou pralé dévan majistra avèk advèsè nou, étan ou nan chémin an, fè éfò pou kapab délivré anba li; pou krint li minnin ou dévan jij la, é jij la délivré ou bay ofisié a, é ofisié a jété ou nan prizon.
59 Mouin di ou, ou pap soti la, jouk ou fi-n péyé dènié pit la.

Chapit 13

Répanti Ou Byin Péri

Té gin moun la nan épok sa a ki té di Li sou moun Galilé yo ké Pilat té mélanjé san yo avèk sakrifis yo.
2 E Jézu tap réponn té di yo, Eské nou pansé ké moun la Galilé sa yo té péchè plis pasé tout moun la Galilé, paské yo té soufri konsa?
3 Mouin di nou, non: min si nou pa répanti, nou tout va péri minm jan.
4 Ou byin dizuit sa yo, tou Siloé té tonbé sou yo, é té touyé yo, èské nou pansé ké yo té péchè plis pasé tout moun ki té déméré nan Jéruzalèm?
5 Mouin di nou, non: min si nou pa répanti, nou tout va péri minm jan.

Pié Figié San Foui

6 Li té palé parabòl sa a tou, You sètin òm té gin you pié boua figié planté nan jadin rézin li; é li té vini é té chaché foui ladann, é pat jouinn.
7 Alò li té di vignron an, Min ni, toua ané sa yo mouin té vi-n chaché foui sou pié boua figié sa a, é pat jouinn: koupé li nèt; pouki sa li okipé tè a?
8 E li tap réponn té di Li, Ségnè, kité li ané sa a tou, jouk mouin va fouyé tout o tou li, é mété fimié tout o tou li;
9 E si li pòté foui, bon: é si non, alò, apré sa ou va koupé li nèt.

Fanm Malad Géri Nan Jou Saba

10 E Li tap anséyé nan youn nan sinagòg yo nan jou saba a.
11 E, min ni, té gin you fanm ki té gin you éspri infimité dépi diz-uit ané, é té koubé ansanm, é pat kapab lévé kò li di tou.
12 E lè Jézu té ouè li, Li té rélé li koté Li, é té di li, Fanm, ou délivré anba infimité ou.
13 E Li té pozé min Li yo sou li: é imédiatman li té vi-n douat, é té glorifié Bondié.
14 E chèf sinagòg la té réponn avèk indignasion, paské Jézu té géri nan jou saba a, é té di pèp la, Gin sis jou lòm doué travay: sé pou tèt sa nan yo vini é géri, é pa nan jou saba a.
15 Alò Ségnè a té réponn li é té di, Ipokrit ké ou yé, èské chak nan nou pa démaré bèf é bourik li nan ékiri a, é minnin li alé bouè sou saba a?
16 E fanm sa a, sila a ki sé you pitit fi Abraam, ké Satan té maré, min ni, pou diz-uit ané sa yo, èské li pa doué délivré anba chinn sa a nan jou saba a?
17 E lè Li té fi-n di bagay sa yo, tout advèsè Li té ront: é tout pèp la té réjoui pou tout bagay mèvéyé ké Li té fè.

Grinn Moutad é Lédvin
(Mat 13:31-33; Mak 4:30-32)

18 Alò Li té di, Avèk ki sa rouayom Bondié a sanblé? é avèk ki sa Mouin va konparé li?
19 Li tankou you grinn moutad, ké you òm té pran, é li té jété nan jadin li; é li té grandi, é té dévni you gran pié boua; é zouazo yo an lè té rété nan branch li yo.
20 E Li té di ankò, Avèk ki sa Mouin va konparé rouayom Bondié a?
21 Li tankou lédvin, ké you fanm té pran é té mété nan toua mézi farinn, jouk tout antié té tounin lédvin.

Pòt Etouat La
(Mat 7:13-14, 21-23)

22 E Li té pasé nan vil é bouk yo, tap anséyé, é tap vouayajé nan dirèksion Jéruzalèm.
23 Alò youn té di Li, Ségnè, èské gin kèk ki va sové? E Li té di yo,
24 Fè éfò pou antré nan pòt étouat la: paské anpil, Mouin di nou va chaché pou antré anndan, é pap kapab.
25 Lè mèt kay la té fi-n lévé, é té fèmin pòt la, é nou kòmansé kanpé déyò é frapé pòt la, ou ap di, Ségnè, Ségnè, ouvri pou nou; é Li va réponn é di nou, Mouin pa konnin ki bò nou yé.
26 Alò nou va kòmansé di, Nou té manjé é bouè nan prézans Ou, é Ou té anséyé nan la ri nou yo.
27 Min Li va di, Mouin di nou, Mouin pa konnin ki bò nou yé; soti sou Mouin, nou tout travayè inikité.
28 Va gin krié é grajé dan, lè nou va ouè Abraam, é Izaak, é Jakòb, é tout profèt yo, nan rouayom Bondié a, é yo va jété nou minm déyò.
29 E yo va vini soti nan lès la, é nan louès la, é nan nò a, é nan sid la, é va chita bò tab la nan rouayom Bondié a.
30 E, min ni, ginyin ki dènié ki va prémié, é ginyin prémié ki va dènié.

Jézu Krié Sou Jéruzalèm
(Mat 23:37-39; Luk 19:41-44)

31 Minm jou a sètin nan Farizyin yo té vini, tap di Li, Soti é pati la: paské Eròd va touyé Ou.
32 E Li té di yo, Alé é di réna sa a, Min ni, Mouin ap chasé démon yo, é Mouin ap géri jodi a é démin, é touazièm jou a Mouin va fini.
33 Min fòk Mouin maché jodi a, é démin, é jou apré: paské you profèt pap kapab péri déyò Jéruzalèm.
34 O Jéruzalèm, Jéruzalèm, kap touyé profèt yo, é kap kalonnin sila yo ki té voyé koté ou: konbyin foua Mouin ta rasanblé pitit ou yo ansanm, tankou you poul rasanblé kouvé li anba zèl li yo, é nou pat vlé!
35 Min ni, lakay ou ap rété abandonnin: é an vérité Mouin di ou, ou pap ouè Mouin jouk tan vini lè ou va di, Byinn-éré Sila a ki vini nan non Ségnè a.

Chapit 14

Jézu Géri Sou Jou Saba

Eli té vi-n pasé, pandan Li té antré nan lakay youn nan chèf Farizyin yo pou manjé pin nan jou saba a, ké yo té obsèvé Li.
2 E, min ni, té gin you sètin òm dévan Li ki té gin idropizi.
3 E Jézu tap réponn té di doktè la loua é Farizyin yo, tap di, Eské sé pèmi pou géri nan jou saba a?
4 E yo té rété trankil. E Li té pran li, é té géri li, é té kité li alé,
5 E té réponn yo, tap di, Ki lès nan nou ki va gin you bourik ou byin you bèf ki va tonbé nan you pui, é pap ralé li soti imédiatman nan jou saba a?
6 E yo pa té kapab réponn Li ankò sou bagay sa yo.

Jézu Palé Sou Imilité

7 E Li té bay sa yo ki té invité you parabòl, lè Li té obsèvé jan yo té chouazi prémié plas yo; tap di yo,
8 Lè ninpòt moun invité nou nan you fèt mariaj, pa chita nan plas pi ro a; pou krint li va invité you òm ki pi onorab;
9 E sila a ki té invité ou é li vini é di ou, Bay òm sa a plas; é avèk ront ou kòmansé pran plas ki pi ba a.
10 Min lè yo invité ou, alé é chita nan plas ki pi ba a; ké lè sila ki té invité ou va vini li kapab di ou, Zanmi monté pi ro: alò ou va gin onè dévan sila yo ki chita bò tab la avèk ou.
11 Paské ninpòt moun ki rosé tèt li va rabésé, é moun ki imilié li minm va rosé.
12 Alò Li té di sila ki té invité li, Lè ou fè you dinè ou byin soupé, pa rélé zanmi ou yo, ni frè ou yo, ni fanmi ou yo, ni prochin ou yo ki rich; pou krint yo invité ou ankò tou, é yo péyé ou ankò.
13 Min lè ou fè you fèt, rélé pòv la, éstopié a, bouaté a, avèg la:
14 E ou va byinn-éré; paské yo pa kapab péyé ou ankò: paské yo va péyé ou ankò nan rézirèksion jis la.

Parabòl Gran Fèt La
(Mat 22:1-14)

15 E lè youn nan yo ki té chita bò tab la avèk Li té tandé bagay sa yo, li té di Li,

Byinn-éré moun ki va manjé pin nan rouayom Bondié a.
16 Alò Li té di li, You sètin òm té fè you gran soupé, é té invité anpil:
17 E té voyé sèvitè li nan lè soupé pou di sila yo ké li té invité, Vini; paské koun-yé a tout bagay prèt.
18 E yo tout youn avèk lòt té kòmansé fè éskiz. Prémié a té di li, mouin té achté you mòso tè, é fòk mouin bézouin alé é ouè li: Mouin prié ou éskizé mouin.
19 E you lòt té di, mouin té achté sink pè bèf, é mouin pralé éséyé yo: mouin prié ou éskizé mouin.
20 E you lòt té di, mouin té fèk marié avèk you fanm, é pou tèt sa mouin pa kapab vini.
21 Alò sèvitè sa a té vini é té montré mèt li bagay sa yo. Alò mèt kay la té faché, té di sèvitè la, Alé déyò vit sou plas yo é nan la ri yo lavil la, é minnin isit pòv la, é éstopié a, é bouaté a, é avèg la.
22 E sèvitè a té di, Ségnè, sa té fèt jan ou té kòmandé, é gin plas toujou.
23 E ségnè a té di sèvitè a, Alé déyò nan gran chémin yo é bò koté kloti yo, é fòsé yo antré, pou kay mouin kapab plin.
24 Paské mouin di nou, ké okinn moun nan sila yo ké mouin té invité pap gouté nan soupé mouin an.

Rinmin Jézu Pasé Pròp Tèt Ou

25 E té gin gran miltitid yo avèk Li: é Li té viré, é té di yo,
26 Si ninpòt moun vini koté Mouin, é pa rayi papa li, é manman, é madanm, é ti moun yo, é frè yo, é sè yo, oui é pròp vi li tou, li pa kapab disip Mouin.
27 E ninpòt moun ki pa pòté la koua li, é vini apré Mouin pa kapab disip Mouin.
28 Paské ki moun nan nou, ap fè lidé pou bati you tou, pa chita an prémié, é kalkilé dépans la, si li gin asé pou fini li.
29 Pou krint, apré li fi-n pozé fondasion an, é pa kapab fini li, tout moun ki gadé li kòmansé moké li.
30 Tap di, Om sa a té kòmansé bati, é pa té kapab fini.
31 Ou byin ki roua, ki pral fè la gè kont you lòt roua, pa chita an prémié, é kalkilé si li kapab, avèk di mil rankontré sila ki ap vini kont li avèk vin mil?
32 Ou byin, étan lòt la toujou louin, li voyé you réprizantan, é mandé kondision la pé yo.
33 Alò minm jan, ninpòt moun nan nou ki pa kité tout sa li ginyin, li pa kapab disip Mouin.

Sèl
(Mat 5:13; Mak 9:50)

34 Sèl bon: min si sèl la té pèdi gou li, avèk ki sa ou va sézonnin li?
35 Li pa bon ni pou tè a, ni minm pou fimié a; min lòm yo jété li déyò. Moun ki gin zorèy yo pou tandé, kité li tandé.

Chapit 15

Mouton Yo Ki Pèdi
(Mat 18:12-14)

Alò tout piblikin é péchè yo té aprocé Li pou tandé Li.
2 E Farizyin é éskrib yo té mimiré, tap di, Om sa a ap résévoua péchè yo, é ap manjé avèk yo.
3 E Li té palé paraból sa a ba yo, tap di,
4 Ki moun nan nou, ki gin san mouton, si li pèdi youn nan yo, pap kité katré-vin-diz-nèf nan dézè a, é alé dèyè sa ki pèdi, jouk tan li jouinn li?
5 E lè li jouinn li, li pozé li sou zépòl li yo, ap réjoui.
6 E lè li vini lakay, li rélé zanmi é prochin li yo ansanm, tap di yo, Réjoui avèk mouin; paské mouin té jouinn mouton mouin ki té pèdi.
7 Mouin di nou, ké égalman va gin joua nan sièl pou tèt youn péchè ki répanti, plis pasé pou katré-vin-diz-nèf moun jis ki pa bézouin répantans.

Piès Lajan Ki Pèdi

8 Ou byin, ki fanm ki gin di piès ajan, si li pèdi youn piès, pa lumin you lanp, é balé kay la, é chaché avèk atansion jouk tan li jouinn li?
9 E lè li jouinn li, li rélé zanmi é prochin li yo ansanm, tap di, Réjoui avèk mouin; paské mouin té jouinn piès la ké mouin té pèdi.
10 Egalman, Mouin di nou, gin joua nan prézans zanj Bondié yo pou tèt youn péchè ki répanti.

Ti Gason Pèdi A

11 E Li té di, You sètin òm té gin dé gason:
12 E pi jinn nan yo té di papa li, Papa, ban mouin pòsion byin yo ki pou mouin. E li té dévizé ba yo posésion li yo.
13 E pa anpil jou apré, pi jinn gason an té ranmasé tout ansanm, é té fè vouayaj li nan you péyi louin, é la té gaspié posésion li yo nan vi déboch.
14 E lè li té dépansé tout, you grangou sévè té rivé nan péyi sa a; é li té kòmansé nan bézouin.
15 E li té alé é té asosié li minm avèk you sitouayin nan péyi sa a; é li té voyé li an déyò pou bay kochon yo manjé.
16 E li ta plin vant li avèk karouj yo ké kochon yo tap manjé: é pèsonn pat ba li.
17 E lè li té réprann bon sans li, li té di, konbyin moun ki anplouayé lakay papa mouin gin pin ann abondans é plis, é mouin ap mouri grangou!
18 Mouin va lévé é alé koté papa mouin, é mouin va di li, Papa, mouin té fè péché kont sièl, é nan prézans ou,
19 E mouin pa dign ankò pou yo rélé mouin pitit ou: fè mouin kòm youn nan sèvitè ou yo.
20 E li té lévé, é té vini koté papa li. Min lè li té louin toujou, papa li té ouè li, é té gin konpasion, é té kouri, é té tonbé sou kou li, é té bo li.
21 E pitit gason an té di li, Papa, mouin té fè péché kont sièl, é nan prézans ou, é pa dign ankò pou yo rélé mouin pitit gason ou.
22 Min papa a té di sèvitè li yo, Pran pi bon rob la, é métè li sou li; é métè you bag nan min li, é soulié yo nan pié li yo:
23 E minnin isit vo gra a, é touyé li; é an nou manjé, é réjoui:
24 Paské pitit gason mouin sa a té mouri, é vivan ankò; li té pèdi, é mouin jouinn li. E yo té kòmansé réjoui.
25 Alò pi gran frè li té nan chan an: é étan li té vini é té rivé pré kay la, li té tandé mizik é dans.
26 E li té rélé youn nan sèvitè yo, é té mandé ki sa bagay sa yo té yé.
27 E li té di li, Frè ou té vini, é papa ou té touyé vo gra a, paské li té résévoua li an bon santé.
28 E li té faché, é pat vlé antré: sé pou tèt sa papa li té soti, é té prié li.
29 E li tap réponn té di papa li, Gadé anpil ané sa yo mouin sèvi ou, mouin pat néglijé kòmandman ou a ninpòt tan non plis: min ou pat janm ban mouin you ti kabrit, pou mouin kapab réjoui avèk zanmi mouin yo:
30 Min minm moman pitit gason ou sa a té vini, sila a té manjé posésion ou nèt avèk prostitié yo, ou té touyé vo gra a pou li.
31 E li té di li, Pitit gason, ou avèk mouin toujou, é tout sa mouin ginyin sé pou ou.
32 Sé té nésésè ké nou doué réjoui, é kontan: paské frè ou sa a té mouri, é vivan ankò; é té pèdi, é mouin jouinn li ankò.

Chapit 16

Jéran Injis La

ELi té di disip Li yo tou, Té gin you sètin òm rich, ki té gin you jéran; é yo té akizé minm nan dévan li ké li té gaspié posésion li yo.
2 E li té rélé li, é té di li, Ki jan sa yé sa mouin tandé sou ou minm? Rann kont sou administrasion ou; paské ou pap kapab jéran ankò.
3 Alò jéran an té di nan li minm, Ki sa mouin va fè? paské mèt mouin ap ouété administrasion mouin; mouin pa kapab fouyé; mouin ront pou mandé.
4 Mouin konnin ki sa mouin va fè, ké, lè yo ouété mouin nan administrasion an, yo kapab résévoua mouin nan kay yo.
5 Alò li té rélé tout moun ki té doué mèt li koté li, é té di prémié a, konbyin ou doué mèt mouin?
6 E li té di, San mézi luil. E li té di li, Pran bòdro ou, é chita vit, é ékri sinkant.
7 Alò li té di you lòt, E konbyin ou doué? E li té di, San mézi blé. E li té di li, Pran bòdro ou, é ékri katré-vin.
8 E mèt la té fè jéran malonnèt la konpliman, paské li té aji avèk prékosion: paské pitit yo lé monn sa a gin plis sajès nan jénérasion pa a pasé pitit yo la lumiè.
9 E Mouin di nou, fè zanmi yo pou nou minm nan mamon injistis; ké lè nou vi-n fayi, yo kapab résévoua nou nan démè étènèl yo.

10 Moun ki fidèl nan sa ki pi pitit, fidèl nan anpil tou: é moun ki injis nan pi piti, injis nan anpil tou.
11 Sé pou tèt sa si nou pat fidèl nan mamon injistis, ki lès ki va konfié nou richès véritab yo?
12 E si nou pat fidèl nan sa ki pou you lòt moun, ki lès ki va ban nou sa ki pou nou?
13 Okinn sèvitè pa kapab sèvi dé mèt: paské soua li va rayi youn, é rinmin lòt la; ou byin li va ataché avèk youn, é méprizé lòt la. Nou pap kapab sèvi Bondié é mamon.
14 E Farizyin yo tou, ki té konvouaté, té tandé tout bagay sa yo, é yo té moké Li.
15 E Li té di yo, Nou sé moun yo ki jistifié nou minm dévan lòm yo; min Bondié konnin kè nou: paské sa ki élévé grandman pami lòm yo sé abominasion nan prézans Bondié a.

La Loua é Rouayom Bondié

16 La loua é profèt yo té la jouk Jan: dépi tan sa a yo préché rouayom Bondié a, é tout moun ap fòsé pou antré nan li.
17 E sé pi fasil pou sièl é la tè pasé, pasé you ti mak nan la loua tonbé.

Divòs

(Mat 5:27-32; 19:1-12; Mak 10:1-12; Rom 7:1-3; 1 Kor 7)

18 Ninpòt moun ki divòsé avèk madanm li, é marié avèk you lòt kònmèt adiltè: é ninpòt moun ki marié avèk sila a ké mari li té divòsé a kònmèt adiltè.

Laza é Om Rich La

19 Té gin you sètin òm rich, ki té abiyé avèk poup é lin fin, é té réjoui nan gaspiaj chak jou:
20 E té gin you sètin mandian yo té rélé Laza, ki té kouché bò barié li, kouvri avèk maling yo.
21 E tap anvi manjé ti mièt yo ki té tonbé soti nan tab òm rich la: plis ké sa, chin yo té vini é té niché maling li yo.
22 E li té vi-n pasé, ké mandian an té mouri, é zanj yo té pòté li nan sin Abraam: nom-m rich la té mouri tou, é yo té antéré li:
23 E nan lanfé li té lévé jé li yo, nan touman yo, é li ouè Abraam louin, é Laza nan sin li.
24 E li té krié é té di, Papa Abraam, gin pitié pou mouin, é voyé Laza, ké li kapab plonjé douèt li nan dlo, é rafrèchi lang mouin, paské mouin toumanté nan flamm sa a.
25 Min Abraam té di, Gason, sonjé ké ou nan lavi ou, té résévoua bon bagay ou yo, é égalman Laza mové bagay yo: min koun-yé a li konsolé, é ou ap toumanté.
26 E plis ké tout sa, ant nou minm é ou gin you gran abimm: pou sila yo ki ta pasé soti isit pasé koté ou pap kapab; ni sila yo ki ta soti la pasé vini koté nou pap kapab.
27 Alò li té di, sé pou tèt sa mouin prié ou, papa, ké ou ta voyé li lakay papa mouin:
28 Paské mouin gin sink frè; pou li kapab rann yo témouayaj, pou krint yo pa vini nan plas touman sa a tou.
29 Abraam té di li, Yo gin Moiz é profèt yo: kité yo tandé yo.
30 E li té di, Non, papa Abraam: min si you moun soti nan lamò alé koté yo, yo va répanti.
31 E li té di li, Si yo pa tandé Moiz é profèt yo, yo pap konvink yo non plis, malgré si youn lévé pami mò yo.

Chapit 17

Toujou Padonnin

(Mat 18-6-7, 21-22; Mak 9:42)

Alò Li té di disip yo, Sé inposib pou pa gin skandal: min malè pou moun ki va fè yo vini!
2 Li té pi bon pou li ké yo maré you mèl moulin sou kou li, é yo jété li nan la mè, pasé li ta fè youn nan pitit sa yo tonbé.
3 Fè atansion nou minm: Si frè ou fè péché kont ou, blanmin li; é si li répanti, padonnin li.
4 E si li fè péché kont ou sèt foua nan you jou, é sèt foua nan you jou rétounin koté ou, ap di, mouin répanti; ou va padonnin li.
5 E apòt yo té di Ségnè a, Ogmanté la foua nou.
6 E Ségnè a té di, Si nou ta gin la foua tankou you grinn moutad, nou kapab di pié fig-sikòmò sa, Dérsasinin, é vi-n planté nan la mè; é li ta obéyi nou.

7 Min ki moun nan nou, ki gin you sèvitè ki ap travay ou byin pran souin troupo, va di li talè, lè li vi-n soti nan jadin an, Alé é chita bò tab la?
8 E pap di li pito, Préparé pou mouin kapab manjé, é maré rin ou, é sèvi mouin, jouk mouin fi-n manjé é bouè; é apré sa ou va manjé é bouè.
9 Eské li va rémèsi sèvitè sa a paské li té fè bagay yo ké li té kòmandé li? Mouin pa kouè sa.
10 Alò égalman, lè nou va vi-n fè tout bagay sa yo ki kòmandé pou nou, di, Nou sé sèvitè initil yo: nou té fè sa ké nou té doué fè.

Jézu Nétouayé Dis Lèp

11 E li té vi-n pasé, étan Li té alé Jéruzalèm, ké Li té pasé nan mitan Samari a Galilé.
12 E pandan Li té antré you sètin bouk, dis lòm ki té gin lèp té kontré Li, ki té kanpé louin:
13 E yo té lévé voua yo, é té di, Jézu, Mèt, gin pitié pou nou.
14 E lè Li té ouè yo, Li té di yo, Alé parèt dévan sakrifikatè yo. E li té vi-n pasé, ké étan yo té alé, yo té vi-n pròp.
15 E youn nan yo, lè li té ouè ké li té géri, té tounin ankò, é avèk you voua fò té glorifié Bondié.
16 E té tonbé sou fas li dévan pié Jézu yo, tap rann rémèsiman: é li té you Samaritin.
17 E Jézu tap réponn té di, Eské pat gin dis ki té vi-n géri? min koté nèf la?
18 Pat jouinn pèsonn ki té rétounin bay Bondié gloua, sòf étranjé sa a.
19 E Li té di li, Lévé, alé chémin ou: la foua ou té géri ou.

Rouayom Bondié Andédan Ou
(Mat 24:23-28, 37-41)

20 E lè Farizyin yo té mandé Li, ki lè rouayom Bondié a ta vini, Li té réponn yo é té di, Rouayom Bondié a pap vini you jan nou kapab obsèvé:
21 Ni yo va di, Min ni! ou byin, min ni la! paské, min ni, rouayom Bondié a sé anndan nou.
22 E Li té di disip yo, Jou yo va vini, lè nou va anvi ouè youn jou Pitit Gason lòm yo, é nou pap ouè li.
23 E yo va di nou, Gadé isit, ou byin, gadé laba: pa alé dèyè yo, ni pa suiv yo.

Rétou Jézu

24 Paské minm jan zéklè a, ki kléré soti nan you pati anba sièl, kléré jouk nan lòt pati anba sièl; Pitit Gason lòm nan va konsa tou nan jou Li.
25 Min prémié fòk Li soufri anpil bagay, é jénérasion sa a réjété Li.
26 E jan li té yé nan tan Noé a, konsa li va yé tou nan tan Pitit Gason lòm nan,
27 Yo té manjé, yo té bouè, yo té marié fanm yo, yo té ba yo nan mariaj, jouk jou a ké Noé té antré nan lach la, é délij la té vini é té détoui yo tout.
28 Egalman tou jan li té yé nan tan Lòt la; yo té manjé, yo té bouè, yo té achté, yo té vann, yo té planté, yo té bati;
29 Min minm jou a ké Lòt té soti nan Sodòm, lapli di-fé é souf té soti nan sièl, é té détoui yo tout.
30 Minm jan li va yé nan jou a lè Pitit Gason lòm nan va révélé.
31 Nan jou sa a, moun ki va sou do kay la, é byin li nan kay la, pa kité li désann pou pòté li alé: é moun ki nan jadin an minm jan, pa kité li rétounin ankò.
32 Sonjé madanm Lòt.
33 Ninpòt moun ki va chaché sové lavi li va pèdi li; é ninpòt moun ki va pèdi lavi li va sové li.
34 Mouin di nou nan nuit sa va gin dé moun nan you kabann; yo va pran youn, é lòt la va rété.
35 Dé fanm va moulin ansanm; yo va pran youn é kité lòt la.
36 Dé lòm va nan jadin an, yo va pran youn, é kité lòt la.
37 E yo té réponn, é té di Li, Koté Ségnè ? E Li té di yo, Ninpòt koté kò a va yé, sé la èg yo va rasanblé ansanm.

Chapit 18

Jij Injis La

ELi té palé you parabòl ba yo pou montré yo, ké moun yo doué lapriè toujou, é pa dékourajé;
2 Tap di, té gin nan you vil you jij, ki pa té krinn Bondié , ni pa té réspèkté lòm:
3 E té gin you vèv nan lavil sa a; é li té vini koté li, tap di, Rann mouin jistis kont advèsè mouin.

4 E li pa té vlé pou kèk tan: min apré sa li té di nan li minm, Malgré mouin pa krinn Bondié, ni pa réspèkté lòm;
5 Min, paské vèv sa a ap troublé mouin, mouin va rann jistis, pou krint li vini tou tan é fatigé mouin.
6 E Ségnè a té di. Tandé sa mové jij la té di.
7 E èské Bondié pap bay moun Li yo ki chouazi jistis ki krié dévan Li jou é nuit, malgré Li gin pasians avèk yo?
8 Mouin di nou ké Li va bay yo jistis vit. Poutan lè Pitit Gason lòm nan va vini, èské Li va jouinn la foua sou la tè?

Farizyin é Piblikin

9 E Li té palé paraból sa a pou sètin ki té konfié nan yo minm ké yo té jis, é té méprizé lòt yo:
10 Dé zòm té monté nan tanp la pou lapriè; youn té you Farizyin, é lòt la you piblikin.
11 Farizyin an té kanpé é té lapriè konsa avèk li minm, Bondié, mouin rémèsi Ou, ké mouin pa tankou lòt moun yo yé, vòlè, malonnèt, adiltè yo, ou byin minm tankou piblikin sa a.
12 Mouin fè jèn dé foua nan séminn nan, mouin bay la dim sou tout ké mouin posédé.
13 E piblikin an, tap kanpé louin, pa ta lévé jé li yo nan sièl minm, min té frapé pouatrinn li, tap di, Bondié gin mizérikòd pou mouin ki you péchè.
14 Mouin di nou, òm sa a té désann lakay li avèk jistis pito pasé lòt la: paské tout moun ki va vanté li minm va rabésé; é moun ki rabésé li minm yo va élévé.

Jézu Béni Ti Moun Yo
(Mat 19:13-15; Mak 10:13-16)

15 E yo té minnin ti moun yo koté Li tou, pou Li ta touché yo: min lè disip Li yo té ouè sa, yo té ménasé yo.
16 Min Jézu té rélé yo koté Li, é té di, Kité ti moun piti vini koté Mouin, é pa anpéché yo: paské rouayom Bondié a sé pou moun konsa.
17 An vérité Mouin di nou, Ninpòt moun ki pap résévoua rouayom Bondié a tankou you ti moun piti pap antré ladann ditou.

Chèf Rich La
(Mat 19:16-30; Mak 10:17-31)

18 E you sètin chèf té mandé Li, tap di, Bon Mèt, ki sa mouin va fè pou érité lavi étènèl?
19 E Jézu té réponn li, Pouki sa ou rélé Mouin bon? pa ginyin ki bon sòf youn, sa sé Bondié.
20 Ou konnin kòmandman yo, Pa kònmèt adiltè, Pa touyé, Pa vòlè, Pa bay fo témouayaj, Onoré papa ou é manman ou.
21 E li té di, Tout bagay sa yo mouin té kinbé dépi mouin té jinn.
22 Alò lè Jézu té tandé bagay sa yo, Li té di li, Ou manké you bagay toujou: vann tout bagay ou ginyin, é divizé bay pòv yo, é ou va gin trézò nan sièl: é vini, suiv Mouin.
23 E lè li té tandé sa, li té tris anpil: paské li té rich anpil.
24 E lè Jézu té ouè ké li té tris anpil, Li té di, ala difisil pou moun yo ki ginyin richès antré nan rouayom Bondié a!
25 Paské sé pi fasil pou you chamo pasé nan you tou zégui, pasé pou you òm rich antré nan rouayom Bondié a.
26 E moun yo ki té tandé sa té di, Alò ki lès ki kapab sové?
27 E Li té di, Bagay yo ki inposib avèk lòm, yo posib avèk Bondié.
28 Alò Piè té di, Gadé, nou té kité tout, é té suiv Ou.
29 E Li té di yo, An vérité Mouin di nou, pa gin pèsonn ki té kité kay, ou byin paran yo, ou byin frè yo, ou byin madanm, ou byin pitit yo, pou tèt rouayom Bondié a,
30 Ki pap résévoua anpil foua plis nan tan koun-yé a, é nan lé monn ki ap vini an, lavi étènèl.

Jézu Va Lévé
(Mat 20:17-19; Mak 10:32-34)

31 Alò Li té pran douz la avèk Li, é té di yo, Min ni, nou ap monté Jéruzalèm, é tout bagay yo ki ékri pa mouayin profèt yo konsènin Pitit Gason lòm nan va akonpli.
32 Paské yo va livré Li bay Payin yo, é yo va moké Li, é mal trété Li, é kraché sou Li:
33 E yo va fouété Li, é fè Li mouri: é touazièm jou a Li va lévé ankò.

34 E yo pa té konprann okinn nan bagay sa yo: é paròl sa té kaché louin yo, yo pa té konnin bagay yo ki té palé non plis.
35 E li té vi-n pasé, ké pandan Li té vini tou pré Jériko, you sètin òm ki té avèg té chita bò chémin an ap mandé:
36 E tap tandé miltitid la ap pasé, li té mandé sa ki ginyin?
37 E yo té di li, ké Jézu moun Nazarèt kap pasé la.
38 E li té krié, tap di, Jézu, Pitit Gason David la, gin mizérikòd pou mouin.
39 E moun yo ki té alé dévan té ménasé li, ké li doué rété trankil; min li té krié pi fò, Pitit Gason David la, gin mizérikòd pou mouin.
40 E Jézu té kanpé, é té kòmandé yo minnin li koté Li: é lè li té vini pré, Li té mandé li,
41 Tap di, Ki sa ou vlé ké Mouin va fè pou ou? E li té di Ségnè, ké mouin kapab résévoua vizion mouin.
42 E Jézu té di li, Résévoua vizion ou; la foua ou té sové ou.
43 E imédiatman li té résévoua vizion li, é té suiv Li, ap glorifié Bondié: E lè yo té ouè sa tout pèp la té bay Bondié louanj.

Chapit 19

Zaché

EJézu té antré é té pasé nan Jériko.
2 E, min ni, té gin you òm, non li té Zaché, ki té chèf pami piblikin yo, é li té rich.
3 E li té chaché ouè ki lès Jézu té yé; é pa té kapab, pou tèt miltitid la, paské li té gin ti tay.
4 E li té kouri dévan, é té monté you pié sikòmo pou ouè Li: paské Li té gin pou pasé bò la.
5 E lè Jézu té vini nan plas la, Li té gadé an lè, é té ouè li, é té di li, Zaché, fè vit, é désann; paské fòk Mouin rété lakay ou jodi a.
6 E li té fè vit, é té désann, é té résévoua Li avèk joua.
7 E lè yo té ouè sa, yo tout té mimiré, tap di ké, Li té alé kòm you invité avèk you òm ki sé you péchè.
8 E Zaché té kanpé, é té di Ségnè a; Min ni, Ségnè, mouin bay pòv yo you mouatié byin mouin yo; é si mouin té pran ninpòt bagay nan min ninpòt moun pa mouayin fo akizasion, mouin réstoré li kat foua plis.
9 E Jézu té di li, Jodi a salu vini lakay sa a, paské li sé you pitit gason Abraam tou.
10 Paské Pitit Gason lòm nan vini chaché é sové sa ki té pèdi.

Piès Lò Yo
(Mat 25:14-30)

11 E pandan yo té tandé bagay sa yo, Li té ajouté é té palé you paraból, paské Li té pré Jéruzalèm, é paské yo té pansé ké rouayom Bondié a ta parèt imédiatman.
12 Sé pou tèt sa Li té di, You sètin chèf té alé nan you péyi louin pou résévoua you rouayom pou kont li é rétounin.
13 E li té rélé dis sèvitè li, é té ba yo dis mi-n, é té di yo, Fè komès jouk mouin vini.
14 Min sitouayin li yo té rayi li, é té voyé you mésaj dèyè li, tap di, Nou pa vlé òm sa régné sou nou.
15 E li té vi-n pasé, ké lè li té tounin, apré li té résévoua rouayom nan, alò li té kòmandé yo rélé sèvitè sa yo koté li, moun yo li té bay lajan, pou li kapab konnin konbyin chak òm té rapòté pa mouayin komès.
16 Alò prémié a té vini, tap di, Mèt mi-n ou té rapòté dis mi-n.
17 E li té di li, Byin, bon sèvitè: paské ou té fidèl nan you ti bagay, pran otorité sou dis vil.
18 E dézièm nan té vini, tap di, Mèt, mi-n ou té rapòté sink mi-n.
19 E li té di li minm jan, ou va sou sink vil tou.
20 E you lòt té vini, tap di, Mèt, min ni, min mi-n ou, ké mouin té séré nan you sèvièt:
21 Paské mouin té krinn ou, paské ou sé you òm di; ou pran sa ou pa té mété, é ou rékolté sa ou pa té simin.
22 E li té di li, mouin va jijé ou dapré paròl ou, méchan sèvitè. Ou té konnin ké mouin sé you òm di ap pran sa mouin pa té mété, é ap rékolté sa mouin pa té simin:
23 Alò pouki sa ou pa té bay lajan mouin nan bank la, ké lè mouin vini mouin kapab gin sa ki pou mouin avèk intéré?

24 E li té di sila yo ki té kanpé la, pran mi-n li a, é bay sila ki gin dis mi-n.
25 (E yo té di li, Mèt, li gin dis mi-n.)
26 Paské Mouin di nou, ké yo va bay tout moun ki ginyin; é yo va ouété nan min moun ki pa gin, minm sa li ginyin.
27 Min ènmi mouin sa yo, ki pa té vlé mouin régné sou yo, minnin isit, é touyé yo dévan mouin.

Jézu Antré Jéruzalèm
(Mat 21:1-11; Mak 11:1-11; Jan 12:12-19)

28 E lè Li té fi-n palé konsa, Li té pasé dévan, ap monté Jéruzalèm.
29 E li té vi-n pasé, lè Li té vini pré Bètfajé é Bètani, nan mòn yo rélé mòn Zolivié, Li té voyé dé nan disip Li yo,
30 Tap di, Antré nan bouk la dévan nou; lè nou antré nou va jouinn you jinn bourik maré, lòm pa té janm chita sou li: lagé li, é minnin li isit.
31 E si ninpòt moun mandé nou, Pouki sa nou lagé li, nou va di li konsa, Paské Ségnè a gin bézouin pou li.
32 E moun yo Li té voyé, té alé chémin yo, é té jouinn minm jan Li té di yo.
33 E pandan yo tap lagé jinn bourik la, mèt li yo té di yo, Pouki sa nou lagé jinn bourik la?
34 E yo té di, Ségnè a gin bézouin pou li.
35 E yo té minnin li koté Jézu: é yo té dépozé rad yo sou jinn bourik la, é yo té mété Jézu sou li.
36 E étan Li té alé, yo té tann rad yo nan chémin an.
37 E lè Li té vi-n pré, minm koté mòn Zolivié té désann, miltitid disip antié yo té kòmansé réjoui é louanjé Bondié avèk you voua fò pou tèt tout gran mirak ké yo té ouè.
38 Tap di, Byinn-éré Roua a ki vini nan non Ségnè a: la pè nan sièl, é gloua nan lié pi ro a.
39 E kèk nan Farizyin yo pami miltitid la té di Li, Mèt, ménasé disip Ou yo.
40 E Li té réponn é té di yo, Mouin di nou ké, si sa yo ta rété an silans, ròch yo ta krié fò imédiatman.
41 E lè Li té rivé pré, Li té ouè lavil, é té krié pou tèt li,
42 Tap di, Si ou té konnin, ou minm, o mouins nan jou ou sa a, bagay yo ki pou la pé ou! min koun-yé a yo kaché nan jé ou yo.
43 Paské jou yo va vini sou ou, ké ènmi ou yo va jété you kanal otou ou, é anvironnin ou, é kinbé ou nan chak bò.
44 E va détoui ou jouk nan tè a, é ti moun ou yo anndan ou; é yo pap kité nan ou youn ròch ki sou you lòt; paské ou pa té konnin tan vizitasion ou a.

Jézu Nétouayé Tanp La
(Mat 21:12-17; Mak 11:15-19; Jan 2:13-22)

45 E Li té antré nan tanp la, é té kòmansé chasé sila yo ki tap vann anndan, é sila yo ki tap achté;
46 Tap di yo, Sa ékri, Kay Mouin sé lakay lapriè: min nou té fè li you kav vòlè yo.
47 E Li té anséyé chak jou nan tanp la. Min chèf sakrifikatè é éskrib yo, é chèf pèp la té chaché détoui Li.
48 E pa té kapab jouinn sa yo kapab fè: paské tout pèp la té kouté byin pou tandé Li.

Chapit 20

Otorité Jézu
(Mat 21:23-27; Mak 11:27-33)

1 Eli té vi-n pasé, ké youn nan jou sa yo, étan Li té anséyé pèp la nan tanp la, é té préché lévanjil, chèf sakrifikatè é éskrib yo té vini koté Li avèk ansyin yo,
2 E té palé Li, tap di, Di nou, avèk ki otorité Ou fè bagay sa yo? ou byin ki lès ki té ba Ou pouvoua sa a?
3 E Li té réponn é té di yo, Mouin va mandé nou you bagay tou; é réponn Mouin:
4 Batèm pa Jan an, Eské li té soti nan sièl, ou byin nan lòm?
5 E yo té diskité avèk yo minm, tap di, Si nou va di, Nan sièl; Li va di, Alò pouki sa nou pa té kouè li?
6 Min é si nou di, Nan lòm; tout pèp la va kalonnin nou: paské yo gin konviksion ké Jan té you profèt.
7 E yo té réponn, ké yo pat kapab di koté li té soti.
8 E Jézu té di yo, Mouin pap di nou avèk ki otorité Mouin fè bagay sa yo non plis.

Jadin Rézin An
(Mat 21:33-46; Mak 12:1-12)

9 Alò Li té kòmansé palé pèp la parabòl sa a, You sètin òm té planté you jadin rézin, é té anfèmin li avèk kiltivatè rézin yo, é té antré nan you péyi louin pou you lontan.
10 E nan sézon an li té voyé you sèvitè koté kiltivatè rézin yo, ké yo ta ba li nan foui jadin rézin an: min kiltivatè rézin yo té bat li, é té voyé li soti vid.
11 E ankò li té voyé you lòt sèvitè: é yo té bat li tou, é té mal trété li, é té voyé li soti vid.
12 E ankò li té voyé you touazièm: é yo té blésé li tou, é té jété li déyò.
13 Alò mèt jadin rézin an té di, Ki sa mouin va fè? Mouin va voyé pitit gason byinn-émé mouin: pètèt yo va réspèkté li lè yo ouè li.
14 Min lè kiltivatè rézin yo té ouè li, yo té rézonnin pami yo minm, tap di, Sa sé éritié a: vini, an nou touyé li, ké éritaj la kapab pou nou.
15 Alò yo té jété li déyò jadin rézin an, é té touyé li. Sé pou tèt sa, ki sa mèt jadin rézin an va fè yo?
16 Li va vini é détoui kiltivatè rézin sa yo, é va bay lòt moun yo jadin rézin an. E lè yo té tandé sa, yo té di, Pa kité li rivé konsa.
17 E Li té véyé yo é té di, Alò ki sa sa yé ki ékri, Ròch la ké batisè yo té réjété, minm la dévni tèt kouin an?
18 Ninpòt moun ki va tonbé sou ròch sa a va krazé; min sou ninpòt moun li va tonbé, li va moulin li an poud.
19 E chèf sakrifikatè é éskrib yo nan minm lè a té chaché mété min yo sou Li; é yo té krinn pèp la: paské yo té konprann ké Li té palé parabòl sa a kont yo.

Taks Yo
(Mat 22:15-22; Mak 12:13-17)

20 E yo té véyé Li, é té voyé éspion yo, ki ta pran pòz moun jis yo, pou yo kapab pran paròl Li yo, pou yo kapab livré Li anba puisans é pouvoua gouvènè a.
21 E yo té mandé Li, tap di, Mèt nou konnin ké Ou palé é anséyé korèktéman, ni pa aksèpté aparans okinn moun, min anséyé chémin Bondié a vrèman:
22 Eské sé pèmi pou nou bay Séza taks, ou byin non?
23 Min Li té konprann riz yo, é té di yo, Pouki sa nou tanté Mouin?
24 Montré Mouin you déniè. Potré li ginyin, é sa ki ékri, pou ki lès yo yé? Yo té réponn é té di, Pou Séza.
25 E Li té di yo, Sé pou tèt sa , bay Séza bagay sa yo ki pou Séza, é bay Bondié bagay sa yo ki pou Bondié.
26 E yo pa té kapab pran paròl Li yo dévan pèp la: é yo té sézi pou tèt répons Li, é té rété trankil.

Lavi Apré Rézirèksion An
(Mat 22:23-33; Mak 12:18-27)

27 Alò sètin nan Saduséyin yo té vini koté Li, moun ki nié ké gin okinn rézirèksion; é yo té mandé Li,
28 Tap di, Mèt, Moiz té ékri nou si frè you moun mouri, ki gin you madanm, é li mouri san pitit yo, ké frè li ta pran madanm li, é lévé désandans pou frè li.
29 Sé pou tèt sa, té gin sèt frè: é prémié a té pran you madanm, é té mouri san pitit yo.
30 E dézièm nan té pran li kòm madanm, é li té mouri san pitit.
31 E touazièm nan té pran li; é nan minm fason sèt la tou: é yo pa kité pitit yo, é té mouri.
32 Nan la fin fanm nan té mouri tou.
33 Sé pou tèt sa nan rézirèksion an, madanm ki lès li va yé? paské sèt té gin li pou madanm.
34 E Jézu tap réponn té di yo, Pitit lé monn sa a marié é bay nan mariaj:
35 Min sa yo ké yo va konté dign pou obténi lé monn sa a, é rézirèksion pami mò a, ni marié, ni bay nan mariaj:
36 Yo pap kapab mouri ankò non plis: paské yo va égal avèk zanj yo; é sé pitit Bondié yo, yo sé pitit yo rézirèksion an.
37 Alò ké lamò lévé, Moiz li minm té montré bò bison an, lé li té rélé Ségnè a Bondié Abraam nan, é Bondié Izaak la, é Bondié Jakòb la.
38 Paské Li pa you Bondié lamò, min vivan an: paské tout viv pou Li.
39 Alò sètin nan éskrib yo tap réponn té di, Mèt, Ou té palé byin.
40 E apré sa yo pa té asé brav pou mandé Li okinn késion ditou.

Ségnè David LA
(Mat 22:41-46; Mak 12:35-37)

41 E Li té di yo, Ki jan yo di ké Kris sé Pitit Gason David la?
42 E David li minm di nan liv Sòm yo, Ségnè a té di Ségnè mouin, Chita a douat Mouin,
43 Jouk tan Mouin fè ènmi Ou mach pié Ou.
44 Sé pou tèt sa David té rélé li Ségnè, alò ki jan Li sé pitit gason li?

Jézu Dénonsé Eskrib Yo
(Mat 23:1-36; Mak 12:38-40; Luk 11:37-54)

45 Alò pandan tout pèp la té tandé, Li té di disip Li yo,
46 Pran prékosion avèk éskrib yo, ki anvi maché avèk ròb long yo, é rinmin salitasion yo nan plas piblik yo, é prémié plas yo nan sinagòg yo, é prémié chèz yo nan fèt yo;
47 Ki dévoré kay vèv yo, é pou prétan fè lapriè yo long: minm nan va révévoua pi gran kondanasion.

Chapit 21

Ofrann Vèv La
(Mak 12:41-44)

1 Li té lévé jé Li yo, é té ouè lòm rich yo ap mété ofrann yo nan trézò a.
2 E Li té ouè tou you sètin pòv vèv ap mété dé ti piès kuiv anndan.
3 E Li té di, An vérité Mouin di nou ké pòv vèv sa a té mété plis ladann pasé yo tout:
4 Paské tout sa yo, nan abondans yo, té mété nan ofrann yo pou Bondié: min li nan povrété li té mété tout sa li té ginyin pou li viv.

Yo Va Détoui Tanp La
(Mat 24:1-2; Mak 13:1-2)

5 E pandan kèk moun té palé sou tanp la, ki jan li té òné avèk bèl ròch é ofrann yo, Li té di,
6 Konsènin bagay sa yo ké nou ap véyé, jou yo va vini ké pap gin you ròch sou you lòt , ki pap tonbé a tè.

Sign é Pèsékision Yo
(Mat 24:3-14; Mak 13:3-13)

7 E yo té mandé Li tap di, Mèt, min ki lè bagay sa yo va rivé? é ki sign va montré lè bagay sa yo va vi-n pasé?
8 E Li té di, Pran prékosion pou yo pa tronpé nou: paské anpil va vini nan non Mouin, ap di, Mouin sé Kris: é tan an tou pré: sé pou tèt sa pa alé dèyè yo.
9 Min lè nou va tandé palé sou la gè é dézòd yo, pa pè: paské fòk bagay sa yo vi-n pasé an prémié; min la fin pap la imédiatman.
10 Alò Li té di yo, Nasion va lévé kont nasion, é rouayom kont rouayom:
11 E gran tranbléman-d-tè yo va nan divès koté yo, é grangou yo, é maladi yo; é bagay krintif yo é gran sign yo va soti nan sièl.
12 Min avan tout sa yo, yo va mété min yo sou nou, é pèsékité nou, ap livré nou dévan sinagòg yo, é nan prizon yo, é ap minnin nou dévan roua é chèf yo pou tèt non Mouin.
13 E sa va rivé pou nou rann témouayaj.
14 Sé pou tèt sa désidé nan kè nou, pou nou pa pansé davans sa nou va réponn:
15 Paské Mouin va ba nou you bouch é sajès, ké tout advèsè nou yo pap kapab réponn ni rézisté.
16 E paran, é frè, é fanmi, é zanmi yo va trayi nou; é yo va fè kèk nan nou mouri.
17 E tout moun va rayi nou pou tèt non Mouin.
18 Min you chévé nan tèt nou pap péri.
19 Nan pasians nou, nou va ranpòté nanm nou.

Déstirksion Jéruzalèm Va Vini
(Mat 24:15-21; Mak 13:14-19)

20 E lè nou va ouè Jéruzalèm anvironnin avèk lamé yo, alò konnin ké déstriksion an tou pré.
21 Alò kité sila yo ki nan la Judé évité nan mòn yo; é kité sila yo ki nan mitan li pati ladann; é pa kité sila yo ki an déyò antré anndan li.
22 Paské sa yo sé jou vanjans yo, pou tout bagay ki ékri kapab akonpli.
23 Min malè pou moun ki avèk pitit, é sila yo ki nouris, nan jou sa yo! paské va gin gran détrès nan péyi a, é kòlè sou pèp la.
24 E yo va tonbé anba népé, é yo va minnin yo prizonnié nan tout nasion:

é Jéruzalèm va anba pié Payin yo, jouk lè tan Payin yo va akonpli.

Jézu Va Rétounin
(Mat 24:29-31; Mak 13:24-27)

25 E va gin sign yo nan solèy la, é nan la lun, é nan zétoual yo; é détrès nan nasion yo sou la tè, avèk konfizion; la mè é lanm yo ap fè gro bri;
26 Kè lòm yo va rété pou tèt la krint, é paské yo va okipé bagay sa yo ki va vini sou la tè: paské puisans yo nan sièl va souké.
27 E apré sa yo va ouè Pitit Gason lòm nan ap vini nan you nuaj avèk puisans é gran gloua.
28 E lè bagay sa yo kòmansé rivé, alò gadé an ro, é lévé tèt nou yo; paské délivrans nou ap proché.

Pié Boua Figié
(Mat 24:32-35; Mak 13:28-31)

29 E Li té palé yo you parabòl; Gadé pié figié a, é tout pié boua;
30 Lè yo kòmansé pousé, nou ouè é konnin pou kont nou ké koun yé a lété tou pré.
31 Alò égalman, lè nou ouè bagay sa yo vi-n pasé, nou konnin rouayom Bondié a tou pré.
32 An vérité Mouin di nou, jénérasion sa a pap pasé, jouk tout va akonpli.
33 Sièl é la tè va pasé: min paròl Mouin yo pap pasé.

Véyé

34 E pran prékosion pou nou minm, pou krint a ninpòt tan kè nou pa vi-n lou pou tèt manjé, é anba bouè, é sousi lavi sa a, é konsa ké jou sa vini sou nou sibitman.
35 Paské li va vini sou tout moun ki démé sou fas la tè antié tankou you pièj.
36 Sé pou tèt sa véyé, é lapriè toujou, pou yo kapab konté nou dign pou chapé tout bagay sa yo ki va vi-n pasé, é pou nou kanpé dévan Pitit Gason lòm nan.
37 E nan la jounin Li tap anséyé nan tanp la: é nan la nuit Li té alé déyò, é té rété nan mòn nan ké yo rélé mòn Zolivié.
38 E tout pèp la té vini bonè nan matin an koté Li nan tanp la, pou tandé Li.

Chapit 22

Pak Tou Pré
(Mat 26:1-5; 14-16; Mak 14:1-2, 10-11; Jan 11:45-53)

Alò fèt pin san lédvin an ki rélé Pak la té vi-n pré,
2 E chèf sakrifikatè é éskrib yo té chaché ki jan yo kapab touyé Li; paské yo té krinn pèp la.
3 Alò Satan té antré nan Juda, non fanmi li Iskariot, li té nan nomb douz la.
4 E li té alé chémin li, é té palé avèk chèf sakrifikatè é kapitèn yo, kouman li kapab trayi Li ba yo.
5 E yo té kontan, é té dakò pou ba li lajan.
6 E li té promèt, é té chaché okazion pou trayi Li ba yo lè miltitid la pat prézan.

Préparasion Pak La
(Mat 26:17-25; Mak 14:12-21; Jan 13:21-30)

7 Alò jou pin san lédvin an té vini, lè fòk yo touyé sakrifis pak la.
8 E Li té voyé Piè é Jan, tap di, Alé é préparé pak la pou nou, pou nou kapab manjé.
9 E yo té di Li, Ki koté Ou vlé nou préparé?
10 E Li té di yo, min ni, lè nou fi-n antré nan lavil, you òm va kontré nou, ap pòté you krich dlo; suiv li andédan kay la koté li va antré.
11 E nou va di mèt kay la, Mèt la ap di ou, ki koté chanm invité a, koté Mouin va manjé pak la avèk disip Mouin yo?
12 E li va montré nou you gro chanm an ro ki mèblé: préparé la.
13 E yo té alé, é té jouinn jan Li té di yo: é yo té préparé pak la.

Signifikasion Pak La
(Mat 16:26-30; Mak 14:22-26; 1 Kor 11:23-25)

14 E lè è a té rivé, Li té chita, é douz apòt yo avèk Li.
15 E Li té di yo, Avèk dézi Mouin té déziré manjé pak avèk nou avan Mouin soufri.
16 Paské Mouin di nou, Mouin pap manjé nan li ankò, jouk li va akonpli nan rouayom Bondié a.

17 E Li té pran koup la, é té rann gras, é té di, Pran sa, é divizé li pami nou minm:
18 Paské Mouin di nou, Mouin pap bouè foui divin an, jouk rouayom Bondié a va vini.
19 E Li té pran pin, é té rann gras, é té kasé Li, é té bay yo, é tap di, Sa sé kò Mouin ki va bay pou nou: fè sa an souvni Mouin.
20 Minm jan tou koup la apré soupé, tap di, Koup sa a sé nouvo téstaman nan san Mouin an, ki vèsé pou nou.
21 Min, gadé, min sila a ki trayi Mouin avèk Mouin sou tab la.
22 E Pitit Gason lòm nan pralé vrèman, dapré sa ki té détèminé: min malè pou òm sila a ki trayi Li!
23 E yo té kòmansé mandé pami yo minm, ki lès nan yo ki ta fè bagay sa.

Ki Lès Ki Pi Gran?

24 E té gin you dispit pami yo tou, ki lès nan yo ki ta doué konté pi gran.
25 E Li té di yo, Roua Payin yo égzèsé otorité sou yo; é sila yo ki égzèsé otorité sou yo, yo rélé byinfétè yo.
26 Min nou pap konsa: min moun ki pi gran pami nou, kité li tankou pi jinn nan, é moun ki chèf, tankou sila kap sèvi.
27 Paské ki moun ki pi gran, sila ki chita bò tab la, ou byin sila kap sèvi? èské sé pa sila ki chita pou manjé? min Mouin pami nou tankou sila kap sèvi.
28 Nou sé sila yo ki té kontinié avèk Mouin nan tantasion Mouin yo.
29 E Mouin ékipé pou nou you rouayom, tankou Papa Mouin té ékipé pou Mouin;
30 Pou nou kapab manjé é bouè bò tab Mouin nan rouayom Mouin, é chita sou tròn yo ap jijé douz tribi Izraèl yo.

Piè Va Nié Jézu
(Mat 26:31-35; Mak 14:27-31; Jan 13:36-38)

31 E Ségnè a té di, Simon, Simon; min ni, Satan té déziré gin ou, pou li kapab kriblé ou tankou blé:
32 Min Mouin té lapriè pou ou, ké la foua ou pa tonbé: é lè ou vi-n konvèti, ankourajé frè ou yo.
33 E li té di Li, Ségnè, mouin prèt pou alé avèk Ou, tou dé nan prizon, é lamò.
34 E Li té di, Mouin di ou Piè, kòk la pap gintan chanté jou sa a, san ou pap nié Mouin toua foua ké ou pa konnin Mouin.

Sèvitè Kris Papa Manké

35 E Li té di yo, Lè Mouin té voyé nou san bous, é sak, é soulié yo, èské nou té manké anyin? E yo té di, Anyin.
36 Alò Li té di yo, Min koun-yé a, moun ki gin you bous, kité li pòté li, é sak li minm jan; é moun ki pa gin népé, kité li vann rad li é achté youn.
37 Paské Mouin di nou, ké sa ki ékri, fòk li va akonpli nan Mouin, E Li té konté pami malfétè yo: paské bagay yo konsènin Mouin gin you fin.
38 E yo té di, Ségnè, gadé, min dé népé. E Li té di yo, Sa asé.

Lapriè Jézu Nan Jadin
(Mat 26:36-46; Mak 14:32-42)

39 E Li té soti, é té alé, dapré koutim Li, sou mòn Zolivié é disip Li yo té suiv Li tou.
40 E lè Li té nan plas la, Li té di yo, Lapriè pou nou pa antré nan tantasion.
41 E Li té rétiré louin yo a-pé-prè you kou-d ròch, é té ajénou, é té lapriè,
42 Tap di, Papa, si Ou dakò, ouété koup sa a louin Mouin: poutan pa volonté Mouin, min volonté Ou fèt.
43 E you zanj té soti nan sièl parèt koté Li, ap fòtifié Li.
44 E piské Li té nan you agoni, Li té lapriè pi sérié: E souè Li té tankou gro gout san yo kap tonbé a tè.
45 E lè Li té lévé nan lapriè, é té vini koté disip Li yo, Li té jouinn yo ap dòmi pou tèt tristès,
46 E té di yo, Pouki sa nou dòmi? lévé é lapriè, pou krint nou antré nan tantasion.

Trayi Avèk You Bo
(Mat 26:47-56; Mak 14:43-50; Jan 18:3-11)

47 E pandan Li té palé toujou, min ni, you miltitid, é sila a ké yo té rélé Juda, youn nan douz la, té alé dévan yo, é té proché tou pré Jézu pou bo Li.
48 Min Jézu té di li, Juda, ouap trayi Pitit Gason lòm nan avèk you bo?

49 Lè sila yo ki té pré Li té ouè sa ta pral rivé, yo té di Li, Ségnè, èské nou va frapé avèk népé a?
50 E youn nan yo té frapé sèvitè gran chèf sakrifikatè a, é té koupé zorèy douat li nèt.
51 E Jézu té réponn é té di, Kité li rivé konsa. E Li té touché zorèy, é li té géri li.
52 Alò Jézu té di chèf sakrifikatè yo, é kaptièn tanp la, é ansyin yo, ki té vini koté Li, Eské nou vini isit, tankou kont you vòlè, avèk népé é baton yo?
53 Lè Mouin té avèk nou chak jou nan tanp la, nou pat lonjé min nou yo kont Mouin: min sa sé lè pa nou, é puisans ténèb la.

Piè Nié Jézu
(Mat 26:57-58; 69-75; Mak 14:52-54, 66-72; Jan 18:12-18, 25-27)

54 Alò yo té pran Li, é té minnin Li, é té kondui Li nan lakay gran chèf sakrifikatè a. E Piè té suiv byin louin.
55 E lè yo té fi-n lumin you di-fé nan mitan lakou a, é té chita ansanm, Piè té chita pami yo.
56 Min yo sètin sèvant té véyé li étan li té chita bò di-fé a, é té gadé li sérièzman, é té di, Om sa a té avèk Li tou.
57 E li té nié Li, tap di, Madanm, mouin pa konnin Li.
58 E apré you ti tan you lòt té ouè li, é té di, Ou sé youn nan yo tou. E Piè té di, Msié, sé pa mouin.
59 E a-pé-prè youn è konsa, you lòt té asiré avèk konfians, tap di, An vérité òm sa a té avèk Li tou: paské li sé you moun Galilé.
60 E Piè té di, Msié, mouin pa konnin ki sa ouap di. E imédiatman, pandan li té palé toujou, kòk la té chanté.
61 E Ségnè a té viré, é té gadé Piè. E Piè té sonjé paròl Ségnè a, kouman Li té di li, Avan kòk la chanté, ou va nié Mouin toua foua.
62 E Piè té soti, é té krié anmèman.
63 E lòm yo ki té kinbé Jézu té moké Li, é té bat Li.

Yo Bat Jézu
(Mat 26:67-68; Mak 14:65)

64 E lè yo té fi-n bandé jé Li yo, yo té bat figi Li, é té mandé li, tap di, Profétizé, ki moun ki té frapé Ou?
65 E yo té palé anpil lòt bagay kont Li avèk blasfèm.

Jézu Dévan Konsèy
(Mat 26:59-66; Mak 14:55-64; Jan 18:19-24)

66 E lè li té jou, ansyin pèp yo chèf sakrifikatè é éskrib yo té vini ansanm, é té minnin Li nan kòmité yo, tap di,
67 Eské Ou sé Kris la? di nou. E Li té di yo, Si Mouin di nou, nou pap kouè:
68 E si Mouin mandé nou tou, nou pap réponn Mouin, ni kité Mouin alé.
69 Apré sa Pitit Gason lòm nan va chita a douat puisans Bondié a.
70 Alò yo tout té di, Alò Ou sé Pitit Gason Bondié a? E Li té di yo, Nou di ké Mouin sé Li.
71 E yo té di, Ki témouayaj nou bézouin plis? paské nou minm té tandé pa pròp bouch Li.

Chapit 23

Jézu Dévan Pilat
(Mat 27:1-2, 11-14; Mak 15:1-5; Jan 18:28-38)

Etout miltitid la té lévé, é té minnin Li koté Pilat.
2 E yo té kòmansé akizé Li, tap di, Nou té jouinn òm sa a tap boulvèsé nasion an, é tap anpéché moun yo péyé taks bay Séza, tap di ké Li minm sé Kris you Roua.
3 E Pilat té mandé Li, tap di, Eské Ou sé Roua Jouif yo? E Li té réponn li é té di, Ou di sa.
4 Alò Pilat té di chèf sakrifikatè yo é pèp la, Mouin pa jouinn okinn fòt nan òm sa a.
5 E yo té pèsisté plis, tap di, Li ap éksité pèp la, ap anséyé tou patou nan la Judé, ap kòmansé la Galilé jouk nan plas sa a.

Jézu Dévan Erod

6 Lè Pilat té tandé palé sou Galilé, li té mandé si òm nan té you moun Galilé.
7 E minm tan li té konnin ké Li té sou administrasion Eròd, li té voyé Li koté Eròd, sila a ki té nan Jéruzalèm li minm tou nan tan sa a.
8 E lè Eròd té ouè Jézu, li té kontan anpil: paské li té anvi ouè Li dépi lontan, paské li té tandé anpil bagay sou Li; é li té éspéré li ta ouè kèk mirak fèt pa Li.
9 Alò li té mandé Li késion avèk anpil paròl: min Li pat réponn li anyin.

10 E chèf sakrifikatè é éskrib yo té kanpé é té akizé Li avèk violans.
11 E Eròd avèk òm la gè li yo té méprizé Li, é té moké Li, é té abiyé Li nan you rob mayifik, é té voyé Li koté Pilat ankò.
12 E minm jou a Pilat é Eròd té vi-n zanmi ansanm: paské sé ènmi yo té yé avan sa.

Jézu Dévan Pilat Ankò
(Mat 27:15-26; Mak 15:6-15; Jan 18:28-40)

13 E Pilat, lè li té rélé chèf sakrifikatè é majistra yo é pèp la ansanm,
14 Té di yo, Nou té minnin òm sa a koté mouin, kòm you moun kap éksité pèp la révolté: é min ni, mouin té égzaminé Li dévan nou, é pat jouinn okinn fòt nan òm sa a konsènin bagay sa yo ké nou akizé Li:
15 Non, ni Eròd non plis: paské mouin té voyé nou koté li; é, min ni, li pat fè anyin ki mérité lamò.
16 Sé pou tèt sa mouin va fouété Li, é lagé Li.
17 (Paské li té nésésè pou li lagé ba yo you moun nan fèt la.)
18 E yo tout té krié fò ansanm tap di, Ouété òm sa a, é lagé Barabas ban nou:
19 (Sila a yo té jété nan prizon pou tèt you sètin rébélion nan lavil, é touyé moun.)
20 Sé pou tèt sa Pilat, ki té vlé lagé Jézu, té palé yo ankò.
21 Min yo té krié, tap di, Krisifié Li, krisifié Li.
22 E li té di yo touazièm foua a, Pouki sa, ki mal Li té fè? Mouin pat jouinn okinn kòz lamò nan Li: Sé pou tèt sa mouin va fouété Li, é kité Li alé.
23 E yo té pèsisté avèk voua fò yo, tap mandé pou yo krisifié Li. E voua yo é chèf sakrifikatè yo té dominé.
24 E Pilat té déklaré ké sa va fèt jan yo té mandé.
25 E li té lagé ba yo moun ké yo té jété nan prizon pou tèt rébélion é touyé moun, sila a yo té déziré a, min li té livré Jézu dapré volonté yo.

Rout La Koua
(Mat 27:32-44; Mak 15:21-32; Jan 19:17-27)

26 E pandan yo té minnin Li alé, yo té pran you sètin Simon, you moun Sirèn, ki tap soti an déyò, é yo té mété la koua sou li pou li kapab pòté li dèyè Jézu.
27 E té gin you gran foul pèp ki tap suiv Li, é fanm yo ki tap krié é plinyin pou Li .
28 Min Jézu tap viré, té di yo, Fi Jéruzalèm yo, pa krié pou Mouin, min krié pou tèt nou minm, é pou tèt pitit nou yo.
29 Paské, min ni, jou yo ap vini, pandan yo va di, Byinn-éré éstéril yo, é vant yo ki pat janm pòté, é manmèl yo ki pat janm bay tété.
30 Alò yo va kòmansé di mòn yo, Tonbé sou nou; é ti mòn yo, Kouvri nou.
31 Paské si yo fè bagay sa yo nan you pié boua vèt, ki sa ki va fèt nan sa ki sèk?
32 E té gin dé lòt malfétè tou, ké yo té kondui avèk Li pou touyé yo.
33 E lè yo té rivé nan plas la, ké yo rélé Kalvè, la yo té krisifié Li, é malfétè yo, youn sou min douat, é lòt la sou gòch la.
34 Alò Jézu té di, Papa, padonnin yo; paské yo pa konnin ki sa yo fè. E yo té patajé rad Li, é té tiré o-sò.
35 E pèp la té kanpé ap gadé. E majistra yo tou avèk yo té jouré Li, tap di, Li té sové lòt yo; kité Li sové Li minm, si Li sé Kris, sila a Bondié chouazi a.
36 E solda yo té moké Li tou, tap vini koté Li, é tap ofri Li vinèg,
37 E tap di, Si Ou sé roua Jouif yo, sové Ou minm.
38 E yo té ékri you inskripsion an ro Li tou nan lèt Grèk, é Latin, é Ebré,

Sa Sé Roua Jouif Yo.

39 E youn nan malfétè yo ké yo té krisifié té jouré Li, tap di, Si Ou sé Kris, sové Ou minm é nou.
40 Min lòt la tap réponn té ménasé li, tap di, Eské ou pa krinn Bondié, paské ou ouè ou sé nan minm kondanasion?
41 E pou nou sé jistis vrèman; paské nou résévoua rékonpans ki dign pou aksion nou yo: min òm sa a pat fè anyin ki mal.
42 E li té di Jézu, Ségnè, sonjé mouin lè Ou antré nan rouayom Ou.
43 E Jézu té di li, An vérité Mouin di ou, jodi a ou va avèk Mouin nan paradi.

Lamò Jézu
(Mat 27:45-56; Mak 15:33-41; Jan 19:28-30)

44 E sa té a-pé-prè sizièm è a, é té gin you nouasi sou tout la tè jouk névièm è a.
45 E solèy la té vi-n sonm, é voual tanp la té chiré nan mitan.
46 E lè Jézu té fi-n krié avèk you voua fò, Li té di, Papa, nan min Ou yo Mouin rémèt léspri Mouin: é lè Li té fi-n di sa, Li té rann léspri.
47 Alò lè santénié a té ouè sa ki té fèt, li té glorifié Bondié, tap di, Vrèman sa té you òm jis.
48 E tout pèp la ki té vini ansanm nan spèktak sa a, tap gadé bagay yo ki té fèt, té frapé léstomak yo, é té rétounin.
49 E tout moun konnésan Li, é fanm yo ki té suiv Li dépi Galilé, té kanpé louin ap gadé bagay sa yo.

Antèman Jézu
(Mat 27:57-61; Mak 15:42-47; Jan 19:38-42)

50 E, min ni, té gin you òm, non li té Jozèf, you manm konsèy; é li té you bon òm, é you jis.
51 (Li minm pat konsanti avèk konsèy é aksion yo;) Li té you moun Arimaté, you vil Jouif yo: sila a li minm tap tann rouayom Bondié a tou.
52 Om sa a té alé koté Pilat, é té mandé kò Jézu a.
53 E li té désann Li, é té vlopé Li nan toual lin, é té pozé Li nan you tonm ké yo té fouyé nan ròch, ké yo pat janm pozé moun la.
54 E jou sa a sé té préparasion an, é saba a tap vini.
55 E fanm yo tou, ki té vini avèk Li soti nan Galilé, té suiv dèyè, é té véyé tonm nan, é ki jan kò Li té pozé.
56 E yo té rétounin, é té préparé épis é ponmad yo; é yo té répozé jou saba dapré kòmandman an.

Chapit 24

Rézirèksion Jézu A
(Mat 28:1-10; Mak 16:1-8; Jan 20:1-10)

Alò prémié jou siminn nan byin bonè nan matin an, yo té vini nan tonm nan, tap pòté épis yo ké yo té préparé, è sètin lòt yo avèk yo.
2 E yo té jouinn ròch la sou koté nan tonm nan.
3 E yo té antré anndan, é pat jouinn kò Ségnè Jézu a.
4 E li té vi-n pasé, pandan yo té sézi anpil sou sa, min ni, dé zòm nan rad ki kléré té kanpé bò koté yo:
5 E pandan yo té plin avèk la krint, é té bésé figi yo a tè, yo té di yo, Pouki sa nap chaché vivan an pami lamò?
6 Li pa la, min Li résisité: sonjé kouman Li té palé nou étan Li té toujou nan Galilé,
7 Tap di, Fòk Pitit Gason lòm nan livré nan min lòm péchè yo, é pou yo krisifié Li, é touazièm jou lévé ankò.
8 E yo té sonjé paròl Li yo,
9 E té rétounin nan tonm nan, é té di onz la tout bagay sa yo, é tout rès moun yo.
10 Sé té Mari Madlèn, é Jann, é Mari manman Jak la, é lòt fanm yo ki té avèk yo, ki té di apòt yo bagay sa yo.
11 E paròl yo té sanblé paròl an vin dévan yo, é yo pat kouè yo.
12 Alò Piè té lévé, é té kouri koté tonm nan; é tap bésé, li té gadé toual lin yo té mété ansanm, é té pati, ap pansé nan li minm sou sa ki té vi-n rivé.

Jézu Parèt
(Mak 16:12-13)

13 E, min ni, minm jou sa a dé nan yo té alé nan you bouk yo rélé Emaus, ki té a-pé-prè souasant stad louin Jéruzalèm.
14 E yo té palé ansanm sou tout bagay sa yo ki té vi-n pasé.
15 E li té vi-n pasé, ké étan yo tap palé ansanm é késioné, Jézu Li minm té vini pré, é té alé avèk yo.
16 Min jé yo pat nan éta pou yo konnin Li.
17 E Li té di yo, Ki kalité kominikasion sa yo yé ké nou gin youn avèk lòt, pandan nap maché, é tris?
18 E youn nan yo, sila a yo rélé Kléopas, tap réponn té di Li, Eské sé Ou sèlman ki you étranjé nan Jéruzalèm, é pat konnin bagay sa yo ki té pasé la nan jou sa yo?

19 E Li té di yo, Ki bagay yo? E yo té di Li, Konsènin Jézu moun Nazarèt, ki té you profèt puisan nan zèv é paròl dévan Bondié é tout pèp la:
20 E kouman chèf sakrifikatè yo é majistra nou yo té livré Li pou yo kondané Li jouk lamò, é té krisifié Li.
21 Min nou té éspéré ké sé Li ki ta délivré Izraèl: é plis ké sa, jodi a sé touazièm jou a dépi bagay sa yo té fèt.
22 Oui, é tou, sètin fanm yo pami nou té fè nou sézi, ki té bò tonm nan bonè;
23 E lè yo pat jouinn kò Li, yo té vini, tap di, ké yo té ouè you vizion zanj yo tou, ki té di ké Li vivan.
24 E sètin nan yo ki té avèk nou té alé koté tonm nan, é té jouinn li minm jan fanm yo té di: min yo pat ouè Li.
25 Alò Li té di yo, O moun sòt yo, é kè yo ki dousman pou kouè tout sa profèt yo té palé:
26 Eské Kris pat doué soufri bagay sa yo, é antré nan gloua Li?
27 E Li té kòmansé avèk Moiz é tout profèt yo, Li té ésplsiké yo nan tout lékritu bagay yo konsènin Li minm.
28 E yo té rivé pré bouk la, koté yo té pralé: é Li té fè tankou Li ta pralé pi louin.
29 Min yo té pousé Li, tap di, Rété avèk nou: paské asouè a avansé, é jounin an prèské fini. E Li té antré pou rété avèk yo.
30 E li té vi-n pasé, pandan Li té chita bò tab la avèk yo, Li té pran pin, é té rann gras, é té kasé, é té ba yo.
31 E jé yo té ouvri, é yo té konnin Li; é Li té disparèt dévan jé yo.
32 E yo té di youn avèk lòt, Eské kè nou pat boulé anndan nou, étan Li tap palé avèk nou nan chémin an, é pandan Li té ouvri lékritu yo ban nou?
33 E yo té lévé minm lè a, é té rétounin Jéruzalèm, é té jouinn onz la rasanblé ansanm, é sila yo ki té avèk yo,
34 Tap di, Ségnè a té lévé vrèman, é té parèt dévan Simon.
35 E yo té di bagay yo ki té fèt nan chémin an, é ki jan yo té rékonèt Li lè Li té kasé pin an.

Aparans Dévan Disip Yo
(Mat 28:16-20; Mak 16:14-18: Jan 20:19-23; Ak 1:6-8)

36 E pandan yo té palé konsa, Jézu Li minm té kanpé nan mitan yo, é té di yo, La pé avèk nou.
37 Min yo té étoné é pè, é té sipozé ké yo té ouè you éspri.
38 E Li té di yo, Pouki sa nou troublé? é pouki sa lidé yo monté nan kè nou?
39 Gadé min Mouin é pié Mouin yo, ké sé Mouin minm: touché Mouin é ouè; paské you éspri pa gin chè é zo yo, tankou nou ouè Mouin ginyin.
40 E lè Li té fi-n palé konsa, Li té montré yo min Li é pié Li yo.
41 E pandan yo patko kouè pou tèt la joua, é sézisman, Li té di yo, Eské nou gin manjé isit?
42 E yo té ba Li you mòso pouason bouyi, é you gato mièl.
43 E Li té pran li, é té manjé dévan yo.
44 E Li té di yo, Sa yo sé paròl yo ké Mouin té palé nou, pandan Mouin té toujou avèk nou, ké fòk tout bagay akonpli, ki té ékri nan la loua Moiz, é nan profèt yo, é nan Sòm yo konsènin Mouin.
45 Alò Li té ouvri konnésans yo pou yo kapab konprann lékritu yo,
46 E Li té di yo, Sé konsa li ékri, é konsa li té nésésè pou Kris soufri, é pou lévé pami lamò touazièm jou a:
47 E ké répantans é padon pou péché ta préché nan non Li pami tout nasion, kòmansé nan Jéruzalèm.
48 E nou sé témouin sou bagay sa yo.
49 E, min ni, Mouin voyé promès Papa Mouin an sou nou: min rété nan lavil Jéruzalèm, jouk nou ranpli avèk puisans ki soti an ro.

Asansion Jézu
(Mak 16:19-20; Ak 1:9-11)

50 E Li té minnin yo déyò jouk nan Bétani, é Li té lévé min Li yo, é té béni yo.
51 E li té vi-n pasé, pandan Li té béni yo, Li té pati nan yo é Li té monté nan sièl.
52 E yo té adoré Li, é té rétounin Jéruzalèm avèk gran joua:
53 E té nan tanp la kontinièlman, ap louanjé é béni Bondié. Amèn.

Jan

La Paròl Té Dévni La Chè

Nan kòmansman té la Paròl, é la Paròl té avèk Bondié, é la Paròl té Bondié.
2 Li minm té nan kòmansman avèk Bondié.
3 Tout bagay té fèt pa Li, é san Li pa té gin anyin fèt ki té fèt.
4 Lavi té nan Li; é lavi té la lumiè lé-zòm.
5 E la lumiè kléré nan ténèb, é ténèb la pa té konprann li.
6 Té gin you nonm ké Bondié té voyé, non li sé té Jan.
7 Li minm té vini pou rann témouayaj, pou bay témouayaj sou la Lumiè, ké tout moun pa Li kapab kouè.
8 Li pa té Lumiè sa a, min li té vini pou bay témouayaj sou Lumiè sa a.
9 Sila a té vrè Lumiè a, ki kléré tout moun ki vini nan lé monn.
10 Li té nan lé monn, é lé monn té fèt pa Li, é lé monn pat rékonèt Li.
11 Li té vini pami moun Li yo, é moun Li yo pat résévoua Li.
12 Min, sa yo ki té résévoua Li, Li té bay yo pouvoua pou dévni pitit gason Bondié yo, minm sa yo ki kouè nan non Li:
13 Sa yo ki té fèt, ni pa san, ni pa volonté la chè a, ni pa volonté lòm nan, min pa Bondié.
14 E la Paròl té dévni la chè, é té démére pami nou, (é nou té obsèvé gloua Li, la gloua kòm sèl Pitit Gason Papa a,) plin avèk gras é vérité.
15 Jan té rann témouin sou Li, é té krié, tap di, sa té Li minm ké mouin té palé, Li ki vini apré mouin plis préféré pasé mouin: paské Li té avan mouin.
16 E nan bonté Li nou tout té résévoua é gras pou gras.
17 Paské Moiz té bay la loua, min gras é vérité té vini pa Jézu Kri.
18 Pèsonn pat ouè Bondié a ninpòt tan; sèl Pitit Gason an, ki nan sin Papa a, Li té déklaré Li.

Témouayaj Jan Batis
(Mat 3:1-12; Mak 1:7-8; Luk 3:15-17)

19 E sa sé témouayaj pa Jan, lè Jouif yo té voyé sakrifikatè é Lévit yo soti nan Jéruzalèm pou mandé li, ki lès ou yé?
20 E li té konfésé, é pa té nié; min té konfésé, mouin pa Kris la.
21 E yo té mandé li, Alò ki sa? èské ou sé Eli? E li té di, sé pa mouin. Eské ou sé profèt la? é li té réponn, non.
22 Alò yo té di li, ki lès ou yé? pou nou kapab bay you répons pou sa yo ki té voyé nou. Ki sa ou di sou ou minm?
23 Li té di, Mouin sé voua a youn kap krié nan dézè a, fè chémin Ségnè a douat, kòm profèt Ezai té di.
24 E sa yo ki té vini té nan Farizyin yo.
25 E yo té mandé li, é té di li, Alò pouki sa ouap batizé, si ou pa Kris la, ni Eli, ni profèt la?
26 Jan té réponn yo, tap di, mouin batizé avèk dlo: min, gin youn ki kanpé pami nou, Sila a nou pa konnin;
27 Sé Li minm, ki ap vini apré mouin ki préfèré avan mouin, mouin pa dign pou démaré lasèt soulié Li yo.
28 Bagay sa yo té fèt nan Bétabara lòt bò Joudin, koté Jan tap batizé.

Agno Bondié A

29 Jou apré a Jan ouè Jézu ap vini jouinn li, é di, Gadé Agno Bondié a, ki ouété péché lé monn.
30 Sé Li minm mouin té di, apré mouin ap vini you òm Sila a ki plis préféré pasé mouin: paské Li té avan mouin.
31 E mouin pa té konnin Li: min ké Li ta manifèsté dévan Izraèl, sé pou tèt sa mouin vini ap batizé avèk dlo.
32 E Jan té bay témouayaj, tap di, mouin té ouè Léspri tap désann soti nan sièl tankou you pijon, é li té rété sou Li.
33 E mouin pa té konnin Li: min Li ki té voyé mouin pou batizé avèk dlo, Li

minm té di mouin, sou Sila a ou va ouè Léspri ap désann, é ap rété sou Li, sé Li minm ki batizé avèk Sint Espri a.
34 E mouin té ouè, é bay témouayaj ké sa sé Pitit Gason Bondié a.

Prémié Disip Yo

35 Ankò jou apré a Jan té kanpé, é dé nan disip li yo;
36 E tap gadé Jézu pandan Li tap maché, li di, Min ni, Agno Bondié a.
37 E dé disip yo té tandé li palé, é yo té suiv Jézu.
38 Alò Jézu té viré, é té ouè yo ap suiv, é té di yo, Ki sa nou ap chaché? Yo té di Li, Rabi (sa vlé di, pa intèprétasion, Mèt,) ki koté Ou abité?
39 Li té di yo, vini é ouè. Yo té vini é té ouè koté Li té abité, é té rété avèk Li jou sa a: paské li té pré dizième è a.
40 Youn nan dé ki té tandé Jan palé, é ki té suiv Li té André, frè Simon Piè.
41 Li té jouinn frè li, Simon, an prémié, é té di li, Nou té jouinn Mési a, Sila a sé, pa intèprétasion, Kris la.
42 E li té minnin li bò Jézu. E lè Jézu té gadé li, Li té di, Ou sé Simon pitit Jona a: yo va rélé ou Séfas, sa vlé di pa intèprétasion, you ròch.

Jézu Rélé Filip é Natanaèl

43 Jou apré Jézu tap pralé nan Galilé, é jouinn Filip, é di li, suiv Mouin.
44 Alò Filip té moun Bétsadia, lavil André é Piè.
45 Filip té jouinn Natanaèl, é di li, Nou té jouinn Li, Sila a ké Moiz nan la loua, é profèt yo, té ékri, Jézu moun Nazarèt, pitit Jozèf la.
46 E Natanaèl té di li, Eské ninpòt bagay ki bon kapab soti nan Nazarèt? Filip di li, vini é ouè.
47 Jézu té ouè Natanaèl tap vini koté Li, é di sou li, Min ni, you Izraèlit vrèman, nan sila a pa gin riz!
48 Natanaèl di Li, Dépi ki koté Ou konnin mouin? Jézu té réponn é té di li, Avan Filip té rélé ou, lè ou té anba pié figié a, Mouin té ouè ou.
49 Natanaèl té réponn é té di li, Rabi, Ou sé Pitit Gason Bondié a; Ou sé Roua Izraèl la.
50 Jézu té réponn é té di li, Paské Mouin té di ou, Mouin té ouè ou anba pié figié a, ou kouè? ou va ouè pi gran bagay yo pasé sa yo.
51 E Li di li, An vérité, an vérité, Mouin di ou, apré ou va ouè sièl ouvè, é zanj Bondié yo ap monté é ap désann sou Pitit Gason lòm nan.

Chapit 2

Prémié Mirak

Etouazièm jou a té gin you mariaj nan Kana nan Galilé; é manman Jézu té la.
2 E yo té rélé Jézu é disip Li yo nan mariaj la.
3 E lè yo té vlé divin, manman Jézu té di Li, yo pa gin divin.
4 Jézu té di li, Fanm, ki sa Mouin gin pou fè avèk ou? lè Mouin poko rivé.
5 Manman Li té di sèvitè yo, Ninpòt sa Li di nou, fè li.
6 E té gin sis ja pou dlo fèt avèk ròch, dapré koutim Jouif yo pou purifié, chak tap kinbé dé ou toua mézi.
7 Jézu té di yo, plin ja yo pou dlo avèk dlo. E yo té plin yo jouk nan bouch.
8 E Li té di yo, pran ladann koun yé a, é pòté bay chèf fèt la. E yo té pòté li.
9 Lè chèf fèt la té gouté dlo a ki té tounin divin, é pat konnin koté li té soti: (min sèvitè yo ki té pran dlo a té konnin;) chèf fèt la té rélé msié marié a,
10 E li té di li, Tout moun sèvi bon divin an prémié; é lè moun yo fin bouè kont yo, alò sa ki pi mal: min ou té konsèvé bon divin an jouk koun-yé a.
11 Sé kòmansman mirak yo Jézu té fè nan Kana nan Galilé, é té manifèsté gloua Li; é disip Li yo té kouè nan Li.
12 Apré sa Li té désann Kapènaòm, Li, é manman Li, é frè Li yo, é disip Li yo: é yo pa té kontinié la pou anpil jou.

Jézu Antré Tanp La
(Mat 21:12-13; Mak 11:15-18; Luk 19:45-46)

13 E pak Jouif yo té pré, é Jézu té monté Jéruzalèm,
14 E té jouinn nan tanp la sa yo ki tap vann bèf é mouton é pijon yo, é sa yo ki tap chanjé lajan tap chita;
15 E lè Li té fè you fouèt avèk ti kòd yo, Li té chasé yo tout soti nan tanp la, é

mouton yo, é bèf yo; é té vidé lajan sa yo ki té chanjé lajan, é chaviré tab yo;
16 E té di sa yo ki té vann pijon yo, Pran bagay sa yo é soti; pa fè lakay Papa Mouin you kay komès.
17 E disip Li yo té sonjé ké li té ékri, Zèl lakay Ou té dévoré Mouin.
18 Alò Jouif yo té réponn é té di Li, Ki sign Ou ap montré nou, piské Ou ap fè bagay sa yo?
19 Jézu té réponn é té di yo, Détoui tanp sa a, é nan toua jou Mouin va lévé li.
20 Alò Jouif yo té di, Karann-sis ané tanp sa a té nan konstriksion, é èské ou va lévé li nan toua jou?
21 Min Li té palé sou tanp kò Li a.
22 Ann-éfè lè Li té lévé nan lamò, disip Li yo té sonjé ké Li té di yo sa; é yo té kouè lékritu a, é paròl la ké Jézu té di.
23 Alò lè Li té nan Jéruzalèm pou pak la, nan jou fèt la, anpil té kouè nan non Li, lè yo té ouè mirak yo ki Li té fè.
24 Min Jézu pa té fié Li minm nan yo, paské Li té konnin tout moun,
25 E pa té bézouin pèsonn pou bay témouayaj nan lòm; paské Li té konnin sa ki té nan lòm.

Chapit 3

Nikodèm

Té gin you nonm nan Farizyin yo, yo té rélé Nikodèm, you chèf Jouif yo:
2 Li minm té vini koté Jézu nan nuit, é té di Li, Rabi, nou konnin ké Ou sé you profésè ki soti nan Bondié: paské pèsonn pa kapab fè mirak sa yo ké Ou fè, si Bondié pa avèk li.
3 Jézu té réponn é té di li, An vérité, an vérité, Mouin di ou, Eksèpté you moun fèt ankò, li pa kapab ouè rouayom Bondié a.
4 Nikodèm té di Li, Ki jan you moun kapab fèt lè li vié? èské, li kapab antré nan vant manman li you dézièm foua, pou li kapab fèt?
5 Jézu té réponn, An vérité, an vérité, Mouin di ou, si you moun pa fèt gras a dlo é gras a Léspri, li pa kapab antré nan rouayom Bondié a.
6 Sa ki fèt pa la chè sé chè; é sa ki fèt pa Léspri sé léspri.
7 Pa sézi si Mouin té di ou, fòk ou fèt ankò.
8 Van an souflé koté li chouazi, é ou tandé bri li, min ou pa kapab di ki koté li soti, é ki koté li pralé: Sé konsa avèk tout moun ki fèt pa Léspri a.
9 Nikodèm té réponn é té di Li, ki jan bagay sa yo kapab yé?
10 Jézu té réponn, é té di li, Eské, ou sé youn mèt Izraèl, é pa konnin bagay sa yo?
11 An vérité, an vérité, Mouin di ou, nou palé sou sa nou konnin, é témouayé sou sa nou té ouè; é ou pa résévoua témouin pa nou.
12 Si Mouin té di ou bagay la tè, é ou pa kouè, ki jan ou va kouè si Mouin di ou bagay sièl yo?
13 E pèsonn pa té monté nan sièl sòf Sila a ki té désann soti nan sièl, minm Pitit Gason lòm nan ki nan sièl.
14 E tankou Moiz té lévé sèpan an an lè nan dézè a, fòk yo lévé Pitit Gason lòm nan minm jan:
15 Ké ninpòt moun ki kouè nan Li pap péri, min va ginyin lavi étènèl.
16 Paské Bondié tèlman rinmin lé monn, ké Li té bay sèl Pitit Gason Li, ké ninpòt moun ki kouè nan Li, pap péri, min va ginyin lavi étènèl.
17 Paské Bondié pat voyé Pitit Gason Li nan lé monn pou kondané lé monn: min ké lé monn kapab sové pa Li.
18 Moun ki kouè nan Li pa kondané: min moun ki pa kouè, li kondané déja, paské li pa té kouè nan non sèl Pitit Gason Bondié a.
19 E sa sé kondanasion an, ké Lumiè vini nan lé monn, é lòm yo té rinmin ténèb pito pasé Lumiè, paské zèv yo té méchan.
20 Paské chak moun ki fè méchansté rayi la Lumiè, ni pa vini koté la Lumiè, pou krint aksion li yo va réprové.
21 Min sila a ki fè vérité vini nan la Lumiè, ké aksion li yo kapab manifèsté, ké yo fèt nan Bondié.

Jézu Pi Gran Pasé Jan

22 Apré bagay sa yo Jézu té vini, é disip Li yo nan péyi Judé; é la Li té rété avèk yo, é té batizé.
23 E Jan tap batizé tou nan Enon tou pré Salim, paské té gin anpil dlo la: é yo té vini, é li té batizé yo.

24 Paské yo patko mété Jan nan prizon.
25 Alò you késion té lévé ant kèk pami disip Jan yo, é Jouif yo sou purifikasion.
26 E yo té vini jouinn Jan, é té di li, Rabi, Sila a ki té avèk ou lòt bò Joudin, sou Sila a ou té bay témouayaj, Min ni, Li minm ap batizé, é tout moun vini jouinn Li.
27 Jan té réponn é té di, You òm pa kapab résévoua anyin si sièl pa té voyé ba li.
28 Nou minm, nou témouin ké mouin té di, mouin pa Kris la, min ké mouin té voyé dévan Li.
29 Moun ki gin madanm mari a sé mari a: min zanmi mari a, ki kanpé é tandé Li, réjoui anpil a-kòz voua mari a: Ann-éfè, sé konsa joua mouin akonpli.
30 Fòk Li ogmanté, min fòk mouin diminié.
31 Sila a ki té vini soti an ro a, Li pi ro pasé tout: Sila a nan la tè sé moun la tè, é palé tankou moun la tè: Sila a ki vini soti nan sièl, Li pi ro pasé tout.
32 E sa Li té ouè, é té tandé, sou sa Li bay témouayaj, é pèsonn pa résévoua témouayaj Li.
33 Moun ki té résévoua témouayaj Li té sètifié ké Bondié vrè.
34 Paské Sila a ké Bondié té voyé palé paròl Bondié yo: paské Bondié pa ba Li Lèspri avèk mézi.
35 Papa a rinmin Pitit Gason an, é té rémèt tout bagay nan min Li.
36 Moun ki kouè nan Pitit Gason an gin lavi étènèl: é moun ki pa kouè nan Pitit Gason an pap ouè lavi; min kòlè Bondié a ap déméré sou li.

Chapit 4

Fanm Samari A

Ann-éfé lè Ségnè a té konnin kouman Farizyin yo té tandé ké Jézu té fè é té batizé plis disip pasé Jan,
2 (Malgré Jézu Li minm pa té batizé, min disip Li yo,)
3 Li té kité Judé, é té pati ankò nan Galilé.
4 E fòk Li bézouin alé pasé Samari.
5 Alò Li vini nan you vil Samari, ké yo rélé Sikar, tou pré mòso tè ké Jakòb té bay Jozèf, gason li.
6 Alò pui Jakòb té la. Sé pou tèt sa Jézu ki té fatigé avèk vouayaj Li, té chita, a-kòz sa, sou pui a: é sé té pré sizièm è a.
7 You fanm nan Samari té vini pou tiré dlo: Jézu té di li, Ban Mouin bouè.
8 (Paské disip Li yo té soti alé nan lavil pou achté manjé.)
9 Alò fanm nan Samari di Li, Ki jan li yé ké Ou minm, ki sé you Jouif, mandé mouin bouè, mouin ki sé you fanm nan Samari? paské Jouif yo pa gin okinn zafè avèk Samaritin yo.
10 Jézu té réponn é té di li, Si ou té konnin kado Bondié a, é Sila a li yé ki ap di ou, Ban Mouin bouè; ou ta mandé Li, é Li ta ba ou dlo vivan an.
11 Fanm nan té di Li, Msié Ou pa gin anyin pou tiré dlo, é pui a fon: alò nan ki koté Ou gin dlo sa a ki vivan?
12 Eské Ou pi gran pasé Jakòb papa nou, ki té ba nou pui a, é li té bouè ladann, é pitit li yo, é bèt li yo?
13 Jézu té réponn é té di li, Ninpòt moun ki bouè nan dlo sa a va souaf ankò:
14 Min ninpòt moun ki bouè nan dlo a ké Mouin va ba li pap janm souaf; min dlo a ké Mouin va ba li va dévni nan li you pui dlo ap monté jouk nan lavi étènèl.
15 Fanm nan té di Li, Msié, ban mouin dlo sa a, ké mouin pap souaf, ni vini isit pou tiré.
16 Jézu té di li, Alé, rélé mari ou, é vini isit.
17 Fanm nan té réponn é té di, mouin pa gin okinn mari: Jézu té di li, ou té byin palé, mouin pa gin okinn mari:
18 Paské ou té gin sink mari; é li sila ou gin koun-yé a sé pa mari ou: nan sa ou té di la vérité.
19 Fanm nan té di Li, Msié, mouin apésévoua ké Ou sé you profèt.
20 Papa nou yo té adoré nan mòn sa a; é nou di, ké nan Jéruzalèm sé plas la koté lòm yo doué adoré.
21 Jézu té di li, Madanm, kouè Mouin, lè a va vini, lè ou pap adoré Papa a ni nan mòn sa a ni nan Jéruzalèm.
22 Ou pa konnin ki sa ou adoré: nou konnin sa nou adoré: paské salu sé pa mouayin Jouif yo.

23 Min lè a va vini, é sé koun-yé a lè adoratè yo ki vrè va adoré Papa a nan Lésprí é an vérité: paské Papa a ap chaché moun konsa pou adoré Li.
24 Bondié sé you Espri: é fòk moun yo ki adoré Li adoré Li ann Espri é an vérité.
25 Fanm nan té di Li, mouin konnin ké Mési ap vini, Sila a yo rélé Kris: lè Li vini, Li va di nou tout bagay.
26 Jézu té di li, Mouin ki palé avèk ou sé Li.
27 E avèk sa disip Li yo té vini, é té étoné ké Li tap palé avèk fanm nan: min pèsonn pat di, Ki sa ouap chaché? ou byin, Pouki sa Ouap palé avèk li?
28 Alò fanm nan té kité krich dlo li, é té antré lavil pa chémin li, é té di lòm yo,
29 Vini, ouè you òm ki té di mouin tout bagay ké mouin té fè: èské, Li pa Kris la?
30 Alò yo té alé soti lavil, é té vini koté Li.
31 Diran tan sa a, disip Li yo té prié Li, tap di, Mèt, manjé.
32 Min Li té di yo, Mouin gin manjé pou manjé ké nou pa konnin.
33 Ann-éfé disip Li yo té youn di lòt, Eské kèk moun té pòté kichòy ba Li pou manjé?
34 Jézu té di yo, Manjé Mouin sé pou fè volonté Sila a ki té voyé Mouin an, é pou fini travay Li.
35 Eské nou pa di, Gin toujou kat moua ankò pou rékòt vini? min ni, Mouin di nou, lévé jé nou yo, é gadé chan yo, paské yo déja blan pou rékolté.
36 E moun ki rékolté résévoua salè yo, é rékolté foui jouk nan lavi étènèl: ké tou dé moun ki simin é moun ki rékolté kapab réjoui ansanm.
37 E sé nan sa paròl la vrè, Youn simin, é you lòt rékolté.
38 Mouin té voyé nou pou rékolté nan sa nou pat fè travay: lòt moun yo té travay, é nou té antré nan travay yo.
39 E anpil Samaritin nan vil sa a té kouè nan Li a kòz paròl fanm nan ki té témouayé, Li té di mouin tout sa mouin té fè.
40 Alò lè Samaritin yo té vini koté Li, yo té mandé Li ké Li ta rété avèk yo: é Li té rété la pou dé jou.
41 E anpil moun plis té kouè a kòz pròp paròl Li.
42 E té di fanm nan, Koun-yé a nou kouè, pa a-kòz paròl ou: paské nou té tandé Li nou minm, é konnin ké sa sé Kris la vrèman, Sovè a lé monn.

Jézu Géri Ti Moun You Chèf
(Mat 8:5-13; Luk 7:1-10)

43 Alò apré dé jou Li té soti la, é té antré nan Galilé.
44 Paské Jézu Li minm té témouayé, ké you profèt pa gin onnè nan pròp péyi li.
45 Alò lè Li té vini nan Galilé, moun Galilé yo té résévoua Li, paské yo té ouè tout bagay yo ké Li té fè a Jéruzalèm nan fèt la: paské yo té alé nan fèt la tou.
46 Alò Jézu té vini nan Kana nan Galilé ankò, koté Li té fè dlo tounin divin. E té gin you sètin chèf, sila a gason li té malad nan Kapènaòm.
47 Lè li té tandé ké Jézu té soti nan Judé antré nan Galilé, li té alé koté Li, é té suplié Li ké Li ta vini désann, é géri gason li: paské li té prèt pou mouri.
48 Alò Jézu té di li, Eksèpté ou ouè sign yo é mèvéy yo, ou pap kouè.
49 Chèf la té di Li, Msié, vini désann avan pitit mouin mouri.
50 Jézu té di li, Alé chémin ou; gason ou ap viv, E òm nan té kouè paròl la ké Jézu té di li, é li té alé chémin li.
51 E minm pandan li tap alé désann, sèvitè li yo té kontré avèk li, é té di li, tap di, Gason ou ap viv.
52 Alò li té mandé yo a ki lè li té kòmansé géri. E yo té di li, yè nan sètièm è a la fièv té kité li.
53 Alò papa a té konnin ké té nan minm è a, lè Jézu té di li, Gason ou ap viv: é li minm té kouè, é tout kay li.
54 Sa sé ankò dézièm mirak ké Jézu té fè, lè Li té vi-n soti nan Judé antré nan Galilé.

Chapit 5

Jézu Géri You Om Sou Jou Saba

Apré sa té gin you fèt Jouif yo; é Jézu té alé monté Jéruzalèm.
2 Alò gin nan Jéruzalèm bò maché mouton yo you basin, ké yo rélé Bètzada ann Ebré, ki gin sink galéri.

3 Nan sa yo you gran foul moun té kouché, bouaté, avèg, éstopié, paralitik, ap tann mouvman dlo a.
4 Paské you zanj té désann nan you sètin sézon nan basin an, é té mété dlo a an mouvman: alò ninpòt moun ki antré an prémié apré dlo a té an mouvman té géri nan ninpòt maladi li té ginyin.
5 E you sètin òm té la, ki té gin yo maladi dépi trant-uit ané.
6 Lè Jézu té ouè li kouché, é té konnin ké li té nan éta sa a dépi lontan, Li té di li, èské ou vlé géri?
7 Moun bouaté a té réponn Li, Msié, lè dlo a troublé, mouin pa gin moun, pou mété mouin nan basin an: min pandan mouin ap vini, you lòt désann avan mouin.
8 Jézu té di li, Lévé, pran kabann ou, é maché.
9 E imédiatman òm nan té géri, é té pran kabann li, é té maché, é nan minm jou a sé té Saba a.
10 Ann-éfè Jouif yo té di sila ki té géri a, Sa sé jou saba a: sé pa pèmi pou ou pòté kabann ou.
11 Li té réponn yo, Sila ki té géri mouin, Li minm té di mouin, pran kabann ou, é maché.
12 Alò yo té mandé li, Ki moun ki té di ou, Pran kabann ou, é maché?
13 E sila ki té géri a pa té konnin ki lès Li té yé: paské Jézu té maché soti, paské té ginyin you foul moun nan plas sa a.
14 Apré sa Jézu té jouinn li nan tanp la, é té di li, gadé, ou géri: pa fè péché ankò, pou krint you bagay pi mal pa vini sou ou.
15 Nonm nan té pati, é té di Jouif yo ké sé té Jézu ki té géri li.
16 E sé pou tèt sa Jouif yo té pèsékité Jézu, é té chaché pou touyé Li, paské Li té fè bagay sa yo nan jou Saba a.
17 Min Jézu té réponn yo, Papa Mouin ap travay jouk koun-yé a, é Mouin ap travay.
18 Sé pou tèt sa Jouif yo té chaché plis pou touyé Li, paské Li pa té sèlman violé Saba a, min té di tou ké Bondié sé Papa Li, tap fè Li minm égal avèk Bondié.

Papa A é Pitit Gason An

19 Alò Jézu té réponn é té di yo, An vérité, an vérité, Mouin di nou, Pitit Gason an pa kapab fè anyin pa Li minm, min sa Li ouè Papa a fè: paské ninpòt sa Li fè, Pitit Gason an ap fè yo tou.
20 Paské Papa a rinmin Pitit Gason an, é montré Li tout bagay ké Li ap fè Li minm: é Li va montré Li pi gran travay pasé sa yo, ké nou kapab étoné.
21 Paské kòm Papa a lévé lamò, é ba yo lavi; minm fason Pitit Gason an ap bay moun Li vlé lavi.
22 Paské Papa a pa jijé pèsonn, min té rémèt tout jijman bay Pitit Gason an:
23 Ké tout moun doué onoré Pitit Gason an, minm jan yo onoré Papa a. Moun ki pa onoré Pitit Gason an, pa onoré Papa a Sila té voyé Li a.
24 An vérité, an vérité, Mouin di nou, moun ki tandé paròl Mouin, é kouè nan Sila ki té voyé Mouin an, ginyin lavi étènèl, é pap vini nan kondanasion; min té pasé soti nan lamò antré nan lavi.
25 An vérité, an vérité, Mouin di nou, lè a ap vini, é li déja la koun-yé a, lè lamò yo va tandé voua Pitit Gason Bondié a, é sila yo ki tandé va viv.
26 Paské jan Papa a gin lavi nan Li minm; minm jan Li té bay Pitit Gason an pou Li kapab gin lavi nan Li minm:
27 E té ba Li otorité pou égzékité jijman tou, paské Li sé Pitit Gason lòm nan.
28 Pa étoné nan sa, paské lè a ap vini, lè tout sa yo ki nan tonm yo va tandé voua Li,
29 E va soti; yo ki té fè byin, jouk nan rézirèksion lavi; é yo ki té fè mal jouk nan rézirèksion kondanasion.
30 Mouin pa kapab fè anyin pa Mouin minm: jan Mouin tandé, Mouin jijé, é jijman Mouin jis; paské Mouin pa chaché pròp volonté Mouin, min volonté Papa Mouin ki té voyé Mouin.
31 Si Mouin bay témouayaj sou Mouin minm, témouayaj Mouin pa vrè.
32 Sé you lòt ki bay témouayaj sou Mouin; é Mouin konnin ké témouayaj ké Li bay sou Mouin sé vrè.
33 Nou té voyé koté Jan, é li té témouayé sou la vérité.
34 Min Mouin pa résévoua témouayaj pa lòm: min Mouin di bagay sa yo pou nou kapab sové.

35 Li té you lumiè ki tap boulé é kléré: é nou té dakò pou you sézon pou réjoui nan lumiè li.
36 Min Mouin gin témouin ki pi gran pasé pa Jan: paské zèv yo ké Papa a té ban Mouin pou fini, zèv yo ké Mouin fè rann témouayaj sou Mouin, ké Papa a té voyé Mouin.
37 E Papa a Li minm, ki té voyé Mouin, té bay témouayaj sou Mouin. Nou pa té janm tandé voua Li, ni ouè fòm Li.
38 E nou pa gin paròl Li ap déméré nan nou: paské Sila Li té voyé a, nou pa kouè Li.
39 Sondé lékritu yo; paské nan yo nou pansé ké nou gin lavi étènèl. E sé yo ki rann témouayaj sou Mouin.
40 E nou pa vini koté Mouin, pou nou kapab gin lavi.
41 Mouin pa résévoua onnè nan lòm yo.
42 Min Mouin konnin nou, ké nou pa gin lamou Bondié nan nou.
43 Mouin vini nan non Papa Mouin, é nou pa résévoua Mouin: si you lòt va vini nan pròp non li, nou va résévoua li.
44 Ki jan nou kapab kouè, ki résévoua onnè youn nan min lòt, é pa chaché onnè ki vini soti nan Bondié sèl?
45 Pa pansé ké Mouin va akizé nou dévan Papa a: gin youn ki akizé nou, Moiz minm, nan sila a nou éspéré.
46 Paské si nou té kouè Moiz, nou ta kouè Mouin: paské li té ékri sou Mouin.
47 Min si nou pa kouè sa li té ékri, ki jan nou va kouè paròl Mouin yo?

Chapit 6

Jézu Bay Plis Sink Mil Moun Manjé
(Mat 14:13-21; Mak 6:30-44; Luk 9:10-17)

Apré bagay sa yo Jézu té alé lòt bò la mè Galilé, ki sé la mè Tibériad.
2 E you gran foul moun té suiv li, paské yo té ouè mirak Li yo ké Li té fè sou moun yo ki malad.
3 E Jézu té alé monté you mòn, é la Li té chita avèk disip Li yo.
4 E pak la, you fèt Jouif yo, té pré.
5 Alò lè Jézu té lévé jé Li yo, é té ouè you gran foul moun vini koté Li, Li té di Filip, Ki koté nou va achté pin, ké sa yo kapab manjé?
6 E Li té di sa pou sondé li: paské Li minm té konnin sa Li ta fè.
7 Filip té réponn Li, dé san déniè pin pa sifi pou yo, ké tout moun nan yo kapab pran inpé.
8 Youn nan disip Li yo, André frè Simon Piè, té di Li,
9 Gin you ti gason isit, ki gin sink pin dòj, é dé piti pouason: min ki sa yo yé pami tout moun sa yo?
10 E Jézu té di, Fè lòm yo chita. Alò nan plas la té gin anpil zèb. Inbyin lòm yo té chita, an kantité pré sink mil òm.
11 E Jézu té pran pin yo; é lè Li té rann rémèsiman, Li té distribié bay disip yo, é disip yo té bay yo ki té chita; é égalman avèk pouason yo kantité yo té vlé.
12 Lè vant yo té plin, Li té di disip Li yo, Ranmasé mòso yo ki rété pou anyin pa pèdi.
13 Ann-éfè yo té ranmasé yo ansanm, é té plin douz panié avèk mòso yo nan sink pin dòj yo, ki té rété plis pasé sa yo té manjé.
14 Alò lòm sa yo, lè yo té ouè mirak la ké Jézu té fè, té di, Sa sé véritab profèt la ki ta vini nan lé monn.
15 Sé pou tèt sa lè Jézu té apèsi ké yo ta vini é pran Li pa fòs, pou fè Li you roua, Li té soti ankò alé nan you mòn Li minm sèl.

Jézu Maché Sou Dlo A
(Mat 14:22-27; Mak 6:45-52)

16 E lè asouè a té vini, disip Li yo té désann nan la mè a.
17 E té antré nan you bato, é té janbé la mè alé nan dirèksion Kapènaòm. E koun yé a li té fè noua, é Jézu pat ko vini koté yo.
18 E la mè té monté a-kòz you gro van ki té souflé.
19 Alò lè yo té ramé a-pé-prè sèz ou byin vin kilomèt yo ouè Jézu ap maché sou la mè, é ap proché pré bato-a: é yo té pè.
20 Min Li té di yo, Sé Mouin minm; pa pè.
21 Alò yo té dispozé pou résévoua Li nan bato a: é imédiatman bato a té a tè nan lié koté yo té pralé a.
22 Jou apré lè moun yo ki té kanpé lòt bò la mè té ouè ké pa té gin lòt bato la, sòf sa disip Li yo té antré, é ké Jézu pa

té alé avèk disip Li yo nan bato a, min ké disip Li yo té alé soti sèl;
23 (Poutan té ginyin lòt bato yo ki té soti Tibériad tou pré koté yo té manjé pin, apré Jézu té bay rémèsiman:)
24 Sé pou tèt sa lè moun yo té ouè kè Jézu pa té la, ni disip Li yo, yo té pran bato tou, é té vini a Kapènaòm, tap chaché Jézu.

Pin Lavi A

25 E lè yo té jouinn Li lòt bò la mè, yo té di Li, Rabi, ki lè Ou té vini isit?
26 Jézu té réponn yo é té di, An vérité, an vérité, Mouin di nou, nou chaché Mouin, pa paské nou té ouè mirak yo, min paské nou té manjé nan pin yo, é vant nou plin.
27 Pa travay pou manjé a ki péri, min pou manjé a ki déméré nan lavi étènèl, ké Pitit Gason lòm nan va ba nou; paské sé Li minm Bondié, Papa a té sélé.
28 Alò yo té di Li, ki sa nou va fè, pou nou kapab fè zèv Bondié yo.
29 Jézu té réponn é té di yo, Sa sé travay Bondié a, pou nou kouè nan Sila Li té voyé a.
30 Sé pou tèt sa yo té di Li, Alò ki sign Ou montré, ké nou kapab ouè, é kouè Ou? ki travay Ou fè?
31 Papa nou yo té manjé la ma-n nan dézè a; jan li ékri, Li té ba yo pin nan sièl pou manjé.
32 Alò Jézu té di yo, An vérité, an vérité, Mouin di nou, Moiz pat ba nou pin sa ki té soti nan sièl; min Papa Mouin ap ba nou vrè pin an ki soti nan sièl.
33 Paské pin Bondié a sé Li ki vini soti nan sièl, é apé bay lé monn lavi.
34 Alò yo té di Li, Ségnè, toujou ba nou pin sa a.
35 E Jézu té di yo, Mouin sé pin lavi a: moun ki vini koté Mouin pap janm grangou; é moun ki kouè nan Mouin pap janm souaf.
36 Min Mouin té di nou, ké nou té ouè Mouin tou, é nou pat kouè.
37 Tout moun ké Papa a ban Mouin va vini koté Mouin: é moun ki vini koté Mouin, Mouin pap mété déyò ditou.
38 Paské Mouin té désann soti nan sièl, pa pou fè volonté Mouin, min volonté Sila a ki té voyé Mouin.
39 E sa sé volonté Papa a, Sila a ki té voyé Mouin, Sé pou Mouin pa pèdi anyin nan tout sa Li té ban Mouin, min pou lévé li ankò nan dènié jou a.
40 E sa sé volonté Sila a ki té voyé Mouin, ké tout moun ki ouè Pitit Gason an, é ki kouè nan Li kapab gin lavi étènèl: é Mouin va résisité li nan dènié jou a.
41 Alò Jouif yo té bougonnin a Li, paské Li té di, Mouin sé pin an ki té désann soti nan sièl.
42 E yo té di, Eské sé pa Jézu, pitit gason Jozèf la, Sila a nou konnin papa é manman Li? Alò ki jan Li di, Mouin désann soti nan sièl?
43 Sé pou tèt sa Jézu té réponn, é té di yo, Pa bougonnin pami nou minm.
44 Pèsonn pa kapab vini koté Mouin, si Papa a ki té voyé Mouin pa atiré li: é Mouin va lévé li nan dènié jou a.
45 Sa ékri nan profèt yo, E Bondié va anséyé yo tout. Sé pou tèt sa tout moun ki té tandé é ki té aprann nan min Papa a vini koté Mouin.
46 Sé pa ké pèsonn té ouè Papa a, sòf Sila a ki té soti nan Bondié, Li té ouè Papa a.
47 An vérité, an vérité, Mouin di nou, moun ki kouè nan Mouin gin lavi étènèl.
48 Mouin sé pin lavi sa a.
49 Papa nou yo té manjé la ma-n nan dézè a, é té mouri.
50 Sa sé pin ki désann soti nan sièl, ké you moun kapab manjé ladann, é pa mouri.
51 Mouin sé pin vivan an ki té désann soti nan sièl: si ninpòt moun manjé nan pin sa a, li va viv pou toujou: é pin ké Mouin va bay sé chè Mouin, ké Mouin va bay pou lavi lé monn.
52 A kòz sa Jouif yo té diskité pami yo minm, tap di, Ki jan òm sa a kapab ba nou chè Li pou manjé?
53 Alò Jézu té di yo, An vérité, an vérité, Mouin di nou, sòf si nou manjé la chè Pitit Gason lòm nan, é bouè san Li, nou pap gin lavi nan nou.
54 Ninpòt moun ki manjé chè Mouin, é bouè san Mouin, gin lavi étènèl; é Mouin va lévé li nan dènié jou a.
55 Paské chè Mouin sé nouriti vrèman é san Mouin sé bouason vrèman.

56 Moun ki manjé chè Mouin, é bouè san Mouin, déméré nan Mouin, é Mouin nan li.
57 Minm jan Papa a ki vivan té voyé Mouin, é Mouin viv pa Papa a: konsa moun ki manjé Mouin, li minm va viv pa Mouin.
58 Sa sé pin an ki té désann soti nan sièl: pa tankou papa nou yo té manjé la ma-n, é té mouri: moun ki manjé nan pin sa a va viv pou toujou.
59 Bagay sa yo Li té di nan sinagòg la, pandan Li tap anséyé nan Kapènaòm.

Anpil Kité Suiv Jézu

60 A kòz sa anpil nan disip Li yo, lè yo té tandé sa, té di, Sa sé you paròl rèd; ki lès ki kapab tandé li?
61 Lè Jézu té konnin nan Li minm ké disip Li yo té bougonnin nan sa, Li té di yo, Eské sa ofansé nou?
62 E si nou va ouè Pitit Gason lòm nan monté koté Li té yé avan?
63 Sé Léspri ki bay lavi; la chè pa profité anyin: paròl yo ké Mouin palé nou, sé Léspri yo yé, é lavi yo yé.
64 Min gin kèk moun pami nou ki pa kouè. Paské Jézu té konnin dépi kòmansman sa yo ki pat kouè, é ki lès ki ta trayi Li.
65 E Li té di, Sé pou tèt sa Mouin té di nou, ké pèsonn pa kapab vini koté Mouin, sòf Papa Mouin té akòdé li sa.
66 Dépi lè sa a anpil nan disip Li yo té rétounin, é pat maché avèk Li ankò.
67 Alò Jézu té di douz la, Eské nou va soti tou?
68 Alò Simon Piè té réponn Li, Ségnè, ki lès nou kapab alé jouinn? Ou gin paròl lavi étènèl yo.
69 E nou kouè é si ké Ou sé Kris sa a, Pitit Gason Bondié vivan an.
70 Jézu té réponn yo, Eské Mouin pa té chouazi nou douz, é youn nan nou sé you diab?
71 Li té palé sou Juda Iskariot pitit Simon an: paské sé li minm ki ta trayi Li, ki té youn nan douz la.

Chapit 7

Fè Lé Monn Konnin Ou!

Apré bagay sa yo Jézu té maché nan Galilé: paské Li pat vlé maché nan Judé, paské Jouif yo tap chaché touyé Li.
2 Alò fèt Tabènak Jouif yo té pré.
3 Sé pou tèt sa frè Li yo té di Li, Kité isit, é alé nan Judé, pou disip Ou yo kapab ouè travay yo ké Ou fè.
4 Paské pèsonn pa fè okinn bagay an sékrè, é li minm ap chaché pou yo kapab konnin li ouvètman, Si Ou fè bagay sa yo, montré Ou minm bay lé monn.
5 Paské frè Li yo pat kouè nan Li non plis.
6 Alò Jézu té di yo, Tan Mouin poko vini: min tan nou toujou prèt.
7 Lé monn pa kapab rayi nou: min li rayi Mouin, paské Mouin témouayé sou li, ké zèv li yo mové.
8 Alé monté nou minm nan fèt sa a: Mouin poko ap monté nan fèt sa a; paské tan Mouin poko vini nèt.
9 Lè Li té di yo paròl sa yo Li té toujou rété nan Galilé.

Jézu Sou Fèt Tabènak La

10 Min lè frè Li yo té monté, alò Li té monté nan fèt la tou, pa ouvètman, min Li té alé an sékrè.
11 Alò Jouif yo té chaché Li nan fèt la, é té di, Koté Li yé?
12 E té gin anpil bougonnin pami pèp la sou Li: paské kèk té di, Li sé you bon nom-m: lòt yo té di, Non: min Lap tronpé pèp la.
13 Byin ké pèsonn pat palé ouvètman sou Li paské yo té pè Jouif yo.
14 Alò pré mitan fèt la Jézu té alé monté nan tanp la, é té anséyé.
15 E Jouif yo té sézi, tap di, Ki jan òm sa a konnin lékritu yo, paské Li pat janm aprann?
16 Jézu té réponn yo, é té di, Doktrinn Mouin pa soti nan Mouin, min Sila a ki té voyé Mouin.
17 Si ninpòt moun va fè volonté Li, li va konnin doktrinn nan, si li sé nan Bondié, ou byin si Mouin palé sou Mouin minm.
18 Moun ki palé sou li minm ap chaché pròp gloua li: min Li kap chaché gloua Sila a ki té voyé Li, Li minm sé vrè, é pa gin injistis nan Li.
19 Eské Moiz pat ban nou la loua, é malgré sa okinn nan nou pa obsèvé la loua? Pouki sa nou ap chaché touyé Mouin?

20 Pèp yo té réponn é té di, Ou gin you démon: ki lès kap chaché touyé Ou?
21 Jézu té réponn é té di yo, Mouin té fè you zèv, é nou tout étoné.
22 A kòz sa Moiz té ba nou sikonsizion; (li pat soti nan Moiz, min nan papa yo;) é nan jou saba a nou sikonsi you òm.
23 Si you òm nan jou saba a résévoua sikonsizion, pou la loua Moiz pa violé, èské nou faché avèk Mouin paské Mouin té géri you òm komplètman nan jou saba a?
24 Pa jijé dapré aparans, min jijé avèk jijman ki jis.

Koté Mèsi A Soti?

25 Alò kèk nan Jéruzalèm té di, Eské sé pa Li, Sila a yo ap chaché touyé?
26 Min, gadé, Lap palé karéman, é yo pa di Li anyin. Eské chèf yo konnin vrèman ké sa sé Kris la minm?
27 Poutan nou konnin koté òm sa a té soti: min lè Kris va vini, pèsonn pap konnin koté Li soti.
28 Alò Jézu té krié nan tanp la pandan Li té anséyé, tap di, Nou konnin Mouin, é nou konnin koté Mouin soti tou: é Mouin pat vini nan Mouin minm, min Sila a ki té voyé Mouin sé vrè, Sila a nou pa konnin.
29 Min Mouin konnin Li: paské Mouin soti nan Li, é Li té voyé Mouin.
30 Alò yo té chaché pran Li: min pèsonn pat mété min yo sou Li, paské lè Li patko vini.
31 E anpil pami pèp la té kouè nan Li, é té di, Lè Kris va vini, èské Li va fè plis mirak pasé sa yo ké òm sa a té fè?

Ofisié Vini Arété Jézu

32 Farizyin yo té tandé ké pèp la té bougonnin bagay sa yo konsènin Li; é Farizyin é chèf sakrifikatè yo té voyé ofisié yo pou pran Li.
33 Alò Jézu té di yo, pou you ti tan ankò Mouin avèk nou, é alò Mouin pralé koté Sila a ki té voyé Mouin.
34 Nou va chaché Mouin, é pap jouinn Mouin: é koté Mouin yé, la nou pa kapab vini.
35 Alò Jouif yo té di pami yo minm, Ki koté Li pralé, ké nou pap jouinn Li? èské Li pralé nan sa yo ki dispèsé pami Payin yo, é anséyé Payin yo?
36 Ki kalité paròl sa yé ké Li té di, Nou va chaché Mouin, é pap jouinn Mouin: é koté Mouin yé, nou pa kapab vini la?

Riviè Dlo Yo

37 Nan dènié jou a, gran jou fèt la, Jézu té kanpé é té krié tap di, Si ninpòt moun souaf, kité li vini koté Mouin é bouè.
38 Moun ki kouè nan Mouin, tankou lékritu té di, riviè dlo vivan yo va koulé soti nan zantray li.
39 (Min sa Li té di sou Léspri, ké moun ki kouè nan Li ta résévoua: paské Sint Espri pat ko répann; paské Jézu pat ko glorifié.)

Divizion Pami Pèp La

40 Sé pou tèt sa anpil nan pèp la, lè yo té tandé paròl sa a, té di sé you vérité sa sé Profèt la.
41 Lòt yo té di, Sa sé Kris la. Min kèk té di, Eské Kris va soti nan Galilé?
42 Eské lékritu a pa té di, ké Kris va soti nan postérité David la, é nan bouk Bétléèm nan, koté David té yé?
43 Alò té gin you divizion pami pèp la a-kòz Li.
44 E kèk nan yo ta pran Li; min pèsonn pa té mété min yo sou Li.

Chèf Yo Ki Pa Kouè

45 Alò ofisié yo té vi-n koté chèf sakrifikatè é Farizyin yo; é yo té di yo, Pouki sa nou pa té minnin Li ba nou?
46 Ofisié yo té réponn, pèsonn pa té janm palé tankou òm sa a.
47 Alò Farizyin yo té réponn yo, Eské nou tronpé tou?
48 Eské youn nan chèf yo, ou byin nan Farizyin yo té kouè nan Li?
49 Min pèp sa a ki pa konnin la loua yo modi.
50 Nikodèm té di yo, (li minm ki té vini koté Jézu nan nuit, li té youn nan yo,)
51 Eské la loua nou jijé ninpòt moun, avan li tandé li, é konnin sa li ap fè?
52 Yo té réponn é té di li, Eské ou sé moun Galilé tou? Chaché, é ouè: paské pa gin okinn profèt ki lévé soti nan Galilé.
53 E tout moun té alé lakay yo.

Chapit 8

Yo Jouinn Fanm Nan Péché

Jézu té alé nan mòn Zolivié a.
2 E bonè nan matin an Li té vini nan tanp la ankò, é tout moun té vini koté Li; é Li té chita, é té anséyé yo.
3 E éskrib é Farizyin yo té minnin ba Li you fanm yo té baré nan adiltè; é lè yo té mété li nan mitan.
4 Yo di Li, Mèt, nou té baré fanm sa a nan adiltè, nan aksion an minm.
5 Alò Moiz nan la loua té kòmandé nou, ké nou doué kalonnin tèl moun, min ki sa Ou di?
6 Yo té di sa, tap tanté Li, pou yo té kapab jouinn fason pou akizé Li. Min Jézu té bésé, é té ékri avèk douèt Li a tè, tankou Li pa té tandé yo.
7 Alò lè yo té kontinié tap mandé Li, Li té lévé Li minm, é té di yo, Ki lès pami nou ki san péché, kité li voyé you ròch an prémié sou li.
8 E ankò Li té bésé é té ékri a tè.
9 E yo minm ki té tandé li, té kondané pa konsians yo, té soti youn pa youn, kòmansé pa pi vié a, jouk nan dènié: é Jézu té rété sèl é fanm nan té kanpé nan mitan.
10 Lè Jézu té lévé Li minm, é Li pa té ouè okinn moun, min fanm nan, Li té di li, Madanm, koté sa yo ki té akizé ou? pèsonn pa té kondané ou?
11 Li té di, Pèsonn, Ségnè. E Jézu té di li, Mouin pa kondané ou tou: alé, é pa péché ankò.

Jézu Sé Lumiè

12 Alò Jézu té palé avèk yo ankò, tap di, Mouin sé la lumiè lé monn: moun ki suiv Mouin pap maché nan ténèb, min va gin la lumiè lavi.
13 Sé pou tèt sa Farizyin yo té di Li, Ou bay témouayaj sou Ou minm; témouayaj Ou pa vrè.
14 Jézu té réponn é té di yo, malgré Mouin bay témouayaj sou Mouin minm, témouayaj Mouin sé vrè kanminm; paské Mouin konnin koté Mouin soti, é koté Mouin pralé; min nou pa kapab di koté Mouin soti, é koté Mouin pralé.
15 Nou jijé dapré la chè; Mouin pa jijé pèsonn.
16 E minm si Mouin jijé, jijman Mouin sé vrè: paské Mouin pa sèl, min Mouin é Papa a ki té voyé Mouin.
17 Sa ékri nan la loua nou tou, ké témouayaj dé moun sé vrè.
18 Mouin sé youn ki ap bay témouayaj sou Mouin minm, é Papa a ki té voyé Mouin ap bay témouayaj sou Mouin.
19 Alò yo té di Li, Ki koté Papa Ou yé? Jézu té réponn, Nou pa konnin Mouin, ni Papa Mouin: Si nou té konnin Mouin, nou ta konnin Papa Mouin tou.
20 Paròl sa yo Jézu té palé nan trézò a, pandan Li tap anséyé nan tanp la: é pèsonn pa té mété min yo sou Li; paské lè Li pat ko rivé.
21 Alò Jézu té di yo ankò, Mouin pralé chémin Mouin, é nou va chaché Mouin, é va mouri nan péché nou yo: koté Mouin pralé, nou pa kapab vini.
22 Alò Jouif yo té di, Eské Li va touyé tèt Li? paské Li di, koté Mouin pralé, nou pa kapab vini.
23 E Li té di yo, Nou soti anba; Mouin soti an ro: nou sé moun lé monn sa a, Mouin pa moun lé monn sa a.
24 Sé pou tèt sa Mouin té di nou, ké nou va mouri nan péché nou yo: paské si nou pa kouè ké Mouin sé Li minm, nou va mouri nan péché nou yo.
25 Alò yo té di Li, Ki lès Ou yé? E Jézu té di yo, Minm nan ké Mouin té di nou dépi nan kòmansman an.
26 Mouin gin anpil bagay yo pou di, é pou jijé sou nou: min Sila a ki té voyé Mouin sé vrè, é Mouin palé lé monn bagay sa yo ké Mouin té tandé pa Li.
27 Yo pat konprann ké Li té palé avèk yo sou Papa a.
28 Alò Jézu té di yo, Lè nou lévé Pitit Gason lòm nan, alò nou va konnin ké Mouin sé Li, é ké Mouin pa fè anyin pa Mouin minm; min kòm Papa Mouin té anséyé Mouin, Mouin palé bagay sa yo.
29 E Sila a ki té voyé Mouin, Li avèk Mouin: Papa a pat kité Mouin sèl; paské Mouin toujou fè bagay sa yo ki fè Li plézi.
30 Pandan Li té palé paròl sa yo, anpil moun té kouè nan Li.

La Vérité Fè Ou Lib

31 Alò Jézu té di Jouif yo ki té kouè nan Li, Si nou kontinié nan paròl Mouin, alò nou sé disip Mouin yo vrèman.
32 E nou va konnin la vérité, é la vérité va fè nou lib.
33 Yo té réponn Li, Nou sé désandan Abraam, é pat janm nan sèvitid pou okinn moun: ki jan Ou di, nou va vi-n libéré?
34 Jézu té réponn yo, An vérité, an vérité, Mouin di nou, ninpòt moun ki kònmèt péché sé sèvitè péché li yé.
35 E sèvitè a pa abité nan lakay pou toujou: min Pitit Gason an ap déméré pou toujou.
36 Sé pou tèt sa si Pitit Gason an va fè nou lib, nou va lib vrèman.
37 Mouin konnin ké nou sé désandan Abraam; min nou ap chaché touyé Mouin, paské paròl Mouin pa gin plas nan nou.
38 Mouin palé sa Mouin té ouè avèk Papa Mouin: é nou fè sa nou té ouè avèk papa nou.
39 Yo té réponn é té di Li, Abraam sé papa nou. Jézu té di yo, Si nou sé pitit Abraam yo, nou ta fè zèv Abraam yo.
40 Min koun-yé a nap chaché touyé Mouin, you òm ki té di nou la vérité, ké Mouin té tandé nan Bondié: Abraam pat fè sa.
41 Nou fè aksion papa nou yo. Alò yo té di Li, Nou pat fèt nan fònikasion; nou gin you sèl Papa, Bondié minm.
42 Jézu té di yo, Si Bondié té Papa nou, nou ta rinmin Mouin: paské Mouin té soti é té vini nan Bondié: Mouin pat vini nan Mouin minm non plis, min Li té voyé Mouin.
43 Pouki sa nou pa konprann langaj Mouin? Sé paské nou pa kapab tandé paròl Mouin.
44 Nou sé pitit papa nou diab la, é mové anvi yo pa papa nou yo, nou va fè. Li té you asasin dépi kòmansman an, é pat déméré nan la vérité, paské pa gin okinn vérité nan li. Lè li bay you manti, li palé sou li minm: paské li sé you mantè, é sé papa manti a.
45 E paské Mouin di nou la vérité, nou pa kouè Mouin.
46 Ki lès pami nou kapab konvink Mouin nan péché? E si Mouin di la vérité, pouki sa nou pa kouè Mouin?
47 Sila a ki soti nan Bondié tandé paròl Bondié yo: sé pou tèt sa nou pa tandé yo, paské nou pa moun Bondié.
48 Alò Jouif yo té réponn, é té di Li, Eské nou pa byin di ké Ou sé you Samaritin, é Ou gin you démon?
49 Jézu té réponn, Mouin pa gin you démon; min Mouin onoré Papa Mouin, é nou dézonoré Mouin.
50 E Mouin pa chaché gloua pa Mouin: gin you kap chaché é ki jijé.
51 An vérité, an vérité, Mouin di nou, si you moun obsèvé paròl Mouin, li pap janm ouè lamò.
52 Alò Jouif yo té di Li, Koun-yé a nou konnin ké Ou gin you démon. Abraam mouri, é profèt yo; é Ou di, Si you moun obsèvé paròl Mouin li pap janm gouté lamò.
53 Eské Ou pi gran pasé Abraam papa nou, ki té mouri? é profèt yo té mouri? Ki lès Ou pansé Ou yé?
54 Jézu té réponn, Si Mouin onoré Mouin minm, onnè Mouin pa anyin: sé Papa Mouin ki onoré Mouin: sé Li minm ké nou di Li sé Bondié nou.
55 Jouk koun-yé a nou pat konnin Li; min Mouin konnin Li; é si Mouin ta di, Mouin pa konnin Li, Mouin va you mantè tankou nou minm: min Mouin konnin Li, é obsèvé paròl Li.
56 Abraam papa nou té réjoui pou ouè jou Mouin: é li té ouè li, é té kontan.
57 Alò Jouif yo té di Li, Ou poko gin sinkant ané, é Ou té ouè Abraam?
58 Jézu té di yo, an vérité, an vérité, Mouin di nou, avan Abraam té yo, sé Mouin minm.
59 Alò yo té pran ròch pou kalonnin Li; min Jézu té kaché kò Li, é soti nan tanp la, tap pasé nan mitan yo, é konsa té pasé.

Chapit 9

Om Fèt Avèg

Epandan Jézu tap pasé, Li té ouè you òm ki té avèg dépi li té fèt.
2 E disip Li yo té mandé Li tap di, Mèt, ki lès ki té péché, òm sa a, ou byin paran li yo, ké li té fèt avèg?

3 Jézu té réponn, òm sa a pat péché, ni paran li yo: min sé pou zèv Bondié yo kapab manifèsté nan li.
4 Fòk Mouin travay nan zèv yo Sila a ki té voyé Mouin, pandan li fè jou: la nuit ap vini, lè pèsonn pa kapab travay.
5 Etan Mouin nan lé monn, Mouin sé la lumiè lé monn.
6 Lè Li té di konsa, Li té kraché a tè, é té fè labou avèk saliv la, é Li té fronté jé avèg yo avèk labou a,
7 E té di li, Alé lavé nan basin Siloé a, (ki vlé di pa intèprétasion, Sila a yo té voyé.) Sé pou tèt sa li té alé chémin li, é té lavé, é té vini apé ouè.
8 A kòz sa vouazin yo é yo ki té ouè li avan ké li té avèg, té di, Eské sé pa li ki té chita ap mandé charité?
9 Kèk té di, Sa sé li: lòt yo té di, Li sanblé li: min li té di, Mouin sé li minm.
10 Sé pou tèt sa yo té di li, Ki jan jé ou yo té fè ouvri?
11 Li té réponn é té di, You òm ké yo rélé Jézu té fè labou, é té fronté jé mouin yo, é té di mouin, Alé nan basin Siloé a, é lavé: é mouin té alé é lavé, é mouin té résévoua vizion.
12 Alò yo té di li, Ki koté Li yé? Li té di, mouin pa konnin.
13 Yo té minnin sila a ki té avèg avan bay Farizyin yo.
14 E sé té jou saba a lè Jézu té fè labou, é té ouvri jé li yo.
15 Alò ankò Farizyin yo té mandé li tou ki jan li té résévoua vizion li. Li té di yo, Li té mété labou sou jé mouin yo, é mouin té lavé, é mouin ouè.
16 Sé pou tèt sa kèk nan Farizyin yo té di, òm sa pa nan Bondié, paské Li pa obsèvé jou saba a; Lòt yo té di, Ki jan you òm ki sé you péchè fè mirak yo konsa? E té gin you divizion pami yo.
17 Yo di avèg la ankò, Ki sa ou di sou Li ké Li té ouvri jé ou yo? li té di, Li sé you profèt.
18 Min Jouif yo pa té kouè konsènin li, ké li té avèg, é té résévoua vizion li, jouk yo té rélé paran yo li ki té résévoua vizion li.
19 E yo té mandé yo, tap di, Eské sa sé gason nou, sila a nou di té fèt avèg? Alò ki jan li kapab ouè koun-yé a?
20 Paran li yo té réponn yo é té di, Nou konnin ké sa sé gason nou, é ké li té fèt avèg:
21 Min ki jan li ouè koun-yé a, nou pa konnin; ou byin ki lès ki té ouvri jé li yo, nou pa konnin: li gin asé laj; mandé li; li va palé pou kont li.
22 Paran li yo té palé paròl sa yo, paské yo té pè Jouif yo: paské Jouif yo té gin you agriman déja ké, si ninpòt moun konfésé ké Li sé Kris la yo ta mété li déyò sinagòg la.
23 Sé pou tèt sa paran li yo té di, Li gin asé laj; mandé li.
24 Alò yo té rélé òm nan ki té avèg ankò, é yo té di li, Bay Bondié louanj la: nou konnin ké òm sa a sé you péchè.
25 Li té réponn é té di, Si Li sé you péchè ou non, mouin pa konnin: youn bagay mouin konnin, ké, malgré mouin té avèg, koun-yé a mouin ouè.
26 Alò yo té di li ankò, Ki sa Li té fè ou? ki jan Li té ouvri jé ou yo?
27 Li té réponn yo, mouin té di nou déja, é nou pat tandé: pouki sa nou vlé tandé li ankò; èské nou vlé dévni disip Li yo tou?
28 Alò yo té jouré li, é té di, Ou sé disip Li; min nou sé disip Moiz yo.
29 Nou konnin ké Bondié té palé avèk Moiz: min pou òm sa a nou pa konnin koté Li soti.
30 Om nan té réponn é té di yo, Vrèman sa sé you bagay mèvéyé, ké nou pa konnin koté Li soti, é poutan Li té ouvri jé mouin yo.
31 Alò nou konnin ké Bondié pa tandé péchè yo: min si you moun adoré Bondié, é fè volonté Li, Li tandé li.
32 Dépi kòmansman lé monn yo pat tandé ké pèsonn té ouvri jé yo you moun ki té fèt avèg.
33 Si òm sa a pat you moun Bondié, Li pat kapab fè anyin.
34 Yo té réponn é té di li, Ou té fèt nan péché yo komplètman, é èské ouap anséyé nou? E yo té chasé li soti.
35 Jézu té tandé ké yo té chasé li soti; é lè Li té jouinn li, Li té di li, Eské ou kouè nan Pitit Gason Bondié a?
36 Li té réponn é té di, Ki lès Li yé, Ségnè, pou mouin kapab kouè nan Li?
37 E Jézu té di li, Ou tou dé té ouè Li, é sé Li minm kap palé avèk ou.

38 E li té di, Ségnè, mouin kouè. E li té adoré Li.
39 E Jézu té di, Pou jijman Mouin vini nan lé monn sa pou moun yo ki pa kapab ouè kapab ouè; é pou moun yo ki ouè kapab vi-n avèg.
40 E kèk nan Farizyin yo ki té avèk Li té tandé paròl sa yo, é té di Li, Eské nou avèg tou?
41 Jézu té di yo, Si nou té avèg, nou pa ta gin péché: min koun-yé a nou di, Nou ouè; sé pou tèt sa péché nou ap déméré.

Chapit 10

Jézu Bon Gadyin An

An vérité, an vérité, Mouin di nou, moun ki pa antré nan pòt mouton yo, min grinpé kèk lòt koté, li minm sé you vòlè é you brigan.
2 Min moun ki antré nan pòt la, sé gadyin mouton yo.
3 Moun ki ap véyé pòt la ouvri pou Li; é mouton yo tandé voua Li; é Li rélé pròp mouton Li yo pa non, é kondui yo soti.
4 E lè Li minnin pròp mouton Li yo soti, Li pasé dévan yo, é mouton yo suiv Li: paské yo konnin voua Li.
5 E yo pap suiv you étranjé, min va kouri nan li: paské yo pa konnin voua étranjé yo.
6 Parabòl sa a Jézu té di yo: min yo pa té konprann sou ki sa Li té palé yo.
7 Alò Jézu té di yo ankò, An vérité, an vérité, Mouin di nou, Mouin sé pòt mouton yo.
8 Tout ki té vini avan Mouin sé vòlè é brigan yo yé: min mouton yo pa té tandé yo.
9 Mouin sé pòt la: si ninpòt moun antré pa Mouin, li va sové, é va antré soti, é jouinn patiraj.
10 Vòlè vini pou vòlè, é pou touyé, é pou détoui; Mouin vini pou yo kapab gin lavi, é ké yo kapab gin li plis ann abondans.
11 Mouin sé bon gadyin an: bon gadyin an bay lavi Li pou mouton yo.
12 Min moun ki sé you mèsénè, é pa gadyin an, é mouton yo pa pou li, li ouè loup la ap vini, é li kité mouton yo, é kouri: é loup la pran yo, é dispèsé mouton yo.
13 Mèsénè a kouri, paské sé you mèsénè li yé, é li pa pran souin mouton yo.
14 Mouin sé bon gadyin an, é konnin mouton Mouin yo, é sa ki pou Mouin, konnin Mouin.
15 Tankou Papa a konnin Mouin, minm jan Mouin konnin Papa a: é Mouin bay lavi Mouin pou mouton yo.
16 E lòt mouton yo Mouin gin ki pa nan pak sa a: fòk Mouin minnin yo tou, é yo va tandé voua Mouin; é va gin you sèl ban, é you sèl gadyin.
17 Sé pou tèt sa Papa Mouin rinmin Mouin, paské Mouin bay lavi Mouin, pou Mouin kapab pran li ankò.
18 Pèsonn pa ouété li nan min Mouin, min Mouin bay li Mouin minm. Mouin gin pouvoua bay li, é Mouin gin pouvoua pran li ankò. Kòmandman sa a Mouin té résévoua nan min Papa Mouin.
19 Sé pou tèt sa té gin you divizion ankò pami Jouif yo pou tèt paròl sa yo.
20 E anpil nan yo té di, Li gin you démon, é Li fou, pouki sa nap kouté Li.
21 Lòt yo té di, Sa pa paròl yo moun ki gin you démon. Eské you démon kapab ouvri jé avèg yo?

Yo Rayi Jézu

22 E sé té fèt dédikas la nan Jéruzalèm, é sé té livè.
23 E Jézu té antré maché nan galéri Salomon nan tanp la.
24 Alò Jouif yo té vi-n anvironnin Li, é té di Li, Konbyin tan Ou va fè nou douté? Si Ou sé Kris la, di nou klèman.
25 Jézu té réponn yo, Mouin té di nou, é nou pat kouè: zèv yo ké Mouin fè nan non Papa Mouin, yo bay témouayaj sou Mouin.
26 Min nou pa kouè, paské nou pa mouton Mouin yo, tankou Mouin té di nou.
27 Mouton Mouin yo tandé voua Mouin, é Mouin konnin yo, é yo suiv Mouin.
28 E Mouin ba yo lavi étènèl; é yo pap janm péri, pèsonn pap janm ouété yo nan min Mouin non plis.
29 Papa Mouin, ki té ban Mouin yo, pi gran pasé tout; é pèsonn pa kapab ouété yo nan min Papa Mouin.

30 Mouin é Papa Mouin, sé youn.
31 Alò Jouif yo té pran ròch yo ankò pou kalonnin Li.
32 Jézu té réponn yo, Mouin montré nou anpil bon zèv ki soti nan Papa Mouin; pou ki zèv yo nou kalonnin Mouin?
33 Jouif yo té réponn Li, tap di Li, Nou pa kalonnin Ou pou you bon zèv; min pou blasfèm; é paské kòm you òm, Ou fè Ou minm Bondié.
34 Jézu té réponn yo, Eské li pa ékri nan la loua nou. Mouin té di, nou sé dié yo?
35 Si Li té rélé yo dié yo, ki té résévoua paròl Bondié a, é lékritu pa kapab vini nil;
36 Eské nou di konsènin Sila a Papa a té sanktifié, é té voyé nan lé monn, Ou blasfèm, paské Mouin té di, Mouin sé Pitit Gason Bondié a?
37 Si Mouin pa fè zèv Papa Mouin yo, pa kouè Mouin.
38 Min si Mouin fè yo, malgré nou pa kouè Mouin, kouè zèv yo: ké nou kapab konnin, é kouè, ké Papa a sé nan Mouin, é Mouin nan Li.
39 Sé pou tèt sa yo té chaché pou pran Li ankò: min Li té chapé nan min yo,
40 E té alé lòt bò Joudin ankò nan plas koté Jan té batizé an prémié; é la Li té rété.
41 E anpil té vini koté Li, é té di, Jan pat fè mirak, min tout bagay yo ké Jan té palé sou òm sa a té vrè.
42 E anpil ki té la té kouè nan Li.

Chapit 11

Laza Mouri

Alò you sètin òm té malad, yo rélé Laza, nan Bétani, bouk Mari a é sè li Mat.
2 (Sé té Mari ki té oin Ségnè a avèk ponmad, é té siyé pié Li yo avèk chévé li, sé té Laza frè li ki té malad.)
3 Sé pou tèt sa sè li yo té voyé di Li, Ségnè, min ni, sila Ou rinmin an malad.
4 Lè Jézu té tandé sa, Li té di, Maladi sa a pa pou lamò; min pou la gloua Bondié, pou Pitit Gason Bondié a kapab résévoua gloua nan sa.
5 Alò Jézu té rinmin Mat, é sè li, é Laza.
6 Sé pou tèt sa lè Li té tandé ké li té malad, Li té rété dé jou plis nan minm plas Li té yé.
7 Alò apré sa Li té di disip Li yo, Ann alé nan Judé ankò.
8 Disip Li yo té di Li, Mèt, Jouif yo té fèk chaché kalonnin Ou; é Ou pralé la ankò?
9 Jézu té réponn, Eské pa gin douz è nan jou a? Si ninpòt moun maché nan la jounin, li pap bité, paské li ouè lumiè lé monn sa a.
10 Min si you moun maché nan nuit la, li bité, paské la lumiè pa nan li.
11 Bagay sa yo Li té di; é apré sa Li té di yo, Laza zanmi nou ap dòmi; min Mouin pralé pou Mouin kapab révéyé li nan sonméy.
12 Alò disip Li yo té di, Ségnè, si li ap dòmi, li va fè byin.
13 Min Jézu té palé sou lamò li; min yo té pansé ké Li té palé sou sonméy répo.
14 Alò Jézu té di yo klèman, Laza mouri.
15 E Mouin kontan pou tèt nou, ké Mouin pa té la, pou nou kapab kouè; poutan, an nou alé koté li.
16 Alò Toma, ké yo rélé Didim, té di lòt disip yo, Ann alé tou, pou nou kapab mouri avèk Li.
17 Alò lè Jézu té vini, Li té jouinn ké li té déja nan tonm nan pou kat jou.
18 Alò Bétani té pré Jéruzalèm, a-pé-prè kinz stad.
19 E anpil nan Jouif yo té vini koté Mat é Mari té yé, pou konsolé yo sou lamò frè yo.
20 Alò Mat, lè li té tandé ké Jézu tap vini, té alé kontré Li: min Mari té chita nan kay la toujou.
21 Alò Mat té di Jézu, Ségnè, si Ou té la, frè mouin pa ta mouri.
22 Min mouin konnin, ké minm koun-yé a, ninpòt sa Ou va mandé Bondié, Bondié va ba Ou li.
23 Jézu té di li, Frè ou va lévé ankò.
24 Mat té di Li, Mouin konnin ké li va lévé ankò nan rézirèksion an nan dènié jou a.
25 Jézu té di li, Mouin sé rézirèksion an, é lavi: moun ki kouè nan Mouin, malgré li mouri, li va viv:

26 E ninpòt moun ki vivan é ki kouè nan Mouin pap janm mouri. Eské ou kouè sa?
27 Li té di Li, oui Ségnè: Mouin kouè Ou sé Kris la, Pitit Gason Bondié a, ki té pou vini nan lé monn.
28 E lè li té di konsa, li té alé chémin li, é li té rélé Mari sè li an sékrè, tap di, Mèt la vini, é ap rélé ou.
29 Lè li té tandé sa, li té lévé vit, é té vini koté Li.
30 Alò Jézu pat ko vini nan bouk la, min té nan minm koté Mat té kontré Li a.
31 Alò Jouif yo i té nan kay la avèk li, é ki tap konsolé li, lè yo té ouè Mari lévé vit é soti, yo té suiv li, tap di, Li pralé bò tonm nan pou krié la.
32 Alò lè Mari té vini koté Jézu té yé, é té ouè Li, li té tonbé a jénou nan pié Li yo, tap di Li, Ségnè, si Ou té la, frè mouin pat mouri.
33 Sé pou tèt sa lè Jézu té ouè li ap krié, é Jouif yo ki té vini avèk li tap krié tou, Li té jémi nan léspri a, é té troublé.
34 E té di, Ki koté nou té mété li? Yo té di Li, Ségnè, vini ouè.
35 Jézu té krié.
36 Alò Jouif yo té di, Gadé jan Li té rinmin li!
37 E kèk nan yo té di, Eské òm sa a, ki té ouvri jé avèg yo, pa té kapab fè òm sa a pa mouri.

Jézu Lévé Laza

38 Sé pou tèt sa Jézu tap jémi ankò nan Li minm, té vini bò tonm nan. Sé té you kavo, é you ròch té bouché li.
39 Jézu té di, Ouété ròch la. Mat, sè sila a ki té mouri, té di Li, Ségnè, li gintan santi: paské li té mouri dépi kat jou.
40 Jézu té di li, Eské Mouin pa té di ou ké, si ou ta kouè, ou va ouè la gloua Bondié?
41 Alò yo té ouété ròch la nan plas koté yo té mété lamò. E Jézu té lévé jé Li yo, é té di, Papa, Mouin rémèsi Ou ké Ou té tandé Mouin.
42 E Mouin té konnin Ou toujou tandé Mouin: min pou tèt pèp la ki kanpé pré, Mouin di sa, pou yo kapab kouè sé Ou ki té voyé Mouin.
43 E lè Li té fi-n palé konsa, Li té krié avèk you voua fò, Laza, vi-n parèt.
44 E sila a ki té mouri té soti, min li é pié li té maré avèk bann toual mò: é figi li té maré avèk you sèvièt. Jézu té di yo, Démaré li, é kité li alé.
45 Alò anpil Jouif ki té vini koté Mari, é té ouè bagay yo Jézu té fè, té kouè nan Li.
46 Min kèk nan yo té alé chémin yo koté Farizyin yo, é té di yo ki sa Jézu té fè.
47 Alò chèf sakrifikatè, é Farizyin yo rasanblé you réunion, é té di, Ki sa pou nou fè? paské òm sa a ap fè anpil mirak.
48 Si nou kité Li konsa, tout moun va kouè nan Li; é Romin yo va vini é pran péyi é nasion nou.
49 E youn nan yo, Kaif, ki té gran chèf sakrifikatè ané sa a, té di yo. Nou pa konnin anyin ditou,
50 Ni nou pa konsidéré jan sa ranjé zafè nou, ké youn òm doué mouri pou pèp la, é ké tout nasion an pa péri.
51 E li pa té palé sa pou kont li: min kòm gran chèf sakrifikatè a ané sa a, li té profétizé ké Jézu doué mouri pou nasion sa a.
52 E pa sèlman pou nasion sa a, min tou pou Li kapab rasanblé ansanm nan youn, pitit Bondié yo ki té dispèsé.
53 Alò dépi jou sa a yo té fè konsèy ansanm pou touyé Li.
54 Sé pou tèt sa Jézu pa té maché ouvètman ankò pami Jouif yo; min té pati alé nan you péyi bò dézè a, nan you vil yo rélé Efraim, é té kontinié la avèk disip Li yo.
55 E pak Jouif yo té tou pré: é anpil moun té soti nan péyi a monté Jéruzalèm avan pak la, pou pirifié yo minm.
56 Alò yo té chaché Jézu, é té palé pami yo minm, pandan yo té kanpé nan tanp la, Ki sa nou pansé, èské Li pap vini nan fèt la?
57 Alò tou dé chèf sakrifikatè é Farizyin yo té bay you lòd, ké si ninpòt moun té konnin koté Li té yé, sé pou li fè yo konnin, pou yo kapab pran Li.

Chapit 12

Mari Oin Jézu
(Mat 26:6-13; Mak 14:3-9)

Alò sis jou avan Pak la Jézu té vini nan Bétani, koté Laza té yé, sila a ki té mouri, sila a Li té lévé nan lamò.

2 La, yo té fè you soupé pou Li; é Mat
té sèvi: min Laza té youn nan yo ki té
chita bò tab la avèk Li.
3 Alò Mari té pran you liv ponmad fèt
avèk pafin dé na ki té chè anpil, é té
oin pié Jézu yo, é té siyé pié Li yo avèk
chévé li: é kay la té plin avèk odè pon-
mad la.
4 Alò Juda Iskariot, youn nan disip Li
yo, pitit Simon, ki ta trayi Li, té man-
dé,
5 Pouki sa yo pa té vann ponmad sa
pou toua san déniè é bay pòv yo?
6 Sa li té di, pa paské li té sousié pòv
yo; min paské li té you vòlè, é té gin sak
la, é té pòté sa yo té mété ladan li.
7 Alò Jézu té di, pa troublé li: pou jou
lantèman Mouin an li té fè sa.
8 Paské nou toujou gin pòv yo avèk
nou; min nou pa gin Mouin toujou.
9 Sé pou tèt sa anpil pèp nan Jouif yo
té konnin ké Li té la: é yo pa té vini pou
tèt Jézu sèlman, min pou yo kapab ouè
Laza tou, sila a Li té lévé pami mò yo.
10 Min chèf sakrifikatè yo té palé pou
yo kapab touyé Laza tou;
11 Paské a-kòz li anpil Jouif té soti, é té
kouè nan Jézu.

Jézu Antré Jéruzalèm Kòm Roua!
(Mat 21:1-11; Mak 11:1-11;
Luk 19:28-40)

12 Nan jou apré anpil moun ki té vini
nan fèt la, lè yo té tandé ké Jézu tap
vini nan Jéruzalèm,
13 Té pran branch palmis yo, é té alé
kontré Li, é té krié, Ozana: Byinn-éré
Roua Izraèl la ki ap vini nan non Sé-
gnè a.
14 E Jézu, lè Li té jouinn you jinn bou-
rik, té chita sou li jan li ékri,
15 Pa pè, fi Sion: min ni, Roua ou ap
vini, ap chita sou pitit you bourik.
16 Disip Li yo pa té konprann bagay sa
yo nan kòmansman an, min lè Jézu té
glorifié, alò yo té sonjé ké bagay sa yo
té ékri sou Li, é ké yo té fè bagay sa yo
sou Li.
17 Sé pou tèt sa pèp la ki té avèk Li, lè Li
té rélé Laza soti nan tonm li a, té rann
témouayaj ké, li té lévé nan lamò.
18 Pou tèt sa tou, pèp la té kontré Li, pas-
ké yo té tandé ké Li té fè mirak sa a.
19 A kòz sa Farizyin yo té di pami yo
minm, Konsidéré kouman sa pa rapòté
nou anyin? min ni, lé monn alé dèyè
Li.

Fòk Jézu Mouri Pou
Nou Kapab Viv

20 E té gin kèk Grèk pami yo ki té vini
nan fèt la pou adoré:
21 Sé pou tèt sa yo minm té vini koté
Filip, ki té moun Bétsaida nan Gaililé,
é té mandé li, tap di, Msié, nou ta vlé
ouè Jézu.
22 Filip vini é di André: é ankò André
é Filip di Jézu.
23 E Jézu té réponn yo, tap di, Lè a vini,
ké Pitit Gason lòm nan doué glorifié.
24 An vérité, an vérité, Mouin di nou,
si you grinn blé pa tonbé nan tè a, é
mouri, lap déméré sèl: min si li mouri,
lap rapòté anpil foui.
25 Moun ki rinmin lavi li va pèdi li: é
moun ki rayi lavi li nan monn sa a va
konsèvé li jouk nan lavi étènèl.
26 Si ninpòt moun sèvi Mouin, kité li
suiv Mouin; é koté Mouin yé, sèvitè
Mouin va la tou: si ninpòt moun sèvi
Mouin, Papa Mouin va ba li onnè.
27 Koun-yé a nanm Mouin troublé; é
ki sa Mouin va di? Papa, délivré Mouin
anba lè sa a: min pou kòz sa a Mouin té
vini nan lè sa a.
28 Papa, glorifié non Ou. Alò you voua
té soti nan sièl, tap di, Mouin té glorifié
li, é va glorifié li ankò.
29 Sé pou tèt sa pèp la ki té kanpé pré,
é té tandé sa, té di ké li té grondé. Lòt
yo té di, You zanj té palé avèk Li.
30 Jézu té réponn é té di, Voua sa a pat
vini pou Mouin, min pou tèt nou.
31 Koun-yé a sé jijman monn sa a:
Koun-yé a prins monn sa a pral jété
déyò.
32 E Mouin, si yo lévé Mouin an lè nan
tè a, Mouin va atiré tout moun nan
Mouin.
33 Li té di sa pou signifié ki jan Li va
mouri.
34 Pèp la té réponn Li, Nou té tandé
nan la loua, ké Kris gin pou Li déméré
pou toujou: é ki jan Ou di, fòk Pitit Ga-
son lòm nan lévé an lè? ki lès Li yé, Pitit
Gason lòm sa a?

35 Alò Jézu té di yo, Pou you ti tan la lumiè avèk nou. Maché pandan nou gin la lumiè, pou krint ténèb vini sou nou: paské moun kap maché nan ténèb pa konnin koté li pralé.
36 Pandan nou gin la lumiè, kouè nan la lumiè, pou nou kapab pitit la lumiè. Jézu té palé bagay sa yo, é té soti, é té kaché Li minm nan yo.

Anpil Pèp Konfésé Jézu

37 Min malgré Li té fè anpil mirak dévan yo, yo toujou pat kouè nan Li:
38 Pou la paròl profèt Ezai kapab vi-n akonpli, sa li té palé, Ségnè, ki lès ki té kouè rapò pa nou? é ki lès ki té révévoua konnésans sou bra Ségnè a?
39 Sé pou tèt sa yo pat kapab kouè, paské Ezai té di ankò,
40 Li té avéglé jé yo, é té fè kè yo di; pou yo pa kapab ouè avèk jé yo, ni konprann avèk kè yo, é konvèti, é pou Mouin ta géri yo.
41 Ezai té di bagay sa yo, lè li té ouè gloua Li, é té palé sou li.
42 Malgré sa anpil pami chèf yo té kouè nan Li tou; min pou tèt Farizyin yo, yo pat konfésé Li, pou yo pa mété yo déyò nan sinagòg la:
43 Paské yo té rinmin louanj pa lòm yo plis pasé louanj Bondié a.
44 Jézu té krié é té di, Moun ki kouè nan Mouin, pa kouè nan Mouin, min nan Sila a ki té voyé Mouin.
45 E moun ki ouè Mouin, ouè Sila a ki té voyé Mouin an.
46 Mouin vini kòm you lumiè nan lé monn, ké ninpòt moun ki kouè nan Mouin pap déméré nan ténèb.
47 E si ninpòt moun tandé paròl Mouin yo, é pa kouè, Mouin pa jijé li: paské Mouin pat vini pou jijé lé monn, min pou sové lé monn.
48 Moun ki réjété Mouin, é ki pa révévoua paròl Mouin yo, gin youn ki jijé li: paròl la ké Mouin té palé, sé li minm ki va jijé li nan dènié jou a.
49 Paské Mouin pat palé sou Mouin minm, min Papa a ki té voyé Mouin, Li té ban Mouin you kòmandman, ki sa pou Mouin di, é ki sa pou Mouin palé.
50 E Mouin konnin ké kòmandman pa Li sé lavi étènèl: sé pou tèt sa ninpòt bagay Mouin di, minm jan Papa té di Mouin, Mouin palé konsa.

Chapit 13

Jézu Lavé Piè Disip Yo

Alò avan fèt pak la, lè Jézu té konnin ké lè Li té rivé pou Li doué soti nan lé monn sa a pou alé koté Papa a, Li té rinmin moun Li yo, ki té nan lé monn, Li té rinmin yo jouk la fin.
2 E soupé a té fini, diab la té fi-n mété nan kè Juda Iskariot, pitit Simon, pou trayi Li.
3 Jézu té konnin ké Papa a té bay tout bagay nan min Li yo, é ké Li té soti nan Bondié, é pralé koté Bondié;
4 Li lévé apré soupé, é té mété rad Li a koté; é té pran you sèvièt, é té maré rin Li.
5 Apré Li té vidé dlo you nan basin, é té kòmansé lavé pié disip Li yo, é siyé yo avèk sèvièt la Li té gin nan rin Li.
6 Alò Li té rivé bò Simon Piè: é Piè té di Li, Ségnè, èské Ouap lavé pié mouin yo?
7 Jézu té réponn, é té di li: Ou pa konnin sa Mouin ap fè koun-yé a; min ou va konnin pi ta.
8 Piè té di Li, Ou pap janm lavé pié mouin yo. Jézu té réponn li, Si Mouin pa lavé ou, ou pa gin okinn pa avèk Mouin.
9 Simon Piè té di Li, Ségnè, pa pié mouin yo sèlman, min, min mouin yo é tèt mouin tou.
10 Jézu té di li, Moun ki lavé pa bézouin lavé sòf pié li yo sèlman, min li pròp nèt; é nou pròp, min pa nou tout.
11 Paské Li té konnin ki lès ki pou trayi Li; sé pou tèt sa Li té di, Nou tout pa pròp.
12 Alò apré Li té fi-n lavé pié yo, é té pran rad Li yo, é té chita ankò, Li té di yo, Eské nou konnin sa Mouin té fè nou la?
13 Nou rélé Mouin Mèt é Ségnè: é nou byin di; paské sé sa Mouin yé.
14 Alò si Mouin, ki sé Ségnè é Mèt nou, té lavé pié nou yo; nou minm tou doué pou youn lavé pié lòt.
15 Paské Mouin té ba nou you égzanp, ké nou doué fè minm jan Mouin fè nou an.

16 An vérité, an vérité, Mouin di nou, sèvitè a pa pi gran pasé mèt li, ni you moun ké yo voyé pa pi gran pasé sila a ki té voyé li a.
17 Si nou konnin bagay sa yo, nou éré si nou fè yo.
18 Mouin pa palé sou nou tout: Mouin konnin ki lès Mouin té chouazi; min sé pou lékritu a kapab akonpli, Moun ki manjé pin avèk Mouin té lévé talon li kont Mouin.
19 Alò Mouin di nou avan li rivé, ké lè li vi-n rivé, nou kapab kouè Mouin sé Li.
20 An vérité, an vérité, Mouin di nou, moun ki résévoua ninpòt moun Mouin voyé, résévoua Mouin; é moun ki résévoua Mouin, résévoua Sila a ki té voyé Mouin.

Youn Va Trayi Jézu
(Mat 26:20-25; Mak 14:17-21; Luk 22:21-23)

21 Lè Jézu té fi-n di sa, Li té troublé nan léspri, é té bay témouayaj, é té di, An vérité, an vérité, Mouin di nou, ké youn nan nou va trayi Mouin.
22 Alò disip yo té gadé youn sou lòt, yo pat konnin sou ki lès Li té palé.
23 Alò youn nan disip Li yo, sila a Jézu té rinmin an, tap panché sou sin Li.
24 Sé pou tèt sa Simon Piè té fè li sign, pou li kapab mandé sou ki lès Li té palé.
25 Alò li ki tap panché sou sin Jézu té di Li, Ségnè, ki lès li yé?
26 Jézu té réponn, Sé li minm, sila a Mouin va bay you mòso, lè Mouin fi-n tranpé li. E lè Li té tranpé mòso a, Li té bay Juda Iskariot li, pitit Simon a.
27 E apré mòso a Satan té antré nan li. Alò Jézu té di li, Sa ou va fè, fè vit.
28 Alò pèsonn bò tab la pat konnin pouki rézon Li té di li sa.
29 Paské kèk nan yo té pansé, paské Juda té gin sak la, ké Jézu té di li, Achté sa nou bézouin pou fèt la; ou byin, pou li bay pòv yo tèl bagay.
30 Alò apré li té résévoua mòso a li té soti imédiatman: Sé té nan nuit.

Youn Rinmin Lòt

31 Sé pou tèt sa, lè li té soti, Jézu té di, Koun-yé a Pitit Gason lòm nan glorifié, é Bondié glorifié nan Li.
32 Si Bondié ap glorifié nan Li, Bondié va glorifié Li nan Li minm tou, é va glorifié Li tou suit.
33 Ti moun yo, Mouin avèk nou pou you ti tan. Nou va chaché Mouin: é jan Mouin té di Jouif yo, Koté Mouin pralé, nou pap kapab vini; alò koun-yé a Mouin di nou.
34 Mouin ban nou you nouvo kòmandman, ké nou youn rinmin lòt; jan Mouin té rinmin nou, pou nou youn rinmin lòt tou.
35 Sé konsa tout moun va konnin ké nou sé disip Mouin yo, si nou gin amou youn pou lòt.

Piè Va Nié Jézu
(Mat 26:31-35; Mak 14:27-31; Luk 22:31-34)

36 Simon Piè té di Li, Ségnè, ki koté Ou pralé? Jézu té réponn li, Koté Mouin pralé, ou pa kapab suiv Mouin koun-yé a, min ou va suiv Mouin apré.
37 Piè té di Li, Ségnè, pouki sa mouin pa kapab suiv ou koun-yé a? Mouin va bay lavi mouin pou tèt Ou.
38 Jézu té réponn li, Eské ou va bay lavi ou pou tèt Mouin? An vérité, an vérité, Mouin di ou, kòk la pap chanté, jouk lè ou va nié Mouin toua foua.

Chapit 14

Pa Kité Kè Ou Troublé

1 Pa kité kè nou troublé: nou kouè nan Bondié, kouè nan Mouin tou.
2 Nan lakay Papa Mouin gin anpil démè: si li pat konsa, Mouin ta di nou. Mouin pralé pou paré you plas pou nou.
3 E si Mouin pralé é paré you plas pou nou, Mouin va vini ankò, é résévoua nou nan Mouin minm; pou koté Mouin yé, nou kapab la tou.
4 E koté Mouin pralé nou konnin, é nou konnin chémin an.
5 Toma té di Li, Ségnè, nou pa konnin koté Ou pralé; é ki jan nou kapab konnin chémin an?
6 Jézu té di li, Mouin sé chémin an, é la vérité, é lavi: pèsonn pap vini koté Papa a, sòf pa Mouin.
7 Si nou té konnin Mouin, nou ta konnin Papa Mouin tou: é dépi koun-yé a nou konnin Li, é té ouè Li.

8 Filip té di Li, Ségnè, montré nou Papa a, é sa asé pou nou.
9 Jézu té di li, Eské Mouin té avèk nou dépi lontan sa a, é ou poko konnin Mouin, Filip? Moun ki té ouè Mouin té ouè Papa a; é alò kouman ou di, Montré nou Papa a?
10 Eské ou pa kouè kè Mouin nan Papa a, é papa a nan Mouin? paròl yo Mouin di nou, Mouin pa palé pou tèt Mouin: min Papa a ki déméré nan Mouin, Li minm ap fè zèv yo.
11 Kouè Mouin, ké Mouin nan Papa a, é Papa a nan Mouin: ou byin kouè Mouin pou tèt zèv yo.
12 An vérité, an vérité, Mouin di nou, Moun ki kouè nan Mouin, zèv yo Mouin fè, li va fè yo tou; é li va fè zèv ki pi gran pasé sa yo; paské Mouin pralé koté Papa Mouin.
13 E ninpòt sa nou va mandé nan non Mouin, Mouin va fè sa pou Papa a kapab résévoua gloua nan Pitit Gason an.
14 Si nou va mandé ninpòt bagay nan non Mouin, Mouin va fè li.

Léspri Sin An

15 Si nou rinmin Mouin, obsèvé kòmandman Mouin yo.
16 E Mouin va lapriè Papa a, é Li va ba nou you lòt Konsolatè, pou Li kapab déméré avèk nou pou toujou;
17 Léspri la vérité minm; Sila a lé monn pa kapab résévoua, paské li pa ouè Li, ni pa konnin Li; min nou konnin Li paské Li déméré avèk nou, é va nan nou.
18 Mouin pap kité nou san konsolasion: Mouin va vini koté nou.
19 Pou you ti tan toujou, é lé monn pap ouè Mouin ankò; min nou ouè Mouin: paské Mouin viv, nou va viv tou.
20 Nan jou sa a nou va konnin ké Mouin nan Papa Mouin, é nou nan Mouin, é Mouin nan nou.
21 Moun ki gin kòmandman Mouin yo, é obsèvé yo, sé li ki rinmin Mouin: é moun ki rinmin Mouin, Papa Mouin va rinmin li, é Mouin va rinmin li, é va manifèsté Mouin minm nan li.
22 Juda (pa Iskariot) té di Li, Ségnè, ki jou Ou va manifèsté Ou minm dévan nou, é pa dévan lé monn?
23 Jézu té réponn é té di li, Si you moun rinmin Mouin, li va obsèvé paròl Mouin yo: é Papa Mouin va rinmin li é Nou va vini koté li, é fè démè Nou avèk li.
24 Moun ki pa rinmin Mouin pa obsèvé paròl Mouin yo: é paròl la nou tandé sé pa pa Mouin, min sé paròl Papa a ki té voyé Mouin.
25 Mouin té di nou bagay sa yo, pandan Mouin avèk nou toujou.
26 Min Konsolatè a, Sila a sé Sint Espri a, Sila a Papa a va voyé nan non Mouin, Li va anséyé nou tout bagay, é fè nou sonjé tout bagay, ninpòt sa Mouin té di nou.
27 Mouin kité la pé avèk nou, Mouin ba nou la pé Mouin: Mouin pa ba nou jan lé monn bay. Pa kité kè nou troublé, ni pa kité li gin la krint.
28 Nou té tandé kouman Mouin té di nou, Mouin pral soti, é vini koté nou ankò. Si nou té rinmin Mouin, nou ta réjoui, paské Mouin té di, Mouin pralé koté Papa a: Paské Papa Mouin pi gran pasé Mouin.
29 E Mouin di nou sa koun-yé a, avan li rivé, pou lè li rivé, nou kapab kouè.
30 Dépi koun-yé a Mouin pap palé anpil avèk nou: paské prins monn sa a ap vini, é pa gin anyin nan Mouin.
31 Min pou lé monn kapab konnin, ké Mouin rinmin Papa a; é jan Papa a té ban Mouin kòmandman, minm jan Mouin fè. Lévé, an nou kité isit la.

Chapit 15

Jézu Sé Vrè Vign

Mouin sé vrè pié rézin an, é Papa Mouin sé jadinié a.
2 Tout branch nan Mouin ki pa pòté foui, Li ouété li: é tout branch ki pòté foui, Li nétouayé li, pou li kapab pòté plis foui.
3 Nou déja pròp pa la paròl ké Mouin té palé nou.
4 Déméré nan Mouin, é Mouin nan nou. Minm jan branch la pa kapab pòté foui pou kont li, si li pa rété ataché nan pié rézin an, nou pa kapab non plis, si nou pa déméré nan Mouin.
5 Mouin sé pié rézin an, nou sé branch yo: Moun ki déméré nan Mouin é

Mouin nan li, sé li minm ki ap pòté anpil foui: paské san Mouin nou pa kapab fè anyin.
6 Si you moun pa déméré nan Mouin, sé pou jété li tankou you branch, é li séché: é moun yo ranmasé yo, é jété yo nan di-fé a, é boulé yo.
7 Si nou déméré nan Mouin, é paròl Mouin yo déméré nan nou, nou va mandé ninpòt sa nou vlé, é li va fèt pou nou.
8 Sé nan sa Papa Mouin gin la gloua, pou nou pòté anpil foui; konsa nou va disip Mouin yo.
9 Jan Papa a té rinmin Mouin, minm jan Mouin té rinmin nou: kontinié nan amou Mouin.
10 Si nou obsèvé kòmandman Mouin yo, nou va déméré nan amou Mouin; minm jan Mouin té obsèvé kòmandman Papa Mouin yo, é déméré nan amou Li.
11 Mouin té di nou bagay sa yo, pou la joua Mouin kapab rété nan nou, é ké la joua nou kapab komplèt.
12 Sa sé kòmandman Mouin, Sé pou nou youn rinmin lòt, jan Mouin té rinmin nou.
13 Pèsonn pa gin pi gran amou pasé sa, ké you moun bay lavi li pou zanmi li yo.
14 Nou sé zanmi Mouin, si nou fè ninpòt sa Mouin kòmandé nou.
15 Dépi koun-yé a Mouin pap rélé nou sèvitè; paské sèvitè a pa konnin ki sa mèt li ap fè: min Mouin té rélé nou zanmi; paské tout bagay Mouin té tandé nan Papa Mouin, Mouin té fè nou konnin.
16 Nou pa té chouazi Mouin, min Mouin té chouazi nou, é té òdoné nou, pou nou kapab alé pòté foui, é ké foui pa nou kapab déméré: ké ninpòt sa nou va mandé Papa a nan non Mouin, Li kapab ba ou li.
17 Bagay sa yo Mouin kòmandé nou, ké nou youn rinmin lòt.

Lé Monn Va Rayi Ou Tou

18 Si lé monn rayi nou, nou konnin ké li té rayi Mouin avan li té rayi nou.
19 Si nou té moun lé monn, lé monn ta rinmin moun pa li: min paské nou pa moun lé monn, min Mouin té chouazi nou nan lé monn, sé pou tèt sa lé monn rayi nou.
20 Sonjé paròl la ké Mouin té di nou, Sèvitè a pa pi gran pasé mèt li. Si yo té pèsékité Mouin, yo va pèsékité nou tou; si yo té obsèvé paròl Mouin, yo va obsèvé paròl pa nou tou.
21 Min tout bagay sa yo, yo va fè nou pou tèt non Mouin, paské yo pa konnin Sila a ki té voyé Mouin.
22 Si Mouin pa té vini pou palé avèk yo, yo pat ta gin péché: min koun-yé a yo pa gin okinn éskiz pou péché yo.
23 Moun ki rayi Mouin, rayi Papa Mouin tou.
24 Si Mouin pa té fè pami yo zèv yo ké pèsonn pa té fè, yo pa ta gin péché: min koun-yé a yo té ouè é té rayi tou dé, Mouin é Papa Mouin.
25 Min sa rivé, pou paròl la ki ékri nan la loua yo kapab akonpli, Yo té rayi Mouin san you kòz.
26 Min lè Konsolatè a va vini, Sila a Mouin va voyé ba nou ki soti Papa a, Lésprí la vérité minm, ki soti nan Papa a, Li va bay témouayaj sou Mouin.
27 E nou va bay témouayaj tou, paské nou té avèk Mouin dépi nan kòmansman.

Chapit 16

Yo Va Chasé Ou Soti Nan Sinagòg

Mouin té di nou bagay sa yo, pou nou pap ofansé.
2 Yo va mété nou déyò nan sinagòg yo: oui, lè a ap vini, ké ninpòt moun ki touyé nou va pansé li ap fè sèvis pou Bondié.
3 E yo va fè nou bagay sa yo, paské yo pa té konnin Papa a, ni Mouin.
4 Min Mouin té di nou bagay sa yo, pou lè tan a rivé nou kapab sonjé ké Mouin té palé nou sou yo. E Mouin pa té di nou bagay sa yo nan kòmansman an, paské Mouin té avèk nou.

Travay Lésprí

5 Min koun-yé a Mouin pralé chémin Mouin koté Sila a ki té voyé Mouin; é pèsonn nan nou mandé Mouin, Koté Ou pralé?
6 Min paské Mouin té di nou bagay sa yo, tristès té plin kè nou.

7 Sé pandan Mouin di nou vérité a; sé you avantaj pou nou si Mouin alé: paské si Mouin pa alé, Konsolatè a pap vini koté nou; min si Mouin pati, Mouin va voyé Li ba nou.
8 E lè Li vini, Li va konvink lé monn sou péché, é sou jistis, é sou jijman:
9 Sou péché, paské yo pa kouè nan Mouin;
10 Sou jistis, paské Mouin pralé koté Papa Mouin, é nou pap ouè Mouin ankò;
11 Sou jijman, paské prins lé monn sa a gintan jijé.
12 Mouin gin anpil bagay pou di nou toujou, min nou pa kapab sipòté yo koun-yé a.
13 Sé pandan lè Li minm, Léspri vérité a vini, Li va gidé nou nan tout la vérité: paské Li pap palé sou Li minm; min ninpòt sa Li va tandé, Li va palé sa: é Li va montré nou bagay yo ki ap vini.
14 Li va glorifié Mouin: paské Li va résévoua nan Mouin, é va montré nou sa.
15 Tout bagay Papa a ginyin sé pou Mouin: sé pou tèt sa Mouin té di, Li va pran pa Mouin, é va montré nou sa.
16 You ti tan, é nou pap ouè Mouin: é ankò, you ti tan, é nou va ouè Mouin, paské Mouin pralé koté Papa a.
17 Alò kèk nan disip Li yo té di pami yo minm, Ki sa li yé ké Li di nou, you ti tan, é nou pap ouè Mouin: é ankò, you ti tan, é nou va ouè Mouin: é paské Mouin pralé koté Papa a?
18 Sé pou tèt sa yo té di, Ki sa Li di, you ti tan? nou pa kapab di ki sa Li di.
19 Alò Jézu té konnin ké yo té vlé mandé Li, é té di yo, Eské nou mandé pami nou minm nan sa Mouin té di, you ti tan, é nou pap ouè Mouin: é ankò, you ti tan, é nou va ouè Mouin?
20 An vérité, an vérité, Mouin di nou, ké nou va krié, é plinn, min lé monn va réjoui: é nou va tris, min tristès pa nou va tounin an joua.
21 Lè you fanm gin tranché li tris, paské lè li rivé: min lè li délivré pitit la, li pa sonjé pinn ankò, pou tèt joua ké you nonm fèt nan lé monn.
22 Sé pou tèt sa nou gin tristès koun-yé a: min Mouin va ouè nou ankò, é kè nou va réjoui, é pèsonn pap ouété joua nou nan nou.
23 E nan jou sa a nou pap mandé Mouin anyin. An vérité, an vérité, Mouin di nou, ninpòt sa nou va mandé Papa a nan non Mouin, Li va ban nou sa.
24 Jouk koun-yé a nou pa té mandé anyin nan non Mouin: mandé, é nou va résévoua, ké joua nou kapab plin.

Jézu Rétounin Nan Sièl

25 Mouin té palé nou bagay sa yo nan provèb yo: min lè a vini, lè Mouin pap palé nou nan provèb yo ankò, min Mouin va montré nou klèman sou Papa a.
26 Nan jou sa a nou va mandé nan non Mouin: é Mouin pa di nou, ké Mouin va lapriè Papa a pou nou:
27 Paské Papa a Li minm, rinmin nou, paské nou té rinmin Mouin, é té kouè ké Mouin té soti nan Bondié.
28 Mouin té vini soti nan Papa a, é té vini nan lé monn: ankò, Mouin kité lé monn, é pralé koté Papa a.
29 Disip Li yo té di Li, Min ni, koun-yé a Ou ap palé klèman, é pa palé nan provèb.
30 Koun-yé a nou si ké Ou konnin tout bagay, é ké Ou pa bézouin pèsonn mandé Ou anyin: pa sa nou kouè, ké Ou té vini soti nan Bondié.
31 Jézu té réponn yo, Eské nou kouè koun-yé a?
32 Min ni, lè a ap vini, oui, li vini déja, ké nou va gayé, chak moun bò pa li, é va kité Mouin sèl: min Mouin pa sèl minm, paské Papa a avèk Mouin.
33 Mouin té di nou bagay sa yo ké nan Mouin nou kapab gin la pé. Nou va gin tribilasion nan lé monn: min pran kouraj, Mouin té vink sou lé monn.

Chapit 17

Lapriè Jézu

Jézu té palé paròl sa yo, é té lévé jé Li yo nan sièl, é té di, Papa, lè a rivé; glorifié Pitit Gason Ou, ké Pitit Gason Ou kapab glorifié Ou tou.
2 Jan Ou té ba Li pouvoua sou tout chè, pou Li kapab bay tout moun Ou té ba Li lavi étènèl.
3 E sa sé lavi étènèl, pou yo kapab konnin Ou, sèl vrè Bondié a, é Jézu Kri, Sila a Ou té voyé.

4 Mouin té glorifié Ou sou la tè: Mouin té fini travay la ké Ou té ban Mouin pou fè.
5 E koun-yé a, O Papa, glorifié Mouin avèk Ou minm, avèk la gloua Mouin té gin avèk Ou avan lé monn té la.
6 Mouin té montré moun yo Ou té ban Mouin nan lé monn non Ou: yo té pou Ou, é Ou té ban Mouin yo; é yo té obsèvé paròl Ou.
7 Koun-yé a yo konnin ké tout bagay Ou té ban Mouin sé pou Ou yo yé.
8 Paské Mouin té ba yo paròl yo ké Ou té ban Mouin; é yo té résévoua yo, é konnin siman ké Mouin té soti nan Ou, é yo té kouè ké Ou té voyé Mouin.
9 Mouin lapriè pou yo: Mouin pa lapriè pou lé monn, min pou sa yo Ou té ban Mouin; paské yo pou Ou.
10 E tout sa ki pou Mouin sé pou Ou, é sa ki pou Ou sé pou Mouin; é Mouin résévoua gloua nan yo.
11 E koun-yé a Mouin pa nan lé monn ankò, min moun sa yo nan lé monn, é Mouin vini koté Ou. Papa Sin, kinbé nan non Ou sa yo Ou té ban Mouin, pou yo kapab you sèl, minm jan Nou yé.
12 Pandan Mouin té avèk yo nan lé monn, Mouin té kinbé yo nan non Ou; Mouin té kinbé sa yo Ou té ban Mouin, é okinn nan yo pa pèdi, sòf pitit pèdision an; pou lékritu kapab akonpli.
13 E koun-yé a Mouin vini koté Ou; é Mouin palé bagay sa yo nan lé monn, ké yo kapab gin la joua Mouin akonpli nan yo minm.
14 Mouin té ba yo paròl Ou; é lé monn té rayi yo, paské yo pa moun lé monn, minm jan Mouin pa moun lé monn.
15 Mouin pa lapriè pou Ou ouété yo nan lé monn, min pou Ou kapab défann yo kont méchan an.
16 Yo pa moun lé monn, minm jan Mouin pa moun lé monn.
17 Sanktifié yo pa la vérité Ou: paròl Ou sé la vérité.
18 Jan Ou té voyé Mouin nan lé monn, minm jan Mouin té voyé yo nan lé monn tou.
19 E pou tèt yo Mouin sanktifié Mouin minm, pou yo kapab sanktifié pa la vérité tou.
20 Mouin pa lapriè pou sa yo sèlman, min pou sa yo ki va kouè nan Mouin gras-a paròl yo tou.
21 Pou yo tout kapab you sèl; tankou Ou, Papa, nan Mouin, é Mouin nan Ou, pou yo kapab youn nan Nou tou: ké lé monn kapab kouè ké Ou té voyé Mouin.
22 E la gloua ké Ou té ban Mouin, Mouin té ba yo; pou yo kapab youn, minm jan Nou sé you sèl.
23 Mouin nan yo, é Ou nan Mouin, pou yo kapab vi-n fèt pafè nan youn, é ké lé monn kapab konnin ké Ou té voyé Mouin, é té rinmin yo, jan Ou té rinmin Mouin.
24 Papa, sa yo Ou té ban Mouin, Mouin vlé tou ké yo kapab avèk Mouin koté Mouin yé; pou yo kapab ouè gloua Mouin, ké Ou té ban Mouin: paské Ou té rinmin Mouin avan fondasion lé monn.
25 O Papa ki jis, lé monn pat konnin Ou: min Mouin konnin Ou, é sa yo té konnin ké Ou té voyé Mouin.
26 E Mouin té déklaré non Ou ba yo, é va déklaré li: ké avèk minm amou Ou té rinmin Mouin an kapab nan yo, é Mouin nan yo.

Chapit 18

Lapriè Jézu Nan Jadin
(Mat 26:47-56; Mak 14:43-50: Luk 22:47-53)

Lè Jézu té fi-n palé paròl sa yo, Li té alé janbé dlo ravinn Sédron an, koté té gin you jadin, Li té antré ladan li, avèk disip Li yo.
2 E Juda tou, ki té trayi Li, té konnin plas la: paské Jézu té réuni la souvan avèk disip Li yo.
3 Alò Juda, tap résévoua you bann é ofisié nan chèf sakrifikatè yo é Farizyin yo, té vini la avèk lanp, é flanbo é zam yo.
4 Sé pou tèt sa, Jézu, ki té konnin tout bagay ki va rivé sou Li, té avansé, é té di yo, Ki lès nou ap chaché?
5 Yo té réponn Li, Jézu moun Nazarèt. Jézu té di yo, Mouin sé Li. E Juda tou, ki té trayi Li, té kanpé avèk yo.
6 Alò minm lè Li té di yo, Mouin sé Li, yo té fè bak é té tonbé a tè.

7 Alò Li té mandé yo ankò, Ki lès nou ap chaché? E yo té di, Jézu moun Nazarèt.
8 Jézu té réponn, Mouin té di nou ké Mouin sé Li: sé pou tèt sa, si nou ap chaché Mouin kité moun sa yo alé fè rout yo:
9 Pou paròl Li té palé kapab akonpli, Mouin pat pèdi okinn moun nan sa yo Ou té ban Mouin.
10 Alò Simon Piè té gin you népé, té ralé li, é té frapé sèvitè gran chèf sakrifikatè a, é té koupé zorèy douat li nèt. Non sèvitè a té Malkus.
11 Alò Jézu té di Piè, Mété népé ou nan fouro a: koup la ké Papa Mouin té ban Mouin, èské Mouin pa pou bouè li?

Jézu Dévan Chèf Sakrifikatè
(Mat 26:57-58; Mak 14:53-54; Luk 22:54)

12 Alò ban nan é chèf kapitèn é ofisié Jouif yo té pran Jézu, é té maré Li,
13 E té kondui Li dévan A-n an prémié; paské li té bò pè Kaif, ki té gran chèf sakrifikatè a minm ané sa a.
14 Alò sé té Kaif ki té bay Jouif yo konsèy, ké sé té you avantaj pou you moun kapab mouri pou pèp la.

Piè Nié Jézu
(Mat 26:69-70; Mak 14:66-68; Luk 22:55-57)

15 E Simon Piè té suiv Jézu, é you lòt disip tou: chèf sakrifikatè a té konnin disip sa, é té antré nan palè chèf sakrifikatè a avèk Jézu.
16 Min Piè té kanpé bò pòt la déyò. Alò lòt disip la, sila a chèf sakrifikatè a té konnin, té soti, é té palé avèk fi a ki té sivéyé pòt la, é li té fè Piè antré.
17 Alò fi a ki té sivéyé pòt la té di Piè, Eské ou minm tou sé youn nan disip nonm sa a. Li té di, Mouin pa youn.
18 E sèvitè é ofisié yo té kanpé la, ki té fè you di-fé avèk chabon; paské té fè frèt: é yo tap chofé yo minm: é Piè té kanpé avèk yo, é té chofé li minm.

Chèf Sakrifikatè Mandé Jézu
(Mat 26:59-66; Mak 14:55-64; Luk 22:66-71)

19 Alò gran chèf sakrifikatè a té mandé Jézu sou disip Li yo, é sou doktrinn Li.
20 Jézu té réponn li, Mouin té palé ouvètman nan lé monn; Mouin té toujou anséyé nan sinagòg la, é nan tanp la, koté Jouif yo té toujou alé; é Mouin pat di anyin an sékrè.
21 Pouki sa ou mandé Mouin? mandé yo ki té tandé Mouin, sa Mouin té di yo: min ni, yo konnin sa Mouin té di.
22 E lè Li té fi-n di sa, youn nan ofisié yo ki té kanpé la té frapé Jézu avèk pouayé min li a, tap di, Sé konsa Ou réponn gran chèf sakrifikatè a?
23 Jézu té réponn li, Si Mouin té palé mal, rann témouayaj sou mal la: min si byin, pouki sa ou frapé Mouin?
24 Alò A-n té voyé Li tou maré bay Kaif, gran chèf sakrifikatè a.

Piè Nié Jézu Ankò
(Mat 26:71-75; Mak 14:69-72; Luk 22:58-62)

25 E Simon Piè té kanpé é tap chofé li minm. Sé pou tèt sa yo té di li, Eské ou sé youn nan disip Li yo? Li té nié li, é té di, Mouin pa youn.
26 Youn nan sèvitè yo gran chèf sakrifikatè a, ki té you paran nonm ké Piè té koupé zorèy li, té di, Eské mouin pat ouè ou nan jadin an avèk Li?
27 Alò Piè té nié ankò: é imédiatman kòk la té chanté.

Jézu Dévan Pilat
(Mat 27:1-2, 11-14; Mak 15:1-5; Luk 23:1-5)

28 Alò yo té kondui Jézu soti dévan Kaif alé nan sal jijman an: é sé té bonè; é yo pat antré nan sal jijman an yo minm, pou yo pa ta souyé min pou yo kapab manjé pak la.
29 Alò Pilat té soti vini koté yo, é té di, Ki akizasion nou pòté kont òm sa a?
30 Yo té réponn é té di li, Si Li pat you malfétè, nou pa ta livré Li ba ou.
31 Alò Pilat té di yo, Pran Li, é jijé Li dapré la loua nou. Sé pou tèt sa Jouif yo té di li, La loua pa pèmèt nou fè okinn moun mouri:
32 Ké paròl la pa Jézu kapab akonpli, ké Li té palé, tap signifié ki fason Li doué mouri.
33 Alò Pilat té antré nan sal jijman an ankò, é li té rélé Jézu, é té di Li, Eské Ou sé Roua Jouif yo?

34 Jézu té réponn li, Eské ou di bagay sa a pou kont ou, ou byin lòt moun yo té di ou sa sou Mouin?
35 Pilat té réponn, Eské mouin sé you Jouif? Nasion pa Ou é chèf sakrifikatè yo té livré Ou ban mouin: ki sa Ou té fè?
36 Jézu té réponn, Rouayom Mouin sé pa nan monn sa a: Si rouayom Mouin té nan monn sa a, alò sèvitè Mouin yo ta goumin, pou Mouin pat livré bay Jouif yo: min koun-yé a rouayom Mouin sé pa isit la.
37 Sé pou tèt sa Pilat té di Li, Alò èské Ou sé you roua? Jézu té réponn, Ou di ké Mouin sé you roua. Sé pou sa Mouin té fèt, é a kòz sa Mouin té vini nan lé monn, ké Mouin kapab bay témouayaj sou la vérité. Tout moun ki nan la vérité tandé voua Mouin.

Jézu Kondané
(Mat 27:15-31; Mak 15:6-20; Luk 23:13-25)

38 Pilat té di Li, Ki sa la vérité yé? E lè li té di sa, li té soti ankò alé koté Jouif yo, é té di yo, Mouin pa jouinn okinn fòt nan Li ditou.
39 Min nou gin you koutim, ké mouin doué lagé you moun ba nou lè pak la: Sé pou tèt sa, èské nou vlé mouin lagé roua Jouif yo ba nou?
40 Alò yo tout té krié ankò, tap di, Pa òm sa, min Barabas. Alò Barabas té you vòlè.

Chapit 19

Kouròn Pikan
(Mat 27:27-30; Mak 15:16-20)

Alò sé pou tèt sa Pilat té pran Jézu, é té fouété Li.
2 E solda yo té trésé you kouròn pikan, é té mété li sou tèt Li é yo té mété you manto poup sou Li,
3 E té di, Sali, Roua Jouif yo! E yo té bat Li avèk min yo.
4 Sé pou tèt sa Pilat soti ankò, é té di yo, Min ni, mouin minnin Li pou montré nou, pou nou kapab konnin, ké mouin pa jouinn okinn fòt nan Li.

Jézu Dévan Miltitid

5 Alò Jézu té vini, tap pòté kouròn pikan an, é manto poup la. E Pilat té di yo, Min lòm nan!
6 Sé pou tèt sa lè chèf sakrifikatè é ofisié yo té ouè Li, yo té krié fò, tap di, Krisifié Li, krisifié Li. Pilat té di yo, Pran Li, é krisifié Li: paské mouin pa jouinn okinn fòt nan Li.
7 Jouif yo té réponn li, Nou gin you loua, é dapré loua nou, Li doué mouri, paské Li té fè Li minm Pitit Gason Bondié a.
8 Sé pou tèt sa lè Pilat té tandé paròl sa a, li té pè plis;
9 E té antré nan sal jijman an ankò, é té di Jézu, Koté Ou soti? Min Jézu pat ba li okinn répons.
10 Alò Pilat té di Li, Ou pa palé avèk mouin? èské Ou pa konnin ké mouin gin pouvoua pou krisifié Ou, é gin pouvoua pou lagé Ou?
11 Jézu té réponn, Ou pat kapab gin okinn pouvoua sou Mouin di-tou, si an ro pat ba ou li: sé pou tèt sa moun ki té livré Mouin ba ou, gin pi gran péché a.
12 E dépi lè sa a Pilat té chaché pou lagé Li: min Jouif yo té krié fò, tap di, Si ou kité òm sa a alé, ou pa zanmi Séza: ninpòt moun ki fè li minm you roua ap palé kont Séza.
13 Sé pou tèt sa lè Pilat té tandé paròl sa a, li té minnin Jézu déyò, é té chita sou tròn jijman an nan you plas ké yo rélé Pavé, min nan Ebré a, sé Gabata.

Chèf Yo Réjété Roua Yo

14 E sé té préparasion pak la, é a-pé-prè siz è a: é li té di Jouif yo, Min Roua nou!
15 Min yo té krié fò, Ouété Li, ouété Li, krisifié Li. Pilat té di yo, Eské mouin va krisifié Roua nou? Chèf sakrifikatè yo té réponn, Nou pa gin okinn roua pasé Séza.

Yo Krisifié Jézu
(Mat 27:33-54; Mak 15:22-39; Luk 23:33-47)

16 Sé pou tèt sa li té livré Li nan min yo pou krisifié Li. E yo té pran Jézu, é té minnin Li alé.
17 E Li té alé tap pòté koua Li, nan you plas yo rélé plas zo-tèt, koté yo rélé Golgota ann Ebré:
18 La yo té krisifié Li, é dé lòt avèk Li, youn chak bò, é Jézu nan mitan an.

19 E Pilat té ékri you tit, é té mété li sou la koua. E lékritu té konsa, JÉZU MOUN NAZARÈT, ROUA JOUIF YO.
20 Anpil Jouif té li tit sa a: paské koté yo té krisifié Jézu, té pré lavil: é li té ékri ann Ebré, é Grèk, é Latin.
21 Alò chèf sakrifikatè Jouif yo té di Pilat, Pa ékri Roua Jouif yo; min ké Li té di, Mouin sé Roua Jouif yo.
22 Pilat té réponn, Sa mouin té ékri, mouin té ékri nèt.
23 Alò solda yo, lè yo té fi-n krisifié Jézu, té pran rad Li yo, é té fè kat pièss, chak solda youn pati; é ròb Li tou: min ròb la té fèt san kouti, dépi an ro jouk anba.
24 Sé pou tèt sa yo té di pami yo minm, An nou pa déchiré li, min tiré o-sò pou nou ouè pou ki lès li va yé: pou lékritu kapab akonpli, ki di, Yo té patajé rad Mouin pami yo minm, é pou ròb Mouin yo té tiré o-sò. Sé pou tèt sa solda yo té fè bagay sa yo.
25 Alò manman Jézu té kanpé bò la koua, é sè manman Li, Mari madanm Klopas, é Mari Madlèn.
26 Sé pou tèt sa lè Jézu té ouè manman Li, é disip la ap kanpé la, sila a Li té rinmin, Li té di manman Li, Madanm, min pitit ou!
27 Alò Li té di disip la, Min manman ou! E dépi lè sa a disip sa té pran li nan pròp kay li.
28 Apré sa, Jézu té konnin ké tout bagay té akonpli pou lékritu kapab akonpli, Li té di, Mouin souaf.
29 Alò té gin you véso la plin avèk vinèg: é yo té plin you éponj avèk vinèg, é té mété li sou gòl izop, é té mété li bò bouch Li.
30 Sé pou tèt sa lè Jézu té fi-n résévoua vinèg la, Li té di, Sé fini: é Li té bésé tèt Li, é té rann léspri a.

Okinn Zo Pat Kasé

31 Sé pou tèt sa Jouif yo, paské sé té préparasion an, pou kò yo pa rété sou la koua nan jou saba a, (paské saba sa a té you gran jou) té mandé Pilat pou yo kapab kasé janm yo, é ké yo kapab rétiré yo.
32 Alò solda yo té vini, é té kasé janm yo prémié a, é lòt la ki té krisifié avèk Li.
33 Min lè yo té vini koté Jézu, é té ouè ké Li té mouri déja, yo pat kasé janm Li yo:
34 Min you solda té pèsé koté Li avèk you lans, é imédiatman san é dlo té soti,
35 E li ki té ouè li té bay témouayaj, é témouayaj li sé vrè: é li konnin sa li di sé vrè, pou nou kapab kouè.
36 Paské bagay sa yo té fèt, pou lékritu kapab akonpli, You zo nan Li pap kasé.
37 E ankò you lòt ékritu di, Yo va gadé Li, Sila a yo té pèsé.

Antèman Jézu
(Mat 27:57-60; Mak 15:43-47; Luk 23:50-560

38 E apré sa Jozèf moun Arimaté, you disip Jézu, min an sékrè, paské li té pè Jouif yo, té mandé Pilat pou li kapab pran kò Jézu: é Pilat té ba li pèmision. Sé pou tèt sa li té vini, é té pran kò Jézu a.
39 E Nikodèm té vini tou, sa ki nan kòmansman té vini koté Jézu nan nuit, é té pòté you mélanj, a-pé-prè san liv mir é laloua yo.
40 Alò yo té pran kò Jézu, é té vlopé Li nan toual lin, avèk épis yo, tankou koutim Jouif yo pou antéré.
41 Alò nan plas koté yo té krisifié Li té you jadin; é nan jadin an you tonm nèf, koté yo pa té janm mété pèsonn.
42 Sé pou tèt sa yo té mété Jézu la pou tèt jou préparasion Jouif yo; paské tonm nan té sou la min.

Chapit 20

Rézirèksion Jézu A
(Mat 28:1-10; Mak 16:1-14; Luk 24:1-43)

Prémié jou nan séminn nan Mari Madlèn té vini nan tonm nan, bonè, étan lè té fè noua toujou, é té ouè ròch la té ouété nan tonm nan.
2 Alò li kouri, é vini koté Simon Piè, é koté lòt disip la, sila a Jézu té rinmin, é té di yo, Yo té ouété Ségnè a nan tonm nan, é nou pa konnin koté yo té mété Li.
3 Sé pou tèt sa Piè té alé, é lòt disip la, é té vini nan tonm nan.
4 Alò yo té kouri ansanm: é lòt disip la té dépasé Piè, é té rivé an prémié bò tonm nan.

5 E li té bésé, é té gadé andédan, é té
ouè toual lin yo la, min li pa té antré.
6 Alò Simon Piè tap rivé, tap suiv li, é
té antré nan tonm nan, é té ouè toual
lin yo la.
7 E sèvièt la, ki té sou tèt Li, pa avèk
toual lin yo, min li té roulé ansanm
nan you plas pou kont li.
8 Alò lòt disip ki té vini an prémié nan
tonm nan té antré andédan tou, é li té
ouè, é té kouè.
9 Paské jouk lè sa a yo pa té konnin lékri-
tu, ké fòk Li lévé ankò pami mò yo.
10 Alò disip yo té alé lakay yo ankò.

Jézu Parèt Dévan Mari Magdala
(Mak 16:9-11)

11 Min Mari té kanpé déyò tonm nan
tap krié: é pandan li tap krié, li té bésé,
é té gadé andédan tonm nan,
12 E té ouè dé zanj an blan tap chita,
youn nan tèt, é lòt la nan piè, koté kò
Jézu a té kouché.
13 E yo té di li, Fanm, pouki sa ou ap
krié? Li té di yo, Paské yo té ouété Sé-
gnè mouin, é mouin pa konnin koté yo
té météLi.
14 E lè li té fi-n di sa, li té viré dèyè, é
té ouè Jézu ap kanpé, é pa té konnin
sé té Jézu.
15 Jézu té di li, Fanm, pouki sa ou ap
krié? ki moun ou ap chaché? Li té kouè
Li té jadinié a, é té di Li, Msié, si ou té
pòté Li soti, di mouin koté ou té météLi, é mouin va pran Li.
16 Jézu té di li, Mari. Li té viré, é té di
Li, Raboni; ki vlé di, Mèt.
17 Jézu té di li, Pa touché Mouin; paské
Mouin pat ko monté koté Papa Mouin:
min alé koté frè Mouin yo, é di yo
Mouin monté koté Papa Mouin, é Papa
nou: é Bondié Mouin, é Bondié nou.
18 Mari Madlèn té vini é té di disip yo
ké li té ouè Ségnè a, é ké Li té palé li
bagay sa yo.

Jézu Parèt Dévan Disip Yo
Toma Pa La
(Mat 28:16-20; Mak 16:14-18:
Luk 24:36-49)

19 Alò lè asouè a té rivé nan minm jou
a, ki té prémié jou nan séminn nan, pòt
yo koté disip yo té yé té fèmin, paské yo
té pè Jouif yo, Jézu té vini é té kanpé
pami yo, é té di yo, La pé avèk nou.
20 E lè Li té di sa, Li té montré yo min
Li yo é koté Li. Alò disip yo té kontan,
lè yo té ouè Ségnè a.
21 Alò Jézu té di yo ankò, La pé avèk
nou: minm jan Papa Mouin té voyé
Mouin, konsa tou Mouin voyé nou.
22 E lè Li té di sa, Li té souflé sou yo, é
té di yo, résévoua Sint Espri a:
23 Péché ninpòt moun nou padonnin,
yo padonnin; é ninpòt péché moun
nou rétni, yo rétni.

Toma Pat Kouè

24 Min Toma, youn nan douz la, yo
té rélé Didim, pa té avèk yo lè Jézu té
vini.
25 Sé pou tèt sa lòt disip yo té di li, Nou
té ouè Ségnè a. Min li té di yo, Si mouin
pa ouè mak klou yo nan min Li yo, é
météné douèt mouin nan mak klou yo,
é météné min mouin nan koté Li, mouin
pap kouè.
26 E apré uit jou ankò disip Li yo té
andédan, é Toma avèk yo: alò Jézu té
vini, pòt yo té fèmin, é té kanpé nan
mitan, é té di, La pé avèk nou.
27 Alò Li té di Toma, Lonjé isit avèk
douèt ou, é gadé min Mouin yo; é lonjé
min ou, é météné li nan koté Mouin: é pa
san la foua, min kouè.
28 E Toma té réponn é té di Li, Ségnè
mouin é Bondié mouin.
29 Jézu té di li, Toma, paské ou té ouè
Mouin, ou té kouè: Byinn-éré moun yo
ki pa té ouè, min té kouè.

Rézon Jan Té Ekri Liv La

30 E anpil lòt mirak Jézu té fè nan pré-
zans disip Li yo vrèman, ki pa té ékri
nan liv sa a:
31 Min sa yo té ékri, pou nou kapab
kouè ké Jézu sé Kris la, Pitit Gason
Bondié a; é lè nou kouè, nou kapab gin
lavi nan non Li.

Chapit 21

Jézu Parèt Nan Galilé

Apré bagay sa yo Jézu té montré Li
minm ankò dévan disip yo bò la
mè Tibériad; é konsa Li té fè yo ouè Li.
2 Té gin ansanm Simon Piè, é Toma yo
té rélé Didim é Natanaèl moun Kana

nan Galilé, é pitit Zébédé yo, é dé lòt nan disip Li yo.
3 Simon Piè té di yo, Mouin pral fè la pèch. Yo té di li, nou pralé avèk ou tou. Yo té alé, é té antré nan you bato imédiatman; é nuit sa a yo pa té pran anyin.
4 Min lè matin an té fi-n parèt, Jézu té kanpé bò la mè; min disip yo pa té konnin ké sé té Jézu.
5 Alò Jézu té di yo, Ti moun, èské nou gin kèk manjé? Yo té réponn Li, Non.
6 E Li té di yo, Jété sinn nan a-douat bato a, é nou va jouinn. Sé pou tèt sa yo té jété é alò yo pa té kapab ralé li pou tèt bann pouason yo.
7 Sé pou tèt sa disip sila a Jézu té rinmin té di Piè, Sé Ségnè a. Alò lè Simon Piè té tandé sé té Ségnè a, li té maré rin li avèk rad pèch li, (paské li té tou-ni) é té jété kò li nan la mè.
8 E lòt disip yo té vini nan you ti bato; (paské yo pa té louin tè a, min anviron dé san kib,) tap ralé sinn nan avèk pouason yo.
9 Lè yo té rivé a tè, yo té ouè you di-fé chabon la, é pouason sou li, é pin.
10 Jézu té di yo, Pòté nan pouason yo nou fèk pran.
11 Simon Piè té monté, é té ralé sinn nan a tè plin avèk gro pouason yo, san sinkann-toua: é malgré yo té si anpil, sin nan pa té chiré.
12 Jézu té di yo, Vini é manjé. E pèsonn nan disip yo té gin kouraj pou mandé Li, Ki lès Ou yé? Yo té konnin ké sé té Ségnè a.
13 Alò Jézu té vini, é té pran pin, é té ba yo, é pouason tou.
14 Koun-yé a sa sé touazièm foua Jézu té fè disip Li yo ouè Li, apré Li té lévé pami lamò.

Eské Ou Rinmin Mouin?

15 Alò apré yo té fi-n manjé, Jézu té di Simon Piè, Simon pitit Jona, èské ou rinmin Mouin plis pasé sa yo? Li té di Li, Oui, Ségnè; Ou konnin ké mouin rinmin Ou. Li té di li, Bay ti mouton Mouin yo manjé.
16 Li té di li dézièm foua a ankò, Simon pitit Jona, èské ou rinmin Mouin? Li té di Li, Oui, Ségnè; Ou konnin ké mouin rinmin Ou. Li té di li, bay mouton Mouin yo manjé.
17 Li té di li touazièm foua a, Simon, pitit Jona, èské ou rinmin Mouin? Piè té gin la pinn paské Li té di li touazièm foua a, Eské ou rinmin Mouin? E li té di Li, Ségnè, Ou konnin tout bagay; Ou konnin ké mouin rinmin Ou. Jézu té di li, Bay mouton Mouin yo manjé.
18 An vérité, an vérité, Mouin di ou, Lè ou té jinn, ou té maré rin ou, é té maché koté ou té vlé: min lè ou va vi-n vié, ou va lonjé min ou yo, é you lòt va maré rin ou é minnin ou koté ou pa vlé.
19 Li té palé sa pou signifié pa ki mò li ta glorifié Bondié. E lè Li té di sa, Li té di li, Suiv Mouin.
20 Alò Piè, tap viré, té ouè disip la sila a Jézu té rinmin ap suiv; ki té panché sou sin Li nan soupé a tou, é té di, Ségnè, ki lès ki ap trayi Ou?
21 Lè Piè té ouè li, li té di Jézu, Ségnè, é ki sa òm sa a va fè?
22 Jézu té di li, si sé volonté Mouin pou li rété jouk Mouin vini, ki sa sa fè ou? suiv Mouin.
23 Alò paròl sa a té sikulé pami frè yo ké disip sa pap mouri: min Jézu pa té di li, Li pap mouri, min, Si sé volonté Mouin pou li rété jouk Mouin vini, ki sa sa fè ou?
24 Sa sé disip la ki bay témouayaj sou bagay sa yo, é té ékri bagay sa yo: é nou konnin ké témouayaj pa li sé vrè.
25 E gin anpil lòt bagay tou ké Jézu té fè, si pou yo té ékri yo tout mouin sipozé ké minm lé monn li minm pa ta kapab kinbé liv yo ké yo ta ékri. Amèn.

Ak Yo

Prémié rankot la mouin té fè O Téofil, nan tout sa Jézu té tou dé kòmansé fè é anséyé,
2 Jouk nan jou ké Li té monté an ro, apré Li pa mouayin Sint Espri a té bay apòt yo ké Li té chouazi kòmandman yo.
3 Li té montré Li minm vivan dévan yo tou apré lamò Li pa mouayin anpil prèv ki té infayib, yo té ouè Li pou karant jou, é Li té palé bagay yo konsènin rouayom Bondié a:
4 E, lè Li té rasanblé ansanm avèk yo, té kòmandé yo ké yo pa ta pati nan Jéruzalèm, min tann promès Papa a, ké, Li té di nou té tandé pa Mouin.
5 Paské Jan té batizé avèk dlo vrèman; min Mouin va batizé nou avèk Sint Espri a pa anpil jou apré koun-yé a.

Sint Espri Va Vini

6 Sé pou tèt sa lè yo té vini ansanm, yo té mandé Li, tap di, Ségnè, èské Ou va rétabli rouayom Izraèl ankò nan tan sa a?
7 E Li té di yo, Sé pa pou nou konnin tan ou byin sézon yo, ké Papa a té métè nan pròp puisans Li.
8 Min nou va résévoua puisans, apré Sint Espri a va vini sou nou: é nou va témouin pou Mouin tou dé nan Jéruzalèm, é nan tout La Judé, é nan Samari, é jouk nan dènié pati la tè.
9 E lè Li té fi-n palé bagay sa yo, pandan yo tap gadé, Li té monté an ro, é you nuaj té résévoua Li dévan jé yo.
10 E pandan yo té fiksé jé yo nan sièl étan Li té monté, min ni, dé lòm nan rad blan té kanpé bò yo;
11 Ki té di tou, Lòm Galilé yo, pouki sa nou kanpé ap gadé nan sièl? minm Jézu sa a, kap monté dévan nou nan sièl, va vini nan minm fason kòm nou té ouè Li alé nan sièl.

Tout Ansanm

12 Alò yo té rétounin nan Jéruzalèm, soti nan mòn yo rélé Zolivié, ki déyò Jéruzalèm distans you vouayaj jou saba.
13 E lè yo té antré anndan, yo té monté nan you chanmot, koté tou dé Piè, é Jak, é Jan, é André, Filip, é Toma, Batèlmi, é Matié, Jak pitit gason Alfè, é Simon Zélòt, é Judé frè Jak la té rété.
14 Tout sa yo té kontinié avèk youn akò nan lapriè é siplikasion, avèk fanm yo, é Mari manman Jézu a, é avèk frè Li yo.
15 E nan jou sa yo Piè té kanpé nan mitan disip yo, é té di (nomb non yo ansanm té a-pé-prè san vin,)
16 Mésié é frè yo, fòk lékritu sa té bézouin akonpli, ké Sint Espri a té palé avan pa bouch David konsènin Juda, ki té gid pou sila yo ki té pran Jézu.
17 Paské li té konté avèk nou, é té résévoua you pòsion nan ministè sa a.
18 Alò òm sa a té achté you jadin avèk rékonpans inikité a; é lè li té tonbé tèt anba, li té pété nan mitan an, é tout zantray li yo té gayé.
19 E tout moun ki té déméré nan Jéruzalèm té konnin sa; tèlmanké yo rélé jadin sa nan pròp lang yo, Akèldama, sa vlé di, Jadin San An.
20 Paské sa ékri nan liv Sòm yo, Kité abitasion li dévni dézè, é pa kité pèsonn déméré ladann: é kité you lòt pran plas koutrémèt li.
21 Sé pou koua lòm sa yo ki té kòmpagni avèk nou tout tan ké Ségnè Jézu a tap antré soti pami nou,
22 Dépi nan batèm Jan an, jouk nan minm jou a ké Li monté soti pami nou, fòk nou òdoné youn pou sèvi témouin rézirèksion Li avèk nou.
23 E yo té ékipé dé, Jozèf yo rélé Basabas, sila non fanmi li té Justus, é Matias.
24 E yo té lapriè, é té di, Ou minm, Ségnè, ki konnin kè tout moun, montré ki lès nan dé sa yo Ou té chouazi,
25 Pou li kapab pran you pati nan ministè sa a é travay apòstolik, nan sa

Juda pa mouayin transgrésion té tonbé, pou li kapab alé nan pròp plas li.
26 E yo té tiré-o-sò; é li té tonbé sou Matias; é li té konté avèk onz apòt yo.

Chapit 2

Batèm Lésp0.0ri Lòt Lang Yo

Elè jou la Pannkòt té fi-n rivé, yo tout té dakò youn avèk lòt nan youn koté.
2 E sibitman té gin you bri soti nan sièl tankou you gro van kap souflé, é li té plin tout kay koté yo tap chita.
3 E lang fant yo ki té sanblé tankou di-fé té parèt dévan yo, é té pozé sou yo chak.
4 E yo tout té plin avèk Sint Espri a, é té kòmansé palé avèk lòt lang yo, kòm Léspri té bay pou yo palé.
5 E té gin Jouif yo ki té déméré nan Jéruzalèm, lòm fèvan, ki té soti nan tout nasion anba sièl.
6 Alò lè bri sou sa té gayé, miltitid la té vini ansanm, é té sézi, paské tout moun té tandé yo palé lang pa yo.
7 E yo tout té sézi é té admiré, youn tap di lòt, Min ni, èské tout sa yo kap palé sé pa moun Galilé yo yé?
8 E ki jan nou tout tandé pròp lang pa nou, koté nou té fèt?
9 Pat yo, é Mèd yo, é Elamit yo, é moun yo ki abité nan Mézopotami, é nan Judé, é Kapadòs, nan Pon, é Lazi,
10 Friji, é Panfili, nan Ejip, é nan pati Libi yo pré Sirèn, é étranjé yo ki té soti Ròm, é Jouif é prozélit yo.
11 Moun Krèt é Arab yo, nou tandé yo palé nan lang nou sou mèvéyé zèv Bondié yo.
12 E yo tout té sézi, é té douté, youn tap di lòt, Ki sa sa yé?
13 Lòt yo tap moké té di, Lòm sa yo plin divin nouvo,

Piè Ap Préché

14 Min Piè, ki té kanpé avèk onz la, té lévé voua li, é té di yo, Nou minm moun Judé, é nou tout ki déméré nan Jéruzalèm, sé pou nou konnin sa, é kouté paròl mouin yo.
15 Paské sé pa sou yo sou, jan nou sipozé, piské sé sèlman touazièm è nan jou a.
16 Min sa sé sa ké profèt Joèl té palé a;
17 E li va vi-n pasé nan dènié tan yo, Bondié di, Mouin va répann nan Léspri Mouin sou tout chè: é pitit gason nou é pitit fi nou va profétizé, é jinn jan nou yo va ouè vizion yo, é vié gran moun nou yo va fè rèv.
18 E nan jou sa yo Mouin va répann nan Léspri Mouin sou sèvitè é sèvant Mouin yo; é yo va profétizé:
19 E Mouin va montré mèvéy yo an ro nan sièl, é sign yo nan la tè anba; san, é di-fé, é nuaj fimin:
20 Solèy la va tounin ténèb, é la lun an san, avan gran é glorié jou Ségnè a vini:
21 E li va vi-n pasé, ké ninpòt moun ki va invoké non Ségnè a va sové.
22 Nou minm lòm Izraèl, tandé paròl sa yo; Jézu moun Nazarèt, you òm Bondié té aprouvé pami nou pa mouayin mirak é mèvéy é sign yo, ké Bondié té fè pa Li nan mitan nou, jan nou konnin nou minm tou:
23 Li minm, ki té délivré dapré volonté konnésans Bondié té désidé davans, nou té pran, é avèk min méchan yo té krisifié é touyé:
24 Sila a Bondié té lévé, ki té lagé doulè lamò yo: paské sé pa té posib pou li kapab kinbé Li.
25 Paské David té palé konsènin Li, Mouin té toujou ouè Ségnè a dévan fas mouin, paské Li a-douat mouin, pou mouin pa ta brannin.
26 Sé pou tèt sa kè mouin té réjoui, é lang mouin té kontan; plis ké sa tou la chè mouin va répozé nan éspoua:
27 Paské Ou pap kité nanm mouin koté lamò, ou pap pèmèt Sin pa Ou ouè koripsion non plis.
28 Ou té fè mouin konnin chémin la vi yo; Ou va fè mouin plin joua avèk prézans Ou.
29 Mésié é frè yo, pèmèt mouin palé nou franchman sou David, zansèt la, ké li té mouri é yo té antéré li, é tonm li avèk nou jouk nan jou sa a.
30 Sé pou tèt sa, piské li té you profèt, é té konnin ké Bondié té promèt li avèk you sèman, ké nan foui zantray li a, dapré la chè, Li té lévé Kris pou chita sou tròn li;

31 Paské li té ouè sa avan li té palé sou rézirèksion Kris la, ké nanm Li pa té rété pami mò yo, non plis chè Li pa té ouè koripsion.
32 Jézu sa a Bondié té lévé, nou tout sé témouin sou sa.
33 Sé pou tèt sa paské Li té égzalté a douat Bondié, é té résévoua promès Sint Espri a pa mouayin Papa a, Li té répann sa, ké nou ouè é tandé koun-yé a.
34 Paské David pat ko monté nan sièl yo; min li di li minm, Ségnè a té di Ségnè mouin, Chita a douat Mouin,
35 Jouk tan Mouin fè ènmi Ou yo mach pié Ou.
36 Sé pou tèt sa kité tout lakay Izraèl konnin siman, ké Bondié té fè minm Jézu sa a, Sila a nou té krisifié, tou dé Ségnè é Kris.
37 Alò lè yo té tandé sa, yo té touché nan fon kè yo, é té di Piè é rès apòt yo, Mésié é frè yo, ki sa nou va fè?
38 Alò Piè té di yo, Répanti, é nou tout batizé nan non Jézu Kri a pou padon péché yo, é nou va résévoua kado Sint Espri a.
39 Paské promès la sé pou nou, é pou ti moun nou yo, é pou tout ki louin, minm ninpòt kantité Ségnè Bondié nou a va rélé.
40 E avèk anpil lòt paròl yo li té témouayé é égzòté, tap di, sové nou minm anba jénérasion pèvès sa a.
41 Alò moun yo ki té résévoua paròl li avèk joua té batizé: é minm jou a té gin a-pé-prè toua mil nanm ajouté avèk yo.
42 E yo té pèsévéré nan doktrinn é konminion apòt yo, é nan kasé pin, é nan lapriè yo.

Légliz Ap Grandi

43 E la krint té vini sou tout nanm: é anpil mirak é sign té fèt pa apòt yo.
44 E tout moun ki té kouè té ansanm, é té gin tout bagay an konmin;
45 E té vann pozésion é byin yo, é té patajé yo avèk tout moun, jan chak moun té bézouin.
46 E yo, tap kontinié chak jou avèk you akò nan tanp la, é tap kasé pin kay apré kay, té manjé manjé yo avèk joua, é avèk you kè,
47 Tap louanjé Bondié, é tap gin favè avèk tout pèp la. E Ségnè a té ajouté sa yo ki ta sové nan légliz chak jou.

Chapit 3

Moun Bouaté Géri

Alò Piè é Jan té monté nan tanp la ansanm nan lé lapriè a, sé té nèvièm è a.
2 E moun yo té pòté you sètin òm ki té bouaté dépi nan zantray manman li, sila a yo té mété chak jou nan pòt tanp la, ké yo té rélé Bèl Pòt, pou mandé moun yo ki té antré nan tanp la charité,
3 Sila a tap ouè Piè é Jan pral antré nan tanp la, té mandé yo charité.
4 E Piè, ki té fiksé jé li yo sou li avèk Jan, té di, Gadé sou nou.
5 E li té ba yo atansion li, tap éspéré pou li résévoua kichòy nan min yo.
6 Alò Piè té di, Mouin pa gin ni ajan ni lò; min sa mouin gin mouin ba ou: nan non Jézu Kri moun Nazarèt la lévé é maché.
7 E li té pran min douat li, é té lévé li: é imédiatman pié li é jouinti pié li yo té résévoua fòs.
8 E li tap soté, té kanpé, é té maché,é té antré nan tanp la avèk yo, ap maché, é ap soté, é ap louanjé Bondié.
9 E tout pèp la té ouè li ap maché é ap louanjé Bondié.
10 E yo té konnin ké sé té li ki té chita bò Bèl pòt nan tanp la pou mandé charité: é yo té plin avèk sézisman é étonnman pou sa ki té rivé li.

Piè Palé Avèk Foul La

11 E pandan òm bouaté ki té géri a té kinbé Piè é Jan, tout pèp la té kouri ansanm koté yo nan galéri ké yo té rélé Galéri Salomon, tap sézi anpil.
12 E lè Piè té ouè sa, li té réponn pèp la, Lòm Izraèl yo, pouki sa nou sézi pou sa? Ou byin pouki sa nap gadé nou sérièzman konsa, kòm si sé pa mouayin puisans ou byin sintété nou, nou té fè òm sa a maché?
13 Bondié Abraam, é Izaak, é Jakòb la, Bondié papa nou yo, té glorifié Pitit Gason Li, Jézu ; Sila a nou té livré, é té nié Li nan prézans Pilat la, lè li té détèminé pou lagé Li.

14 Min nou té nié Sila ki Sin an é Jis la, é té déziré li ban nou you asasin;
15 E té touyé Prins lavi a, Sila Bondié té lévé pami lamò; nou sé témouin sou sa.
16 E non li, gras a la foua nan non Li, té fè òm sa a fò, sila a nou ouè é konnin: oui, la foua ki pa Li té ba li santé pafè sa nan prézans nou tout.
17 E alò, frè yo, mouin konnin ké pou tèt ignorans nou té fè sa, minm jan chèf nou yo tou.
18 Min bagay sa yo, ké Bondié té montré avan gras a bouch tout profèt Li yo, ké Kris ta doué soufri, Li té akonpli konsa.
19 Sé pou tèt sa répanti, é vi-n konvèti, ké péché nou yo kapab éfasé, lè tan rafréchisman yo va vi-n soti nan prézans Ségnè a;
20 E Li va voyé Jézu Kri, ké yo té préché nou avan:
21 Sila a fòk sièl la résévoua jouk nan tan yo tout bagay va réstoré, ké Bondié té palé pa mouayin bouch tout profèt sin Li yo dépi nan kòmansman lé monn.
22 Paské Moiz té vrèman di papa yo, Ségnè Bondié nou va lévé you profèt pou nou nan frè nou, tankou mouin minm; nou va tandé Li nan tout bagay ninpòt sa Li va di nou.
23 E li va rivé, ké tout nanm, ki pap tandé profèt sa a, yo va détoui yo pami pèp la.
24 Oui, é tout profèt dépi Samuèl é sa yo ki té vini apré, minm kantité ki té palé, minm jan té anonsé jou sa yo.
25 Nou sé pitit profèt yo, é alians la ké Bondié té fè avèk papa nou yo, tap di Abraam, E nan désandan ou tout fanmi sou la tè va résévoua bénédiksion.
26 Anvè nou Bondié, ki té lévé Pitit Gason Li Jézu, té voyé Li pou béni nou an prémié, pou fè nou tout viré soti nan méchansté nou yo.

Chapit 4

Piè é Jan Palé
Avèk Chèf Jouif Yo

Epandan yo té palé pèp la, sakrifikatè yo, é kapitèn tanp la, é Saduséyin yo, té vini sou yo,
2 Tap troublé ké yo té anséyé pèp la, é té préché rézirèksion an nan lamò gras a Jézu.
3 E yo té mété min yo sou yo, é té mété yo nan prizon jouk nan jou apré: paské li té déja asouè a.
4 Poutan anpil nan yo ki té tandé paròl la té kouè; é yo té nan nomb a-pé-prè sink mil lòm.
5 E li té rivé nan démin, ké chèf yo é ansyin, é éskrib yo,
6 E A-n gran chèf sakrifikatè a, é Kayif, é Jan, é Alèksann, é tout sa ki té nan fanmi gran chèf sakrifikatè a, té rasanblé ansanm nan Jéruzalèm.
7 E lè yo té fi-n mété yo nan mitan, yo té mandé, Avèk ki pouvoua, ou byin avèk ki non, nou té fè sa?
8 Alò Piè, plin avèk Sint Espri a, té di yo, Nou minm chèf pèp la, é ansyin Izraèl yo.
9 Si nou mandé nou jodi a sou byin ki té fèt òm infim nan, kouman li té géri ;
10 Sé pou nou tout konnin, é tout pèp Izraèl, ké gras a non Jézu Kri moun Nazarèt, Sila a nou té krisifié, Sila a Bondié té lévé pami la mò, gras-a Li minm òm sa kanpé isit dévan nou géri.
11 Sa sé ròch la ké nou minm batisè yo té réjété, ki dévni tèt kouin an.
12 Ni pa gin salu nan okinn lòt moun: paské pa gin okinn lòt non anba sièl, ki bay pami lòm yo, pa mouayin li, fòk nou sové.
13 Alò lè yo té ouè asirans Piè é Jan té gin, é yo té apèsi ké yo té lòm san instriksion é ignoran, yo té sézi; é yo té rékonnèt nan yo ké yo té avèk Jézu.
14 E lè yo té gadé òm nan ki té géri ap kanpé avèk yo, yo pa té kapab di anyin kont sa.
15 Min lè yo té fi-n kòmandé yo kité konsèy la, yo té konsilté pami yo minm,
16 Tap di, ki sa nou va fè avèk lòm sa yo? Paské sa té manifèsté dévan tout moun ki rété nan Jéruzalèm ké yo té fè you gran mirak vrèman; é nou pa kapab nié sa.
17 Min pou li pa gayé pi louin pami pèp la, an nou ménasé yo imédiatman, pou yo pa palé pèsonn ankò nan non sa a.

18 E yo té rélé yo, é té kòmandé pou yo ni palé ni anséyé ditou nan non Jézu.
19 Min Piè é Jan té réponn é té di yo, Si li jis dévan Bondié pou nou kouté nou plis ké Bondié, jijé nou.
20 Paské nou pa kapab pa palé bagay yo ké nou té ouè é tandé.
21 Alò lè yo té ménasé yo plis, yo té kité yo alé, pou tèt pèp la, yo pa té jouinn mouayin pou pini yo: paské tout moun té glorifié Bondié pou sa ki té fèt.
22 Paské nonm nan té ginyin karant ané pasé, sila mirak gérizon sa té fèt pou li.

Disip Yo Lapriè Bondié

23 E lè yo té lagé yo, yo té alé koté kòmpagnon yo, é té rapòté tout sa chèf sakrifikatè é ansyin yo té di yo.
24 E lè yo té tandé sa yo té lévé voua yo bay Bondié avèk youn akò é té di, Ségnè, Ou sé Bondié, ki té fè sièl, é tè, é la mè, é tout sa ki nan yo:
25 Sila a pa bouch sèvitè Ou David té di, Pouki sa gin timil pami payin, é pèp la pansé bagay yo anvin.
26 Roua la tè yo té kanpé, é chèf yo té rasanblé ansanm kont Ségnè a, é kont Kris Li.
27 Paské an vérité tou dé Eròd, é Pons Pilat, avèk Payin yo, é pèp Izraèl la, té rasanblé ansanm kont sin Pitit Ou Jézu, Sila a Ou té oin,
28 Pou yo fè ninpòt sa min Ou é konsèy Ou té détèminé avan pou li vi-n fèt.
29 E koun-yé a, Ségnè, gadé ménas yo: é akòdé sèvitè Ou yo, pou yo kapab palé paròl Ou avèk tout kouraj,
30 Lonjé min Ou pou géri; é pou sign é mirak yo kapab fèt pa non sin Pitit Ou Jézu.
31 E lè yo té fi-n lapriè, koté yo té rasanblé ansanm nan té tranblé ; é yo tout té plin avèk Sint Espri a, é yo té palé paròl Bondié a avèk kouraj.

Kouayan Yo Patajé

32 E miltitid la nan sila yo ki té kouè té gin youn kè é youn nanm: okinn pèsonn pa té di ké bagay yo ké li té posédé sé té pou li non plis; min yo té gin tout bagay konmin.
33 E apòt yo té bay témouayaj sou rézirèksion Ségnè Jézu avèk gran puisans: é gran gras té sou yo tout.
34 Pat gin pèsonn pami yo ki té manké non plis: paské sa yo ki té posédé jadin ou byin kay yo té vann yo, é té pòté pri bagay yo ké yo té vann,
35 E té mété yo dévan pié apòt yo: é yo té fè distribision bay chak moun dapré bézouin li.
36 E Jozé, sila a apòt yo té nonmin Banabas, (ki vlé di, pa intèprétasion, Gason konsolasion an,) you Lévit, é moun péyi Chip,
37 Ki té gin jadin, té vann li, é té pòté lajan an, é té mété li dévan pié apòt yo.

Chapit 5

Moun Ki Bay Sint Espri A Manti

Min you sètin òm ki rélé Ananias, avèk Safira, madanm li, té vann you pozésion.
2 E té kinbé you pati nan pri a, madanm li té konnin sa tou, é té pòté you sètin pati, é té mété li dévan pié apòt yo.
3 Min Piè té di, Ananias, pouki sa Satan té plin kè ou pou bay Sint Espri a manti, é pou kinbé you pati nan pri jadin an?
4 Pandan li té rété, èské li pat pou ou? é apré ou té vann li, èské li pat sou pròp pouvoua ou? pouki sa ou té imajiné bagay sa a nan kè ou? ou pat bay lòm yo manti, min Bondié.
5 E lè Ananias té tandé paròl sa yo li té tonbé, é té rann léspri: é gran pérèz té vini sou tout ki té tandé bagay sa yo.
6 E jinn òm yo té lévé, té vlopé li, é té pòté li soti, é té antéré li.
7 E li té a-pé-prè toua è-d-tan apré sa, lè madanm li, ki pat konnin sa ki té pasé, té antré.
8 E Piè té réponn li, Di mouin, èské nou té vann jadin an pou tèl kantité? e li té di, Oui, pou kantité sa a.
9 Alò Piè té di li, Pouki sa nou té dakò ansanm pou tanté Léspri Ségnè a? min ni, pié moun yo nan pòt la ki té antéré mari ou, é va pòté ou soti.
10 Alò li té tonbé imédiatman dévan pié li, é té rann léspri: é jinn òm yo té antré, é té jouinn li mouri, é té pòté li déyò, é té antéré li bò mari li.
11 E gran pérèz té vini sou tout légliz, é sou moun yo ki té tandé bagay sa yo.

Sign é Mèvéyé

12 E anpil sign é mirak té fèt pa mouayin min apòt yo pami pèp la; (é yo tout té dakò youn avèk lòt nan galéri Salomon.

13 E pèsonn nan rès yo pat gin kouraj asosié li minm avèk yo: min pèp la té égzalté yo.

14 E kouayan yo té ajouté plis avèk Ségnè a, miltitid yo tou dé lòm é fanm yo.)

15 Tèlman ké yo té pòté malad yo nan la ri yo, é té mété yo sou kabann é nat yo, pou minm lè Piè tap pasé lonbraj li kapab kouvri kèk nan yo.

16 Té gin you miltitid tou ki té soti nan lavil yo ozalantou Jéruzalèm, tap pòté moun malad yo, é moun yo ki té troublé avèk éspri sal yo: é chak nan yo té géri.

Yo Arété Apòt Yo

17 Alò gran chèf sakrifikatè a té lévé, é tout moun ki té avèk li, (ki té nan sekt Saduséyin yo,) é té plin kòlè,

18 E té mété min yo sou apòt yo, é té mété yo nan prizon piblik la.

19 Min nan nuit la zanj Bondié a té ouvri pòt prizon yo, é té minnin yo déyò, é té di,

20 Alé, kanpé é palé pèp la nan tanp la tout paròl lavi sa a.

21 E lè yo té tandé sa, yo té antré nan tanp la bonè nan matin an, é té anséyé. Min gran chèf sakrifikatè a té vini, é moun yo ki té avèk li, é té rélé konsèy la ansanm, é tout séna a pitit Izraèl yo, é té voyé chaché yo nan prizon an.

22 Min lè ofisié yo té vini, é pat jouinn yo nan prizon an, yo té rétounin, é té di,

23 Tap di, An vérité nou té jouinn prizon an byin fèmin avèk tout sékirité é gad yo tap kanpé déyò dévan pòt yo: min lè nou té ouvri, nou pat jouinn pèsonn anndan.

24 Alò lè gran chèf sakrifikatè a é kapitèn tanp la é chèf sakrifikatè yo té tandé bagay sa yo, yo té douté sou yo é jouk ki koté sa kapab grandi.

25 Alò you moun té vini é té di yo tap di, Min ni, mésié yo ké nou té mété nan prizon an, ap kanpé nan tanp la, é ap anséyé pèp la.

26 Alò kapitèn an é ofisié yo té alé, é té minnin yo san violans: paské yo té krinn pèp la, pou krint yo ta kalonnin yo.

27 E lè yo té fi-n minnin yo, yo té mété yo dévan konsèy la, é gran chèf sakrifikatè a té mandé yo,

28 Tap di, Eské nou pat kòmandé nou sévèman pou nou pa ta anséyé nan non sa a? é min ni, nou té plin Jéruzalèm avèk doktrinn nou, é fè lidé pou fè san òm sa a tonbé sou nou.

29 Alò Piè é lòt apòt yo té réponn é té di, Nou doué obéyi Bondié pito pasé lòm.

30 Bondié papa nou yo té lévé Jézu, Sila a nou té touyé é té pandié sou you pié boua.

31 Li minm Bondié té égzalté avèk min douat Li pou Li vi-n you Prins é you Sovè, pou bay Izraèl répantans, é padon pou péché yo.

32 E nou sé témouin Li sou bagay sa yo; é Sint Espri a tou, Sila a Bondié té bay moun yo ki obéyi Li.

33 Lè yo té tandé sa, kè yo té koupé é té fè konsèy pou touyé yo.

34 Alò youn nan konséy la té kanpé, you Farizyin yo té rélé Gamalièl, you doktè la loua, ki té gin onè pami tout pèp la, é té kòmandé yo mété apòt yo déyò pou you ti tan;

35 E té di yo, Nou minm mésié Izraèl, fè atansion pou lidé nou gin konsènin lòm sa yo.

36 Paské avan jou sa yo, Tédas té vanté tèt li kòm you moun impòtan; ki té gin kèk lòm, a-pé-prè kat san moun, ki té asosié yo minm: sila a yo té touyé; é tout moun ki té obéyi li té gayé, é té dévni anyin.

37 Apré òm sa a Juda, moun Galilé té lévé nan jou résansman an, é té atiré anpil moun dèyè li: li té péri tou; é minm tout sa yo ki té obéyi li, té gayé.

38 E koun-yé a mouin di nou, Rétiré nou louin lòm sa yo, é pa okipé yo: paské si konsèy sa a, ou byin travay sa soti nan lòm, li pap dévni anyin.

39 Min si li soti nan Bondié, nou pa kapab ranvèsé li; mouins ké nou va jouinn sé kont Bondié nap batay.

40 E yo té dakò avèk li: é lè yo té fi-n rélé apòt yo, é té fouété yo, yo té kò-

mandé yo pou yo pa ta palé nan non Jézu, é té kité yo alé.
41 E yo té pati nan prézans konsèy la, tap réjoui ké yo té konté yo dign pou soufri ront pou tèt non Li.
42 E chak jou nan tanp la, é nan tout kay, yo pa té sispann anséyé é préché Jézu Kri.

Chapit 6

Yo Chouazi Diak Yo

Enan jou sa yo, lè kantité disip yo té miltiplié, you plint té lévé, Grèk yo kont Ebré yo, paské vèv yo té néglijé nan distribision ké yo té fè chak jou.
2 Alò douz la té rélé miltitid disip yo koté yo, é té di, Sé pa agréab pou nou ta kité paròl Bondié a, é sèvi tab yo.
3 Sé pou tèt sa, frè yo, chaché pami nou sèt òm ki ginyin rapò onèt, plin Sint Espri a é sajès, sila a nou kapab ékipé sou zafè sa a.
4 Min nou va ban nou minm pou lapriè kontinièlman, é nan ministè paròl la.
5 E paròl sa a té bay tout miltitid la plézi: é yo té chouazi Etièn, you òm plin la foua é Sint Espri a, é Filip, é Prokò, é Nikanò, é Timon, é Paménas, é Nikola you prozélit Antioch:
6 Sila a yo té mété dévan apòt yo: é lè yo té fi-n lapriè, yo té pozé min yo sou yo.
7 E la paròl Bondié té ogmanté: é kantité disip yo té miltiplié anpil nan Jéruzalèm; é you gran bann sakrifikatè yo té obéyi la foua.

Yo Arété Etièn

8 E Etièn, plin la foua é puisans, té fè gran mèvéy é mirak yo pami pèp la.
9 Alò sètin moun yo nan sinagòg la té lévé, ké yo rélé sinagòg Afranchi yo é moun Sirèn yo, é moun Alèksandri yo, é moun Silisi é Lazi yo, tap diskité avèk Etièn.
10 E yo pa té kapab kanpé kont sajès é léspri pa mouayin li té palé.
11 Alò yo té konvink moun an sékrè, ki té di, Nou té tandé li palé paròl blasfèm yo kont Moiz, é kont Bondié.
12 E yo té éksité pèp la, é ansyin é éskrib yo, é té vini sou li, é té pran li, é té minnin li dévan konsèy la,
13 E té mété fo témouin yo dévan, ki té di, Om sa a pa sispann palé paròl blasfèm yo kont plas sin sa a, é la loua:
14 Paské nou té tandé li di, ké Jézu moun Nazarèt sa a va détoui plas sa a, é va chanjé koutim yo ké Moiz té livré ban nou.
15 E tout moun ki té chita nan konsèy la, tap gadé atantivman sou li, té ouè figi li tankou sé té figi you zanj,

Chapit 7

Etièn Ap Palé

Alò gran chèf sakrifikatè a té di, Eské sé konsa bagay sa yo yé?
2 E li té di, Mésié, frè yo, é papa yo, kouté; Bondié la gloua a té parèt dévan papa nou Abraam, lè li té nan Mézopotami, avan li té rété nan Karan,
3 E té di li, Kité péyi ou, é fanmi ou, é vini antré nan péyi a ké Mouin va montré ou.
4 Alò li té soti nan péyi Kaldéyin yo, é té rété nan Karan: é lè papa li té mouri, li té soti la antré nan péyi sa a, koté nou rété koun-yé a.
5 E Li pa té ba li okinn éritaj anndan li non pa tèlman kantité pou li mété pié li sou li: min Li té promèt ké Li ta ba li sa pou you pozésion, é pou désandan li apré li, lè li toujou pa té gin okinn pitit.
6 E Bondié té palé konsa, Ké désandan li ta rété nan you péyi étranjé; é ké yo ta fè yo antré nan ésklavaj, é mal trété yo pou kat san ané.
7 E Mouin va jijé nasion koté yo va nan ésklavaj, Bondié té di: E apré sa yo va soti, é sèvi Mouin nan plas sa a.
8 E Li té ba li alians sikonsizion an: é alò Abraam té fè Izaak, é té sikonsi li uitièm jou a; é Izaak té fè Jakòb; é Jakòb té fè douz zansèt yo.
9 E zansèt yo, ki té pousé pa anvi, té vann Jozèf an Ejip; min Bondié té avèk li,
10 E Li té délivré li anba tout tribilasion li, é té ba li favè é sajès dévan Fararon, roua Ejip la; é li té fè li gouvènè sou Ejip é tout kay li.
11 Alò té gin you grangou sou tout péyi Ejip é Kanaan, é gran tribilasion: é papa nou yo pa té jouinn manjé.

12 Min lè Jakòb té tandé ké té gin mai nan Ejip, li té voyé papa nou yo an prémié.
13 E dézièm foua a Jozèf té fè frè li yo rékonnèt li; é Jozèf té fè Fararon rékonnèt fanmi li.
14 Alò Jozèf té voyé, é té rélé Jakòb, papa li, koté li, é tout fanmi li, souasann-kinz nanm.
15 Alò Jakòb té désann an Ejip, é té mouri, li minm, é papa nou yo,
16 E yo té transpòté yo nan Sichèm, é té météyo nan tonm ké Abraam té achté pou you kantité lajan nan min pitit gason Emò yo, papa Sichèm nan.
17 Min lè tan promès la té vi-n pré, ké Bondié té sèmanté bay Abraam, pèp la té grosi é miltiplié nan Ejip,
18 Jouk tan you lòt roua té lévé, ki pa té konnin Jozèf.
19 Li minm té aji avèk riz kont fanmi nou, é té mal trété papa nou yo, tèlman ké yo té jété ti pitit yo déyò, pou yo pap viv.
20 Nan tan sa Moiz té fèt, é té bèl anpil, é yo té nouri li pou toua moua nan lakay papa li:
21 E lè yo té météli déyò, pitit fi Fararon té pran li, é té nouri li pou pròp gason li.
22 E Moiz té instoui nan tout sajès Ejipsyin yo, é té puisan nan paròl é nan aksion yo.
23 E lè li té rivé karant ané, li té antré nan kè li pou vizité frè li yo, pitit Izraèl yo.
24 E lè li té ouè youn nan yo soufri mal, li té défann li, é té révanjé li ki té oprimé, é té touyé Ejipsyin an:
25 Paské li té sipozé frè li yo ta konprann ki jan Bondié ta délivré yo pa mouayin min Li: min yo pa té konprann.
26 E jou apré a li té parèt koté yo étan yo tap diskité, é li tap égzòté la pé ankò, tap di Mésié, nou sé frè; pouki sa youn fè lòt tò?
27 Min moun ki té fè prochin li tò té pousé li, tap di, Ki moun ki té fè ou you chèf é you jij sou nou?
28 Eskè ou va touyé mouin, jan ou té fè Ejipsyin an yè?
29 Alò Moiz té kouri pou tèt paròl sa a, é té you étranjé nan péyi Madian an, koté li té fè dé gason.
30 E lè karant ané té pasé, you zanj Ségnè a, nan you flamm di-fé nan you touf boua, té parèt dévan li nan dézè a nan mòn Sinayi la.
31 Lè Moiz té ouè li, li té sézi pou tèt vizion an: é pandan li té rivé pré pou gadé li, voua Ségnè a té vini koté li,
32 Tap di, Mouin sé Bondié papa ou yo, Bondié Abraam nan, é Bondié Izaak la, é Bondié Jakòb la. Alò Moiz té tranblé, é pa té kapab gadé.
33 Alò Ségnè a té di li, Rétiré soulié ou yo nan pié ou yo: paské plas la koté ou kanpé a sé tè sin.
34 Mouin té ouè, Mouin té ouè soufrans pèp Mouin ki nan Ejip, é Mouin té tandé jémisman yo, é désann pou délivré yo. E koun-yé a vini, Mouin va voyé ou nan Ejip.
35 Moiz sa a, sila a yo té réfizé, tap di, Ki moun ki té fè ou you chèf é you jij? Bondié té voyé li minm kòm you chèf é pou délivré pa mouayin min zanj la ki té parèt dévan li nan touf boua a.
36 Li té minnin yo soti, apré li té montré mèvéy é sign yo nan péyi Ejip la, é nan la mè Rouj, é nan dézè a pou karant ané.
37 Sa sé Moiz sa a, ki té di pitit Izraèl yo, Ségnè Bondié nou va lévé you profèt nan frè nou yo, tankou mouin minm; nou va tandé Li.
38 Sé li minm, ki té nan légliz nan dézè a avèk zanj la ki té palé li nan mòn Sinayi a, é avèk papa nou yo, ki té résévoua paròl vivan yo pou ban nou:
39 Sila a papa nou yo pa ta obéyi, min té pousé li louin yo é nan kè yo té tounnin nan Ejip ankò,
40 Tap di Aaron, Fè dié yo pou nou pou yo alé dévan nou; paské konsènin Moiz sa a, ki té minnin nou soti nan péyi Ejip la nou pa konnin sa ki té rivé li.
41 E yo té fè you vo nan jou sa yo, é té ofri sakrifis zidòl la, é té réjoui nan travay pròp min yo.
42 Alò Bondié té viré, é té lagé yo pou yo adoré lamé sièl la; jan sa ékri nan liv profèt yo; O fanmi Izraèl, èské nou té ofri ban Mouin bèt yo nou té touyé é sakrifis yo pou karant ané nan dézè a?
43 Oui, nou té résévoua tabènak Molòk la, é zétoual dié nou Ranfan an, zidòl

yo ké nou té fè pou adoré yo: é Mouin va déplasé nou lòt bò Babilòn.
44 Papa nou yo té gin tabènak témouayaj la nan dézè a, jan Li té ékipé, lè Li té palé Moiz, ké li ta fè li dapré fason an ké li té ouè.
45 Ki bagay papa nou yo tou ki té vini apré té pòté li antré avèk Jézu nan sa Payin yo té posédé, sila a Bondié té égzilé dévan figi papa nou yo, jouk nan tan David la;
46 Ki té jouinn favè dévan Bondié, é té anvi jouinn you tabènak pou Bondié Jakòb la.
47 Min Salomon té bati Li you kay.
48 Min Tré Ro a pa rété nan tanp yo ki té fèt avèk min yo, kòm profèt la di,
49 Sièl sé tròn Mouin, é la tè sé mach-pié Mouin: ki kay nou va bati pou Mouin? Ségnè a di: ou byin ki koté ki sé plas répo Mouin an?
50 Eské min Mouin pat fè tout bagay sa yo?
51 Moun kou rèd é ki pa sikonsi nan kè é zorèy yo, nou toujou rézisté Sint Espri a: jan papa nou yo té fè, konsa nou fè.
52 Ki lès nan profèt yo ké papa nou yo pat pèsékité? é yo té touyé moun yo ki té montré avan ké Jis la ta vini; sou sila a nou té dévni trayzan é asasin yo koun-yé a.
53 Sila té résévoua la loua pa mouayin zanj yo, é pat obsèvé li.

Yo Touyé Etièn

54 Lè yo té tandé bagay sa yo, kè yo té koupé, é yo té grajé dan yo sou li.
55 Min li, ki té plin avèk Sint Espri a, té gadé an ro sérié nan sièl, é té ouè la gloua Bondié a, é Jézu tap kanpé a douat Bondié.
56 E té di, Gadé, mouin ouè sièl yo ouvè, é Pitit Gason lòm nan ap kanpé a douat Bondié a.
57 Alò yo té krié avèk you voua fò, é té bouché zorèy yo, é té kouri sou li avèk youn akò,
58 E té jété li déyò lavil, é té kalonnin li: témouin yo té mété rad yo dévan pié yo you jinn òm, sila a non li té Sòl.
59 E yo té kalonnin Etièn, pandan li tap lapriè Bondié, é tap di, Ségnè Jézu, résévoua léspri mouin.
60 E li té a jénou, é té krié avèk you voua fò, Ségnè, pa mété péché sa a sou kont yo. E lè li té fi-n di sa, li té tonbé nan somèy.

Chapit 8

Pèsékision

ESòl tap dakò sou lamò li. E nan tan sa a té gin you gran pèsékision kont légliz ki té nan Jéruzalèm; é yo tout té gayé tou patou nan téritoua la Judé é la Samari, sòf apòt yo.
2 E lòm fèvan té pòté Etièn pou antéré li, é té fè gran tristès sou li.
3 Kant a Sòl, li té mal trété légliz, tap antré nan chak kay, é tap trinnin lòm é fanm yo, té météyo nan prizon.

Yo Bay Samari Lévanjil

4 Sé pou tèt sa moun yo ki té gayé té alé tou patou ap préché paròl la.
5 Alò Filip té désann nan lavil Samari, é té préché yo Kris.
6 E pèp la, avèk you sèl akò, té mété atansion sou bagay sa yo
ké Filip té palé, tap tandé é ouè mirak yo ké li té fè.
7 Paské léspri sal yo, tap krié avèk voua fò té soti nan anpil moun ki té posédé avèk yo: é anpil moun ki té paralizé, é ki té bouaté té géri.
8 E té gin gran joua nan lavil sa a.
9 Min té gin you sètin òm, yo té rélé Simon, ki té sèvi avèk maji nan minm vil la avan sa, é té fè pèp Samari yo sézi, tap di ké li minm té youn ki gran:
10 Yo tout té fè li atansion, dépi nan pi pitit a jouk nan pi gran an, tap di, Om sa a sé gran puisans Bondié a.
11 E yo té kouté li avèk atansion paské dépi lontan li té étoné yo avèk maji yo .
12 Min lè yo té kouè Filip, ki tap préché bagay yo konsènin rouayom Bondié a, é non Jézu Kri a, yo té batizé, lòm é fanm yo tou.
13 Alò Simon li minm té kouè tou: é lè li té batizé, li té kontinié avèk Filip, é té sézi, tap ouè mirak é sign yo ki té fèt.
14 Alò lè apòt yo, ki té nan Jéruzalèm, té tandé ké Samari té résévoua paròl Bondié a, yo té voyé Piè é Jan koté yo:
15 Lè yo té rivé, yo té lapriè pou yo ké yo kapab résévoua Sint Espri a:

16 (Paské Li pat ko désann sou okinn nan yo: yo té batizé sèlman nan non Ségnè Jézu a.)
17 Alò yo té pozé min yo sou yo, é yo té résévoua Sint Espri a.
18 E lè Simon té ouè ké apòt yo té bay Sint Espri a lè yo té pozé min yo, li té ofri yo lajan,
19 Tap di, Ban mouin puisans sa a tou, ké lè mouin pozé min mouin sou ninpòt moun, li kapab résévoua Sint Espri a.
20 Min Piè té di li, Lajan ou péri avèk ou, paské ou té pansé ké ou kapab achté kado Bondié a avèk lajan.
21 Ou pa gin pòsion ni éritaj nan zafè sa a: paské kè ou pa douat dévan Bondié.
22 Sé pou tèt sa répanti nan méchansté ou sa a, é lapriè Bondié, si pètèt Li kapab padonnin lidé kè ou a.
23 Paské mouin apésévoua ké ou nan fièl anmè, é maré nan inikité.
24 Alò Simon té réponn, é té di, lapriè Ségnè a pou mouin, ké okinn nan bagay sa yo ké ou té palé pa rivé sou mouin.
25 E lè yo té fi-n témouayé é préché la paròl Ségnè a, yo té rétounin Jéruzalèm, é té préché lévanjil nan anpil bouk Samaritin yo.

Filip é Etiopièn

26 E zanj Ségnè a té palé Filip, tap di, Lévé, é alé nan dirèksion sid la nan chémin an ki désann soti Jéruzalèm alé Gaza, ki dézè a.
27 E li té lévé alé: é min ni, you òm Etiopi, you énik avèk gran pouvoua anba Kandas, rèn Etiopyin yo, ki té réskonsab sou tout trézò li, é té vini Jéruzalèm pou adoré,
28 Tap rétounin, é tap chita nan cha li, té li Ezai profèt la.
29 Alò Léspri a té di Filip, Alé pré, é ataché ou minm avèk cha sa a.
30 E Filip té kouri koté li, é té tandé li apé li Ezai profèt la, é té di, Eské ou konprann sa ou apé li?
31 E li té di, Ki jan mouin kapab sòf you moun kapab montré mouin? E li té prié Filip ké li ta monté é chita avèk li.
32 Plas la nan lékritu ké li té li té konsa, Yo té kondui Li tankou you mouton koté bouchri, é tankou you agno ki mièt dévan moun kap tonn li, alò Li pa té ouvri bouch Li:
33 Nan imiliasion Li jijman Li té ouété: é ki moun ki va déklaré jénérasion Li? paské lavi Li ouété louin la tè.
34 E énik la té réponn Filip, é té di, Mouin prié ou, sou ki moun profèt la apé palé sa? sou li minm, ou byin sou you lòt òm?
35 Alò Filip té ouvri bouch li, é té kòmansé nan minm lékritu, é té préché li Jézu.
36 E pandan yo té alé chémin yo, yo té rivé bò you sètin dlo: é énik la té di, Gadé, min dlo; ki sa ki anpéché mouin batizé?
37 E Filip té di, Si ou kouè avèk tout kè ou, ou kapab. E li té réponn é té di, Mouin kouè ké Jézu Kri sé Pitit Gason Bondié a.
38 E li té kòmandé cha la rété kanpé: é yo tou dé té antré nan dlo a, tou dé Filip é énik la; é li té batizé li.
39 E lè yo té fi-n soti nan dlo a, Léspri Ségnè a té ouété Filip, ké énik la pa té ouè li ankò: é li té kontinié chémin li ap réjoui.
40 Min yo té jouinn Filip nan Azòt: é pandan li tap pasé la li té préché nan tout vil yo, jouk li té vini nan Sézaré.

Chapit 9

Pòl Kontré Jézu

ESòl, ki tap inspiré ménas yo é touyé kont disip yo Ségnè a, té alé koté gran chèf sakrifikatè a.
2 E té mandé lèt yo pa li pou sinagòg yo nan Damas, pou si li va jouinn okinn moun nan chémin sa a, si sé lòm ou byin fanm yo té yé, li kapab minnin yo Jéruzalèm anba chinn.
3 E pandan li té vouayajé, li té vini tou pré Damas: é sibitman you lumiè ki té soti nan sièl té kléré tout-o-tou li:
4 E li té tonbé a tè, é té tandé you voua ki tap di li, Sòl, Sòl, pouki sa ou ap pèsékité Mouin?
5 E li té di, Ki lès Ou yé, Ségnè? é Ségnè a té di, Mouin sé Jézu Sila a ou ap pèsékité: sa rèd pou ou bay kout pié kont pikèt yo.
6 E li tap tranblé é étoné té di, Ségnè, ki sa Ou vlé mouin fè? E Ségnè a té di

li, Lévé, é alé nan lavil, é li va di ou fòk sa ou fè.
7 E lòm yo ki té vouayajé avèk li té kanpé san paròl, tap tandé you voua, min yo pa té ouè pèsonn.
8 E Sòl té lévé a tè; é lè jé li yo té ouvè, li pa té ouè pèsonn: min yo té kondui li nan min an, é té minnin li nan Damas.
9 E li té fè toua jou san ouè, é pat manjé ni bouè.
10 E té gin you sètin disip nan Damas, non li té Ananias; é Ségnè a té di li nan you vizion, Ananias. E li té di, Min ni, minm mouin, Ségnè.
11 E Ségnè a té di li, Lévé, é alé nan la ri ké yo rélé Douat, é mandé nan lakay Juda pou youn ké yo rélé Sòl, moun Tas; paské, min ni, lap lapriè.
12 E té ouè nan you vizion you òm nonmin Ananias kap antré, é kap méte min li sou li, pou li kapab résévoua vizion li.
13 Alò Ananias té réponn, Ségnè, mouin té tandé palé sou li pa anpil moun, konbyin mal li té fè sin Ou yo nan Jéruzalèm.
14 E isit li gin pouvoua nan min chèf sakrifikatè yo pou maré tout moun ki invoké non Ou.
15 Min Ségnè a té di li, Alé chémin ou: paské li sé you véso ki chouazi pou Mouin, pou pòté non Mouin dévan Payin yo, é roua yo, é pitit Izraèl yo:
16 Paské Mouin va montré li ki kalité gran bagay yo fòk li soufri pou tèt non Mouin.
17 E Ananias té alé chémin li, é té antré nan kay la; é tap méte min li yo sou li, té di, Frè Sòl, Ségnè a Jézu minm, ki té parèt dévan ou nan chémin an pandan ou tap vini, té voyé mouin, pou ou kapab résévoua vizion ou, é pou ou kapab plin avèk Sint Espri a.
18 E imédiatman bagay yo tankou kal té tonbé soti nan jé li yo: é li té résévoua vizion imédiatman, é té lévé, é té batizé.
19 E lè li té fi-n résévoua manjé, li té vi-n fò. Alò Sòl té avèk disip yo ki té nan Damas pou plizié jou.

Pòl Ap Préché Nan Damas

20 E imédiatman li té préché Kris nan sinagòg yo, ké Li sé Pitit Gason Bondié a.
21 Min tout moun ki té tandé li té sézi, é yo té di; Eské sé pa li ki té détoui moun yo ki té invoké non sa a nan Jéruzalèm, é li té vini isit pou sa, pou li kapab minnin yo anba chinn koté chèf sakrifikatè yo?
22 Min Sòl té ogmanté plis nan puisans, é té konfonn Jouif yo ki té déméré nan Damas, tap bay prèv ké sé Kris minm.

Pòl Chapé

23 E apré anpil jou té akonpli, Jouif yo té fè konsèy pou touyé li:
24 Min, Sòl té vi-n konnin konplo yo. E yo té véyé pòtal yo jou é nuit pou touyé li.
25 Alò disip yo té pran li nan nuit, é té désann li bò miraj la nan you panié.

Pòl Alé Jéruzalèm

26 E lè Sòl té rivé nan Jéruzalèm li té éséyé ataché li minm avèk disip yo: min yo tout té krinn li, é pat kouè ké li té you disip.
27 Min Banabas té pran li, é té minnin li dévan apòt yo, é té déklaré yo kouman li té ouè Ségnè a nan chémin an, é ké Li té palé li, é kouman li té préché avèk kouraj nan Damas nan non Jézu a.
28 E li té avèk yo lè yo tap antré soti nan Jéruzalèm.
29 E li té palé avèk kouraj nan non Ségnè Jézu a, é té diskité kont moun Grèk yo: min yo té chaché touyé li.
30 Min lè frè yo té konnin sa, yo té minnin li désann Sézaré, é té voyé li alé Tas.
31 Alò légliz yo té gin la pé nan tout la Judé é Galilé é Samari, é té édifié; é tap maché nan la krint Ségnè a, é nan konsolasion Sint Espri a, té miltiplié.

Ené Géri

32 E li té vi-n pasé, pandan Piè té pasé nan tout péyi a, li té désann koté sin yo ki té rété nan Lid tou.
33 E la li té jouinn you sètin òm yo rélé Ené, ki té kouché sou kabann li pou uit ané, é té paralizé.
34 E Piè té di li, Ené, Jézu Kri ap géri ou nèt; lévé, é fè kabann ou. E li té lévé imédiatman.
35 E tout moun ki té déméré Lid é Saron té ouè li, é té konvèti nan Ségnè a.

Dòkas Lévé Nan Lamò

36 Alò té gin nan Jopé you sètin disip yo té rélé Tabita, ké yo rélé pa intèprétasion, Dòkas: fanm sa a té plin bon zèv é zèv charité yo ké li té fè.

37 E li té vi-n pasé nan jou sa yo, ké li té malad, è té mouri: sila a lè yo té fi-n lavé li, yo té pozé li nan you chanm an ro.

38 E piské Lid té tou pré Jopé, é disip yo té tandé ké Piè té la, yo té voyé dé zòm koté li, tap prié li pou li pa ta mizé vini koté yo.

39 Alò Piè té lévé é té alé avèk yo. Lè li té rivé, yo té minnin li nan chanm nan an ro: é tout vèv yo té kanpé bò li ap krié, é apé montré li tunik é rad yo ké Dòkas té fè, pandan li té avèk yo.

40 Min Piè té mété yo tout déyò, é té ajénou, é té lapriè, é tap viré koté kò a li té di, Tabita, lévé. E li té ouvri jé li yo: é lè li té ouè Piè, li té lévé chita.

41 E li té ba li min li, é té lévé li, é lè li té fi-n rélé sin é vèv yo, té prézanté li vivan.

42 E yo té konnin sa nan tout Jopé; é anpil moun té kouè nan Ségnè a.

43 E li té vi-n pasé, ké li té rété anpil jou nan Jopé avèk Simon, you tanè.

Chapit 10

Kònèy

Té gin you sètin òm nan Sézaré yo té rélé Kònèy, you santénié nan bann yo té rélé bann Italyin,

2 You òm fèvan, é youn ki té krinn Bondié avèk tout kay li, ki té bay pèp la anpil charité, é ki té lapriè Bondié toujou.

3 Li té ouè nan you vizion ouvètman pré nèvièm è nan jou a, you zanj Bondié tap vini koté li, é tap di li, Kònèy.

4 E lè li té gadé sou li, li té pè, é li té di, Ki sa li yé, Ségnè? E li té di li, Lapriè ou yo é charité ou yo monté kòm you souvni dévan Bondié.

5 E koun-yé a voyé lòm yo Jopé, é mandé pou Simon, non fanmi li sé Piè:

6 Lap rété avèk Simon, you tanè, lakay li bò la mè: li va di ou sa ou doué fè.

7 E lè zanj la ki té palé Kònèy té fi-n pati, li té rélé dé nan sèvitè lakay li é you solda fèvan nan yo ki té sèvi li kontinièlman;

8 E lè li té déklaré yo tout bagay sa yo, li té voyé yo Jopé.

9 Nan démin an, pandan yo té alé nan vouayaj yo, é té rivé pré lavil, Piè té monté sou do kay la pou lapriè a-pé-prè sizièm è a:

10 E li té vi-n grangou anpil, é ta manjé: min étan yo té préparé, li té tonbé nan you transpò,

11 E té ouè sièl ouvri, é you sètin véso ap désann koté li, jan li té you gro dra ki té maré sou kat kouin yo, é ki té désann sou la tè.

12 Koté té gin tout kalité bèt kat pié yo sou la tè, é bèt maron yo, é ti bèt yo, é zouazo yo an lè.

13 E you voua té vini koté li, Lévé, Piè, touyé, é manjé.

14 Min Piè té di, pa ditou, Ségnè, paské mouin pa té janm manjé okinn bagay ki konmin ou byin mal pròp.

15 E voua la té palé li dézièm foua ankò, Sa Bondié té pirifié, pa rélé sa sal.

16 Sa té fèt toua foua: é véso a té révévoua nan sièl ankò.

17 Alò pandan Piè té pansé nan li minm ki sa vizion sa ké li té ouè ta signifié, min ni, lòm yo ki té voyé soti koté Kònèy té mandé pou kay Simon, é té kanpé dévan barièa,

18 E té rélé, é té mandé si Simon, non fanmi li té Piè, té rété la.

19 Pandan Piè tap pansé sou vizion an, Lèspri a té di li, Min ni toua zòm ap chaché ou.

20 Sé pou tèt sa lévé, é désann, é alé avèk yo, pa douté anyin: paské Mouin té voyé yo.

21 Alò Piè té désann koté lòm yo ki té voyé koté li soti koté Kònèy: é té di, Min ni, sé mouin sila a nou ap chaché: sé pou ki kòz ki té fè nou vini?

22 E yo té di, Kònèy santénié an, you òm jis, é youn ki krinn Bondié, é ki gin bon répitasion pami tout nasion Jouif yo, ké Bondié té dévoualé pa you zanj sin, pou li voyé ou nan lakay li, é pou li tandé paròl pa ou yo.

23 Alò li té rélé pou yo antré, é té ba yo désant. E nan démin an Piè té soti

avèk yo, é sètin frè yo, moun Jopé, té akòmpagné li.
24 E démin apré a, yo té antré nan Sézaré, é Kònèy tap tann yo, é té rélé fanmi li é bon zanmi yo ansanm.
25 E pandan Piè tap antré, Kònèy té kontré li é té tonbé dévan pié li yo, é té adoré li.
26 Min Piè té lévé li, tap di, Kanpé; mouin minm sé you òm tou.
27 E pandan li té palé avèk li, li té antré, é té jouinn anpil moun ki té vini ansanm.
28 E li té di yo, Nou konnin kouman sa sé you bagay kont la loua pou you òm ki sé you Jouif mélé ansanm, ou byin antré koté you moun lòt nasion; min Bondié té montré mouin ké mouin pa doué rélé okinn moun konmin ou byin mal pròp.
29 Sé pou tèt sa mouin té vini koté nou an présé, minm lè nou té voyé pou mouin: sé pou tèt sa mouin mandé nou pouki rézon nou té voyé chaché mouin?
30 E Kònèy té di, Kat jou pasé mouin tap fè jèn jouk nan lè sa a; é nan nèvièm è a mouin té lapriè nan lakay mouin, é min ni you òm nan rad kléré té kanpé dévan mouin,
31 E té di, Kònèy, yo tandé lapriè ou, é charité ou yo vi-n sonjé dévan Bondié.
32 Sé pou tèt sa voyé Jopé, é rélé Simon isit, non fanmi li sé Piè; lap rété nan lakay you Simon you tanè bò la mè: sila a, lè li vini, va palé ou.
33 Sé pou tèt sa mouin té voyé rélé ou imédiatman; é ou té fè byin ké ou té vini. Sé pou tèt sa nou tout prézan isit dévan Bondié koun-yé a, pou nou tandé tout bagay ké Bondié té kòmandé ou.

Bonn Nouvèl Pou Tout Moun

34 Alò Piè té ouvri bouch li, é té di, An vérité mouin konprann ké Bondié pa réspèkté pèsonn:
35 Min nan tout nasion moun ki krinn Li , é ap fè jistis, vi-n aksèpté avèk Li.
36 Paròl la ké Bondié té voyé nan pitit Izraèl, apé préché la pé pa Jézu Kri: (Li sé Ségnè sou tout:)
37 Paròl sa a, mouin di, nou konnin, ki té pibliié nan tout la Judé, é té kòmansé dépi nan Galilé, apré batèm ké Jan té préché a.
38 Kouman Bondié té oin Jézu, moun Nazarèt avèk Sint Espri a é avèk puisans: Sila a té alé tou patou apé fè bon, é apé géri tout moun ki té anba puisans diab la; paské Bondié té avèk Li.
39 E nou sé témouin sou tout bagay ké Li té fè, tou dé nan péyi Jouif yo, é nan Jéruzalèm; Sila a yo té touyé é té pann sou you pié boua.
40 Bondié té lévé Li touazièm jou a, é té montré Li ouvètman;
41 Pa dévan tout pèp la, min dévan témouin yo ki té chouazi avan pa Bondié, nou minm, ki té manjé é bouè avèk Li apré Li té lévé pami lamò.
42 E Li té kòmandé nou préché pèp la, é témouayé ké sé Li ké Bondié té òdoné kòm Jij vivan é lamò.
43 Tout profèt yo ba Li témouayaj, ké pa mouayin non Li, ninpòt moun ki kouè nan Li va résévoua padon péché yo.

Payin Résévoua Sint Espri A

44 Etan Piè té palé paròl sa yo toujou, Sint Espri a té tonbé sou tout moun ki té tandé paròl la.
45 E moun ki té sikonsi yo ki té kouè té sézi, sa yo ki té vini avèk Piè, paské kado Sint Espri a té vi-n répann sou Payin yo tou.
46 Paské yo té tandé yo palé an lang yo, é louanjé Bondié. Alò Piè té réponn,
47 Eské okinn moun kapab réfizé dlo, pou moun sa yo pa ta batizé, ki té résévoua Sint Espri a minm jan tankou nou?
48 E li té kòmandé pou yo batizé nan non Ségnè a. Alò yo té prié li pou rété kèk jou.

Chapit 11

Piè Palé Avèk Légliz Jéruzalèm

Eapòt yo é frè yo ki té nan la Judé té tandé ké Payin yo té résévoua paròl Bondié a tou.
2 E lè Piè té monté Jéruzalèm, moun yo ki té nan sikonsizion an té diskité avèk li,
3 Tap di, ou té antré koté lòm yo ki pa sikonsi, é té manjé avèk yo.

4 Min Piè té rankonté zafè a dépi nan kòmansman, é té éspliké yo an règ, tap di,
5 Mouin té yé nan lavil Jopé tap laprièe: é nan you transpò mouin té ouè you vizion, you sètin véso désann, kòm li té you gro dra, désann soti nan sièl pa kat kouin; é li té vini minm koté mouin té:
6 Lè mouin té fiksé jé mouin yo sou li mouin té konsidéré, é té ouè bèt kat pié sou la tè yo, é bèt maron yo, é ti bèt yo, é zouazo yo an lè.
7 E mouin té tandé you voua tap di mouin, Lévé, Piè; touyé é manjé.
8 Min mouin té di, Pa ditou, Ségnè: paské anyin konmin ou byin mal pròp pa té antré nan bouch mouin ditou.
9 Min voua a té réponn mouin soti nan sièl ankò, sa Bondié té pirifié, pa rélé li impi.
10 E sa té fèt toua foua: é tout té lévé nan sièl ankò.
11 E, min ni, imédiatman té gin toua zòm ki té voyé koté mouin soti nan Sézaré, ki té déja antré nan lakay koté mouin té yé a.
12 E Léspri a té di mouin alé avèk yo, san douté anyin. Plis ké sa sis frè sa yo té akòmpayé mouin, é nou té antré nan lakay òm nan:
13 E li té montré nou ki jan li té ouè you zanj nan lakay li, ki té kanpé é té di li, Voyé moun yo alé Jopé, é rélé Simon, non fanmi li sé Piè:
14 Sila a va di ou paròl yo, pa mouayin yo ou minm é tout kay ou va sové.
15 E pandan mouin té kòmansé palé, Sint Espri a té tonbé sou yo, tankou sou nou nan kòmansman.
16 Alò mouin té sonjé paròl Ségnè a, kouman Li té di, Jan vrèman té batizé avèk dlo; min nou va batizé avèk Sint Espri a.
17 Alò piské Bondié té ba yo minm kado a Li té ban nou, ki té kouè nan Ségnè a Jézu Kri; ki sa mouin té yé, ké mouin ta kapab kanpé kont Bondié.
18 Lè yo té tandé bagay sa yo, yo té kinbé la pé yo, é té glorifié Bondié, tap di, Alò Bondié té akòdé répantans jouk nan lavi pou Payin yo tou.

Nouvo Kouayan Yo Nan Antioch

19 Alò moun yo ki té gayé pou tèt pèsékision an ki té lévé konsènin Etièn té vouayajé jouk nan Fénisi, é Chip, é Antioch, min yo pat préché la paròl sòf bay Jouif yo sèlman.
20 E kèk nan yo té moun Chip é Sirèn, lè yo té rivé Antioch, yo té palé moun Grèk yo, tap préché Ségnè Jézu a.
21 E min Ségnè a té avèk yo: é you gran kantité té kouè, é té konvèti nan Ségnè a.
22 Alò nouvèl sou bagay sa yo té rivé nan zorèy légliz ki té nan Jéruzalèm: é yo té voyé Banabas, pou li ta alé jouk nan Antioch.
23 Sila a, lè li té vini, é té ouè la gras Bondié, té kontan, é té égzòté yo tout, ké avèk kè dispozé yo ta rété ataché avèk Ségnè a.
24 Paské li té you bon òm, é plin Sint Espri é la foua: é anpil moun té ajouté nan Ségnè a.
25 Alò Banabas té pati alé Tas, pou chaché Sòl:
26 E lè li té jouinn li, li té minnin li nan Antioch. E li té vi-n pasé, ké pou youn ané antié yo minm té rasanblé avèk légliz la, é té anséyé anpil moun. E yo té rélé disip yo Krétyin an prémié nan Antioch.
27 E nan jou sa yo profèt yo té vini Antioch soti nan Jéruzalèm.
28 E té gin youn nan yo, non li té Agabus, ki té kanpé, é té indiké pa Léspri a ké ta gin gro grangou tou patou nan tout lé monn: ki té vi-n pasé nan tan Klod Séza.
29 Alò disip yo, chak moun dapré mouayin li, té fè lidé pou voyé soulajman bay frè yo ki té déméré nan la Judé.
30 Sé sa yo té fè tou, é té voyé li bay ansyin yo pa Banabas é Sòl.

Chapit 12

Piè Nan Prizon

Alò a-pé-prè tan sa a roua Eròd té lonjé min li yo pou mal trété sètin moun nan légliz la.
2 E li té touyé Jak, frè Jan avèk népé a.
3 E paské li té ouè sa té fè Jouif yo plézi, li té kontinié pi louin pou pran Piè tou. (Alò sé té tan pin san lédvin an.)
4 E lè li té fi-n pran li, li té métè li nan prizon, é té livré li bay kat éskoud solda

pou kinbé li; tap gin intansion pou méte li dévan pèp la apré fèt Pak la.
5 Sé pou tèt sa yo té kinbé Piè nan prizon: min, légliz té prié Bondié san réte pou li.

Piè Délivré Nan Prizon

6 E lè Eròd ta minnin li déyò, minm nuit la Piè tap dòmi ant dé solda, maré avèk dé chinn: é gad yo dévan pòt la tap véyé prizon an.
7 E, min ni, zanj Ségnè a té vini sou li, é you lumiè té kléré nan prizon an: é li té frapé Piè sou bò koté a, é té lévé li, tap di, Lévé vit. E chinn li yo té tonbé soti nan min li yo.
8 E zanj la té di li, Maré sinti ou, é maré sandal ou yo. E li té fè sa. E li té di li, Méte manto ou sou ou, é suiv mouin
9 E li té soti, é té suiv li; é pa té konnin si sa zanj la té fè sé té vrè; min té pansé ké li té ouè you vizion.
10 Lè yo té fi-n pasé prémié gad é dézièm nan, yo té vini bò barié an fè ki té minnin nan lavil; ki té ouvri pou yo pou kont li; é yo té soti, é té pasé pa you ri; é imédiatman zanj la té kité li.
11 E lè Piè té révni nan li minm, li té di, Koun-yé a mouin konnin siman, ké Ségnè a té voyé zanj Li, é té livré mouin anba min Eròd la , é nan tout sa pèp Jouif yo té éspéré.
12 E lè li té fi-n pansé sou bagay la, li té rivé lakay Mari, manman Jan non fanmi li té Mak; koté anpil moun té rasanblé ansanm tap lapriè.
13 E pandan Piè té frapé pòt pòtal la, you sèvant, yo rélé Rod, té vini pou kouté.
14 E lè li té rékonèt voua Piè, li pa té ouvri pòtal la pou tèt joua, min té kouri anndan, é té di kouman Piè tap kanpé dévan pòtal la.
15 E yo té di li, Ou fou. Min li té pèsisté ké sé té sa. Alò yo té di, Sé zanj li.
16 Min Piè tap kontinié frapé: é lè yo té fi-n ouvri pòtal la é té ouè li, yo té sézi.
17 Min li, tap fè yo sign avèk min li pou yo réte an silans, té déklaré yo ki jan Ségnè a té minnin li soti nan prizon. E li té di, Alé montré Jak bagay sa yo, é frè yo. E li té pati, é té antré nan you lòt koté.
18 Alò lè li té fè jou, pa gin you ti konfision pami solda yo, sa ki té rivé Piè.
19 E lè Eròd té chaché li, é pa té jouinn li, li té égzaminé gad yo, é té kòmandé ké yo ta touyé yo. E li té désann la Judé alé Sézaré, é té réte la.

Lamò Eròd

20 E Eròd té faché anpil avèk moun Tir é Sidon yo: min yo té vini koté li avèk you akò, é, piské yo té fè Blast, ki té chèf chanm kouché roua a, zanmi yo, yo té mandé la pé; paské péyi pa yo té nouri pa péyi roua a.
21 E nan you sètin jou Eròd, ki té abiyé nan kostim rouayal, té chita sou tròn li, é té fè you diskou ba yo.
22 E pèp la té bay you aklamasion, tap di, Sa sé voua you dié, é pa you òm.
23 E imédiatman zanj Ségnè a té frapé li, paské li pa té bay Bondié la gloua: é vè yo té manjé li, é li té rann léspri.
24 Min paròl Bondié a té ogmanté é miltiplié.
25 E Banabas é Sòl té tounin soti nan Jéruzalèm, lè yo té fi-n akonpli ministè yo, é té minnin Jan avèk yo, non fanmi li té Mak.

Chapit 13

Léspri Chouazi Pòl é Banabas

Alò té gin nan légliz ki té nan Antioch sètin profèt é anséyè yo: tankou Banabas, é Siméon ké yo té rélé Nijé, é Lusius moun Sirèn, é Manaèn, ki té lévé avèk Eròd tétrak la, é Sòl.
2 Pandan yo té adoré Ségnè a, é té fè la jèn, Sint Espri a té di, Séparé pou Mouin Banabas é Sòl pou travay la ké Mouin té rélé yo ladann.
3 E lè yo té fi-n fè la jèn é lapriè, é té pozé min yo sou yo, yo té voyé yo alé.

Yo Préché Nan Chip

4 Alò moun yo , ké Sint Espri a té voyé alé, té pati Sélési; é yo té soti la anbaké pou zil Chip.
5 E lè yo té rivé Salami-n, yo té préché paròl Bondié a nan sinagòg Jouif yo: è yo té gin Jan nan ministè yo tou.
6 E lè yo té fi-n pasé zil la jouk nan Pafos, yo té jouinn you sètin majisyin, you fo profèt, you Jouif, non li té Ba-Jézu.
7 Ki té avèk Séjius Polus, dépité nan péyi a, you òm saj: ki té rélé Banabas é Sòl é té anvi tandé paròl Bondié a.

8 Min Elimas, majisyin an (paské sé konsa non li yé dapré intèprétasion) té kanpé kont yo, tap chaché fè dépité a viré soti nan la foua.
9 Alò Sòl, (ké yo rélé Pòl tou) plin avèk Sint Espri a, té fiksé jé li yo sou li,
10 E té di, O moun plin tout riz é tout déga, pitit diab la, ènmi tout jistis, èské ou pap sispann pèvèti chémin Ségnè yo ki douat?
11 E koun-yé a, min ni, min Ségnè a sou ou, é ou va avèg, san ouè solèy la pou you sézon. E imédiatman you nouasé é you ténèb té tonbé sou li; é li té alé tou patou tap chaché kèk moun pou kondui li pa min li.
12 Alò dépité a, lè li té ouè sa ki té fèt, té kouè, tap sézi nan doktrinn Ségnè a.

Antioch é Pisidi

13 Alò lè Pòl é kòmpagnon li yo té anbaké nan Pafos, yo té rivé Pèj nan Panfili: é Jan tap pati pami yo té rétounin Jéruzalèm.
14 Min lè yo té pati nan Pèj, yo té rivé Antioch, nan Pisidi, é té antré nan sinagòg la nan jou saba a, é té chita.
15 E apré yo té li la loua é profèt yo, chèf sinagòg yo té voyé koté yo, tap di, Mésié é frè yo, si nou gin kèk paròl égzòtasion pou pèp la, di sa.
16 Alò Pòl té kanpé, é tap fè sign avèk min li, té di, Mésié Izraèl yo, é nou minm ki krinn Bondié, kouté.
17 Bondié pèp Izraèl sa a té chouazi papa nou yo, é té égzalté pèp la lè yo té rété kòm étranjé yo nan péyi Ejip la, é avèk you bra puisan Li té fè yo soti la.
18 E a-pé-prè karant ané Li té sipòté abitid yo nan dézè a.
19 E lè Li té fi-n détoui sèt nasion nan péyi Kanaan an, Li té divizé péyi yo bay yo pa pòsion.
20 E apré sa Li té ba yo jij yo a-pé-prè tan kat san sinkant ané jouk nan tan Samuèl profèt la.
21 E apré sa moun yo té anvi you roua: é Bondié té bay yo Saul, gason Kis la, you òm nan tribi Binjamin an, a-pé-prè karant ané.
22 E lè Li té rétiré li, Li té lévé pou yo David pou roua yo; pou sila Li té bay témouayaj tou, é té di, Mouin té jouinn David, gason Jésé a, you òm dapré pròp kè Mouin, ki va akonpli tout volonté Mouin.
23 Nan désandan òm sa a Bondié, dapré promès Li, té lévé pou Izraèl you Sovè, Jézu:
24 Avan Li té vini, Jan té préché batèm répantans la bay tout pèp Izraèl la.
25 E pandan Jan té akonpli kous li, li té di, Ki lès nou pansé ké mouin yé? Mouin pa Li. Min, min ni, gin youn kap vini apré mouin, mouin pa dign lagé lasèt soulié Li yo.
26 Mésié é frè yo, pitit ras Abraam yo, é ninpòt moun pami nou ki krinn Bondié, sé pou nou paròl salu sa a té voyé.
27 Paské moun yo ki déméré nan Jéruzalèm é chèf yo, paské yo pat konnin Li, ni voua profèt yo toujou ké yo li chak jou saba, yo té akonpli yo lè yo té kondané Li.
28 E malgré yo pat jouinn okinn kòz lamò nan Li, yo té mandé Pilat toujou ké li ta mouri.
29 E lè yo té fi-n akonpli tout sa ki té ékri sou Li, yo té désann Li nan pié boua a, é té mété Li nan you tonm.
30 Min Bondié té lévé Li pami lamò:
31 E moun yo ki té monté Jéruzalèm soti nan Galilé avèk li té ouè Li pou anpil jou, ki sé témouin Li dévan pèp la.
32 E nou déklaré ban nou bon nouvèl yo, kouman promès la ki té fèt bay papa yo,
33 Bondié té akonpli minm nan pou nou ki sé ti moun yo, ké Li té lévé Jézu ankò; jan sa ékri tou nan dézièm Sòm nan, Ou sé Pitit Gason Mouin, jou sa a Mouin té anjandré Ou.
34 E ké Li té lévé Li pami lamò, koun-yé a Li pap rétounin koté koripsion ankò, Li té di konsa, Mouin va ba Ou mizérikòd David yo ki si.
35 Sé pou koua Li té di nan you lòt Sòm tou, Ou pap pèmèt Sin Ou a ouè koripsion.
36 Paské David, apré li té fi-n sèvi pròp jénérasion li dapré volonté Bondié a, té mouri, é yo té mété li avèk papa li yo, é li té ouè koripsion.
37 Min Li, Sila a Bondié té lévé ankò, pat ouè koripsion.

38 Sé pou tèt sa, sé pou nou konnin, mésié é frè yo, ké pa mouayin òm sa a padon péché yo ap préché ban nou.
39 E pa mouayin Li tout moun ki kouè apé jistifié nan tout bagay, nan sa nou pat kapab jistifié pa la loua Moiz.
40 Sé pou tèt sa fè atansion, pou krint sa va rivé sou nou, ki té palé pa profèt yo;
41 Min ni, nou minm ki méprizé, é ki sézi, é ki péri: paské Mouin fè you travay nan tan nou, you travay ké nou pap kouè minm, minm si you òm ta déklaré nou.
42 E lè Jouif yo té fi-n soti nan sinagòg la, Payin yo té prié ké paròl sa yo kapab préché ba yo saba prochin an.
43 Alò lè asanblé a té lagé, anpil Jouif é prozélit fèvan té suiv Pòl é Banabas: sila a tap palé yo, té ankourajé yo kontinié nan la gras Bondié.
44 E jou saba prochin nan prèské tout lavil té vini ansanm pou tandé la paròl Bondié.
45 Min lè Jouif yo té ouè miltitid yo, yo té plin avèk jalouzi, é té palé kont bagay sa yo ké Pòl té palé, tap nié é blasfémé.
46 Alò Pòl é Banabas avèk kouraj, té di, Sé té nésésè ké paròl Bondié a ta palé ban nou an prémié: min piské nou ouè ké nou mété li louin nou, é nou jijé ké nou pa dign lavi étènèl, min ni, nou viré koté Payin yo.
47 Paské sé konsa Ségnè a té kòmandé nou, tap di, Mouin té mété ou pou you lumiè pou Payin yo, ké ou ta pou salu jouk nan la fin lé monn.
48 E lè Payin yo té tandé sa, yo té kontan, é té glorifié la paròl Ségnè a: é tout moun ki té ékipé pou lavi étènèl té kouè.
49 E la paròl Ségnè a té piblié nan tout téritoua a.
50 Min Jouif yo té èksité fanm yo ki té fèvan é onorab, é chèf lòm yo nan lavil, é té lévé pèsékision kont Pòl é Banabas, é té voyé yo soti nan téritoua yo.
51 Min yo té souké pousié pié yo kont yo, é té vini nan Iko-n.
52 E disip yo té plin avèk joua, é avèk Sint Espri a.

Chapit 14

Pòl é Banabas Nan Ikoniòm

Eli té vi-n pasé nan Ikoniòm, ké yo tou dé té antré ansanm nan sinagòg Jouif yo, é té tèlman palé, ké you gran miltitid tou dé Jouif é Grèk yo tou té kouè.
2 Min Jouif yo ki pat kouè té éksité Payin yo, é té fè lidé yo méchan kont frè yo.
3 Sé pou tèt sa yo té rété pou lontan ap palé avèk kouraj nan Ségnè a, ki té bay témouayaj sou paròl la gras Li a, é té pèmèt sign é mèvéy yo fèt pa mouayin min yo.
4 Min miltitid lavil la té divizé: é you pòsion té kinbé avèk Jouif yo, é you pòsion avèk apòt yo.
5 E lè té gin you atak ki té fèt pa tou dé Payin, é Jouif yo tou avèk chèf yo, pou yo fè violans é kalonnin yo,
6 Yo té konnin sa, é té évité, alé nan vil Ikoniòm yo, List é Dèb, é nan téritoua a ozalantou:
7 E la yo té préché lévanjil.

Nan List

8 E té gin you sètin òm nan List tap chita, infim nan pié li yo, ki té bouaté dépi nan zantray manman li, ki pat janm maché:
9 Li minm té tandé Pòl palé: ki té fiksé jé li yo sou li, é té konnin ké li té gin la foua pou li géri,
10 Tap di avèk you voua fò, Kanpé douat sou pié ou yo. E li té soté é maché.
11 E lè pèp la té ouè sa Pòl té fè, yo té lévé voua yo, tap di nan lang Likaoni a, dié yo désann koté nou résanblans lòm yo.
12 E yo té rélé Banabas, Jupitè; é Pòl, Mèku, paské li sé té chèf nan palé a.
13 Alò prèt Jupitè a, ki té dévan lavil yo, té minnin bèf yo é kolié flè yo bò bariè yo, é ta fè sakrifis avèk pèp la.
14 Min lè apòt yo, Banabas é Pòl, té tandé sa, yo té chiré rad yo, é té kouri antré pami pèp la, tap krié fò,
15 E tap di, Mésié, pouki sa nou fè bagay sa yo? Nou sé lòm tou nan minm pasion yo avèk nou, é préché nou, ké nou doué viré kité vanité sa yo, viré

koté Bondié vivan an, ki té fè sièl, è la tè, é la mè, é tout bagay ki ladann:
16 Sila a nan tan pasé té pèmèt tout nasion maché nan pròp chémin yo.
17 Malgré sa Li pa té kité Li minm san témouin, ké Li tè fè byin, é té ban nou lapli soti nan sièl, é sézon yo avèk foui, tap plin kè nou avèk manjé é la joua.
18 E avèk paròl sa yo, yo prèské pat anpéché pèp la, ké yo pa ta ofri yo sakrifis.
19 E sètin Jouif yo té vini la soti nan Antioch é Ikoniòm, ki té konvink pèp la, é lè yo té fi-n kalonnin Pòl té ralé li déyò lavil, tap sipozé li té mouri.
20 Min, pandan disip yo té kanpé tout otou li, li té lévé, é té antré lavil: é jou prochin an li té pati alé Dèb avèk Banabas.

Yo Rétounin Antioch Nan Siri

21 E lè yo té fi-n préché lévanjil nan lavil sa a, é té anséyé anpil moun, yo té rétounin List ankò, é Ikoniòm é Antioch,
22 Tap fòtifié nanm disip yo, é tap égzòté pou yo kontinié nan la foua, é ké fòk nou pasé anpil tribilasion pou antré nan rouayom Bondié a.
23 E lè yo té fi-n òdoné yo ansyin yo nan tout légliz, é té lapriè avèk la jèn, yo té rékòmandé yo bay Ségnè a nan Sila a yo té kouè.
24 E apré yo té fi-n pasé nan tout Pisidi, yo té rivé Panfili.
25 E lè yo té fi-n préché la paròl nan Pèj, yo té désann nan Atali:
26 E soti la té anbaké Antioch, koté yo té rékòmandé yo nan la gras Bondié a pou travay la ké yo té akonpli.
27 E lè yo té rivé, é té rasanblé légliz ansanm, yo té rakonté tout sa Bondié té fè avèk yo, é jan Li té ouvri pòt la foua pou Payin yo.
28 E yo té rété la lontan avèk disip yo.

Chapit 15

Dévni You Jouif?

Ekèk lòm ki té vini désann soti nan la Judé té anséyé frè yo, é té di, Si nou pa sikonsi dapré koutim Moiz la, nou pa kapab sové.
2 Sé pou tèt sa lè Pòl é Banabas pa té gin you ti timil é diskision avèk yo, yo té désidé ké Pòl é Banabas, é kèk lòt moun nan yo, ta doué monté Jéruzalèm koté apòt yo é ansyin yo konsènin késion sa a.
3 E lè légliz té voyé yo nan chémin yo, yo té pasé pa Fénisi é Samari, tap rakonté konvèsion Payin yo: é yo té fè gran joua nan tout frè.
4 E lè yo té rivé Jéruzalèm, légliz té résévoua yo, é apòt yo é ansyin yo, é yo té rakonté tout bagay ké Bondié té fè avèk yo.
5 Min té gin sètin nan sèkt Farizyin yo ki té kouè, tap di, ké li té nésésè pou sikonsi yo, é kòmandé yo obsèvé la loua Moiz.
6 E apòt é ansyin yo té rasanblé pou konsidéré zafè sa a.
7 E lè té gin anpil diskision, Piè té lévé, é té di yo, Mésié é frè yo, nou konnin kouman lontan pasé Bondié té fè choua pami nou, ké Payin yo pa bouch mouin ta doué tandé paròl lévanjil, é kouè.
8 E Bondié, ki konnin kè yo, té ba yo témouayaj, tap ba yo Sint Espri a; minm jan Li té fè pou nou;
9 E pat mété diférans ant yo minm é nou minm, apé pirifié kè yo pa la foua.
10 Alò sé pou tèt sa pouki sa nou tanté Bondié, pou mété you jouk sou kou disip yo, ké ni papa nou yo ni nou minm pat kapab sipòté?
11 Min nou kouè ké pa la gras nan Ségnè a Jézu Kri nou va sové, minm jan tankou yo.
12 Alò tout miltitid la té rété an silans, é té kouté Banabas é Pòl, ap rakonté ki mirak é mèvéy yo Bondié té fè pami Payin yo pa yo.
13 E apré yo té an silans, Jak té réponn, tap di, Mésié é frè yo, kouté mouin:
14 Simon té déklaré ki jan Bondié té vizité Payin yo an prémié, pou pran pami yo you pèp pou tèt non Li.
15 E paròl profèt yo dakò avèk sa; jan sa ékri,
16 Apré sa Mouin va rétounin, é va bati tabènak David la ankò, ki té tonbé: é Mouin va bati ankò dékonm li yo, é Mouin va rédrésé li:
17 Ké rès moun yo kapab chaché Ségnè a, é tout Payin yo, non Mouin apé

rélé pa yo, Ségnè a di, Sila a ap fè tout bagay sa yo.
18 Bondié konnin tout travay Li yo dépi nan kòmansman lé monn nan.
19 Sé pou tèt sa jijman mouin sé konsa, ké nou pa troublé sila yo, ki pami Payin yo té tounin koté Bondié:
20 Min ké nou ékri yo, ké yo absténi nan koripsion zidòl yo, é fònikasion, é bèt yo ki étoufé é san.
21 Paské dépi tan ansyin Moiz gin nan tout vil moun yo ki préché li, ap li tout jou saba nan sinagòg yo.

Légliz Nan Jéruzalèm
Voyé You Lèt

22 Alò sa té bay apòt yo plézi, é ansyin yo avèk tout légliz pou voyé lòm chouazi yo nan pròp kòmpagnon yo avèk Pòl é Banabas nan Antioch; sa vlé di Juda, non fanmi li Basabas, é Silas, lòm yo ki chèf pami frè yo:
23 E yo té ékri lèt yo pa yo dapré fason sa; Apòt é ansyin é frè yo salié frè yo ki sé moun Payin yo nan Antioch é Siri, é Silisi:
24 Piské nou té tandé ké kèk ki té soti pami nou té troublé nou avèk paròl yo, ap boulvèsé nanm nou, tap di, Fòk nou sikonsi, é obsèvé la loua: sila a nou pa té bay okinn kòmandman konsa:
25 Li té sanblé bon pou nou, lè nou té rasanblé avèk youn akò, pou voyé lòm chouazi yo koté nou avèk byinn-émé nou Banabas é Pòl,
26 Lòm yo ki té riské lavi yo pou tèt non Ségnè nou Jézu Kri a.
27 Sé pou tèt sa nou té voyé Juda é Silas, ki va di nou tou minm bagay yo pa bouch.
28 Paské li té sanblé bon pou Sint Espri a, é pou nou, pou pa mété pi gro chaj sou nou pasé bagay sa yo ki nésésè,
29 Ké nou absténi nan viann yo ki té sakrifié pou zidòl yo, é nan san, é nan bagay yo ki étoufé, é nan fònikasion: si nou kinbé nou minm nan sa, nou va fè byin. Pòté nou byin.
30 Alò lè yo té ranvouayé yo, yo té vini Antioch: é lè yo té rasanblé miltitid la ansanm, yo té livré lèt la;
31 Lè yo té fi-n li sa, yo té réjoui pou tèt konsolasion an.
32 E Juda é Silas, ki té profèt yo minm tou, té égzòté frè yo avèk anpil paròl, é té fòtifié yo.
33 E apré yo té rété la kèk tan, yo té kité yo soti an la pé nan frè yo alé koté apòt yo.
34 Poutan li té bay Silas plézi pou rété la toujou.
35 Pòl tou é Banabas té kontinié nan Antioch, tap anséyé é préché la paròl Ségnè a, avèk anpil lòt moun tou.

Pòl é Banabas Diskité

36 E kèk jou apré Pòl té di Banabas, An nou alé ankò é vizité frè nou yo nan tout vil koté nou té préché la paròl Ségnè a, é ouè ki jan yo fè.
37 E Banabas té détèminé pou pran Jan avèk yo, non fanmi li té Mak.
38 Min Pòl té pansé sa pat bon pou pran li avèk yo, sila a té pati kité yo nan Panfili, é pa té alé avèk yo nan travay la.
39 E dispit la té tèlman cho ant yo, ké yo té pati youn séparé avèk lòt: é alò Banabas té pran Mak, é té anbaké Chip;
40 E Pòl té chouazi Silas, é té pati, frè yo té rékòmandé ba yo pou la gras Bondié a.
41 E li té pasé Siri é Silisi, tap fòtifié légliz yo.

Chapit 16

Timoté Avèk Pòl

Alò li té vini Dèb é Lis: é, min ni, you sètin disip té la, non li té Timoté, gason you sètin fanm nan, ki té you fanm Jouif, é té kouè; min papa li té you Grèk:
2 Ki té gin you bon témouayaj pa frè yo ki té nan Lis é Ikoniòm.
3 Pòl ta vlé li pralé avèk li; é té pran é té sikonsi li pou tèt Jouif yo ki té nan pati sa yo: paské yo tout té konnin ké papa li té you Grèk .
4 E pandan yo té pasé vil yo, yo té livré ba yo lòd pou yo obsèvé, ki té dékrè pa apòt é ansyin yo ki té nan Jéruzalèm.

Vizion Pòl Té Gin

5 E konsa légliz yo té établi nan la foua, é té ogmanté an nomb chak jou.

6 Alò lè yo té fi-n pasé nan tout Friji é téritoua Galati a, é Sint Espri a té anpéché yo préché la paròl nan Lazi,
7 Apré yo té vini Mizi, yo té éséyé antré nan Bitini: min Léspri pa té pèmèt yo.
8 E yo tap pasé pa Mizi, té désann Troas.
9 E you vizion té parèt dévan Pòl nan nuit la; you òm Masé té kanpé, é té prié li, tap di, Travèsé nan Masédoua-n, é édé nou.
10 E apré li té ouè vizion an, imédiatman nou té chaché alé nan Masédoua-n, tap gin asirans ké Ségnè a té rélé nou pou préché ba yo lévanjil.

Nan Lavil Filip

11 Sé pou tèt sa tap kité Troas, nou té vini avèk you kous douat sou Samotras, é jou prochin an sou Néapolis;
12 E soti la nou té alé Filip, ki sé prémié vil la nan pòsion Masédoua-n sa a, é you koloni: é nou té déméré nan vil sa a pou kèk jou.
13 E nan jou saba a nou té soti lavil bò you rivié, koté yo té konn fè lapriè; é nou té chita, é té palé avèk fanm yo ki té réuni la.
14 E you sètin fanm yo rélé Lidi, you machann poup, nan lavil Tiatir, ki té adoré Bondié té tandé nou: sila a Bondié té ouvri kè li, ké li té okipé bagay yo ké Pòl té palé.
15 E lè li té batizé é moun lakay li, li té siplié nou, tap di, Si nou té jijé mouin fidèl nan Ségnè a, antré lakay mouin, é rété la. E li té fòsé nou.

Pòl é Silas Nan Prizon

16 E li té vi-n pasé, pandan nou té alé lapriè, you sètin sèvant ki té posédé you éspri Piton té kontré nou, ki té rapòté mèt li yo anpil profi pa divinasion:
17 Li minm té suiv Pòl é nou minm, é té krié, li tap di, Lòm sa yo sé sèvitè Bondié pi ro a, ki ap montré nou chémin salu a.
18 E li té fè konsa pou anpil jou. Min Pòl, ki té troublé, té viré é té di léspri a, Mouin kòmandé ou nan non Jézu Kri a ou soti sou li. E minm lè li té soti.
19 E lè mèt li yo té ouè ké éspoua profi yo té pèdi, yo té pran Pòl é Silas, é té trinnin yo nan plas piblik la dévan chèf yo.
20 E té minnin yo dévan majistra yo, tap di, Lòm sa yo, ki sé Jouif, ap troublé lavil nou anpil,
21 E anséyé koutim yo, ki pa pèmi pou nou résévoua, ni obsèvé, kòm Romin.
22 E miltitid la té lévé ansanm kont yo: é majistra yo té chiré é ouété rad yo, é té kòmandé pou fouété yo.
23 E lè yo té fi-n mété anpil blésé sou yo, yo té jété yo nan prizon, tap kòmandé gad la kinbé yo an sirté.
24 Sila a té mété yo nan prizon pi fon an, lè li té résévoua kòmand sa a, é té fè pié yo séré fèm nan sèp yo.
25 E nan minui Pòl é Silas té lapriè, é té chanté louanj yo bay Bondié: é prizonnié yo té tandé yo.
26 E sibitman té gin you gran tranblé-man-d-tè tèlman ké fondasion prison an té souké: é imédiatman tout pòt yo té ouvri, é chinn tout moun té lagé.
27 E gad prizon an tap révéyé nan dòmi li, é tap ouè pòt prizon yo ouvè, li té ralé népé li, é ta touyé li minm, tap sipozé ké prizonnié yo té gintan sové.
28 Min Pòl té krié avèk you voua fò, tap di, Pa fè ou minm mal: paské nou tout la.
29 Alò li té mandé pou you lumiè, é té soti antré anndan, é té antré ap tranblé, é té tonbé dévan Pòl é Silas,
30 E té minnin yo déyò, é té di, Mésié, ki sa fòk mouin fè pou mouin sové?
31 E yo té di, Kouè nan Ségnè a Jézu Kri, é ou va sové, é lakay ou.
32 E yo té palé li la paròl Ségnè a, é tout moun ki té nan kay li.
33 E li té pran yo minm lè nan nuit la, é té lavé blésé yo, é té batizé, li minm é tout pa li yo, imédiatman.
34 E lè li té fi-n minnin yo nan kay li, li té mété manjé dévan yo, é té réjoui, tap kouè nan Bondié avèk tout kay li.
35 E lè li té fè jou, majistra yo té voyé ofisié yo, tap di, Kité lòm sa yo alé.
36 E gad prizon an té di Pòl paròl sa, Majistra yo té voyé pou kité nou alé: alò sé pou tèt sa pati, é alé an pé.
37 Min Pòl té di yo, Yo té bat nou an piblik san kondanasion, nou ki Romin, é té jété nou nan prizon; é koun-yé a, èské yo mété nou déyò an privé? non

poko; min kité yo vini yo minm é minnin nou déyò.
38 E ofisié yo té di majistra yo paròl sa yo: é yo té pè, lè yo té tandé ké yo té Romin.
39 E yo té vini é té siplié yo, é té minnin yo déyò, é té prié yo pati déyò lavil.
40 E yo té soti nan prizon an, é té antré nan lakay Lidi: é lè yo té fi-n ouè frè yo, yo té konsolé yo, é té pati.

Chapit 17

Nan Tésalonik

Alò lè yo té fi-n pasé Anfipolis é Anpoloni, yo té rivé Tésalonik, koté Jouif yo té gin you sinagòg:
2 E Pòl, dapré koutim li, té antré koté yo, é pou toua jou saba té diskité avèk yo nan lékritu yo,
3 Tap éspliké é prézanté, ké fòk Kris té soufri, é lévé ankò pami lamò; é ké Jézu sa a, ké mouin préché nou, sé Kris.
4 E kèk nan yo té kouè, é té asosié avèk Pòl é Silas; é you gran miltitid nan Grèk fèvan yo, é anpil nan chèf fanm yo.
5 Min Jouif yo ki pat kouè, ki té jalou, té pran avèk yo kèk lòm méchan nan vagabon yo ,é té rasanblé you foul moun, é té mété tout lavil nan you timil, é té ataké lakay Jazon, é té éséyé minnin yo déyò koté pèp la.
6 E lè yo pat jouinn yo, yo té trinnin Jazon, é kèk frè yo koté majistra lavil yo, tap krié, Moun sa yo ki té boulvèsé lé monn té vini isit tou.
7 Sila a Jazon té résévoua: é tout sa yo ap fè kont lòd Séza yo, ap di, ké gin you lòt roua, youn Jézu.
8 E yo té troublé pèp la é majistra lavil yo, lè yo té tandé bagay sa yo.
9 E lè yo té fi-n pran you garanti nan Jazon, é nan lòt la, yo té kité yo alé.

Nan Béré

10 E frè yo té voyé Pòl é Silas alé imédiatman pa nuit nan Béré: sila a té antré nan sinagòg Jouif yo lè yo té vini la.
11 Moun sa yo té pi nob pasé moun yo nan Tésalonik, paské yo té résévoua la paròl avèk anprèsman, é té égzaminé lékritu yo chak jou, si bagay sa yo té konsa.
12 Sé pou tèt sa anpil nan yo té kouè; nan fanm onorab yo ki té Grèk tou, é anpil nan lòm yo.
13 Min lè Jouif yo nan Tésalonik té konnin ké paròl Bondié a té préché pa Pòl nan Béré, yo té vini la tou, é té éksité pèp la.
14 E alò imédiatman frè yo té voyé Pòl alé bò koté la mè: min Silas é Timoté té rété la toujou.
15 E moun yo ki té kondui Pòl té minnin li jouk nan Atèn: é lè yo té résévoua you kòmandman pou Silas é Timoté pou vini koté li avèk tout vitès, yo té pati.

Nan Atèn

16 Alò pandan Pòl té tann yo nan Atèn, léspri li té ajité nan li, lè li té ouè lavil té plin zidòl yo.
17 Sé pou tèt sa li té diskité nan sinagòg la avèk Jouif yo, é avèk moun fèvan yo, é nan plas piblik la chak jou avèk moun yo ki té kontré avèk li.
18 Alò kèk filozòf nan Epikuriyin yo, é nan Stoyik yo, té diskité avèk li. E kèk té di, Ki sa babié sa a va di? Kèk lòt, Li sanblé li ap proklamé dié étranjé yo: paské li té préché yo Jézu é rézirèksion an.
19 E yo té pran li, é té minnin li nan Aréopaj, tap di, Eské nou kapab konnin ki sa nouvo doktrinn sa a yé, ké ou palé la?
20 Paské ou fè sètin bagay ki drol antré nan zorèy nou yo: sé pou tèt sa nou ta konnin ki sa bagay sa yo vlé di.
21 (Paské tout Atènyin é étranjé ki té la pat pasé tan yo nan lòt bagay, min pou palé, ou byin tandé you bagay ki nouvo.)
22 Alò Pòl té kanpé nan mitan Aréopaj la, é té di, Mésié Atèn, Mouin apésévoua ké nan tout bagay nou tro sipéstisié.
23 Paské étan mouin té pasé, é té obsèvé dévosion nou yo, mouin té jouinn you lotèl avèk inskripsion sa a. Pou Dié Inkonnu A. Sé pou tèt sa sila a nou adoré nan ignorans, mouin déklaré Li pou nou.
24 Bondié ki té fè lé monn é tout bagay ladann, piské Li sé Ségnè sièl é la tè, pa déméré nan tanp yo ki fèt avèk min yo;

25 Lòm yo pa adoré Li avèk min yo non plis, tankou Li té bézouin okinn bagay, piské Li bay lavi pou tout, é souf, é tout bagay;
26 E té fè tout nasion lòm yo pa mouayin youn san pou déméré sou fas tout la tè, é Li té détèminé tan yo ki té ékipé davans, é limit abitasion yo;
27 Pou yo ta chaché Ségnè a, si pètèt yo kapab chaché Li, é jouinn Li, malgré li pa louin chak nan nou:
28 Paské nan Li minm nou viv, é ginyin mouvman, é égzistans nou; tankou sètin nan pròp poèt nou yo té di tou, Paské nou sé ras Li tou.
29 Alò piské nou sé ras Bondié a, nou pa doué pansé ké Divinité a sanblé lò, ou byin ajan, ou byin ròch, ki té ladrès pa lar é déviz lòm.
30 E Bondié té fèmin jé Li sou tan ignorans sa a; min koun-yé a ap kòmandé tout moun tou patou pou répanti:
31 Paské Li té ékipé you jou, ké Li va jijé lé monn nan jistis pa lòm sa a ké Li té déklaré; nan sa Li té bay tout moun asirans, ké Li té lévé Li pami mò yo.
32 E lè yo té fi-n tandé sou rézirèksion lamò, kèk té moké, é lòt yo té di, Nou va tandé ou ankò sou sa.
33 Alò Pòl té pati pami yo.
34 Min kèk lòm té ataché avèk li, é té kouè: pami yo té gin Déni moun Aréopaj la, é you fanm yo rélé Damris, é lòt yo avèk yo.

Chapit 18

Nan Korint

Apré bagay sa yo Pòl té pati Atèn, é té vini Korint.
2 E té jouinn you sètin Jouif yo té rélé Akilas, ki té fèt nan Pon, ki té fèk vini soti nan Itali, avèk madanm li Prisil; (paské Klod té kòmandé tout Jouif pati nan Ròm:) é té vini koté yo.
3 E paské li té nan minm métié a, li té rété avèk yo é té travay; paské dapré métié yo, yo té fè tant.
4 E li té diskité nan sinagòg la chak saba, é té konvink Jouif é Grèk yo.
5 E lè Silas é Timoté té vi-n soti nan Masédoua-n, léspri té présé Pòl, é li té témouayé Jouif yo ké Jézu sé té Kris.
6 E lè yo té rézisté yo minm, é té fè blasfèm, li té souké rad li, é té di yo, San nou sé sou pròp tèt nou yo; mouin pròp: dépi koun-yé a mouin pralé koté Payin yo.
7 E li té pati la, é té antré nan kay you sètin òm, yo té rélé Justus, youn ki té adoré Bondié, sila lakay li té kolé avèk sinagòg la.
8 E Krispus, chèf sinagòg la, té kouè nan Ségnè a avèk tout kay li; é anpil Korintyin té kouè lè yo té tandé, é té batizé.
9 Alò Ségnè a té palé avèk Pòl nan nuit la pa mouayin you vizion, Pa pè, min palé, é pa rété an silans:
10 Paské Mouin avèk ou, é pèsonn pap chita sou ou pou mal trété ou: paské Mouin gin anpil moun nan vil sa a.
11 E li té kontinié la pou youn ané é sis moua, ap anséyé la paròl Bondié pami yo,
12 E lè Galion té pro-konsil Akayi, Jouif yo té fè you atak avèk youn akò kont Pòl, é té minnin li koté tribinal la,
13 Tap di, Om sa a éksité moun yo pou adoré Bondié kont la loua.
14 E lè Pòl té prèské ouvri bouch li, Galion té di Jouif yo, Si sa sé you injistis ou byin méchansté, O Jouif yo, mouin ta gin rézon pou sipòté nou:
15 Min si gin you késion paròl é non yo, é sou loua nou, okipé sa nou minm; paské mouin pap you jij pou zafè konsa.
16 E li té ranvoyé yo nan tribinal la.
17 Alò tout Grèk yo té pran Sostèn, chèf sinagòg la, é té bat li dévan tribinal la. E Galion pa té intérésé nan bagay sa yo.

Pòl Anbaké Pou Siri

18 E apré sa Pòl té rété la lontan toujou, é alò li té kité frè yo, é té kité la anbaké nan Siri, é avèk li Prisil é Akilas; li té kalé tèt li nan Sankré: paské li té fè you vé.
19 E li té rivé Efèz, é té kité yo la: min li minm té antré nan sinagòg la, é té diskité avèk Jouif yo.
20 Lè yo té mandé pou li rété pi lontan avèk yo, li pa té konsanté;
21 Min té di yo adié, tap di, Fòk mouin obsèvé fèt sa a ki ap vini nan Jéruzalèm: min mouin va rétounin ankò koté

nou, si Bondié vlé. E li té anbaké kité Efèz.
22 E lè li té débaké Sézaré, é té monté, é té fi-n salié légliz, li té désann Antioch.
23 E apré li té fi-n pasé kèk tan la, li té pati, é té alé nan tout péyi Galat é Friji youn apré lòt, tap fòtifié tout disip yo.

Apolòs Préché Nan Efèz

24 E you sètin Jouif yo té rélé Apolos, ki té fèt nan Aléksandri, you òm élokan, é fò nan lékritu yo, té vini Efèz.
25 Om sa a té instoui nan chémin Ségnè a; é piské li té fèvan nan Léspri, li té palé é anséyé pafètman nan bagay Ségnè yo, tap konnin batèm Jan an sèlman.
26 E li té kòmansé palé avèk kouraj nan sinagòg la: lè Akila é Prisil té tandé li, yo té pran li avèk yo, é té éspliké li chémin Bondié a pi pafètman.
27 E lè li té dispozé pasé nan Akayi, frè yo té ékri, tap égzòté disip yo pou résévoua li: lè li té vini, li té édé yo anpil ki té kouè pa la gras:
28 Paské li té konvink Jouif yo avèk fòs, é sa an piblik, tap montré pa mouayin lékritu yo ké Jézu sé Kris.

Chapit 19

Nan Efèz

Eli té vi-n pasé, ké étan Apolos té nan Korint, Pòl tap fi-n pasé nan téritoua yo an ro, té vini Efèz: é lè li té jouinn kèk disip,
2 Li té di yo, Eské nou té résévoua Sint Espri a dépi nou té kouè? E yo té di li, Nou pat tandé ké gin okinn Sint Espri.
3 E li té di yo, Alò nan ki sa nou té batizé? E yo té di, Nan batèm Jan.
4 Alò Pòl té di, An vérité Jan té batizé avèk batèm répantans la, tap di pèp la, ké yo doué kouè sou Sila a ki ta vini apré li, sa vlé di, sou Jézu Kri.
5 Lè yo té tandé sa, yo té batizé nan non Ségnè Jézu a.
6 E lè Pòl té fi-n pozé min li yo sou yo, Sint Espri a té vini sou yo; é yo té palé an lang yo é té profétizé.
7 E tout lòm té a-pé-prè douz moun.
8 E li té antré nan sinagòg la, é té palé avèk kouraj pou toua moua d-tan, tap diskité é konvink bagay yo konsènin rouayom Bondié a.
9 Min lè kèk té vi-n di, é pat kouè, min té palé mal sou chémin sa a dévan miltitid la, li té kité yo, é té séparé disip yo, tap diskité chak jou nan lékol youn yo té rélé Tiranus.
10 E sa té kontinié pou dé ané; ké tout moun ki té abité nan Lazi té tandé la paròl Ségnè Jézu a, tou dé Jouif é Grèk yo.

Gason Séva

11 E Bondié té fè mirak spésial yo pa mouayin min Pòl yo:
12 Tèlman ké yo té pòté koté malad yo, mouchoua é rad yo ki té soti sou kò li, é maladi té kité yo, é mové éspri yo té soti nan yo.
13 Alò sètin nan vagabon Jouif yo, ki sé té égzòsist, té pran sou yo minm pou invoké non Ségnè Jézu a sou moun yo ki té gin mové éspri yo, tap di, Nou kòmandé ou pa Jézu Sila Pòl ap préché.
14 E té gin sèt gason Séva, you Jouif é chèf nan sakrifikatè yo, ki té fè sa.
15 E mové éspri a té réponn é té di, Mouin konnin Jézu, é mouin konnin Pòl, min ki lès nou yé?
16 E òm nan ki té gin mové éspri a té fonsé sou yo, é té dominé sou yo, é té akablé kont yo, tèlman ké yo té évité kay sa a tou ni é blésé.
17 E tout Jouif é Grèk ki té déméré Efèz té konnin sa tou; é la krint té tonbé sou yo tout, é non Ségnè Jézu a té égzalté.
18 E anpil ki té kouè té vini, é té konfésé, é té montré zèv yo.
19 Anpil nan yo tou ki té sèvi maji té pòté liv yo ansanm, é té boulé yo dévan tout moun: é yo té kalkilé pri yo, é li té sinkant mil piès ajan.
20 Alò la paròl Bondié té grandi anpil é té dominé.

Timilt Nan Ezèz

21 Apré bagay sa yo té fini, Pòl té fè lidé nan éspri a, pou alé Jéruzalèm lè li té fi-n pasé nan Masédoua-n é Akayi, tap di, Apré mouin la, fòk mouin ouè Ròm tou.
22 Alò li té voyé nan Masédoua-n dé nan yo ki té édé li, Timoté é Eras; min li té rété nan Lazi li minm pou you sézon.

Plis Traka

23 E nan minm tan you boulvès, ki pa té piti, té lévé konsènin chémin sa a.
24 Paské you sètin òm yo té rélé Démétrius, you ofèv ki té fè tanp yo ann ajan pou Dia-n ki té rapòté anpil profi pou atizan yo;
25 Li té rélé yo ansanm avèk ouvrié nan minm okipasion, é té di, Mésié, nou konnin ké sé pa métié sa a nou gin richès nou.
26 Plis ké sa nou ouè é tandé, ké pa sèlman nan Efèz, min prèské nan tout Lazi, Pòl sa a té konvink é sédoui anpil pèp, ap di ké sé pa dié yo yé, ki fèt avèk min yo.
27 Tèlman ké, sé pa sèlman métié nou sa a ki nan danjè pou yo méprizé li; min ké tanp gran déyès Dia-n nou ta vi-n méprizé tou, é majèsté pa li ta vi-n détoui, ké tout Lazi é lé monn adoré.
28 E lè yo té tandé paròl sa yo, yo té plin kòlè, é té krié fò, tap di, Dia-n Efézyin yo gran.
29 E lavil antié té plin avèk konfizion: é lè yo té fi-n pran Gayus é Aristak, moun Masédoua-n, konpagnon vouayaj Pòl, yo té kouri avèk youn akò nan tèat la.
30 E lè Pòl ta antré anndan koté pèp la, disip yo pa té pèmèt li.
31 E sètin nan chèf Lazi, ki té zanmi li yo, té voyé koté li, pou mandé li ké li pa ta riské antré nan tèat la li minm.
32 Sé pou tèt sa kèk té krié youn bagay, é kèk you lòt: paské asanblé a té gin konfizion; é pi gro pòsion an pa té konnin pouki sa yo té vini ansanm.
33 E yo té trinnin Aléksann soti nan miltitid la, Jouif yo tap métè li dévan. E Aléksann té fè sign avèk min an, é ta fè défans li dévan pèp la.
34 Min lè yo té konnin ké li sé té you Jouif, tout moun té krié avèk you voua pou a-pé-prè dé è dé tan, Dia-n Efézyin yo gran.
35 E lè sékrétè vil la té fi-n apézé pèp la, li té di, Mésié Efèz, ki lòm li yé ki pa konnin ké lavil Efézyin yo sé you adoratè gran déyès Dia-n nan, é imaj la ki té tonbé soti nan Jupitè?
36 Alò piské nou ouè ké yo pa kapab palé kont bagay sa yo, nou doué an silans, é pa fè anyin san réfléchi.
37 Paské nou té minnin òm sa yo isit, ki pa vòlè tanp yo, ni blasfèmè déyès nou.
38 Sé pou koua si Démétrius, é atizan yo ki avèk li, gin you bagay kont ninpòt moun, la loua ouvè, é gin sékrétè yo: kité yo youn akizé lòt.
39 Min si nou mandé ninpòt bagay konsènin lòt zafè yo, sa va réglé nan you asanblé légal.
40 Paské nou an danjè pou yo rélé nou rann kont pou tèt dézòd sa a jodi a, piské pa gin rézon pou nou kapab bay you ésplikasion sou asanblé sa a.
41 E lè li té fi-n palé konsa, li té ranvouayé asanblé a.

Chapit 20

Pòl Alé Masédouann é Lagrès

Epré timil la té rété, Pòl té rélé disip yo koté li, é té anbrasé yo, é té pati pou alé nan Masédoua-n.
2 E lè li té fi-n pasé pòsion sa yo, é té égzòté yo anpil, li té antré nan Grès.
3 E té rété la pou toua moua. E lè Jouif yo té fè you konplo kont li, pandan li té prèt pou anbaké nan Siri, li té fè lidé rétounin pa Masédoua-n.
4 E té gin moun ki té akonpagné li antré Lazi, Sopatè moun Béré; é nan Tésalonisyin yo, Aristak é Ségon; é Gayus moun Dèb, é Timoté; é nan Lazi, Tichik é Trofim.
5 Moun sa yo ki té alé dévan té tann nou nan Troas.
6 E nou té anbaké nan Filip apré jou pin san lédvin yo, é té vini Troas koté yo apré sink jou; koté nou té rété pou sèt jou.

Dènié Vizit Nan Troas

7 E sou prémié jou a nan séminn nan, lè disip yo té vini ansanm pou kasé pin, Pòl té préché yo prèt pou pati nan démin an; é té kontinié diskou li jouk nan minui.
8 E té gin anpil lumiè nan chanmot la, koté yo té réuni ansanm,
9 E you sètin jinn òm yo té rélé Etich té chita nan you fénèt, ki té nan profon sonmèy; é pandan Pòl tap préché long, sonmèy té anparé li, é té tonbé soti nan touazièm étaj la, é yo té lévé li mò.

10 E Pòl té désann, é té tonbé sou li, é tap anbrasé li, té di, Pa troublé nou minm; paské lavi li nan li.
11 Sé pou tèt sa lè li té monté ankò, é té kasé pin, é té manjé, é té palé pou lontan, jouk li té fè jou, alò li té pati.
12 E yo té minnin jinn òm nan vivan, é té konsolé anpil.

Troas Jouk Nan Milè

13 E nou té alé dévan koté bato, é té anbaké pou Asos, avèk intansion pou pran Pòl la: paské li té ranjé konsa, tap fè lidé pou li minm alé a pié.
14 E lè li té kontré avèk nou nan Asos, nou té pran li, é té vini Mitilèn.
15 E nou té anbaké la, é té vini jou prochin an, an fas Kis, é jou prochin an nou té rivé Samos, é té rété Trojilièm; é jou prochin an nou té rivé Milé.
16 Paské Pòl té fè lidé pasé pa Efèz, paské li pa ta pasé tan an nan Lazi: paské li té fè vit, si posib pou li kapab nan Jéruzalèm jou Pannkòt la.

Pòl Kontré Ansyin Légliz Efèz

17 E nan Milé li té voyé nan Efèz, é té rélé ansyin légliz yo.
18 E lè yo té rivé koté li, li té di yo, Nou konnin ké dépi nan prémié jou a ké mouin té vini nan Lazi, kouman mouin té avèk nou tou tan.
19 Tap té sèvi Ségnè a avèk tout imilité léspri, é avèk anpil dlo nan jé, é tantasion yo, ki té rivé sou mouin pa konplo Jouif yo:
20 E ki jan mouin pat kaché anyin ki té bénéfisié pou nou, min té montré nou, é té anséyé nou an piblik, é kay apré kay,
21 Apé témouayé tou dé Jouif yo é Grèk yo tou, répantans anvè Bondié, é la foua anvè Ségnè nou Jézu Kri.
22 E koun-yé a, min ni, mouin pralé Jéruzalèm maré nan Léspri, san konnin bagay yo ki va rivé mouin la:
23 Sòf ké Sint Espri a ap témouayé nan tout lavil, ap di ké chinn é afliksion ap tann mouin.
24 Min okinn nan bagay sa yo pa troublé mouin, ni mouin pa konté lavi mouin jan li présié pou mouin minm, pou mouin kapab fini kous mouin avèk joua, é ministè a, ké mouin té résévoua nan Ségnè Jézu a, pou témouayé lévanjil nan la gras Bondié.
25 E koun-yé a, min ni, mouin konnin ké nou tout, mouin té alé ap préché rouayom Bondié a pami nou, nou pap ouè figi mouin ankò.
26 Sé pou koua mouin témouayé nou jou sa a, ké mouin pi nan san tout moun.
27 Paské mouin pat évité déklaré nou tout konsèy Bondié a.
28 Sé pou tèt sa fè atansion nan nou minm, é pou tout troupo a, sou ki Sint Espri a té fè nou évèk, pou nouri légliz Bondié a, ké Li té achté avèk pròp san Li.
29 Paské mouin konnin sa, ké apré mouin pati, loup méchan yo va antré anndan pami nou, san mizérikòd pou troupo a.
30 Lòm yo va lévé pami nou minm tou, apé palé bagay yo ki pèvès, pou atiré disip yo soti dèyè yo.
31 Sé pou tèt sa véyé, é sonjé, ké pou toua ané mouin pat sispann avèti tout moun nuit é jou avèk dlo nan jé.
32 E koun-yé a, frè yo, mouin rékòmandé nou bay Bondié, é nan paròl la gras Li a, ki kapab bati nou, é ban nou you éritaj pami tout moun ki sanktifié.
33 Mouin pat anvi ajan, ou byin lò, ou byin rad okinn moun.
34 Oui, nou konnin nou minm, ké min sa yo té sèvi pou nésésité mouin, é pou moun yo ki té avèk mouin.
35 Mouin té montré nou tout bagay, kouman nou doué travay konsa pou soutni fèb yo, é pou sonjé paròl Ségnè a Jézu yo, kouman Li té di, Sé plis bénédiksion pou bay pasé pou résévoua.
36 E lè li té fi-n palé konsa, li té ajénou, é té lapriè avèk yo tout.
37 E yo tout té krié anmèman, é té tonbé sou kou Pòl, é té bo li,
38 Tap gin plis doulè pou tèt paròl yo li té palé, ké yo pa ta ouè figi li ankò. E yo té akòmpayé li jouk nan bato a.

Chapit 21

Pòl Alé Jéruzalèm

Eli té vi-n pasé, ké apré nou té soti koté yo, é té anbaké, nou té pasé avèk you kous douat jouk nan Kos, é jou apré an Rod, é soti la nan Patara:

2 E lè nou té jouinn you bato ki tap anbaké lòt bò nan Ténisi, nou té alé abò, é té anbaké.

3 Alò lè nou té fi-n ouè Chip, nou té kité li sou min goch, é té kontinié alé Siri, é té débaké Tir: paské sé té la bato a ta débaké chaj li.

4 E lè nou té jouinn disip yo, nou té rété la sèt jou: ki té di Pòl pa mouayin Lés-pri, ké li pa doué monté Jéruzalèm.

5 E lè nou té fi-n akonpli jou sa yo, nou té pati é té alé chémin nou; é yo tout té akòmpayé nou nan chémin nou, avèk madanm é ti moun yo, jouk nou té déyò lavil: é nou té ajénou bò la mè, é té lapriè.

6 E lè nou youn té fi-n di lòt orévoua, nou té alé abò; é yo té tounin lakay ankò.

7 E lè nou té fini kous nou soti Tir, nou té rivé Tolémais, é té salié frè yo, é té rété youn jou avèk yo.

8 E jou prochin nan nou ki té nan group Pòl té pati, é té rivé Sézaré: é nou té antré nan lakay Filip, évanjélis la, ki té youn nan sèt la yo; é té rété avèk li.

9 E minm òm nan té gin kat fi, vièj yo, ki té profétizé.

10 E pandan nou té rété la pou anpil jou, you sètin profèt, yo té rélé Agabus, té désann soti nan Judé.

11 E lè li té vini koté nou, li té pran sintiron Pòl, é té maré pròp min é pié li yo, é té di, Sint Espri a di konsa, Sé konsa Jouif yo nan Jéruzalèm va maré òm nan ki mèt sintiron sa a, é va livré li nan min Payin yo.

12 E lè nou té tandé bagay sa yo, nou minm, é moun yo nan plas sa a, té prié pou li pa monté Jéruzalèm.

13 Alò Pòl té réponn, Ki sa nap fè, ap krié é ap krazé kè mouin? paské mouin prèt, pou yo pa maré mouin sèlman, min pou mouri tou nan Jéruzalèm pou tèt non Ségnè Jézu a.

14 E lè li pa ta kité nou konvink li, nou té rété, tap di, Volonté Bondié a fèt.

15 E apré jou sa yo nou té pran bagaj nou, é té monté Jéruzalèm.

16 Té gin sètin disip, moun Sézaré, ki té alé avèk nou, é té minnin avèk yo youn Nazon, moun Chip, you vié disip, avèk sila a nou ta rété.

Pòl Rivé Jéruzalèm

17 E lè nou té rivé Jéruzalèm, frè yo té résévoua nou avèk joua.

18 E jou apré Pòl té antré avèk nou koté Jak; é tout ansyin yo té prézan.

19 E lè li té fi-n salié yo, li té déklaré patikliéman ki bagay yo Bondié té fè pami Payin yo pa ministè li.

20 E lè yo té tandé sa, yo té glorifié Ségnè a, é té di li, Ou ouè, frè, konbyin mil Jouif ginyin ki kouè; é yo tout zélé pou la loua:

21 E yo gin infòmasion sou ou, ké ou anséyé tout Jouif yo ki pami Payin yo pou évité Moiz, ap di ké yo pa doué sikonsi ti moun yo, ni maché dapré koutim yo.

22 Sé pou tèt sa ki sa li yé? miltitid la va rasanblé siman: paské yo va tandé ké ou té vini,

23 Sé pou tèt sa, fè sa nou di ou: Nou gin kat lòm ki gin you vé sou yo;

24 Pran yo, é pirifié ou minm avèk yo, é fè dépans yo, pou yo kapab kalé tèt yo: é tout moun kapab konnin ké bagay sa yo, ké yo té tandé konsènin ou, sé pa anyin; min ké ou maché an òd ou minm tou, é obsèvé la loua.

25 Kant a Payin yo ki kouè, nou té ékri é té désidé ké yo pa obsèvé okinn bagay konsa, sòf sèlman ké yo rétiré yo minm anba bagay yo ki té sakrifié pou zidòl yo, é nan san, é nan bagay étoufé, é nan fònikasion.

26 Alò Pòl té pran lòm yo, é jou prochin an tap pirifié li minm avèk yo té antré anndan tanp la, pou signifié akonplisman jou pirifikasion yo, jouk tan you ofrann ta ofri pou chak moun nan yo.

Timil Yo Arété Pòl

27 E lè sèt jou té prèské fini, Jouif yo ki té nan Lazi té éksité tout pèp la, lè yo té ouè li nan tanp la, é té mété min yo sou li,

28 Tap krié fò, Mésié Izraèl, sékou: Min òm nan, ki anséyé toutmoun tou patou kont pèp la, é la loua, é plas sa a: é plis ké sa té minnin Grèk yo antré nan tanp la tou, é té profané plas sin sa a.

29 (Paské yo té gintan ouè Trofim, you Efézyin, avèk li nan lavil, sila a yo té sipozé Pòl té minnin nan tanp la.)

30 E tout lavil té troublé, é pèp la té kouri ansanm: é yo té pran Pòl, é té trinnin li déyò tanp la: é imédiatman pòt yo té fèmin.
31 E pandan yo té chaché touyé li, nouvèl té rivé koté chèf kapitèn batayon an, ké tout Jéruzalèm té an dézòd.
32 Sila a té pran solda yo é santénié yo imédiatman, é té kouri désann koté yo, é lè yo té ouè chèf kapitèn an é solda yo, yo té kité bat Pòl.
33 Alò chèf kapitèn nan té vini pré, é té pran li, é té kòmandé yo maré li avèk dé chinn: é té mandé ki lès li té yé, é ki sa li té fè.
34 E kèk té krié youn bagay, kèk you lòt, pami miltitid la: é lè li pat kapab konnin sètinman pou tèt timil la, li té kòmandé yo minnin li nan kazèn nan.
35 E lè li té monté éskalié yo, sé konsa li té yé, ké solda yo té minnin li a kòz violans pèp la.
36 Paské miltitid pèp la té suiv dèyè, tap krié, Ouété li.

Pòl Palé Avèk Pèp La

37 E pandan yo té minnin Pòl nan kazèn nan, li té di chèf kapitèn nan, Eské mouin kapab palé ou? Sila a té di, Eské ou kapab palé Grèk?
38 Eské ou pa Ejipsyin sa a ki avan jou sa yo té fè you dézòd, é li té minnin déyò nan dézè a kat mil lòm ki té asasin yo ?
39 Min Pòl té di, Mouin sé you òm ki you Jouif moun Tas, you vil nan Silisi, you sitouayin you vil ki pa inkonnu: é mouin prié ou, pèmèt mouin palé pèp la.
40 E lè li té ba li pèmision, Pòl té kanpé sou éskalié yo, é té fè pèp la you sign avèk min li. E lè té gin you gran silans, li té palé yo nan lang Ebré , tap di,

Chapit 22

Mésié, frè, é papa yo, tandé défans mouin ké mouin fè koun-yé a ban nou.
2 (E lè yo té tandé ké li té palé yo nan lang Ebré a, yo té rété pi trankil; é li té di,)
3 An vérité mouin sé you òm ki sé you Jouif, fèt nan Tas, you vil nan Silisi, min mouin té lévé isit nan vil sa a nan pié Gamalièl yo, é té anséyé dapré konnésans égzakt nan la loua papa yo, é té zélé pou Bondié, jan nou tout yé jodi a.
4 E mouin té pèsékité chémin sa a jouk nan lamò, tap maré é livré nan prizon tou dé lòm é fanm yo.
5 Jan gran chèf sakrifikatè a ap bay témouayaj sou mouin tou, é tout asanblé ansyin yo: nan sila a mouin té résévoua lèt yo pou frè yo, é té alé Damas, pou minnin moun yo ki té la anba kòd jouk nan Jéruzalèm, pou yo pini yo.

Komo Pòl Té Kontré Jézu

6 E li té vi-n pasé, ké étan mouin té fè vouayaj mouin, é té rivé tou pré Damas a-pé-prè midi, sibitman you gran lumiè soti nan sièl té kléré tout otou mouin.
7 E mouin té tonbé a tè, é té tandé you voua tap di mouin, Sòl, Sòl, pouki sa ouap pèsékité Mouin?
8 E mouin té réponn, Ki lès Ou yé, Ségnè? E Li té di mouin, Mouin sé Jézu moun Nazarèt, Sila a ouap pèsékité.
9 E moun yo ki té avèk mouin té ouè lumiè vrèman, é té pè; min yo pat tandé voua Sila a ki té palé mouin.
10 E mouin té di, Ki sa mouin va fè, Ségnè? E Ségnè a té di mouin, Lévé, é alé nan Damas; é la yo va di ou tout bagay ki détèminé pou ou fè.
11 E lè mouin pat kapab ouè pou tèt gloua lumiè sa a, moun yo ki té avèk mouin, tap minnin mouin pa la min, mouin té rivé Damas.
12 E youn Ananias, you òm fèvan dapré la loua, ki té gin you bon rapò pami tout Jouif ki té déméré la,
13 Tap vini koté mouin, é té kanpé, é té di mouin, Frè Sòl, résévoua vizion ou. E minm lè a mouin té gadé sou li.
14 E li té di, Bondié papa nou yo té chouazi ou, pou ou kapab konnin volonté Li, é ouè Jis la, é pou tandé voua bouch Li a.
15 Paské ou va témouayé tout òm pou Li sou sa ou té ouè é té tandé.
16 E koun-yé a pouki sa ouap tann? lévé, é batizé, é lavé péché ou yo, pandan ouap invoké non Ségnè a.

Jézu Voyé Pòl Soti Nan Jéruzalèm

17 E li té vi-n pasé, ké, lè mouin té vini nan Jéruzalèm ankò, pandan mouin té

lapriè nan tanp la minm, mouin té nan you transpò;
18 E té ouè Li tap di mouin, Fè vit, é présé soti nan Jéruzalèm: paské yo pap résévoua témouayaj ou konsènin Mouin.
19 E mouin té di, Ségnè, yo konnin ké mouin té mété nan prizon é té bat moun yo nan tout sinagòg ki té kouè nan Ou:
20 E lè san témouin Ou, Etièn té vèsé, mouin tap kanpé la tou, é tap konsanti pou lamò li, é tap véyé rad moun yo ki té touyé li.
21 E Li té di mouin, Alé: Paské Mouin va voyé ou louin isit koté Payin yo.

Pòl Dévan Tribinal

22 E yo té tandé li jouk nan paròl sa a, é alò té lévé voua yo, é té di, Ouété you moun konsa sou la tè. Paské sé pa dign pou li ta viv.
23 E pandan yo té krié fò, é té jété rad yo sou koté, é té jété pousié an lè,
24 Chèf kapitèn nan té kòmandé yo minnin li nan fòtrès la, é té di pou yo ta késionnin li anba fouèt; pou li kapab konnin pouki sa yo té krié konsa kont li.
25 E pandan yo té maré li avèk fouèt yo, Pòl té di santénié a ki té kanpé bò la, Eské sé pèmi pou nou fouété you moun ki sé you Romin, é ki pa kondané?
26 Lè santénié a té tandé sa, li té alé di chèf kapitèn nan, tap di, Fè atansion avèk sa ou fè; paské òm sa a sé you Romin.
27 Alò chèf kapitèn nan té vini, é té di li, Di mouin, èské ou sé you Romin? Li té di, Oui.
28 E chèf kapitèn nan té réponn, Avèk you gran kantité lajan mouin té obténi libètè sa a. E Pòl té di, Min, mouin té fèt lib.
29 Alò imédiatman moun yo ki ta késionnin li té kité li: é chèf kapitèn nan té krinn tou, apré li té konnin ké li té you Romin, é paské li té maré li.

Pòl Palé Dévan Gran Konsèy

30 Nan démin an, paské li ta konnin siman pouki sa Jouif yo té akizé li, li té lagé kòd li yo, é té kòmandé chèf sakrifikatè yo, é tout konsèy yo parèt, é té désann avèk Pòl, é té mété li dévan yo.

Chapit 23

E Pòl, tap fiksé jé li yo sou konsèy yo, té di, Mésié é frè yo, mouin té viv avèk you bon konsians dévan Bondié jouk nan jou sa a.
2 E gran chèf sakrifikatè a, Ananias, té kòmandé yo ki té kanpé bò li, pou bat li sou bouch la.
3 Alò Pòl té di li, Bondié va bat ou, miray blanchi: paské ou chita pou jijé mouin dapré la loua, é kòmandé yo bat mouin ki kont la loua?
4 E moun yo ki té kanpé pré té di, Eské ouap insilté gran chèf sakrifikatè Bondié a?
5 Alò Pòl té di, Mouin pat konnin, frè yo; ké li té gran chèf sakrifikatè a: paské sa ékri, Ou pap palé mal sou chèf pèp nou a.
6 Min lè Pòl té apèsi ké you pòsion té Saduséyin yo, é lòt la té Farizyin yo, li té krié fò nan konsèy la, Mésié é frè yo, mouin sé you Farizyin, pitit gason you Farizyin: sé a kòz éspérans é rézirèksion lamò yo té rélé pou késionnin mouin.
7 E lè li té di konsa, you kont té lévé ant Farizyin é Saduséyin yo: é miltitid la té divizé.
8 Paské Saduséyin yo di pa gin okinn rézirèksion, ni zanj, ni éspri: min Farizyin yo konfésé tou dé.
9 E you gran kri té lévé: é éskrib yo ki té nan pati Farizyin yo té lévé, é té diskité, tap di, Nou pa jouinn okinn mal nan òm sa a: min si you éspri ou byin zanj té palé li, an nou pa batay kont Bondié.
10 E lè you gran kont té lévé, chèf kapitèn nan, tap pè pou yo pa ta déchiré Pòl an mòso, té kòmandé solda yo désann, é pran li avèk fòs nan mitan yo, é minnin li nan kazèn nan.
11 E nuit apré a Ségnè a té kanpé bò li, é té di, Pran kouraj Pòl: paské jan ou té témouayé sou Mouin nan Jéruzalèm, minm jan tou fòk ou rann témouayaj nan Ròm.

Konplo Pou Touyé Pòl

12 E lè li té fè jou, kèk Jouif té fè you konplo ansanm, é té sèmanté yo minm anba you malédiksion, tap di ké yo pa ta ni manjé ni bouè jouk tan yo ta touyé Pòl.

13 E yo té plis pasé karant moun ki té fè konplo sa a.
14 E yo té vini koté chèf sakrifikatè é ansyin yo, é té di, Nou té sèmanté sou tèt nou minm anba you gran malédiksion, ké nou pap manjé anyin jouk tan nou touyé Pòl.
15 Alò sé pou tèt sa nou minm avèk konsèy la, déklaré chèf kapitèn nan ké li minnin li désann koté nou démin, tankou nou ta mandé kèk bagay pi klè konsènin li: é, nou prèt pou touyé li, si li rivé pré.
16 E lè gason sè Pòl té tandé sou konplo yo, li té alé, é té antré nan kazèn nan, é té di Pòl.
17 Alò Pòl té rélé youn nan santénié yo koté li, é té di, Minnin jinn òm sa a koté chèf kapitèn nan: paské li gin you sètin bagay pou di li.
18 Alò li té pran li, é té minnin li koté chèf kapitèn nan é té di, Pòl prizonnié a té rélé mouin koté li, é té mandé mouin minnin jinn òm sa a koté ou, sila a gin kèk bagay pou di ou.
19 Alò chèf kapitèn nan té pran min li, é té alé avèk li a koté an privé, é té mandé li, Ki sa ou gin pou di mouin?
20 E li té di, Jouif yo té ranjé pou mandé ké ou ta minnin Pòl désann démin dévan konsèy la, tankou yo ta mandé kèk bagay sou li pi klè.
21 Min pa konsanti avèk yo: paské gin plis pasé karant òm kap fè you ambiskad pou li, ki té sèmanté yo minm avèk you sèman, ké yo pap ni manjé ni bouè jouk tan yo touyé li: é koun-yé a yo prèt, apé chaché you promès nan ou minm.
22 Alò chèf kapitèn nan té kité jinn òm nan pati, é té ba li you lòd, Pa di okinn moun ké ou té montré mouin bagay sa yo.
23 E li té rélé dé santénié koté li, tap di, Fè dé san solda prèt pou alé Sézaré, é souasann dis kalvalié, é dé san lòm avèk lans, nan touazièm è nan nuit la;
24 E préparé bèt yo, pou yo mété Pòl, é minnin li sinn-ésòf koté Féliks gouvènè a.
25 E li té ékri you lèt dapré fason sa a:
26 Klòd Lizias voyé salitasion pou trè-z-éksélan gouvènè Féliks.
27 Jouif yo té pran òm sa a, é yo ta touyé li: alò mouin té vini avèk lamé, é té délivré li, piské mouin té konprann ké li té you Romin.
28 E lè mouin ta vlé konnin pou ki kòz yo té akizé li, mouin té minnin li dévan konsèy yo:
29 Sila a mouin té apésévoua yo té akizé pou tèt késion la loua pa yo, min ki pat gin anyin kont li ki dign lamò ou byin chinn yo.
30 E lè yo té di mouin kouman Jouif yo té fè ambiskad pou òm nan, imédiatman mouin té voyé koté ou, é té bay akizè li yo kòmandman tou pou di dévan ou ki sa yo gin kont li. Adié.
31 Alò solda yo té pran Pòl, jan yo té kòmandé yo, é té minnin li nan nuit jouk nan Antipatris.
32 Nan démin an yo té kité kavalié yo alé avèk li, é té rétounin koté kazèn nan.
33 Sila a té délivré lèt la bay gouvènè a, é té prézanté Pòl dévan li tou, lè yo té rivé Sézaré.
34 E lè gouvènè a té fi-n li lèt la, li té mandé nan ki provins li té yé. E lè li té konprann ké li té nan Silisi;
35 Tap di, Mouin va tandé ou, lè akizè ou yo vini tou. E li té kòmandé yo kinbé li nan sal jijman Eròd la.

Chapit 24

Dévan Féliks

Eapré sink jou Ananias, gran chèf sakrifikatè a té désann avèk ansyin yo, é avèk you sètin oratè yo té rélé Tètulus, sila a té déklaré gouvènè a kont Pòl.
2 E lè yo té rélé li pasé dévan, Tètulus té kòmansé akizé li, tap di, Piské pou tèt ou minm, nou joui gran trankalité, é ké bon administrasion piblik apé fèt pou nasion sa a pa provizion ou yo,
3 Nou toujou aksèpté sa, é nan tout koté, pi èksélan Féliks, avèk tout rékonnésans.
4 Poutan, pou mouin pa anpéché ou plis, mouin prié ou pou ou ta kapab tandé kèk parol pa nou pa dousè ou.
5 Paské nou té jouinn òm sa a kòm you pès, é youn ki pousé soulèvman pami tout Jouif nan tout lé monn, é you chèf nan sèkt Nazarèyin yo:

6 Sila a té anséyé déréspèkté tanp la: ké nou té pran, é ta vlé jijé dapré loua nou.
7 Min chèf kapitèn Lizias té vini sou nou, é té ouété li nan min nou yo avèk gran violans,
8 Tap kòmandé akizè li yo vini koté ou: lè ou késionnin li ou minm kapab pran konnésans sou tout bagay sa yo, koté nou akizé li.
9 E Jouif yo té dakò tou, tap di ké bagay sa yo té konsa.
10 Alò apré gouvènè a té fè sign pou li palé, té réponn, Piské mouin konnin ké ou té you jij dépi anpil ané sou nasion sa a, mouin pi kontan réponn pou kont mouin.
11 Paské pou ou kapab konprann, ké gin sèlman douz jou dépi mouin té monté Jéruzalèm pou adoré.
12 E yo pat jouinn mouin tap diskité avèk okinn moun ni nan tanp la, ni tap èksité pèp la, ni nan sinagòg yo, ni nan lavil.
13 Yo pap kapab bay prèv sou bagay yo koté yo akizé mouin koun-yé a non plis.
14 Min mouin konfésé sa dévan ou, ké dapré chémin an ké yo rélé érézi, sé konsa mouin adoré Bondié papa mouin yo, apé kouè tout bagay ki ékri nan la loua é nan profèt yo;
15 E gin éspérans anvè Bondié, ké yo minm pèmèt tou, ké va gin you rézirèksion lamò, pou tou dé jis é moun ki pa jis.
16 E nan sa mouin égzèsé mouin minm, pou gin tou tan you konsians san réproch anvè Bondié, é lòm yo.
17 Alò apré anpil ané mouin té vini pou pòté charité bay nasion mouin, é ofrann yo.
18 Alò kèk Jouif, moun Lazi, té jouinn mouin pirifié nan tanpla, ni avèk miltitid, ni avèk dézòd.
19 Sila a doué la dévan ou, é akizé, si yo gin okinn bagay kont mouin.
20 Ou byin kité minm moun sa yo ki isit di, si yo té jouinn okinn mal ap aji nan mouin, pandan mouin té kanpé dévan konsèy la,
21 Sòf sé a kòz youn voua sa a, ké mouin té krié lè mouin té kanpé nan mitan yo, konsènin rézirèksion lamò nou jijé mouin jodi a.
22 E lè Féliks té tandé bagay sa yo, piské li té gin pi égzakt konnésans sou chémin sa a, li té ranvoyé yo, é té di, Lè Lizias chèf kapitèn nan va désann, mouin va konnin komplètman konsènin ou.
23 E li té kòmandé you santénié véyé Pòl, é pou kité li gin libèté, é ké li pa ta anpéché okinn nan zanmi li rann li sèvis ou byin vini koté li.

Féliks é Drusil

24 E apré kèk jou, lè Féliks té vini avèk Drusil, madanm li, ki té you fanm Jouif, li té voyé chaché Pòl, é té tandé li konsènin la foua nan Kris.
25 E pandan li té bay égzòtasion sou jistis, tanpérans, é jijman pou vini, Féliks té tranblé, é té réponn, Alé chémin ou pou koun-yé a; lè mouin gin you sézon konvénab, mouin va rélé ou.
26 Li té éspéré tou ké Pòl ta ba li lajan, pou li kapab lagé li: sé pou koua li té voyé chaché li pi souvan, é té palé avèk li.
27 Min apré dé ané Ponsius Féstus té vi-n ranplasé Féliks: é Féliks, tap vlé fè Jouif yo you plézi, té kité Pòl nan prizon.

Chapit 25

Dévan Féstus

Alò lè Féstus té antré nan provins la, apré toua jou li té soti Sézaré monté Jéruzalèm.
2 Alò gran chèf sakrifikatè a é chèf Jouif yo té infòmé li kont Pòl, é té siplié li,
3 E té mandé favè kont li, ké li ta voyé pou fè li vini Jéruzalèm, tap paré you ambiskad nan chémin an pou touyé li.
4 Min Féstus té réponn, ké yo ta kinbé Pòl nan Sézaré, é ké li ta pati pou alé la tou suit li minm.
5 Sé pou tèt sa li té di, kité moun yo pami nou ki kapab désann avèk mouin, é akizé òm sa a, si gin okinn méchansté nan li.
6 E lè li té rété pami yo plis ké di jou, li té désann Sézaré; é jou prochin nan pandan li tap chita sou tròn jijman an li té kòmandé yo minnin Pòl.

7 E lè li té rivé, Jouif yo ki té désann soti nan Jéruzalèm té kanpé tout otou, é té mété anpil gran akizasion kont Pòl, ké yo pat kapab prouvé.
8 Pandan li té réponn pou kont li, Mouin pat ofansé okinn bagay di tou, ni kont la loua Jouif yo, ni kont tanp la, ni kont Séza minm,
9 Min Féstus, ki té vlé fè Jouif yo you plézi, té réponn Pòl, é té di, Eské, ou va monté Jéruzalèm, pou yo jijé ou sou bagay sa yo dévan mouin?
10 Alò Pòl té di, Mouin kanpé dévan jijman Séza, koté yo doué jijé mouin: mouin pat fè Jouif yo okinn tò, jan ou byin konnin.
11 Paské si mouin sé you ofansè, ou byin té kònmèt okinn bagay ki dign lamò, mouin pa réfizé mouri: min si pa gin anyin nan bagay sa yo koté moun sa yo akizé mouin, pèsonn pa kapab délivré mouin ba yo. Mouin mandé pou Séza.
12 Alò lè Féstus té fi-n palé pami konsèy la, li té réponn, Eské ou té mandé pou Séza? Ou va alé koté Séza.

Dévan Agripa

13 E apré kèk jou roua Agripa é Bérénis té vini Sézaré pou salié Féstus.
14 E lè yo té la pou anpil jou, Féstus té déklaré roua a konsènin Pòl, tap di, Gin you sètin òm ké Féliks té kité nan prizon:
15 Lè mouin té nan Jéruzalèm, chèf sakrifikatè é ansyin yo nan Jouif yo té infòmé mouin sou li, tap mandé jijman kont li.
16 Mouin té réponn yo, Sé pa koutim Romin yo pou délivré okinn moun mouri, avan moun nan ki akizé gin akizè yo fas a fas, é pou gin opòtinité réponn pou kont li konsènin akizasion an yo té mété kont li.
17 Sé pou tèt sa, lè yo té vini isit, san okinn délé, nan démin an mouin té chita sou tròn jijman an, é té kòmandé yo minnin òm nan dévan.
18 Lè akizè yo té kanpé kont li yo pat prézanté okinn akizasion sou bagay yo jan mouin té sipozé:
19 Min té gin kèk késion kont li sou pròp rélijion pa yo, é sou youn Jézu, ki té mouri, Sila a Pòl té sètifié vivan.
20 E paské mouin té gin dout konsènin késion yo konsa, mouin té mandé li si li ta pralé Jéruzalèm, é pou yo jijé li la sou bagay sa yo.
21 Min lè Pòl té aplé pou nou kinbé li jouk nan jijman Ogus, mouin té kòmandé pou kinbé li jouk tan mouin kapab voyé li koté Séza.
22 Alò Agripa té di Féstus, Mouin ta tandé òm nan mouin minm tou. Démin, li té di, Ou va tandé li.
23 E nan démin an, lè Agripa té vini, é Bérénis, avèk you gran démonstrasion, é té fi-n antré nan lié odians la, avèk chèf kapitèn yo, é prinsipal lòm lavil yo, yo té minnin Pòl dévan dapré kòmandman Féstus.
24 E Féstus té di, Roua Agripa, é tout moun ki la prézan avèk nou, nou ouè òm sa a, tout miltitid Jouif yo té siplié mouin sou li, tou dé nan Jéruzalèm, é isit tou, tap krié ké li pa doué kontinié viv.
25 E lè mouin té jouinn ké li pat kònmèt anyin ki mérité lamò. é ké li té aplé pou Ogus li minm, mouin té désidé voyé li.
26 Sou li minm pa gin anyin ki sètin pou mouin ékri mèt mouin. Sé pou koua mouin té minnin li isit dévan ou, é dévan ou éspésialman, O roua Agripa, ké apré nou fi-n égzaminin li, mouin kapab gin kèk bagay pou ékri.
27 Paské sa sanblé li pa rézonnab pou mouin voyé you prizonnié, é san anyin pou signifié akizasion kont li.

Chapit 26

Pòl Palé Pou Kont Li

Alò Agripa té di Pòl, Ou kapab palé pou kont ou: Alò Pòl té lonjé min la, é té réponn pou kont li:
2 Mouin pansé mouin minm éré, roua Agripa, paské mouin va réponn pou kont mouin jodi a dévan ou konsènin tout bagay koté Jouif yo akizé mouin.
3 Espésialman paské mouin konnin ou sé otorité nan tout koutim é késion ki pami Jouif yo: sé pou koua mouin siplié ou tandé mouin avèk pasians.
4 Koutim lavi mouin dépi mouin té jinn, ki té pami pròp nasion mouin nan Jéruzalèm an prémié, tout Jouif konnin;

5 Ki konnin mouin dépi nan kòmansman an si yo ta témouayé, ké dapré group ki pi éstrik nan rélijion pa nou mouin té viv kòm you Farizyin.
6 E koun-yé a mouin kanpé é yo jijé mouin a-kòz éspérans nan promès la Bondié té fè papa nou yo:
7 Promès la ké douz tribi nou, ki ap sèvi Bondié tou tan nuit é jou, éspéré pou vini. Sé pou tèt éspérans sa a, roua Agripa, Jouif yo akizé mouin.
8 Pouki sa ou pansé sa sé you bagay difisil pou kouè, ké Bondié ta lévé lamò?
9 An vérité mouin té pansé nan mouin minm pou mouin fè anpil bagay kont non Jézu moun Nazarèt la.
10 Ki bagay mouin té fè tou nan Jéruzalèm: é anpil nan sin yo mouin té fèmin nan prizon, tap résévoua otorité nan chèf sakrifikatè yo; é lè yo té touyé yo, mouin té bay voua mouin kont yo.
11 E mouin té pini yo souvan nan tout sinagòg, é té fòsé yo blasfémé é piské mouin té tèlman faché kont yo, mouin té pèsékité yo minm nan vil étranjé yo.

Pòl Préché Roua Agripa
(Ak 9:1-19; 22:6-16)

12 Nan tan sa a étan mouin té alé Damas avèk otorité é pèmision chèf sakrifikatè yo,
13 A midi, O roua, nan chémin an mouin té ouè you lumiè soti nan sièl, pi klè pasé solèy la, tap kléré tout otou mouin é moun yo ki té vouayajé avèk mouin.
14 E lè nou tout té tonbé a tè, mouin té tandé you voua tap palé mouin, é tap di nan lang Ebré a, Sòl, Sòl, pouki sa ouap pèsékité Mouin? sa rèd pou ou ap bay kout pié kont pikèt yo.
15 E mouin té di, Ki lès Ou yé Ségnè? E Li té di, Mouin sé Jézu Sila ouap pèsékité.
16 Min lévé, é kanpé sou pié ou yo: paské Mouin té parèt dévan ou pou rézon sa a, pou fè ou you minis é you témouin nan tou dé bagay sa yo ou té ouè, é bagay sa yo ké Mouin va parèt dévan ou;
17 Apé délivré ou anba pèp la, é anba Payin yo, moun sila a mouin voyé ou koun-yé a,
18 Pou ouvri jé yo, é pou fè yo soti nan ténèb vini koté lumiè, é soti nan puisans Satan an vini koté Bondié, pou yo kapab résévoua padon pou péché yo, é éritaj pami moun yo ki sanktifié pa la foua ki nan Mouin.
19 Alò, O roua Agripa, mouin pa té dézobéyi vizion sélèst la:
20 Min té montré moun yo Damas an prémié, é nan Jéruzalèm, é nan tout téritoua Judé, é apré sa pou Payin yo, ké yo ta répanti é konvèti pou Bondié é fè zèv yo ki dign répantans.
21 Pou tèt kòz sa yo Jouif yo té kinbé mouin nan tanp la, é té chaché touyé mouin.
22 Piské mouin té obténi sékou Bondié, mouin kontinié jouk jou sa a, ap témouayé dévan ni piti é gran, pap di okinn lòt bagay pasé sa yo ké profèt yo, é Moiz té di ta vini.
23 Ké Kris ta soufri, é ké Li ta prémié a ki ta lévé pami lamò, é ta montré pèp la lumiè, é pou Payin yo.

Féstus Pansé Pòl Fou

24 E pandan li té palé konsa pou kont li, Féstus té di avèk you voua fò, Pòl, Ou té pèdi tèt ou, anpil instriksion ap fè ou fou.
25 Min li té di, Mouin pa fou, pi éksélan Féstus; min ap palé paròl yo sou la vérité é bon sans.
26 Paské roua a konnin bagay sa yo, dévan sila a mouin ap palé tou avèk libèté: paské mouin konvink ké okinn nan bagay sa yo pa kaché louin li; paské bagay sa a pa té fèt nan you kouin.
27 Roua Agripa, èské ou kouè profèt yo? Mouin konnin ké ou kouè.
28 Alò Agripa té di Pòl, Ou prèské konvink mouin dévni you Krétyin.
29 E Pòl té di, mouin éspéré Bondié, ké pa sèlman ou minm, min tou tout moun ki tandé mouin jou sa a, té tou dé prèské, é tout ansanm tankou mouin yé, sòf pou chinn sa yo.
30 E lè li té fi-n palé konsa, roua a té lévé, é gouvènè a, é Bérénis, é moun yo ki té chita avèk yo:
31 E lè yo té fi-n alé sou koté, yo té palé ant yo minm, tap di, òm sa a pat fè anyin dign lamò ou byin chinn yo.

32 Alò Agripa té di Fèstus, Nou ta lagé òm sa a, si li pa té aplé pou Séza.

Chapit 27

Yo Anbaké Ròm

Elè sa té désidé ké nou ta anbaké pou Itali, yo té livrè Pòl é kèk lòt prizonnié nan min youn yo té rélé Julius, you santénié nan bann Ogus.

2 E lè nou té antré nan you bato Adramit, nou té anbaké, pou pasé téritoua Lazi a; youn Aristak, you Masédonyin Tésalonik, té avèk nou.

3 E jou prochin an nou té touché Sidon. E Julius té trété Pòl avèk koutouazi, é té ba li libèté alé koté zanmi li yo pou rafréchi li minm.

4 E lè nou té anbaké la, nou té pasé anba Chip, paské van yo té kontrè.

5 E lè nou té fi-n pasé la mè Silisi, é Panfili, nou té rivé Mira, you vil Lisi.

6 E la santénié a té jouinn you bato Alèksandri ki tap anbaké pou Itali; é li té mété nou anndan.

7 E lè nou té fè voual dousman anpil jou, é té rivé an fas Knid avèk difikilté, van an pa té pèmèt nou, nou té pasé anba Krèt, an fas Salmonn;

8 E, avèk difikilté tap pasé la, té rivé you koté ké yo té rélé Bèl Pò; tou pré lavil Lasé.

9 Alò lè yo té pasé anpil tan, é lè vouayaj la té danjéré koun-yé a, paské tan jèn nan té déja pasé, Pòl té égzòté yo,

10 E té di yo, Mésié, mouin apésévoua ké vouayaj sa a va fèt avèk domaj é anpil pèd, pa sèlman pou chaj é bato a, min lavi nou tou.

11 Sé pandan santénié a té kouè kapitèn é mèt bato a, plis pasé bagay sa yo ké Pòl té palé la.

12 E paské pò a pa té konvénab pou pasé livè, pi plis té bay konsèy pou pati la tou, si ta posib yo kapab rivé Féniks, é pasé livè la; ki sé you pò nan Krèt, é ki an fas sid-ouès é nòd-ouès.

Tanpèt La

13 E lè van sid la té souflé dousman, tap sipozé ké yo té obténi plan yo, tap lévé lank la, yo té pasé tou pré Krèt.

14 Min pa lontan apré you mové van, ké yo té rélé Erakilion, té lévé kont li.

15 E lè bato a té vi-n sézi, é pa té kapab kinbé tèt li an fas van an, nou té kité li alé a la driv.

16 E tap pasé anba you sètin zil ké yo té rélé Kloda, nou té gin anpil travay pou dominé sou bato a:

17 Apré yo té ralé monté li, yo té sèvi kòd yo pou sintiré bato a; é paské yo té pè pou krint yo ta tonbé sou résif yo, yo té lagé voual la, é té kité li alé konsa.

18 E paské tanpèt la té jété nou avèk violans, nan jou prochin an yo té jété chaj bato a;

19 E touazièm jou a nou té jété aparèy bato a avèk pròp min nou yo.

20 E lè ni solèy ni étoual yo pa té parèt pou anpil jou, é tanpèt la té tèlman fò sou nou, tout éspérans ké nou ta sové té soti louin nou.

21 Min apré Pòl té absan pou lontan, li té kanpé nan mitan yo, é té di, Mésié, nou té doué kouté mouin, é pa té lagé soti nan Krèt, é gin mal é pèd sa a.

22 E koun-yé a mouin égzòté nou pran kouraj: paské pap gin okinn moun ki va pèdi lavi li pami nou min bato a sèlman.

23 Paské zanj Bondié a té kanpé bò mouin nuit sa a, Sila mouin ap sèvi a, é pou Li mouin yé.

24 Tap di, Pa pè, Pòl; fòk yo minnin ou dévan Séza: é min ni, Bondié té ba ou tout moun ki ap vouayajé avèk ou.

25 Sé pou koua, Mésié, pran kouraj; paské mouin kouè Bondié, ké li va minm jan li té di mouin.

26 Min fòk nou vi-n jété sou you sètin zil.

27 Min lè katozièm nuit la té rivé, pandan nou té transpòté sou la mè Adriatik, a-pé-prè minui marin yo té sipozé ké yo té rivé pré you péyi;

28 E té sondé, é té jouinn vin bras: é lè yo té alé pi louin, yo té sondé ankò, é té jouinn kinz bras.

29 Alò pou krint nou ta frapé sou ròch yo, yo té jété kat lank pa dèyè, é té éspéré pou jou a ta vini.

30 E pandan marin yo té prèské prèt pou évité bato a, lè yo té désann kannot la nan la mè, anba prétan yo ta jété lank yo pa dévan bato a,

31 Pòl té di santénié a té solda yo, Si moun sa yo pa rété nan bato a, nou pa kapab sové.
32 Alò solda yo té koupé kòd kannot yo, é té kité li tonbé.
33 E pandan jou a tap rivé, Pòl té siplié yo tout pou pran kèk manjé, tap di, Jou sa a sé katozièm jou a ké nou té véyé é té kontinié san manjé, pa tap pran anyin.
34 Sé pou koua mouin prié nou pran kèk manjé: paské sa sé pou santé nou: paské pap gin you chévé tonbé soti nan tèt pèsonn nan nou.
35 E lè li té fi-n palé konsa, li té pran pin, é té rann gras Bondié nan prézans yo tout: é lè li té fi-n kasé li, li té kòmansé manjé.
36 Alò yo tout té pran kouraj, é yo té pran kèk manjé tou.
37 E nou té an tout nan bato a, dé san souasann-sèz nanm.
38 E lè yo té fi-n manjé asé, yo té aléjé bato a, é té jété blé a nan la mè.

Bato A Fè Nofraj

39 E lè li té fè jou, yo pa té konnin péyi a: min yo té dékouvri you sètin bé avèk you rivaj, yo té fè lidé pou dirijé bato a anndan li, si sa ta posib.
40 E lè yo té fi-n lévé lank yo, yo té kònmèt yo minm nan la mè, é té lagé kòd gouvénay, é té lévé fok la dévan van an, é té fè dirèksion bò la mè.
41 E yo té dirijé bato a échoué koté dé la mè té kontrè; é pòsion dévan an té rété kolé, é té rété san mouvman, min violans lanm yo té krazé pòsion dèyè a.
42 E solda yo té bay konsèy pou touyé prizonnié yo, pou krint okinn nan yo ta najé soti, é sové.
43 Min santénié a, ki té gin volonté sové Pòl, té anpéché yo fè lidé yo; é té kòmandé ké moun yo ki kapab najé ta jété yo minm nan la mè an prémié, é rivé a tè:
44 E rès yo, kèk sou planch yo, é kèk sou piès bato a ki té krazé. E alò li té vi-n pasé, ké yo tout té rivé sinn-ésòf a tè.

Chapit 28

Nan Malt

E lè yo té fi-n sové, alò yo té konnin ké zil la té rélé Malt.
2 E pèp abitan yo pa té montré nou you ti jantiyès: paské yo té lumin you di-fé, é té résévoua chak nan nou, pou tèt lapli ki tap tonbé é pou tèt frédi a.
3 E lè Pòl té ranmasé you pakèt boua, é té métè yo sou di-fé a, té gin you koulèv pouazon, ki té soti chalè a, é té fiksé sou min li.
4 E lè baba yo té ouè bèt pouazon an tap pann sou min li, yo té di pami yo minm, San dout òm sa a sé you asasin, ki, malgré li té chapé la mè, jistis pap pèmèt li viv.
5 E li té souké bèt la nan di-fé a, é pa té santi okinn mal.
6 Min yo té véyé lè li ta doué anflé, ou byin tonbé mouri sibitman; min apré yo té gadé lontan, é pa té ouè okinn mal rivé sou li, yo té chanjé lidé yo, é té di ké li té you dié.
7 Nan minm zòn nan té gin kèk tè pou chèf òm nan, nan zil la, sila non li té Publius; sila a té résévoua nou, é té ban nou désant pou toua jou avèk koutouazi.
8 E li té vi-n pasé, ké papa Publius la té kouché malad avèk you fièv é disantri: Pòl té antré anndan koté li, é té lapriè, é té pozé min li yo sou li é té géri li.
9 Alò lè sa té fèt, lòt yo tou, ki té gin maladi yo nan zil la, té vini, é té géri:
10 Sila a té onoré nou avèk anpil onè; é lè nou té pati, yo té métè bagay yo sou nou ki té nésésè.
11 E apré toua moua nou té pati nan you bato Aléksandri, ki té pasé livè nan zil la, ki té maké Kasto é Poliks.
12 E tap maré bato a Sirakuz, nou té rété la toua jou.
13 E soti la nou té fè vironn, é té rivé Régio: é apré you jou van sid la té souflé, é jou prochin nan nou té rivé Pouzol:
14 Koté nou té jouinn frè yo, é ki té siplié nou rété avèk yo pou sèt jou: é alò nou té alé nan dirèksion Ròm.
15 E soti la, lè frè yo té tandé palé dé nou, yo té vi-n kontré nou jouk nan Maché Apius, é Toua Kafè: lè Pòl té ouè yo, li té rann Bondié gras é té pran kouraj.

Yo Rivé Nan Ròm

16 E lè nou té rivé Ròm, santénié a té délivré prizonnié yo bay kapitèn gad

la: min yo té pèmèt Pòl déméré sèl avèk you solda ki té véyé li.
17 E li té vi-n pasé, ké apré toua jou Pòl té rélé chèf Jouif yo ansanm: é lè yo té rivé ansanm, li té di yo, Mésié é frè yo, malgré mouin pa té kònmèt anyin kont pèp la, ou byin koutim papa nou yo, pou tan yo té délivré mouin you prizonnié soti nan Jéruzalèm nan min Romin yo.
18 Sila a ta lagé mouin lè yo té fi-n késionnin mouin, paské pa té gin okinn kòz lamò nan mouin.
19 Min lè Jouif yo té palé kont sa, mouin té fòsé aplé pou Séza; sé pa paské mouin té gin anyin pou akizé nasion mouin.
20 Sé pou tèt kòz sa a mouin té rélé nou, pou ouè nou, é pou palé avèk nou: paské pou tèt éspérans Izraèl la mouin maré avèk chinn sa a.
21 E yo té di li, Nou pa té résévoua lèt yo ki té soti nan Judé konsènin ou, ni okinn nan frè yo ki té vini pa té montré ou byin palé okinn mal sou ou.
22 Min nou anvi tandé ou, ki sa ou pansé: paské konsènin group sa a, nou konnin ké tou patou yo palé kont li.
23 E lè yo té fiksé li you jou, té gin anpil ki té vini koté li anndan démè li; li té éspliké é té témouayé yo rouayom Bondié a, tap konvink yo konsènin Jézu, tou dé nan la loua Moiz, é nan profèt yo, dépi nan matin jouk nan asouè.
24 E kèk té kouè bagay yo li té palé, é kèk pa té kouè.
25 E lè yo pa té dakò pami yo minm, yo té pati, apré Pòl té palé youn paròl, Sint Espri a té byin palé pa Ezayi profèt la pou papa nou yo,
26 Tap di, Alé nan pèp sa a, é di, Lè nou tandé nou va tandé, é pap konprann; é lè nou ouè nou va ouè, é pap apésévoua:
27 Paské kè pèp sa té vi-n gra é zorèy yo lou, é yo té fèmin jé yo; pou krint yo ta ouè avèk jé yo, é tandé avèk zorèy yo, é konprann avèk kè yo, é tap konvèti, é Mouin ta géri yo.
28 Sé pou tèt sa sé pou nou konnin, ké salu Bondié a ap voyé koté Payin yo, é ké yo va tandé li.
29 E lè li té fi-n di paròl sa yo. Jouif yo té pati, é té gin gran diskision pami yo minm.
30 E Pòl té déméré dé ané antié nan lakay li ké li té loué, é té résévoua tout moun ki té vini koté li,
31 Tap préché rouayom Bondié a, é tap anséyé bagay sa yo konsènin Ségnè a Jézu Kri, avèk tout konfians, pèsonn pa té anpéché li.

Romin

Introdiksion

Pòl, you sèvitè Jézu Kri, ki gin you apèl kòm you apòt, ki té mété a-pa pou lévanjil Bondié a.
2 (Ké Li té promèt avan pa profèt Li yo nan lékritu sin yo,)
3 Konsènin Pitit Gason Li Jézu Kri Ségnè nou, Sila a té fèt nan désandan David la dapré la chè;
4 E té déklaré kòm Pitit Gason Bondié a avèk puisans, dapré Léspri sintété a, pa rézirèksion an pami lamò:
5 Nan Sila a nou té résévoua la gras é travay apostolik, pou obéisans nan la foua pami tout nasion, pou tèt non Li:
6 Nou pami yo minm tou ké Jézu Kri té rélé:
7 Nou tout ki nan Ròm, byinn-émé Bondié, ki gin you apèl pou dévni sin yo: La gras pou nou é la pé Bondié Papa nou an, é Ségnè a Jézu Kri.

La Foua Nou Edé Lòt Yo

8 Prémié, mouin rémèsi Bondié mouin nan Jézu Kri pou nou tout, ké tout lé monn ap palé sou la foua nou ginyin.
9 Paské Bondié sé témouin mouin, Sila a mouin sèvi avèk léspri mouin nan lévanjil Pitit Gason Li a, ké san sésé mouin toujou palé sou nou nan lapriè mouin yo:
10 Apé mandé, si posib koun yé a ké mouin kapab akonpli you vouayaj ki prospéré pa la volonté Bondié pou vini koté nou.
11 Paské mouin anvi ouè nou, ké mouin kapab ba nou kèk don éspirituèl, a la fin pou nou kapab vi-n établi;
12 Ki vlé di, ké nou kapab ankourajé ansanm avèk la foua pa nou minm é mouin ki sé minm.
13 Alò mouin pa vlé kité nou ignoran, frè mouin yo, ké souvan mouin té fè lidé pou vini ouè nou, (min mouin té anpéché,) pou mouin kapab gin kèk foui pami nou tou, minm jan pami lòt nasion yo.
14 Mouin sé débitè pou Grèk, é sovaj yo; tou dé anvè saj é ignoran yo.
15 Alò, dapré tout sa ki nan mouin, mouin prèt pou anonsé lévanjil ban nou ki nan Ròm tou.
16 Paské mouin pa ront lévanjil Kris la: paské sa sé puisans Bondié a pou sové tout moun ki kouè; Jouif la an prémié, é Grèk la tou.
17 Paské nan sa jistis Bondié a révélé pa la foua jouk nan la foua: jan li ékri, Jis la va viv pa la foua.

Péché Va Rékonpansé

18 Paské kòlè Bondié a parèt soti nan sièl kont tout méchansté é injistis nan lòm yo, moun ki anpéché la vérité avèk injistis;
19 Paské sa nou kapab konnin sou Bondié manifèsté nan yo; paské Bondié té montré yo.
20 Paské dépi kréasion lé monn, bagay yo pa Li ki invizib nou kapab ouè klèman, bagay yo ki té fèt konprann minm puisans étènèl é Divinité Li, ké yo san éskiz.
21 Paské, lè yo té konnin Bondié, yo pat glorifié Li kòm Bondié, yo pat rémèsi Li non plis, min yo té égaré tèt yo avèk lidé yo, é kè yo ki té sòt té vi-n sonm.
22 Tap di yo saj, yo té dévni moun sòt.
23 E té chanjé la gloua Bondié ka i pa koriptib nan you imaj fèt tankou lòm ki koriptib, é tankou zouazo yo, é bèt kat pié yo, é ti bèt yo.
24 Sé pou tèt sa Bondié té lagé yo nan bagay ki pa pròp, dapré mové anvi yo ki té nan kè yo, pou yo dézonoré kò yo ant yo minm.
25 Ki té chanjé la vérité Bondié an manti, é té adoré é sèvi kréati a plis pasé Kréatè a, ki béni pou toujou. Amèn.
26 A kòz sa Bondié té lagé yo nan pasion yo ki plin avèk la ront: paské minm fanm yo té chanjé égzèsis nati a nan sa ki kont nati.

27 E minm jan lòm yo tou, yo té kité luzaj fanm ki natirèl, té boulé nan mové anvi yo youn pou lòt; lòm avèk lòm apé fè sa ki pa pròp, é ap résévoua nan yo minm rékonpans érè yo té mérité.
28 E minm jan yo pat vlé kinbé Bondié nan konnésans yo, Bondié té lagé yo nan you lidé méchan, pou fè bagay yo ki pa dign.
29 Tap plin avèk tout injistis, fònikasion, méchansté, mové anvi, malis; plin avèk jalouzi, asasinin moun, roy roy, tronpé moun, malignité; tripotay,
30 Akizè yo, moun yo ki rayi Bondié, grosié, arogon, plin avèk vanité, abil pou fè mal, dézobéyisan anvè paran yo,
31 San konnésans, yo pa kinbé you alians, san afèksion ki natirèl, tèt yo di, san mizérikòd:
32 E malgré yo konnin jijman Bondié a, ké sa yo ki kònmèt bagay yo konsa mérité lamò, pa sèlman fè yo, min gin plézi nan moun yo ki fè yo.

Chapit 2

La Loua Bondié

Sé pou tèt sa ou san éskiz, o lòm, ninpòt ki lès ou yé kap jijé: paské étan ouap jijé you lòt, ou kondané tèt ou; paské ou kap jijé, fè minm bagay yo.
2 Min nou konnin ké jijman Bondié a sé dapré la vérité kont moun yo ki kònmèt bagay yo konsa.
3 Eské ou pansé sa, O òm, ki jijé yo ki fè bagay yo konsa, é ou fè minm bagay la, ké ou va chapé jijman Bondié a?
4 Ou byin, èské ou méprizé richès bonté Li, é pasians é jan Li supòtan; san konnin ké bonté Bondié a ap minnin ou pou ou répanti?
5 Min dapré kè ou ki di é san répantans ou ap ranmasé pou ou minm kòlè pou jou kòlè a, é révélasion nan jijman Bondié a ki jis,
6 Sila a va rékonpansé chak moun dapré zèv li yo.
7 Pou yo ki fè byin kontinièlman avèk pasians, é ki ap chaché gloua é onnè é lavi san koripsion, lavi étènèl:
8 Min pou moun yo ki ginyin dispit, é ki pa obéyi la vérité, min obéyi injistis, yo va gin indignasion é kòlè,
9 Tribilasion, é doulè, sou tout nanm lòm nan ki fè mal, nan Jouif la an prémié, é nan Grèk la tou;
10 Min gloua, onè, é la pé pou chak moun ki fè byin, pou Jouif la an prémié, é pou Grèk la tou:
11 Paské Bondié pa réspèkté pèsonn.
12 Paské tout moun ki té fè péché san loua, yo va péri san loua: é tout moun ki té péché nan la loua, la loua va jijé yo;
13 (Paské sé pa moun yo ki tandé la loua ki jis dévan Bondié, min moun yo ki obsèvé la loua, yo va vi-n jistifié.
14 Paské lè payin yo, ki pa gin la loua, fè dapré nati bagay yo ki nan la loua, moun sa yo, ki pa gin la loua, dévni you loua pou tèt yo:
15 Sila a montré zèv la loua ki té ékri nan kè yo, pròp konsians yo ap rann témouayaj sou sa tou, é pansé yo minm lè a ap akizé, ou byin éskizé youn pou lòt;)
16 Nan jou a lè Bondié va jijé sékrè yo nan kè lòm yo pa Jézu Kri, dapré lévanjil mouin.

Obéyi La Loua Bondié

17 Min ni, ou minm ké yo rélé you Jouif, é ki gin konfians nan la loua, é ki vanté tèt ou nan Bondié,
18 E ki konnin volonté Li, é ki jijé bagay yo ki pi éksélan, kap résévoua anséyéman nan la loua;
19 E gin konfians ké ou minm sé you gid avèg la, you lumiè pou moun yo ki nan ténèb,
20 You profésè pou moun nan ki foli, you profésè ti moun yo, ki gin you fòm nan konnésans, é la vérité nan la loua.
21 Sé pou tèt sa ou minm ki anséyé you lòt, èské ou pa résévoua anséyéman? ou minm ki préché ké you òm pa ta vòlé, èské ou vòlé?
22 Ou minm ki di you moun pa pou kònmèt adiltè, èské ou kònmèt adiltè; ou minm ki rayi zidòl yo, èské ou vòlé bagay nan tanp zidòl yo?
23 Ou minm ki vanté tèt ou nan la loua, èské ou dézonoré Bondié paské ou dézobéyi la loua?
24 Paské nou blasfémé non Bondié a pami nasion yo, jan li ékri.

25 Paské sikonsizion sé you avantaj vrèman, si ou obsèvé la loua: min si ou dézobéyi la loua, avèk tout sikonsizon ou, ou pa sikonsi.
26 Sé pou tèt sa si moun ki pa sikonsi obsèvé la jistis la loua, èské pa sikonsizion li pap sèvi pou li tankou sikonsizion?
27 E pa sikonsi ki dapré nati, si li akonpli la loua, èské li pap jijé ou, ki avèk la loua, é sikonsizion, ap dézobéyi la loua?
28 Paské moun ki sé you Jouif sé pa an déyò; ni sikonsizion sa ki déyò nan la chè:
29 Min moun ki sé you Jouif, sé youn andédan; é sikonsizion sé nan kè a, nan léspri, é pa dapré lékritu; sila pa jouinn louanj nan lòm yo, min nan Bondié.

Chapit 3

Alò ki avantaj Jouif la ginyin? ou byin ki valè sikonsizon ginyin?
2 Anpil nan tout fason: prinsipalman, paské Bondié té bay orak Li yo nan min yo.
3 E byin, si kèk nan yo pa té kouè? èské inkrédilité yo kapab fè la foua Bondié san rézilta?
4 Louin dé la: Oui, kité Bondié vrè, min tout òm you mantè; dapré jan li ékri, Pou ou kapab jis nan paròl ou yo, é trionfé lè yo va jijé ou.
5 Min si injistis pa nou sèvi pou fè jistis Bondié parèt, ki sa nou va di? Eské Bondié injis lè Li déchinnin kòlè Li? (Mouin palé kòm you òm)
6 Louin dé la: Alò ki jan Bondié kapab jijé lé monn?
7 Paské si manti mouin sèvi pou fè la vérité Bondié parèt avèk plis gloua ankò, pouki sa yo jijé mouin kòm you péchè?
8 Pouki sa nou pa di pito, (jan kèk moun ki malpalan ki prétann sé sa mouin di,) An nou fè mal, pou byin kapab vini? sila kondanasion yo jis.

Tout Té Fè Péché

9 Alò ki sa? èské nou pi bon pasé yo? Non, di tou: paské nou déja prouvé yo tou dé Jouif é Grèk, ké tout anba péché;
10 Jan li ékri, Pa gin moun ki jis, non pa minm you sèl.
11 Pa gin moun ki konprann, pa gin moun kap chaché Bondié.
12 Yo tout té soti chémin an, yo tout ansanm té dévni initil; pa gin okinn ki fè byin, non, pa minm you sèl.
13 Gòj yo tankou you tonm ki ouvè; yo sèvi lang yo pou tronpé; gin pouazon sèpan yo nan bouch yo:
14 Sila bouch yo plin malédiksion é bagay anmè:
15 Pié yo kouri vit pou vèsé san:
16 Déstriksion é malè sé nan rout yo:
17 E yo pat konnin chémin an la pé:
18 Pa gin la krint pou Bondié dévan jé yo.
19 Alò nou konnin ké tout sa la loua di, li di pou moun yo ki anba la loua: pou tout bouch kapab fèmin, é tout lé monn kapab vi-n koupab dévan Bondié.
20 Sé pou tèt sa pèsonn pap résévoua jistis dévan Li pou tèt bon zèv la loua yo, paské la loua fè nou konnin nou gin péché.

Jistis Bondié

21 Min koun-yé a jistis Bondié manifèsté san la loua, la loua é profèt yo yo rann témouayaj sou li.
22 Minm jistis Bondié a, gras a la foua Jézu Kri, pou tout moun, é sou tout moun ki kouè: paské pa gin diférans:
23 Paské tout moun té fè péché, é manké la gloua Bondié;
24 Ap gin jistifikasion san péyé pa gras Li nan rédampsion an ki nan Jézu Kri.
25 Sila a Bondié té mété kòm you apèzman, pa la foua nan san Li, pou déklaré jistis Li pou padonnin péché yo ki pasé, pa mouayin pasians Bondié a.
26 Pou déklaré mouin di, jistis Li koun-yé a ké Li kapab jis, é jistifié moun ki kouè nan Jézu.
27 Alò koté kòz pou vanté tèt? Li pa ladann, Dapré ki loua? èské sé zèv yo? Non: min pa la loua la foua.
28 Sé pou tèt sa nou détèminé ké you moun jis pa la foua san zèv la loua yo.
29 Eské Li sé Bondié Jouif yo sèlman? Eské Li pa Bondié Payin yo tou? Oui, pou payin yo tou.
30 Alò gin you sèl Bondié, ki va jistifié sikonsizion pa la foua, é moun yo ki pa sikonsi pa la foua.

31 Eské nou fè la loua san valè pa la foua? Louin dé la: Oui, nou établi la loua.

Chapit 4

Promès Bondié

Alò, ki sa nou va di ké Abraam papa nou té jouinn dapré la chè?

2 Paské si Abraam té jistifié pa zèv yo, li gin kòz pou bay tèt li gloua; min pa dévan Bondié.

3 Paské ki sa lékritu di? Abraam té kouè Bondié, é sa té konté kòm jistis pou li.

4 Alò moun ki fè you zèv, yo konté rékonpans li kòm dèt, pa kòm gras.

5 Min moun ki pa fè you zèv, min kouè nan Li ki kapab jistifié moun ki mal pròp, la foua li konté kòm jistis.

6 Tankou David tou té palé sou bonnè lòm nan sila Bondié konté kòm jis san zèv yo.

7 Tap di, Byinn-éré moun yo ki gin inikité yo padonnin, é péché yo kouvri.

8 Byinn-éré lòm nan ké Ségnè a pap konté péché li.

9 Alò èské bonnè sa a vini sou moun sikonsi sèlman, ou byin sou moun ki pa sikonsi tou? Paské nou di ké la foua Abraam té konté kòm jistis.

10 Alò ki jan li té konté? Eské sé lè li té sikonsi, ou byin lè li pat ko sikonsi? Pa nan sikonsizion min avan li té sikonsi.

11 E li té résévoua mak sikonsi a tankou you so ki té montré jistis li té résévoua gras-a la foua, avan li té sikonsi: pou li kapab papa tout moun ki kouè, malgré yo pa té sikonsi; ké la jistis kapab konté pou yo tou:

12 E li sé papa moun yo ki sikonsi tou, ki pa té sèlman résévoua mak sikonsi a, min ki ap maché tou nan tras yo la foua ké Abraam, papa nou, té gin avan li té sikonsi.

13 Paské promès la, ké li ta éritié lé monn, pa té pou Abraam, ou byin désandan li yo, gras-a la loua, min pa la jistis nan la foua.

14 Paské si moun la loua va éritié, sa fè la foua nil, é promès la san itilité:

15 Paské la loua rapòté kòlè: paské koté pa gin loua, pa gin dézobéyisans.

16 Sé pou tèt sa, sé pa la foua, pou li kapab vini pa la gras; la fin ké promès la kapab si pou tout désandan; pa pou sa ki nan la loua sèlman, min pou sa tou ki nan la foua Abraam; sila a sé papa nou tout,

17 (Jan li ékri, Mouin té fè ou you papa pou anpil nasion,) dévan Sila a li té kouè, Bondié minm, sila a fè lamò yo vivan é ap rélé bagay yo ki pa égzisté kòm si yo té égzisté.

18 Sila té kouè nan éspéré kont éspérans, pou Li kapab dévni papa a anpil nasion, dapré sa ki té palé, Sé konsa désandan ou va yé.

19 E foua li pa té fèb, li pa té konsidéré kò li ki té gin tan mouri, lè li té a-pé-prè san ané, ni zantray Sara ki té mouri.

20 Li pa té ézité you jan inkrédil dévan promès Bondié a; min té fò nan la foua, tap bay Bondié la gloua.

21 E avèk fèm konviksion ké sa Li té promèt, Li kapab akonpli tou.

22 E sé pou tèt sa la foua li té konté kòm jistis.

23 Alò li pa té ékri pou tèt li sèlman, ké li té konté pou li:

24 Min pou nou tou, li va konté pou nou, si nou kouè nan Li ki té lévé Jézu Ségnè nou pami lamò:

25 Sila a té délivré pou tèt ofans nou yo, é té lévé ankò pou jistifié nou.

Chapit 5

La Pé Avèk Bondié

Sé pou tèt sa, paské nou té jistifié pa la foua, nou gin la pé avèk Bondié gras a Jézu Kri, Ségnè nou:

2 Sé pa Li tou nou gin aksè nan gras sa a koté nou ap kanpé, pa la foua, é réjoui nan éspérans nan la gloua Bondié.

3 E pa sèlman sa, min nou réjoui nan tribilasion yo tou: ap konnin ké tribilasion fè pasians:

4 E pasians, ékspérians; é ékspérians, éspérans:

5 E éspérans fè nou pa ront; paské lamou Bondié ap gayé nan kè nou yo pa Sint Espri a ké Li té ban nou.

6 Paské lè nou té toujou san fòs, lè tan an té rivé, Kris té mouri pou méchan yo.

7 Paské you moun pap mouri fasil pou you òm ki jis: min pètèt kèk ta mouri pou you òm dé-byin.

8 Min Bondié té rékòmandé amou Li ban nou, paské, lè nou té toujou péchè yo, Kris té mouri pou nou.
9 Alò plis ké sa, dépi nou gin jistis pa san Li koun-yé a, nou va sové anba kòlè pa Li.
10 Paské, si lè nou té ènmi yo, nou té rékonsilié avèk Bondié gras-a lamò Pitit Gason Li, plis ké sa, dépi nou té rékonsilié, nou va sové gras-a lavi Li.
11 E pa sèlman sa, min nou ap réjoui nan Bondié pa Jézu Kri Ségnè nou, pa Sila a nou gin rékonsiliasion koun-yé a.

Kris: Dézièm Adan

12 Sé pou tèt sa a-kòz you sèl òm, péché té antré nan lé monn, é lamò a-kòz péché; é konsa lamò té étann sou tout moun, paské yo tout té fè péché:
13 (Paské jouk la loua péché té nan lé monn: min péché pa konté lè pa gin la loua.
14 Poutan, lamò té dominin dépi Adan jouk Moiz, minm sou moun yo ki pa té fè péché dézobéyisans la tankou Adan, ki té imaj Sila a ki té gin pou vini.
15 Min, la gras ki akòdé a tou, sé pa minm jan avèk fòt la. Paské si fòt you sèl moun kapab fè anpil moun mouri, plis ké sa gras-a Bondié a, é kado la gras, ki sé a-kòz you sèl òm, Jézu Kri, té abondé jouk nan anpil moun.
16 E kado sa a, sé pa minm jan avèk konsékans péché you sèl moun: paské sé pou tèt you sèl moun jijman té tounin kondanasion, min kado la gras té vini pou tèt ofans anpil moun yo té tounin jistis la.
17 Paské si pou tèt fòt you sèl moun, é a-kòz sèl moun sa a, lamò té dominin; plis ké sa, yo ki résévoua gras ann abondans é kado jistis la, va dominin nan lavi gras-a youn, Jézu Kri.)
18 Sé pou tèt sa, minm jan, avèk ofans you sèl moun té tounin kondanasion pou tout moun; minm jan, pa jistis you sèl moun kado la gras té tounin jistifikasion lavi sou tout moun.
19 Paské minm jan anpil moun té tounin péchè pou tèt dézobéyisans you sèl moun, minm jan anpil moun va tounin jis pou tèt obéyisans you sèl moun.
20 E plis ké sa la loua té antré, pou fè ofans la abondé. Min koté péché té abondé, gras té abondé plis:
21 Ké minm jan péché té dominin jouk lamò, minm jan gras kapab dominin nan jistis jouk lavi étènèl pa Jézu Kri Ségnè nou.

Chapit 6

Mouri Anvè Péché

Alò ki sa nou va di? Eské, nou va kontinié nan péché, pou nou kapab gin plis gras?
2 Louin dé la. Nou ki té mouri pou péché, ki jan nou va viv toujou nan péché?
3 Eské nou pa konnin ké nou tout ki té batizé nan Jézu Kri, nou té batizé nan lamò Li?
4 Sé pou tèt sa nou antéré avèk Li pa batèm nan lamò: ké minm jan Kris té lévé pami lamò pa la gloua Papa a, minm jan tou nou doué maché nan you nouvo vi.
5 Paské si nou té antéré ansanm nan imaj lamò Li a, nou va minm jan nan rézirèksion Li tou.
6 Nou konnin sa, ké vié nonm nou té krisifié avèk Li, pou kò péché a kapab détoui, ké dépi koun-yé a nou pa doué sèvi péché.
7 Paské moun ki mouri débarasé avèk péché.
8 Alò si nou mouri avèk Kris, nou kouè ké nou va viv avèk Li tou:
9 Nou konnin ké Kris té lévé nan lamò, Li pap mouri ankò; lamò pap dominin sou Li ankò.
10 Paské piské Li té mouri, Li té mouri you sèl foua pou péché: min dépi Li apé viv, Li apé viv pou Bondié.
11 Minm jan tou, konsidéré nou minm, jan nou mouri anvè péché vrèman, min vivan anvè Bondié pa mouayin Jézu Kri Ségnè nou.
12 Sé pou tèt sa pa kité péché dominin nan kè ou, ki kapab mouri, ké ou ta obéyi li nan mové anvi pa li yo.
13 Ni pa lagé manm kò nou yo kòm instriman injistis jouk nan péché: min kònmèt nou minm nan Bondié, kòm sa yo ki vivan soti nan lamò, é manm kò nou yo kòm instriman jistis pou Bondié.

14 Paské péché pap dominin sou nou: paské nou pa anba la loua, min anba la gras.

Ou Sé Sèvitè Bondié

15 Alò ki sa? èské nou va péché, paské nou pa anba la loua min anba la gras? Louin dé la.

16 Eské nou pa konnin ké si nou livré tèt nou bay you moun kòm ésklav pou obéyi li, nou tounin ésklav moun nou ap obéyi a, soua ésklav péché ki bay lamò, ou byin ésklav obéisans, ki bay jistis?

17 Min mési Bondié ké nou té sèvi péché, min nou té obéyi bon doktrinn yo té ba nou avèk kè nou.

18 Alò piské nou té délivré anba péché, nou té dévni sèvitè jistis yo.

19 Mouin palé jan lòm yo, pou tèt fèblès nou gin nan la chè: paské minm jan nou té bay manm kò nou yo kòm sèvitè yo sa ki mal pròp é inikité jouk inikité; minm jan koun-yé a bay manm kò nou yo kòm sèvitè jistis yo jouk nan sintété.

20 Paské lè nou té sèvitè péché yo, nou pa té gin rélasion avèk jistis.

21 Ki foui nou té gin nan bagay sa yo ki ap fè nou ront koun-yé a. Paské la fin bagay sa yo sé lamò.

22 Min koun-yé a nou té fèt lib nan péché, é té dévni sèvitè Bondié yo, nou gin foui pa nou jouk nan sintété, é la fin sé lavi étènèl.

23 Paské salè péché sé lamò; min kado Bondié a sé lavi étènèl nan Jézu Kri, Ségnè nou.

Chapit 7

Rélaché Nan La Loua

Eské, nou pa konnin frè yo, (paské mouin palé avèk moun yo ki konnin la loua,) kouman la loua gin otorité sou you moun tout tan moun nan vivan?

2 Paské fanm nan ki gin you mari sé anba la loua avèk mari li tout tan mari li vivan; min si mari a mouri, fanm nan lib anba la loua mari li.

3 Min alò, si fanm nan marié avèk you lòt òm pandan mari li toujou vivan, yo va rélé li you adiltè: min si mari li mouri, fanm nan lib anba loua sa a; alò si li marié avèk you lòt òm li pa you adiltè.

4 Sé pou tèt sa, frè mouin yo, nou tou té mouri anba la loua gras-a kò Kris la; pou nou kapab marié avèk you lòt, minm Sila a ki té lévé pami lamò, pou nou kapab pòté foui pou Bondié.

5 Paské lè nou té nan la chè, la loua té fè dézi péché travay nan manm kò nou yo pòté foui jouk lamò.

6 Min koun-yé a nou délivré anba la loua, nou té mouri dévan la loua ki té kinbé nou; sé pou nou sèvi nan you éspri nouvo, é pa dapré vié ékritu la.

7 Alò ki sa nou va di? Eské la loua péché? Louin dé la. Non, mouin pat konnin péché si pat gin la loua: mouin pat konnin mové anvi si la loua pat di, Sé pa pou ou gin mové anvi.

8 Min péché, tap pran okazion avèk kòmandman an, té fè tout kalité mové dézi nan mouin. Paské san la loua, péché té mouri.

9 Paské mouin té viv san la loua you foua: min lè kòmandman an té vini, péché té révéyé, é mouin té mouri.

10 E kòmandman an, ki té pou lavi, mouin té jouinn li pou lamò.

11 Paské péché, tap pran okazion avèk kòmandman an, té tronpé mouin, é avèk kòmandman an li té fè mouin mouri.

12 Sé pou koua, la loua sin, é kòmandman an sin, é jis, é bon.

13 Eské, sa ki bon kapab dévni lamò pou mouin? Louin dé la. Min pou péché kapab parèt kòm péché, sa ki té bon té fè lamò nan mouin; ké péché dapré kòmandman an kapab dévni pi gran péché.

Péché Rété Nan Mouin

14 Paské nou konnin ké la loua éspirituèl: min mouin chanèl, you ésklav pou péché.

15 Paské sa mouin fè, mouin pa pèmèt: paské sa mouin vlé fè, mouin pa fè; min sa mouin rayi, sé sa mouin fè.

16 Alò si mouin fè sa mouin pa vlé fè, mouin dakò avèk la loua ké li bon.

17 Alò sé pa mouin ki fè li ankò, min péché kap déméré nan mouin.

18 Paské mouin konnin ké nan mouin (sa vlé di, nan la chè mouin) pa gin

okinn bagay kap déméré ki bon: mouin gin volonté pou fè bon; min ki jan pou fè sa ki bon mouin pa kapab jouinn.
19 Paské bon an mouin vlé fè mouin pa fè: min méchan mouin pa vlé fè, mouin fè sa.
20 Alò si mouin fè sa mouin pa vlé fè, sé pa mouin ki fè li, min péché kap déméré nan mouin.
21 Alò mouin jouinn you loua, ké, lè mouin vlé fè sa ki bon, méchansté prézan avèk mouin.
22 Paské mouin jouinn joua nan la loua Bondié nan fon kè mouin:
23 Min mouin ouè you lòt loua nan manm kò mouin yo, ap konbat kont la loua léspri mouin, é ap fè mouin you ésklav la loua péché ki nan manm mouin yo.
24 O moun mizérab ké mouin yé! ki lès ki kapab délivré mouin anba kò lamò sa a?
25 Mouin rémèsi Bondié nan Jézu Kri Ségnè nou. Alò avèk léspri, mouin sèvi la loua Bondié; min avèk la chè, la loua péché.

Chapit 8

Pa Gin Kondanasion

Sé pou tèt sa, koun-yé a, pa gin okinn kondanasion pou moun yo ki nan Jézu Kri, ki pa maché dapré la chè, min dapré Léspri.
2 Paské la loua Léspri lavi nan Jézu Kri té fè mouin lib anba la loua péché é lamò.
3 Paské sa la loua pat kapab fè, pou tèt fèblès la chè, Bondié tap voyé sèl Pitit Gason Li nan you chè ki té sanblé avèk chè péché, é pou péché, té kondané péché nan la chè.
4 Ké jistis la loua kapab akonpli nan nou, ki pa maché dapré la chè, min dapré Léspri.
5 Paské moun yo dapré la chè okipé bagay yo nan la chè; min moun yo dapré Léspri okipé bagay yo dapré Léspri.
6 Paské pou pansé dapré la chè sé lamò, min pou pansé pa Léspri sé lavi é la pé.
7 Paské sa ki dapré la chè sé kont Bondié: paské li pa soumèt anba la loua Bondié, an vérité li pa kapab non plis.
8 Alò moun yo ki nan la chè pa kapab fè Bondié plézi.
9 Min nou pa nan la chè, min nan Léspri, si sé konsa ké Léspri Bondié ap déméré nan nou; alò si ninpòt moun pa gin Léspri Kris, moun sa a pa pou Li.
10 E si Kris nan nou, kò a mouri pou tèt péché; min Léspri sé lavi pou tèt jistis.
11 Min si Léspri Sila a ki té lévé Jézu pami lamò ap déméré nan nou, Sila a ki té lévé Jézu pami lamò va bay kò nou, ki va mouri, lavi ankò tou, pa Léspri Li kap déméré nan nou.
12 Sé pou tèt sa, frè yo, nou pa débitè anvè la chè, pou viv dapré la chè.
13 Paské si nou viv dapré la chè, nou va mouri: min si nou fè zèv kò yo mouri dapré Léspri, nou va viv.
14 Paské moun yo Léspri Bondié kondui, yo sé pitit Bondié.
15 Paské nou pat résévoua éspri ésklavaj la pou nou krinn ankò; min nou té résévoua éspri kòm pitit adoptif, ki ap fè nou krié, Aba, Papa.
16 Léspri Li minm apé bay témouayaj avèk léspri nou, ké nou sé pitit Bondié:
17 E si pitit, alò nou éritiè tou; éritiè Bondié yo, é éritiè yo ansanm avèk Kris, sa vlé di, si nou soufri avèk Li, ké nou kapab résévoua la gloua ansanm.

Tout Bagay Travay Ansanm Pou Byin

18 Paské mouin konsidéré ké soufrans koun-yé a pa dign pou konparé avèk la gloua ki va dévoualé nan nou.
19 Paské kréati a ap tann avèk anpil éspérans pou pitit Bondié yo kapab manifèsté.
20 Paské kréati a té fèt anba soumision vanité, pa volontèman, min pou tèt Sila a ki té soumèt li nan éspérans,
21 Paské kréati a li minm tou va délivré anba ésklavaj koripsion nan la libèté pitit Bondié yo avèk gloua.
22 Paské nou konnin ké tout kréasion pousé soupi é ansanm gin tranché jouk koun-yé a.
23 E sé pa pou yo sèlman, min nou minm tou, ki gin prémié foui Léspri yo, nou minm tou ap pousé soupi andédan nou, ap tann adopsion an, é rédampsion an kò nou.

24 Paské nou sové pa éspérans: min éspérans nou kapab ouè, sé pa éspérans: paské sa you moun kapab ouè, pou ki sa li éspéré toujou?
25 Min si nou éspéré pou sa nou pa kapab ouè, alò nou tann ni avèk pasians.
26 Sé konsa tou Léspri édé nou avèk fèblès nou: paské nou pa konnin ki sa ki bon pou nou mandé nan lapriè nou: min Léspri Li minm prézanté démann nou dé soupi yo paròl pa kapab palé.
27 E Sila a ki ap sondé kè yo konnin ki lidé Léspri a, paské Li ap fè démann an favè sin yo dapré volonté Bondié a.
28 E nou konnin ké tout bagay ap travay ansanm pou byin pou moun yo ki rinmin Bondié, pou sa yo ké yo rélé dapré plan Li a.
29 Paské sila a Li té konnin davans, Li té déstiné yo davans tou pou yo konfòmé avèk imaj Pitit Gason Li a, pou Li kapab prémié la fèt pami frè yo.
30 Alò sila a Li té déstiné davans, Li té rélé yo tou: é sila Li té rélé, Li té jistifié yo: é sila a Li té jistifié, Li té glorifié yo tou.

Anyin Pap Kapab Séparé
Nou Nan Amou Bondié

31 Ki sa nou va di sou bagay sa yo? Si Bondié pou nou, ki lès ki kapab kont nou?
32 Li minm ki pat minnajé pròp Pitit Gason Li, min ki té livré Li pou nou tout, èské Li pap ba nou tout bagay libréman tou avèk Li?
33 Ki lès ki kapab akizé moun Bondié té chouazi? Sé Bondié ki akòdé jistis.
34 Ki lès ki va kondané yo? Sé Kris ki té mouri, oui pito, ki té lévé ankò, Sila a ki a douat Bondié, ki ap prézanté démann an favè nou.
35 Ki lès ki kapab séparé nou avèk lamou Kris? Eské sé tribilasion, ou byin détrès, ou byin pèsékision, ou byin grangou, ou byin tou ni, ou byin danjè, ou byin népé?
36 Jan li ékri, Sé pou tèt Ou yap touyé nou tout lajounin; yo konté nou kòm mouton labatoua.
37 Non, nan tout bagay sa yo, nou plis ké vinkè gras-a Sila a ki té rinmin nou.
38 Paské mouin gin asirans ké ni lamò, ni lavi, ni zanj yo, ni dominasion yo, ni puisans yo, ni bagay yo ki la koun-yé a, ni bagay yo kap vini,
39 Ni rotè, ni fondè, ni okinn lòt kréati, pap kapab séparé nou avèk lamou Bondié, ki nan Jézu Kri, Ségnè nou.

Chapit 9

Pèp Izraèl

Mouin di la vérité nan Kris, mouin pa bay manti, konsians mouin tou ban mouin témouayaj gras-a Sint Espri a,
2 Ké mouin gin gran tristès é chagrin kontinièlman nan kè mouin.
3 Paské mouin ta souété tèt mouin malédiksion é pou mouin séparé avèk Kris pou tèt frè mouin yo dapré la chè.
4 Yo sé pèp Izraèl; sé yo ki gin adopsion an é la gloua, é alians yo, é la loua, é sèvis la pou Bondié, é promès yo;
5 Zansèt yo sé pou yo, é sé nan yo Kris té vini dapré la chè, Sila a pi ro pasé tout, ké Bondié té béni pou toujou. Amèn.
6 Sé pa tankou paròl Bondié a té manké. Paské yo pa tout Izraèl, ki soti nan pèp Izraèl.
7 Ni, paské yo sé désandan Abraam yo sé pitit li yo: min nan Izaak yo va rélé désandan ou yo.
8 Sa vlé di, moun yo ki pitit dapré la chè, yo pa pitit Bondié: min pitit dapré promès la, yo konté kòm désandan yo.
9 Paské sa sé paròl promès la, Nan minm tan Mouin va vini, é Sara va fè you pitit gason.
10 E pa sèlman sa, min lè Rébéka té ansint avèk minm papa nou Izaak;
11 (Paské avan pitit yo té fèt, avan yo té fè byin ou mal, pou plan Bondié a kapab kanpé dapré élèksion, pa dapré zèv yo, min dapré Sila a ki té bay apèl la.)
12 Li té di Rébéka, Pi gran an va sèvi pi jinn nan.
13 Jan li ékri, Mouin té rinmin Jakòb, min Mouin té rayi Ezau.
14 Alò ki sa nou va di? Eské gin injistis avèk Bondié? Louin dé la.
15 Paské Li té di Moiz, Mouin va gin mizérikòd pou moun Mouin va gin mizérikòd, é Mouin va gin konpasion pou moun Mouin va gin konpasion.

16 Alò sé pa moun ki vlé, ni moun ki kouri, min Bondié ki ap montré mizérikòd.
17 Paské lékritu té di Fararon, Sé pou minm plan sa a Mouin té lévé ou, ké Mouin kapab montré puisans mouin nan ou minm, é pou non Mouin kapab déklaré tou patou sou la tè.
18 Sé pou tèt sa Li gin mizérikòd pou moun Li va gin mizérikòd, é Li andusi moun Li vlé.
19 Alò nou va di mouin, Pouki sa Li jouinn fòt toujou? Paské ki lès ki té apozé volonté Li?
20 Non min, o lòm, ki lès ou yé ki réponn kont Bondié? Eské bagay ki té fòmé a va di moun nan ki té fòmé li, Pouki sa Ou té fè mouin konsa?
21 Eské potiè a pa gin pouvoua sou tè kouit la, pou fè youn véso pou onè é you lòt pou dézonè avèk minm mas la?
22 Eské, si Bondié ta vlé montré kòlè Li, é pou fè puisans Li parèt, té sipòté avèk anpil pasians véso kòlè yo ki fèt pou déstriksion:
23 E si Li vlé fè richès gloua Li parèt sou véso mizérikòd yo, ké Li té préparé davans pou la gloua,
24 Nou minm, ké Li té rélé, pa Jouif yo sèlman, min Payin yo tou?
25 Jan Li di nan Ozé, Mouin va rélé yo pèp Mouin, ki pa té pèp Mouin; é li byinn-émé, ki pat byinn-émé.
26 E li va rivé, ké nan plas koté li di yo, Nou pa pèp Mouin; sé la yo va rélé yo pitit Bondié vivan an.
27 Ezai té krié tou konsènin Izraèl, Malgré kantité pitit Izraèl yo sé tankou sab la mè, sé you rèstin ki va sové:
28 Paské Li va fini travay la, é va fini sibitman nan jistis: paské Ségnè a va fè you travay kout sou la tè.
29 E jan Ezai té di davans, Si Ségnè Lamé yo té kité nou san désandan yo, nou ta dévni tankou Sodòm, é ta fèt tankou Gomò.

Jistis Pa La Foua

30 Alò ki sa nou va di? Ké Payin yo, ki pat suiv jistis, té jouinn jistis, minm jistis la ki dapré la foua.
31 Min Izraèl, ki té suiv la loua jistis, pat jouinn la loua jistis.
32 Pouki sa? paské yo pat chaché li pa la foua, min jan li té yé pa zèv yo dapré la loua. Paské yo té bité sou ròch-bitay la;
33 Jan li ékri, Min ni, Mouin pozé nan Sion you ròch-bitay, é ròch ofans: é ninpòt moun ki kouè nan Li, pap soti ront.

Chapit 10

Kouè Nan Kris

Frè yo, dézi kè mouin é lapriè nan Bondié pou pèp Izraèl, sé pou yo kapab sové.
2 Paské mouin rann yo témouayaj ké yo gin you zèl pou Bondié, min sé pa dapré konnésans.
3 Paské yo ignoran sou jistis Bondié, é pandan yo ap chaché pou établé pròp jistis yo, yo pat soumèt anba jistis Bondié a.
4 Paské Kris sé la fin la loua pou jistis pou tout moun ki kouè.
5 Paské Moiz té palé sou jistis la ki dapré la loua, ké lòm nan ki fè bagay sa yo, va viv nan yo.
6 Min jistis la pa la foua palé konsa, Pa di nan kè ou, Ki lès ki va monté nan sièl? (sa vlé di, pou fè Kris désann soti an ro:)
7 Ou byin, ki lès ki va désann nan labim? (sa vlé di, pou fè Kris lévé ankò pami lamò.)
8 Min ki sa li di? La paròl tou pré ou, minm nan bouch ou, é nan kè ou: sa vlé di, paròl la foua, ké nou préché a;
9 Ké si ou va konfésé Ségnè Jézu avèk bouch ou, é va kouè nan kè ou, ké Bondié té lévé Li pami lamò, ou va sové.
10 Paské sé avèk kè lòm nan kouè nan jistis; é sé avèk bouch la, li konfésé jouk nan salu.
11 Paské lékritu di, Ninpòt moun ki kouè nan Li pap soti ront.
12 Paské pa gin diférans ant Jouif é Grèk la: paské minm Ségnè a ki an ro tout rich pou tout moun ki invoké Li.
13 Paské ninpòt moun ki va invoké non Ségnè a va sové.
14 Alò ki jan yo va invoké Li Sila a yo pat kouè? é ki jan yo va kouè nan Sila a yo pat tandé? é ki jan yo va tandé san you prédikatè?

15 E ki jan yo va préché si yo pa voyé yo? jan li ékri, Ala bèl pié moun yo kap préché lévanjil la pé, é kap bay bon nouvèl sou bon bagay yo!
16 Min yo tout pat obéyi lévanjil. Paské Ezai di, Ségnè, ki moun ki té kouè mésaj nou?
17 Alò la foua vini pa sa nou tandé, é sa nou tandé pa la paròl Bondié.
18 Min mouin di, èské yo pat tandé? Oui, an vérité, voua yo té alé nan tout la tè, é paròl yo té alé jouk nan bout lé monn.
19 Min mouin di, èské Izraèl pat konnin? An prémié Moiz té di, pa moun yo ki pa you nasion Mouin va fè ou jalou, é Mouin va fè ou faché pa you nasion ki gin foli.
20 Min Ezai té pousé radiès li, é té di, Moun yo ki pat chaché Mouin té jouinn Mouin; Mouin té manifèsté bay moun yo ki pat mandé pou Mouin.
21 Min nan Izraèl Li té di, Tout lajounin Mouin té lonjé min Mouin yo bay you pèp rébèl é obstiné.

Chapit 11

Moun Chouazi Yo

Alò mouin di, èské Bondié té jété pèp Li louin Li? Louin dé la. Paské mouin sé you Izraèlit tou, nan désandan Abraam nan, nan tribi Binjamin an.
2 Bondié pat jété pèp Li ké Li té konnin davans. Eské nou pa konnin sa lékritu di sou Eli? jan li plingnin bay Bondié kont Izraèl, tap di,
3 Ségnè, yo té touyé profèt Ou yo, é té chaviré lotèl Ou yo, é mouin minm sèl ki rété, é yap chaché ouété lavi mouin.
4 Min ki répons Bondié té ba li? Mouin té rézèvé pou Mouin minm sèt mil moun ki pat fléchi jénou dévan imaj Baal la.
5 Alò nan minm tan koun-yé a tou gin you réstan pèp dapré jan la gras té chouazi.
6 E si li pa la gras, alò li pa dapré zèv yo ankò: otréman gras pa gras ankò. Min si li dapré zèv yo, alò li pa dapré gras ankò: otréman zèv pa zèv ankò.
7 Alò ki sa? Izraèl pat résévoua sa li té chaché: min moun chouazi yo té résévoua li, é rès yo té vi-n avèg
8 (Dapré jan sa ékri, Bondié té bay yo lésprì somèy, jé yo ki pa kapab ouè, é zorèy yo ki pa kapab tandé:) jouk jou sa a.
9 E David té di, Kité tab yo sèvi kòm you pièj, é you pélin, é you ròch-bitay, é you kondanasion pou yo:
10 Kité jé yo sonm, ké yo pa kapab ouè, é fè do yo koubé tout tan.
11 Alò mouin di, Eské yo té bité pou yo kapab tonbé? Di tou, min pito, paské yo té tonbé, salu té vini jouinn Payin yo, pou éksité jalouzi yo.
12 Alò si richès lé monn té rivé paské yo té tonbé, é si yo tédiminié pou fè richès Payin yo; konbyin plis abondans yo?

Dé Kalité Branch

13 Paské mouin palé avèk nou Payin, a-kòz mouin sé apòt Payin yo, mouin bay ministè mouin gloua:
14 Si mouin kapab, si sé posib, éksité jalouzi moun mouin yo dapré la chè, é pètèt sové kèk pami yo.
15 Paské si lé monn té rékonsilié paské yo té jété louin, ki sa sa va yé si yo réprann plas yo, sinon lavi pou moun yo ki té mouri?
16 Paské si prémié foui a sin, mas la sin tou: é si rasinn nan sin, branch yo sin tou.
17 E si kèk nan branch yo té raché, é si ou minm, kòm you pié zolivié maron, té gréfé pami yo, é ap patisipé avèk yo nan rasinn é richès nan pié zolivié a:
18 Pa vanté tèt ou kont branch yo. Min si ou vanté tèt ou, ou pa pòté rasinn nan, min sé rasinn nan ki ap pòté ou.
19 Alò ou va di, Branch yo té raché, ké mouin kapab gréfé sou li.
20 Alò, pou tèt inkrédilité yo té raché, é ou kanpé pa la foua. Pa fè gro lidé, min krinn.
21 Paské si Bondié pa té minnajé branch natirèl yo, fè atansion pou krint Li kapab pa minnajé ou tou.
22 Sé pou tèt sa konsidéré bonté a é jan Bondié sévè: pou sa yo ki té tonbé, sévèité; min a léga ou, bonté: si ou kontinié nan bonté Li, otréman ou va koupé tou.
23 E yo tou, si yo pa déméré nan inkrédilité toujou, va gréfé tou: paské Bondié kapab gréfé yo ladann ankò.

24 Paské si yo té koupé ou nan pié zolivié a ki maron dapré nati, é yo té gréfé ou kont nati sou you bon pié zolivié konbyin plis nan sa yo ki sé branch natirèl yo, va gréfé ladann pié zolivié pa yo?

Tout "Izraèl" Va Sové

25 Paské mouin pa vlé nou ignoran mistè sa a, frè yo, pou krint nou fè lidé avèk pròp vanité nou ké nou saj; ké Izraèl té dévni avèg parsièlman, jouk tan Payin yo kapab vini komplètman.

26 E konsa tout Izraèl va sové: jan sa ékri a, Gin you Libératè ki va vini soti nan Sion, é li va fè impiété viré soti Jakòb:

27 Paské sa sé alians Mouin avèk yo, lè Mouin va ouété péché yo.

28 Pou sa ki konsènin lévanjil, yo sé ènmi pou tèt nou minm: min konsènin choua a, yo byinn-émé pou tèt papa yo.

29 Paské kado yo é apèl Bondié a sé san répantans.

30 Paské jan nou pa té kouè nan Bondié nan tan pasé, minm koun-yé a nou té résévoua mizérikòd a-kòz inkrédilité pa yo.

31 Sé konsa tou koun-yé a sa yo pa té kouè, ké pa mizérikòd ou, yo kapab obténi mizérikòd tou.

32 Paské Bondié té fèmin yo tout nan inkrédilité, ké Li kapab gin mizérikòd pou tout.

33 O, ala fon richès, tou dé sajès é konnésans la Bondié ginyin! Ala jijman Li yo sé bagay nou pa kapab sondé, é ala rout Li yo dépasé konprann nou!

34 Paské ki lès ki té konnin lidé Ségnè a? ou byin ki lès ki té konséyé Li?

35 Ou byin ki lès ki té ba Li an prémié, é ki gin kichòy pou résévoua ankò?

36 Paské tout bagay sé pa Li, é nan Li, é pou Li: nan Sila a la gloua pou toujou. Amèn.

Chapit 12

Chanjé Andédan

Poutan mouin égzòté nou, frè yo nan non mizérikòd Bondié yo ké nou prézanté kò nou kòm you sakrifis ki vivan, ki sin, ki favorab pou Bondié, min sèvis nou, ki rézonnab.

2 E pa konfòmé nou avèk lé monn sa a: min vi-n transfòmé, apé rénouvlé lés-pri nou, pou nou kapab sondé volonté Bondié a ki bon, é favorab, é pafè.

3 Paské mouin di pa la gras yo té ban mouin, ké chak moun pami nou pa pansé sou li minm plis pasé sa li doué pansé; min pou fè lidé avèk mézi, dapré dégré la foua Bondié té patajé bay chak moun.

4 Paské jan nou gin anpil manm nan you sèl kò, é tout manm yo pa gin minm ròl.

5 Alò nou ki anpil, sé you sèl kò nan Kris, é nou chak manm youn avèk lòt.

6 Alò nou gin don yo ki pa minm dapré la gras yo té ba nou si li pou profétizé, an nou profétizé dapré mézi la foua;

7 Ou byin pou sèvi, an nou tann sèvis nou an: ou byin moun ki anséyé, sé pou li tann anséyéman li a.

8 Ou byin moun ki bay égzòtasion, sé pou li tann égzòtasion: moun ki bay, kité li fè sa avèk simplisité; moun ki dirijé sé pou li fè sa avèk zèl; moun ki égzèsé mizérikòd, fè sa avèk kè kontan.

9 Sé pou rinmin san ipokrizi. Détèsté sa ki mal; ataché avèk sa ki bon.

10 Sé pou nou gin afèksion youn pou lòt avèk amou frè gin pou frè; avèk onnè sé pou youn gin préférans pou lòt;

11 Sé pa pou nou parésé nan zafè pa nou; zélé nan léspri; apé sèvi Ségnè a;

12 Ap réjoui nan éspérans; montré pasians nan tribilasion; pèsévéré nan lapriè.

13 Ap édé sin yo nan nésésité yo; égzèsé ospitalité.

14 Béni moun yo ki ap pèsékité nou; béni é pa modi.

15 Réjoui avèk moun yo ki ap réjoui, é krié avèk moun yo ki ap krié.

16 Sé pou nou gin minm santiman youn pou lòt. Pa okipé bagay sa yo ki ro, min bésé ou minm avèk moun ki imb. Pa fè lidé nan nou minm ké nou saj.

17 Pa bay you moun mal pou sa ki mal. Montré bagay yo ki onèt nan jé tout moun.

18 Si sé posib, dapré pouvoua nou gin nan nou minm, viv an pé avèk tout moun.

19 Byinn-émé, pa vanjé tèt nou, min kité kòlè a aji: paské li ékri, Ségnè a di; Vanjans sé afè pa Mouin, sé Mouin ki va fè régléman.
20 Sé pou tèt sa si ènmi ou grangou, bay li manjé; si li souaf, ba li bouè: paské si ou fè konsa, sé chabon di-fé tou rouj ou va ranmasé sou tèt li.
21 Pa kité sa ki mal vink ou, min trionfé sou sa ki mal avèk sa ki bon.

Chapit 13

Anba Lòd Bondié

Sé pou tout moun soumèt dévan otorité ki sipériè yo. Paské pa gin otorité ki pa soti nan Bondié: otorité yo ki égzisté, sé Bondié ki té établi yo.
2 Sé pou tèt sa ninpòt moun ki rézisté otorité a rézisté otorité ké Bondié té établi a: é moun yo ki rézisté va résévoua kondanasion pou yo minm.
3 Paské chèf yo pa you kòz pou krinn si nou fè sa ki bon, min pou sa ki méchan. Eské nou pap pè otorité a? Fè sa ki bon é sa ki bon va ba ou louanj:
4 Paské li sé sèvitè Bondié a pou fè ou byin. Min si ou fè sa ki mal, sé pou ou pè; paské li pa pòté népé a pou grin-mési: paské li sé sèvitè Bondié a, pou égzèsé vanjans é pou égzèsé kòlè sou moun ki fè mal.
5 Sé pou tèt sa nou doué soumèt, pa pou tèt kòlè sèlman, min pou tèt konsians tou.
6 Paské pou tèt sa nou péyé kontribision tou: paské yo sé sèvitè Bondié ki okipé tou tan, bagay sa a minm.
7 Sé pou tèt sa bay yo tout sa nou doué: péyé kontribision pou moun nou doué péyé kontribision; péyé doua pou moun nou doué péyé doua; krinn moun nou doué krinn; onéré moun nou doué onéré.
8 Pa doué pèsonn anyin, sòf pou nou youn rinmin lòt: paské moun ki rinmin you lòt té akonpli la loua.
9 Paské, sé pa pou ou kònmèt adiltè, sé pa pou ou touyé, sé pa pou ou vòlè, sé pa pou ou bay fo témouayaj, sé pa pou ou gin mové anvi, é si gin ninpòt lòt kòmandman, nou konprann ni nan paròl sa a, sa vlé di, sé pou ou rinmin prochin ou tankou ou minm.
10 Amou pa fè prochin li mal: sé pou tèt sa, amou akonpli la loua.
11 E fè sa, paské nou konnin tan an, koun-yé a sé lè déja pou lévé nan dòmi: paské koun-yé a salu nou pi pré pasé lè nou té fèk kouè.
12 Nuit la prèské fini, jou a prèské nan min: Poutan an nou ouété tout zèv ténèb, é an nou abiyé zam la lumiè.
13 An nou maché you jan onnèt, tankou nan jou a; pa nan débòch ni bouè tafia, pa nan dézòd la chè é konduit pa pròp, pa avèk kont é jalouzi.
14 Min abiyé nou avèk Ségnè a Jézu Kri, é pa okipé la chè, pou satisfè mové anvi li yo.

Chapit 14

Résévoua Frè Yo
Jan Yo Yé

Résévoua moun ki fèb nan la foua, min pa pou diskité sou opinion.
2 Paské youn moun kouè li kapab manjé tout bagay: you lòt, ki fèb, manjé légum.
3 Sé pa pou moun ki manjé méprizé moun ki pa manjé; é sé pa pou moun ki pa manjé pou jijé li ki manjé: paské Bondié té résévoua li.
4 Ki lès ou yé ki ap jijé sèvitè you lòt moun? sé pou mèt li, li kanpé ou byin tonbé. Oui, Li va fè li kanpé: paské Bondié kapab fè li kanpé.
5 Youn moun konsidéré youn jou pi ro pasé you lòt: you lòt konsidéré chak jou minm. Sé pou chak moun kouè nan léspri li konplètman.
6 Moun ki konsidéré jou a, konsidéré li pou Ségnè a: é moun ki pa konsidéré jou a, li pa konsidéré li pou Ségnè a. Moun ki manjé, manjé pou Ségnè a, paské li rann Bondié gras; é moun ki pa manjé, li pa manjé pou Ségnè a, é rann Bondié gras.
7 Paské okinn nan nou pa viv pou kont li, é pèsonn pa mouri pou kont li.
8 Paské si nou viv, nou viv pou Ségnè a; é si nou mouri, nou mouri pou Ségnè a: sé pou tèt sa, si nou viv, ou byin mouri, nou pou Ségnè a.
9 Paské sé pou sa Kris té mouri, é té lévé, é té résisité, pou Li kapab Ségnè tou dé, lamò é vivan yo.

10 Min pouki sa ouap jijé frè ou? ou byin pouki sa ouap méprizé frè ou? paské nou tout va kanpé dévan tribunal Kris la.
11 Paské li ékri, Jan Mouin vivan, Ségnè a di, tout jénou va fléché dévan Mouin, é tout lang va konfésé Bondié.
12 Alò tout moun nan nou va rann Bondié kont pou tèt li.

Pa Fè Frè Ou Tonbé

13 A kòz sa an nou pa youn jijé lòt ankò: min jijé sa a pito, ké pèsonn pa fè anyin ki kapab fè frè li bité ou byin chité.
14 Mouin konnin, é Ségnè a Jézu fè mouin kouè, ké pa gin anyin ki mal pròp nan li minm: min moun ki konsidéré okinn bagay mal pròp, bagay la mal pròp pou li.
15 Min si ou fè frè ou trist avèk sa ou manjé, alò ou pa maché avèk amou. Pa kité manjé ou détoui li, moun ké Kris té mouri pou li a.
16 Alò pa pèmèt sa ou gin ki bon pran you mové paròl:
17 Paské rouayom Bondié a sé pa manjé é bouè; min sé jistis, é la pé, é la joua ki nan Sint Espri a.
18 Paské sila a kap sèvi Kris nan bagay sa yo, li favorab avèk Bondié, é gin prèv nan lòm yo.
19 Sé pou tèt sa an nou suiv bagay yo ki fè la pé, é bagay yo ki kapab édifié you lòt.
20 Pa détoui travay Bondié pou tèt manjé. Ann éfé, tout bagay pi; min sé you bagay mal pou moun ki manjé avèk ofans.
21 Li bon pou nou pa manjé viann, ni bouè divin, ni ninpòt bagay ki kapab fè frè ou chité, ou byin bité, ou byin fèb.
22 Eské ou gin la foua? égzèsé la foua ou dévan Bondié. Byinn-éré moun ki pa kondané tèt li avèk bagay la ké li pèmèt.
23 E moun ki gin dout, li kondané si li manjé, paské li pa manjé avèk la foua: paské ninpòt sa ki pa dapré la foua, sé péché.

Chapit 15

Youn Fòtifié Lòt

Alò nou ki fò doué sipòté fèblès sila yo ki fèb, é pa pou nou ban nou minm plézi.
2 Sé pou nou chak bay prochin li plézi pou tèt byin li, pou édifié li.
3 Paské Kris minm pat kontanté Li minm; min, jan li ékri, Jouman moun yo ki té jouré Ou té tonbé sou Mouin.
4 Paské ninpòt sa ki té ékri davans, té ékri pou aprann nou, ké nou kapab avèk pasians é konsolasion lékritu yo gin éspérans.
5 Alò Bondié pasians é konsolasion an akòdé nou pou nou gin minm santiman youn pou lòt dapré Jézu Kri:
6 Ké nou kapab glorifié Bondié avèk youn éspri é youn bouch, minm Papa Ségnè nou Jézu Kri a.

Résévoua Lòt Moun Tankou Kris

7 Poutan sé pou youn résévoua lòt, jan Kris té résévoua nou tou pou la gloua Bondié.
8 Alò mouin di ké Jézu Kri té you sèvitè moun sikonsizion an, pou la vérité Bondié, pou sètifié promès yo ki té fèt pou papa yo.
9 E pou Payin yo kapab glorifié Bondié pou tèt mizérikòd Li; jan li ékri, Pou kòz sa a mouin va konfésé Ou pami Payin yo, é chanté nan non Ou.
10 E ankò Li di, Réjoui, ou minm Payin avèk pèp Li.
11 E ankò, Bay Ségnè a louanj, tout Payin yo; é sélébré Li; tout pèp yo.
12 E ankò, Ezai té di, You rasinn va soti nan Jésé, é Li va lévé pou gouvènè sou Payin yo; Payin yo va konfié nan Li.
13 Alò Bondié ki gin éspérans la plin nou avèk tout joua é la pé nan la foua, pou nou kapab abondé nan éspérans, nan puisans Sint Espri a.

Edé Moun Jouinn Jézu

14 E mouin minm kouè tou, frè mouin yo, ké nou plin avèk bonté tou, plin avèk tout konnésans, é kapab youn égzòté lòt tou.
15 Malgré sa, frè yo, mouin té ékri nou you jan pi radiès nan kèk fason, jan nou kapab sonjé, pou tèt la gras Bondié té ban mouin,
16 Pou mouin douè sèvitè Jézu Kri pou Payin yo, ap égzèsé lévanjil Bondié a, pou ofrann Payin yo kapab favorab, ki sanktifié pa Sint Espri a.

17 Sé pou tèt sa mouin gin kichòy pou fè mouin louanjé nan Jézu Kri konsènin bagay sa yo ki pou Bondié.
18 Paské mouin pap pran libèté pou palé sou ninpòt bagay sa yo ké Kris pat fè pa mouin, pou fè Payin yo obéyi, nan paròl é aksion,
19 Avèk puisans mirak é mèvéy yo, avèk puisans Léspri Bondié a; tèlman ké bò Jéruzalèm é tou ron jouk nan Iliri, mouin té préché lévanjil Kris la komplètman.
20 Oui, sé konsa mouin té fè éfò pou préché lévanjil koté non Kris patko nonmin, pou krint mouin ta bati sou fondasion you lòt moun:
21 Min jan li ékri, Sila a yo pat anonsé Li, yo va ouè: é moun ki patko tandé, va konprann.
22 Pou tèt sa tou, mouin té anpéché anpil pou vini koté nou.
23 Min koun-yé a, mouin pa gin you koté bò isit, é mouin gin you gran dézi pou anpil ané pou vini koté nou;
24 Lè mouin vouayajé ann Espagn, mouin va vini koté nou: paské mouin éspéré ké mouin kapab ouè nou nan vouayaj mouin, é ké nou kapab édé mouin rivé, apré mouin pasé kèk tan avèk nou.
25 Min koun-yé a mouin pralé nan Jéruzalèm pou rann sin yo sèvis.
26 Paské moun Masédoua-n é Lakayi yo té kontan pou fè you sètin kòlèk pou sin yo ki pòv nan Jéruzalèm.
27 Sa té ba yo plézi vrèman; é yo doué sin yo. Paské si Payin yo patisipé nan bagay ésirituèl yo, sé dévoua pou yo rann sin yo bagay yo nan la chè tou.
28 Sé pou tèt sa lè mouin fini avèk sa, é rémèt yo foui sa a, mouin va vini koté nou lè mouin pralé ann Espagn.
29 E mouin si ké, lè mouin vini koté nou, mouin va vini plin avèk bénédiksion lévanjil Kris la.
30 Alò mouin égzòté nou, frè yo, pou tèt Ségnè a Jézu Kri, é pou tèt amou Léspri a, ké nou konbat ansanm avèk mouin nan lapriè nou yo pou mouin,
31 adrésé Bondié an-favè mouin; Ké mouin kapab délivré anba moun yo nan Judé ki pa kouè; é ké sin yo kapab aksèpté sèvis mouin gin nan Jéruzalèm.
32 Ké mouin kapab vini koté nou avèk joua dapré volonté Bondié a, é jouinn répo avèk nou.
33 Alò Bondié la pé avèk nou tout. Amèn.

Chapit 16

Salitasion Yo

Mouin rékòmandé nou Fébé, sè nou, ki sé you sèvant nan légliz ki nan Sinkré:
2 Pou nou résévoua li nan Ségnè a, kòm sin yo doué fè, é ké nou édé li avèk ninpòt sa li va bézouin nan nou: paské li té édé anpil moun, é mouin minm tou.
3 Salié Priska é Akilas ki té édé mouin nan Jézu Kri:
4 Sila a té mété kou yo an danjè pou tèt lavi mouin: sé pa mouin minm sèlman ki bay yo rémèsiman, min tout légliz nan Payin yo tou.
5 Salié légliz ki nan lakay yo tou. Salié Epainèt, byinn-émé mouin an, ki té prémié foui nan Akayi pou Kris.
6 Salié Mari, ki té travay anpil pou nou.
7 Salié Adronikus é Junias, paran mouin é kòmpagnon mouin yo nan prizon, ki gin anpil konsidérasion pami apòt yo, sila a té nan Kris avan mouin tou.
8 Salié Anplias, byinn-émé mouin nan Ségnè a.
9 Salié Ubin, ki té édé nou nan Kris, é Estaki, byinn-émé mouin.
10 Salié Apélès ki gin prèv nan Kris. Salié moun yo nan lakay Aristobul.
11 Salié Erondion, paran mouin. Salié moun lakay Nasis, ki nan Ségnè a.
12 Salié Trifèn é Trifòz, kap travay nan Ségnè a. Salié Pèsid, byinn-émé a, ki té travay anpil nan Ségnè a.
13 Salié Rufus, sila a Ségnè a té chouazi, é manman li, é manman mouin tou.
14 Salié Asinkrit, Flégon, Ermès, Patrobas, Ermas, é frè yo ki avèk yo.
15 Salié Filolog, é Juli, Néri, é sè li, é Olinp, é tout sin yo ki avèk yo.
16 Sé pou youn salié lòt avèk you bo ki sin. Légliz Kris yo salié nou.

Fè Atansion!

17 Alò mouin égzòté nou, frè yo, véyé moun yo ki kréyé divizion é ofans yo ki kont doktrinn nan ké nou té aprann; é pa mélé avèk yo.

18 Paské moun konsa pa sèvi Jézu Kri Ségnè nou, min pròp vant yo; é avèk bon paròl é bèl diskou yo tronpé kè sinp yo.
19 Paské obéisans pa nou té vi-n parèt pou tout moun. Sé pou tèt sa mouin kontan pou tèt nou: min mouin ta vlé nou saj konsènin sa ki bon, é sinp konsènin sa ki mal.
20 E Bondié la pé a va krazé Satan anba pié nou yo avan lontan. La gras Jézu Kri Ségnè nou avèk nou. Amèn.
21 Timoté, kòmpagnon zèv mouin, é Lusius, é Jazon é Sosipatè, paran mouin yo, salié nou.
22 Mouin minm Tètius, ki té ékri lèt sa a, salié nou nan Ségnè a.
23 Gayus, ki té résévoua mouin nan lakay li, é tout légliz, salié nou. Eras ki trézòrié lavil salié nou, é Kartus you frè.
24 La gras Jézu Kri Ségnè nou avèk nou tout. Amèn.
25 Alò, Sila a ki gin puisans pou établi nou dapré lévanjil mouin, é prédikasion Jézu Kri a, dapré mistè a ki té dévoualé, ki té kaché dépi lé monn té kòmansé.
26 Min ki manifèsté koun-yé a gras-a lékritu profèt yo, dapré kòmandman Bondié étènèl la, ki té fè tout nasion konnin pou tèt obéisans nan la foua:
27 Pou Bondié sèl saj la, la gloua gras-a Jézu Kri pou toujou. Amèn.

1 Korintyin

Pòl, ki gin apèl kòm you apòt Jézu Kri pa volonté Bondié a, é Sostèn frè nou,
2 Pou légliz Bondié ki nan Korint, pou moun yo ki sanktifié nan Jézu Kri, ki gin apèl kòm sin, avèk tout moun ki nan tout koté invoké non Jézu Kri a Ségnè nou, ki pou yo é pou nou:
3 La gras pou nou é la pé ki soti nan Bondié Papa nou, é nan Ségnè a Jézu Kri.
4 Mouin rémèsi Bondié mouin toujou pou tèt nou, pou la gras Bondié ké Li té ban nou nan Jézu Kri;
5 Ké, nan tout bagay nou ap vi-n rich pa Li, nan tout paròl, é nan tout konnésans;
6 Minm jan témouayaj Kris la té établi nan nou:
7 Tèlman ké nou pa manké okinn don; pandan nou ap tann rétou Ségnè nou Jézu Kri a;
8 Sila a va établi nou tou jouk la fin, pou nou kapab san réproch nan jou Ségnè nou a Jézu Kri.
9 Bondié fidèl, Sila a té rélé nou nan konminion Pitit Gason Li Jézu Kri Ségnè nou a.

Problèm Divizion

10 Alò mouin égzòté nou, frè yo, nan non Ségnè nou Jézu Kri a, ké nou tout palé minm bagay la, é ké nou pa gin divizion pami nou; min pou nou kapab uni ansanm pafètman nan minm éspri a é nan minm jijman an.
11 Paské yo té di mouin sou nou, frè mouin yo dapré sila yo ki nan lakay Kloé, ké gin dispit pami nou.
12 Alò mouin di sa, ké tout moun pami nou di, Mouin sé you moun Pòl; é mouin sé moun Apolos; é mouin sé moun Séfas; é mouin sé moun Kris.
13 Eské Kris divizé? Eské Pòl té krisifié pou nou? ou byin eské nou té batizé nan non Pòl?
14 Mouin rémèsi Bondié ké mouin pat batizé okinn nan nou, sòf Krispus é Gayus;
15 Pou krint okinn moun ta di ké mouin té batizé nan pròp non mouin.
16 E mouin té batizé moun lakay Estèfanas tou; apré sa mouin pa konnin si mouin té batizé okinn lòt moun.
17 Paské Kris pat voyé mouin pou batizé, min pou préché lévanjil: pa avèk paròl yo ki saj, pou krint la koua Kris ta vi-n san éfé.

Jézu: Puisans é Sajès Bondié

18 Paské prédikasion la koua sé foli pou moun yo kap péri; min pou nou ki sové sé puisans Bondié a.
19 Paské sa ékri, Mouin va détoui sajès moun saj la, é va fè konnésans intélijan an san valè.
20 Koté saj la? koté éskrib la? koté diskitè a lé monn sa a? èské Bondié pa té fè sajès lé monn sa a vi-n foli?
21 Paské apré lé monn avèk sajès li pat konnin Bondié, Bondié nan sajès Li, té jouinn plézi pou sové moun yo ki kouè, pa mouayin foli prédikasion an.
22 Paské Jouif yo mandé you sign, é Grèk yo chaché sajès:
23 Min nou préché Kris té krisifié, pou Jouif yo sé you pièj, é pou Grèk yo sé foli;
24 Min pou moun yo ki gin apèl, tou dé Jouif é Grèk yo, Kris puisans Bondié a, é sajès Bondié a:
25 Paské foli Bondié a pi saj pasé lòm yo; é féblès Bondié a pi fò pasé lòm yo.
26 Paské nou ouè apèl nou, frè yo, ké pa gin anpil moun ki saj dapré la chè, pa anpil ki gin pouvoua, pa anpil moun ki gran, ki gin you apèl.
27 Min Bondié té chouazi bagay foli yo nan lé monn pou konfonn saj la: é Bondié té chouazi bagay yo ki fèb nan lé monn pou konfonn bagay yo ki fò.
28 E bagay yo nan lé monn ki ba, é bagay yo ké yo méprizé Bondié té chouazi, oui é bagay yo ki pa égzisté, pou fè bagay yo ki égzisté san éfé.
29 Pou okinn chè pa kapab louanjé nan prézans Li.

30 Min gras-a Li nou nan Jézu Kri, Sila
a Bondié fèt kòm sajès pou nou, é jistis,
é sanktifikasion, é rédampsion:
31 Ké, dapré jan sa ékri, Moun ki ap
louanjé, kité li louanjé nan Ségnè a.

Chapit 2

Puisans Bondié

Emouin minm, frè yo, lè mouin té
vini koté nou, pat vini avèk paròl
éksélan ou byin nan sajès, lè mouin té
déklaré nou témouayaj Bondié a.
2 Paské mouin té fè lidé ké mouin pa ta
konnin anyin pami nou, sòf Jézu Kri, é
Li minm krisifié.
3 E mouin té avèk nou nan fèblès, é
nan la krint, é nan anpil tranbléman.
4 E paròl mouin é prédikasion mouin
pa té avèk paròl sajès lòm yo ki sédoui,
min nan démonstrasion Sint Espri a é
nan puisans:
5 Ké la foua nou pa ta égzisté nan sajès
lòm yo, min nan puisans Bondié a.

Vrè Sajès

6 Malgré sa, nou palé sajès pami moun
yo ki pafè: poutan pa sajès nan lé monn
sa a, ni nan prins yo lé monn sa a, ki
dévni anéanti.
7 Min nou palé sajès Bondié a nan you
mistè, minm sajès ki kaché a, ké Bon-
dié té òdoné avan lé monn pou gloua
nou:
8 Bagay ké okinn nan prins lé monn sa
a pat konnin; paské si yo té konnin sa,
yo pat krisifié Ségnè a la gloua.
9 Min jan sa ékri, Jé pat ouè, ni zorèy
tandé, ni é antré nan kè lòm nan, ba-
gay yo ké Bondié té préparé pou moun
yo ki rinmin Li.
10 Min Bondié té révélé yo ban nou pa
Léspri Li: paské Léspri ap sondé tout
bagay, oui, profondè bagay Bondié yo.
11 Paské ki moun ki konnin bagay yo
pa you moun, sòf léspri lòm ki nan li?
minm jan pèsonn pa konnin bagay
Bondié yo, sòf Léspri Bondié.
12 Alò nou pat résévoua léspri lé monn,
min Léspri ki soti nan Bondié; pou nou
kapab konnin bagay yo ké Bondié té ba
nou libréman.
13 Bagay yo ké nou palé tou, pa nan
paròl yo ké sajès lòm ap anséyé, min
ké Sint Espri a ap anséyé; ap konparé
bagay éspirituèl yo avèk éspirituèl.
14 Min lòm natirèl pap résévoua bagay
Léspri Bondié yo; paské yo foli pou li: li
pa kapab konnin yo non plis, paské yo
disèné éspirituèlman.
15 Min moun ki éspirituèl jijé tout ba-
gay, poutan pèsonn pa jijé li.
16 Paské ki moun ki té konnin pansé
Ségnè a, pou li kapab ba Li instriksion?
min nou gin pansé Kris la.

Chapit 3

You Sèl Fondasion

Emouin minm, frè yo, pat kapab palé
nou tankou moun éspirituèl, min
tankou moun chanèl, minm tankou
bébé yo nan Kris.
2 Mouin té nouri nou avèk lèt, é pa
avèk viann: paské jouk koun-yé a nou
pat kapab sipòté sa, ni koun-yé a nou
pa kapab.
3 Paské nou chanèl toujou: paské, piské
gin jalouzi, é diskision, é divizion yo
pami nou, èské nou pa chanèl, é ap
maché tankou lòm yo?
4 Paské lè youn ap di, Mouin sé moun
Pòl; é you lòt di, Mouin sé moun Apo-
los; èské nou pa chanèl?
5 Alò ki lès Pòl yé, é ki lès Apolos yé,
min ministè yo pa sila a nou té kouè,
minm jan Ségnè a té bay chak moun?
6 Mouin té planté, Apolos té rouzé;
min Bondié té fè li grandi.
7 Alò ni moun ki planté pa anyin ni
moun ki rouzé; min Bondié ki fè li
grandi.
8 Alò moun ki planté é moun ki rouzé
sé youn: é chak moun va résévoua pròp
rékonpans li dapré pròp travay li.
9 Paské nou sé ouvrié ansanm avèk
Bondié: nou sé jadin Bondié, nou sé
batisman Bondié.
10 Dapré la gras Bondié ké Li té ban
mouin, kòm you saj chèf batisè, mouin
té pozé fondasion an, é you lòt ap bati
sou li. Min kité chak moun fèt atansion
kouman li ap bati sou li.
11 Paské pèsonn pa kapab pozé lòt fon-
dasion pasé sa ki té pozé, ki sé Jézu Kri.
12 Alò si ninpòt moun bati sou fonda-
sion sa a lò, ajan, pié présié yo, boua,
zèb sèch, pay;

13 Travay chak moun va manifèsté: paské jou a va déklaré li, paské li va révélé pa di-fé; é di-fé a va bay prèv sou travay chak moun, ki kalité li yé.

14 Si travay ninpòt moun rété ké li té bati sou sa, li va résévoua you rékonpans.

15 Si travay ninpòt moun va boulé, li va soufri pèd: min li va sové li minm; minm tankou anba di-fé.

16 Eské nou pa konnin ké nou sé tanp Bondié a, é ké Léspri Bondié déméré nan nou?

17 Si ninpòt moun défilé tanp Bondié a, Bondié va détoui li; paské tanp Bondié a sin, ki tanp nou yé.

18 Pa kité pèsonn tronpé li minm. Si ninpòt moun pami nou sanblé li saj nan lé monn sa a, kité li dévni you moun sòt, pou li kapab saj.

19 Paské sajès lé monn sa a sé foli avèk Bondié. Paské sa ékri, Li pran saj yo nan pròp riz yo.

20 E ankò, Ségnè a konnin lidé saj yo, ké yo san bon sans.

21 Sé pou tèt sa, pa kité pèsonn louanjé nan lòm yo. Paské tout bagay sé pou nou;

22 Si sé Pòl, ou byin Apolos, ou byin Séfas, ou byin lé monn, ou byin lavi, ou byin lamò, ou byin bagay prézan yo, ou byin bagay yo kap vini; tout sé pou nou;

23 E nou sé pou Kris; é Kris sé pou Bondié.

Chapit 4

Kité you moun konsidéré nou kòm sèvitè Kris yo, é jéran mistè Bondié yo.

2 Plis ké sa, sa yo mandé jéran yo, sé pou yo jouinn yo fidèl.

3 Min sé you ti bagay avèk mouin pou nou jijé mouin, ou byin dapré jijman lòm: oui, mouin pa jijé tèt mouin.

4 Paské mouin pa konnin anyin pa mouin minm; min mouin pa gin jistis konsa: min Sila a ki jijé mouin sé Ségnè a.

5 Sé pou tèt sa pa jijé anyin avan tan an, jouk tan Ségnè a vini, ki va fè parèt bagay yo ki kaché nan ténèb, é va montré konsèy kè yo: é alò tout moun va gin louanj Bondié.

6 E bagay sa yo, frè yo, mouin té transfòmé pou mouin minm é Apolos pou tèt nou; ké nou kapab aprann nan nou pou pa pansé sou lòm yo plis pasé sa ki ékri, pou youn nan nou pa gin ògèy kont lòt.

7 Paské ki lès ki fè ou pa tankou you lòt? é ki sa ou gin ké ou pat résévoua? alò si ou té résévoua li, pouki sa ouap louanjé tèt ou, tankou ou pat résévoua li?

8 Koun-yé a nou plin, koun-yé a nou rich, nou té gouvènin kòm roua yo san nou: é mouin éspéré ké nou ta gouvènin, pou nou kapab gouvènin avèk nou tou.

9 Paské mouin pansé ké Bondié té mété nou minm apòt yo dènié, jan nou té kondané jouk nan lamò: paské nou fèt kòm you éspèktak dévan lé monn, é dévan zanj yo, é dévan lòm yo.

10 Nou moun sòt pou Kris, min nou saj nan Kris; nou fèb, min nou fò; nou onorab, min yo méprizé nou.

11 Minm jouk nan lè prézan sa a, nou grangou, é souaf, é tou ni, é yo bat nou, é nou pa gin okinn démè sètin,

12 E ap fatigé, ap travay avèk pròp min nou yo: lè yo réproché nou, nou béni; lè yo pèsékité nou, nou sipòté sa:

13 Lè yo jouré nou, nou égzòté: nou tounin tankou fatra lé monn, é sé dènié kras tout bagay jouk jou sa a.

14 Mouin pa ékri bagay sa yo pou fè nou ront, min kòm gason byinn-émé moun yo mouin avéti nou.

15 Paské malgré nou gin di mil profésè nan Kris, min nou pa gin anpil papa: paské nan Jézu Kri mouin té fè nou pa mouayin lévanjil.

16 Sé pou koua mouin égzòté nou, pou nou suiv mouin.

17 Sé pou sa mouin té voyé Timoté koté nou, sila a sé gason byinn-émé mouin, é fidèl nan Ségnè a, ki va fè nou sonjé chémin mouin yo ki nan Kris, minm jan mouin anséyé tou patou nan tout légliz.

18 Alò gin kèk ki gonflé avèk ògèy, kòm si mouin pa ta vini koté nou.

19 Min mouin va vini koté nou tou suit, si Ségnè a vlé, é va konnin, pa paròl sa yo ki gonflé, min puisans la.

20 Paské rouayom Bondié a sé pa nan paròl, min nan puisans.
21 Ki sa nou vlé? èské mouin va vini koté nou avèk you baton, ou byin nan amou, é nan léspri dousè?

Chapit 5

Péché Nan Asamblé A

Sé you rapò kònmin ké gin fònikasion pami nou, é yo pa profésé fònikasion konsa pami Payin yo ditou, ké youn ta gin madanm papa li.
2 E nou gonflé, é pat chagrin pito, pou nou kapab ouété pami nou sila a ki té fè aksion sa a.
3 Paské an vérité, mouin minm ki absan nan kò a, min prézan nan éspri, té jijé déja, tankou mouin prézan, konsènin sila a ki té fè aksion konsa,
4 Nan non Ségnè nou Jézu Kri, lè nou rasanblé ansanm, é éspri mouin, avèk puisans Ségnè nou Jézu Kri a,
5 Pou délivré you moun konsa bay Satan pou déstriksion la chè, ké éspri a kapab sové nan jou Ségnè Jézu a.
6 Jan nou vanté nou minm sé pa bon. Eské nou pa konnin ké you ti lédvin fè lédvin mas antié a?
7 Sé pou tèt sa ouété vié lédvin an, pou nou kapab you mas nouvo, jan nou san lédvin. Paské Kris minm ki sé pak nou té sakrifié pou nou:
8 Sé pou tèt sa an nou obsèvé fèt la, pa avèk vié lédvin, ni avèk lédvin riz é méchansté a; min avèk pin an san lédvin dé sinsérité é la vérité.
9 Mouin té ékri nou nan you lèt pou pa mélé avèk fònikatè yo:
10 Min pa antièman avèk fònikatè yo nan lé monn sa a, ou byin avèk moun konvouatiz yo, ou byin moun dévoran yo, ou byin avèk idolat yo; paské fòk nou doué soti nan lé monn.
11 Min koun-yé a mouin té ékri nou pou pa mélé avèk okinn moun ké yo rélé you frè si li sé you fònikatè, ou byin konvouatiz, ou byin you idolat, ou byin you médizan, ou byin you tafiatè, ou byin you dévoran; pa manjé avèk you moun konsa.
12 Paské ki sa mouin ginyin pou jijé sa yo tou ki déyò? èské nou pa jijé sa yo ki ladann?
13 Min Bondié ap jijé sa yo ki déyò. Sé pou tèt sa ouété pami nou minm moun méchan sa a.

Chapit 6

Pa Dévan Tribinal Avèk Frè Ou

Lè youn nan nou gin you zafè kont you lòt, pinga nou alé fè jijman dévan injis yo, é pa dévan sin yo.
2 Eské nou pa konnin ké sin yo va jijé lé monn? é si nou va jijé lé monn, èské nou pa dign jijé pi pitit zafè yo?
3 Eské nou pa konnin ké nou va jijé zanj yo? konbyin plis bagay yo konsènin lavi sa a?
4 Alò si nou gin jijman sou bagay yo konsènin lavi sa a, métété yo kòm jij ké yo konsidéré mouins nan légliz.
5 Mouin palé pou ront nou. Eské sé pa konsa, ké pa ginyin you moun saj pami nou? non, pa youn ki kapab jijé ant frè li yo?
6 Min frè pralé dévan la loua avèk frè, é sa dévan moun yo ki pa kouè.
7 Alò sé pou tèt sa gin you fòt pami nou vrèman, paské nou pralé dévan la loua youn avèk lòt. Pouki sa nou pa sipòté injistis pito? pouki sa nou pa pèmèt yo tronpé nou pito?
8 Non, nou fè tò, é tronpi, é sa kont frè nou yo.
9 Eské nou pa konnin ké injis yo pap érité rouayom Bondié a? Pa tronpé tèt nou, ni fònikatè yo, ni idolat yo, ni adiltè yo, ni éféminé yo, ni moun ki abizé yo minm avèk lòm,
10 Ni vòlè yo, ni konvouatiz yo, ni tafiatè yo, ni moun ki jouré yo, ni moun ki dévoré yo, pap érité rouayom Bondié a.
11 E kèk nan nou té konsa: min nou té lavé, min nou té sanktifié, min nou té jistifié nan non Ségnè a Jézu, é pa Léspri Bondié nou.

Kò Nou Pou Ségnè

12 Tout bagay pèmi pou mouin, min tout bagay pa profitab: tout bagay pèmi pou mouin, min mouin pap subi anba puisans okinn nan yo.
13 Manjé yo sé pou vant, é vant la pou manjé yo: min Bondié va détoui tou dé li é yo. Alò kò a pa pou fònikasion, min pou Ségnè a; é Ségnè a pou kò a.

14 E Bondié té tou dé lévé Ségnè a, é va lévé nou tou pa pròp puisans Li.
15 Eské nou pa konnin ké kò nou yo sé manm Kris yo? Alò èské mouin va pran manm Kris yo é fè yo manm you prostitié? Louin dé sa.
16 Ki sa? èské nou pa konnin ké moun ki ataché avèk you prostitié sé you sèl kò? paské dé, Li di va you sèl chè.
17 Min moun ki ataché avèk Ségnè a sé you sèl éspri.
18 Evité fònikasion. Tout péché ké you moun fè sé déyò kò a; min moun ki kònmèt fònikasion ap péché kont pròp kò li.
19 Ki sa? èské nou pa konnin ké kò nou sé tanp Sint Espri a ki nan nou, ké nou gin pa Bondié, é nou pa pou nou minm.
20 Paské Li té achté nou avèk you pri: sé pou tèt sa glorifié Bondié nan kò nou, é nan éspri nou, ki pou Bondié.

Chapit 7

Mariaj

Alò konsènin bagay yo sou ké nou té ékri mouin: Sé bon pou you òm pa touché you fanm.
2 Min, pou évité fònikasion, kité chak òm gin pròp madanm li, é kité chak fanm gin pròp mari li.
3 Kité mari a rann madanm nan obligasion li doué li; é minm jan tou madanm nan anvè mari a.
4 Madanm nan pa gin pouvoua sou pròp kò li, min mari a: é minm jan tou mari a pa gin pouvoua sou pròp kò li, min madanm nan.
5 Youn pa doué privé lòt, sòf si nou dakò pou you sézon, pou nou kapab konsakré nou minm nan la jèn é lapriè; é vini ansanm ankò, pou Satan pa tanté nou paské nou manké tanpérans.
6 Min mouin palé sa pa pèmision, é pa kòm kòmandman.
7 Paské mouin ta vlé tout moun té minm jan mouin yé. Min chak moun gin pròp kado li ki soti nan Bondié, youn dapré fason sa a, é you lòt dapré sa.
8 Sé pou tèt sa mouin di moun ki pa marié a é vèv yo, sé bon pou yo si yo rété tankou mouin minm.
9 Min si yo pa kapab kinbé, kité yo marié: paské sé pi bon pou marié pasé pou boulé.
10 E pou moun marié mouin kòmandé min pa mouin, min Ségnè a, Pa kité madanm nan séparé avèk mari li:
11 Min si li séparé, kité li rété san marié, ou byin rékonsilié avèk mari li: é pa kité mari a voyé madanm li alé.
12 Min mouin palé avèk rès yo, sé pa Ségnè a: Si ninpòt frè gin you madanm ki pa kouè, é li kontan rété avèk li, pa kité li voyé li alé.
13 E fanm nan ki gin you mari ki pa kouè, é si li kontan rété avèk li, sé pa pou li kité li.
14 Paské madanm nan sanktifié mari a ki pa kouè, é mari a sanktifié madanm nan ki pa kouè: otréman ti moun nou yo ta sal: min koun-yé a yo sin.
15 Min si moun nan ki pa kouè pati, kité li pati. You frè ou byin you sè pa anba sèvitid nan ka konsa. Min Bondié té rélé nou antré nan la pé.
16 Paské èské ou konnin, O madanm, si ou va sové mari ou? ou byin ki jan ou konnin, o lòm, si ou va sové madanm ou?
17 Min jan Bondié té distribié bay chak moun, jan Ségnè a té rélé chak moun, kité li maché konsa. E mouin kòmandé sa nan tout légliz.
18 Eské ninpòt lòm ki ginyin apèl té sikonsi, pa kité li vi-n pa sikonsi. Eské gin ninpòt ki gin apèl ki pa sikonsi? pa kité li vi-n sikonsi.
19 Sikonsi sé pa anyin, é pa sikonsi sé pa anyin, min sé pou obsèvé kòmandman Bondié yo.
20 Kité chak moun déméré nan minm pozision koté li gin apèl la.
21 Eské ou gin apèl kòm you sèvitè? pa chajé tèt ou pou sa: min si ou kapab vi-n lib, itilizé li pito.
22 Paské moun ki gin apèl nan Ségnè a, ki sé you sèvitè, sé you òm lib pou Ségnè a: minm jan tou moun ki gin apèl, ki lib, sé sèvitè Kris.
23 Li té achté nou avèk you pri; pa dévni sèvitè lòm yo.
24 Frè yo kité tout rété avèk Bondié nan pozision koté li gin apèl.

Moun Ki Pa Marié

25 Alò konsènin vièj yo mouin pa gin okinn kòmandman pa Ségnè a: min mouin bay jijman pa mouin, tankou

youn ki té résévoua mizérikòd nan Ségnè a pou rété fidèl.
26 Sé pou tèt sa mouin sipozé ké sa bon pou nésésité koun-yé a, mouin di, ké sé bon pou you òm rété konsa.
27 Eské ou marié avèk you madanm? pa chaché pou ou lagé. Èské ou séparé nan you madanm? pa chaché you madanm.
28 Min é si ou marié, ou pa té péché; é si you vièj marié, li pa té péché. Min moun konsa va gin problèm nan la chè: min mouin vlé évité nou sa.
29 Min mouin di sa, frè yo tan a kout: dépi koun-yé a, sé pou moun yo ki gin madanm yo dévni tankou si yo pa ginyin;
30 E moun yo ki ap krié, tankou si yo pat krié; é moun yo ki ap réjoui, tankou si yo pat réjoui; é moun yo ki ap achté, tankou si yo pat posédé;
31 E moun yo ki ap sèvi lé monn sa a, tankou si yo pa abizé li: paské fason lé monn sa a ap pasé alé.
32 Min mouin ta vlé nou san sousi. Moun ki pa marié ap okipé bagay yo ki pou Ségnè a, kouman li kapab bay Ségnè a plézi:
33 Min moun ki marié okipé bagay yo ki pou lé monn, kouman li kapab bay madanm li plézi.
34 Gin diférans tou ant you madanm é you vièj. Fanm nan ki pa marié ap okipé bagay yo ki pou Ségnè a, pou li kapab sin tou dé nan kò é nan éspri: min moun ki marié okipé bagay yo ki pou lé monn, kouman li kapab bay mari li plézi.
35 E mouin palé sa pou pròp intéré nou; pa pou mouin kapab pran nou nan you pièj, min pou sa ki konvénab, é pou nou kapab sèvi Ségnè a san distraksion.
36 Min si ninpòt moun pansé ké li pa aji jan li doué anvè vièj li, si li dépasé flè laj li a, é si bézouin sé konsa, kité li fè sa li vlé, li pa fè péché: kité yo marié.
37 Min moun ki rété fèm nan rézolision li, san fòsé, min gin puisans sou pròp volonté li, é té désidé nan kè li pou gadé vièj li, fè byin.
38 Alò moun ki bay li nan mariaj fè byin; min moun ki pa bay li nan mariaj fè pi bon.
39 Madanm nan anba la loua tout tan mari li vivan; min si mari li mouri, li lib pou marié avèk sila a li vlé; nan Ségnè a sèlman.
40 Min li pi kontan si li rété jan li yé; dapré jijman mouin: é mouin pansé mouin gin Léspri Bondié tou.

Chapit 8

Konsians

Alò konsènin bagay yo ki sakrifié pou zidòl yo, nou konnin ké nou tout gin konnésans. Konnésans fè gonflé, min amou édifié.
2 E si ninpòt moun pansé ké li konnin kichòy, li poko konnin anyin jan li douè konnin.
3 Min si ninpòt moun rinmin Bondié, Li minm konnin li minm.
4 Sé pou tèt sa konsènin manjé bagay sa yo ki té sakrifié pou zidòl yo, nou konnin ké you zidòl sé pa anyin nan lé monn, é ké pa gin okinn lòt Bondié min you sèl.
5 Paské malgré gin lòt ké yo rélé dié yo, si sé nan sièl ou byin nan sièk, (piské gin anpil dié, é anpil ségnè,)
6 Min pou nou minm sé you sèl Bondié ki ginyin, Papa a, tout bagay soti nan Li, é nou minm nan Li; é youn Ségnè Jézu Kri, tout bagay soti nan Li, é nou pa Li.
7 Min konnésans sa a pa nan tout moun: paské kèk moun avèk konsians zidòl la jouk lè sa a manjé li tankou you bagay ki té sakrifié pou you zidòl; é piské konsians yo fèb, yo vi-n sal.
8 Min manjé pa rékòmandé nou dévan Bondié: paské ni, si nou manjé nou pi bon; ni, si nou pa manjé, nou pi mal.
9 Min pran prékosion pou krint libèté nou sa pa dévni you pié dachopman pou moun yo ki fèb.
10 Paské si ninpòt moun ouè ou minm ki gin konnésans chita bò tab nan tanp zidòl la, èské konsians li ki fèb pap ankourajé pou manjé bagay sa yo ki sakrifié pou zidòl yo?
11 Eské frè a ki fèb va péri pou tèt konnésans ou, pou sila a Kris té mouri?
12 Min lè nou fè péché kont frè ou yo, é blésé konsians fèb yo, nou péché kont Kris.

13 Sé pou koua, si manjé fè frè mouin ofansé, mouin pap manjé okinn viann pandan lé monn ap kanpé, pou krint mouin fè frè mouin ofansé.

Chapit 9

Soutni Moun Bondié

Eské mouin pa you apòt? èské mouin pa lib? èské mouin pat ouè Jézu Kri Ségnè nou? èské nou pa travay mouin nan Ségnè a.
2 Si mouin pa you apòt pou lòt moun yo, min san dout mouin sé you apòt pou nou: paské nou sé so travay apostolik mouin nan Ségnè a.
3 Répons mouin pou moun yo kap égzaminé mouin sé konsa,
4 Eské nou pa gin doua manjé é bouè?
5 Eské nou pa gin doua minnin you sè, you madanm, minm jan tankou lòt apòt yo, é tankou frè yo Ségnè a, é Séfas?
6 Ou byin mouin minm sèl é Banabas, èské nou pa gin doua rété san travay?
7 Ki moun ki fè la gè ninpòt tan avèk pròp dépans li? ki moun ki planté you jadin rézin, é ki pa manjé nan foui ladann? ou byin ki moun ki bay you troupo manjé, é ki pa manjé nan lèt troupo a?
8 Eské mouin di bagay sa yo kòm you òm? ou byin, èské la loua pa di minm bagay la tou?
9 Paské sa ékri nan la loua Moiz, Ou pap maré bouch bèf la kap maché dégrinnin mai a. Eské Bondié pran souin bèf yo?
10 Ou byin, èské Li té di sa antièman pou tèt nou? San dout, sa ékri pou tèt nou: pou moun kap fouyé tè a ta fouyé avèk éspérans; é pou moun kap dégrinnin avèk éspérans ta patisipé nan éspérans li.
11 Si nou té simin ban nou bagay éspirituèl yo, èské sé you gran bagay si nou va rékòlté bagay nou yo nan la chè?
12 Si lòt moun yo patisipé nan doua sa a sou nou, èské nou pa kapab pito? Min nou pa té sèvi doua sa a, min nou soufri tout bagay, pou krint nou ta anpéché lévanjil Kris.
13 Eské nou pa konnin ké moun yo ki travay sou bagay sin yo viv pa bagay yo ki nan tanp la? é moun yo ki sèvi dévan lotèl la patisipé avèk lotèl la?
14 Sé konsa tou Ségnè a té kòmandé ké moun yo ki préché lévanjil ta viv pa lévanjil.
15 Min mouin pat sèvi okinn nan bagay sa yo: ni mouin pat ékri bagay sa yo, pou sa ta fèt pou mouin konsa: paské sé té pi bon pou mouin mouri, pasé pou okinn moun ta fè louanj mouin an vin.
16 Paské malgré mouin préché lévanjil, mouin pa gin pou mouin louanjé: paské nésésité apé rèsté sou mouin; oui, malè pou mouin, si mouin pa préché lévanjil!
17 Paské si mouin fè sa volontèman, mouin gin you rékonpans: min si kont volonté mouin, mouin gin you administrasion lévanjil ké yo té kònmèt ban mouin.
18 Alò ki sa sé rékonpans mouin? An vérité, ké lè mouin préché lévanjil, mouin kapab fè lévanjil Kris gratis, pou mouin pa abizé pouvoua mouin nan lévanjil.
19 Paské malgré mouin lib konsènin tout moun, min mouin té fè mouin minm sèvitè anvè tout moun, pou mouin kapab gin plis moun.
20 E anvè Jouif yo mouin té dévni you Jouif, pou mouin kapab ranpòté Jouif yo; pou moun yo ki anba la loua, jan mouin anba la loua, pou mouin kapab ranpòté moun yo ki anba la loua;
21 Pou moun yo ki san la loua, jan mouin san la loua, (pa san la loua pou Bondié, min anba la loua pou Kris,) pou mouin kapab ranpòté moun yo ki san la loua.
22 Pou moun fèb yo mouin té vi-n fèb, pou mouin kapab ranpòté moun fèb yo: mouin fèt kòm tout bagay anvè tout moun, pou mouin kapab, pa tout mouayin, sové kèk moun.
23 E mouin fè sa pou tèt lévanjil, pou mouin kapab patisipé ladan avèk nou.
24 Eské nou pa konnin ké moun yo ki fè you kous, yo tout kouri, min you sèl résévoua rékonpans la? Alò kouri, pou nou kapab ginyin.
25 E chak moun kap konbat pou vi-n sipirié, li tanpéran nan tout bagay. Alò yo fè sa pou yo résévoua you kouròn ki koriptib; min nou youn ki inkoriptib.

26 Sé pou tèt sa mouin kouri konsa, pa tankou mouin pa sètin; sé konsa mouin konbat, pa tankou youn kap bat van an:
27 Min mouin bat kò mouin, é minnin li anba sèvitid: pou krint, ké apré mouin préché lòt moun yo, mouin minm ta vi-n réjété.

Chapit 10

Avètisman Yo

Plis ké sa, frè yo, mouin pa vlé nou ignoran, kouman tout zansèt nou yo té anba nuaj la, é yo tout té pasé nan la mè;
2 E yo tout té batizé nan Moiz nan nuaj la é nan la mè;
3 E yo tout té manjé minm manjé éspirituèl la;
4 E yo tout té bouè minm bouason éspirituèl la: paské yo té bouè nan Ròch éspirituèl sa a ki té suiv yo: é Ròch sa a sé té Kris.
5 Min Bondié pat vrèman kontan avèk anpil nan yo: paské Li té détoui yo nan dézè a.
6 Alò bagay sa yo té égzanp pou nou, pou nou pa ta gin mové dézi pou bagay méchan yo, jan yo té gin mové anvi tou.
7 Ni pa vi-n idolat yo, tankou kèk nan yo té yé; jan sa ékri, Pèp la té chita pou manjé é bouè, é té lévé pou joué.
8 Ni pa kité nou kònmèt fònikasion, tankou kèk nan yo té kònmèt, é vinn-toua mil moun té tonbé nan you sèl jou.
9 Ni pa kité nou tanté Kris, tankou kèk nan yo té tanté Li tou, é sèpan yo té détoui yo.
10 Ni pa bougonnin, tankou kèk nan yo té bougonnin tou, é déstriktè a té détoui yo.
11 Alò tout bagay sa yo té rivé yo kòm égzanp: é yo té ékri pou instriksion nou, nou minm ké la fin sièk yo rivé sou nou.
12 Sé pou koua moun nan ki pansé li ap kanpé fè atansion pou krint li pa tonbé.
13 Pa gin okinn tantasion ki té pran nou sòf sa ki konmin pou lòm: min Bondié fidèl, Sila a pap pèmèt pou nou tanté plis pasé puisan nou; min avèk tantasion an li va fè you mouayin pou nou kapab chapé, pou nou kapab sipòté li.
14 Sé pou koua, byinn-émé mouin, évité idolatri.
15 Mouin palé tankou avèk moun saj yo; jijé sa mouin di.
16 Koup bénédiksion an ké nou béni, èské sé pa konminion nan san Kris la? Pin an ké nou kasé, èské sé pa konminion nan kò Kris la?
17 Paské nou ki anpil sé you sèl pin, é you sèl kò: paské nou tout ap patisipé nan you sèl pin sa a.
18 Gadé Izraèl dapré la chè: èské moun yo ki manjé nan sakrifis yo pa patisipé nan lotèl la?
19 Alò ki sa mouin di ? ké zidòl la sé kichòy, ou byin ké bagay la ki té sakrifié pou zidòl yo sé kichòy?
20 Min mouin di, ké bagay yo ké Payin yo sakrifié, yo sakrifié pou démon yo, é pa pou Bondié: é mouin pa ta vlé nou gin kòminion avèk démon yo.
21 Nou pa kapab bouè koup Ségnè a, é koup démon yo: nou pa kapab patisipé nan tab Ségnè a, é nan tab démon yo.
22 Eské nou provoké Ségnè a jouk nan jalouzi? èské nou pi fò pasé Li?
23 Tout bagay pèmi pou mouin, min tout bagay pa util; tout bagay pèmi pou mouin, min tout bagay pa édifié.
24 Pa kité pèsonn chaché pròp intéré li, min chak moun intéré lòt la.
25 Ninpòt sa yo vann nan maché viann nan, manjé li san mandé késion pou tèt konsians:
26 Paské la tè sé pou Ségnè a, é abondans ki ladann.
27 Si ninpòt nan moun yo ki pa kouè invité nou nan you fèt, é ou dispozé alé; ninpòt sa yo métè dévan nou manjé san mandé késion pou tèt konsians.
28 Min si ninpòt moun di nou, Sa té sakrifié pou zidòl yo, pa manjé pou tèt moun ki té montré sa, é pou tèt konsians: paské la tè sé pou Ségnè a, é abondans ki ladann:
29 Konsians, mouin di, pa pròp konsians nou, min pa lòt la: paské pou ki sa yo jijé libèté mouin dapré konsians you lòt moun?

30 Paské si mouin patisipé pa la gras, pouki sa yo palé mouin mal sou sa ké mouin té rann gras sou li?
31 Sé pou tèt sa si nou manjé ou byin bouè, ou byin ninpòt sa nou fè, fè tout pou la gloua Bondié.
32 Pa bay ofans, ni pou Jouif yo, ni pou Payin yo, ni pou légliz Bondié.
33 Minm jan mouin fè tout moun plézi nan tout bagay, mouin pap chaché pròp avantaj mouin min avantaj anpil moun, pou yo kapab sové.

Chapit 11

Suiv mouin, minm jan mouin suiv Kris tou.

Lòd Bondié

2 Alò mouin ba nou konpliman, frè yo, ké nou sonjé mouin nan tout bagay, é kinbé òdanans yo, kòm mouin té livré yo ban nou.
3 Min mouin ta vlé nou konnin ké tèt tout òm nan sé Kris; é tèt fanm nan sé lòm nan; é tèt Kris la sé Bondié.
4 Tout òm ki lapriè ou byin profétizé, lè tèt li kouvri, dézonoré tèt li.
5 Min tout fanm ki lapriè ou byin profétizé avèk tèt li san kouvri dézonoré tèt li: paské sa sé minm jan tankou li gin tèt kalé.
6 Paské si fanm nan pa kouvri, kité li koupé chévé li tou: min si gin ront pou you fanm koupé chévé li ou byin kalé tèt li, kité li kouvri.
7 Paské you òm pa doué kouvri tèt li vrèman, piské li sé imaj é la gloua Bondié a: min fanm nan sé gloua lòm nan.
8 Paské òm nan sé pa nan fanm nan; min fanm nan sé pa lòm nan.
9 Lòm nan pa té kréyé pou fanm nan non plis; min fanm nan pou lòm nan.
10 Sé pou sa fanm nan doué gin pouvoua sou tèt li, pou tèt zanj yo.
11 Min lòm nan pa san fanm nan, ni fanm nan pa san lòm nan, nan Ségnè a.
12 Paské minm jan fanm nan sé pa mouayin lòm, minm jan lòm nan sé pa mouayin fanm nan tou; min tout bagay pa mouayin Bondié.
13 Jijé nan nou minm: èské sé konvénab pou you fanm lapriè Bondié san kouvri?
14 Eské nati li minm pa anséyé nou, ké si you òm gin chévé long, sé you ront pou li?
15 Min si you fanm gin chévé long, sé you gloua pou li: paské yo té bay chévé li pou kouvri li.
16 Min si ninpòt moun sanblé li kont, nou pa gin koutim konsa, ni légliz Bondié yo.

La Sint Sèn

17 Alò konsènin sa mouin déklaré nou, mouin pa fè nou konpliman, ké nou pa réuni pou pi bon an, min pou pi mal la.
18 Paské an prémié, lè nou réuni nan légliz la, mouin tandé ké gin divizion yo pami nou; é mouin kouè sa parsièlman.
19 Paské fòk gin érézi pami nou tou, pou moun yo ki aksèptab kapab vi-n manifèsté pami nou.
20 Sé pou tèt sa lè nou réuni nan you koté, sé pa pou manjé soupé Ségnè a.
21 Paské lè nou manjé youn tap pran pròp soupé li dévan lòt la: é youn grangou, é you lòt sou.
22 Ki sa? èské nou pa gin kay pou nou manjé é bouè? ou byin nou méprizé légliz Bondié a, é fè yo ront ki pa gin? Ki sa mouin va di nou? èské mouin va konplimanté nou nan sa? Mouin pa konplimanté nou.
23 Paské mouin té résévoua nan Ségnè a sa mouin té délivré ban nou, ké Ségnè a Jézu té pran pin, minm nuit la yo té trayi Li:
24 E lè Li té fi-n rann gras, Li té kasé li, é té di, Pran, manjé: sa sé kò Mouin, ki kasé pou nou: fè sa an souvni Mouin.
25 Dapré minm fason an tou Li té pran koup la, lè Li té fini soupé, tap di, Koup sa a sé nouvo téstaman an nan san Mouin: fè sa, an souvni Mouin, chak foua nou bouè ladann.
26 Paské chak foua nou manjé pin sa a é bouè koup sa a, nou montré lamò Ségnè a jouk tan Li va vini.
27 Sé pou koua ninpòt moun ki va manjé pin sa a, é bouè koup sa a nan Ségnè a, ki pa dign, va koupab kò a é san Ségnè a.
28 Min kité you moun égzaminé li minm, é konsa kité li manjé nan pin sa a, é bouè nan koup sa a.

29 Paské moun ki manjé é bouè ki pa dign, li manjé é bouè jijman pou li minm, piské li pa disèné kò Ségnè a.
30 Pou kòz sa gin anpil ki fèb é malad pami nou, é anpil té mouri.
31 Paské si nou ta jijé nou minm, yo pa ta jijé nou.
32 Min lè nou vi-n jijé, Ségnè a ap chatié nou, pou nou pa ta kondané avèk lé monn.
33 Sé pou koua, frè mouin yo, lè nou réuni pou manjé, sé pou youn tann lòt.
34 E si ninpòt moun grangou, kité li manjé nan lakay li; pou nou pa réuni jouk nan kondanasion. E mouin va méte rès la an òd lè mouin vini.

Chapit 12

Dod Espirituèl

Alò konsènin don éspirituèl yo, frè yo, mouin pa ta vlé nou ignoran.
2 Nou konnin ké nou té Payin, ké yo té minnin koté zidòl mièt sa yo, minm jan yo té minnin nou.
3 Sé pou koua mouin fè nou konprann, ké pèsonn ki ap palé pa Léspri Bondié a pap rélé Jézu modi: é ké pèsonn pap kapab di, ké Jézu sé Ségnè a, sòf pa Sint Espri.
4 Alò gin divès kalité don, min minm Léspri.
5 E gin divès kalité sèvis, min minm Ségnè a.
6 E gin divès kalité égzèsis, min sé minm Bondié a ki ap travay tout nan tout.
7 Min Léspri manifèsté bay chak moun pou li profité avèk li.
8 Paské Léspri bay youn paròl sajès la; pou you lòt paròl konnésans la pa minm Léspri a;
9 Pou you lòt la foua pa minm Léspri a; pou you lòt don gérizon yo pa minm Léspri a;
10 Pou you lòt opérasion mirak yo; pou you lòt profési; pou you lòt disènman léspri yo; pou you lòt divès kalité lang yo; pou you lòt intèprétasion lang yo:
11 Min minm Léspri a ap travay pou fè tout sa yo, ap divizé séparé bay chak moun jan Li vlé.

Youn Kò, Anpil Manm

12 Paské tankou kò a sé youn, é gin anpil manm, é tout manm you sèl kò sa a, ki anpil, sé youn kò: sé konsa pou Kris tou.
13 Paské pa youn Léspri nou tout batizé nan you sèl kò, si nou sé Jouif ou byin Payin, si nou ésklav ou byin lib; é Li fè nou tout bouè nan you sèl Léspri.
14 Paské kò a pa you sèl manm, min anpil.
15 Si pié a va di, paské mouin pa min an, mouin pa fè pati kò a, alò èské li pa fè pati kò a?
16 E si zorèy va di, paské mouin pa jé a, mouin pa fè pati kò a; alò èské li pa fè pati kò a?
17 Si kò a sé you jé antié, koté zorèy yo yé? Si sé zorèy yo antié, koté pou santi?
18 Min alò, Bondié té méte chak nan manm yo nan kò a, jan sa té ba Li plézi.
19 E si yo tout té you sèl manm, koté kò a té yé?
20 Min alò, yo anpil manm, min toujou you sèl kò.
21 E jé a pa kapab di min an, Mouin pa bézouin ou: ni ankò tèt la di piè yo, Mouin pa bézouin nou.
22 Non, plis ké sa, manm sa yo nan kò a, ki parèt pi fèb, yo nésésè:
23 E manm sa yo nan kò a, ké nou pansé yo mouins onorab, sou sa yo nou bay plis onè ann abondans; é pati nou yo ki pa bèl gin pi bèl aparans.
24 Paské pati pi bèl nou yo pa gin bézouin: min Bondié té ranjé kò a ansanm, tap bay onè plis ann abondans sou pati sa ki manké:
25 Pou pa ta gin divizion nan kò a; min pou manm yo ta gin minm konsidérasion youn pou lòt.
26 E si you manm soufri, tout manm yo soufri avèk li; ou byin si yo onéré youn manm, tout manm réjoui avèk li.
27 Alò nou sé kò Kris la, é manm yo individuèlman.
28 E, Bondié té méte kèk nan légliz, an prémié apòt yo, dézièm nan profèt yo, touazièm nan profésè yo, apré sa mirak yo, apré sa don gérizon yo, sékou yo, gouvènman yo, divès lang yo.

29 Eské tout sé apòt? èské tout sé profèt? èské tout sé profésè? èské tout fè mirak?
30 Eské tout gin don gérizon yo? èské tout palé avèk lang yo? èské tout intèprété
31 Min déziré sérièzman pi bon don yo: é mouin montré nou you chémin pi éksélan toujou.

Chapit 13

Pi Bon Bagay: Lamou

Minm si mouin palé avèk lang lòm yo é zanj yo, é pa gin amou, mouin dévni tankou kuiv ki ap fè bri, ou byin you plati-n mizik ki ap sonnin.
2 E minm si mouin gin don profési a, é konprann tout mistè, é tout konnésans; é minm si mouin gin tout foua, pou mouin kapab rétiré mòn yo, é pa gin amou, mouin pa anyin.
3 E minm si mouin bay tout byin mouin pou bay pòv yo manjé, é minm si mouin bay kò mouin pou yo boulé li, é pa gin amou, sa pa profité mouin anyin.
4 Amou ap soufri long, é li oblijan; amou pap anvié; amou pap vanté tèt li, li pa gonflé.
5 Li pa aji you jan ki pa konvénab, li pa chaché pròp avantaj li, li pa vi-n faché fasil, li pa pansé mal;
6 Li pap réjoui nan inikité, min ap réjoui nan la vérité;
7 Li sipòté tout bagay, li kouè tout bagay, li éspéré tout bagay, li soufri tout bagay.
8 Amou pap janm manké: min si gin profési yo, yo va ouété yo; si gin lang yo, yo va rété; si gin konnésans, li va disparèt.
9 Paské nou konnin you pòsion, é nou profétizé you pòsion.
10 Min lè sa ki pafè va vini, alò sa ki sé you pòsion va vi-n ouété.
11 Lè mouin té you ti moun, mouin té palé tankou you ti moun, mouin té konprann tankou you ti moun, mouin té pansé tankou you ti moun: min lè mouin té dévni you òm, mouin té mété bagay ti moun yo sou koté.
12 Paské koun-yé a nou ouè nan you glas, ki pa klè; min lè sa a fas a fas: koun-yé a mouin konnin you pòsion; min lè sa a mouin va konnin minm jan mouin parèt.
13 E koun-yé a gin la foua, éspérans, amou; toua sa yo, min pi gran an pami yo sé amou.

Chapit 14

Konfision

Pousuiv amou, é déziré don éspirituèl yo, min pou nou kapab profétizé pito.
2 Paské moun ki palé nan you lang inkonnu pa palé avèk lòm yo, min avèk Bondié: paské pèsonn pa konpran li; min lap palé mistè yo nan léspri.
3 Min moun ki profétizé ap palé pou édifié lòm yo, é égzòtasion, é konsolasion.
4 Moun ki palé nan you lang inkonnu ap édifié li minm; min moun ki profétizé ap édifié légliz.
5 Mouin ta vlé nou tout palé avèk lang yo, min pou nou profétizé pito: paské moun ki profétizé pi gran pasé moun ki palé avèk lang yo, sòf li intèprété, pou légliz kapab édifié.
6 Alò frè yo, si mouin ap palé avèk lang yo lè mouin vini koté nou, ki sa mouin va profité nou, sòf mouin va palé nou pa révélasion, ou byin pa konnésans, ou byin pa profési, ou byin pa doktrinn?
7 E minm bagay yo san lavi ki sonnin, si sé flit ou byin harp, si yo pa bay you son ki diféran, ki jan nou va konnin sa yo joué sou flit ou byin harp?
8 Paské si tronpèt la bay you son ki pa sètin, ki moun ki va préparé li minm pou batay la?
9 Sé konsa pou nou, si nou pa palé paròl yo avèk lang la yo kapab konprann fasil, ki jan yo va konnin ki sa nou palé? Paské nou va palé nan van an.
10 Gin anpil kalité voua nan lé monn, pètèt, é okinn nan yo san signifikasion.
11 Sé pou tèt sa si mouin pa konnin sans voua a, mouin va you baba pou moun kap palé, é moun kap palé va you baba pou mouin.
12 Sé konsa pou nou tou, piské nou zélé pou don éspirituèl yo, chaché pou nou kapab sipasé pou édifié légliz.

13 Sé pou koua kité moun nan ki palé nan you lang inkonnu, lapriè pou li kapab intèpréte.
14 Paské si mouin lapriè nan you lang inkonnu, éspri mouin ap lapriè, min konnésans mouin san foui.
15 Alò ki sa li yé? Mouin va lapriè avèk léspri, é mouin va lapriè avèk konnésans tou: mouin va chanté avèk léspri, é mouin va chanté avèk konnésans tou.
16 Sinon lè nou va béni nan léspri, ki jan moun ki koté ignoran yo yé va di, Amèn, lè ou rann gras, piské li pa konprann sa nou di?
17 Paské nou rann gras byin vrèman, min ou pa édifié lòt la.
18 Mouin rémèsi Bondié mouin, ké mouin palé avèk lang yo plis pasé nou tout:
19 Min nan légliz la, mouin pito palé sink paròl avèk konnésans mouin, ké pa voua mouin, mouin kapab anséyé lòt moun yo tou, pasé di mil paròl nan you lang inkonnu.
20 Frè yo, pa tankou ti moun yo nan konnésans; min sé pou nou tankou ti moun nan malis, min tankou lòm yo nan konnésans.
21 Nan la loua sa ékri, Avèk lòm lòt lang yo é lòt lèv yo mouin va palé avèk pèp sa a; é malgré tout sa, yo pap tandé mouin, Ségnè a di.
22 Sé pou koua lang yo sé pou you sign, pa pou moun yo ki kouè, min pou moun yo ki pa kouè: min profési sé pa pou moun yo ki pa kouè, min pou moun yo ki kouè.
23 Sé pou tèt sa si tout légliz rasamblé nan you koté, é tout moun palé avèk lang yo, é moun yo ki ignoran antré, ou byin inkrédil yo, èské yo pap di ké ou fou?
24 Min si tout moun profétizé, é you moun antré ki pa kouè, ou byin ignoran, tout moun va konvink li, tout va jijé li:
25 E konsa sékrè yo ki nan kè li va manifèsté; é alò ap tonbé sou fas li, li va adoré Bondié, é déklaré ké Bondié nan nou vrèman.

Fè Tout Bagay An Od

26 Alò ki jan li yé, frè yo? lè nou rasanblé, chak moun nan nou gin you sòm, gin you doktrinn, gin you lang, gin you révélasion, gin you intèprétasion. Sé pou tout bagay fèt pou édifié.
27 Si ninpòt moun palé nan you lang inkonnu, sé pou dé, ou byin a mouins toua, é palé youn apré lòt; é kité youn intèprété.
28 Min si pa gin moun pou intèprété, li douè rété san palé nan légliz la; é kité li palé avèk li minm, é avèk Bondié.
29 Kité dé ou byin toua profèt palé, é kité lòt la jijé.
30 Si ninpòt bagay révélé pou you lòt ki chita bò la, kité prémié a rété an silans.
31 Paské nou tout kapab profétizé youn pa youn, pou tout moun kapab aprann, é tout moun kapab ankourajé.
32 E léspri profèt yo anba kontrol profèt yo.
33 Paské Bondié pa otè konfizion an, min la pé, tankou nan tout légliz sin yo.
34 Sé pou fanm yo rété an silans nan légliz yo: paské sé pa pèmi pou yo palé; min yo gin kòmandman pou yo anba obéyisans, jan la loua di tou.
35 E si yo va aprann kichòy, kité yo mandé mari yo lakay yo: paské sé you ront pou fanm yo palé nan légliz.
36 Ki sa? èské paròl Bondié a té soti koté nou? ou byin èské li té vini koté nou sèlman?
37 Si ninpòt moun pansé li sé you profèt li minm, ou byin éspirituèl, kité li rékonèt ké bagay yo mouin ékri nou sé kòmandman Ségnè a.
38 Min si ninpòt moun ignoran, kité li ignoran.
39 Sé pou koua, frè yo, déziré profétizé, é pa anpéché moun palé avèk lang yo.
40 Sé pou tout bagay fèt avèk politès é an òd.

Chapit 15

Bonn Nouvèl Sou Jézu

Plis ké sa, frè yo, mouin déklaré nou lévanjil ké mouin té préché ban nou, ké nou résévoua tou, é nou ap kanpé ladann;
2 Pa mouayin sa nou té sové, si nou kinbé sa mouin té préché ban nou, sinon nou té kouè an vin.

3 Paské an prémié mouin té délivré ban nou sa ké mouin té résévoua tou, ki jan Kris té mouri pou péché nou yo dapré lékritu yo;
4 E ké Li té antéré, é ké Li té lévé ankò nan touazièm jou dapré lékritu yo:
5 E ké Séfas té ouè Li, é apré sa douz la:
6 Apré sa, a-pé-prè sink san frè té ouè Li a-la-foua; pi gran pati nan yo kontinié jouk koun-yé a, min kèk té mouri.
7 Apré sa, Jak té ouè Li; apré sa tout apòt yo.
8 E apré tout mouin té ouè Li tou, tankou youn ki té fèt avan tèm.
9 Paské mouin pi pitit pami apòt yo, ki pa dign pou yo rélé mouin you apòt, paské mouin té pèsékité légliz Bondié a.
10 Min pa la gras Bondié mouin sa mouin yé: é la gras Li pa té an vin ké Li té ban mouin; min mouin té travay plis ann abondans pasé yo tout: min pa mouin minm, min la gras Bondié ki té avèk mouin.
11 Sé pou tèt sa, si sé té mouin minm ou byin yo, alò nou té préché, é alò nou té kouè.
12 Alò si nou préché ké Kris té lévé pami lamò, ki jan kèk pami nou di ké pa gin okinn rézirèksion lamò?
13 Min si pa gin okinn rézirèksion lamò, alò Kris pat lévé:
14 E si Kris pa té lévé, alò prédikasion pa nou sé an vin, é la foua nou sé an vin tou.
15 Oui, é nou parèt kòm fo témouin pou Bondié; paské nou té témouayé sou Bondié ké Li té lévé Kris: Sila a Li pa té lévé, si sé konsa ké lamò pa lévé.
16 Paské si lamò pa lévé, alò Kris pa té lévé:
17 E si Kris pa té lévé, la foua nou sé an vin; nou nan péché nou yo toujou.
18 Alò sila yo tou ki té mouri nan Kris té péri.
19 Si sé nan lavi sa a sèlman nou gin éspoua nan Kris, nou pi mizirab pasé tout moun.
20 Min alò Kris té lévé pami lamò, é té dévni prémié foui moun yo ki té mouri.
21 Piské sé pa lòm lamò té rivé, sé pa lòm rézirèksion lamò a té rivé tou.
22 Paské minm jan tout moun mouri nan Adan, minm jan tout moun va fèt vivan nan Kris.
23 Min chak moun nan pròp tan li: Kris prémié foui a; apré sa moun yo ki pou Kris lè Li va vini.
24 Alò sé la fin, lè Li va livré rouayom nan bay Bondié, minm Papa a; lè Li va fi-n aboli tout dominasion, é tout otorité é puisans.
25 Paské fòk Li régné, jouk tan Li fi-n mété tout ènmi yo anba pié Li yo.
26 Dènié ènmi a ki va détoui sé lamò.
27 Paské Li té mété tout bagay anba pié Li yo. Min lè Li té di ké Li té mété tout bagay anba Li, sa manifèsté ké Li minm sé éksèpsion, Sila a ki té mété tout bagay anba Li.
28 E lè tout bagay va vi-n soumèt anba Li, apré sa Pitit Gason Li minm tou va soumèt anba Sila a ki té mété tout bagay anba Li, pou Bondié kapab tout an tout.
29 Sinon, ki sa yo va fè ki té batizé pou lamò, si lamò pa lévé ditou? alò pouki sa yo batizé pou lamò?
30 E pouki sa nou kanpé nan danjè chak è?
31 Mouin protèsté dapré jan nou louanjé nan Jézu Kri Ségnè nou, mouin mouri chak jou.
32 Si dapré lòm yo mouin té konbat avèk bèt Efèz yo, ki avantaj mouin gin, si lamò pa lévé? an nou manjé é bouè; paské nou ap mouri démin.
33 Pa tronpé tèt nou: mové kòmpagnon yo gaté bon maniè yo.
34 Révéyé pou jistis, é pa fè péché; paské kèk moun pa gin konnésans Bondié a: mouin di sa pou fè nou ront.

Ki Jan Nou Lévé?

35 Min kèk moun va di, ki jan yo lévé lamò? é avèk ki kò yo va vini?
36 Moun sòt, sa ké nou simin pa vi-n vivan, sòf li mouri:
37 E sa nou simin, nou pa simin you kò ki va parèt, min grinn sinp, pètèt nan blé, ou byin kèk lòt grinn;
38 Min Bondié ap ba li you kò jan sa ba Li plézi, é pou tout grinn pròp kò li.
39 Tout chè pa minm chè: min gin you chè pou lòm yo, you lòt chè pou bèt yo,

you lòt pou pouason yo, é you lòt pou zouazo yo.
40 Gin kò yo ki nan sièl tou, é kò yo sou la tè: min la gloua kò nan sièl la sé youn, é la gloua kò sou la tè sé you lòt.
41 Gin you gloua pou solèy la, é you lòt gloua pou la lun, é you lòt gloua pou zétoual yo: paské you zétoual gin diférans ké lòt nan gloua.
42 Sé konsa tou avèk rézirèksion lamò. Yo simin li nan koripsion; yo lévé li nan inkoripsion:
43 Yo simin li san onè; yo lévé li nan gloua: yo simin li nan féblès; yo lévé li nan puisans:
44 Yo simin li you kò natirèl; yo lévé li you kò éspirituèl. Gin you kò natirèl, é gin you kò éspirituèl.
45 E konsa sa té ékri, Prémié òm nan Adan té fèt you nanm vivan; dènié Adan a té fèt you éspri ki fè vivan.
46 Min sa ki té prémié pa té éspirituèl, min sa ki té natirèl; é apré sa ki té éspirituèl.
47 Prémié òm nan sé nan tè a, ann tè; dézièm òm nan sé Ségnè a soti nan sièl la.
48 Minm jan sa yo ki gin kalité tè a yé, sé konsa yo yé tou ki ann tè: é minm jan sa yé ki soti nan sièl, sé konsa yo yé tou ki soti nan sièl.
49 E minm jan nou té pòté imaj bagay yo sou la tè, nou va pòté imaj sélèst la tou.
50 Alò mouin di sa, frè yo ké la chè é san pa kapab éritié rouayom Bondié a: ni koripsion pa éritié inkoripsion.
51 Min ni, mouin montré nou you mistè; nou tout pap dòmi, min nou tout va chanjé,
52 Nan you moman, avann-bat-jé-n, nan dènié tronpèt la: paské tronpèt la va sonnin, é lamò va lévé nan inkoripsion, é nou va chanjé.
53 Paské fòk koripsion sa a mété inkoripsion sou li, é fòk mòtèl sa a mété inmòtalité sou li.
54 Alò lè koripsion sa va gintan mété inkoripsion sou li, é mòtèl sa a va gintan mété inmòtalité sou li, apré sa va rivé dapré sa ki ékri, Lamò anglouti nan la viktoua.
55 O lamò, koté pik ou? O tonm, koté viktoua ou?
56 Pik lamò sé péché; é puisans péché a sé la loua.
57 Min rémèsiman pou Bondié, ki ba nou la viktoua pa Ségnè nou Jézu Kri.
58 Sé pou tèt sa, frè byinn-émé mouin yo rété fèm, pa brannin toujou abondé nan travay Ségnè a piské nou konnin ké travay nou pa an vin nan Ségnè a.

Chapit 16

Bay Chak Dimanch

Alò konsènin kolèk pou sin yo, jan mouin té bay légliz nan Galat yo lòd, sé pou nou fè minm jan.
2 Sou prémié jou séminn nan kité chak nan nou mété an rézèv, jan Bondié té prospéré li, pou nou pap fè kolèk lè mouin vini.
3 E lè mouin vini, ninpòt moun nou va aprové pa lèt nou yo, mouin va voyé yo pòté kado nou alé Jéruzalèm.
4 E si li dign pou moun alé tou, yo va alé avèk mouin.
5 Alò mouin va vini koté nou, lè mouin va pasé nan Masédoua-n: paské mouin va pasé nan Masédoua-n.
6 E pètèt mouin va rété, oui, é pasé livè avèk nou, pou nou kapab édé mouin nan vouayaj mouin koté mouin alé.
7 Paské mouin pap ouè nou koun-yé a nan chémin an; min mouin éspéré rété kèk tan avèk nou, si Ségnè a pèmèt.
8 Min mouin va rété Efèz jouk nan la Pannkòt.
9 Paské gin you gran pòt é éfikas ki ouvè dévan mouin, é gin anpil advésè.
10 Alò si Timoté vini, véyé pou li kapab avèk nou san krint: paské li ap travay tankou mouin fè tou, nan travay Ségnè a.
11 Sé pou tèt sa pa kité pèsonn méprizé li: min voyé li alé an pé, pou li kapab vini koté mouin: paské mouin ap tann li avèk frè yo.
12 Kant-a frè nou Apolos, mouin té égzòté li anpil pou li vini koté nou avèk frè yo: min volonté li pa té pou li vini koun-yé a ditou; min li va vini lè li va gin you tan konvénab.

Fèt Atansion!

13 Véyé, kanpé fèm nan la foua, aji nou kòm lòm, pou nou fò.
14 Kité tout bagay nou fèt avèk amou.

15 Mouin égzòté nou, frè yo, (nou konnin lakay Estéfanas, ké li sé prémié foui Akai yo, é ké yo té dispozé yo minm pou ministè sin yo,)
16 Sé pou nou soumèt nou minm bay moun konsa, é tout moun ki édé avèk nou, é kap travay.
17 Mouin kontan paské Estéfanas é Fontunus é Akaikus té vini: paské sa mouin té manké nan pati pa nou yo té founi.
18 Paské yo té rafréchi léspri mouin é pa nou: sé pou tèt sa rékonèt moun yo ki konsa.
19 Légliz yo nan Lazi salié nou. Akilas é Prisil salié nou anpil an Ségnè a, avèk légliz la ki nan lakay yo.
20 Tout frè yo salié nou. Youn salié lòt avèk you bo sin.
21 Salitasion an pa Pòl avèk pròp min mouin.
22 Si ninpòt moun pa rinmin Ségnè a Jézu Kri ké moun sa a modi, Maranata.
23 La gras Ségnè nou Jézu Kri avèk nou.
24 Amou mouin avèk nou tout nan Jézu Kri. Amèn.

2 Korintyin

Pòl, you apòt Jézu Kri dapré volonté Bondié a, é Timoté frè nou, pou légliz Bondié ki nan Korint, avèk tout sin yo ki nan tout Lakai:
2 La gras pou nou é la pé ki soti nan Bondié Papa nou, é Ségnè a Jézu Kri.

Bondié Toujou Edé Nou

3 Bénédiksion pou Bondié, Papa Ségnè nou a Jézu Kri minm, Papa mizérikòd yo, é Bondié tout konsolasion an;
4 Sila a ki konsolé nou nan tout tribilasion nou, pou nou kapab konsolé moun yo ki nan ninpòt afliksion, pa mouayin konsolasion an Bondié konsolé nou.
5 Paské jan soufrans Kris yo abondé nan nou, sé konsa konsolasion nou ap abondé pa Kris tou.
6 E si nou gin afliksion, sé pou konsolasion é salu nou, ki éfèktif nan minm andirans ké nou soufri tou: ou byin si nou gin konsolasion, sé pou konsolasion é salu nou.
7 E éspérans nou gin pou nou fèm, ap konnin ké, jan nou patisipé nan soufrans yo, sé konsa nou va yé nan konsolasion an tou.
8 Paské nou pa vlé nou ignoran, frè yo, sou tribilasion nou ki té vini sou nou nan Lazi, ké nou té chajé dépasé fòs nou san mézi, tèlman ké nou té dézèspéré pou lavi nou:
9 Min nou té gin santans lamò nan nou minm, pou nou pa ta konfié nan nou minm, min nan Bondié ki lévé lamò:
10 Sila a té délivré nou anba si gran lamò, é kap délivré: nan Sila a nou konfié ké Li va délivré nou toujou.
11 Nou minm tou ap édé ansanm pa lapriè pou nou, pou kado a yo té ban nou pa mouayin anpil moun, anpil moun kapab bay rémèsiman nan non nou.

Nou Sinsè

12 Paské nou ap réjoui nan sa, témouayaj konsians nou a, ké nan simplisité é sinsérité ki sin, pa avèk sajès la chè, min pa la gras Bondié, nou té gin démè nou nan lé monn, é plis ann abondans anvè nou.
13 Paské nou pa ékri nou okinn lòt bagay yo, pasé sa nou li, ou byin konnin; é mouin éspéré ké nou va konnin jouk la fin;
14 Minm jan tou nou té rékonnèt nou an pati, ké nou sé gloua nou, minm jan nou va gloua nou nan jou Ségnè a Jézu.
15 E nan konfians sa a mouin té fè lidé vini koté nou avan, pou nou kapab gin you dézièm bénéfis.
16 E pou pasé nou pou antré Masédoua-n é ankò soti Masédoua-n pou vini koté nou, é pou nou édé mouin nan chémin mouin nan dirèksion Judé a.
17 Sé pou tèt sa lè mouin té gin lidé konsa, èské mouin té fè léjèté? ou byin bagay yo ké mouin désidé, èské mouin désidé yo dapré la chè? ké avèk mouin ta gin oui, oui é non, non?
18 Min minm jan Bondié vrè, paròl nou anvè nou pat oui é non.
19 Paské Pitit Gason Bondié a, Jézu Kri, Sila a nou té préché pami nou, minm pa mouin é Silvin é Timoté, pat oui é non, min nan Li minm sé té oui.
20 Paské tout promès Bondié nan Li sé oui, é nan Li Amèn, pou la gloua Bondié pa nou.
21 Alò Sila a ki établi nou avèk nou nan Kris, é té sakré nou, sé Bondié;
22 Sila a té sélé nou tou, é té ban garanti Léspri a nan kè nou.
23 Plis ké sa mouin rélé Bondié pou you témouin sou nanm mouin, ké sé pou minnajé nou mouin pako vini antré Korint.
24 Sé pa ké nou gin dominion sou la foua nou, min pou édé la joua nou: paské nou kanpé pa la foua.

Chapit 2

Padonnin Moun Sa A

Min mouin té désidé sa avèk mouin minm, ké mouin pa ta vini koté nou ankò nan tristès.

2 Paské si mouin fè nou tris, alò ki lès li yé ki va fè mouin kontan, min minm nan ké mouin té fè tris?
3 E mouin té ékri nou minm sa, pou krint, lè mouin ta vini, mouin ta gin tristès nan moun yo ki doué fè mouin réjoui; mouin gin konfians nan nou tout, ké la joua mouin sé la joua nou tout.
4 Paské avèk anpil afliksion é détrès nan kè, mouin té ékri nou avèk anpil dlo nan jé; pa pou nou ta tris, min pou nou kapab konnin amou a ké mouin gin pou nou plis ann abondans.
5 Min si ninpòt moun té fè tristès, li pat fè mouin tris, sòf you pòsion: pou mouin pa ta trété nou tout you jan sévè.
6 Pinision, ké anpil té bay, té asé pou you moun konsa.
7 Ké, o-kontrè pito nou doué padonnin li, é konsolé li, pou krint pètèt you moun konsa ta vi-n dévoré avèk tròp tristès.
8 Sé pou koua mouin égzòté nou pou nou ta montré amou nou anvè li.
9 Paské pou tèt sa mouin té ékri tou, pou mouin kapab konnin prèv nou a, si nou obéisan nan tout bagay.
10 Moun nou padonnin ninpòt bagay, mouin padonnin tou: paské si mouin padonnin ninpòt bagay, pou sila a mouin té padonnin li, mouin té padonnin li pou tèt nou nan prézans Kris la;
11 Pou krint Satan ta jouinn you avantaj sou nou: paské nou pa ignoran lidé li yo.
12 Plis ké sa, lè mouin té vini Troas pou préché lévanjil Kris, é Ségnè a té ouvri you pòt pou mouin,
13 Mouin pat gin soulajman nan léspri mouin, paské mouin pat jouinn frè mouin Tit: min lè mouin té kité yo, mouin té soti la pou antré Masédoua-n.

La Viktoua

14 Alò nou rémèsi Bondié, ki toujou fè nou trionfé nan Kris, éki manifèsté odè konnésans Li a tou patou pa nou.
15 Paské nou sé you odè ki dous nan Kris pou Bondié, nan moun yo ki sové, é nan moun yo ki péri:
16 Pou youn nou sé odè lamò a jouk nan lamò; é pou lòt la odè lavi a jouk nan lavi. E ki lès ki sifisan pou bagay sa yo.
17 Paské nou pa tankou anpil moun, ki koronpi la paròl Bondié: min you jan sinsè, min tankou sé pa Bondié, dévan Bondié nou palé nan Kris.

Chapit 3

Lòt Moun You Véyé Lavi Ou

Eské nou ap kòmansé rékòmandé nou minm ankò? ou byin nou bézouin, tankou lòt moun yo, ékri nou lèt rékòmandasion yo, ou byin résévoua lèt rékòmandasion yo ki soti nan nou?
2 Nou sé lèt nou ki ékri nan kè nou, ké tout moun konnin é li:
3 Piské nou manifèsté kòm lèt Kris la ké nou té ministè, pa ékri avèk lank, min avèk Léspri Bondié vivan an: pa sou tab ròch yo, min sou tab chè yo nan kè a.
4 E nou gin asirans konsa nan Kris anvè Bondié:
5 Sé pa paské nou sifisan nan nou minm pou nou pansé kichòy sou nou minm; min sifisans nou sé pa Bondié;
6 Sila a té kalifié nou kòm minis nouvo téstaman an tou; pa dapré lèt la, min dapré léspri: paské lèt la touyé, min Léspri a bay lavi.
7 Min si ministè lamò a, ki té ékri é gravé nan ròch yo, té gin gloua, tèlman ké pitit Izraèl la pa té kapab fiksé jé yo sou figi Moiz la pou tèt la gloua aparans li; ki gloua té gin pou pasé:
8 Ki jan ministè Léspri a pap avèk plis gloua?
9 Paské si ministè kondanasion an gin gloua, konbyin plis ministè jistis la dépasé nan gloua.
10 Paské minm sa ki té fèt avèk gloua pat gin gloua konsa, pou tèt gloua a kap dépasé.
11 Paské si sa ki té ouété té gin gloua, sa ki rété gin anpil plis gloua.
12 Alò piské nou gin éspérans konsa, nou palé avèk anpil asirans.
13 E pa tankou Moiz, ki té mété you voual sou figi li, pou pitit Izraèl yo pa té kapab fiksé jé yo sou la fin sa ki apé pasé:
14 Min intélijans yo té avéglé: paské jouk jou sa a minm voual la ap rété san

ouété pandan yo ap li ansyin téstaman an; voual sa apé ouété nan Kris.
15 Min minm jouk jou sa a, lè yo li Moiz, voual la sé sou kè yo.
16 Min lè li va konvèti nan Ségnè a, voual la va ouété.
17 Alò Ségnè a sé Léspri sa a: é koté Léspri Ségnè a yé, gin libèté.
18 Min nou tout, avèk figi nou dékouvri ap gadé la gloua Ségnè a tankou nan you glas, ap chanjé nan minm imaj la nan gloua jouk nan gloua, minm tankou pa mouayin Léspri Ségnè a.

Chapit 4

Nou Fidèl Toujou

Sé pou tèt sa piské nou gin ministè sa a, jan nou té résévoua mizérikòd, nou pa dékourajé.
2 Min té rénonsé bagay ront yo ki an kachèt, san maché nan riz, san chanjé la paròl Bondié; min jan nou manifèsté la vérité nou ap rékòmandé nou minm pou konsians tout moun dévan Bondié.
3 Min si lévanjil pa nou kaché, li kaché pou moun yo ki pèdi.
4 Nan sila a dié lé monn sa a té avéglé intélijans moun yo ki pa kouè, pou krint la lumiè lévanjil la gloua Kris la, ki sé imaj Bondié a, ta kléré koté yo.
5 Paské nou pa préché nou minm, min Jézu Kri Ségnè a: é nou minm kòm sèvitè nou pou tèt Jézu.
6 Paské Bondié, ki té kòmandé la lumiè kléré soti nan ténèb, té kléré nan kè nou yo, pou bay la lumiè sou konnésans la gloua Bondié a sou figi Jézu Kri a.
7 Min nou gin trézò sa a nan véso ann tè yo, pou abondans puisans la kapab pa Bondié, é pa pa nou.
8 Nou troublé tout bò, min pa nan détrès; nou plin difikilté, min pa nan dézèspoua;
9 Anba pèsékision, min pa abandonnin; vi-n jété désann, min pa détoui;
10 Toujou ap pòté nan kò a lamò Ségnè Jézu a, pou lavi Jézu kapab manifèsté tou nan kò nou.
11 Paské nou ki apé viv, yo toujou livré nou nan lamò pou tèt Jézu, pou lavi Jézu kapab manifèsté tou nan la chè nou ki kapab mouri.
12 Alò lamò ap travay nan nou, min lavi nan nou.
13 Nou gin minm léspri la foua, dapré jan sa ékri, Mouin té kouè, é pou tèt sa mouin té palé; nou kouè tou, é sé pou tèt sa palé;
14 Nou konnin ké Sila a ki té lévé Ségnè Jézu a, va lévé nou tou pa Jézu, é va prézanté nou avèk nou.
15 Paské tout bagay sé pou tèt nou, pou abondans la gras kapab abondé pou la gloua Bondié pa mouayin rémèsiman anpil moun.
16 Sé pou tèt sa nou pa dékourajé; min malgré lòm an déyò nou ap péri, min lòm anndan ap rénouvlé jou apré jou.
17 Paské afliksion léjè nou, ki pou you sèl moman, ap travay pou nou you pi gran gloua ann abondans pou létènité;
18 Paské nou pa konsidéré bagay yo ké nou ouè, min bagay yo ké nou pa ouè: paské bagay yo ké nou ouè yo provizoua; min bagay yo nou pa ouè, yo étènèl.

Chapit 5

Pou Nou Dévni You Nouvo Kréasion

Paské nou konnin ké si kay térès nou nan tabènak sa a ta détoui, nou gin you kay pa Bondié, you kay ki pa fèt avèk min yo, étènèl nan sièl yo.
2 Paské nan sa nou ap jémi, ap déziré abiyé avèk kay nou ki soti nan sièl:
3 Si sé konsa si nou abiyé yo pa jouinn nou tou ni.
4 Paské nou minm ki nan kay sa a ap jémi, ap chajé: pa pou nou ta dézabiyé, min abiyé, pou lavi kapab anglouti sa ki kapab mouri.
5 Alò Sila a ki té fòmé nou pou minm bagay la sé Bondié, ki té ban nou garanti Léspri a tou.
6 Sé pou tèt sa nou toujou gin konfians, ap konnin ké, pandan nou nan kay nan kò a, nou absan nan Ségnè a.
7 (Paské nou maché pa la foua, sé pa pa aparans:)
8 Nou gin konfians, mouin di, é nou pito absan nan kò a, é pou nou prézan avèk Ségnè a.
9 Sé pou koua nou ap travay, ké, si nou prézan ou byin absan, Li kapab aksèpté nou.

10 Paské fòk nou tout parèt dévan tribinal Kris la, pou chak moun kapab réségoua bagay yo ki té fèt nan kò li, dapré sa li té fè, si sé byin ou byin mal.

11 Sé pou tèt sa piské nou konnin térè Ségnè a, nou konvink lòm yo; min nou manifèsté nan Bondié; é mouin éspéré tou ké nou manifèsté nan konsians nou yo.

12 Paské nou pa rékòmandé nou minm nan nou ankò, min nou ba nou okazion pou louanjé pou tèt nou, pou nou kapab gin kichòy pou réponn sila yo ki louanjé nan aparans, é pa nan kè.

13 Paské si nou fou, sé pou Bondié: ou byin si nou gin bon sans, sé a kòz nou.

14 Paské lamou Kris fòsé nou: paské nou jijé konsa, ké si youn té mouri pou tout, alò tout té mouri:

15 E ké Li té mouri pou tout, pou sila yo ki viv pa ta viv ankò pou yo minm, min pou Li minm ki té mouri pou yo, é té lévé ankò.

16 Sé pou koua dépi koun-yé a nou pa konnin okinn moun dapré la chè: oui, malgré nou té konnin Kris dapré la chè, min alò dépi koun-yé a nou pa konnin Li ankò.

17 Sé pou tèt sa si ninpòt moun nan Kris, li sé you nouvo kréati: vié bagay yo té pasé; min ni, tout bagay yo vi-n nouvo.

18 E tout bagay sé pa Bondié, Sila a té rékonsilié nou pou Li minm pa Jézu Kri, é té ban nou ministè rékonsiliasion an;

19 Sa vlé di, ké Bondié té nan Kris, tap rékonsilié lé monn avèk Li minm, san atribié péché yo avèk yo; é té kònmèt ban nou la paròl rékonsiliasion.

20 Alò koun-yé a nou sé ambasadè pou Kris, kòm si Bondié té siplié nou pa mouayin nou: nou lapriè nan non Kris, rékonsilié nou avèk Bondié.

21 Paské Li té fè Li dévni péché pou nou, Sila a pat konnin péché, pou nou kapab dévni jistis Bondié a nan Li.

Chapit 6

Travay Nou Ginyin

Alò nou minm, kòm ouvrié ansanm avèk Li, nou égzòté nou tou pou nou pa résévoua la gras Bondié an vin.

2 (Paské Li di, Mouin té tandé nou nan you tan aksèptab, é nan jou salu a Mouin té édé nou; min ni, koun-yé a sé tan aksèptab la; min ni, koun yé a sé jou salu a.)

3 Nou pa bay ofans nan okinn bagay, pou yo pa blamé ministè a.

4 Min nan tout bagay nou rékòmandé nou minm kòm minis Bondié yo, ladann anpil pasians, nan afliksion yo, nan nésésité yo, nan détrès yo,

5 Anba kou yo, nan prizon yo, nan timilt yo, nan travay yo, nan vé yo, nan jèn yo;

6 Avèk pirté, avèk konnésans, avèk andirans, avèk bonté, avèk Sint Espri a, avèk amou sinsè,

7 Avèk paròl la vérité, avèk puisans Bondié a, avèk zam la jistis sou douat é sou goch.

8 Avèk onè é dézonè, avèk mové rapò é bon rapò: tankou moun yo ki tronpé, é toujou vrè.

9 Tankou inkonnu, é toujou moun byin konnu; tankou nou ap mouri, é, min ni, nou viv; tankou yo chatié nou, é pat touyé nou;

10 Tankou nou tris, min nou toujou réjoui; tankou nou pòv, min nou ap fè anpil moun rich; tankou nou pa gin anyin, é nou toujou posédé tout bagay.

11 O nou minm Korintyin yo, bouch nou ouvè pou nou, kè nou anlaji,

12 Nou pa anpéché nou, min pròp afèksion nou yo yo té anpéché nou.

13 Alò pou you minm rékonpans, (mouin palé tankou avèk ti moun mouin yo,) sé pou nou anlaji tou.

Byin é Mal Pa Mélanjé

14 Pa vini anba jouk ansanm avèk moun inkrédil yo ki pa égal: paské ki rapò jistis gin avèk injistis? é ki konminion la lumiè gin avèk ténèb?

15 E ki akò Kris gin avèk Bélial? O byin ki rapò moun ki kouè gin avèk you infidèl?

16 E ki agriman tanp Bondié a gin avèk zidòl yo? paské nou sé tanp Bondié vivan an; jan Bondié té di, Mouin va déméré nan yo, é maché nan yo; é Mouin va Bondié yo, é yo va pèp Mouin.

17 Sé pou koua soti pami yo, é séparé nou, Ségnè a di, é pa touché bagay la ki mal pròp; é Mouin va résévoua nou,

18 E va you Papa pou nou, é nou va pitit gason Mouin yo, é ti fi Mouin yo, Ségnè Tou Puisan an di.

Chapit 7

Lèt Mouin Té Voyé

Sé pou tèt sa piské nou gin promès sa yo, byinn-émé, an nou nétouayé nou minm anba tout malpròpté la chè é léspri, ap akonpli sintété nan la krint pou Bondié.

2 Résévoua nou, nou pat fè pèsonn tò, nou pat koronpi pèsonn, nou pat pran avantaj sou pèsonn.

3 Mouin pa palé sa pou kondané nou: paské mouin té di sa avan, ké nou nan kè nou pou nou mouri é viv avèk nou.

4 Asirans mouin gran anvè nou, louanj mouin gran pou nou: mouin plin avèk konsolasion, mouin réjoui anpil nan tout tribilasion nou.

5 Paské, lè nou té rivé nan Masédoua-n, chè nou pat gin répo, min nou té troublé chak bò; té gin batay yo déyò, té gin krint yo anndan.

6 Min Bondié, ki konsolé moun ki akablé, té konsolé nou lè Tit té vini;

7 E pa sèlman paské li té vini, min tou avèk konsolasion ké nou té konsolé li, lè li té di nou dézi sinsè nou, lamantasion nou, zèl éspri nou anvè mouin; tèlman ké mouin té réjoui plis.

8 Paské malgré mouin té fè nou tris avèk you lèt, mouin pa régrèt, malgré moun té régrèt: paské mouin ouè ké minm lèt la té fè nou tris, malgré sé té pou you sézon sèlman.

9 Koun-yé a mouin réjoui, pa paské nou té tris, min ké nou té tris jouk nan répantans: paské nou té tris dapré you fason Bondié, pou nou pa ta résévoua okinn domaj pa nou.

10 Paské tristès dapré Bondié akonpli répantans pou salu ké moun pa régrèt: min tristès lé monn akonpli lamò.

11 Paské min ni, minm bagay sa a, ki té fè nou tris dapré you fason Bondié, ala dilijans sa té akonpli nan nou, oui, ki défans pou nou minm, oui, ki indignasion, oui, ki krint, oui, ki féros dézi, oui, ki zèl, oui, ki vanjans! Nan tout bagay nou té bay prèv ké nou minm té inosan nan zafè sa a.

12 Sé pou koua, malgré mouin té ékri nou, mouin pat fè sa pou tèt moun nan ki té fè tò a, ni pou tèt moun nan ki té soufri tò, min ké dilijans ké nou ginyin pou nou dévan Bondié kapab parèt dévan nou.

13 Sé pou tèt sa mouin té konsolé nan konsolasion nou: oui, nou té réjoui plis ann abondans pou tèt la joua Tit, paské léspri li té rafréchi pa nou tout.

14 Paské si mouin té louanjé ninpòt bagay konsènin nou dévan li, mouin pa ront; min jan nou té palé tout bagay ba nou nan la vérité, minm jan nou té louanjé, ké mouin té fè dévan Tit, sé you vérité.

15 E afèksion li anndan sé plis ann abondans anvè nou, lè li sonjé obéisans nou tout, kouman nou té résévoua li avèk la krint é tranbléman.

16 Sé pou tèt sa mouin réjoui ké mouin gin konfians nan nou sou tout bagay.

Chapit 8

Frè Masédoua-n Yo

Plis ké sa frè yo, nou fè nou konnin la gras Bondié té bay légliz yo nan Masédoua-n;

2 Ké, nan you gran prèv nan tribilasion, abondans la joua yo é povrété yo ki té fon té abondé jouk nan richès bonté yo.

3 Paské dapré puisans yo, mouin bay témouayaj, oui, é pasé puisans yo, yo té dakò yo minm;

4 Yo té lapriè nou avèk anpil siplikasion ké nou ta résévoua kado a, é pou nou patisipé nan sèvis pou sin yo.

5 E yo té fè sa, pa jan nou té éspéré, min an prémié yo té bay Ségnè a pròp tèt yo minm, é pou nou dapré volonté Bondié a.

6 Alò nou té mandé Tit, ké minm jan li té kòmansé, minm jan li ta fini nan nou minm gras la tou.

7 Sé pou tèt sa, minm jan nou abondé nan tout bagay, nan la foua, é paròl, é konnésans, é nan tout zèl, é nan amou nou pou nou, sé pou nou abondé nan la gras sa a tou.

8 Mouin pa palé dapré kòmandman, min dapré okazion dilijans lòt yo, é pou sondé sinsérité amou nou.

9 Paské nou konnin la gras Ségnè nou Jézu Kri, ké malgré Li té rich, Li té vi-n pòv pou tèt nou, pou nou kapab rich pa mouayin povrété Li.
10 E mouin bay konsèy mouin nan sa: paské sa konvénab pou nou, sila a té kòmansé avan, pa sèlman pou fè, min pou nou dakò you ané pasé tou.
11 Sé pou tèt sa, koun-yé a sé pou nou fi-n fè li; ké minm jan nou té anprésé pou dakò, minm jan nou kapab akonpli tou pa mouayin sa nou ginyin.
12 Paské si gin you volonté, an prémié sa aksèptab dapré sa you moun ginyin, é pa dapré sa li pa ginyin.
13 Paské sé pa pou lòt moun yo soulajé, é pou nou chajé:
14 Min égalman, ké koun-yé a abondans nou kapab founi bézouin yo, ké abondans yo kapab founi bézouin nou tou: pou nou kapab gin égalité:
15 Jan sa ékri, Moun ki té ranmasé anpil pat gin an plis; é moun ki té ranmasé piti pat manké.

Tit é You Lòt Frè

16 Min rémèsiman pou Bondié, ki té mété minm dilijans nan kè Tit la pou nou.
17 Paské li té aksèpté égzòtasion vrèman; min piské li té pi dilijan, li té alé koté nou dapré pròp akò li.
18 E nou té voyé avèk li frè a, sila a louanj li sé nan lévanjil nan tout légliz yo;
19 E pa sèlman sa, min sila a légliz yo té chouazi tou pou li vouayajé avèk nou avèk gras sa a, ké nou sèvi pou la gloua minm Ségnè a, é déklarasion bon volonté nou.
20 Nou évité sa, ké pèsonn pa ta blamé nou pou tèt abondans nou sèvi.
21 Nou ap chaché bagay yo ki bon, pa sèlman dévan Ségnè a, min dévan lòm yo tou.
22 E nou té voyé frè nou avèk yo, sila a nou té sondé dilijan souvan nan anpil bagay, min koun yé a konbyin plis dilijan, pa gran konfians la ké mouin gin nan nou.
23 Kant a Tit, li sé asosié mouin é kòmpagnon ouvrié konsènin nou: ou byin si yo ta fè ninpòt démann sou frè nou yo, yo sé mésajè légliz yo, é la gloua Kris.
24 Sé pou koua montré yo, é dévan légliz yo, prèv sou lamou nou, é sou louanj nou pou tèt non nou.

Chapit 9

Rété Prèt

Paské konsènin sékou pou sin yo, sé pa nésésè pou mouin ékri nou:
2 Paské mouin konnin bon volonté nou, pou sa mouin bay louanj pou nou dévan moun Masédoua-n yo, ké Lakai té prèt dépi you ané pasé; é zèl nou té souké anpil nan yo.
3 Min mouin té voyé frè yo, pou krint louanj nou sou nou minm ta an vin sou pouin sa a; ké, jan mouin té di, nou kapab prèt:
4 Pou krint si moun Masédoua-n yo vini avèk mouin, é pa jouinn nou paré, nou (pou nou pa di, nou) ta ront nan minm louanj sa a.
5 Sé pou tèt sa mouin té jijé li nésésè pou mandé frè yo, pou yo ta alé avan koté nou, é ranjé davans bénéfis nou ké nou té promèt avan, pou sa kapab prèt, tankou you bénéfis, é pa tankou konvouatiz.
6 Min mouin di sa, moun ki simin ti kras va rékolté ti kras tou: é moun ki simin anpil va rékolté anpil tou.
7 Dapré chak moun désidé nan kè li, kité li bay konsa; pa avèk tristès, ou byin tankou sa nésésè: paské Bondié rinmin moun ki bay avèk joua.
8 E Bondié kapab fè tout gras abondé anvè nou; pou nou, ki toujou gin tout asé nan tout bagay, kapab abondé pou tout bon zèv:
9 (Jan sa ékri, Li té gayé louin; Li té bay pòv la: jistis Li ap déméré pou toujou.
10 Alò Sila a ki founi grinn pou moun ki simin, bay pin pou manjé nou, é miltiplié grinn nou té simin, é ogmanté foui jistis nou yo;)
11 Pou nou va anrichi nan tout bagay jouk nan tout abondans, ki fè nou rémèsi Bondié.
12 Paské sékou sèvis sa a pa sèlman founi bézouin sin yo, min ap abondé tou pou anpil aksion-dé-gras pou Bondié;
13 Pou tèt sékou sa a yo bay Bondié gloua pou obéisans nou nan lévanjil

Kris, é pou bénéfis libéral nou fè pou yo é pou tout moun;
14 E pa mouayin lapriè yo pou nou, ki anvi ouè nou pou tèt abondans la gras Bondié nan nou.
15 An nou rémèsi Bondié pou don Li ki pa kapab éspliké.

Chapit 10

Zanm Nou Soti Bondié

Alò mouin minm Pòl siplié nou pa dousè é bonté Kris la, sila a ki imb pami nou, min brav anvè nou lè mouin absan:
2 Min mouin siplié nou, pou mouin pa ta brav lè mouin prézan avèk konfians sa jan mouin brav kont kèk moun, ki pansé ké nou maché dapré la chè.
3 Paské malgré nou maché nan la chè, nou pa konbat dapré la chè:
4 (Paské zam nou yo pou konbat sé pa chanèl, min puisan nan Bondié pou distriksion fotrès yo;)
5 Ap détoui rézonnman yo, é tout ògèy ki lévé li minm kont konnésans Bondié a é ap minnin chak pansé anba kaptivité obéisans Kris la;
6 E prèt pou pini tout dézobéisans, lè obéisans nou vi-n akonpli.
7 Eské nou véyé bagay yo dapré aparans? Si ninpòt moun konfié nan li minm ké li sé moun Kris, kité li minm pansé sa ankò, ké minm jan li sé moun Kris, minm jan nou sé moun Kris.
8 Paské malgré mouin ta louanjé pi plis sou otorité nou, ké Ségnè a té ban nou pou édifié, é pa pou détoui nou, mouin pa ta ront:
9 Pou mouin pa parèt kòm si mouin ta fè nou pè pa lèt yo.
10 Paské lèt li yo, yo di, sévè é fò; min prézans kò li fèb, é paròl li pa anyin.
11 Kité you moun konsa konsidéré sa, ké jan nou yé nan paròl pa lèt yo, lé nou absan sé konsa nou va tou nan aksion lè nou va prézan.
12 Paské nou pa riské konté nou, ou byin konparé nou minm avèk kèk moun ki rékòmandé yo minm: min lè yo méziré yo minm pa yo minm, é konparé yo minm pami yo minm, yo pa saj.
13 Min nou pap louanjé sou bagay yo pasé mézi nou, min dapré mézi règ la ké Bondié té divizé nou, you mézi pou rivé minm koté nou yé.
14 Paské nou pa lonjé nou minm plis pasé mézi nou, tankou nou pa té lonjé koté nou: paské nou té vini jouk koté nou tou tap préché lévanjil Kris la.
15 Nou pa té louanjé bagay yo san mézi nou, sa vlé di, sou travay lòt moun yo; min avèk éspérans, lè la foua nou va ogmanté ké nou va grandi pa nou dapré règ nou ann abondans,
16 Pou nou préché lévanjil nan téritoua dépasé nou, é pou pa louanjé nan limit lòt moun bagay yo ki paré pou min nou.
17 Min moun ki ap louanjé, kité li louanjé nan Ségnè a.
18 Paské sé pa moun ki rékòmandé li minm ké yo aprové, min sila a Ségnè a rékòmandé.

Chapit 11

Mouin Pat Pran Lajan Nou

Mouin anvi nou ta sipòté mouin nan you ti kras nan foli mouin: é sipòté mouin vrèman.
2 Paské mouin jalou pou nou avèk jalouzi Bondié: paské mouin té fiansé nou avèk you msié marié, pou mouin kapab prézanté nou bay Kris kòm you vièj pi.
3 Min mouin pè, pou krint si posib, minm jan sèpan an té sédoui Ev pa riz li, ké lidé nou yo ta vi-n koronpi minm jan nan simplisité ki nan Kris.
4 Paské si moun ki vi-n préché you lòt Jézu, Sila a nou pa té préché, ou byin si nou résévoua you lòt éspri, ké nou pa té résévoua, ou byin you lòt lévanjil, ké nou pa té aksèpté, nou ta kapab byin sipòté li.
5 Paské mouin sipozé ké mouin pa té pi inférièpasé pi gran apòt yo.
6 Min minm si mouin ignoran nan paròl, min pa nan konnésans; min nan tout bagay nou té manifèsté konplètman pami nou.
7 Eské mouin té kònmèt you ofans lè mouin té rabésé mouin minm pou nou kapab égzalté, paské mouin té préché nou lévanjil Bondié gratis?

8 Mouin té piyé lòt légliz yo, tap aksèpté salè pa yo, pou rann nou sèvis.
9 E lè mouin té prézan avèk nou, é té manké, mouin pa té doué pèsonn: paské sa mouin té manké, frè yo ki té soti nan Masédoua-n té founi: é nan tout bagay mouin té égzèsé pou mouin pa vi-n you fado pou nou, é konsa mouin va égzèsé mouin minm.
10 Tankou la vérité Kris nan mouin, pèsonn pa kapab anpéché louanj mouin nan péyi Lakai.
11 Pouki sa? paské mouin pa rinmin nou? Bondié konnin.
12 Min sa mouin fè, mouin va fè sa, pou mouin kapab ouété okazion nan moun yo ki anvi okazion; ké lè yo louanjé, yo kapab parèt tankou nou.
13 Paské moun yo konsa sé fo apòt, ouvrié yo ki tronpé, ap chanjé yo minm kòm apòt Kris yo.
14 E pa sézi; paské Satan li minm chanjé kòm you zanj lumiè.
15 Sé pou tèt sa sé pa you gran bagay si minis li yo apé chanjé tou kòm minis jistis yo; la fin yo va dapré zèv yo.

Mouin Kapab Vanté Tou

16 Mouin di ankò, pa kité pèsonn pansé mouin sòt; min si sé konsa, alò résévoua mouin kòm you moun sòt, pou mouin kapab louanjé mouin minm you ti dégré.
17 Sa mouin palé la, mouin pa palé dapré Ségnè a, min jan li té foli, nan konfians louanj sa a.
18 Piské anpil moun ap louanjé dapré la chè, mouin va louanjé tou.
19 Paské nou minm ki saj, nou kontan sipòté moun sòt yo.
20 Paské si you moun fè nou ésklav, si you moun dévoré nou, si you moun pran nou, si you moun vanté li minm, si you moun bat figi nou, nou sipòté sa.
21 Mouin palé jan mouin ront, jan nou té fèb. Min nan ninpòt ki bagay okinn moun ta brav, (mouin palé foli,) mouin brav tou.
22 Eské sé Ebré yo yé? mouin minm tou. Eské sé moun Izraèl yo yé? mouin minm tou. Eské sé désandan Abraam yo yé? mouin minm tou.
23 Eské sé minis Kris yo yé? (mouin palé kòm you moun sòt) mouin minm plis; plis ann abondans nan travay yo, plis pasé mézi nan kou yo, nan prizon yo pi souvan, anpil foua nan lamò.
24 Sink foua mouin té résévoua karan kou manké youn nan min Jouif yo.
25 Toua foua yo té bat mouin avèk baton yo, yo té kalonnin mouin youn foua, toua foua mouin té soufri nofraj, mouin té pasé you jou é you nuit nan fon an.
26 Souvan nan vouayaj yo, nan danjè dlo yo, nan danjè vòlè yo, nan danjè moun yo pròp péyi mouin, nan danjè yo pa payin yo, nan danjè yo nan lavil, nan danjè yo nan dézè a, nan danjè yo nan la mè, nan danjè yo pami fo frè yo;
27 Nan travay é lit, nan vé souvan, nan grangou é souaf, nan jèn yo souvan, nan frédi é tou ni.
28 Plis ké bagay sa yo ki déyò, sa ki rivé sou mouin chak jou, chajman dé tèt pou tout légliz yo.
29 Ki moun ki fèb, é mouin pa fèb? ki moun ki ofansé, é mouin pa boulé?
30 Si mouin doué louanjé, mouin va louanjé nan bagay yo konsènin fèblès mouin yo.
31 Bondié a é Papa Ségnè nou Jézu Kri, ki béni pou létènité, konnin ké mouin pa bay manti.
32 Nan Damas gouvènè a anba roua Arétas la té sivéyé lavil moun Damas yo avèk you troup solda pou li ta pran mouin:
33 E pa you fénèt yo té désann mouin bò miraj la nan you panié, é té chapé nan min li yo.

Chapit 12

Konfians Nan Bondié

San dout, sé pa konvénab pou mouin louanjé. Mouin va vini sou vizion révélasion Ségnè yo.
2 Mouin té konnin you òm nan Kris plis ké katoz ané pasé, (si sé té nan kò a, mouin pa kapab di; ou byin déyò kò a, mouin pa kapab di: Bondié konnin;) moun sa a té transpòté jouk nan touazièm sièl la.

3 E mouin té konnin you òm konsa, (si sé té nan kò a, ou byin déyò kò a, mouin pa kapab di: Bondié konnin;)
4 Kouman moun sa té transpòté jouk nan paradi, é té tandé paròl yo bouch pa kapab palé, ki pa pèmi pou you palé.
5 Pou you moun konsa mouin va louanjé: min mouin pap louanjé sou mouin minm, min sou fèblès mouin yo.
6 Paské malgré mouin ta vlé louanjé, mouin pap you moun sòt; paské mouin va di la vérité: min koun-yé a mouin kinbé, pou krint okinn moun ta pansé plis sou mouin pasé sa li ouè ké mouin yé, ou byin sa li tandé sou mouin.
7 E pou krint mouin ta égzalté pasé mézi pa mouayin abondans révélasion yo, Li té gin ban mouin you pikan nan la chè, mésajè Satan an pou bat mouin, pou krint mouin ta égzalté pasé mézi.
8 Pou tèt bagay sa a mouin té siplié Ségnè a toua foua, pou sa kapab pati sou mouin.
9 E Li té di mouin, La gras Mouin sifisan pou ou: paské fòs Mouin vi-n pafè nan fèblès. Sé pou tèt sa mouin va réjoui pito nan infimité mouin yo avèk anpil plézi, ké puisans Kris la kapab rété sou mouin.
10 Sé pou tèt sa mouin pran plézi nan fèblès yo, nan réproch yo, nan bézouin yo, nan pèsékision yo, nan détrès yo pou tèt Kris: paské lè mouin fèb, alò mouin fò.

Mouin Rinmin Nou

11 Mouin dévni sòt a kòz louanj; nou té fòsé mouin: paské mouin bézouin ké nou rékòmandé mouin: paské mouin pa dèyè apòt yo ki pi éksélan konsènin okinn bagay, malgré mouin pa anyin.
12 Vrèman sign yo you apòt té égzèsé pami nou avèk tout pasians, nan sign, é mèvéy, é mirak yo.
13 Paské ki sa li yé, koté nou té pi mal pasé lòt légliz yo sòf ké mouin minm, mouin pat sou kont nou? Padonnin mouin pou injistis sa a.
14 Min ni, touazièm foua a mouin prèt pou vini koté nou; é mouin pap vi-n you chaj sou nou: paské mouin pa ché byin nou, min nou minm: paské ti moun yo pa doué ranmasé pou paran yo, min paran pou ti moun yo.
15 E mouin va dépansé avèk anpil plézi é dépansé mouin minm pou nou; malgré si mouin rinmin nou plis ann abondans, nou va rinmin mouin mouins.
16 Min malgré sa, mouin pat sou kont nou: min, piské mouin rizé, mouin té pran nou avèk riz.
17 Eské mouin té fè you profi pa nou pa mouayin okinn moun mouin té voyé koté nou?
18 Mouin té mandé Tit, é mouin té voyé you frè avèk li. Eské Tit té fè you profi pa nou? èské nou pat maché nan minm léspri? èské nou pat maché nan minm tras yo?
19 Ankò, èské nou pansé ké nou ap défann tèt nou anvè nou? nou palé dévan Bondié nan Kris: min nou fè tout bagay, byinn-émé, pou édifié nou.
20 Paské mouin pè, pou krint, lè mouin vini, mouin pa jouinn nou jan mouin ta vlé, é ké nou va jouinn mouin jan nou pat vlé: pou krint gin kont yo, jalouzi yo, kòlè yo, dispit yo, jouré yo, tripotaj yo, ògèy yo, dézòd yo:
21 E pou krint, lè mouin vini ankò, Bondié mouin va rabésé mouin pami nou, é ké mouin va lamanté anpil moun ki té fè péché déja, é patko répanti pou impité a é fònikasion é banbòch ké yo té kònmèt.

Chapit 13

Map Vizité Nou Ankò

Sa sé touazièm foua a mouin va vini koté nou. Nan bouch dé ou byin toua témouin chak paròl va établi.
2 Mouin té di nou avan, é di nou davans, jan mouin prézan, dézièm foua a; é koun-yé a pandan mouin absan mouin ékri moun yo ki té fè péché avan, é tout lòt, ké, si mouin vini ankò, mouin pap épanié:
3 Piské nou chaché you prèv ké Kris ap palé nan mouin, Sila a pa fèb anvè nou, min puisan nan nou.
4 Paské malgré Li té krisifié nan fèblès, min Lap viv pa puisans Bondié a.

Paské nou fèb nan Li tou, min nou va viv avèk Li pa puisans Bondié a anvè nou.
5 Egzaminé nou minm, si nou nan la foua; nou sondé nou minm. Eské nou pa konnin nou minm, kouman ké Jézu Kri nan nou, pou krint nou réjété?
6 Min mouin éspéré ké nou va konnin ké nou pa moun réjété.
7 Alò mouin lapriè Bondié ké nou pa fè okinn mal; sé pa ké nou ta parèt avèk prèv, min ké nou ta fè sa ki onèt, minm si nou kòm moun réjété.
8 Paské nou pa kapab fè anyin kont la vérité, min pou la vérité.
9 Paské nou kontan, lè nou fèb, é nou fò: é nou éspéré sa tou, minm pèfèksion nou.
10 Sé pou tèt sa mouin ékri bagay sa yo étan mouin absan, pou krint lè mouin prézan mouin ta vi-n sévè, dapré puisans Ségnè a té ban mouin pou édifié, é pa pou détoui.
11 An fin, frè yo, adié. Sé pou nou pafè, avèk bon konsolasion, avèk youn lidé, viv nan la pé; é Bondié lamou é la pé va avèk nou.
12 Youn salié lòt avèk you bo sin.
13 Tout sin yo salié nou.
14 La gras Ségnè a Jézu Kri, é lamou Bondié, é konminion Sint Espri a, avèk nou tout. Amèn.

Galat

Pòl, you apòt, (sé pa nan lòm yo, ni pa lòm, min gras-a Jézu Kri, é Bondié Papa a, Sila a té lévé Li pami lamò;)
2 E tout frè yo ki avèk mouin, ékri légliz yo nan Galasi:
3 La gras avèk nou é la pé ki soti nan Bondié Papa a, é Jézu Kri Ségnè nou,
4 Sila a té bay Li minm pou tèt péché nou yo, pou Li kapab délivré nou anba lé monn prézan sa a ki méchan, dapré volonté Bondié é Papa nou:
5 Gloua pou Li pou toujou é toujou. Amèn.

You Sèl Lévanjil

6 Mouin sézi ké nou déplasé si vit nan Sila a ki té rélé nou nan la gras Kris alé nan you lòt lévanjil:
7 Ki pa you lòt; min gin kèk moun kap troublé nou, é ta koronpi lévanjil Kris.
8 Min, minm si nou, ou byin you zanj ki soti nan sièl, préché ban nou ninpòt lòt lévanjil, pasé sa nou té préché ban nou, malédiksion sou li.
9 Jan nou té di avan, mouin di koun-yé a ankò, si ninpòt moun préché ninpòt lòt lévanjil ba nou pasé sa nou té résévoua, malédiksion sou li.
10 Paské, èské koun-yé a mouin ap konvink lòm, ou byin Bondié? ou byin, èské mouin ap chaché bay lòm plézi? paské si mouin ap bay lòm plézi toujou, mouin pa doué sèvitè Kris la.

Jan Mouin Tè
Résévoua Lévanjil

11 Min mouin déklaré nou, frè yo, ké lévanjil mouin té préché sé pa dapré lòm.
12 Paské mouin pat ni résévoua li nan lòm, ni aprann ni, min gras-a révélasion Jézu Kri a.
13 Paské nou té tandé ki jan konduit mouin té yé nan tan pasé nan rélijion Jouif yo, ki jan mouin té pèsékité légliz Bondié dépasé mézi, é té détoui li.
14 E té avansé nan rélijion Jouif yo dépasé anpil ki té minm laj avèk mouin nan pròp nasion mouin, tap gin plis zèl anpil pou tradision papa mouin yo,
15 Min lè li té bay Bondié plézi, kité séparé mouin nan zantray manman mouin, é té rélé mouin dapré gras Li,
16 Pou dévoualé Pitit Gason Li nan mouin pou mouin kapab préché Li pami Payin yo; mouin pat konsilté avèk chè ni san imédiatman.
17 Mouin pat monté Jéruzalèm koté moun yo ki té apòt avan mouin non plis; min mouin té alé nan Arabi, é té rétounin Damas ankò.
18 Alò apré toua ané mouin té monté Jéruzalèm pou ouè Piè Séfas, é té rété avèk li pou kinz jou.
19 Min mouin pat ouè okinn lòt apòt, sòf Jak, frè Ségnè a.
20 Alò bagay yo mouin ékri nou, min ni, dévan Bondié, mouin pa bay manti.
21 Apré sa mouin té vini nan péyi La Siri é La Salisi;
22 E légliz yo nan Judé ki té nan Kris, pat rékonèt figi mouin:
23 Min yo té tandé sèlman, ké sila a ki té pèsékité nou nan tan pasé, koun-yé a ap préché la foua ké li té détoui avan.
24 E yo té glorifié Bondié pou tèt mouin.

Chapit 2

Nan Jéruzalèm

Alò apré katòz ané mouin té monté Jéruzalèm ankò avèk Banabas, é té minnin Tit avèk mouin tou.
2 E mouin té monté, pou tèt révélasion, é té déklaré bay yo lévanjil mouin té préché pami Payin yo, min an privé pou moun yo ki té pi konsidéré yo, pou krint mouin ta kouri, ou byin té kouri an vin.
3 Min ni Tit, ki té avèk mouin ki sé té you Grèk, yo pa té fòsé li fè sikonsizion.

4 E sé pou tèt fo frè yo ki té antré anba chal, ki té glisé yo pami nou, pou éspronnin libèté nou ké nou gin nan Jézu Kri, pou yo kapab fè nou ésklav:
5 Min nou pa té konsati anba soumision, non, pa pou you è; pou la vérité lévanjil kapab kontinié avèk nou.
6 Min moun sa yo ki té pi konsidéré, (sa yo té yé, sa pa anyin pou mouin: Bondié pa aksèpté pèsonn:) paské moun yo ki té pi konsidéré pat kontribié mouin anyin.
7 Min o-kontrè, lè yo té ouè ké yo té konfié mouin avèk lévanjil pou moun ki pa sikonsi, minm jan Piè té gin lévanjil pou moun sikonsi,
8 (Paské Sila a ki té aji nan Piè kòm apòt moun sikonsi, Li minm té puisan nan mouin anvè Payin yo:)
9 E lè Jak, Séfas, é Jan, ki té konsidéré kòm poto yo, té apésévoua la gras ké Li té ban mouin, yo té ban mouin é Banabas la min kòm asosié; pou nou ta alé koté payin yo, é yo minm koté moun sikonsi yo.
10 Sèlman yo vlé ké nou ta sonjé pòv yo; minm ké mouin té anprésé pou fè tou.

Piè Té Fè Fòt

11 Min lè Piè té rivé Antioch mouin té rézisté li an fas, paské li té mérité blanmin.
12 Paské avan sètin moun té vi-n soti koté Jak, li té manjé avèk Payin yo: min lè yo té rivé, li té évité é té séparé li minm, tap krinn moun yo ki té nan moun sikonsi yo.
13 E lòt Jouif yo té dégizé konduit yo minm jan avèk li; tèlman ké Banabas té sédoui tou avèk ipokrizi yo.
14 Min lè mouin té ouè ké yo pa té maché douat dapré la vérité lévanjil, mouin té di Piè dévan yo tout, Si ou minm, ki Jouif, viv dapré koutim Payin yo, é pa tankou Jouif yo, pouki sa ou fòsé Payin yo viv tankou Jouif yo?

Douat Dévan Bondié

15 Nou minm ki Jouif natif-natal, é pa péchè yo nan Payin yo,
16 Nou konnin ké you moun pa jistifié pa zèv yo la loua, min pa la foua nan Jézu Kri, nou minm té kouè nan Jézu Kri, pou nou kapab jistifié pa la foua Kris, é pa dapré zèv yo la loua: paské okinn chè pap jistifié pa zèv yo la loua.
17 Min si pandan nou ap chaché pou Kris jistifié nou, yo jouinn nou minm kòm péchè yo, alò èské Kris sé minis péché a? Louin dé la.
18 Paské si mouin bati ankò bagay yo ké mouin té détoui, mouin fè mouin minm you transgrésè.
19 Paské pa mouayin la loua mouin mouri dévan la loua, pou mouin kapab viv pou Bondié.
20 Mouin krisifié avèk Kris: min mouin viv; min sé pa mouin, min Kris apé viv nan mouin: é lavi ké mouin viv nan la chè koun-yé a, mouin viv pa la foua Pitit Gason Bondié a, ki té rinmin mouin, é té bay Li minm pou mouin.
21 Mouin pa réjété la gras Bondié: paské si jistis vini pa la loua, alò Kris té mouri an vin.

Chapit 3

Kris Sé Sous La

O moun Galat yo ki san bon sans, ki lès ki té tronpé nou, ké nou pa ta obéyi la vérité, piské dévan jé nou yo Jézu Kri té manifèsté kòm Li té krisifié pami nou?
2 Sèlman sa mouin ta vlé aprann pa nou, èské nou té résévoua Lésprì pa mouayin zèv yo la loua, ou byin pa mouayin sa nou té tandé pa la foua?
3 Eské nou tèlman san bon sans? Piské nou té kòmansé nan Lésprì, èské nou fèt pafè pa la chè koun-yé a?
4 Eské nou té soufri anpil bagay an vin? si vrèman li an vin.
5 Sé pou tèt sa sila a ki akòdé nou Lésprì, é kap fè mirak pami nou, èské li fè sa pa zèv yo la loua ou byin pa sa li tandé pa la foua?
6 Minm jan Abraam té kouè Bondié, é sa té konté kòm jistis pou li.
7 Sé pou tèt sa rékonnèt ké moun yo ki nan la foua, minm moun yo sé pitit Abraam nan.
8 E lékritu, ki té prévoua ké Bondié ta jistifié Payin yo pa la foua, té préché Abraam lévanjil avan, li té di, Tout nasion va béni nan ou.

9 Alò moun yo ki nan la foua, gin bénédiksion Abraam fidèl la.
10 Paské moun yo ki nan zèv yo la loua, yo anba malédiksion an: paské sa ékri, Malédiksion pou tout moun ki pa kontinié nan tout bagay ki ékri nan liv la loua pou fè yo.
11 Min sé klè ké okinn moun pa jistifié pa la loua dévan Bondié: paské, Jis yo va viv pa la foua.
12 E la loua sé pa dapré la foua: min moun nan ki fè yo va viv ladann yo.
13 Kris té rachté nou anba malédiksion la loua, tap dévni you malédiksion pou nou: paské sa ékri, Malédiksion pou tout moun ki pandié sou you pié boua:
14 Pou bénédiksion Abraam nan kapab vini sou Payin yo gras-a Jézu Kri: pou nou kapab résévoua promès Léspri a pa la foua.
15 Frè yo, mouin palé dapré lòm; malgré li sé you alians pa lòm, min si li afèmi, pèsonn pa annilé li ou byin ajouté sou li.
16 Alò sé pou Abraam é désandan li yo promès yo té fèt. Li pat di, E pou désandan yo, tankou sé nan anpil; min tankou sé nan youn, é pou désandan ou, sa vlé di Kris.
17 E mouin di sa, ké alians la, ké Bondié té afèmi davans nan Kris, la loua, ki té kat san é trant ané apré, pa kapab annilé li, pou li ta fè promès la san éfé.
18 Paské si éritaj la té pa la loua, li pa mouayin promès ankò: min Bondié té bay Abraam sa pa promès.

Rézon Pou La Loua Moiz

19 Alò ki jan la loua sèvi? Yo té ajouté li pou tèt transgrésion yo, jouk tan désandan an ta vini pou sila a promès la té fèt; é zanj yo té ranjé li nan min you médiatè.
20 Alò you médiatè sé pa you médiatè pou youn, min Bondié sé youn.
21 Alò, èské la loua kont promès Bondié yo? Louin dé la! paské si yo ta kapab bay you loua ki kapab bay lavi, an vérité jistis ta doué soti pa la loua.
22 Min lékritu té ranfèmé tout moun anba péché, pou yo kapab bay moun yo ki kouè promès la foua nan Jézu Kri.
23 Min avan la foua té vini, yo té kinbé nou anba la loua, anfèmé pou la foua ki ta révélé apré.
24 Sé pou koua la loua sé té profésè nou pou minnin nou koté Kris, pou nou kapab jistifié pa la foua.
25 Min apré la foua vini, nou pa anba you profésè ankò.
26 Paské nou tout sé pitit Bondié yo pa la foua nan Jézu Kri.
27 Paské nou tout ki té batizé nan Kris té mété Kris sou nou.
28 Pa gin ni Jouif ni Grèk, pa gin ni ésklav ni moun lib, pa gin ni mal ni fémèl: paské nou tout youn nan Jézu Kri.
29 E si nou pou Kris, alò nou sé désandan Abraam, é éritié yo dapré promès la.

Chapit 4

Éritaj Nou

Alò mouin di, tout tan éritié a sé you ti moun, li pa gin diférans pasé you sèvitè, malgré li sé mèt tout bagay;
2 Min li anba tutè é jéran yo jouk tan papa a té fiksé a.
3 Minm jan nou minm, lè nou té ti moun yo, té anba ésklavaj éléman lé monn yo:
4 Min lè tan an té akonpli, Bondié té voyé Pitit Gason Li, ki té fèt pa you fanm, fèt anba la loua,
5 Pou raché moun yo ki té anba la loua, pou nou kapab résévoua adopsion an kòm pitit gason Bondié yo.
6 E paské nou sé pitit gason yo, Bondié té voyé Léspri Pitit Gason Li nan kè nou, kap rélé, Aba, Papa,
7 Sé pou koua ou pa you ésklav ankò, min you pitit gason; é si you pitit gason, alò you éritié Bondié pa Kris,
8 Min alò, lè nou pat konnin Bondié, nou té rann sèvis pou yo ki dapré nati pa dié yo.
9 Min koun-yé a, apré nou konnin Bondié, ou byin pito ké Bondié konnin nou, kouman nou kapab tounin ankò nan fèb é pòv éléman yo, koté nou anvi vi-n ésklav ankò?
10 Nou obsèvé jou yo é moua yo, é sézon yo, é ané yo.
11 Mouin pè pou nou, pou krint mouin té travay pou nou an vin.

12 Frè yo, mouin siplié nou, pou nou tankou mouin; paské mouin tankou nou: nou pat fè mouin tò ditou.
13 Nou konnin kouman mouin té préché lévanjil ba nou an prémié pa infimité la chè.
14 E nou pat méprizé ni réjété tantasion mouin ki té nan chè mouin; min té résévoua mouin kòm you zanj Bondié, minm tankou Jézu Kri.
15 Alò koté kontantman nou té palé sou li a? paské mouin rann nou témouayaj ké, si sa té posib, nou ta raché pròp jé nou yo, é ta ban mouin yo.
16 Sé pou tèt sa, èské mouin dévni ènmi nou, paské mouin di nou la vérité?
17 Moun yo zélé pou nou, min pa pou byin; oui yo ta anpéché nou, pou nou kapab anvi chaché yo.
18 Min li toujou bon pou zélé nan you bagay ki byin é pa sèlman lè mouin prézan avèk nou.
19 Ti pitit mouin yo, pou sila a mouin soufri doulè akouchman ankò, jouk tan Kris fòmé nan nou.
20 Mouin anvi prézan avèk nou koun yé a, é pou chanjé voua mouin; paské mouin kanpé nan dout pou nou.

Dé Gason Yo

21 Di mouin, nou minm ki déziré anba la loua, èské nou pa tandé la loua?
22 Paské sa ékri, ké Abraam té gin dé pitit gason, youn pa you sèvant, lòt la pa you fanm lib.
23 Min moun ki té nan sèvant la té fèt dapré la chè; min moun nan fanm lib la té dapré promès.
24 Bagay sa yo sé you paraból: paské sa yo sé dé alians; youn té soti nan mòn Si-nayi a, kap anfanté ésklavaj, sé Aga.
25 Paské Aga sa a sé mòn Si-nayi nan Arabi, é sanblé Jéruzalèm ki la koun-yé a, é ki nan ésklavaj avèk pitit li yo.
26 Min Jéruzalèm ki an ro a lib, ki sé manman nou tout.
27 Paské sa ékri, Réjoui, fanm éstéril ki pa anfanté; éklaté é krié, ou minm ki pa konnin doulè anfanté: paské éstéril la gin anpil pitit plis pasé sa ki gin you mari.
28 Alò nou minm, frè yo, jan Izaak té yé, sé pitit promès la.
29 Min tankou tan sa a, sila a ki té fèt dapré la chè té pèsékité li ki té fèt dapré Léspri, minm jan li yé koun-yé a.
30 Min ki sa lékritu di? Chasé fanm sèvant la é pitit gason li: paské pitit gason fanm sèvant la pap éritié avèk pitit gason fanm lib la.
31 Alò, frè yo, nou pa pitit sèvant la, min nan lib la.

Chapit 5

Vrè La Loua

Sé pou tèt sa rété fèm nan libèté ké Kris té délivré nou an, é pa antré nan pièj ankò anba jouk ésklavaj la.
2 Min ni, mouin Pòl di nou, ké si nou sikonsi, Kris pap profité nou anyin.
3 Paské mouin témouayé ankò pou tout òm ki sikonsi, ké li oblijé obsèvé la loua antié.
4 Ninpòt moun nan nou ki jistifié pa la loua, Kris dévni san éfé pou ou; ou tonbé koté la gras.
5 Paské pa Léspri nou ap tann éspérans la jistis pa la foua.
6 Paské nan Jézu Kri ni sikonsi pa égzèsé anyin, ni pa sikonsi; min la foua kap travay pa lamou.
7 Nou té kouri byin; ki moun té anpéché nou ké nou pat obéyi la vérité?
8 Kouayans sa a pat soti nan Sila a ki té rélé nou.
9 You ti lédvin fè tout pat la lévé.
10 Mouin gin konfians nan nou pa Ségnè a, ké nou pap fè okinn lòt lidé: min moun nan kap troublé nou va sipòté jijman li, ninpòt ki lès li yé.
11 E mouin, frè yo, si mouin préché sikonsizion toujou, pouki sa mouin soufri pèsékision toujou? Alò ofans la koua gintan rété.
12 Mouin ta vlé ké moun yo kapab rétranché kap troublé nou.
13 Paské yo té rélé nou nan libèté, frè yo; min pa sèvi libèté pou you okazion pou la chè, min pa mouayin amou, youn sèvi lòt.
14 Paské tout la loua akonpli nan you sèl paròl, minm nan sa; Sé pou ou rinmin prochin ou tankou ou minm.
15 Min si nou youn ap modé é dévoré lòt, pran prékosion pou nou pa youn détoui lòt.

16 Alò mouin di sa, maché nan Léspri, é nou pap akonpli mové dézi la chè.
17 Paské la chè gin dézi kont Léspri, é Léspri kont la chè: é sa yo youn kont lòt: tèlman ké nou pa kapab fè bagay yo nou ta vlé.
18 Min si Léspri ap kondui nou, nou pa anba la loua.
19 Alò zèv la chè yo manifèsté sé konsa, adiltè, fònikasion, malpròpté, banbòch,
20 Idolatri, maji, rayisans, kont, jalouzi yo, indignasion, diskòd, divizion yo, érézi yo,
21 Anvié sò moun yo, touyé moun yo, tafia, timilt yo, é bagay konsa: mouin di nou sou yo avan, jan mouin té di nou nan tan pasé, ké moun yo ki fè bagay yo konsa pap éritié rouayom Bondié a.
22 Min foui Léspri sé amou, la joua, la pé, pasians, bonté, la jantiyès, la foua,
23 Imilité, la tanpérans: la loua pa kont bagay konsa.
24 E moun yo ki pou Kris té krisifié la chè avèk pasion é dézi yo.
25 Si nou viv nan Léspri, an nou maché nan Léspri tou.
26 An nou pa chaché gloua ki an vin, pa youn provoké lòt, pa youn anvié sò lòt.

Chapit 6

Youn Edé Lòt

Frè yo, si yo siprann you moun nan you fòt, nou minm ki éspirituèl, réstoré you moun konsa nan léspri imilité; Konsidéré ou minm, pou krint ou va tanté tou.
2 Youn sipòté fado lòt, é akonpli la loua Kris konsa.
3 Paské si you moun pansé li kichòy, lè li pa anyin, li tronpé li minm.
4 Min kité chak moun égzaminé pròp zèv li, é konsa li va gin kòz pou vanté nan li minm sèl, é pa nan you lòt .
5 Paské chak moun va pòté pròp fado li.
6 Kité moun ki gin anséyéman nan la paròl patajé avèk moun kap anséyé nan tout byin yo.

Pa Laché

7 Pa tronpé tèt nou, nou pa moké Bondié: paské ninpòt sa you moun simin, sé sa li va rékolté tou.
8 Paské moun ki simin pou chè li va rékolté koripsion nan la chè; min moun ki simin pou Léspri va rékolté lavi étènèl pa Léspri.
9 E an nou pa dékourajé fè byin: paské nan sézon konvénab nou va rékolté, si nou pa rélaché.
10 Sé pou tèt sa jan nou gin opòtinité, an nou fè tout moun byin, éspésièlman moun yo ki nan fanmi la foua.

La Koua Sèlman

11 Nou ouè ki gro lèt mouin té ékri nou avèk pròp min mouin.
12 Tout moun ki vlé parèt byin dapré la chè, yo fòsé nou vi-n sikonsi; sèlman pou krint yo ta soufri pèsékision pou tèt la koua Kris.
13 Paské moun yo ki sikonsi pa obsèvé la loua yo minm non plis; min anvi fè nou sikonsi, pou yo kapab louanjé nan chè nou.
14 Min louin dé la, ké mouin ta louanjé, sòf nan la koua Ségnè nou Jézu Kri, pa Sila a lé monn krisifié anvè mouin, é mouin minm anvè lé monn.
15 Paské nan Jézu Kri ni sikonsizion pa profité anyin, ni pa sikonsi, min you nouvo kréati.
16 E tout moun ki maché dapré règ sa a, la pé pou yo, é mizérikòd, é pou Izraèl Bondié a.
17 Dépi koun-yé a pa kité okinn moun troublé mouin: paské mouin pòté mak Jézu yo nan kò mouin.
18 Frè yo, la gras Ségnè nou Jézu Kri avèk léspri nou. Amèn.

Efézyin

Pòl, you apòt Jézu Kri dapré volonté Bondié a, ékri sin yo ki nan Eféz, é fidèl yo nan Jézu Kri:
2 La gras pou nou é la pé ki soti nan Bondié Papa nou, é nan Ségnè a Jézu Kri.

Bondié Té Béni Nou

3 Bénédiksion pou Bondié é Papa Jézu Kri Ségnè nou a, Sila a té béni nou avèk tout bénédiksion éspirituèl nan plas sélèst yo nan Kris:
4 Dapré jan Li té chouazi nou nan Li minm avan fondasion lé monn, pou nou doué sin é san réproch dévan Li nan lamou:
5 Li té détèminé davans pou nou pitit adoptif yo pa Jézu Kri pou Li minm, dapré bon plézi volonté Li a,
6 Pou louanj sou la gloua la gras Li, pa mouayin sa Li té fè nou aksèptab nan Byinn-émé a.
7 Nan Sila a nou gin rédampsion nan san Li, padon pou péché yo, dapré richès la gras Li;
8 Pa mouayin Li té abondé anvè nou nan tout sajès é intélijans;
9 Li té fè nou konnin mistè volonté Li a, dapré bon plézi Li, ké Li té détèminé nan Li minm:
10 Ké nan administrasion tan an lè li fi-n akonpli, Li kapab rasanblé tout bagay ansanm fè youn nan Kris, tou dé sa ki nan sièl, é sa ki sou la tè; minm nan Li minm:
11 Nan Sila a nou té obténi you éritaj tou, lè Li té chouazi davans dapré plan Sila a ki ap égzèsé tout bagay dapré konsèy pròp volonté Li a:
12 Pou nou ta vi-n louanj gloua Li, nou ki té konfié nan Kris an prémié.
13 Nan Sila a nou té konfié tou, apré nou té tandé la paròl la vérité, lévanjil salu nou: nan Sila a tou nou té sélé avèk Sint Espri promès sa apré nou té kouè,
14 Ki sé garanti éritaj nou an jouk nan rédampsion pozésion an Li té achté, pou louanj gloua Li.
15 Sé pou koua mouin minm tou, apré mouin té tandé sou la foua nou nan Ségnè a Jézu, é lamou pou tout sin yo,
16 Pa sispann rann gras pou nou, ap fè mansion sou nou nan lapriè mouin yo;
17 Pou Bondié Ségnè nou Jézu Kri a, Papa la gloua a, kapab ban nou léspri sajès é révélasion nan konnésans Li:
18 Jé konnésans nou yo kapab kléré; pou nou kapab konnin ki sa éspérans apèl Li a yé, é ki sa richès la gloua éritaj Li a yé nan sin yo,
19 E ki sa puisans Li ki gran san limit anvè nou yé ki kouè, dapré gran puisans kap aji,
20 Ké Li té fè nan Kris, lè Li té lévé Li nan lamò, é té fè Li chita a-douat Li nan lié sélèst yo.
21 Pi ro pasé tout dominasion, é otorité, é puisans, é gouvènman, é tout non ki nonmin, pa sèlman nan lé monn sa a, min nan sa ki pou vini tou:
22 E té métété tout bagay anba pié Li yo, é té bay pou Li tèt, sou tout bagay nan légliz la,
23 Ki sé kò Li, plénnitid Sila a kap akonpli tout an tout.

Chapit 2

Délivrans Nan Péché

ELi té fè nou vivan, nou ki té mouri anba transgrésion é péché yo;
2 Nou té maché ladann nan tan pasé dapré chémin lé monn sa a, dapré prins puisans lè a, léspri a kap aji koun-yé a nan pitit dézobéisans yo.
3 Pami yo tout nou tout té gin konduit nou nan tan pasé yo nan mové dézi la chè nou, tap akonpli dézi la chè yo, é lidé a; é pa nati nou, nou té pitit kòlè yo minm tankou lòt yo.
4 Min Bondié, ki rich nan mizérikòd, pou tèt gran amou Li ké Li té rinmin nou.
5 Minm lè nou té mouri nan péché yo, Li té fè nou vivan ansanm avèk Kris, (pa la gras nou sové;)

6 E té lévé nou ansanm, é té fè nou chita ansanm nan lié sélèst yo nan Jézu Kri:
7 Ké nan aj yo ki pou vini Li kapab montré richès la gras Li ki san limit nan bonté Li anvè nou nan Jézu Kri.
8 Paské sé pa la gras nou sové pa la foua: é sa pa soti nan nou minm; sa sé kado Bondié a:
9 Sé pa gras-a zèv yo, pou krint okinn moun ta louanjé.
10 Paské nou sé travay Li, ki té kréyé nan Jézu Kri pou bon zèv yo, ké Bondié té préparé davans pou nou ta maché nan yo.

Lè Nou Pat Gin Espoua

11 Sé pou koua sonjé, ké nan tan pasé nou té Payin nan la chè, sila yo té rélé, pa Sikonsi, pa moun yo té rélé Sikonsi nan la chè fèt pa min yo;
12 Ké nan tan sa a nou té san Kris, nou té étranjè nan sosiété Izraèl la, é étranjè nan alians promès yo, san éspoua, é san Bondié nan lé monn:
13 Min koun-yé a nan Jézu Kris, nou ki té louin kèk foua, vini pré gras-a san Kris la.
14 Paské Li sé la pé nou, Sila a té fè nou dé vi-n you sèl, é té krazé miray la nan mitan ki té fè divizion ant nou;
15 Tap aboli animosité a pa la chè Li, minm la loua kòmandman yo ladann òdanans yo; pou Li kapab nan Li minm fè dé moun tounin you sèl nouvo moun, é konsa kréyé la pé:
16 E ké Li kapab rékonsilié yo dé pou Bondié nan you sèl kò pa la koua, piské Li té touyé animosité pa li:
17 E té vini é té préché la pé pou nou ki té louin, é pou moun yo ki té pré.
18 Paské pa Li nou tou dé gin aksè koté Papa a pa you sèl Espri.
19 Sé pou tèt sa koun-yé a nou pa étranjé é moun déyò yo, min sitouayin yo ansanm avèk sin yo, é moun lakay Bondié a;
20 E Li té bati nou sou fondasion apòt é profèt yo, Jézu Kri Li minm sé chèf ròch kouin an;
21 Nan Sila a tout kay la ki té aranjé ansanm kapab grandi jouk nan you tanp ki sin nan Ségnè a:
22 Li té bati nou ansanm tou avèk Li pou you abitasion Bondié pa Léspri a.

Chapit 3

Plan Bondié

Pou tèt sa mouin Pòl, prizonnié Jézu Kri a pou nou Payin,
2 Si nou té tandé sou dispansasion la gras Bondié a ké Li té ban mouin anvè nou:
3 Ki jan Li té fè mouin konnin mistè a pa mouayin révélasion; (jan mouin té ékri avan avèk kèk paròl,
4 Lè nou va li sou sa, nou kapab konprann konnésans mouin nan mistè Kris la.)
5 Nan lòt aj yo, yo pa té fè pitit gason lòm yo konnin jan li révélé koun-yé a pou sin apòt Li yo é profèt yo pa Léspri a;
6 Ké Payin yo ta vi-n éritié ansanm, é nan minm kò a é patajé promès Li nan Kris pa mouayin lévanjil:
7 Li té fè mouin you minis sou sa, dapré kado la gras Bondié a Li té ban mouin dapré jan puisans Li té travay éfèktivman.
8 Pou mouin, ki gin mouins impòtans pasé tout sin yo, Li té ban mouin gras sa a, pou mouin ta préché pami Payin yo richès Kris yo ké nou pa kapab konprann.
9 E fè tout moun konprann ki sa dispansasion mistè a yé, ki té kaché nan Bondié dépi nan kòmansman lé monn, Sila a té kréyé tout bagay pa Jézu Kri:
10 An fin, ké dominasion yo é otorité yo nan lié sélèst yo kapab konnin koun-yé a pa mouayin légliz divès sajès Bondié a.
11 Dapré plan étènèl la ké Li té égzèsé nan Jézu Kri Ségnè nou:
12 Nan Sila a nou gin asirans é aksè avèk konfians pa la foua Li.
13 Sé pou koua mouin mandé ké nou pa dékourajé pou tèt tribilasion mouin yo pou nou, ki sé gloua nou.

Amou Kris

14 Pou kòz sa mouin fléchi jénou mouin yo dévan Papa a Ségnè nou Jézu Kri,
15 Nan Sila a tout fanmi nan sièl é la té nonmin,

16 Pou Li ta akòdé nou, dapré richès la gloua Li, pou nonm nan anndan nou kapab fòtifié avèk puisans pa Léspri Li;
17 Pou Kris kapab déméré nan kè nou pa la foua; pou nou, ki gin rasinn é fondasion nan lamou.
18 Kapab konprann avèk tout sin, ki sa lajè yé, é longè é fondè, é rotè;
19 E pou konnin lamou Kris, ki dépasé konnésans, pou nou kapab ranpli avèk tout abondans Bondié a.
20 Alò pou Sila a ki kapab fè plis ann abondans pasé tout bagay nou mandé ou byin pansé, dapré puisans la ki ap travay nan nou,
21 Gloua pou Li nan légliz pa Jézu Kri pandan tout jénérasion yo san fin. Amèn.

Chapit 4

Youn Ansanm

Sé pou tèt sa, mouin minm prizonnié Ségnè a, égzòté nou ké nou maché dign lapèl ké Li té rélé nou an,
2 Avèk tout imilité, é dousè, avèk pasians, youn sipòté lòt nan lamou;
3 An nou éséyé konsèvé inité Léspri a nan chinn la pé a.
4 Gin you sèl kò, é you sèl éspri, minm jan Li té rélé nou nan you sèl éspérans apèl nou.
5 You sèl Ségnè, you sèl foua, you sèl batèm,
6 You sèl Bondié é Papa nou tout, Sila a pi ro pasé tout, é pami nou tout, é nan nou tout.
7 Min pou nou chak Li ban nou gras dapré mézi kado Kris la.
8 Sé pou koua Li di, Lè Li té monté an ro, Li té minnin prizonnié yo, é té bay lòm yo kado yo.
9 (Alò ké Li té monté, ki sa li yé, min ké Li té désann an prémié nan profondè la tè a?
10 Sila a ki té désann sé Li minm ki té monté pi ro pasé tout sièl yo, pou Li kapab akonpli tout bagay.)
11 E Li té bay kèk moun, apòt; é kèk moun, profèt; é kèk moun, évanjélis; é kèk moun pastè é profésè yo;
12 Pou pèfèksion sin yo, pou travay ministè a pou édifikasion kò Kris la:
13 Jouk tan nou tout vini nan inité la foua é konnésans Pitit Gason Bondié a, jouk nan you òm pafè, jouk nan mézi rotè nan abondans Kris la.
14 Ké dépi koun-yé é nou pap ti moun ankò, ki ap floté dévan é dèyè, é tout van doktrinn pòté alé, anba tronpi lòm yo é riz, pa mouayin yo ap kaché pou sédoui.
15 Min étan nou palé la vérité nan lamou, nou kapab grandi nan Li nan tout bagay, Sila a ki tèt la, Kris minm:
16 Nan Sila a tout kò a té byin konèkté ansanm é rasanblé pa mouayin sa ki chak jouinti founi, dapré mézi travay chak pati a, é pandan kò a ogmanté, li édifié li minm nan lamou.

Nouvo Fason Pou Pansé

17 Sé pou tèt sa mouin di sa, é rann témouayaj nan Ségnè a, pou nou pa maché ankò tankou lòt Payin yo maché, nan vanité lidé yo,
18 Konnésans yo té vi-n sonm, yo étranjé nan lavi Bondié a a-kòz ignorans la ki nan yo, paské kè yo avéglé.
19 Sila ki té dépasé santiman té bay yo minm anba soumision banbòch, pou fè tout kalité malpròpté avèk vorasité.
20 Min nou pat aprann Kris konsa;
21 Si sé konsa ké nou té tandé Li, é Li té anséyé nou, tankou la vérité sé nan Jézu:
22 Pou nou dézabiyé nou dapré konduit vié lòm nan avan, ki kòronp dapré mové anvi yo;
23 E vi-n nouvo nan léspri lidé nou.
24 E pou nou mété nouvo lòm nan sou nou, ki kréyé dapré Bondié nan jistis é sintété ki vrè.
25 Sé pou koua, piské nou té kité fè manti, sé pou chak moun palé la vérité avèk prochin li: paské nou youn manm avèk lòt la.
26 Si ou faché, pa fè péché: pa kité solèy la kouché sou kòlè ou:
27 Ni pa bay diab la opòtinité.
28 Pa kité moun ki té vòlè, vòlè ankò: min kité li travay pito, ap travay avèk min li yo bagay la ki bon, pou li kapab posédé pou bay sila a ki bézouin.
29 Pa kité mové paròl yo soti nan bouch ou, min sa ki byin pou sèvi pou

édifié, pou li kapab bay moun yo kap tandé la gras.
30 E pa atristé Sint Espri Bondié a, pa mouayin nou sélé jouk nan jou rédampsion an.
31 Kité tout anmèman, é animosité, é kòlè, é timilt, é blasfèm, vi-n ouété pami nou, avèk tout méchansté:
32 E pou nou youn dous anvè lòt, avèk konpasion, youn padonnin lòt, minm jan Bondié té padonnin nou pou tèt Kris.

Chapit 5

Viv Nan Lamou

Sé pou tèt sa suiv Bondié, tankou ti moun byinn-émé;
2 E maché nan lamou, jan Kris té rinmin nou tou, é té bay Li minm pou nou kòm you ofrann é you sakrifis avèk you bon odè pou Bondié.
3 Min fònikasion, é tout kalité malpròpté, ou byin konvouatiz, pa kité yo nonmin sa pami nou ditou, jan sa ki konvénab pou sin yo;
4 Ni sa ki sal, ni paròl foli, ni plézantri, ki pa konvénab: min pou nou rann gras pito.
5 Paské nou konnin sa, ké okinn lòm prostitié, ni moun ki imoral, ni lòm ki konvouatiz, ki sé you idolat, pa gin okinn éritaj nan rouayom Kris la é Bondié.
6 Pa kité pèsonn tronpé nou avèk paròl yo ki vid: paské sé pou bagay sa yo kòlè Bondié a vini sou pitit rébélion yo.
7 Sé pou tèt sa pa patisipé avèk yo.
8 Paské nou té ténèb avan, min koun-yé a nou sé lumiè nan Ségnè a: maché kòm pitit lumiè yo:
9 (Paské foui Léspri a sé nou tout bonté é jistis é vérité;)
10 Egzaminé ki sa ki favorab pou Ségnè a.
11 E pa gin konminion avèk zèv ténèb yo ki pa rapòté anyin, min réprové yo pito.
12 Paské sé you ront minm pou palé sou bagay sa yo ké yo fè an kachèt.
13 Min la lumiè manifèsté tout bagay ki réprové: paské tout bagay ki fè manifèsté sé la lumiè.
14 Sé pou koua Li di, Révéyé ou minm kap dòmi é lévé nan lamò, é Kris va ba ou lumiè.
15 Alò pran prékosion ké nou maché pafètman, pa kòm moun sòt yo, min kòm moun saj,
16 Ap rachté tan an, paské jou yo mové.
17 Sé pou koua, pa aji nan ignorans, min konprann ki sa volonté Ségnè a yé.
18 E pa soulé tèt nou avèk divin, ki gin éksè ladann; min ranpil nou avèk Léspri;
19 Ap palé avèk ou minm nan sòm é chan, é kantik éspirituèl yo, ap chanté é fè chan nan kè nou pou Ségnè a;
20 Toujou ap bay Bondié é Papa a rémèsiman pou tout bagay nan non Ségnè nou Jézu Kri a;

Mari é Madanm Yo

21 Sé pou youn soumèt dévan lòt nan la krint Bondié.
22 Madanm yo, soumèt nou minm dévan pròp mari nou yo, tankou dévan Ségnè a.
23 Paské mari a sé tèt madanm nan, minm jan Kris sé tèt légliz: é Li sé sovè kò a.
24 Sé pou tèt sa minm jan légliz soumèt dévan Kris, kité madanm yo soumèt dévan pròp mari yo nan tout bagay.
25 Mari yo, rinmin madanm nou, minm jan Kris té rinmin légliz tou, é té bay Li minm pou li;
26 Pou Li kapab sanktifié é nétouayé li, lè Li lavé li avèk dlo pa la paròl,
27 Pou Li kapab prézanté li kòm you légliz glorié pou Li minm, san tach, ou byin rid, ou byin okinn bagay konsa; min pou li ta sin é san réproch.
28 Sé konsa lòm yo doué rinmin madanm yo tankou pròp kò yo. Moun ki rinmin madanm li rinmin li minm.
29 Paské pèsonn pat janm rayi pròp chè li; min nouri é pran souin li, minm jan Kris fè pou légliz:
30 Paské nou sé manm kò Li, nan chè Li, é nan zo Li yo.
31 A kòz sa you òm va kité papa é manman li, é va ataché avèk madanm li, é yo dé va you sèl chè.
32 Sa sé you gran mistè: min mouin palé konsènin Kris é légliz.
33 Min kité chak nan nou minm rinmin madanm li tankou li minm: é madanm nan ké li réspèkté mari li.

Chapit 6

Ti Moun Yo

Ti moun yo, obéyi paran nou yo nan Ségnè a: paské sa jis.
2 Onoré papa é manman nou; ki sé prémié kòmandman an avèk promès;
3 Pou li kapab byin avèk ou, é pou ou kapab viv lontan sou la tè.
4 E, papa yo, pa provoké ti moun nou yo an kòlè: min lévé yo nan disiplinn é égzòtasion Ségnè a.

Sèvitè Yo

5 Sèvitè yo, obéyi moun yo ki mèt nou dapré la chè, avèk la krint é tranblé-man, nan kè nou ki sinsè, minm jan pou Kris;
6 Pa sèlman lè yo véyé nou, kòm pou fè lòm yo plézi; min kòm sèvitè Kris yo, kap fè volonté Bondié a avèk kè a;
7 Avèk bon volonté fè sèvis, kòm pou Ségnè a, é pa pou lòm yo:
8 Ap konnin ké ninpòt bagay okinn moun va fè ki bon, li va résévoua minm nan Ségnè a, si li ésklav ou byin lib.
9 E, nou minm mèt yo, fè minm bagay yo pou yo, ap sispann fè ménas: piské nou konnin ké Mèt nou sé nan sièl tou; ni Li pa gin pas-pou-ki pou moun.

Tout Zanm Bondié

10 An fin, frè mouin yo, fòtifié nou nan Ségnè a, é nan fòs puisans Li a.
11 Mété tout zam Bondié sou nou, pou nou kapab kanpé kont riz diab yo.
12 Paské nou pa lité kont la chè é san, min kont dominasion yo, kont otorité yo, kont prins yo monn ténèb sa a, kont léspri méchan ki nan lié ro yo.
13 Sé pou koua, pran tout zam Bondié sou ou, pou ou kapab rézisté nan mové jou a, é lè ou fi-n fè tout, kanpé.
14 Sé pou tèt sa kanpé, mété la vérité nan rin ou yo kòm sintiron, é mété kui-ras la jistis sou ou;
15 E mété kòm soulié nou préparasion lévanjil la pé;
16 Plis pasé tout, pran bouklié la foua, avèk sa nou kapab étinn tout flèch di-fé méchan an.
17 E pran kas salu a, é népé Léspri a, ki sé la paròl Bondié:
18 Lapriè toujou avèk tout prié é siplikasion nan Léspri, é sivéyé pou nou fè sa avèk tout pèsévérans, é siplikasion pou tout sin yo;
19 E pou mouin, ké Li kapab ban mouin mésaj la, ké mouin kapab ouvri bouch mouin avèk asirans, pou fè yo konnin mistè lévanjil la,
20 Pou sa mouin sé you ambasadè anba chinn: pou moun kapab palé avèk kon-fians, jan mouin doué palé.

Sa Ki Pasé Isit

21 Min pou nou kapab konnin zafè mouin yo tou, é ki jan mouin fè, Tichik, you frè byinn-émé é minis ki fidèl nan Ségnè a, va fè nou konnin tout bagay:
22 Sila a mouin té voyé koté nou pou minm rézon an, pou nou kapab konnin zafè nou yo, é pou li kapab konsolé kè nou.
23 La pé pou frè yo, é amou avèk la foua, nan Bondié Papa a é Ségnè a Jézu Kri.
24 La gras avèk tout moun ki rinmin Ségnè nou Jézu Kri nan sinsérité. Amèn.

Filipyin

Pòl é Timoté, sèvitè yo Jézu Kri, ékri tout sin nan Jézu Kri ki nan Filip, avèk évèk yo é diak yo:
2 La gras pou nou, é la pé, nan Bondié Papa nou, é nan Ségnè a Jézu Kri.
3 Mouin rémèsi Bondié mouin pou tout souvni sou nou,
4 Toujou nan tout lapriè mouin, mouin ap fè rékèt avèk joua pou nou.
5 Pou tèt patisipasion nou nan lévanjil dépi prémié jou a jouk koun-yé a;
6 Mouin gin konfians nan sa minm, ké Sila a ki té kòmansé you bon travay nan nou va akonpli sa jouk nan jou Jézu Kri a:
7 Minm jan li jis pou mouin pansé sa sou nou tout, paské mouin pòté nou sou kè mouin; tèlman ké anba chinn, é nan défans é konfimasion lévanjil, nou tout patisipé nan gras mouin.
8 Paské Bondié sé témouayaj mouin ki jan mouin rinmin nou tout anpil nan afèksion Jézu Kri a.
9 E sa mouin mandé nan lapriè, ké amou nou kapab ogmanté toujou plis é plis nan konnésans é nan tout jijman;
10 Pou nou kapab éséyé bagay yo ki pi bon; pou nou kapab sinsè é san réproch jouk nan jou Kris la;
11 Pou nou plin avèk foui yo la jistis, ki pa mouayin Jézu Kri, pou la gloua é louanj Bondié.

Chinn Mouin Yo

12 Min mouin ta vlé nou konprann, frè yo, ké bagay yo ki té rivé mouin té vi-n pasé pito jouk nan progrè lévanjil;
13 Ké chinn mouin yo nan Kris ap manifèsté nan tout palè a, é nan tout lòt koté yo;
14 E anpil nan frè yo nan Ségnè a, avèk plis konfians chinn mouin yo ba yo, gin plis kouraj pou palé la paròl san krint.
15 Gin kèk, sé vrè, kap préché Kris pou tèt anvi é dispit; é kèk tou pou tèt bon dispozision:
16 Youn moun ap préché Kris avèk diskòd, pa avèk sinsérité, ap fè lidé ajouté afliksion sou chinn mouin yo:
17 Min lòt moun nan avèk amou, ap konnin ké mouin établi pou défann lévanjil.
18 Alò ki sa? min, tout fason, si nan aparans, ou byin nan la vérité, yo préché Kris; é mouin réjoui nan sa, oui, é va réjoui.
19 Paské mouin konnin ké sa va dévni salu pou mouin pa lapriè nou, é provizion Léspri Jézu Kri a,
20 Dapré sa map atann byin fèm é éspérans mouin, pou mouin pa ront nan anyin, min avèk tout konfians, kòm toujou, minm jan koun-yé a tou mouin va égzalté Kris nan kò mouin, minm si nan lavi, ou byin nan lamò.
21 Paské pou mouin viv sé Kris, é pou mouri sé gin.
22 Min si mouin viv nan la chè, sa sé foui travay mouin an: min ki sa mouin va chouazi mouin pa konnin.
23 Paské mouin pézé ant dé, ap gin you dézi pou pati, é pou mouin avèk Kris; ki pi bon anpil:
24 Min a kòz nou sé nésésè pou mouin déméré nan la chè.
25 E piské mouin gin konfians sa a, mouin konnin ké mouin va déméré é kontinié avèk nou tout pou tèt progrè nou é joua nan la foua.
26 Pou nou kapab réjoui plis ann abondans nan Jézu Kri pou mouin lè mouin va vini koté nou ankò.
27 Sèlman kité konduit nou tankou sa ki dign lévanjil Kris: ké si mouin vini é ouè nou, ou byin si mouin absan, mouin kapab tandé sou zafè nou yo, ké nou ap kanpé fèm nan youn éspri, avèk youn lidé, apé travay ansanm pou la foua lévanjil;
28 E pa kité advèsè nou yo fè nou pè nan anyin: ki sé you prèv ké yo pèdi, min pou nou salu, é sa pa mouayin Bondié.

29 Paské sa té akòdé nou pou tèt Kris la, pa sèlman pou kouè nan Li, min pou soufri pou tèt Li tou;
30 Pandan nou gin minm konba ké nou té ouè nan mouin, é koun-yé a nou tandé mouin ginyin.

Chapit 2

Sé Pou Nou Sanblé Kris

Alò si gin ninpòt konsolasion nan Kris, si gin ninpòt soulajman nan lamou, si gin ninpòt patisipasion Léspri a, si gin ninpòt afèksion é mizérikòd yo,
2 Ranpli la joua mouin, pou nou gin minm santiman, ap gin minm amou, youn akò, youn lidé.
3 Pa kité anyin vi-n fèt pa diskòd ou byin vèn gloua; min nan imilité léspri kité chak moun konsidéré lòt pi bon pasé yo minm.
4 Sé pa pou chak moun gadé pròp bagay li yo, min chak moun gadé bagay lòt moun yo tou.
5 Kité lidé sa a nan nou, ki té nan Jézu Kri tou:
6 Sila a ki té nan fòm Bondié a, pat konsidéré sa kòm vòl pou Li égal avèk Bondié:
7 Min té fè Li minm san répitasion é té pran fòm you sèvitè sou Li, é té fèt nan résanblans lòm yo:
8 E lè yo té jouinn Li nan aparans kòm you lòm, Li té bésé Li minm, é té vi-n obéyisan jouk nan lamò, minm lamò la koua.
9 Sé pou koua Bondié té lévé Li pi ro tou, é té ba Li you non ki pi ro pasé tout non:
10 Ké, nan non Jézu tout jénou ta fléchi, bagay yo ki nan sièl, é bagay yo ki sou la tè, é bagay yo ki anba tè a;
11 E ké tout lang ta konfésé ké Jézu Kri sé Ségnè, pou la gloua Bondié Papa a.

Travay Avèk Pròp Salu Nou

12 Sé pou koua, byinn-émé mouin, minm jan nou té toujou obéyi, pa tankou nan prézans mouin sèlman, min koun-yé a plis anpil nan absans mouin, travay avèk pròp salu ou avèk la krint é tranbléman.
13 Paské sé Bondié kap travay nan nou pou nou kapab vlé é fè bon plézi Li.
14 Fè tout bagay san plingnin, é diskité yo:
15 Pou nou kapab san fòt é inosan, pitit gason Bondié yo, san réproch, nan mitan you jénérasion ki krochi é pèvèti, pami yo nou kléré tankou lumiè yo nan lé monn;
16 Nap kinbé la paròl lavi dévan: pou mouin kapab réjoui nan jou Kris la, pou mouin pat kouri an vin, ni pat travay an vin.
17 Oui, é minm si yo ofri mouin sou sakrifis é sèvis la foua nou, mouin kontan, é réjoui avèk nou tout.
18 Nou minm tou, nou kontan pou minm kòz la, é réjoui avèk mouin.
19 Min mouin éspéré nan Ségnè a Jézu ké mouin kapab voyé Timoté koté nou avan lontan, pou mouin kapab ankourajé tou, lè mouin konnin sitiasion nou.
20 Paské mouin pa gin lòt moun avèk minm santiman, sila a ki va konsidéré sitiasion nou sinsèman.
21 Paské tout moun ap chaché pròp byin yo, pa bagay yo ki pou Jézu Kri.
22 Min yo konnin prèv li, ké tankou you pitit gason avèk papa a, li té sèvi avèk mouin nan lévanjil.
23 Alò mouin éspéré voyé li imédiatman, lè mouin va ouè ki jan zafè mouin va pasé.
24 Min mouin éspéré nan Ségnè a ké mouin va vini mouin minm tou avan lontan.
25 Min mouin té sipozé sé nésésè pou voyé frè mouin Epafrodit koté nou, é kòmpagnon nan travay, é kòmpagnon solda, min you mésajè pou nou, é sila a ki té fè minis pou bézouin mouin yo.
26 Paské li té dézi nou tout anpil, é té plin détrès, paské nou té tandé ké li té malad.
27 Paské li té malad vrèman, tou pré lamò: min Bondié té gin mizérikòd pou li; é pa pou li sèlman, min pou mouin tou, pou krint mouin ta gin tristès sou tristès.
28 Sé pou tèt sa mouin té voyé li pi dilijan, pou, lè nou ouè li ankò, nou kapab réjoui, é pou mouin kapab mouins tris.
29 Alò résévoua li nan Ségnè a avèk tout joua; é konté moun konsa pi onorab:

30 Paské pou travay Kris la li té tou pré lamò, li pat konsidéré lavi li, pou akonpli sèvis ké nou manké anvè mouin.

Chapit 3

Atansion!

An fin, frè mouin yo, réjoui nan Ségnè a. Mouin pa bouké ékri nou minm bagay yo, vrèman, min sé sékirité pou nou.

2 Pran prékosion a kòz chin yo, pran prékosion a kòz mové ouvrié yo, pran prékosion a kòz sikonsi yo.

3 Paské nou sé moun sikonsi ki adoré Bondié nan Léspri, é réjoui nan Jézu Kri, é pa gin konfians nan la chè.

4 Minm si mouin kapab gin konfians nan la chè. Si ninpòt lòt moun pansé li gin rézon pou li kapab konfié nan la chè, mouin gin plis:

5 Mouin té sikonsi uitièm jou a, nan ras Izraèl yo, nan tribi Binjamin an, you Ebré nan Ebré yo; kant a la loua, you Farizyin;

6 Konsènin zèl, mouin té pèsékité légliz la; kant a jistis ki nan la loua, san réproch.

7 Min bagay yo ki té gin pou mouin, mouin té konté yo kòm you pèd pou Kris.

8 Oui san dout, é mouin konté tout bagay kòm you pèd pou éksélan konnésans Jézu Kri Ségnè mouin an: pou Sila a mouin té soufri pèd tout bagay, é konté yo kòm fatra, pou mouin kapab ginyin Kris,

9 E pou yo jouinn mouin nan Li, pa avèk pròp jistis mouin, ki sé nan la loua, min sa ki pa la foua Kris, jistis la ki nan Bondié pa la foua:

10 Pou mouin kapab konnin Li, é puisans rézirèksion Li a, é konminion soufrans Li yo, pou mouin sanblé avèk lamò Li;

11 Si mouin kapab, pa mouayin ninpòt fason, rivé nan rézirèksion lamò a.

Mouin Kontinué

12 Pa tankou mouin té déja résévoua, ni déja pafè; min mouin pousuiv, si ké mouin kapab obténi sa ké Jézu Kri obténi nan mouin tou.

13 Frè yo, mouin pa pansé ké mouin té obténi: min youn bagay mouin fè, mouin blié bagay sa yo ki dèyè, é mouin lonjé pi louin sou bagay sa yo ki dévan.

14 Mouin ap pousuiv anvè mak la pou pri apèl sièl la ké Bondié té ban nou nan Jézu Kri.

15 Sé pou tèt sa an nou minm ki pafè gin minm lidé sa a: é si nan ninpòt bagay nou gin lòt lidé, Bondié va dévoualé sa montré nou tou.

16 Min, nan pouin nou déja rivé, an nou maché dapré minm règ la, an nou gin minm santiman an.

17 Frè yo, suiv mouin ansanm, é gadé moun yo ki pa maché dapré égzanp nou gin nan nou.

18 (Paské anpil ap maché, sou sila a mouin té di nou souvan, é koun-yé a mouin di nou pandan mouin ap krié, ké yo sé ènmi la koua Kris:

19 La fin moun sa yo sé déstriksion, sila a Bondié yo sé vant yo, é gloua yo sé nan ront yo, sila a ki okipé bagay la tè yo.)

20 Paské nou sé sitouayin nan sièl; sé la tou nou ap tann Sovè a, Ségnè a Jézu Kri:

21 Sila a va chanjé imb kò nou, pou Li kapab fè li sanblé gloriè kò Li, dapré travay Li ki kapab donté tout bagay anba Li minm.

Chapit 4

Bon Konsèy

Sé pou tèt sa, chè frè byinn-émé mouin yo é sila a mouin anvi ouè, la joua é kouròn mouin, kanpé fèm nan Ségnè a, chè byinn-émé mouin.

2 Mouin égzòté Evodi é Sintich, pou yo gin minm santiman an nan Ségnè a.

3 E mouin mandé ou tou, vrè kolèg mouin, édé fanm sa yo ki té travay avèk mouin nan lévanjil, avèk Kléman tou, é avèk lòt kolèg mouin yo, sila a non yo nan liv lavi a.

4 Réjoui nan Ségnè a toujou: é mouin di ankò, réjoui.

5 Kité tout moun konnin dousè nou. Ségnè a tou pré.

6 Pa inkiété nou pou anyin: min nan tout bagay pa lapriè é siplikasion avèk

aksion-dé-gras kité rékèt nou yo vi-n konnin dévan Bondié.
7 E la pè Bondié, ki dépasé tout konnésans, va protéjé kè é lidé nou yo pa Jézu Kri.
8 An fin, frè yo, ninpòt sa ki vrè, ninpòt sa ki onèt, ninpòt sa ki jis, ninpòt sa ki pi, ninpòt sa ki émab, ninpòt sa ki gin bon rapò; si gin okinn vèti, é si gin okinn louanj, pansé sou bagay sa yo.
9 Bagay sa yo, ké nou té tou dé aprann, é résévoua, é tandé, é nou té ouè nan mouin, fè yo: é Bondié la pé va avèk nou.

Nou Té Edé Mouin

10 Min mouin té réjoui nan Ségnè a anpil ké, koun-yé a, nan la fin, nou té rénouvlé intèrè nan mouin ankò; malgré nou té gin intèrè, min nou té manké okazion.
11 Sé pa ké mouin palé dapré sa ki manké: paské mouin té aprann, ké, nan ninpòt sitiasion mouin yé, pou mouin kontan.
12 Mouin konnin ki jan pou bésé, é mouin konnin ki jan pou abondé: tou patou é nan tout bagay mouin gin instriksion pou mouin ni plin é ni grangou, ni pou abondé, é ni pou soufri bézouin.
13 Mouin kapab fè tout bagay pa Kris ki apé fòtifié mouin.
14 Min nou té fè byin, ké nou té édé avèk afliksion mouin.
15 Alò nou minm moun Filip konnin tou, ké nan kòmansman lévanjil, lè mouin té pati nan Masédoua-n, okinn légliz pat patisipé avèk mouin konsènin bay é résévoua, min nou minm sèl.
16 Paské minm nan Tésalonik nou té voyé you foua é ankò pou nésésité mouin.
17 Sé pa paské mouin anvi you kado; min mouin anvi foui ki kapab abondé sou kont nou.
18 Min mouin gin tout, é abondé: mouin plin, piské mouin té résévoua nan min Epafrodit bagay yo ké nou té voyé, you bon odè avèk you sant ki dous, you sakrifis favorab, ki fè Bondié plézi.
19 Min Bondié mouin va founi tout bézouin nou dapré richès Li nan la gloua pa Jézu Kri.
20 Alò pou Bondié, é Papa nou la gloua pou toujou é toujou. Amèn.
21 Salié tout sin nan Jézu Kri. Frè yo ki avèk mouin salié nou.
22 Tout sin yo alié nou, éspésialman moun yo ki nan lakay Séza.
23 La gras Ségnè nou Jézu Kri avèk nou tout. Amèn.

Kolosyin

Bonn Nouvèl Apé Gayé

Pòl, you apòt Jézu Kri dapré volonté Bondié a, é Timoté frè nou,

2 Ekri sin yo é fidèl frè yo nan Kris ki nan Kolòs: la gras pou nou, é la pé, ki soti nan Bondié Papa nou é Ségnè Jézu Kri a.

3 Nou bay Bondié rémèsiman é Papa Ségnè nou Jézu Kri a, ap lapriè pou nou toujou,

4 Dépi nou té tandé sou la foua nou ki nan Jézu Kri, é sou lamou ké nou gin pou tout sin.

5 Pou éspérans la ki séré pou nou nan sièl, sou li nou té tandé avan nan paròl la vérité nan lévanjil la;

6 Ki rivé koté nou, minm jan li yé nan tout lé monn; é ap pòté foui, minm jan li fè nan nou tou, dépi jou nou té tandé li, é té konnin la gras Bondié nan la vérité:

7 Tankou nou té aprann tou nan Epafras chè kòmpagnon-sèvitè nou, sila a ki you fidèl minis nou Kris pou nou;

8 Sila té déklaré nou amou nou nan Léspri.

9 Pou tèt sa nou minm tou, dépi jou a nou té tandé li, pa sispann lapriè pou nou, é mandé pou nou kapab plin avèk konnésans volonté Li a nan tout sajès é intélijans éspirituèl;

10 Pou nou kapab maché dign Ségnè a jouk nan tout plézi, pandan nap pòté foui nan tout bon zèv, é ap ogmanté nan konnésans Bondié a;

11 Pou nou kapab vi-n fòtifié avèk tout puisans, dapré gloriè puisans Li, jouk nan tout pèsévérans é pasians avèk la joua;

12 Apé bay Papa a rémèsiman, Sila a té fè nou dign pou patisipé nan éritaj sin yo nan la lumiè:

13 Sila a té délivré nou nan puisans ténèb la, é té transpòté nou nan rouayom chè Pitit Gason Li a:

14 Nan Sila nou gin rédampsion pa san Li, minm padon péché yo:

Kris

15 Li sé imaj Bondié invizib la, prémié fèt la nan tout kréati:

16 Paské tout bagay té kréyé pa Li, sa ki nan sièl, é sa ki sou la tè, vizib é invizib, si yo tròn yo ou byin gouvènman yo, ou byin dominasion yo, ou byin otorité yo: tout bagay té kréyé pa Li é pou Li:

17 E Li avan tout bagay é pa Li tout bagay égzisté.

18 E Li sé tèt kò a, légliz la: Sila a sé kòmansman an, prémié a ki fèt nan lamò; pou Li kapab prémié nan tout bagay.

19 Paské sa té bay Papa a plézi ké tout abondans ta déméré nan Li;

20 E, pou Li rékonsilié tout bagay pa Li minm, lè Li té fè la pé pa san la koua Li; pa Li, mouin di, si sé bagay yo sou la tè, ou byin bagay yo nan sièl.

21 E nou minm, ki té you foua étranjé é ènmi yo nan lidé nou pa mové zèv yo, min koun-yé a Li té rékonsilié nou.

22 Nan kò chè Li a pa lamò, pou prézanté nou sin é san fòt é san réproch dévan Li:

23 Si nou kontinié nan la foua sou fondasion an é fèm, é pa déplasé nan éspérans lévanjil la, ké nou té tandé, é ké yo té préché tout kréati ki anba sièl; sou sa yo té fè mouin minm Pòl you minis;

Travay Pòl

24 Ki apé réjoui koun-yé a nan soufrans mouin yo pou nou, é ranpli sa ki manké nan afliksion Kris yo nan chè mouin pou tèt kò Li, ki sé légliz:

25 Nan sa mouin té fèt you minis, dapré administrasion Bondié a ké Li té ban mouin pou nou, pou akonpli la paròl Bondié;

26 Minm mistè a ki té kaché nan aj é jénérasion yo, min koun-yé a li manifèsté pou sin yo:

27 Pou sila a Bondié ta fè yo konnin pami Payin yo ki sa richès la gloua

mistè sa yé; ki vlé di Kris nan nou, espérans la gloua:
28 Sila a nou préché, ap égzòté tout moun, é ap anséyé tout moun nan tout sajès; pou nou kapab prézanté tout moun pafè nan Jézu Kri:
29 Sé pou sa map travay tou, ap konba dapré travay Li, ki aji avèk puisans nan mouin.

Chapit 2

Sé Kris

Paské mouin vlé nou konnin ki gran konba mouin ginyin pou nou, é pou moun yo nan Laodisé, é pou tout moun ki patko ouè figi mouin nan la chè;
2 Pou kè yo kapab konsolé, ap uni ansanm nan lamou, é jouk nan tout richès asirans la ki plin intélijans, nan rékonnésans mistè Bondié a, é nan Papa a é nan Kris;
3 Nan Sila a tout trézò la sajès é konnésans kaché.
4 E mouin di sa, pou krint okinn moun ta tronpé nou avèk paròl yo ki sédoui.
5 Paské malgré mouin absan nan la chè, mouin avèk nou nan léspri toujou, jouayé é gadé disiplinn nou, é fèmté la foua nou nan Kris.
6 Alò minm jan nou té résévoua Ségnè a Jézu Kri, maché konsa nan Li:
7 Anrasiné é apé bati nan Li, é établi nan la foua, dapré jan yo té anséyé nou, apé abondé ladann avèk aksion-dé-gras.
8 Pran prékosion pou pèsonn pa sédoui nou pa filozòf é riz ki an vin, dapré koutim lòm yo, dapré prinsip lé monn yo, é pa dapré Kris.
9 Paské nan Li tout kapasité Divinité a ap déméré nan fòm you kò.
10 E nou antié nan Li, ki sé tèt la tout otorité é puisans:
11 Nan Sila a nou té sikonsi tou avèk sikonsizion an ki fèt san min, lè yo té ouété kò péché yo nan la chè pa mouayin sikonsizion Kris la.
12 Nou té antéré avèk Li nan batèm, nan sa tou nou té lévé avèk Li pa la foua opérasion Bondié a, Sila a té lévé Li pami lamò.
13 E nou minm, ki té mouri nan péché nou yo é la chè nou ki pa sikonsi, Li té fè li vivan avèk Li piské Li té padonnin tout péché nou yo;
14 Li té éfasé òdans yo ki té ékri kont nou, ki té opozé nou, é té ouété li, lè Li té kloué li sou la koua Li;
15 E lè li té dégradé dominasion é otorité yo, Li té montré yo ouvètman; Li té trionfé sou yo pa la koua.
16 Alò pa kité pèsonn jijé ou konsènin manjé, ou byin konsènin bouè, ou byin konsènin you jou fèt, ou byin nouvo lun, ou byin sou jou saba yo:
17 Ki sé you lonbraj bagay yo kap vini an; min kò a sé nan Kris.
18 Pa kité okinn moun tronpé nou nan rékonpans nou lè li fè volonté li nan imilité é adorasion zanj yo, ap antré ladann bagay sa yo li pa té ouè, gonflé avèk òg èy pa pròp chanèl lidé li,
19 E li pa taché avèk Tèt la, koté tout kò a, pa jouinti é ban yo ki nouri é uni ansanm, ogmanté avèk progè Bondié a.

Zèv La Chè

20 Sé pou koua, si nou té mouri avèk Kris konsènin prinsip lé monn yo, pouki sa, kòm nap viv nan lé monn, nou anba òdonans yo,
21 (Pa touché; pa gouté; pa pran;
22 Tout sa yo va péri lè nou sèvi yo;) dapré kòmandman é doktrinn lòm yo?
23 Vrèman bagay yo gin you aparans sajès nan adorasion volontè é imilité, é néglijans kò a; min sa pa gin okinn mérit pou satisfè la chè.

Chapit 3

Sonjé Bu Nou

Alò si ou té lévé avèk Kris, chaché bagay sa yo ki an ro, koté Kris ap chita a douat Bondié.
2 Mété afèksion ou sou bagay yo ki an ro, pa sou bagay yo sou la tè.
3 Paské ou té mouri, é lavi ou kaché avèk Kris nan Bondié.
4 Lè Kris, Sila a sé lavi nou, va parèt, alò ou va parèt avèk Li nan la gloua.
5 Alò fè manm ou yo ki sou la tè mouri; fònikasion, malpròpté, pasion, impirité, é konvouatiz, ki sé idolat:
6 Pou tèt bagay sa yo kòlè Bondié vini sou pitit rébélion yo.

7 Nou té maché nan sa lontan pasé tou,
lè nou té viv nan yo.
8 Min koun-yé a jété sou koté tout sa
yo; kòlè, animasité, méchansté, blas-
fèm, mové paròl louin bouch ou.
9 Youn pa bay you lòt manti, piské nou
té dézabiyé ou avèk vié lòm nan avèk
zèv li yo;
10 E té fi-n mété nouvo lòm nan, ki ré-
nouvlé nan konnésans dapré imaj Sila
a ki té kréyé li:
11 Nan sa pa gin ni Grèk ni Jouif,
sikonsi ni pa sikonsi, Baba, Sit, ésklav
ni lib: min Kris sé tout é nan tout.
12 Alò, kòm moun Bondié chouazi, sin
é byinn-émé, mété nan nou zantray
mizérikòd yo, bonté, lidé ki imb, dousè,
pasians;
13 Youn sipòté lòt, é youn padonnin
lòt, si ninpòt moun gin you plint kont
you lòt moun: minm jan Kris té pa-
donnin nou, sé pou nou fè minm jan
tou.
14 E plis pasé tout bagay sa yo mété
amou nan nou, ki sé chinn pèfèksion
an.
15 E kité la pé Bondié, ki té rélé nou tou
nan you sèl kò, régné nan kè nou; é aji
rékonnésan.
16 Kité la paròl Kris déméré abondan-
man nan nou nan tout sajès; youn ap
anséyé é égzòté lòt nan sòm é chan é
kantik éspirituèl yo, apé chanté avèk
gras nan kè nou pou Ségnè a.
17 E ninpòt sa nou fè nan paròl ou byin
aksion, fè tout nan non Ségnè a Jézu,
ap rann Bondié gras é Papa a pa Li.

Fason Pou Trété Lòt Yo

18 Madanm, soumèt ou minm dévan
pròp mari ou, kòm sa konvénab nan
Ségnè a.
19 Mari yo, rinmin madanm nou yo, é
pa anmè kont yo.
20 Ti moun yo, obéyi paran nou yo nan
tout bagay: paské sa fè Bondié plézi
anpil.
21 Papa yo, pa irité pitit nou an kòlè,
pou krint yo vi-n dékourajé.
22 Sèvitè yo, obéyi mèt nou, dapré la
chè, nan tout bagay; pa anba jé yo,
kòm pou bay lòm plézi; min avèk kè
sinp, apé krinn Bondié:
23 E ninpòt sa nou fè, fè li avèk bon
kè, tankou pou Ségnè a, é pa pou lòm
yo.
24 Nou konnin ké nou va résévoua éri-
taj la kòm rékonpans la nan min Ségnè
a: paské nou sèvi Kris Ségnè a.
25 Min moun ki fè tò va résévoua pou
tò a ké li té fè: é pa gin pas-pou-ki pou
pèsonn.

Chapit 4

Mèt yo, bay sèvitè nou yo sa ki jis
é égal; paské nou konnin ké nou
gin you Mèt tou nan sièl.

Chaché Anséyé

2 Kontinié nan lapriè, é véyé nan sa
avèk aksion-dé-gras;
3 Nan minm tan lapriè pou nou tou,
pou Bondié ta ouvri pou nou you pòt
pou la paròl, pou palé mistè Kris la,
pou sa mouin nan chinn yo tou:
4 Pou mouin kapab fè li konnin, jan
mouin doué palé,
5 Maché nan sajès anvè moun yo ki
déyò, ap rachté tan an.
6 Kité paròl nou toujou avèk la gras,
asézonnin avèk sèl, pou nou kapab
konnin kouman nou doué réponn chak
moun.
7 Tichik, you frè byinn-émé, é you fidèl
minis é kòmpagnon sèvitè nan Ségnè
a, va déklaré nou tout zafè mouin ban
nou:
8 Sila a mouin té voyé koté nou pou
minm rézon an, pou li kapab konnin
zafè nou, é konsolé kè nou yo;
9 Avèk O-nézim, you frè ki fidèl é
byinn-émé, ki sé you moun nou. Yo va
fè nou konnin tout bagay ki fèt isit.
10 Aristak kòmpagnon prizonnié
mouin salié nou, é Mak, néné Banabas,
(konsènin li nou té résévoua kòmand-
man yo: si li vini koté nou, résévoua
li;)
11 E Jézu, ké yo rélé Justus, yo sé moun
sikonsi. Sé sèl moun sa yo ki kòmpa-
gnon ouvrié mouin pou rouayom Bon-
dié a, ki té konsolé mouin.
12 Epafras, ki moun nou, salié nou, you
sèvitè Kris, ki toujou konbat nan lapriè
pou nou, pou nou kapab kanpé pafè é
plin nan tout volonté Bondié a.

13 Paské mouin rann li témouayaj, ké li gin you gran zèl pou nou, é moun yo ki nan Laodisé, é moun yo nan Yérapolis.
14 Luk, doktè byinn-émé a, é Démas salié nou.
15 Salié frè yo ki nan Laodisé, é Ninfas, é légliz la ki nan lakay li.
16 E lè yo fi-n li lèt sa a pami nou, fè yo li li tou nan légliz Laodiséyin yo; é ké nou li lèt la ki soti Laodisé tou.
17 E di Achip, Pran prékosion avèk ministè a ké ou té résévoua nan Ségnè a, pou ou akonpli li.
18 Salitasion pa min mouin minm Pòl. Sonjé chinn mouin yo. La gras avèk nou. Amèn.

1 Tésalonisyin

Pòl, é Silvin, é Timoté, pou légliz Tésalonisyin yo ki nan Bondié Papa a é nan Ségnè a Jézu Kri: La gras pou nou, é la pé, ki soti nan Bondié Papa nou, é Ségnè a Jézu Kri.

La Foua Ou

2 Nou rémèsi Bondié toujou pou nou tout, ap palé sou nou nan lapriè nou yo;
3 Ap sonjé san sésé travay nou pa la foua, é travay lamou, é la pasians pa éspérans nan Ségnè nou Jézu Kri, dévan Bondié é Papa nou;
4 Ap konnin, frè byinn-émé yo, choua nou nan Bondié.
5 Paské lévanjil nou pa té vini koté nou nan paròl sèlman, min nan puisans tou, é nan Sint Espri a, é nan anpil asirans; jan nou konnin ki kalité lòm nou té yé pami nou pou tèt nou.
6 E nou té kòmansé suiv nou, é Ségnè a, lè nou té résévoua la paròl ladann anpil afliksion, avèk la joua Sint Espri a:
7 Tèlman ké nou té égzanp pou tout moun ki kouè nan Masédoua-n é Lakayi.
8 Paské la paròl Ségnè a té fè bri soti koté nou, pa sèlman nan Masédoua-n é Lakayi, min nan tout koté la foua nou anvè Bondié apé gayé tou patou tou; tèlman ké nou pa bézouin palé anyin.
9 Paské yo minm montré konsènin nou, ki kalité résèpsion nou té gin pami nou, é kouman nou té konvèti vini koté Bondié soti nan zidòl yo pou sèvi Bondié vivan é vrè a;
10 E pou tann Pitit Gason Li soti nan sièl, Sila a Li té lévé pami lamò, Jézu minm, ki té délivré nou anba kòlè ki ap vini an.

Chapit 2

Paské nou konnin nou minm, frè yo, jan nou té antré pami nou, ké sé pa té pou grin mési.
2 Min minm apré nou té soufri avan, é yo té mal trété nou, jan nou konnin, nan Filip, nou té brav nan Bondié nou pou palé ban nou lévanjil Bondié a avèk anpil konba.
3 Paské égzòtasion nou pa té pou tronpé, ni sal, ni nan riz:
4 Min jan Bondié té aprové nou pou Li konfié nou avèk lévanjil, sé konsa nou palé; pa pou plè lòm yo, min Bondié, ki sondé kè nou yo.
5 Paské nou pa té sèvi avèk paròl yo ki flaté moun ditou, jan nou konnin ni you prétan konvouatiz; Bondié sé témouin.
6 Nou pa té chaché la gloua lòm yo non plis, ni pa nou, ni pa lòt yo, lè nou ta kapab égzèsé otorité sou nou, kòm apòt Kris yo.
7 Min nou té dousè pami nou, minm jan you manman ki nouris pran souin ti moun li yo:
8 Alò piské nou té gin gran anvi pou nou, nou té vlé patajé ban nou, pa sèlman lévanjil Bondié a, min pròp nanm nou tou, paské nou té chè pou nou.
9 Paské nou sonjé, frè yo, travay nou é agoni: paské nou pa ta vlé vi-n chaj sou nou, nou té travay nuit é jou, pou nou préché ban nou lévanjil Bondié a.
10 Nou sé témouin, é Bondié tou, ki jan kòm té sin, é jis é san réproch nou té kondui tèt nou pami nou ki kouè.
11 Jan nou konnin kouman nou té égzòté é konsolé é ankourajé chak nan nou, tankou you papa konn fè pitit li yo.
12 Ké nou ta fè you mach ki dign Bondié, Sila a té rélé nou antré nan rouayom é gloua Li.
13 Paské pou tèt sa tou nou rémèsi Bondié san sésé, paské lè nou té résévoua la paròl Bondié ké nou té tandé pa nou, nou té résévoua li, pa kòm paròl dé lòm yo, min jan li yé an vérité, la paròl Bondié, ki apé travay byin tou nan nou ki kouè.
14 Paské, frè yo, nou té dévni moun ki suiv légliz Bondié yo ki nan Judé sé

nan Jézu Kri: paské nou té soufri minm bagay yo tou nan min pròp konpatriot nou yo, minm jan yo té soufri nan min Jouif yo:
15 Sila yo té touyé Ségnè a Jézu, é pròp profèt yo, é té pèsékité nou; é yo pa fè Bondié plézi, é opozé tout moun:
16 Apé anpéché nou palé avèk Payin yo pou yo kapab sové, pou yo toujou ogmanté péché yo: paské kòlè rivé sou yo komplètman.
17 Min nou minm, frè yo, piské nou té séparé avèk nou pou you ti tan nan prézans nou, pa nan kè, nou chaché plis an abondans pou ouè figi nou avèk gran dézi.
18 Sé pou koua lè nou ta vlé vini koté nou, mouin minm Pòl, you foua é you foua ankò; min Satan té anpéché nou.
19 Paské ki sa éspérans nou yé, ou byin joua, ou byin kouròn gloua nou? èské sé pa nou nan prézans Ségnè nou Jézu Kri a lè Li va vini?
20 Paské nou sé gloua é joua nou.

Chapit 3

Rézon Timoté Té Vini

Sé pou koua lè nou pa té kapab soufri pi long, nou té pansé li bon si yo kité nou nan Atèn sèl.
2 E nou té voyé Timoté, frè nou, é you sèvitè Bondié, é ouvrié nou ansanm nan lévanjil Kris, pou établi nou, é konsolé nou konsènin la foua nou:
3 Pou pèsonn pa ta troublé pou tèt afliksion sa yo: paské nou minm konnin ké nou té chouazi pou sa.
4 Paské an vérité, lè nou té avèk nou, nou té di nou avan ké nou ta soufri tribilasion; minm jan li té vi-n pasé, é nou konnin.
5 Pou tèt sa, lè mouin pat kapab soufri pi long, mouin té voyé pou konnin la foua nou, pou krint pa kèk mouayin tantè a té tanté nou, é travay nou té an vin.
6 Min alò, lè Timoté té soti koté nou pou vini koté nou, é té pòté ban nou bonn nouvèl sou la foua é lamou nou, é ké nou byin sonjé nou toujou, ap anvi ouè nou anpil, jan nou vlé ouè nou tou.
7 Sé pou tèt sa, frè yo, nou té konsolé pou tèt nou nan tout afliksion é détrès nou pa la foua nou:
8 Paské koun-yé a nou viv, si nou kanpé fèm nan Ségnè a.
9 Paské ki rémèsiman nou kapab bay Bondié ankò pou nou, pou tout la joua ki ban nou la joua dévan Bondié nou pou tèt nou;
10 Nuit é jou, nou ap lapriè anpil pou nou kapab ouè figi nou, é kapab ranpli sa ki manké nan la foua nou.
11 Alò Bondié Li minm é Papa nou é Ségnè nou Jézu Kri, dirijé chémin nou koté nou.
12 E Ségnè a fè nou ogmanté é abondé nan lamou youn anvè lòt, é anvè tout moun, minm jan nou fè anvè nou:
13 An fin ké Li kapab établi kè nou yo san réproch nan sintété dévan Bondié, minm Papa nou, lè Ségnè nou Jézu Kri va vini avèk tout sin Li yo.

Chapit 4

Sé Pou Ou Sin

Alò plis ké sa nou mandé nou, frè yo, é égzòté nou pa Ségnè a Jézu, ké minm jan nou té résévoua nan min nou, kouman nou doué maché é fè Bondié plézi, ké nou ta abondé plis é plis.
2 Paské nou konnin ki kòmandman yo nou té ban nou pa Ségnè a Jézu.
3 Paské sa sé volonté Bondié a, pou nou sin, pou nou pa kinbé anba fònikasion:
4 Ké chak nan nou ta konnin kouman pou posédé kò li nan sanktifikasion é onè;
5 Pa nan pasion mové anvi a, minm jan Payin yo ki pa konnin Bondié.
6 Ké pèsonn pa dépasé é tronpé frè li nan okinn zafè: paské Ségnè a sé révanjè tout sa yo, jan nou té déja avèti nou é témouayé.
7 Paské Bondié pat rélé nou antré nan malpròpté, min nan sintété.
8 Sé pou tèt sa moun ki réjété, pa réjété lòm, min Bondié, Sila a té ban nou Sint Espri Li a tou.
9 Min konsènin amou fratènèl nou pa bézouin mouin ékri nou: paské nou konnin nou minm é Bondié apé anséyé nou pou nou youn rinmin lòt.
10 E vrèman nou aji konsa anvè tout frè yo ki nan tout Masédoua-n: min

nou égzòté nou, frè yo, pou nou ogmanté plis é plis;
11 E ké nou étudié pou rété trankil, é pou okipé pròp zafè nou, é pou travay avèk pròp min nou yo, jan nou té kòmandé nou;
12 Pou nou kapab maché onètman anvè moun yo ki déyò, é ké nou pap manké anyin.

Lè Jézu Rétounin

13 Min mouin pa ta vlé nou ignoran, frè yo, konsènin moun yo kap dòmi, pou nou pa nan tristès, minm jan lòt moun yo ki pa gin okinn éspoua.
14 Paské si nou kouè ké Jézu té mouri é té lévé ankò, sé minm jan tou moun yo ki dòmi nan Jézu, Bondié va minnin avèk Li.
15 Paské nou di nou sa dapré la paròl Ségnè a, ké nou minm ki vivan é ki rété jouk Ségnè a vini, nou pap présédé moun yo kap dòmi.
16 Paské Ségnè a Li minm va désann soti nan sièl la avèk you aklamasion, avèk la voua chèf zanj la, é avèk son tronpèt Bondié a: é lamò nan Kris va lévé an prémié:
17 Alò nou ki vivan é rété Li va ralé nou monté ansanm avèk yo nan nuaj yo, pou kontré Ségnè a an lè: é konsa nou va toujou avèk Ségnè a.
18 Sé pou koua, youn konsolé lòt avèk paròl sa yo.

Chapit 5

Nou Doué Prèt

Min, frè yo, nou pa bézouin mouin ékri nou sou tan é sézon yo,
2 Paské nou minm byin konnin ké jou Ségnè a ap vini tankou you vòlè nan nuit la.
3 Paské lè yo va di, La pé é sirté; alò déstriksion va vini sou yo sibitman, tankou doulè sou you fanm avèk pitit; é yo pap chapé.
4 Min, frè yo, nou pa nan ténèb, ké jou sa a ta siprann nou tankou you vòlè.
5 Nou tout sé pitit lumiè yo, é pitit jou a: nou pa nan nuit la, ni nan ténèb.
6 Sé pou tèt sa an nou pa dòmi, tankou lòt moun yo; min an nou véyé é aji pridan.
7 Paské moun yo ki dòmi, ap dòmi nan nuit la; é moun yo ki sou, yo sou nan nuit la.
8 Min an nou, ki sé moun lajounin, aji pridan, ap mété sou nou kuiras la foua é lamou; é éspérans salu a pou you kas.
9 Paské Bondié pat chouazi nou pou kòlè, min pou obténi salu pa Ségnè nou Jézu Kri,
10 Sila a té mouri pou nou, ké, minm si nou véyé ou byin dòmi, nou ta viv ansanm avèk Li.
11 Sé pou koua konsolé nou minm ansanm, é youn édifié you lòt, minm jan nou konn fè.

Dènié Instriksion Yo

12 E nou égzòté nou, frè yo, pou konnin moun yo kap travay pami nou, é kap dirijé nou nan Ségnè a, é kap égzòté nou;
13 E pou konsidéré yo anpil nan amou pou tèt travay yo. E viv an pé pami nou minm.
14 Alò nou égzòté nou, frè yo, avèti moun yo kap fè dézòd, konsolé moun yo ki fèb nan kè, soutni moun yo san fòs, aji avèk pasians anvè tout moun.
15 Pinga pèsonn rann okinn moun mal pou mal; min toujou suiv sa ki byin, tou dé pami nou minm é pou tout moun.
16 Toujou réjoui.
17 Lapriè san sésé.
18 Rann gras nan tout bagay: paské sa sé volonté Bondié a nan Jézu Kri konsènin nou.
19 Pa tingnin Léspri.
20 Pa méprizé prédikasion yo.
21 Egzaminé tout bagay; kinbé fèm sa ki bon.
22 Egzanté tout sa ki sanblé mal.
23 E Bondié la pé minm sanktifié nou komplètman; é mouin lapriè Bondié ké léspri nou, é nanm nou, é kò nou antié kapab konsèvé san réproch jouk nan tan Ségnè nou Jézu Kri va vini.
24 Li fidèl ki rélé ou, Sila a ki va fè sa.
25 Frè yo, lapriè pou nou.
26 Salié tout frè yo avèk you bo ki sin.
27 Mouin kòmandé nou nan Ségnè a ké nou li lèt sa a bay tout frè sin yo.
28 La gras Ségnè nou Jézu Kri avèk nou. Amèn.

2 Tésalonisyin

Pòl é Silvin, é Timoté, ékri légliz Tésalonisyin yo ki nan Bondié Papa nou é Ségnè a Jézu Kri:
2 La gras pou nou, é la pé ki soti nan Bondié Papa nou é Ségnè a Jézu Kri.

Mouin Konnin Soufrans Nou

3 Nou doué rémèsi Bondié pou nou toujou, frè yo, jan sa dign, paské la foua nou ap ogmanté abondanman, é lamou nou chak anvè lòt ap abondé;
4 Ké nou minm louanjé nan nou nan légliz Bondié yo pou tèt pasians é la foua nou ladann tout pèsékision é tribilasion nou yo ké nou sipòté:
5 Sa sé you prèv jis jijman Bondié a, pou yo kapab konté nou dign rouayom Bondié a, pou sa nap soufri tou:
6 Piské sé you bagay jis avèk Bondié pou rann moun yo tribilasion ki troublé nou;
7 E pou ban nou ki troublé répo avèk nou, lè Ségnè a Jézu va vi-n dévoualé soti nan sièl avèk zanj puisan Li yo,
8 Nan mitan flamm di-fé, apé pini moun yo ki pa konnin Bondié, é ki pa obéyi lévanjil Ségnè nou Jézu Kri:
9 Sila a yo va pini avèk déstriksion étènèl louin prézans Ségnè a, é louin la gloua puisans Li;
10 Lè Li va vini pou résévoua gloua nan sin Li yo, é pou moun yo admiré Li nan jou sa a, tout moun ki kouè (paské nou té kouè témouayaj nou).
11 Sé pou koua nap lapriè pou nou toujou, pou Bondié nou ta jijé nou dign apèl sa a, é akonpli tout bon plézi bonté Li a, é zèv la foua avèk puisans:
12 Pou non Ségnè nou Jézu Kri kapab vi-n glorifié nan nou,é nou nan Li, dapré la gras Bondié nou é Ségnè a Jézu Kri.

Chapit 2

Jou Ségnè A

Alò nou égzòté nou, frè yo, konsènin rétou Ségnè nou Jézu Kri a, é pou réunion nou ansanm avèk Li,
2 Pou nou pa éksité si fasil nan lidé, ou byin vi-n troublé, ni pa éspri ni pa paròl, ni pa lèt jan li soti nan nou, ké jou Kris la déja la.
3 Pa kité pèsonn tronpé nou pa okinn jan: paské jou sa a pap vini, sòf gin you apostazi avan, é lòm péché sa a vi-n révélé, pitit gason pèdision an;
4 Sila a ki opozé é rosé li minm pi ro pasé tout sa yo rélé Bondié, ou byin ké yo adoré; ké li chita kòm Bondié nan tanp Bondié a, ap montré li minm ké li sé Bondié.
5 Eské nou pa sonjé, ké, lè mouin té toujou avèk nou, mouin té di nou bagay sa yo?
6 E koun-yé a nou konnin sa ki kinbé, pou li kapab vi-n révélé nan tan li.
7 Paské mistè inikité a déja ap aji: min Sila a ki kinbé koun-yé a va kinbé, jouk tan yo ouété Li.
8 E apré sa Méchan an va vi-n révélé, sila a Ségnè a va konsimé avèk léspri bouch Li, é va détoui avèk aparans rétou Li a:
9 Li minm, ki va vini dapré zèv Satan yo avèk tout mirak é sign yo é mèvéy yo ki fò,
10 E avèk tout kalité sédoui nan injistis nan moun yo ki ap pèdi: paské yo pat résévoua lamou la vérité, pou yo kapab sové.
11 E pou tèt sa Bondié va voyé yo you puisans pou égaré yo, pou yo ta kouè you manti:
12 Pou yo tout kapab kondané ki pat kouè la vérité, min té gin plézi nan injistis.

Kanpé Fèm

13 Min nou doué bay Bondié rémèsiman toujou pou nou, frè byinn-émé yo nan Ségnè a, paské dépi nan kòmansman an Bondié té chouazi nou pou salu pa mouayin sanktifikasion Léspri é kouayans nan la vérité.
14 Nan sa Li té rélé nou pa lévanjil nou, pou nou gin la gloua Ségnè nou Jézu Kri.

15 Sé pou koua, frè yo, kanpé fèm, é kinbé tradision yo nou té anséyé nou, si nan paròl, ou byin nan lèt nou.
16 Alò Ségnè nou Jézu Kri Li minm, é Bondié, minm Papa nou, ki té rinmin nou, é té ban nou konsolasion étènèl é bon éspérans pa la gras,
17 Konsolé kè nou, é fòtifié nou nan tout bon paròl é zèv.

Chapit 3

Travay!

An fin, frè yo lapriè pou nou, pou la paròl Ségnè a kapab kouri, é vi-n glorifié, minm jan li yé avèk nou.
2 E pou nou kapab délivré anba moun yo ki méchan é pèvès: paské tout moun pa gin la foua.
3 Min Ségnè a fidèl, ki va fòtifié nou, é prézèvé nou anba malin.
4 E nou gin konfians nan Ségnè a konsènin nou ké nou tou dé fè é va fè bagay yo ké nou kòmandé nou.
5 E Ségnè a dirijé kè nou yo nan amou Bondié a, é nan pasians la apé tann Kris.
6 Alò nou rékòmandé nou, frè yo, nan non Ségnè nou Jézu Kri a, pou nou évité nou minm nan tout frè ki maché nan dézòd, é pa dapré instriksion an ké li té résévoua pa nou.
7 Paské nou minm konnin kouman nou doué suiv nou: paské nou pat aji nou minm nan dézòd pami nou.
8 Nou pat manjé pin okinn moun san péyé non plis; min té travay avèk fatig é la pinn nuit é jou, pou nou pa ta sou kont okinn nan nou.
9 Sé pa paské nou pa gin doua, min pou fè nou minm you égzanp pou nou pou suiv nou.
10 Paské minm lè nou té avèk nou, nou té kòmandé nou konsa, ké si okinn moun pa ta travay, sé pou li pa ta manjé non plis.
11 Paské nou tandé ké gin kèk moun pami nou ki maché nan dézòd, san travay ditou, min yo nan tout sòs.
12 Alò nou kòmandé é égzòté moun yo ki konsa pa Ségnè nou Jézu Kri, pou yo travay an pé, é manjé pròp pin yo.
13 Min nou minm, frè yo, pa bouké fè byin.
14 E si okinn moun pa obéyi paròl nou pa lèt sa a, maké lòm sa, é pa asosié avèk li, pou li kapab ront.
15 Min pa konté li kòm you ènmi, min avèti li kòm you frè.
16 Alò Ségnè la pé a Li minm ban nou la pé toujou nan tout fason. Ségnè a avèk nou tout.
17 Salitasion Pòl avèk pròp min mouin an, ki sé sign nan nan tout lèt: sé konsa mouin ékri.
18 La gras Ségnè nou Jézu Kri avèk nou tout. Amèn.

1 Timoté

Pòl, you apòt Jézu Kri dapré kòmandman Bondié a Sovè nou, é Ségnè Jézu Kri, Sila a ki éspérans nou.
2 Ekri Timoté, pitit gason léjitim mouin nan la foua: la gras, mizérikòd, é la pé ki soti nan Bondié Papa nou é Jézu Kri a Ségnè nou.

Fo Doktrinn

3 Jan mouin té mandé pou ou rété nan Eféz toujou, lè mouin té antré Masédoua-n, pou ou kapab kòmandé kèk moun pou yo pa anséyé okinn lòt doktrinn,
4 Ni pa kouté fo istoua é lis zansèt yo ki san fin, ki lévé késion yo, pito pasé administrasion Bondié ki nan la foua: fè konsa.
5 Alò la fin kòmandman an sé lamou ki soti nan you kè ki pi, é you bon konsians, é la foua sinsè:
6 Paské kèk moun té viré a koté sa yo pou palé an vin.
7 Ap anvi vi-n doktè la loua yo; yo pa konprann sa yo di non plis, ni sa yo afimé.
8 Min nou konnin ké la loua bon, si you moun sèvi li léjitimman;
9 Ap konnin sa, ké la loua pat fèt pou you moun ki jis, min pou méchan é dézobéyisan yo, pou moun impi yo, é pou péchè yo, pou moun ki pa sin é pou payin yo, pou moun ki touyé papa yo, é ki touyé manman yo, pou asasin yo,
10 Pou lòm prostitié yo, pou moun yo ki nan dézòd yo minm avèk lòm, pou moun yo ki vòlè moun, pou mantè yo, pou fo témouin yo, é si gin ninpòt lòt bagay ki kont bon doktrinn.
11 Dapré lévanjil la gloua Bondié byinn-émé a, ké yo té konfié ban mouin.

Jézu Té Sové Mouin!

12 E mouin rémèsi Jézu Kri Ségnè nou, Sila a ki té fòtifié mouin, paské Li té konté mouin dign, tap mété mouin nan ministè a;
13 Ki té you blasfèmè avan, é you pèsékitè, é moun violan: min mouin té résévoua mizérikòd, paské mouin té fè sa nan ignorans nan inkrédilité.
14 E la gras Ségnè nou té plis ann abondans avèk la foua é lamou ki nan Jézu Kri.
15 Sa sé you paròl sètin, é dign yo aksèpté li nèt, ké Jézu Kri té antré nan lè monn pou sové péchè yo; nan sila a mouin sé prémié a.
16 Min pou kòz sa a mouin té résévoua mizérikòd, pou Jézu Kri kapab montré nan mouin an prémié tout pasians, kòm you modèl pou moun yo ki ta kouè nan Li apré jouk nan lavi étènèl.
17 Alò pou Roua étènèl la, imòtèl, invizib, sèl saj Bondié a, onnè é gloua pou toujou é toujou. Amèn.
18 Mouin konfié kòmandman sa a ba ou, pitit mouin Timoté, dapré profési yo ki té fèt avan konsènin ou, ké ou kapab batay you bon konba pa yo;
19 Ap kinbé la foua, é you bon konsians; ké kèk moun tap réjété té fè nofraj konsènin la foua:
20 Nan moun yo sé Iméné é Alèksann; sila a mouin té délivré bay Satan, pou yo kapab aprann pou yo pa fè blasfèm.

Chapit 2

Lapriè Pou Tout Moun

Sé pou tèt sa mouin égzòté, ké, prémiéman, siplikasion, lapriè, rékèt yo, é aksion-dé-gras, vi-n fèt pou tout moun;
2 Pou roua yo, é pou tout moun nan otorité; pou nou kapab minnin you vi ki trankil é avèk la pé nan tout piété é onètman.
3 Paské sa bon é agréab dévan Bondié Sovè nou.
4 Sila a ki vlé tout moun sové, é rivé nan konnésans la vérité.
5 Paské gin youn Bondié, é youn médiatè ant Bondié é lòm, lòm nan Jézu, Kris la;

6 Ki té ba Li minm kòm you ranson pou tout, pou yo témouayé sou Li nan tan konvénab.
7 Sé nan sa yo té établi mouin kòm you prédikatè, é you apòt, (mouin ap palé la vérité nan Kris, é pa bay manti;) you profésè pou Payin yo nan la foua é la vérité.
8 Sé pou tèt sa mouin vlé tout moun tout patou lapriè, ap lévé min yo ki sin, san kòlè é san dout.
9 Nan minm fason tou, pou fanm yo abiyé yo minm nan rad modès, avèk timidité, é tanpérans; pa avèk chévé trésé, ou byin lò, ou byin pèl yo, ou byin rad ki chè:
10 Min (sa ki konvénab pou fanm yo ki profésé sintété) avèk bon zèv yo.
11 Kité fanm nan aprann an silans avèk tout soumision.
12 Min mouin pa pèmèt you fanm anséyé, ni pran otorité an ro lòm nan, min pou li rété an silans.
13 Paské Adan té fòmé an prémié, apré sa Ev.
14 E Adan pat tronpé, min fanm nan té nan transgrésion an lè li té tronpé.
15 Min li va sové lè li fè pitit, si yo kontinié nan la foua é amou é sintété avèk tanpérans.

Chapit 3

Kalifikasion Pastè

Sa sé you paròl sètin, si you moun chaché pozision an kòm you évèk, li anvi you travay éksélan.
2 Alò fòk you évèk san réproch, mari you sèl fanm, vijilan, sérié, you bon konduit, konn bay lospitalité, ki kapab anséyé;
3 Pa you tafiatè nan divin, pa moun violan, pa konvouaté lajan; min pasian, pa you moun batay, pa konvouaté;
4 You moun ki dirijé pròp kay li byin, avèk pitit li yo anba soumision avèk tout onèt;
5 (Paské si you moun pa konnin kouman pou minnin pròp kay li, ki jan li va pran souin légliz Bondié a?)
6 Pa you nouvo konvèti, pou krint ap gonflé avèk ògèy, li tonbé nan kondanasion diab la.
7 Plis ké sa fòk li gin you bon témouayaj nan moun yo ki déyò; pou krint li tonbé nan réproch é nan pièj diab la.

Kalifikasion Sèvitè (Diak)

8 Minm jan tou fòk diak yo onorab, pa moun dé paròl, pa nan tròp divin, pa konvouaté lajan;
9 Ap kinbé mistè la foua a nan you konsians ki pi.
10 E sé pou yo métè yo a-léprèv an prémié; apré sa, sé pou yo sèvi pozision an kòm you diak, si yo san réproch.
11 Minm jan tou fòk fanm yo onorab, pa palé moun mal, tanpéran, fidèl nan tout bagay.
12 Sé pou diak yo mari you sèl fanm, kap byin dirijé pitit yo é pròp kay yo.
13 Paské moun yo ki té sèvi byin nan pozision an kòm you diak obténi pou yo minm you bon pozision, é gran asirans nan la foua ki nan Jézu, Kris la.

Asamblé Bondié

14 Mouin ékri ou bagay sa yo, avèk éspérans mouin kapab vini koté ou avan lontan:
15 Min si mouin mizé, pou ou kapab konnin kouman ou doué kondui ou minm nan lakay Bondié, ki sé légliz Bondié vivan an, poto a é soutni la vérité.
16 E san dout, mistè sintété a gran: Bondié té manifèsté nan la chè, jistifié nan Léspri, zanj yo té ouè Li, Li té préché bay Payin yo, moun lé monn té kouè nan Li, Li té lévé nan la gloua.

Chapit 4

Alò Léspri di tout éspré, ké nan dènié tan yo kèk moun va abandonnin la foua, ap ataché avèk éspri ki sédoui yo, é doktrinn démon yo;
2 Ap palé manti yo nan ipokrizi; ki gin pròp konsians yo tanpé;
3 Kap anpéché moun marié, é ap kòmandé pou nié kèk viann, ké Bondié té kréyé pou nou résévoua avèk rémèsiman, nou minm ki kouè é konnin la vérité.
4 Paské tout kréati Bondié bon, é pou nou pa réfizé anyin, si nou résévoua li avèk rémèsiman:
5 Paské li sanktifié pa la paròl Bondié é lapriè.

Dévni You Egzanp

6 Si ou fè frè yo sonjé bagay sa yo, ou va you bon minis pou Jézu Kri, apé

nouri nan paròl la foua yo é bon doktrinn, koté ou gintan rivé.
7 Min réfizé méchan é istoua ki pa vrè, é ridikil, é pito égzèsé ou minm pou sintété.
8 Paské égzésis pou kò a édé impé: min sintété gin avantaj pou tout bagay, ap gin promès pou lavi ki la koun-yé a, é pou sa kap vini an.
9 Sa sé you paròl ki vrè é dign moun aksèpté li nèt.
10 Sé pou tèt sa nap tou dé travay é soufri réproch, paské nou konfié nan Bondié vivan an, Sila a sé Sovè tout moun, éspésialman pou moun yo ki kouè.
11 Kòmandé é anséyé bagay sa yo.
12 Pa kité okinn moun méprizé jinnès ou; min sé pou ou you égzanp pou kouayan yo, nan paròl, nan konduit, nan lamou, nan léspri, nan la foua, nan pirté.
13 Jouk tan mouin vini, okipé Lékti, égzòtasion, doktrinn.
14 Pa néglijé don an ki nan ou, ké yo té ba ou pa profési, lè ansyin yo té pozé min yo sou ou.
15 Médité sou bagay sa yo; ba ou minm ladan yo antiéman; pou progè ou kapab manifèsté dévan tout moun.
16 Pran prékosion pou ou minm, é pou doktrinn nan; kontinié nan yo: paské pandan ou fè sa, ou va sové tou dé ou minm, é moun yo ki tandé ou.

Chapit 5

Plis Instriksion Yo

Pa blanmin you moun ki ansyin, min égzòté li kòm you papa; é jinn òm yo kòm frè yo;
2 Ansyin fanm yo kòm manman; jinn fi yo kòm sè, avèk tout pirté.
3 Onoré vèv yo ki vèv vrèman.
4 Min si ninpòt vèv gin pitit ou byin pitit a pitit, sé pou yo aprann an prémié égzèsé dévosion anvè kay li, é pou rinmèt paran yo: paské sa bon é favorab dévan Bondié.
5 Alò sila a ki you vèv vrèman, é ki rété sèl, konfié nan Bondié, é kontinié nan siplikasion é lapriè yo nuit é jou.
6 Min sila a kap viv nan plézi, li mouri pandan lap viv.
7 E kòmandé bagay sa yo, pou yo kapab san réproch.
8 Min si ninpòt moun pa pran souin moun li yo, é éspésialman pou moun yo pròp kay li, li té nié la foua, é pi mal pasé you infidèl.
9 Pa kité yo mété you vèv sou lis la ki mouins ké souasant ané, ki té madanm you sèl òm,
10 Ké bon zèv li yo rann témouayaj li; si li té élvé pitit yo, si li té bay étranjé lospitalité, si li té lavé pié sin yo, si li té soutni moun yo ki soufri, si li té suiv tout bon zèv avèk dilijans.
11 Min réfizé jinn vèv yo: paské lè yo kòmansé gin mové anvi kont Kris, yo va marié;
12 Ap gin jijman paské yo té lagé prémié foua yo.
13 E avèk sa yo aprann pou pa fè anyin, pralé kay apré kay, é pa sèlman yo pa fè anyin, min yo blabla tou é nan tout sòs, ap palé sa yo pa doué palé.
14 Alò mouin vlé ké pi jinn fi yo marié, fè pitit, dirijé kay la, pa bay advésè a okinn okazion pou kalomnié.
15 Paské kèk moun déja viré a koté dèyè Satan.
16 Si ninpòt òm ou byin fanm ki kouè gin vèv, sé pou yo édé yo, é pa kité sa sou kont légliz; pou li kapab édé moun yo ki vèv vrèman.
17 Ansyin yo ki dirijé byin, sé pou yo konté yo dign onnè ki doub, éspésialman sa yo kap travay nan la paròl é doktrinn.
18 Paské lékritu di, Sé pa pou ou maré bouch bèf la kap dégrinnin zépi a. E, ouvrié a dign salè li.
19 Pa résévoua you akizasion kont you ansyin, min sèlman dévan dé ou byin toua témouin.
20 Moun yo ki fè péché, blanmin yo dévan tout, pou lòt yo kapab krinn tou.
21 Mouin égzòté ou dévan Bondié, é Ségnè a Jézu Kri, é zanj chouazi yo, ké ou obsèvé bagay sa yo san prévni, é pa fè anyin avèk favè.
22 Pa présé étann min ou yo sou pèsonn, ni pa patisipé nan péché lòt moun yo: kinbé ou minm pi.
23 Pa kontinié bouè dlo, min sèvi you ti divin a-kòz léstomik ou é maladi yo ou gin souvan.

24 Péché kèk moun yo vi-n manifèsté avan tan, pralé avan pou jijman; é péché kèk moun suiv apré yo.
25 Sé minm jan tou, bon zèv kèk moun vi-n manifèsté avan tan; é sa yo ki pa konsa pa kapab vi-n kaché.

Chapit 6

Sé pou tout moun ki ésklav anba jouk la konsidéré pròp mèt yo dign tout onnè, pou non Bondié a é doktrinn Li pa vi-n blasfémé.
2 E moun yo ki ginyin mèt yo ki kouè, sé pa pou yo méprizé yo, paské sé frè yo yé; min rann yo sèvis pito, paské yo fidèl é byinn-émé, yo patajé nan bénéfis la. Anséyé é égzòté bagay sa yo,

Bon Anséyéman

3 Si ninpòt moun anséyé lòt doktrinn, é pa konsanti avèk bon paròl yo, minm paròl Ségnè nou Jézu Kri yo, é avèk doktrinn nan ki dapré piété;
4 Li gonflé avèk ògèy, li pa konnin anyin, min li gin maladi okipé késion é kont paròl yo; nan sa soti jalouzi, kont, blasfèm yo, mové soupson yo,
5 Moun yo avèk lidé koronpi ap diskité an vin, é san la vérité, ap sipozé ké gin sé sintété: séparé ou minm louin moun yo konsa.
6 Min sintété avèk kontantman sé gran profi.
7 Paské nou pa té pòté antré avèk anyin nan lé monn sa a, é sa sètin ké nou pap kapab pòté anyin soti.
8 E piské nou gin manjé é rad an nou kontan avèk yo.
9 Min moun yo ki vlé rich tonbé nan tantasion é you pièj, é nan anpil mové dézi foli é danjéré, ki plonjé moun yo nan déstriksion é pèdision.
10 Paské rinmin lajan sé rasinn tout bagay ki mal: é pandan kèk moun té éséyé pran, yo té égaré louin la foua, é té pénétré yo minm avèk anpil touman.

Konbat Bon Konbat La

11 Min ou minm, O moun Bondié, évité bagay sa yo; é suiv dèyè jistis, sintété, la foua, lamou, pasians, dousè.
12 Konbat bon konba la foua a, sézi lavi étènèl, nan sa ou gin you apèl tou, é té konfésé you bon konfésion dévan anpil témouin.
13 Mouin égzòté ou dévan Bondié, Sila a ki fè tout bagay vivan, é dévan Jézu Kri, ki té témouayé you bon konfésion dévan Pons Pilat;
14 Pou ou kinbé kòmandman sa a san tach, san réproch, jouk nan aparans Ségnè nou Jézu Kri a:
15 Ki va manifèsté nan tan Li yo, Sila a sé byinn-émé é sèl Souvrin an, Roua dé roua, é Ségnè dé Ségnè yo;
16 Li minm sèl gin immortalité, ap rété nan lumiè a koté pèsonn pa kapab rivé; sila a pèsonn pa té ouè, ni pap kapab ouè: onnè é puisans étènèl pou li. Amèn.
17 Kòmandé moun yo ki rich nan lé monn sa a, pou yo pa vanté tèt yo, ni konfié nan richès ki pa sètin, min konfié nan Bondié ki vivan an, ki apé ban nou tout bagay ann abondans pou nou joui yo.
18 Pou yo fè byin, pou yo rich nan bon zèv yo, prèt pou patajé, prèt pou bay;
19 Ap anpilé pou yo minm you bon fondasion kont tan kap vini an, pou yo kapab sézi lavi étènèl.
20 O Timoté, kinbé sa ké yo té konfié ba ou, ap évité méchan é paròl yo an vin, é dispit sians yo ki fo:
21 Kèk moun ki profésé sa té viré konsènin la foua. La gras avèk ou. Amèn.

2 Timoté

Pòl, you apòt Jézu Kri pa volonté Bondié a, dapré promès lavi a ki nan Jézu Kri,
2 Ekri Timoté, pitit gason byinn-émé mouin: la gras, mizérikòd, é la pé, ki soti nan Bondié Papa a é Jézu Kri Ségnè nou.

Pa Ront

3 Mouin rémèsi Bondié, Sila a mouin sèvi dépi zansèt mouin yo avèk you konsians ki pròp, ké san sésé mouin sonjé ou nan lapriè mouin yo nuit é jou;
4 Map anvi ouè ou anpil, pandan mouin sonjé dlo nan jé ou, pou mouin kapab plin avèk joua;
5 Lè mouin fè sonjé la foua sinsè ki nan ou, ki té déméré an prémié nan gran ou Lois, é nan manman ou Enis; é mouin sètin li nan ou tou.
6 Sé pou koua mouin fè ou sonjé pou ou réchofé don Bondié a, ki nan ou pa mouayin min mouin yo ki té pozé sou ou.
7 Paské Bondié pat ban nou léspri la krint; min puisans, é nan lamou, é nan sajès.
8 Sé pou tèt sa pa ront témouayaj Ségnè nou a, ni mouin minm prizonnié Li: min soufri afliksion lévanjil yo dapré puisans Bondié a.
9 Ki té sové nou, é ki té rélé nou avèk you apèl sin, pa dapré zèv nou yo, min dapré pròp plan Li é gras, ké Li té ban nou nan Jézu Kri avan lé monn té kòmansé,
10 Min ki manifèsté koun-yé a lè Sovè nou Jézu Kri té parèt, ki té aboli lamò, é té manifèsté lavi é immortalité pa mouayin lévanjil:
11 Sé nan sa mouin té établi kòm you prédikatè, é you apòt é you anséyè pou Payin yo.
12 Sé pou tèt sa mouin soufri bagay sa yo tou: min mouin pa ront: paské mouin konnin nan ki lès mouin té kouè, é sètin ké Li kapab kinbé dépo mouin jouk nan jou sa a.
13 Kinbé fèm fòm vrè paròl yo, ké ou té tandé pa mouin, nan la foua é lamou ki nan Jézu Kri.
14 Kinbé bon dépo sa a ké Sint Espri a ki déméré nan nou té konfié ou.
15 Ou konnin sa, ké tout moun ki nan Lazi té abandonnin mouin; nan yo sé Fijèl é Emojèn.
16 Ségnè a bay mizérikòd pou lakay Onézifò; paské li té rafréshi mouin souvan, é pat ront chinn mouin:
17 Min, lè li té nan Ròm, li té chaché mouin avèk dilijans é té jouinn mouin.
18 Ségnè a akòdé li pou li kapab jouinn mizérikòd nan Ségnè a nan jou sa a: é nan konbyin bagay li té édé mouin nan Eféz, ou konnin tré byin.

Chapit 2

Bay Lòt Moun Yo

Alò ou minm, pitit gason mouin, fòtifié ou nan la gras ki nan Jézu Kri.
2 E bagay yo ou té tandé pa mouin pami anpil témouin, konfié minm nan bay moun fidèl yo, ki kapab anséyé lòt yo tou.
3 Alò soufri afliksion, kòm you bon solda Jézu Kri.
4 Pa gin pèsonn kap goumin kap anpétré li minm avèk zafè yo lavi sa a; pou li kapab fè moun nan plézi ki té chouazi li pou li vi-n you solda.
5 E si you moun ap konbat tou kòm you atlèt, yo pa kouronnin li, sòf li konbat dapré régléman yo.
6 Fòk kiltivatè a kap travay résévoua foui yo an prémié.
7 Konsidéré sa mouin di; é Ségnè a ba ou intélijans nan tout bagay.
8 Sonjé ké Jézu Kri nan désandan David yo té lévé pami lamò dapré lévanjil mouin:
9 Nan sa mouin soufri afliksion, kòm you malfétè, jouk nan chinn yo; min paròl Bondié a pa maré.

10 Sé pou tèt sa mouin sipòté tout bagay pou tèt moun chouazi yo, pou yo kapab gin salu ki nan Jézu Kri avèk gloua étènèl la.
11 Sa sé you paròl sètin: Paské si nou mouri avèk Li, nou va viv avèk Li tou:
12 Si nou soufri, nou va gouvènin avèk Li tou: si nou nié Li, Li va nié nou tou:
13 Si nou pa kouè, Li rété fidèl toujou: Li pa kapab nié Li minm.

Vi-n You Bon Egzanp

14 Fè yo sonjé bagay sa yo, ap égzòté yo dévan Ségnè a pou yo pa diskité sou paròl yo ki initil, sa ki détoui moun yo kap kouté.
15 Etudié pou prézanté ou minm avèk prèv dévan Bondié, you ouvrié ki pa bézouin ront, kap divizé la paròl la vérité korèktéman.
16 Min évité méchan é vin diskou yo: paské yo va ogmanté plis méchansté.
17 E paròl yo va ravajé kòm you kansè: nan moun yo sé Iméné é Filèt;
18 Sila a konsènin la vérité té fè érè, ap di ké la rézirèksion déja pasé; é chaviré la foua kèk moun.
19 Min fondasion Bondié a kanpé fèm, ap gin so sa a, Ségnè a konnin moun yo ki pou Li. E kité tout moun ki nonmin non Kris la pati nan inikité.
20 Min nan you gran kay pa gin véso an lò é nan ajan sèlman, min tou gin véso an boua, é an tè; é kèk pou onnè é kèk pou dézonè.
21 Alò si you moun va pròpté li minm nan sa yo, li va you véso pou onnè, ki sanktifié, é itil pou mèt li, é paré pou tout bon travay.
22 Evité pasion la jinnès yo: min suiv la jistis, la foua, lamou, la pé, avèk sa yo ki invoké Ségnè a nan you kè pi.
23 Min évité foli é késion ignoran yo, paské ou konnin yo fè kont.
24 E fòk sèvitè Ségnè a pa diskité; min aji an dousè anvè tout moun, you moun ki kapab anséyé, ki gin pasians,
25 Nan dousè ap anséyé moun yo ki opozé yo minm; si pètèt Bondié va ba yo répantans pou yo rivé nan konnésans la vérité;
26 E pou yo kapab réprann yo minm nan pièj diab la, ki fè yo prizonnié li dapré volonté li.

Chapit 3

Dènié Tan Yo

Konnin sa tou, ké nan dènié jou yo tan difisil yo va vini.
2 Paské lòm yo va rinmin yo minm, konvouatiz, yo va vanté, fié, blasfèmé, dézobéyi paran yo, ingra, pa sin.
3 San afèksion natirèl, troulé la pé, fo akizè, san tanpérans, sovaj, pa rinmin sa yo ki bon,
4 Trèt, tèt cho, gonflé avèk ògèy, rinmin plézi yo plis pasé rinmin Bondié;
5 Yo va gin you fòm piété, min nié puisans la ladann: soti louin moun konsa.
6 Paské sé kalité moun konsa ki ranpé nan kay yo, é minnin fanm yo an kaptif ki chajé avèk péché yo, ki kaptiré avèk plizié kalité mové anvi,
7 Kap toujou aprann, é pap janm kapab rivé nan konnésans la vérité a.
8 Alò tankou Janès é Janbrès té opozé Moiz, sé konsa moun sa yo opozé la vérité: moun yo avèk lidé koronpi, ki réjété konsènin la foua.
9 Min yo pap fè progè pi louin: paské foli yo va manifèsté dévan tout moun, minm jan moun sa yo té yé tou.

Viv You Vi Sin

10 Min ou té byin suiv doktrinn mouin, konduit mouin, rézolusion, la foua, dousè, amou, pasians,
11 Pèsékision yo, afliksion yo, ki té rivé mouin nan Antioch, nan Ikonn, nan Lis; mouin té sipòté pèsékision sa yo: min Ségnè a té livré mouin soti anba yo tout.
12 Oui, é tout moun ki va viv sin nan Jézu Kri va soufri pèsékision.
13 Min moun méchan yo é ki sédoui va vansé pi mal é pi mal, ap tronpé é ap vi-n tronpé.
14 Min ou minm, kontinié nan bagay yo ké ou té aprann é gin asirans ladann, paské ou konnin nan ki moun ou té aprann yo;
15 E ké dépi ou té you ti moun ou té konnin sin lékritu yo, ki kapab fè ou saj jouk nan salu pa la foua ki nan Jézu Kri.
16 Bondié té bay tout Lékritu pa inspirasion, é li itil pou doktrinn, pou konvink, pou korijé, pou instriksion nan jistis;

17 Pou lòm Bondié kapab vi-n pafè, founi nèt pou tout bon zèv.

Chapit 4

Alò mouin égzòté ou dévan Bondié, é Ségnè a Jézu Kri, Sila a va jijé vivan an é lamò nan aparans Li é rouayom Li;

2 Préché la paròl; rété instan nan ninpòt sézon fasil ou non; konvink, blanmin, égzòté avèk tout pasians é doktrinn.

3 Paské tan an va vini lè yo pap sipòté vrè doktrinn; min dapré pròp dézi yo, piské yo gin zorèy yo ki graté, yo va rasanblé profésè koté yo.

4 E yo va viré zorèy yo louin la vérité, é va viré pou tandé fab yo.

5 Min véyé nan tout bagay, sipòté afliksion yo, fè travay you évanjélis, akonpli ministè ou nèt.

6 Paské mouin prèt koun-yé a kòm you ofrann, é tan pou mouin pati a tou pré.

7 Mouin té konbat you bon konba, mouin té fini kous mouin, mouin té kinbé la foua:

8 Dépi koun-yé a gin you kouròn la jistis ki rézèvé pou mouin, ké Ségnè a, jis jij la, va ban mouin nan jou sa a: é pa pou mouin sèlman, min pou tout moun ki rinmin Li parèt tou.

Luk Sèl Avèk Mouin

9 Fè éfò pou vini koté mouin vit:

10 Paské Démas té abandonnin mouin, paské li rinmin lé monn ki la koun-yé a; é té pati antré nan Tésalonik; Krésins nan Galat, Tit nan Dalmasi.

11 Luk sèl avèk mouin. Pran Mak, é minnin li avèk ou: paské li itil pou mouin pou ministè a.

12 E mouin té voyé Tichik alé Eféz.

13 Lè ou vini, pòté manto a avèk ou ké mouin té kité Troas avèk Karpus, é liv yo, min pachémin yo éspésialman.

14 Aléksan, fòjiron avèk kuiv la, té fè mouin anpil mal: Ségnè a rékonpansé li dapré zèv li yo:

15 Ou minm tou, pran prékosion avèk li: paské li té opozé paròl nou yo anpil.

16 Nan prémié défans mouin, pèsonn pa té kanpé avèk mouin, min tout moun té abandonnin mouin: mouin lapriè ké Bondié pap mété sa sou kont yo.

17 Min Ségnè a té kanpé avèk mouin, é té fòtifié mouin; pou prédikasion an kapab vi-n konnin antié, pa mouin é ké tout Payin kapab tandé: é mouin té délivré nan bouch lion an.

18 E Ségnè a va délivré mouin nan tout mové zèv, é va sové mouin pou rouayom Li nan sièl: la gloua pou Li pou toujou é toujou. Amèn.

19 Salié Priska é Akilas, é lakay Onézifò.

20 Erast té rété Korint: min mouin té kité Trofin malad nan Milé.

21 Fè éfò pou ou vini avan livè. Ebulus salié ou, é Pudan, é Linus, é Klodi, é tout frè.

22 Ségnè a Jézu Kri avèk léspri ou. La gras avèk ou. Amèn.

Tit

Pòl, you sèvitè Bondié, é you apòt Jézu Kri dapré la foua chouazi Bondié, é konnésans la vérité a ki dapré sintété;
2 Nan éspérans lavi étènèl, ké Bondié, ki pa kapab fè manti, té promèt avan lé monn té kòmansé;
3 Min nan tan konvénab yo té manifèsté paròl Li pa prédikasion, ké yo té konfié ban mouin dapré kòmandman Bondié a Sovè nou;
4 Ekri Tit, pròp pitit gason mouin dapré la foua konmin: La gras, mizérikòd, é la pé, ki soti nan Bondié Papa a, é Ségnè a Jézu Kri Sovè nou.

Kalifikasion Pastè

5 Pou tèt sa mouin té kité ou nan Krèt, pou ou kapab mété an òd bagay yo ki manké, é òdoné ansyin yo nan tout vil, jan mouin té kòmandé ou:
6 Si gin ninpòt moun san réproch, mari you sèl fanm, ki gin pitit yo ki fidèl, si moun pa akizé ké yo nan débòch ou byin rébèl.
7 Paské fòk you évèk san réproch, kòm jéran Bondié a; pa arogan, pa an kòlè, pa you tafiatè nan divin, pa moun violan, pa konvouaté lajan;
8 Min you moun ki rinmin lospitalité, ki rinmin bon moun, modéré, jis, sin, tanpéran;
9 Ki kinbé fèm la vrè paròl minm jan li gin anséyéman, pou li kapab pa mouayin bon doktrinn tou dé égzòté é konvink moun yo ki vlé dispité.
10 Paské gin anpil rébèl é ki palé an vin é tronpè yo, éspésialman moun yo nan sikonsizion an:
11 Fòk bouch yo fèmin, ki boulvèsé fanmi yo antié, ap anséyé bagay yo ké yo pa doué anséyé, pou tèt lajan.
12 Youn nan yo, minm you pròp profèt pa yo, té di, Moun Krèt yo toujou mantè, bèt méchan, vant parésé.
13 Témouayaj sa vrè. Sé pou tèt sa blanmin yo sévèman, pou yo kapab bon nan la foua;
14 Pou yo pa suiv fab Jouif yo, é kòmandman pa lòm yo, ké fè viré louin la vérité.
15 Tout bagay pi pou moun ki pi: min moun yo ki sal é inkrédil, anyin pa pi; min minm intélijans é konsians yo sal.
16 Yo déklaré yo konnin Bondié, min nan zèv yo, yo nié Li paské yo méchan, é dézobéyisan, é san valè anvè tout bon zèv.

Chapit 2

Anséyé Yo

Min palé bagay yo ki konfòmé avèk bon doktrinn:
2 Pou lòm yo ki vié vijilan, onorab, tanpéran, vrè nan la foua, nan lamou, nan pasians.
3 Minm jan tou fanm yo ki vié, pou yo aji you jan ki sanblé sintété, pa akizé moun mal, pa rinmin bouè anpil divin, anséyé bagay yo ki bon;
4 Pou yo kapab anséyé jinn fanm yo pou yo vijilan, pou yo rinmin mari yo, é rinmin ti moun yo,
5 Pou yo pridan, chast, okipé travay kay yo, bon, soumèt dévan pròp mari yo, pou paròl Bondié a pa résévoua blasfèm.
6 Minm jan tou égzòté jinn jan yo pou yo modéré.
7 Pou montré ou minm you modèl bon zèv yo nan tout bagay: nan doktrinn montré pirté, onèt, sinsérité,
8 Bon paròl, yo pa kapab kondané; pou moun ki kont kapab ront, paské yo pa gin okinn mal pou di sou ou.
9 Egzòté sèvitè pou yo soumèt dévan pròp mèt yo, é pou fè yo plézi nan tout bagay; pou yo pa répliké;
10 Pou yo pa vòlè, min montré tout bon fidèlité; pou yo kapab onoré doktrinn Bondié a Sovè nou nan tout bagay.
11 Paské la gras Bondié kap minnin salu té parèt dévan tout moun.
12 Ap anséyé nou, pou nou réjété impiété é mové anvi lé monn yo, pou nou

ta viv avèk sajès, jistis é piété, nan lé monn ki la koun-yé a.
13 Apé tann éspérans ki byinn-éré a, é aparans la gloua gran Bondié a é Sovè nou Jézu Kri;
14 Ki té bay Li minm pou nou, pou Li kapab rachté nou nan tout inikité, é pirifié pou Li minm you pèp inik, ki zélé fè bon zèv.
15 Palé bagay sa yo, é égzòté, é blanmin avèk tout otorité. Pa kité pèsonn méprizé ou.

Chapit 3

Mizérikòd Bondié

Fè yo sonjé pou yo soumèt anba chèf yo, é otorité yo, pou pou yo obéyi majistra yo, pou prèt pou tout bon zèv,
2 Pou pa palé okinn moun mal, pou rinmin la pé, janti, ap montré tout dousè anvè tout moun.
3 Paské nou minm tou té foli kèk foua, dézobéyisan, égaré, tap sèvi tout kalité mové anvi é plézi, tap viv nan méchansté é jalouzi, détèstab, é nou té youn rayi lòt.
4 Min apré bonté a é amou Bondié Sovè nou anvè lòm té parèt,
5 Pa dapré zèv jistis yo nou té fè, min dapré mizérikòd Li, Li té sové nou, pa mouayin lavaj réjénérasion an, é rénouvléman Sint Espri a;
6 Ké Li té vèsé sou nou ann abondans pa Jézu Kri Sovè nou:
7 Ké, piské nou té jistifié pa la gras Li, nou ta fèt kòm éritié dapré léspérans lavi étènèl.
8 Sa sé you paròl sètin, é mouin vlé ou afimé bagay sa yo byin, pou moun yo ki té kouè nan Bondié kapab fè lidé pou pratiké bon zèv yo. Bagay sa yo bon é itil pou moun yo.
9 Min évité késion yo ki fou, é lis zansèt yo, é kont yo, é dispit konsènin la foua yo; paské yo pa itil é an vin.
10 Réjété you moun apré prémié é dézièm avètisman an ki sé you érétik.
11 Paské ou konnin ké moun konsa pèvèti, é ap péché, paské li kondané li minm.

Konklision

12 Lè mouin va voyé Artémas koté ou, ou byin Tichik, fè dilijans pou vini koté mouin nan Nikopolis: paské mouin té désidé pasé livè la.
13 Edé Zénas avoka a é Apolos nan vouayaj yo avèk dilijans, pou yo pa manké anyin.
14 E kité moun pa nou aprann tou pou okipé bon zèv yo pou bézouin yo ki nésésè, pou yo pa san foui.
15 Tout moun ki avèk mouin salié ou. Salié sa yo ki rinmin nou nan la foua. La gras avèk nou tout. Amèn.

Filémon

Pòl, you prizonnié Jézu Kri, é Timoté frè nou, ékri Filémon chè byinn-émé nou, é ouvrié ansanm,
2 E pou byinn-émé nou Afia, é Archip solda ansanm avèk nou, é pou légliz ki nan lakay ou:
3 La gras pou ou,é la pé, ki soti nan Bondié Papa nou, é Ségnè a Jézu Kri.

Mouin Rémèsi Bondié
Pou Ou, Filémon

4 Mouin rémèsi Bondié mouin, ap nonmin ou toujou nan lapriè mouin yo,
5 Ap tandé sou amou é la foua ou, ké ou ginyin anvè Ségnè a Jézu, é anvè tout sin;
6 Pou patisipasion la foua ou a kapab vi-n éfèktif pa rékonnésans nan tout bon bagay ki nan ou nan Jézu Kri.
7 Paské nou gin gran joua, é konsolasion nan amou ou, paské kè sin yo rafréchi pa ou, frè.

Onézim

8 Sé pou koua, malgré mouin kapab aji avèk anpil asirans nan Kris pou kòmandé ou sa ki konvénab,
9 Min a-kòz amou mouin pito siplié ou, piské mouin tankou Pòl vié a, é koun-yé a you prizonnié Jézu Kri tou.
10 Mouin siplié ou, pou pitit gason mouin Onézim, sila a mouin té anfanté nan chinn mouin yo:
11 Ki pa té itil pou ou nan tan pasé, min koun-yé a itil pou ou é pou mouin:
12 Sila a mouin té voyé ankò: sé pou ou résévoua li, sa vlé di, pròp kè mouin.
13 Mouin ta vlé kinbé li avèk mouin, pou li kapab sèvi mouin nan plas ou nan chinn lévanjil yo:
14 Min mouin pa ta fè anyin san lidé ou; pou byin ou pa ta kòm li té fòsé, min volontèman.
15 Alò pètèt li té pati pou you sézon pou ou ta résévoua li pou toujou.
16 Pa kòm you ésklav koun-yé a, min plis pasé you ésklav, you frè byinn-émé, pou mouin éspésialman, min konbyin plis pou ou, tou dé nan la chè, é nan Ségnè a?
17 Alò si ou konté mouin you kòmpagnon, résévoua li kòm mouin minm.
18 Si li té fè ou tò, ou byin doué ou kèk, mété sa sou kont mouin;
19 Mouin minm Pòl té ékri sa avèk pròp min mouin, mouin va péyé sa: min mouin pa di ou kouman ou doué mouin minm pròp tèt ou an plis.
20 Oui, frè, ban mouin la joua pa ou nan Ségnè a: rafréshi kè mouin nan Ségnè a.
21 Paské mouin gin konfians nan obéyisans ou, mouin té ékri ou, ap konnin ou va fè tou plis pasé sa mouin di.
22 Min nan minm tan, paré you démè pou mouin tou: paské mouin éspéré ké pa lapriè ou yo, yo va lagé mouin ba ou.
23 Epafras, ki prizonnié avèk mouin nan Jézu Kri a, salié ou;
24 Mak, Aristark, Démas, Luk ouvrié ansanm mouin yo.
25 La gras Ségnè nou Jézu Kri avèk léspri ou. Amèn.

Ebré

Pitit Gason An

Bondié, ki té palé avèk papa nou yo nan tan diféran é plizié fason yo pa mouayin profèt yo,
2 Nan dènié jou sa yo Li té palé avèk nou pa mouayin Pitit Gason Li, Sila a Li té fè éritié tou bagay, pa Sila a Li té fè monn yo tou;
3 Sila a ki kléré la gloua Li, é ki sé imaj pèsonn Li, é ki ap soutni tout bagay pa mouayin la paròl puisans Li, lè Li té fi-n lavé péché nou yo Li minm, té chita a douat Majésté an ro a;

Pi Bon Pasé Zanj Yo

4 Li té dévni pi bon anpil pasé zanj yo, piské pa mouayin éritaj Li té obténi you non ki pi éksélan pasé yo.
5 Paské pou ki lès nan zanj yo Li té di nan ninpòt tan, Ou sé Pitit Gason Mouin, jou sa a Mouin té anfanté Ou? E ankò, Mouin va you Papa pou Li, é Li va you Pitit Gason pou Mouin?
6 E ankò, lè Li prézanté Prémié Pitit la nan lé monn, Li di, E kité tout zanj Bondié adoré Li.
7 E nan zanj yo Li di, Sila a kap fè éspri zanj Li yo, é ministè Li yo you flanm di-fé.
8 Min Li di Pitit Gason an, Tròn Ou, O Bondié, sé pou toujou é toujou: you baton jistis sé baton rouayom Ou a.
9 Ou té rinmin jistis, é té rayi inikité; A-kòz sa Bondié, minm Bondié Ou, té oin Ou avèk luil la joua plis pasé kòmpagnon Ou yo.
10 E, Ou minm, Ségnè, nan kòmansman té pozé fondasion la tè a; é sièl yo sé travay min Ou yo.
11 Yo va péri; min Ou diré, é yo tout va vi-n vié kòm you rad;
12 E Ou va pliyé yo tankou you manto, é yo va vi-n chanjé; min Ou rété minm jan, é ané Ou yo pap janm fini.
13 Min nan ki zanj yo Li té di a ninpòt tan, Chita a douat Mouin jouk tan Mouin va fè ènmi Ou yo mach pié Ou?
14 Eské yo tout pa éspri kap sèvi, ké Li té voyé pou sèvi moun yo ki va éritié salu?

Chapit 2

Ki Jan Nou Ka Chapé?

Sé pou tèt sa nou doué sonjé plis ann abondans bagay sa yo nou té tandé, pou krint nou ta kité yo pasé san régardé.
2 Paské si paròl la ké zanj yo té palé té sètin, é chak transgrésion é dézobéyisans té résévoua you rékonpans ki jis;
3 Ki jan nou va chapé, si nou néglijé salu ki si gran; ké Ségnè a té kòmansé palé nan kòmansman, é sa té konfimin pou nou pa mouayin moun yo ki té tandé Li;
4 Bondié té bay yo témouayaj tou, tou dé avèk sign é mèvéy yo, é avèk plizié kalité mirak, é don Sint Espri yo, dapré pròp volonté Li?

Nou Ouè Jézu

5 Paské sé pa anba zanj yo Li té soumèt lé monn kap vini, sou li nap palé la.
6 Min you moun té témouayé nan you sètin koté, tap di, Ki sa lòm yé, pou Ou sonjé li? ou byin pitit gason lòm nan, ké Ou vi-n vizité li?
7 Ou té fè li pi ba pasé zanj yo; Ou té kouròné li avèk gloua é onnè, é té mété li an ro travay min Ou yo:
8 Ou té mété tout bagay nan soumision anba pié li yo. Paské dépi Li té mété tout nan soumision anba Li, Li pa té kité anyin ki pa mété anba li. Min koun-yé a nou poko ouè tout bagay Li té mété anba li.
9 Min nou ouè Jézu, Sila a té fèt pi ba pasé zanj yo pou soufri lamò, kouròné avèk gloua é onnè; pou Li, pa la gras Bondié, ta gouté lamò pou chak moun.
10 Paské sé té konvénab pou Li, pou Sila tout bagay yo, é tout bagay pa mouayin Li, pou Li minnin anpil pitit antré nan gloua, pou fè kapitèn salu yo vi-n pafè pa mouayin soufrans yo.

11 Paské tou dé Li kap sanktifié é yo ki vi-n sanktifié sé youn: pou tèt sa Li pa ront rélé yo frè,
12 Tap di, Mouin va déklaré non Ou bay frè Mouin yo, nan mitan asanblé a Mouin va chanté louanj ba Ou.
13 E ankò, Mouin va métè konfians Mouin nan Li. E ankò, Min ni, Mouin minm é pitit yo ké Bondié té ban Mouin.
14 Alò piské pitit yo patisipé nan la chè é san, Li minm tou té patisipé nan minm; ké pa mouayin lamò Li kapab détoui sila a ki té gin puisans lamò, sa vlé di, diab la;
15 E délivré moun yo ki té anba ésklavaj tout lavi yo a kòz la krint lamò.
16 Paské an vérité Li pat pran nati zanj yo sou Li; min Li té pran sou Li désandan Abraam yo.
17 Sé pou koua nan tout bagay Li té doué vi-n fèt tankou frè Li yo, pou Li kapab you gran chèf sakrifikatè fidèl é avèk mizérikòd nan bagay yo pou Bondié, pou fè rékonsiliasion pou péché pèp yo.
18 Alò piské Li té soufri Li minm lè Li té tanté, Li kapab édé sa yo ki tanté.

Chapit 3

Tankou Moiz

Sé pou koua, frè sin yo, ki patisipan nan apèl sièl la, konsidéré Apòt la é Gran Chèf Sakrifikatè a profésion nou, Jézu Kri;
2 Sila a té fidèl pou Li ki té chouazi Li, minm jan Moiz té fidèl nan tout kay li tou.
3 Paské yo té konté òm sa a dign plis gloua pasé Moiz, piské Li minm ki té bati kay la gin plis onnè pasé kay la.
4 Paské chak kay té bati pa kèk moun; min Sila a ki té fè tout bagay sé Bondié.
5 E Moiz té fidèl nan tout kay li vrèman, kòm you sèvitè, pou you témouayaj sou bagay sa yo ki va palé apré;
6 Min Kris kòm you pitit gason sou pròp kay Li; nou sé kay Li, si nou kinbé fèm konfians la é la joua éspérans la fèm jouk nan la fin.

Pa Fè Kè Ou Di

7 Sé pou koua (kòm Sint Espri a di, Si ou va tandé voua Li jodi a,
8 Pa fè kè ou di, tankou lè nou té provoké Mouin, nan jou tantasion an nan dézè a:
9 Lè papa nou yo té tanté mouin, té sondé Mouin, é té ouè travay Mouin yo pou karant ané.
10 Sé pou koua Mouin té faché avèk jénérasion sa a, é té di, Yo toujou égaré nan kè yo; é yo pat konnin chémin Mouin yo.
11 Alò Mouin té sèmanté nan kòlè Mouin, Yo pap antré nan répo Mouin.)
12 Pran prékosion, frè yo, pou pa gin okinn nan nou avèk you mové kè inkrédil, ké nou déplasé louin Bondié vivan an.
13 Min youn égzòté lòt chak jou, pandan yo rélé li jodi a; pou krint okinn nan nou vi-n di pa mouayin riz péché a.
14 Paské nou fèt kòm patisipan avèk Kris, si nou kinbé kòmansman konfians nou a fèm jouk la fin;
15 Etan yo di, Jodi a, si ou va tandé voua Li, pa fè kè ou di, tankou lè nou té provoké Mouin.
16 Paské kèk, lè yo té fi-n tandé, té provoké: min pa tout ki té soti Ejip pa Moiz.
17 Min avèk ki moun Li té faché pou karant ané? èské sé pa té avèk moun yo ki té fè péché, sila a kadav yo té tonbé nan dézè a?
18 E avèk ki moun Li té sèmanté ké yo pa ta antré nan répo Li, min pou moun yo ki pat kouè?
19 Alò nou ouè ké yo pat kapab antré pou tèt inkrédilité.

Chapit 4

Alò an nou krinn, si pètèt, pandan you promès ap rété pou nou antré nan répo Li, okinn nan nou ta sanblé nou manké rivé.
2 Paské lévanjil té préché ban nou, minm jan tankou pou yo: min prédikasion la paròl pat bénéfisié yo, piské li pat mélanjé avèk la foua nan sa yo ki té tandé li.
3 Paské nou minm ki té kouè antré nan répo jan Li té di, Kòm Mouin té sèmanté nan kòlè Mouin, si yo va antré nan répo Mouin: malgré travay yo té fini dépi nan fondasion lé monn.

4 Paské Li té palé konsa nan you sètin koté sou sètièm jou a, Bondié té répozé nan sètièm jou a nan tout travay Li yo.
5 E nan plas sa a ankò, Si yo va antré nan répo Mouin.
6 Alò piské li résèvé, ké, fòk kèk moun antré ladan, é moun yo, ké yo té préché an prémié, pat antré a kòz dézobéisans:
7 Ankò, Li fiksé you sètin you, tap di David, Jodi a, apré si lontan; jan sa di, Jodi a si ou va tandé voua Li, pa fè kè nou di.
8 Paské si Jézu té ba yo répo, alò li pa ta palé sou you lòt jou apré sa.
9 Alò gin you répo kap rété pou pèp Bondié a.
10 Paské sila a ki té antré nan répo li, li té sispann fè pròp travay li yo tou, minm jan Bondié té fè nan travay Li.
11 Alò an nou fè dilijans pou antré nan répo sa a, pou krint okinn moun tonbé dapré minm égzanp dézobéisans sa a.
12 Paské la paròl Bondié vivan, é puisan, é pi filé pasé ninpòt népé dé bò, kap pénétré jouk pou divizé nanm é éspri, é jouinti yo é moèl, é li jijé pansé é intansion yo kè a.
13 Ni pa gin okinn kréati ki pa manifèsté dévan Li: min tout bagay tou ni é ouvè dévan Sila a, fòk nou rann kont.

Jézu: Gran Chèf
Sakrifikatè Nou

14 Alò piské nou gin you gran chèf sakrifikatè, ki té pasé nan sièl yo, Jézu Pitit Gason Bondié a, an nou kinbé profésion nou fèm.
15 Paské nou pa gin you gran chèf sakrifikatè ki pap kapab touché avèk santiman féblès nou yo; min nan tout pouin Li té tanté tankou nou yé, min san péché.
16 Alò an nou vini avèk asirans dévan tròn la gras, pou nou kapab résévoua mizérikòd, é jouinn gras pou édé nou nan tan bézouin.

Chapit 5

Paské chak gran chèf sakrifikatè yo chouazi pami lòm yo, yo òdoné li pou lòm yo nan bagay yo ki pou Bondié, pou li kapab prézanté tou dé ofrann é sakrifis yo pou péché yo.
2 Ki kapab gin konpasion pou ignoran yo, é pou moun yo ki égaré; paské li antouré avèk féblès li minm tou.
3 E a kòz sa li doué, tankou pou pèp la, minm jan pou li minm tou, prézanté pou péché yo.
4 E pèsonn pa pran onnè sa pou kont li, min li minm ké Bondié rélé, tankou Aaron.
5 Sé konsa tou, Kris pat glorifié Li minm pou Li dévni you gran chèf sakrifikatè; min Sila a ki té di Li, Ou sé Pitit Gason Mouin, jodi a Mouin té anfanté Ou.
6 Jan Li di tou nan you lòt koté, Ou sé you sakrifikatè pou toujou dapré lòd Mélkizédèk.
7 Sila a nan jou la chè Li yo, lè Li té fin prézanté lapriè é siplikasion yo avèk gran rèl é dlo nan jé, bay Sila a ki té kapab sové Li anba lamò, é Li té tandé Li paské Li té krinn.
8 Malgré Li sé té you Pitit Gason, Li té aprann obéisans pa mouayin bagay yo Li té soufri.
9 E lè Li té fi-n pafè, Li té dévni otè salu étènèl la pou tout moun ki obéyi Li;
10 Bondié té rélé Li you gran chèf sakrifikatè dapré lòd Mèlkizédèk.
11 Sou li nou gin anpil bagay pou di, é ki difisil pou nou èéspliké, piské nou tandé dousman.
12 Paské vrèman, nan tan an lè nou doué profésè yo, nou gin bézouin pou you moun anséyé nou ankò ki sa sé prémié prinsip paròl Bondié yo; é nou dévni tankou yo ki bézouin lèt, é pa manjé ki solid.
13 Paské tout moun ki bouè lèt, manké ékspérians nan la paròl la jistis: paské li sé you bébé.
14 Min manjé ki solid sé pou moun yo ki plin laj, minm moun yo ki, pou tèt jan yo sèvi, gin jijman yo égzèsé pou désèné tou dé byin é mal.

Chapit 6

Sé pou koua, piské nou kité prinsipal doktrinn Kris yo, an nou alé toujou jouk nan pèfèksion; an nou pa pozé fondasion an ankò sou répantans nan zèv yo ki mouri, é sou la foua anvè Bondié,

2 Sou doktrinn a-léga batèm yo, é sou pozé min yo, é sou rézirèksion lamò, é sou jijman étènèl.
3 E nou va fè sa, si Bondié pèmèt.
4 Paské sé inposib pou moun yo ki té éklèré you foua, é té gouté kado sièl la, é ki té patisipan nan Sint Espri a,
5 E ki té gouté bon paròl Bondié a, é puisans yo lé monn kap vini an,
6 Si yo va tonbé, pou rénouvlé yo jouk nan répantans ankò; piské yo krisifié Pitit Gason Bondié ankò pou kont yo, é fè Li ront an piblik.
7 Paské la tè kap bouè lapli kap vini sou li souvan, é pòté plant yo pou sèvi moun yo ki okipé li, résévoua bénédiksion nan Bondié:
8 Min sa ki pòté pikan é chadon yo réjété, é li prèt pou yo modi li; la fin sé pou boulé li.
9 Min, byinn-émé, nou éspéré pi bon bagay yo sou nou, é bagay yo ki suiv salu, malgré nou palé konsa.
10 Paské Bondié pa injis pou blié travay nou é éfò nan lamou, ké nou té montré anvè non Li, piské nou té rann sin yo sèvis, é sèvis toujou.
11 E nou anvi ké nou chak kapab montré minm dilijans la jouk nan la fin pou nou plin asirans nan éspérans:
12 Pou nou pa parésé, min pou nou suiv moun yo ki pa la foua é pasians éritié promès yo.

Bondié Pa Kapab Bay Manti

13 Paské lè Bondié té fè Abraam promès, paské Li pat kapab sèmanté pa you pi gran, Li té sèmanté pa Li minm,
14 Tap di, An vérité lè Mouin béni Mouin va béni ou, é lè Mouin miltiplié, Mouin va miltiplié ou.
15 E alò, apré li té pèsévéré, Li té résévoua promès la.
16 An vérité lòm yo sèmanté pa sa ki pi gran: é you sèman sé you garanti pou yo pou la fin tout dispit.
17 Sé pou koua Bondié, ki té vlé plis ann abondans pou montré èéritié promès yo konsèy Li ki pa kapab chanjé, Li té konfimé li pa you sèman.
18 Ké, pa mouayin dé bagay ki pa kapab chanjé, nan sa ki inposib pou Bondié fè manti, nou kapab gin you fò ankourajman, ki té évité pou nou jouinn réfij pou nou sézi léspérans ki té plasé dévan nou:
19 You éspérans ké nou gin kòm you lank pou nanm nan, tou dé si é solid, é ki antré sa ki ladann voual la;
20 Koté prémié a té antré pou nou, Jézu minm, ki té dévni you gran chèf sakrifikatè dapré lòd Mèlkizédèk pou toujou.

Chapit 7

Tankou Mélkizédèk

Paské Mèlkizédèk sa a, roua Salèm, sakrifikatè Bondié tré ro a, ki té rankontré Abraam lè li té rétounin soti égorjé roua yo, é té béni li;
2 Pou sila a tou, Abraam té bay you dim nan tout bagay; prémié signifikasion non li vlé di Roua La Jistis, é ankò Roua Salèm, ki vlé di, Roua La pé;
3 San papa, san manman, san désandan, pa té gin kòmansman jou yo, ni fin lavi; min fèt tankou Pitit Gason Bondié a; ap déméré kòm you sakrifikatè kontinièlman.
4 Alò konsidéré ki gran òm sa a té yé, pou sila a minm patriach la Abraam té bay dim nan pi bon posésion yo.
5 E an vérité moun yo ki soti nan pitit gason Lévi yo, ki résévoua ofis sakrifikatè a, gin you kòmandman pou pran dim yo nan pèp la dapré la loua, sa vlé di, nan frè yo, malgré yo soti nan rin Abraam yo:
6 Min sila a ké désandan li pa konté nan yo té résévoua dim yo nan Abraam, é té béni li ki té gin promès yo.
7 E san okinn kontradiksion, pi bon an té béni pi mouins la.
8 E isit lòm yo ki mouri résévoua dim yo; min la li té résévoua yo, sou sila a yo té témouayé ké li vivan.
9 E jan mouin kapab di, Lévi tou, ki té résévoua dim yo, té péyé dim yo nan Abraam.
10 Paské li té toujou nan rin papa li yo, lè Mèlkizédèk té rankontré li.
11 Alò si pèfèksion té pa mouayin ofis Lévitik la, (paské anba sa pèp la té résévoua la loua,) ki sa yo té bézouin an plis ké you lòt sakrifikatè ta lévé dapré lòd Mèlkizédèk, é ké yo pa ta rélé dapré lòd Aaron?

12 Paské lofis sakrifikatè, tap chanjé, gin nésésité tou pou yo chanjé la loua.
13 Paské sou sila a ké bagay sa yo ap palé sé pou you lòt tribi, nan sa pèsonn pa té fè sèvis lotèl la.
14 Paské sé klè ké Ségnè nou té lévé soti nan Juda; ki tribi Moiz pa té palé anyin sou ofis sakrifikatè.
15 E sé pi klè anpil toujou; paské dapré résanblans Mèlkizédèk la gin you lòt sakrifikatè kap lévé,
16 Ki té établi, pa dapré la loua nan you kòmandman la chè, min èdapré puisans la you vi san fin.
17 Paské Li té témouayé, Ou sé you sakrifikatè pou toujou dapré lòd Mèlkizédèk.
18 Paské an vérité kòmandman an ki té avan té aboli a-kòz féblès la é initil li té ginyin.
19 Paské la loua pa té fè anyin pafè, min you pi bon éspérans ki té antré té fè sa; pa mouayin sa nou proché koté Bondié.
20 E piské Li pa té dévni sakrifikatè san you sèman:
21 (Paské yo té fè sa yo sakrifikatè san you sèman: min sa avèk you sèman pa Sila a ki té di Li, Ségnè a té sèmanté é pap répanti, Ou sé you sakrifikatè pou toujou dapré lòd Mèlkizédèk.)
22 Plis ké sa tou Jézu té dévni you garanti you pi bon téstaman.
23 E té gin anpil sakrifikatè vrèman, paské yo pa té kité yo kontinié pou tèt lamò:
24 Min òm sa a, paské Li kontinié pou toujou, gin you ofis sakrifikatè ki pa chanjé.
25 Sé pou koua Li kapab sové komplètman moun yo ki vini koté Bondié pa Li tou, piské Li toujou vivan pou plédé an favè yo.
26 Paské you gran chèf sakrifikatè konsa té konvénab pou nou, ki sin, ki té inosan, san tach, séparé nan péchè yo, é pi ro pasé sièl yo;
27 Sila a pa bézouin ofri sakrifis chak jou, tankou gran chèf sakrifikatè sa yo, an prémié pou pròp péché li yo, é apré sa pou péché pèp la: Paské Li té fè sa youn foua, lè Li té prézanté Li minm.
28 Paské la loua fè lòm yo kòm gran chèf sakrifikatè ki gin féblès; min paròl sèman an, ki té dépi la loua, ap établi Pitit Gason an, ki dévni pafè pou toujou.

Chapit 8

Jézu Pa You Lévit

Alò nan bagay yo nou té palé sa sé prémié bagay. Nou gin you gran chèf sakrifikatè konsa ki chita a douat tròn Majésté a nan sièl yo;
2 You minis lié sin an, é nan vrè tabènak la, ké Ségnè a té drésé, é pa lòm.
3 Paské yo òdoné chak gran chèf sakrifikatè pou prézanté ofrann é sakrifis yo: sé pou koua sé nésésè pou òm sa gin kèk bagay pou prézanté tou.
4 Paské si Li té sou la tè, Li pa ta you sakrifikatè, piské gin sakrifikatè yo ki prézanté ofrann yo dapré la loua:
5 Ki sèvi kòm égzanp é lonbraj bagay yo nan sièl, tankou Bondié té évité Moiz lè li té prèt pou fè tabènak la: paské, Pran prékosion, Li té di, Pou ou fè tout bagay dapré modèl la Mouin té montré ou nan mòn nan.
6 Min koun-yé a Li té obténi you ministè ki pi éksélan, pa mouayin sa Li sé médiatè a you pi bon alians tou, ki té établi sou pi bon promès yo.

Pi Bon Promès Yo

7 Paské si prémié alians la té san fòt, alò pa ta bézouin chaché plas pou dézièm nan.
8 Paské lè Li té jouinn fòt avèk yo, Li té di, Min ni, jou yo va vini, Ségnè a di, lè Mouin va fè you nouvo alians avèk lakay Izraèl é avèk lakay Juda:
9 Pa dapré alians la Mouin té fè avèk papa yo nan jou a lè mouin té pran min yo pou minnin yo soti nan péyi Léjip: paské yo pa té kontinié nan alians Mouin, é Mouin pa té régardé yo, Ségnè a di.
10 Paské sa sé alians la Mouin va fè avèk lakay Izraèl apré jou sa yo, Ségnè a di; Mouin va mété loua mouin yo nan léspri yo, é ékri yo nan kè yo; é Mouin va you Bondié pou yo, é yo va you pèp pou Mouin:
11 E chak moun pap anséyé prochin li, é chak moun frè li, ap di, Konnin Ségnè a: paské yo tout va konnin Mouin, nan pi pitit la jouk nan pi gran an.

12 Paské Mouin va gin mizérikòd pou injistis yo, é Mouin pap sonjé péché yo é inikité yo ankò.
13 Lè Li di, You nouvo alians, Li gintan fè prémié a ansyin. Alò sa ki ansyin é vi-n vié prèt pou disparèt.

Chapit 9

Nouvo Alians

Alò an vérité prémié alians la té gin òdonans yo nan sèvis divin tou, é you lié sin mondin.
2 Paské té gin you tabènak ki té fèt an prémié, koté té gin chandélié a, é tab la, é pin propozision an; ké yo rélé lié sin an.
3 E dèyè dézièm voual la, tabènak la ké yo rélé tré sin an;
4 Ki té gin lotèl lansan an lò, é lach alians la ki kouvri tout bò avèk lò, anndan té gin ja an lò ki té gin la ma-n é baton Aaron ki té fléri, é tablo yo alians la;
5 E an ro sa, chéribin la gloua yo té kouvri plas mizérikòd la; nou pa kapab palé sou sa koun-yé a an détay.
6 Alò lè bagay sa yo té fi-n paré, sakrifikatè yo té toujou antré nan prémié tabènak la, tap akonpli sèvis Bondié a.
7 Min gran chèf sakrifikatè a té antré dézièm nan, li minm sèl, youn foua chak ané, pa san san, ké li té ofri pou li minm, é pou péché pèp yo.
8 Sint Espri a apé montré, ké chémin an anndan lié tré sin an patko manifèsté, pandan prémié tabènak la té toujou égzisté:
9 Ki té you simbòl nan lè sa a, lè yo té ofri tou dé ofrann é sakrifis yo, ki pa té kapab fè moun nan ki té fè sèvis la pafè, konsènin konsians la;
10 Piské yo té gin sèlman nan manjé é bouè, é diféran fason lavé, é òdonans chanèl yo, ki té impozé sou yo jouk nan tan réfòmasion an.

San Kris

11 Min Kris té vini kòm you gran chèf sakrifikatè nan bon bagay yo kap vini an, pa mouayin you tabènak ki pi gran é pi pafè, ki pa té fèt avèk min yo, sa vlé di, pa nan kay sa a;
12 Ni pa san bouk kabrit é jinn toro bèf yo, min pa pròp san Li, Li té antré nan lié tré sin an you sèl foua, lè Li té fi-n obténi rédampsion étènèl pou nou.
13 Paské si san toro bèf é bouk kabrit yo, é sann you gazèl bèf ké yo té simin sou mal pròp la, kapab sanktifié pou li pirifié la chè:
14 Konbyin plis san Kris la, Sila a pa Léspri étènèl té ofri Li minm, san tach bay Bondié, va nétouayé konsians nou anba zèv yo ki mouri pou nou sèvi Bondié vivan an?
15 E sé pou tèt sa Li sé médiatè nouvo téstaman an, pou pa mouayin lamò, pou rédampsion transgrésion yo ki té anba prémié téstaman an, yo ki gin apèl la kapab résévoua promès éritaj étènèl la.
16 Paské koté gin you téstaman, fòk li nésésè tou pou yo gin lamò téstatè a.
17 Paské you téstaman gin pouvoua apré moun yo mouri: otréman li pa gin pouvoua di tou pandan téstatè a apé viv.
18 Alò prémié téstaman an pat konsakré san san.
19 Paské lè Moiz té fi-n palé tout kòmandman dapré la loua bay tout pèp la, li té pran san toro bèf é bouk kabrit yo, avèk dlo, é linn skalat, é izop, é té rouzé tou dé liv la, é tout pèp la,
20 Tap di, Sa sé san téstaman an ké Bondié té kòmandé nou.
21 Plis ké sa li té rouzé tabènak la, é tout véso ministè a avèk san.
22 E prèské tout bagay nan la loua vi-n nétouayé avèk san; é si san pa vèsé, pa gin padon.

Pi Bon Sakrifis

23 Alò sé té nésésè pou modèl bagay yo ki nan sièl la ta pirifié avèk sa yo; min bagay yo nan sièl yo minm avèk pi bon sakrifis yo pasé sa yo.
24 Paské Kris pat antré nan lié sin yo ki té fèt avèk min yo, ki sé you vrè modèl; min nan sièl li minm, koun-yé a pou li parèt nan prézans Bondié a pou nou:
25 Ni toujou ké Li ta ofri Li minm souvan, tankou gran chèf sakrifikatè a té antré nan lié sin an chak ané avèk san lòt yo;
26 Paské, alò fòk Li té soufri souvan dépi fondasion lé monn: min koun-yé a, you sèl foua nan la fin lé monn, Li

té parèt pou ouété péché pa mouayin sakrifis dé Li minm.
27 E minm jan li rézèvé pou lòm yo mouri youn foua, min apré sa jijman an:
28 Sé konsa tou Kris té ofri Li minm you sèl foua pou pòté péché yo anpil moun, é pou moun yo kap véyé pou Li, Li va parèt dézièm foua a san péché pou salu.

Chapit 10

Youn Sakrifis Pou Tou Tan

Paské la loua ki gin you lonbraj bon bagay yo kap vini, é pa imaj la bagay yo minm, pap janm kapab avèk sakrifis ba yo ké yo té ofri ané apré ané kontinuèlman fè moun yo pafè ki proché koté li.
2 Alò èské yo pa ta sispann ofri yo? paské si moun yo ki adoré té nétouayé youn foua, yo pa ta gin konsians sou péché yo ankò.
3 Min nan sakrifis sa yo, gin you souvni péché yo ankò chak ané.
4 Paské sé inposib pou san toro bèf é kabrit yo ta ouété péché yo.
5 Sé pou koua lè Li antré nan lé monn, Li té di, Ou pat vlé sakrifis é ofrann, min Ou té préparé you kò pou Mouin:
6 Ou pat gin okinn plézi nan olokos é sakrifis yo pou péché.
7 Alò Mouin té di, Min ni, Mouin vini (nan roulo liv la sa ékri sou Mouin,) pou fè volonté Ou, O Bondié.
8 An ro lè Li té di, Ou pa té vlé sakrifis é ofrann é olokos yo é ofrann pou péché, ni Ou pat gin plézi ladann; ké yo ofri dapré la loua;
9 Alò Li té di, Min ni, Mouin vini pou fè volonté Ou, O Bondié. Li ouété prémié a, pou Li kapab établi dézièm nan.
10 Pa mouayin volonté sa nou sanktifié pa ofrann kò Jézu Kri a youn foua pou tout.
11 E chak sakrifikatè ap kanpé chak jou apé sèvi é ofri kèk foua minm sakrifis yo, ki pap janm kapab ouété péché yo:
12 Min òm sa a, apré Li té ofri you sèl sakrifis pou péché yo pou toujou, té chita a douat Bondié;
13 Dépi lè sa a Li apé tann, jouk tan yo fè ènmi Li yo mach pié Li.
14 Paské pa mouayin you sèl ofrann Li té fè moun yo ki sin pafè pou toujou.
15 Sint Espri a sé you témouayaj pou nou tou sou sa: paské apré sa Li té di avan,
16 Sa sé téstaman an Mouin va fè avèk yo apré jou sa yo, Ségnè a di, Mouin va mété loua Mouin yo nan kè yo, é nan léspri yo Mouin va ékri yo;
17 E Mouin pap sonjé péché é inikité yo ankò.
18 Alò koté gin padon pou sa yo, pa gin okinn lòt ofrann pou péché.

Proché Koté Bondié

19 Alò frè yo, piské nou gin asirans pou antré nan lié tré sin an pa mouayin san Jézu,
20 Nan you chémin nouvo é vivan, ké Li té konsakré pou nou, pa mouayin voual la, sa vlé di, pròp chè Li;
21 E piské nou gin you gran chèf sakrifikatè ki établi sou lakay Bondié;
22 An nou proché avèk you kè sinsè, plin asirans la foua, avèk kè nou rouzé anba you konsians ki mal, é kò nou lavé avèk dlo pi.
23 An nou kinbé fèm déklarasion la foua nou a san ézité: (paské Li fidèl ki té promèt;
24 E an nou youn konsidéré lòt pou éksité jouk nan lamou é bon zèv yo:
25 Pa néglijé réuni nou minm ansanm, kòm koutim nan kèk moun: min youn ankourajé lòt: é plis toujou, lè nou ouè jou a ap proché.
26 Paské si nou dakò fè péché apré nou gintan résévoua konnésans la vérité a, pa gin okinn lòt sakrifis pou péché yo,
27 Min tout an fréyé nou ap chaché jijman é indignasion di-fé, ki va dévoré advèsè yo.
28 Sila a ki té réjété la loua Moiz té mouri san mizérikòd dapré dé ou byin toua témouin.
29 Konbyin pi sévè pinision, nou sipozé, yo va konsidéré moun nan dign, ki té foulé Pitit Gason Bondié a anba pié li, é ki té konté san téstaman an, ki té sanktifié li, kòm you bagay pa sin, é ki té insilté Léspri la gras?
30 Paské nou konnin Sila a ki té di, Vanjans sé pou Mouin, Mouin va

rékonpansé, Ségnè a di. E ankò, Ségnè a va jijé pèp Li.
31 Sé you bagay térib pou tonbé nan min yo Bondié vivan an.
32 Min sonjé jou yo avan, nan sa yo, apré nou té fi-n éklére, nou té soufri you gran konba afliksion yo;
33 Alò, lè yo té ékspozé nou nan piblik tou dé pa réproch é afliksion yo; é koun-yé a, lè nou té kòmpagnon moun yo ké yo té tréte konsa.
34 Paské nou té gin konpasion pou mouin nan chinn mouin yo, é té sipòté avèk joua moun yo ki té sézi byin nou yo, paské nou konnin nan nou minm ké nou gin nan sièl you pi bon richès ki diré.
35 Sé pou tèt sa pa jété konfians nou, ki gin gran rékonpans.
36 Paské nou bézouin pasians, pou apré nou fi-n fè volonté Bondié a, nou kapab résévoua promès la.
37 Paské you ti tan toujou, é Sila a ki va vini, va vini, é pap mizé.
38 Alò jis la va viv pa la foua: min si ninpòt moun fè bak, nanm Mouin pap gin okinn plézi nan li.
39 Min nou pa pami moun yo ki fè bak jouk nan déstriksion; min pami moun yo ki kouè jouk nan salu nanm nan.

Chapit 11

Pa La Foua

Alò la foua sé asirans bagay yo ké nou éspéré, prèv la bagay yo ké nou pa ouè.
2 Paské pa li ansyin yo té obténi you bon témouayaj.
3 Pa la foua nou konprann ké monn yo té fèt pa la paròl Bondié, ké bagay yo ké nou ouè pat fèt nan sa ki parèt.
4 Pa la foua Abèl té ofri Bondié you pi éksélan sakrifis pasé Kayin, pa mouayin sa li té obténi témouayaj ké li té jis, Bondié tap témouayé sou ofrann li yo: é pa sa li palé toujou pandan li nan lamò.
5 Pa la foua Enok té transpòté pou li pa ta ouè lamò; é yo pat èjouinn li, paské Bondié té transpòté li: paské avan li té transpòté li té gin témouayaj sa a, ké li té fè Bondié plézi.
6 Min san la foua sé inposib pou fè Li plézi; paské fòk moun nan ki vini koté Bondié kouè ké Li égzisté, é ké Li rékonpansé moun yo ki chaché Li avèk dilijans.
7 Pa la foua Noé té aji avèk la krint, pou paré you lach pou sové lakay li, lè Bondié té évité li sou bagay yo ké li patko ouè; pa sa li té kondané lé monn, é té dévni éritié la jistis ki pa la foua.
8 Pa la foua Abraam, lè Li té rélé li pou alé nan you koté ké li ta résévoua apré kòm you éritaj, té obéyi; é li té soti, san konnin koté li té pralé.
9 Pa la foua li té rété nan péyi promès la, tankou nan you péyi étranjé, tap rété nan tabènak yo avèk Izaak é Jakòb, ki té éritié avèk li nan minm promès la:
10 Paské li tap chaché you vil ki gin fondasion yo, sila a injéniè é batisè sé Bondié.
11 Pa la foua tou Sara li minm té résévoua fòs pou dévni ansint, é té anfanté you pitit lè li té fi-n pasé laj, paské li té jijé Li fidèl ki té fè promès la.
12 Sé pou koua nan you sèl òm, ki té prèské mouri, you miltitid té fèt kòm zétoual yo nan sièl la, é tankou sab la ki bò la mè ki san niméro.
13 Tout moun sa yo té mouri nan la foua, san résévoua promès yo, min yo té ouè yo louin, é té kouè nan yo, é té anbrasé yo, é té konfésé ké yo té étranjè é pasajè yo sou la tè.
14 Paské moun yo ki palé konsa palé klè ké yap chaché you péyi.
15 E vrèman, si yo té sonjé péyi a koté yo té soti, pètèt yo kapab jouinn okazion pou tounin.
16 Min koun-yé a yo déziré you pi bon péyi, sa vlé di, ki nan sièl: sé pou koua Bondié pa ront pou yo rélé Li Bondié yo: paské Li té paré you vil pou yo.
17 Pa la foua Abraam té ofri Izaak lè Bondié té prouvé li; é sila a ki té résévoua promès yo, té ofri sèl pitit gason li,
18 Konsènin sila a Li té di ké, nan Izaak yo va rélé désandan ou yo:
19 Tap pansé ké Bondié kapab lévé li, minm pami lamò; koté li té résévoua li tou tankou kòm pami lamò.

20 Pa la foua Izaak té béni Jakòb é Ezau konsènin bagay yo kap vini an.
21 Pa la foua Jakòb, lè li tap mouri, té béni dé pitit gason Jozèf: é té adoré, apuiyé sou tèt baton li a.
22 Pa la foua Jozèf, lè li té mouri, té fè yo sonjé pitit Izraèl yo va soti; é té bay kòmandman konsènin zo li yo.
23 Pa la foua Moiz, lè li té fèt, paran li yo té kaché li pou toua moua, paské yo té ouè you bèl pitit li té yé; é yo pat pè kòmandman roua a.
24 Pa la foua Moiz, lè li té gin laj, té réfizé pou yo rélé li pitit gason ti fi Faraon;
25 Tap chouazi pito pou soufri afliksion avèk pèp Bondié a, pasé pou joui plézi péché yo pou you sézon;
26 Tap konsidéré réproch Kris la pi gran richès pasé trézò yo nan Ejip: paské li té gin régard pou rékonpans la.
27 Pa la foua li té kité Ejip, li pat pè kòlè roua a: paské li té fèm, kòm li té ouè Sila a ki invizib.
28 Pa la foua li té obsèvé pak la, é simans san an, pou krint Sila a ki té détoui prémié né a ta touché yo.
29 Pa la foua yo té travèsé la mè Rouj tankou pa tè sèk: Léjipsyin yo tap éséyé fè sa té néyé.
30 Pa la foua miraj Jériko yo té tonbé, apré moun yo té anvironnin yo pandan sèt jou.
31 Pa la foua prostitié Raab la pat péri avèk moun yo ki pat kouè, lè li té résévoua éspion yo an pé.
32 E ki sa mouin va di an plis? paské tan mouin manké pou palé sou Jédéon, é sou Barak, é sou Samson, é sou Jèfté: sou David tou, é Samuèl, é sou profèt yo:
33 Pa la foua yo té vinkè sou rouayom yo, pratiké la jistis, obténi promès yo, fèmin bouch lion yo,
34 Etinn violans di-fé a, chapé lanm népé a, vi-n fò soti nan féblès, dévni brav anba konba, fè lamé étranjé yo viré kouri.
35 Fanm yo té résévoua vivan ankò moun pa yo ki té mouri: é yo té toumanté lòt yo ki pat aksèpté délivrans; pou yo kapab obténi you pi bon rézirèksion:
36 E yo té éséyé lòt yo anba rizib é fouèt yo, oui plis ké sa, nan chinn yo é nan prizon:
37 Yo té kalonnin yo, yo té siyé yo an dé, yo té tanté yo, té touyé yo avèk népé: yo té alé tou patou abiyé avèk po mouton é po kabrit yo; yo té soufri bézouin, afliksion, toumanté;
38 (Lè monn pat dign yo:) yo té alé tou patou nan dézè yo, é nan mòn yo, é nan kavo yo, é nan tou la tè yo.
39 E tout sa yo, ki té résévoua you bon témouayaj pa la foua, pat résévoua promès la:
40 Bondié té founi kèk pi bon bagay pou nou, pou yo pa ta vi-n pafè san nou.

Chapit 12

Fiksé Jé Ou Sou Jézu

Sé pou koua, piské nou tou anvironnin avèk you si gran nuaj témouin yo, an nou mété tout fado a koté, é péché a ki antouré nou si fasilman, é an nou kouri avèk pasians kous la ki la dévan nou.
2 Pandan nap fiksé jé nou sou Jézu, otè la foua nou, é ki fè li pafè; ki a kòz la joua ki té dévan Li, té sipòté la koua, tap méprizé la ront, é chita a douat tròn Bondié a.
3 Alò konsidéré Sila a ki té sipòté you si gran opozision pa mouayin péchè yo kont Li minm, pou krint nou vi-n fatigé é dékourajé nan léspri nou.
4 Nou patko rézisté jouk nan san, pandan nap konba kont péché.
5 E nou té blié égzòtasion an kap palé nou kòm pitit yo, Pitit gason mouin, pa méprizé korèksion Ségnè a, ni pa dékourajé lè Li blanmin ou:
6 Paské sila a Ségnè a rinmin, Li korijé, é fouété chak pitit gason Li résévoua.
7 Si nou sipòté korèksion, Bondié trété nou kòm pitit gason Li yo; paské ki pitit gason li yé, ké papa a pa korijé?
8 Min si nou san korèksion, nan sa ké tout moun patisipé, alò nou pa léjitim, é pa pitit gason yo.
9 Plis ké sa nou té gin papa nou yo dapré la chè nou ki té korijé nou, é nou té ba yo réspè: èské nou pap plis pito anba soumision Papa léspri yo é viv?

10 Paské an vérité yo korijé nou pou kèk jou dapré pròp plézi yo; min Li minm pou profi nou, pou nou kapab patisipé nan sintété Li.
11 Alò pou koun-yé a okinn korèksion pa sanblé li gin joua, min tristès: min apré sa li produi foui la pé nan la jistis pou moun yo ki gin instriksion ladann.

Sé Pou Ou Sin

12 Sé pou koua, fòtifié min yo kap pandié, é jénou yo ki fèb;
13 E fè chémin douat yo pou pié nou yo, pou krint sa ki bouaté va viré a koté; min pou li géri pito.
14 Chaché la pé avèk tout moun, é sintété, san sa pèsonn pap ouè Ségnè a:
15 Véyé byin, pou krint okinn moun manké la gras Bondié; pou krint okinn rasinn anmè kap pousé troublé nou, é pa mouayin sa anpil moun vi-n kontaminé,
16 Pou krint gin okinn fònikatè, ou byin moun méchan, tankou Ezau, ki té vann doua dé nésans li pou you mòso manjé.
17 Paské nou konnin kouman li té vin réjété, apré sa, lè li ta éritié bénédiksion an; paské li pat jouinn okinn okazion répanti, malgré li té chaché li dilijimman avèk dlo nan jé.
18 Paské nou pa proché mòn nan ké nou kapab touché, é ki té boulé avèk difé, ni pa nan nouasé é ténèb, é tanpèt.
19 E bri you tronpèt, é voua paròl yo; moun yo ki tandé voua sa a té mandé pou paròl la pa ta palé avèk yo ankò;
20 (Paské yo pat kapab sipòté sa ki té kòmandé, é si you bèt té minm touché mòn nan, yo va kalonnin li ou byin pézé avèk you lans.
21 E éspèktak la té tèlman térib, ké Moiz té di, Mouin pè anpil, anpil, é tranblé:)
22 Min nou proché mòn Sion, é koté lavil Bondié vivan an, Jéruzalèm ki nan sièl, é you bann zanj yo nou pa kapab konté,
23 Koté asanblé jénéral la é légliz prémié pitit la, ki ékri nan sièl, é koté Bondié, Jij la tout moun, é koté léspri moun jis yo ki té vi-n pafè,
24 E koté Jézu, médiatè nouvo téstaman an, é koté san ki té rouzé a, kap palé sou pi bon bagay yo pasé Abèl.
25 Fè atansion pou nou pa réfizé Sila a kap palé a. Paské si yo pat chapé ki té réfizé li ki té palé sou tè a, plis ké sa nou pap chapé, si nou viré kité Sila a kap palé nan sièl:
26 Sila a voua Li té souké la tè lè sa a: min koun-yé a Li té promèt, tap di, Youn foua ankò Mouin pap souké la tè sèlman, min sièl tou.
27 E paròl sa a, You foua ankò, ap signifié bagay yo kap souké va ouété, tankou bagay yo ki fèt, pou bagay yo ki pap kapab souké kapab rété.
28 Sé pou koua, piské nou va résévoua you rouayom ké yo pap kapab rétiré, an nou rété nan gras, pa mouayin sa nou kapab sèvi Bondié you jan aksèptab avèk réspè é la krint ki sin:
29 Paské Bondié nou sé you di-fé kap dévoré.

Chapit 13

Viv Douat

Kité amou fratènèl kontinié.
2 Pa blié lospitalité anvè étranjé yo: paské pa mouayin sa kèk moun té fè lospitalité anvè zanj yo san konnin.
3 Sonjé moun yo ki nan prizon, kòm nou nan prizon avèk yo; é moun yo ké yo mal trété, minm jan kòm nou minm tou nan kò a.
4 Mariaj onorab pou tout moun, é kabann mariaj la pi: min Bondié va jijé lòm prostitié é adiltè yo.
5 Sé pou konduit nou san konvouatiz; é kontanté nou avèk bagay yo nou ginyin: paské Li té di, Mouin pap janm kité nou, ni abandonnin nou.
6 Pou nou kapab di asiréman, Ségnè a sé èd mouin, é mouin pap pè sa lòm va fè mouin.
7 Sonjé moun yo ki kondui nou, ki té palé paròl Bondié a ban nou: suiv la foua yo, paské nou konnin la fin konduit yo.
8 Jézu Kri sé minm jan yè, é jodi a, é pou toujou.
9 Pa kité diféran é doktrinn étranj yo pòté nou tou pa tou. Paské sé you bon bagay pou kè a vi-n établi avèk gras, pa avèk manjé, ki pa té édé moun yo ki té okipé ladann.
10 Nou gin you lotèl, koté moun yo ki sèvi nan tabènak la pa gin doua manjé.

11 Paské kò bèt sa yo, ké gran chèf sakrifikatè a ap pòté san yo nan lié sin an pou péché, yo boulé an déyò kan an.

12 Sé pou koua Jézu té soufri an déyò pòt la tou, pou Li kapab sanktifié pèp la avèk pròp san Li.

13 Alò an nou avansé an déyò kan an koté Li, apé pòté réproch Li.

14 Paské isit nou pa gin you vil kap kontinié, min nap chaché youn kap vini an.

15 Alò pa mouayin Li, an nou ofri sakrifis louanj pou Bondié kontinièlman, sa vlé di, foui lèv nou yo apé rann gras o non Li.

16 Min pa blié fè byin é distribié: paské sakrifis yo konsa fè Bondié anpil plézi.

17 Obéyi moun yo kap kondui nou, é soumèt nou minm: paské yo véyé pou tèt nanm nou, kòm sa yo ki doué rann kont, pou yo kapab fè sa avèk joua, é pa avèk chagrin: paské sa san bénéfis pou nou.

18 Lapriè pou nou: paské nou asiré ké nou ginyin you bon konsians, nan tout bagay dispozé pou viv onètman.

19 Min mouin égzòté nou pou fè sa pito, pou yo kapab réstoré mouin pi vit ban nou.

Jézu: Gran Gadyin An

20 Alò Bondié la pé, ki té minnin Ségnè nou Jézu, gran gadyin mouton yo, soti nan lamò ankò, pa mouayin san alians étènèl la,

21 Fè nou pafè nan tout bon zèv pou fè volonté Li, ap akonpli
ènan nou sa ki aksèptab dévan Li pa Jézu Kri; la gloua pou Li pou toujou é toujou. Amèn.

22 E mouin égzòté nou frè yo, sipòté la paròl égzòtasion: paské mouin té ékri you lèt kout pou nou.

23 Konprann ké frè nou Timoté gintan lagé: Si li vini ta lè, mouin va ouè nou avèk li.

24 Salié tout moun kap kondui nou, é tout sin yo. Moun Itali yo salié nou.

25 La gras avèk nou tout. Amèn.

Jak

Mandé Bondié

Jak, you sèvitè Bondié é Ségnè a Jézu Kri, ékri douz tribi yo ki dispèsé, sali.

2 Frè mouin yo, konsidéré li tout joua lè nou tonbé nan divès tantasion yo.

3 Konprann sa, ké éprèv la foua nou produi pasians.

4 Min kité pasians akonpli travay li pafètman, pou nou kapab pafè é antié, san manké anyin.

5 Si ninpòt pami nou manké sajès, kité li mandé Bondié ki bay tout moun ann abondans é san réproch; é Li va ba li sa.

6 Min sé pou li mandé pa la foua, san douté anyin. Paské moun ki douté sé tankou you lanm la mè ké van an ap pousé é ap ajité.

7 Paské pa kité moun sa a pansé li va résévoua okinn bagay nan min Ségnè a.

8 You moun avèk dé éspri sé san éstabilité nan tout chémin li.

9 Sé pou frè nan you kondision imb réjoui paské li gintan lévé:

10 Min rich la, paské li gintan rabésé: paské kòm flè zèb la li va pasé.

11 Paské minm lè solèy la lévé avèk you chalè ki boulé, li séché zèb la, é flè li tonbé, é la gras aparans li a péri: sé konsa moun rich la va flétri nan tout bagay lap pousuiv.

Sipòté Prèv

12 Byinn-éré lòm nan ki sipòté tantasion: paské lè yo fi-n éprové li, li va résévoua kouròn lavi, ké Ségnè a té promèt moun yo ki rinmin Li.

13 Pa kité okinn moun di lè li tanté, Bondié ap tanté mouin: paské sa ki mal pa kapab tanté Bondié, Li pa tanté okinn moun non plis:

14 Min chak moun vi-n tanté, lè pròp mové anvi li ap tiré li, é ap sédoui li.

15 Alò lè mové anvi fi-n fè li ansint, li anfanté péché: é péché, lè li fini, produi lamò.

16 Pa tronpé tèt nou, frè byinn-émé mouin yo.

17 Tout bon kado é tout kado ki pafè soti an ro, é désann soti nan Papa lumiè yo, avèk Sila a pa gin chanjman, ni lonbraj kap viré.

18 Dapré pròp volonté Li, Li té anfanté nou avèk paròl la vérité, pou nou ta vin you kalité prémié foui yo nan kréati Li yo.

Paròl Bondié Sové Ou

19 Sé pou koua, frè byinn-émé mouin yo, kité chak moun présé tandé, dousman pou palé, dousman fè kòlè:

20 Paské kòlè lòm pap akonpli la jistis Bondié.

21 Sé pou koua, mété apa tout mal pròpté é méchansté ki ann abondans, é résévoua avèk dousè la paròl ki planté nan nou, ki kapab sové nanm nou yo.

22 Min pratiké la paròl, é pa kouté sèlman, apé tronpé pròp tèt nou.

23 Paské si ninpòt moun tandé la paròl, é pa pratiké li, li tankou you moun kap gadé figi natirèl li nan you glas:

24 Paské li gadé li minm, é alé chémin li, é imédiatman li blié ki kalité moun li té yé.

25 Min ninpòt moun ki gadé nan la loua la libèté ki pafè, é ki kontinié ladann, ki pa you moun ki tandé é blié, min you moun ki pratiké travay la, moun sa a va byinn-éré nan tout sa li fè.

26 Si ninpòt moun pami nou sanblé li rélijié, é pa bridé lang li, min tronpé pròp kè li, rélijion moun sa a an vin.

27 Rélijion ki pi é san tach dévan Bondié é Papa a sé konsa, Pou vizité orfélin é vèv nan afliksion yo, é pou prézèvé li minm san tach nan lé monn.

Chapit 2

Pa Fè Pas-Pou-Ki Pou Pèsonn

Frè mouin yo, pa égzèsé la foua Ségnè nou Jézu Kri, Ségnè la gloua, avèk pas-pou-ki pou moun.

2 Paské si gin you moun antré nan asanblé nou avèk you bag an lò, nan bèl rad, é gin you moun pòv ki antré tou nan rad ki sal;
3 E nou régardé moun nan ki pòté bèl rad la, é di li, Chita isit nan you bon plas; é di pòv la, Kanpé bò la, ou byin chita isit anba mach pié mouin:
4 Alò èské nou pa fè distinksion nan nou minm, é gintan dévni jij mové lidé yo?
5 Kouté, frè byinn-émé mouin yo, èské Bondié pat chouazi moun yo ki pòv nan lé monn sa a, ki rich nan la foua, é ki éritié rouayom nan ké Li té promèt moun yo ki rinmin Li?
6 Min nou té méprizé pòv yo. Eské sé pa moun rich yo ki dominé sou nou, é ki trinnin nou dévan tribinal la?
7 Eské sé pa moun yo ki insilté bèl non nou pòté?
8 Si nou akonpli la loua rouayal dapré lékritu, nou va rinmin prochin nou tankou nou minm, nou fè byin:
9 Min si nou fè pas-pou-ki pou moun yo, nou kònmèt péché, é la loua kondané nou kòm dézobéyisan.
10 Paské ninpòt moun ki va obsèvé la loua antié, min péché nan you sèl pouint, li koupab nan tout.
11 Paské Sila a ki té di, Pa kònmèt adiltè, té di tou, Pa touyé. Alò si nou pa kònmèt adiltè, min si nou touyé, nou gintan péché kont la loua.
12 Alò sé pou nou palé é aji kòm moun yo ké yo va jijé dapré la loua la libèté.
13 Paské yo va jijé moun nan san mizérikòd, ki pat montré mizérikòd; é mizérikòd ap réjoui kont jijman.

Fòk La Foua Travay

14 Ki avantaj li yé, frè mouin yo, si you moun di li gin la foua, é pa gin zèv yo? èské la foua konsa kapab sové li?
15 Si you frè, ou byin sè tou ni, é manké manjé chak jou,
16 E youn pami nou di yo, Alé an pé, chofé nou, é manjé kont; min nou pa bay yo bagay sa yo ki nésésè pou kò a, ki avantaj li yé?
17 Minm jan tou la foua, si li pa gin zèv yo, li mouri, apé rété sèl.
18 Oui, you moun kapab di, Ou gin la foua, é mouin gin zèv yo: montré mouin la foua ou san zèv ou, é mouin va montré ou la foua mouin pa mouayin zèv mouin yo.
19 Eské ou kouè gin you sèl Bondié; ou fè byin: démon yo kouè tou, é tranblé.
20 Min, èské ou vlé konnin, O moun ki vid, ké la foua san zèv yo gintan mouri?
21 Eské Abraam papa nou pat jistifié pa zèv yo, lè li té fi-n ofri Izaak pitit gason li sou lotèl la?
22 Eskè ou ouè kouman la foua té aji avèk zèv li yo, é pa zèv yo la foua té vi-n pafè?
23 E lékritu té akonpli ki di, Abraam té kouè Bondié, é sa té konté kòm jistis pou li: é yo té rélé li zanmi Bondié a.
24 Alò nou ouè ké you moun gin jistis pa mouayin zèv yo, é pa pa la foua sèlman.
25 Eské Raab prostitié a pat jistifié pa zèv yo minm jan tou, lè li té fi-n résévoua mésajè yo, é té voyé yo alé you lòt chémin?
26 Paské jan kò san léspri gintan mouri, minm jan tou la foua san zèv yo gintan mouri.

Chapit 3

Kontrolé Lang Ou

Frè mouin yo, pa gin anpil ki vi-n profésè, paské nou konnin ké nou va résévoua pi gran kondanasion an.
2 Paské nan anpil bagay nou ofansé tout moun. Si ninpòt moun pa ofansé nan paròl, li minm sé you moun pafè, é kapab bridé tout kò a tou.
3 Min ni, nou mété brid yo nan bouch choual yo, pou yo kapab obéyi nou; é nou viré tout kò yo.
4 Gadé bato yo tou, ké malgré yo si gran, é van sévè yo pousé yo, min yo viré yo avèk you gouvènay ki pitit anpil, ninpòt koté kapitèn nan vlé.
5 Minm jan tou lang nan sé you ti manm, é vanté gran bagay yo. Min ni, ki gran bagay you ti di-fé insandié!
6 E lang nan sé you di-fé, you monn inikité: sé konsa lang nan yé pami manm nou yo, ké li sal tout kò a, é anflamé kous nati a; é sé di-fé lanfé ki anflamé li.

7 Paské chak kalité bèt yo, é zouazo yo, é sèpan yo, é bagay nan la mè yo, donté, é sé lòm ki té donté yo.
8 Min pèsonn pa kapab donté lang nan; li sé you mal san disiplinn, plin avèk pouazon ki touyé.
9 Nou béni Bondié avèk li, minm Papa a; é nou modi moun yo avèk li, ki fèt dapré résanblans Bondié a.
10 Bénédiksion é malédiksion soti nan minm bouch la. Frè mouin yo, bagay sa yo pa doué konsa.
11 Eské you sous koulé nan minm tou a dlo dous é anmè?
12 Eské, frè mouin yo, pié figié a kapab donnin grinn zoliv yo? ou byin you vign donnin figié yo? minm jan okinn sous pa kapab bay dlo salé é dous.

Sajès Ségnè A

13 Ki lès moun pami nou ki saj é intélijan? Sé pou li montré zèv li yo pa mouayin you bon konduit avèk dousè sajès.
14 Min si nou gin anvi ki anmè é kont nan kè nou, pa louanjé, é pa fè manti kont la vérité.
15 Sajès sa a pa désann soti an ro, min nan lé monn, chanèl, an diablé.
16 Paské koté gin anvi é kont, gin konfision é tout mové zèv.
17 Min sajès la ki soti an ro, an prémié li pi, apré sa la pé, modéré, é résévoua konsèy fasil, plin avèk mizérikòd, é bon zèv yo, san pas-pou-ki é san ipokrizi.
18 E moun yo kap fè la pé simin foui la jistis.

Chapit 4

Rézisté Lé Monn

La gè é goumin yo pami nou, ki koté yo soti? Eské sé pa nan pasion nou yo kap konbat nan manm nou yo?
2 Nou anvi, é pa ginyin: nou touyé, é anvi ginyin, é pap kapab obténi: nou goumin é batay, min nou pa ginyin, paské nou pa mandé.
3 Nou mandé, é pa résévoua, paské nou mandé mal, pou nou kapab satisfè pasion nou yo.
4 Lòm adiltè é fanm adiltè yo, èské nou pa konnin ké amitié lé monn sé animosité avèk Bondié? Alò ninpòt moun ki va you zanmi lé monn sé ènmi Bondié a.
5 Eské nou pansé lékritu apé palé an vin, léspri ki déméré nan nou gin mové dézi pou li anvi?
6 Min Li bay plis gras. Sé pou koua Li di, Bondié rézisté moun ògèy la, min bay moun imb la gras.
7 Alò soumèt nou minm bay Bondié. Rézisté diab la, é li va kouri louin nou.
8 Proché pré Bondié, é Li va proché pré nou. Nétouayé min nou yo, péchè yo; é pirifié kè nou, moun dé éspri.
9 Santi mizé nou, é atristé, é krié: kité ri nou tounin lamantasion, é la joua nou dévni tristès.
10 Rabésé nou minm dévan Ségnè a, é Li va lévé nou.

Pa Jijé

11 Pa palé mal youn kont lòt, frè yo. Moun ki palé mal sou frè li, é jijé frè li, palé mal sou la loua, é jijé la loua: min si nou jijé la loua, nou pa pratiké la loua, min nou sé you jij.
12 Sé you sèl ki bay la loua, ki kapab sové é détoui: ki lès ou yé kap jijé you lòt moun?

Si Bondié Vlé

13 Alò koun-yé a nou minm ki di, Jodi a, ou byin démin, nou va antré nan you vil, é kontinié la pou youn ané, é achté é vann, é fè profi.
14 Piské nou pa konnin ki sa kap rivé démin. Paské ki sa lavi nou yé? Li sé you vapè minm, ki parèt pou you ti tan, é alò li disparèt.
15 Paské nou doué di, Si Ségnè a vlé, nou va viv, é fè sa, ou byin lòt. 16 Min koun-yé a nou réjoui nan ògèy nou: tout joua konsa sé méchan li yé.
17 Alò moun ki konnin fè byin, é pa fè li, sé péché pou li.

Chapit 5

Atansion Moun Rich!

Alò koun-yé a, lòm rich yo, krié é plinyin pou tèt mizé nou yo ki va vini sou nou.
2 Richès nou gintan pouri, é papiyon la nuit gintan manjé rad nou.
3 Lò é ajan nou gintan rouyé, é la rouj yo va vi-n you témouayaj kont nou, é va manjé chè nou tankou sé di-fé li yé.

Nou té anpilé trézò ansanm pou dènié jou yo.

4 Min ni, salè ouvrié yo ki té rékòlté jadin nou yo, ké nou té dévoré, ap krié: é kri moun yo ki té rékòlté gintan antré nan zorèy Ségnè lamé yo.

5 Nou té viv nan plézi sou la tè, é nan jouisans; nou té nouri kè nou yo, tankou nan you jou égorjé.

6 Nou té kondané é touyé jis la; é li pa rézisté nou.

Pasians: Jouk Jézu Vini

7 Alò, frè yo, pran pasians jouk tan Ségnè a va vini. Min ni, kiltivatè a ap tann présié foui la tè a, é gin pasians ki long pou li, jouk tan li résévoua prémié é dènié lapli.

8 Nou minm pran pasians tou; fòtifié kè nou yo: paské rétou Ségnè a pré.

9 Sé pa pou youn plinn kont lòt, frè yo, pou krint nou vi-n kondané: min ni, Jij la ap kanpé dévan pòt la.

10 Frè mouin yo, konsidéré profèt yo, ki té palé nan non Ségnè a, kòm you égzanp moun ki té soufri afliksion, é nan pasians.

11 Min ni, nou rélé yo byinn-éré ki soufri. Nou té tandé sou pasians Jòb la, é té ouè la fin Ségnè a; ké Ségnè a plin konpasion, é avèk mizérikòd.

12 Min plis pasé tout bagay, frè yo, pa sèmanté, ni pa sièl, ni pa la tè, ni avèk okinn lòt sèman: min sé pou oui sèvi kòm oui, é non sèvi kòm non; pou krint nou tonbé nan jijman.

13 Eské gin kèk moun pami nou ki nan afliksion? sé pou li lapriè, Gin kèk moun ki nan la joua? sé pou li chanté kantik yo.

14 Eské gin kèk moun ki malad pami nou? sé pou li rélé ansyin légliz yo; é pou yo lapriè sou li, ap oin li avèk luil nan non Ségnè a:

15 E lapriè la foua va sové malad la, é Ségnè a va lévé li; é si li té kònmèt péché, li va jouinn padon pou yo.

16 Sé pou youn konfésé fòt dévan lòt, é lapriè youn pou lòt, pou nou kapab géri. Lapriè ki aktif é fèvè pa you moun jis akonpli anpil.

17 Eli té you òm anba minm pasion yo tankou nou, é li té lapriè sérié pou lapli pa ta tonbé: é lapli pat tonbé sou la tè pandan toua ané, é sis moua.

18 E li té lapriè ankò, é sièl la té bay lapli é la tè té pòté foui li.

19 Frè yo, si ninpòt pami nou égaré louin la vérité, é you moun fè li rétounin ankò;

20 Sé pou li konnin ké, moun ki fè péchè a rétounin ankò soti nan chémin koté li té égaré, va sové you nanm anba lamò, é va kouvri you miltitid péché.

1 Piè

Piské Nou Sové Nou Kapab Soufri

Piè, you apòt Jézu Kri, ékri étranjè yo ki dispèsé tou patou nan Pon, Galat, Kapados, Lazi, é Bitini,

2 Ki chouazi dapré konnésans Bondié Papa a té gin davans, pa mouayin sanktifikasion Léspri, jouk nan obéyisans é san Jézu Kri ki té rouzé: La gras pou nou, é la pé vi-n miltiplié.

3 Béni Bondié a é Papa Ségnè nou Jézu Kri, ki dapré gran mizérikòd Li, té anfanté nou ankò jouk nan you éspérans vivan pa mouayin rézirèksion Jézu Kri a pami lamò,

4 Pou you éritaj ki pap koronpi, é ki pap flétri, é ki pap disparèt, ki rézèvé nan sièl pou nou,

5 Sila a puisans Bondié a ap protéjé pa la foua jouk nan salu ki prèt pou Li révélé nan dènié tan an.

6 Nan sa nou réjoui anpil, minm si koun-yé a pou you sézon, si li nésésè, ké nou nan tristès pou tèt anpil tantasion:

7 Pou éprèv la foua nou, ki pi présié anpil pasé lò ki kapab péri, malgré yo éprové li avèk di-fé, kapab produi louanj é onnè é gloua nan aparans Jézu Kri a:

8 Sila a nou pat ouè, nou rinmin; nan Sila a, malgré nou pa ouè Li koun yé a, min nou kouè, nou réjoui avèk joua nou pa kapab éspliké é ki plin gloua:

9 Nap résévoua la fin la foua nou, salu nanm nou minm.

10 Profèt yo té chaché konprann é té invéstigé sou salu sa, sila a ki té profétizé konsènin la gras ki ta rivé koté nou.

11 Yo té sondé pou yo konnin ki moun, ou byin ki sézon Léspri Kris ki té nan yo té signifié, lè Li té témouayé davans soufrans Kris yo, é la gloua ki ta suiv sa.

12 Sa té dévoualé, ké sé pa pou yo minm, min sé pou nou minm yo té ministè bagay yo, ké moun yo anonsé ban nou koun-yé a, moun yo ki té préché lévanjil ban nou avèk Sint Espri a ki té soti désann nan sièl; bagay zanj yo anvi ouè.

Sé Pou Ou Sin

13 Sé pou koua maré rin léspri nou, rété pridan, é éspéré jouk la fin pou la gras ké yo va pòté ban nou nan tan révélasion Jézu Kri a;

14 Tankou ti moun obéyisan, pa konfòmé nou minm dapré mové dézi avan yo nan ignorans nou:

15 Min minm jan Sila a ki té rélé nou an sin, sé konsa pou nou sin nan tout konduit nou;

16 Paské sa ékri, Sé pou nou sin, paské Mouin sin.

17 E si nou invoké Papa a, ki jijé dapré zèv chak moun san pas- pou-ki, sé pou nou pasé tan pasaj nou isit nan la krint:

18 Paské nou konnin ké nou pat rachté avèk bagay koronpi yo, kòm ajan é lò, anba vin konduit nou té éritié pa tradision papa nou yo;

19 Min avèk san présié Kris la, kòm you ti mouton san défo é san tach:

20 Sila a ki té chouazi davans avan fondasion lé monn, min ki té manifèsté nan dènié tan sa yo pou nou,

21 Nou minm ki kouè, pa mouayin Li, nan Bondié, ki té lévé Li pami lamò, é ki té ba Li gloua; pou la foua é éspérans nou kapab nan Bondié.

22 Piské nou té pirifié nanm nou lè nou té obéyi la vérité pa Léspri pou nou gin lamou san ipokrizi pou frè yo, sé pou nou youn rinmin lòt avèk fèvè, avèk you kè pi:

23 Paské nou té fèt ankò, pa nan sémans ki koronpi, min ki pa kapab koronpi, pa mouayin paròl Bondié a, ki vivan é ki déméré pou toujou.

24 Paské tout chè sé tankou zèb, é tout gloua lòm tankou flè zèb la. Zèb la séché, é flè a tonbé:

25 Min la paròl Ségnè a ap déméré pou toujou. E sa sé paròl la ké nou préché ban nou pa mouayin lévanjil.

Chapit 2

Ti Ròch Vivan Yo

Alò piské nou té réjété tout bagay mal, é tout riz, é ipokrizi yo, é jalouzi yo é tout tripotay,

2 Tankou bébé yo ki fèk fèt, déziré lèt pi nan paròl la, pou nou kapab grandi pa li:

3 Si sé konsa ké nou té gouté ké Ségnè a bon.

4 Proché koté Li, you ròch vivan, lòm yo té réjété Li vrèman, min ké Bondié chouazi, é présié,

5 Nou minm tou, kòm ròch vivan yo, nou ap fòmé you kay éspirituèl, you asamblé sakrifikatè ki sin, pou ofri sakrifis éspirituèl yo, agréab dévan Bondié pa mouayin Jézu Kri.

6 Sé pou sa tou sa ranfèmé nan lékritu, Min ni, Mouin pozé you chèf ròch kouin nan Sion, ki chouazi, présié: é moun ki kouè nan Li pap ront.

7 Alò pou nou minm ki kouè, Li présié: min pou yo ki pa kouè, ròch la ké batisè yo té réjété, sé Li minm ki vi-n tèt kouin an,

8 E you ròch ki fè moun bité, é you ròch ki fè moun tonbé, minm moun yo ki bité pou tèt paròl la, paské yo pa obéi: sé pou sa yo té ékipé tou.

9 Min nou sé you jénérasion ki chouazi, you asanblé rouayal, you nasion sin, you pèp ki sanktifié; pou nou kapab piblié sipériorité Sila a ki té rélé nou soti nan ténèb pou nou antré nan lumiè Li ki mèvéyé:

10 Nou minm ki nan tan pasé pat you pèp, min koun-yé a nou sé pèp Bondié a: ki pat obténi mizérikòd, min koun-yé a nou té obténi mizérikòd.

11 Byinn-émé, mouin égzòté nou kòm étranjè é pasajè sou la tè, abstèni nan dézi chanèl yo, ki konbat kont nanm nan;

12 Pou nou gin konduit nou onèt pami Payin yo: ké, minm si yo palé kont nou kòm sé malfétè nou yé, yo kapab glorifié Bondié nan jou vizitasion an, pa mouayin bon zèv nou yo va ouè.

13 Soumèt nou minm anba tout otorité lòm a kòz Ségnè a: si sé anba roua a, kòm soupérié;

14 Ou byin anba gouvènè yo, ké li té voyé yo pou pini moun yo ki fè mal, é pou louanj moun yo ki fè byin.

15 Paské konsa volonté Bondié a yé, pou nou kapab, avèk byin fè nou, mété an silans moun ignoran è sòt yo.

16 Kòm moun lib, é ki pa sèvi libèté nou pou you kouvèti pou méchansté, min kòm sèvitè Bondié yo.

17 Onoré tout moun. Rinmin frè yo. Krinn Bondié. Onoré roua a.

Soufri Tankou Kris

18 Sèvitè yo, soumèt anba mèt nou yo avèk tout réspè; pa sèlman anba moun yo ki bon é dou, min anba moun ki pèvès tou.

19 Paské sa sé you gras, si you moun sipòté afliksion, é soufri injistis pou tèt konsians anvè Bondié.

20 Paské ki gloua li yé, si nou sipòté avèk pasians lè yo bat nou pou tèt fòt nou yo? Min si nou sipòté li avèk pasians lè nou fè byin, é soufri pou sa, sa aksèptab avèk Bondié.

21 Paské Li té rélé nou pou sa: paské Kris té soufri pou nou tou, tap kité nou you égzanp, pou nou ta suiv tras Li:

22 Sila a ki pat fè okinn péché ni yo pat jouinn okinn riz nan bouch Li:

23 Sila a pat réproché yo ankò, lè yo té réproché Li; lè Li té soufri, Li pat ménasé yo; min Li té rinmèt Li minm bay Sila a kap jijé avèk jistis:

24 Sila a ki té pòté péché nou yo Li minm nan pròp kò Li sou la koua, pou nou, ki mouri anvè péché yo, ta viv pou jistis: pa mouayin blési Li yo nou té géri.

25 Paské nou té kòm mouton égaré; min koun-yé a nou gintan rétounin koté Gadyin an é Pastè nanm nou.

Chapit 3

Vré Boté

Minm jan madanm yo, sé pou nou soumèt anba pròp mari nou; pou si ninpòt moun pa obéyi la paròl, ké san paròl la yo kapab gin yo pa mouayin konduit madanm yo;

2 Pandan yo véyé konduit nou ki pi avèk la krint.
3 Sé pa pou yo òné an déyò lè yo trésé chévé, é mété lò, ou byin mété rad;
4 Min sé pou nou òné moun ki kaché nan kè a, nan sa ki pa koronpi, minm ònéman nan you éspri ki dou é trankil, ki gin gran pri dévan Bondié.
5 Paské sé konsa tou fanm sin yo lontan pasé, ki té konfié nan Bondié, té òné yo minm, paské yo té anba soumision anba pròp mari yo:
6 Minm jan Sara té obéyi Abraam, tap té rélé li ségnè: nou sé pitit fi li, si nou fè byin, é pa krinn avèk okinn étonman.
7 Minm jan mari yo, déméré avèk yo dapré konnésans, bay madanm nan onnè, kòm you véso ki pi fèb, é kòm éritié la gras lavi ansanm; pou lapriè nou yo pa vi-n anpéché.

Fè Sa Ki Bon

8 An fin, sé pou nou tout gin you sèl éspri, konpasion youn pou lòt, lamou kòm frè yo, mizérikòd, amitié:
9 Sé pa pou nou rann mal pou mal, ni jouman pou jouman: min O kontrè sé pou nou béni; paské nou konnin ké nou gin apèl pou sa, pou nou ta éritié you bénédiksion.
10 Paské moun ki va rinmin lavi, é ouè bon jou, sé pou li frinin lang li nan mal, é lèv li pou yo pa palé okinn riz:
11 Sé pou li évité mal, é fè byin; sé pou li chaché la pè, é pousuiv li.
12 Paské jé Ségnè yo sou jis yo, é zorèy Li yo ouvè pou lapriè yo: min fas Ségnè a kont moun yo ki fè mal.
13 E ki lès li yé ki va fè nou mal, si nou suiv sa ki bon?
14 Min si nou soufri pou tèt la jistis, nou byinn-éré: é pa pè la krint yo, ni pa vi-n troublé;
15 Min sanktifié Ségnè Bondié a nan kè nou: é toujou prèt pou réponn chak moun ki mandé nou you rézon pou éspérans ki nan nou avèk dousè é la krint:
16 Kinbé you bon konsians; ké malgré yo palé mal sou nou kòm malfétè, yo kapab ront ki akizé fòman bon konduit nou nan Kris.
17 Paské sa pi bon, si volonté Bondié konsa, pou nou soufri pou byin nou fè, pasé pou mal nou fè.
18 Paské Kris té soufri youn foua tou pou péché yo, Jis la pou injis yo, pou Li ta kapab minnin nou bay Bondié, lè yo té touyé Li nan la chè, min fèt vivan pa Léspri:
19 Pa mouayin Li tou Li té alé é préché léspri yo ki nan prizon;
20 Ki té dézobéyisan kèk foua, lè pasians Bondié a té tann youn foua nan jou Noé yo, pandan li tap paré lach la, koté kèk, sa vlé di, uit nanm té sové pa dlo.
21 Nan minm fason tou batèm sové nou koun-yé a (pa pou ouété salté la chè, min sé répons you bon konsians anvè Bondié a,) pa mouayin rézirèksion Jézu Kri a.
22 Sila a té antré nan sièl, é ki a douat Bondié; zanj é otorité é puisans yo anba soumision dévan Li.

Chapit 4

Fè Volonté Bondié

Alò piské Kris té soufri pou nou nan la chè, fòtifié nou minm minm jan avèk minm lidé: paské moun ki té soufri nan la chè gintan rété fè péché;
2 Pou li pa ta viv toujou pou rès tan li nan la chè pou mové dézi lòm yo, min dapré volonté Bondié a.
3 Paské tan pasé a nan lavi nou té sifi pou nou akonpli volonté Payin yo, lè nou té maché nan banbòch, mové dézi yo, tròp divin, débòch yo, manjé, é idolatri yo ki kont la koua:
4 Pou tèt sa yo pansé sa étranj ké nou pa kouri avèk yo nan minm éksè banbòch la, ap palé mal sou nou:
5 Ki va rann kont dévan Sila a ki prèt pou jijé vivan an é lamò.
6 Paské a kòz sa a lévanjil té préché bay moun yo ki mouri tou, pou yo kapab vi-n jijé dapré lòm yo nan la chè, min viv dapré Bondié nan léspri.
7 Min la fin tout bagay tou pré: alò sé pou nou modéré, é véyé nan lapriè.
8 E plis pasé tout bagay gin amou ki fèvè pami nou minm: paské amou va kouvri you miltitid péché.
9 Egzèsé lospitalité youn pou lòt san bougonnin.
10 Minm jan chak moun té résévoua don an, sé konsa pou youn sèvi lòt, kòm bon jéran yo divès gras Bondié a.

11 Si ninpòt moun palé, sé pou li palé kòm diskou Bondié yo; si ninpòt moun sèvi, kité li fè sa kòm sé abil la ké Bondié konn bay: pou Bondié kapab vi-n glorifié nan tout bagay pa mouayin Jézu Kri, pou Li minm louanj é dominion pou toujou é toujou. Amèn.

Pa Ront

12 Byinn-émé, pa pansé sa étranj konsènin founèz éprèv la ki va prouvé nou, tankou kèk bagay étranj té rivé nou:
13 Min réjoui piské nou patajé nan soufrans Kris yo; ké lè gloua Li va révélé, nou kapab kontan tou avèk joua ann abondans.
14 Si yo réproché nou pou tèt non Kris la, nou byinn-éré; paské léspri la gloua é Bondié répozé sou nou: yo blasfémé Li, min nou glorifié Li.
15 Min pa kité okinn nan nou soufri kòm you asasin, ou byin kòm you vòlè, ou byin kòm you malfétè, ou byin kòm you moun ki mélé nan zafè lòt moun yo.
16 Min, si you moun va soufri kòm you Krétyin, sé pa pou li ront; min sé pou li glorifié Bondié nan sa.
17 Paské tan an rivé pou jijman doué kòmansé lakay Bondié: é si li kòmansé avèk nou an prémié, ki sa la fin va yé pou moun yo ki pa obéyi lévanjil Bondié?
18 E si jis yo sové avèk difikilté, ki bò impi é péchè yo va parèt?
19 Sé pou koua sé pou moun yo ki soufri dapré volonté Bondié a rinmèt nanm yo bay Li kòm Kréatè ki fidèl, apé fè sa ki bon.

Chapit 5

Dirijé Troupo Bondié

Ansyin yo ki pami nou, mouin égzòté, mouin minm ki ansyin tou, é you témouin soufrans Kris yo, é you patisipan tou nan la gloua ki va dévoualé:
2 Pran souin troupo Bondié a ki pami nou, ap égzèsé konduit sou yo, pa kòm si yo fòsé nou, min volontèman; pa pou vié gin, min avèk dévouaman.
3 Ni pou nou dominé sou éritaj Bondié, min kòm égzanp pou troupo a.
4 E lè Chèf Gadyin an va parèt, nou va résévoua you kouròn la gloua ki pap janm flétri.
5 Minm jan an, pi jinn yo, soumèt nou minm anba ansyin yo. Oui, nou tout soumèt youn anba lòt, é abiyé avèk imilité: paské Bondié rézisté ògéyé yo, é bay imb yo la gras.
6 Alò imilié nou minm anba min Bondié a ki puisan, pou Li kapab égzalté nou nan tan konvénab:
7 Jété tout chajman-dé-tèt sou Li, paské Li intèrésé nan ou.
8 Sé pou nou pridan, véyé; paské advèsè nou, diab la, kòm you lion kap rélé, ap maché tout otou, ap chaché ki lès li kapab dévoré:
9 Rézisté li fèmman nan la foua, paské nou konnin minm afliksion yo vi-n akonpli nan frè nou yo ki nan lé monn.
10 Min Bondié tout gras la, ki té rélé nou antré nan la gloua étènèl Li pa Jézu Kri, apré nou fi-n soufri pou you tan, va fè nou pafè, établi, fòtifié é fondé nou.
11 La gloua é dominion pou Li pou toujou é toujou. Amèn.
12 Pa mouayin Silvan, you frè fidèl pou nou, jan mouin sipozé, mouin té ékri nou kèk paròl, pou égzòté, é témouayé ké sa sé vrè gras Bondié a koté nap kanpé.
13 Légliz ki nan Babilon, ki chouazi ansanm avèk nou, salié nou; é pitit mouin Mak tou.
14 Sé pou youn salié lòt avèk you bo lamou. La pé avèk nou tout ki nan Jézu Kri. Amèn.

2 Piè

Simon Piè, you sèvitè é you apòt Jézu Kri, pou moun yo ki té résévoua minm foua présié avèk nou pa la jistis Bondié é Ségnè nou Jézu Kri:

2 La gras é la pé vi-n miltiplié pou nou pa mouayin konnésans Bondié a, é pa Jézu Ségnè nou,

Viv Tankou Bondié

3 Dapré puisans divin Li té ba nou tout bagay ki pou lavi é sintété pa mouayin konnésans Sila a ki té rélé nou pou gloua é vèti:

4 Pa mouayin sa Li ba nou promès yo ki gran anpil é présié: ké, pa mouayin sa yo, nou kapab dévni patisipan nan nati divin an, piské nou chapé koripsion an ki nan lé monn a kòz mové dézi.

5 E piské sa, ap fè tout éfò, ajouté vèti avèk la foua nou; é avèk vèti, ajouté konnésans;

6 E avèk konnésans, tanpérans; é avèk tanpérans, pasians; é avèk pasians sintété;

7 E avèk sintété, lamou fratènèl; é avèk lamou fratènèl, charité.

8 Paské si bagay sa yo nan nou, é yap abondé, yo fè nou pou nou ni éstéril ni san foui nan konnésans Jézu Kri a.

9 Min moun ki manké bagay sa yo gintan avèg, é pa kapab ouè louin, é gintan blié ké li té pirifié nan vié péché li yo.

10 Sé pou koua, frè yo, fè éfò pou fè apèl nou é choua sètin pito: paské si nou fè bagay sa yo, nou pap janm tonbé:

11 Paské konsa you antré va akòdé nou ann abondans nan rouayom étènèl Ségnè a é Sovè nou Jézu Kri.

12 Sé pou koua mouin pap néglijan pou toujou fè nou sonjé bagay sa yo, malgré nou konnin yo, é pou nou établi nan la vérité prézan.

13 Oui, mouin pansé sé jis, pandan mouin nan tabènak sa a, pou révéyé nou ap fè nou sonjé;

14 Paské mouin konnin ké talè fòk mouin mété a koté tabènak mouin, minm jan Ségnè nou Jézu Kri té montré mouin.

15 Plis ké sa mouin va fè éfò pou nou kapab gin bagay sa yo an souvni toujou apré lamò mouin.

Sa Sé Vérité A

16 Paské nou pa té suiv fab ki tronpé, lè nou té fè nou konnin puisans la é rétou Ségnè nou Jézu Kri, min nou té témouin ki té ouè majésté Li.

17 Paské Li té résévoua nan Bondié Papa a, onnè é gloua, lè you voua té soti nan la gloua éksélan an té vini, Sa sé Pitit Gason byinn-émé Mouin, nan Sila a Mouin pran plézi.

18 E nou té tandé voua a, ki té soti nan sièl la, lè nou té avèk Li nan mòn sin an.

19 Nou gin you paròl profési tou ki pi sètin; nou va fè byin si nou pran prékosion, tankou you lumiè kap kléré nan you koté ki nouasé, jouk lè jou a parèt, é zétoual matin an lévé nan kè nou yo:

20 An prémié nou konnin sa, ké okinn profési lékritu a pa gin okinn intèprétasion a pa.

21 Paské profési a pat vini dapré volonté lòm nan tan pasé: min lòm sin Bondié yo té palé minm jan Sint Espri a té pousé yo.

Chapit 2

Fo Profésè Yo

Min té gin fo profèt yo tou pami pèp la, minm jan va gin fo profésè pami nou, ki va antré an sékrè avèk érézi pèdision yo, ap nié Ségnè a minm ki té achté yo, é yo fè déstriksion rivé sou yo byin vit.

2 E anpil va suiv chémin déstriksion yo: a kòz moun sa yo va palé mal sou la vérité.

3 E pa konvouatiz yo va fè trafik sou nou avèk fo paròl: jijman yo dépi lontan pap mizé, é déstriksion yo pap dòmi.

4 Paské si Bondié pat épagné zanj yo ki té fè péché, min té jété yo nan lanfé, é té livré yo nan chinn nouasé yo, pou rézèvé yo jouk nan jijman:

5 E ki pat épagné lé monn ansyin, min té sové Noé uitièm moun nan, you prédikatè la jistis, ap fè délij rivé sou lé monn méchan an;

6 E ap fè vil Sodòm é Gomò yo tounin sann tap kondané yo avèk déstriksion an, ap fè yo you égzanp pou moun yo ki ta viv nan méchansté apré sa;

7 E té livré Lòt, jis la, ki té akablé avèk konduit mal pròp méchan yo:

8 (Paské pandan òm jis sa a té déméré pami yo, ap ouè é ap tandé, té toumanté nanm jis li jou apré jou avèk aksion yo kont la loua;)

9 Ségnè a konnin kouman pou délivré moun jis la soti nan tantasion yo, é pou rézèvé injis yo jouk nan jijman pou pini yo:

10 Min éspésialman moun yo ki maché dapré la chè nan dézi salté, é ki méprizé gouvènman. Moun sa yo òdasié, arogan, yo pa pè palé mal sou gloua yo.

11 Malgré sa, zanj yo, ki sipérié nan fòs é puisans, pa prononsé you akizasion ki domajé yo dévan Ségnè a.

12 Min sa yo, kòm zanimo san konprann, ki fèt pou yo pran é détoui yo, yo palé mal sou bagay yo pa konprann; é yo va péri nan pròp koripsion yo;

13 E yo va résévoua rékonpans injistis la, piské yo konté li kòm plézi pou yo fè débòch nan lajounin. Moun avèk tach é défo yo yé, yap divèti yo minm avèk pròp érè yo pandan yo ap fété avèk nou;

14 Jé yo plin adiltè, é ki pa kapab rété fè péché; yo sédoui nanm fèb yo: avèk you kè yo té égzèsé avèk aksion goumandiz, sé ti moun malédiksion yo yé.

15 Ki té abondonnin vrè chémin an, é yo té égaré, ap suiv chémin Balaam, pitit gason Bazò, ki té rinmin salè injistis yo;

16 Min li té résévoua réproch pou transgrésion li: bourik mièt la ap palé avèk voua you moun té anpéché foli profèt la.

17 Moun sa yo sé pui yo san dlo, nuaj yo ké toubiyon ap pòté alé; pou sila nouasé ténèb ap rézèvé pou toujou.

18 Paské lè yo palé gro paròl gonflé avèk vanité, yo atiré pa mouayin dézi la chè, é pa mouayin anpil banbòch, moun yo ki té chapé nèt anba sa yo kap viv nan érè.

19 Pandan yo promèt yo libèté, yo minm sé ésklav koripsion: paské sa ki dominé sou you moun, sé sa ki fè li antré nan ésklavaj.

20 Paské si apré yo té chapé salté lé monn pa mouayin konnésans Ségnè a é Sovè Jézu Kri, yo vi-n anpétré ladann ankò, é li dominé sou yo, dènié kondision moun yo pi mal pasé kòmansman an.

21 Paské sa li tap bon pou yo si yo pa té konnin chémin an la jistis, pasé pou yo viré louin kòmandman sin an ki té livré ba yo, apré yo fi-n konnin li.

22 Min li rivé yo dapré vrè provèb la, Chin an tounin ankò nan pròp vonmi li; é manman kochon an yo té lavé, pou li binyin nan labou.

Chapit 3

Dènié Tan Yo

Dézièm lèt sa a, byinn-émé, mouin ékri nou koun yé a nan tou dé mouin chaché révéyé léspri nou ki pi pou fè nou sonjé:

2 Pou nou kapab sonjé paròl sin profèt yo té palé, é kòmandman pa mouayin nou ki apòt Ségnè a é Sovè:

3 An prémié konnin sa, ké nan dènié jou yo kèk mokè yo va vini, ap maché dapré pròp dézi yo,

4 E ap di, Koté promès rétou Li a? paské dépi papa nou yo té mouri, tout bagay ap kontinié minm jan yo té yé dépi nan kòmansman kréasion an.

5 Paské yo vlé ignoran nan sa, ké pa mouayin paròl Bondié a sièl yo ki dépi lontan, é la tè ki ap kanpé tou pré dlo a é nan dlo a,

6 Pa mouayin sa, lé monn ki té égzisté nan tan sa a, li té péri anba délij la.

7 Min sièl yo é la tè, ki la koun-yé a, konsèvé yo pa mouayin minm paròl la, an rézèv pou di-fé jouk nan jou jijman an é pèdision lòm impi yo.

8 Min, byinn-émé, pa ignoran nan sèl bagay sa a, ké you jou sé tankou mil ané avèk Ségnè a, é mil ané sé tankou youn jou.
9 Ségnè a pa an réta konsènin promès Li, jan kèk moun kalkilé an réta; min Li gin pasians anvè nou, pa vlé okinn moun ta péri, min pou tout moun ta vi-n répanti.
10 Min jou Ségnè a va vini kòm you vòlè nan nuit la; lè sa a sièl yo va pasé alé avèk you gro bri, é éléman yo va fonn an flamm, la tè tou é zèv yo ki ladann va konsimin.
11 Alò, piské tout bagay sa yo va fonn, ki kalité moun nou doué yé nan tout konduit sin nou é piété,
12 Nap tann avèk anprésman pou jou Bondié a vini, lè sièl yo, kap boulé avèk di-fé, va vi-n disoud, é éléman yo va fonn avèk gran chalè?
13 Min nou minm, dapré promès Li, ap véyé pou sièl yo ki nouvo é you nouvo monn, koté la jistis va déméré.
14 Sé pou koua, byinn-émé, piské nap tann bagay sa yo konsa, fè éfò pou Li jouinn nou nan la pé, san tach, é san réproch.
15 E konsidéré ké la pasians Ségnè a sé salu; minm jan Pòl, byinn-émé frè nou té ékri nou tou, dapré sajès li té résévoua;
16 Tankou nan tout lèt li tou, ap palé nan yo sou bagay sa yo; kèk bagay ladan yo ki difisil pou konprann, ké moun yo ki ignoran é ki pa fèm todé, minm jan yo fè lòt lékritu yo tou, pou pròp déstriksion yo,
17 Alò, nou minm, byinn-émé, piské nou konnin bagay sa yo davans, pran prékosion pou krint nou tonbé louin pròp fèmté nou, pou yo pa trinnin nou avèk érè méchan yo.
18 Min grandi nan la gras, é nan konnésans Ségnè a é Sovè nou Jézu Kri. Sé pou Li la gloua, tou dé koun-yé a, é pou toujou. Amèn.

I Jan

Sa ki té dépi nan kòmansman, sa nou té tandé, sa nou té ouè avèk jé nou yo, sa nou té byin gadé, é min nou yo té touché, nan Paròl lavi a;
2 (Paské lavi té manifèsté, é nou té ouè li, é bay témouayaj, é montré nou lavi étènèl sa a, ki té avèk Papa a, é té manifèsté nan nou;)
3 Sa ké nou té ouè é tandé nou déklaré ban nou, pou nou kapab gin konminion avèk nou tou: é konminion nou sé vrèman avèk Papa a, é avèk Pitit Gason Li Jézu Kri.
4 E bagay sa yo nou ékri nou, pou joua nou kapab plin.

Pa Gin Ténèb Nan Bondié

5 Alò sa sé mésaj ké nou té tandé pa Li a, é nou déklaré ban nou, ké Bondié sé lumiè, é pa gin okinn ténèb nan Li di tou.
6 Si nou di ké nou gin konminion avèk Li, é maché nan ténèb, nou bay manti, é pa fè vérité a.
7 Min si nou maché nan lumiè a, jan Li nan lumiè a, nou gin konminion youn avèk lòt, é san Jézu Kri Pitit Gason Li a nétouayé nou nan tout péché.
8 Si nou di ké nou pa gin péché, nou ap tronpé tèt nou, é la vérité pa nan nou,
9 Si nou konfésé péché nou yo, Li fidèl é jis pou padonnin nou péché nou yo, é pou nétouayé nou nan tout injistis.
10 Si nou di ké nou pat fè péché, nou fè Li parèt kòm you mantè, é paròl Li pa nan nou.

Chapit 2

Obéyi Bondié

Ti pitit mouin yo, mouin ékri nou bagay sa yo, pou nou pa fè péché. E si ninpòt moun fè péché, nou gin you avoka avèk Papa a, Jézu Kri jis la.
2 E Li sé apèzman an pou péché nou yo: é pa pou péché nou yo sèlman, min tou pou péché tout lé monn.
3 E konsa nou konnin ké nou konnin Li, si nou obsèvé kòmandman Li yo.
4 Moun ki di, Mouin konnin Li, é pa obsèvé kòmandman Li yo, sé you mantè, é la vérité pa nan li.
5 Min ninpòt moun ki obsèvé paròl Li, lamou Bondié vi-n pafè nan li vrèman: sé konsa nou konnin ké nou nan Li minm.
6 Moun ki di li déméré nan Li, li minm doué maché konsa tou, minm jan Li té maché.

Rinmin Frè Ou

7 Frè yo, mouin pa ékri okinn kòmandman nouvo ban nou, min you kòmandman ansyin ké nou té gin dépi nan kòmansman an. Ansyin kòmandman an sé paròl la ké nou té tandé dépi nan kòmansman an.
8 Ankò, you kòmandman nouvo mouin ékri nou, sa ki vrè nan Li, é nan nou: paské ténèb la té pasé, é vrè lumiè a ap kléré koun yé a.
9 Moun ki di li nan la lumiè, é rayi frè li, li nan ténèb jouk koun-yé a minm.
10 Moun ki rinmin frè li ap déméré nan lumiè a, é pa gin okinn okazion pou li tonbé.
11 Min moun ki rayi frè li, li nan ténèb, é ap maché nan ténèb, é pa konnin koté li pralé paské ténèb sa té avéglé jé li yo.
12 Mouin ékri nou ti moun yo paské péché nou yo té padonnin nou pou tèt non Li.
13 Mouin ékri nou, papa yo, paské nou té konnin Sila a ki té dépi nan kòmansman an. Mouin ékri nou, jinn jan yo, paské nou té dominé sou malin an, Mouin ékri nou, ti moun yo, paské nou té konnin Papa a.
14 Mouin té ékri nou, papa yo, paské nou té konnin Sila a ki té dépi nan kòmansman an. Mouin té ékri nou jinn jan yo, paské nou fò, é paròl Bondié a ap déméré nan nou, é nou té dominé sou malin an.

Pa Rinmin Lé Monn

15 Pa rinmin lé monn, ni bagay yo ki
nan lé monn. Si ninpòt moun rinmin lé
monn, lamou Papa a pa nan li minm.
16 Paské tout bagay ki nan lé monn,
mové dézi la chè a, é mové dézi jé yo,
é ògèy lavi, pa soti nan Papa a min soti
nan lé monn.
17 E lé monn va pasé é mové dézi pa li
a: min moun ki fè volonté Bondié a ap
déméré pou toujou.

Jézu Sé Kris La

18 Ti moun yo, sé dènié tan an: é jan
nou té tandé ké anté-kris va vini, minm
koun-yé a gin anpil anté-kris; sé konsa
nou konnin ké sé dènié tan an.
19 Yo té soti nan nou, min yo pat moun
pa nou; paské si yo té moun pa nou,
san dout yo ta kontinié avèk nou: min
yo té soti pou yo kapab manifèsté ké yo
tout pat moun pa nou.
20 Min nou gin you onksion nan Sila a
ki Sin, é nou konnin tout bagay.
21 Mouin pat ékri nou paské nou pa kon-
nin la vérité, min paské nou konnin li, é
ké okinn manti pa soti nan la vérité.
22 Ki lès ki you mantè, min sila a ki nié
ké Jézu sé Kris la? Li sé anté-kris, ki nié
Papa a é Pitit Gason an.
23 Ninpòt moun ki nié Pitit Gason an
li pa gin Papa a non plis: min moun ki
déklaré Pitit Gason an gin Papa a tou.
24 Sé pou tèt sa kité sa nou té tandé
dépi nan kòmansman an déméré nan
nou. Si sa ké nou té tandé dépi nan kò-
mansman an va rété nan nou, nou va
kontinié tou nan Pitit Gason an é nan
Papa a.
25 E sa sé promès ké Li té promèt nou,
lavi étènèl minm.
26 Mouin té ékri nou bagay sa yo kon-
sènin moun yo kap tronpé nou.
27 Min onksion an ké nou té résévoua
nan min Li ap déméré nan nou, é nou
pa bézouin ké okinn moun anséyé nou:
Min kòm minm onksion an ap anséyé
nou tout bagay, é sé la vérité, é pa you
manti, é minm jan Li té anséyé nou,
nou va déméré nan Li
28 E koun-yé a, ti pitit yo, déméré nan
Li; pou lè Li va parèt, nou kapab gin
konfians, é pou nou pa ront dévan Li,
lè Li parèt.
29 Si nou konnin ké Li jis, nou konnin
ké tout moun kap fè jistis fèt nan Li.

Chapit 3

Vrè Ti Moun

Gadé, ki klas amou Papa a té ban
nou, pou yo kapab rélé nou pitit
gason Bondié yo: sé pou tèt sa lé monn
pa konnin nou, paské li pat konnin Li.
2 Byinn-émé, koun-yé a nou sé pitit
gason Bondié yo, é sa nou va yé pako
parèt: min nou konnin ké, lè Li va pa-
rèt, nou va sanblé avèk Li; paské nou va
ouè Li minm jan Li yé.
3 E tout moun ki gin éspérans sa a nan
li pirifié li minm, minm jan Li pi.
4 Ninpòt noun ki kònmèt péché violé la
loua tou: paské violé la loua sé péché.
5 E nou konnin ké Li té manifèsté pou
ouété péché nou yo; é pa gin okinn pé-
ché nan Li.
6 Ninpòt moun ki déméré nan Li pap
fè péché: ninpòt moun ki fè péché pat
ouè Li, ni konnin Li.
7 Ti pitit yo, pa kité pèsonn tronpé nou:
moun kap fè jistis, li jis, minm jan Li jis.
8 Moun kap fè péché sé moun diab
la; paské diab la té fè péché dépi nan
kòmansman an. Pou tèt sa Pitit Gason
Bondié a té manifèsté, pou Li kapab dé-
toui zèv diab yo.
9 Ninpòt moun ki fèt nan Bondié pap
kònmèt péché; paské sémans Li ap rété
nan li: é li pa kapab fè péché, paské li
fèt nan Bondié.
10 Sé nan sa pitit Bondié yo manifèsté,
é pitit diab yo: ninpòt moun ki pa fè
jistis pa moun Bondié, ni sila a ki pa
rinmin frè li.

Pa Rayi

11 Paské sa sé mésaj la ké nou té tandé
dépi nan kòmansman an, ké nou doué
youn rinmin lòt.
12 Pa tankou Kayin, ki té moun nan
malin an, é té touyé frè li. E pouki sa
li té touyé li? paské pròp zèv li yo té
mové é zèv frè li yo té jis.
13 Pa sézi, frè mouin yo, si lé monn
rayi nou.
14 Nou konnin ké nou té soti nan lamò
antré nan lavi, paské nou rinmin frè
yo. Moun ki pa rinmin frè li ap déméré
nan lamò.

15 Ninpòt moun ki rayi frè li sé you asasin: é nou konnin ké okinn asasin pa gin lavi étènèl ap déméré nan li.
16 Sé konsa nou rékonèt lamou Bondié, paské Li té bay lavi Li pou nou: é nou doué bay lavi nou pou frè yo.
17 Min moun ki gin byin lé monn sa a, é ouè ké frè li nan bézouin, é fèmin zantray konpasion li kont li, ki jan lamou Bondié kapab déméré nan li?
18 Ti pitit mouin yo, sé pa pou nou rinmin avèk paròl, ni avèk lang; min nan zèv é nan vérité.
19 E konsa nou konnin ké nou sé moun la vérité, é va asiré kè nou dévan Li.
20 Paské si kè nou kondané nou, Bondié pi gran pasé kè nou, é konnin tout bagay.
21 Byinn-émé, si kè nou pa kondané nou, alò nou gin konfians anvè Bondié.
22 E ninpòt ki sa nou mandé, nou résévoua nan min Li, paské nou obsèvé kòmandman Li yo, é fè bagay sa yo ki ba Li plézi.
23 E sa sé kòmandman Li, pou nou kouè nan non Pitit Gason Li a Jézu Kri, é youn rinmin lòt, jan Li té ban nou kòmandman an.
24 E moun ki obsèvé kòmandman Li yo ap déméré nan Li, é Lap déméré nan li. E konsa nou konnin ké Lap déméré nan nou pou tèt Léspri ké Li té ban nou.

Chapit 4

Eséyé Espri Yo

Byinn-émé, pa kouè tout éspri, min sondé éspri yo pou ouè si yo soti nan Bondié: paské anpil fo profèt té antré nan lé monn.
2 Sé konsa nou konnin Léspri Bondié: Tout éspri ki konfésé ké Jézu Kri té vini nan la chè, soti nan Bondié:
3 E tout éspri ki pa konfésé ké Jézu Kri té vini nan la chè, pa soti nan Bondié: é sa sé léspri anté-kris la, sou sila a nou té tandé ké li gin pou vini; é koun-yé a minm li déja nan lé monn.
4 Nou sé moun Bondié, ti pitit yo, é té vinkè sou yo: paské Sila a ki nan nou, pi gran pasé sila a ki nan lé monn.
5 Yo sé moun lé monn; sé pou tèt sa yo palé dapré lé monn, é lé monn kouté yo.
6 Nou sé moun Bondié: moun ki konnin Bondié ap kouté nou; moun ki pa moun Bondié pap kouté nou. Sé konsa nou konnin Léspri vérité, é léspri égaréman.

Bondié Sé Amou

7 Byinn-émé, an nou youn rinmin lòt: paské amou sé nan Bondié; é tout moun ki rinmin té fèt nan Bondié, é konnin Bondié.
8 Moun ki pa rinmin pa konnin Bondié; paské Bondié sé amou.
9 Sé nan sa lamou Bondié pou nou té manifèsté, paské Bondié té voyé sèl Pitit Gason Li nan lé monn, pou nou kapab viv pa mouayin Li.
10 Sa sé amou, sé pa ké nou té rinmin Bondié, min ké Li té rinmin nou, é té voyé Pitit Gason Li kòm apèzman an pou péché nou yo.
11 Byinn-émé, si Bondié té tèlman rinmin nou, nou doué youn rinmin lòt tou.
12 Pèsonn pat janm ouè Bondié a ninpòt tan. Si nou youn rinmin lòt, Bondié ap déméré nan nou, é amou Li vi-n akonpli nan nou.
13 Sé konsa nou konnin ké nou ap déméré nan Li, é Li nan nou, paské Li té bay nou nan Léspri Li.
14 E nou té ouè é ap témouayé ké Papa a té voyé Pitit Gason an pou dèvni Sovè lé monn.
15 Ninpòt moun ki va konfésé ké Jézu sé Pitit Gason Bondié a, Bondié ap déméré nan li, é li nan Bondié.
16 E nou té konnin é té kouè lamou ké Bondié gin pou nou. Bondié sé amou; é sila a ki déméré nan amou, déméré nan Bondié, é Bondié nan li.
17 Sé konsa lamou pa nou vi-n pafè, pou nou kapab gin konfians nan jou jijman an: paské jan Li yé, sé konsa nou yé nan monn sa a.
18 Pa gin okinn krint nan amou; min amou ki pafè ouété la krint: paské la krint gin touman. Moun ki gin la krint pako pafè nan amou.
19 Nou rinmin Li, paské Li té rinmin nou an prémié.
20 Si you moun di, Mouin rinmin Bondié, é rayi frè li, li sé you mantè: paské moun ki pa rinmin frè li sila a li ouè,

ki jan li kapab rinmin Bondié Sila a li pat ouè?
21 E kòmandman sa a nou gin nan Li, ké moun ki rinmin Bondié rinmin frè li tou.

Chapit 5

Viktoua

Ninpòt moun ki kouè ké Jézu sé Kris la, li fèt nan Bondié: é tout moun ki rinmin Sila a ki té bay nésans nan li, rinmin sila a ki té fèt nan Li.
2 Nan sa nou konnin ké nou rinmin pitit Bondié yo, lè nou rinmin Bondié, é obsèvé kòmandman Li yo.
3 Paské sa sé amou Bondié, ké nou obsèvé kòmandman Li yo: é kòmandman Li yo pa anouyé.
4 Paské ninpòt moun ki fèt nan Bondié ap dominé sou lé monn: é sa sé la viktoua ki dominé sou lé monn, sé la foua nou minm.
5 Ki lès li yé kap dominé sou lé monn, si sé pa sila a ki kouè ké Jézu sé Pitit Gason Bondié a?
6 Sé Li minm ki té vini avèk dlo é san, minm Jézu Kri; sé pa avèk dlo sèlman, min avèk dlo é san. E sé Léspri kap témouayé, paské Léspri sé vérité.
7 Paské gin toua ki rann témouayaj nan sièl, Papa a, la Paròl, é Sint Espri a: é toua sa yo sé youn.
8 E gin toua ki rann témouayaj sou la tè, Léspri , é dlo a, é san an: é toua sa yo dakò kòm youn.
9 Si nou résévoua témouayaj pa lòm yo, témouayaj pa Bondié a pi gran: Paské sa sé témouayaj Bondié a ké Li té témouayé sou Pitit Gason Li.
10 Moun ki kouè nan Pitit Gason Bondié a, gin témouayaj la nan li minm: moun ki pa kouè Bondié té fè Li sanblé you mantè; paské li pa kouè témouayaj la ké Bondié té bay sou Pitit Gason Li.
11 E sa sé témouayaj la, ké Bondié té ban nou lavi étènèl, é lavi sa a sé nan Pitit Gason Li.
12 Moun ki gin Pitit Gason an gin lavi; é moun ki pa gin Pitit Gason Bondié a, pa gin lavi.

Bondié Kouté Lapriè Nou

13 Mouin té ékri bagay sa yo pou nou ki kouè nan non Pitit Gason Bondié a, pou nou kapab konnin ké nou gin lavi étènèl, é pou nou kapab kouè nan non Pitit Gason Bondié a.
14 E sa sé konfians la ké nou gin nan Li ké, si nou mandé ninpòt bagay dapré volonté Li, Li kouté nou.
15 E si nou konnin ké Li kouté nou, ninpòt ki bagay nou mandé, nou konnin ké nou résévoua rékèt yo ké nou té mandé Li.
16 Si ninpòt moun ouè frè li fè you péché ki pa pou lamò, li va mandé, é Li va bay li lavi pou yo ki pa fè péché pou lamò. Gin you péché pou lamò: mouin pa di ké li va lapriè pou li.
17 Tout injistis sé péché: é gin you péché ki pa pou lamò.
18 Nou konnin ké ninpòt moun ki fèt nan Bondié pap fè péché; min sila ki fèt nan Bondié ap véyé tèt li, é malin an pa touché li.
19 E nou konnin ké nou sé moun Bondié, é ké tout lé monn anba méchansté.
20 E nou konnin ké Pitit Gason Bondié a té vini, é té ban nou you konnésans, pou nou kapab konnin Sila a ki vrè, é nou nan Sila a ki vrè, nan Pitit Gason Li Jézu Kri minm. Sa sé vrè Bondié a, é lavi étènèl.
21 Ti pitit yo, pa mélé avèk zidòl yo. Amèn.

2 Jan

Ansyin an ékri fanm chouazi a, é pitit li yo, ké mouin rinmin nan la vérité; é pa mouin minm sèl, min tout moun ki konnin la vérité tou;
2 Paské pou tèt la vérité, kap déméré nan nou, é ki va avèk nou pou tout tan.
3 La gras avèk nou, mizérikòd, é la pé, ki soti nan Bondié Papa a, é nan Ségnè a Jézu Kri, Pitit Gason Papa a, nan vérité é amou.

Youn Rinmin Lòt

4 Mouin té réjoui anpil ké mouin té jouinn pitit ou yo ap maché nan la vérité, jan nou té résévoua you kòmandman nan Papa a.
5 E koun-yé a mouin égzòté ou, Madanm, sé pa kòm mouin té ékri ou you nouvo kòmandman, min sé sa nou té gin dépi nan kòmansman an, pou nou youn rinmin lòt.
6 E sa sé amou, pou nou maché dapré kòmandman Li yo. Sa sé kòmandman an, ké, jan ou té tandé dépi nan kòmansman an, pou ou maché ladan li.

Atansion!

7 Paské anpil tronpè antré nan lé monn, ki pa konfésé ké Jézu Kri té vini nan la chè. Sa sé you tronpè é you anté-kris.
8 Gadé nan nou minm, ké nou pa pèdi bagay sa yo nou té fè, min pou nou kapab résévoua you rékonpans komplèt.
9 Ninpòt moun ki violé doktrinn Kris la, é pa déméré ladann, pa gin Bondié. Moun ki déméré nan doktrinn Kris la, li gin tou dé Papa a é Pitit Gason an.
10 Si ninpòt moun vini koté ou, é pa pòté doktrinn sa a, pa résévoua li nan lakay ou, ni pa di li, Adié:
11 Paské moun ki di li, Adié, sé you patisipan nan mové zèv li yo.
12 Mouin gin anpil bagay pou ékri ou, ké mouin pa ta ékri avèk papié é lank: min mouin éspéré vini ouè ou, é palé fas-a-fas, pou la joua nou kapab plin.
13 Pitit sè ou yo, moun chouazi a, salié ou. Amèn.

3 Jan

Ansyin an ékri Gayus, byinn-émé a ké mouin rinmin nan la vérité.
2 Byinn-émé, mouin souété plis pasé tout, ké ou kapab prospéré, é gin bon santé, minm jan nanm ou ap prospéré.
3 Paské mouin té réjoui anpil, lè frè yo té vini é té témouayé sou la vérité ki nan ou, minm jan ou ap maché nan la vérité.
4 Pi gran joua mouin ginyin, sé pou mouin tandé ké pitit mouin yo ap maché nan vérité.

Edé Frè Yo

5 Byinn-émé, ninpòt sa ou fè pou frè yo, é étranjé yo, ou fè fidèlman;
6 Sila a té bay témouayaj pou lamou ou dévan légliz: si ou édé yo avansé nan vouayaj yo, nan you fason pou Bondié, ou va fè byin.
7 Paské pou tèt non Li yo té soti, yo pat résévoua anyin nan Payin yo.
8 Sé pou tèt sa nou doué résévoua moun konsa, pou nou kapab travay ansanm avèk yo nan la vérité.
9 Mouin té ékri légliz, min Diotrèf, ki rinmin prémié plas la pami yo, pat résévoua nou.
10 Sé pou tèt sa, si mouin vini, mouin va sonjé aksion li yo, ké li fè, tap palé kont nou avèk mové paròl yo: é li pat kontan avèk sa, li pat résévoua frè yo non plis, é li anpéché moun ki ta vlé résévoua yo, é chasé yo soti nan légliz.
11 Byinn-émé, pa suiv sa ki mové, min sa ki bon. Moun ki fè byin sé moun Bondié: min moun kap fè mal pat ouè Bondié.
12 Démétris gin bon témouayaj nan tout moun, é nan la vérité li minm: oui, é nou bay témouayaj tou; é ou konnin ké témouayaj nou sé vrè.

Mouin Va Vizité Nou

13 Mouin té gin anpil bagay pou ékri, min mouin pap ékri ou avèk lank é plim sou yo.
14 Min mouin éspéré mouin va ouè ou tou talè, é nou va palé fas-a-fas. La pé avèk ou, Zanmi nou yo salié ou. Salié zanmi yo pa non.

Jud

Jud, sèvitè Jézu Kri a, é frè avèk Jak, ékri moun yo ki sank-tifié pa Bondié Papa a, é ki prézèvé nan Jézu Kri, é ki gin apèl:
2 Mizérikòd pou nou, é la pé, é amou, vi-n miltiplié.

Danjè!

3 Byinn-émé, lè mouin té bay tout sousi, pou ékri nou konsènin salu a ki konmin, sé té nésésè pou mouin ékri nou, é égzòté nou ké nou doué konbat sérièz-man pou la foua ki té délivré nan min sin yo you foua.
4 Paské gin kèk moun ki té antré an sékrè, ki gin kondanasion ékri pou yo dépi lontan, moun impi yo, ki chanjé la gras Bondié nou tounin banbòch, é ki nié sèl Ségnè Bondié a, é Ségnè nou Jézu Kri.
5 Sé pou tèt sa sonjé, malgré nou té konnin sa you foua, kouman Ségnè a, la nan péyi Ejip la, apré sa Li té détoui moun yo ki pat kouè.
6 E zanj yo ki pat kinbé prémié éta yo, min té kité pròp démè yo, Li rézèvé yo nan chinn étènèl yo anba ténèb, jouk nan jijman gran jou a.
7 Minm jan tou Sodòm é Gamò, é vil yo ki té anvironnin yo, nan minm fason tap bay kò yo jouk nan fònikasion, é tap alé suiv chè étranj, yo dévni you égzanp, ap soufri pinision di-fé étènèl la;
8 Minm jan tou moun sa yo ki fè rèv sal salté la chè, méprizé otorité, é palé mal kont gloua yo.
9 Min lakanj Michèl, lè li tap kontésté avèk diab la pou kò Moiz la, li pat brav pou prononsé you mové akizasion kont li, min té di, Ségnè a ménasé ou.
10 Min moun sa yo palé mal sou bagay sa yo ké yo pa konnin: min sa yo konnin natirèl-man, kòm zanimo yo san konprann, nan sa yo, yo koronpi yo minm.
11 Malè pou yo! paské yo té alé nan chémin Kayin an, é té kouri avèk goumandiz dapré érè Balaam nan pou tèt rékonpans, é té péri nan rébélion Koré a.
12 Moun sa yo sé tach yo nan fèt amou nou yo, lè yo fété avèk nou, ap manjé san krint: sé nuaj san dlo yo yé, van ap pòté yo tou patou; pié boua avèk foui ki séché, san foui, mouri dé foua, ki dérasinin;
13 Yo sé lanm la mè ki féros, pròp ront yo ap kimin; vagabon zé-toual, pou sila a nouasé ténèb la rézèvé pou toujou.
14 E Enok tou, sètièm la dépi Adan, té profétizé sou moun sa yo, tap di, Min ni, Ségnè a ap vini avèk di mil nan sin Li yo,
15 Pou égzèsé jijman sou tout moun, é pou konvink tout moun ki impi pami yo sou tout aksion impi yo ké yo té fè nan impiété, é konsènin tout paròl yo ki di, ké péchè impi yo té palé kont Li.
16 Sé moun kap bougonnin, kap plignin, kap maché dapré pròp mové dézi yo; é bouch yo ap palé gran paròl ògèy yo, ap admiré moun yo pou pròp avantaj yo.

Dènié Tan Yo

17 Min, byinn-émé, sonjé paròl yo ké apòt Ségnè nou Jézu Kri yo té palé avan;
18 Kouman yo té di nou ké ta ginyin mokè yo nan dènié tan an, ki ta maché dapré pròp dézi yo ki impi.
19 Sé moun sa yo ki séparé yo minm, san-sièl, ki pa gin Léspri.
20 Min nou minm, byinn-émé, pandan nap bati nou minm sou la foua nou, ki tré sin, ap lapriè nan Sint Espri a.
21 Fòtifié nou minm nan lamou Bondié, pandan nap tann mizérikòd Ségnè nou Jézu Kri a jouk nan lavi étènèl.
22 E gin konpasion pou kèk, ap égzèsé you diférans:
23 E lòt yo sové avèk la krint, ap raché yo nan di-fé a; ap rayi minm rad la ki taché pa la chè.
24 Alò, pou Sila a ki kapab kinbé nou pou nou pa tonbé, é pou pré-zanté nou san fòt dévan prézans la gloua Li avèk anpil joua,
25 Pou sèl saj Bondié a Sovè nou, la gloua é majésté, dominion é puisans, tou dé koun-yé a é pou toujou. Amèn.

Révélasion

Révélation Jézu Kri a, ké Bondié té ba Li, pou montré sèvitè Li yo bagay yo ki gin pou pasé avan lontan; é Li té voyé é té indiké li pa mouayin zanj Li bay Jan, sèvitè Li:

2 Sila a té rann témouayaj sou paròl Bondié a, é sou témouayaj Jézu Kri a, é sou tout bagay li té ouè.

3 Byinn-éré moun ki li, é moun yo ki tandé paròl yo profési sa a, é kinbé bagay sa yo ki ékri ladan li: paské tan an pré.

Sèt Légliz Yo

4 Jan ékri sèt légliz ki nan Lazi: la gras avèk nou, é la pé, ki soti nan min Sila a ki la, é Sila a ki té la, é Sila a kap vini, é nan sèt Espri ki dévan tròn Li;

5 E nan min Jézu Kri, ki sé témouin fidèl la, é prémié a ki té fèt nan lamò, é prins roua la tè yo. Pou Sila a ki té rinmin nou, é té lavé nou nan péché nou yo, nan pròp san Li.

6 E té fè nou roua é sakrifikatè pou Bondié é Papa Li; la gloua é otorité pou li pou toujou é toujou. Amèn.

7 Min ni, Lap vini avèk nuaj yo; é tout jé va ouè Li, é moun yo tou ki té pèsé Li: é tout branch ras moun la tè yo va krié pou tèt Li. An vérité, Amèn.

8 Mouin sé Alfa é Oméga, kòmansman an, é la fin, Ségnè a di, Sila a ki la, é Sila a ki té la, é Sila a kap vini, Tou Puisan an.

Jan Nan Patmos

9 Mouin Jan, ki sé frè nou tou, é patisipan nan tribilasion, é nan rouayom é puisans Jézu Kri a, mouin té nan zil yo rélé Patmos la pou la paròl Bondié, é pou tèt témouayaj Jézu Kri a.

10 Mouin té nan Léspri nan jou Ségnè a, é té tandé you gran voua dèyè mouin, kòm you tronpèt,

11 Tap di, Mouin sé Alfa é Oméga, prémié a, é dènié a: é sa ou ouè, ékri nan you liv, é voyé li bay sèt légliz ki nan Lazi; é pou Efèz, é pou Smirn, é pou Pérgam, é pou Tiatar, é pou Sard, é pou Filadèlfi, é pou Laodisé.

12 E mouin té viré pou ouè voua ki té palé avèk mouin an. E lè mouin té fi-n viré, mouin té ouè sèt chandélié an lò;

13 E nan mitan sèt chandélié, youn tankou Pitit Gason lòm nan, ki té abiyé avèk you rob jouk nan pié a, é you sintiron an lò sou pouatrinn Li.

14 Tèt Li é chévé Li yo té blan tankou linn, blan tankou la nèj; é jé Li yo té tankou you flamm di-fé;

15 E pié Li yo tankou kuiv poli, kòm si yo chofé nan you founèz di-fé, é voua Li tankou bri anpil dlo.

16 E Li té gin sèt zétoual nan min douat Li: é you népé dé bò ki filé té soti nan bouch Li: é aparans Li té kòm solèy la kap kléré nan puisans li.

17 E lè mouin té ouè Li, mouin té tonbé nan pié Li yo kòm si mouin té mouri. E Li té pozé min douat Li sou mouin, tap di mouin, Pa pè, Mouin sé prémié a é dènié a:

18 Sé Mouin minm kap viv, é ki té mouri; é min ni, Mouin vivan pou toujou, Amèn; é gin klé yo koté lamò, é lamò.

19 Ekri bagay yo ké ou té ouè, é bagay yo ki la koun-yé a, é bagay yo ki va apré sa;

20 Mistè sèt zétoual la ké ou té ouè nan min douat Mouin, é sèt chandélié an lò. Sèt zétoual sé zanj sèt légliz yo: é sèt chandélié ké ou té ouè sé sèt légliz yo.

Chapit 2

Légliz Efèz

Ekri zanj légliz Efèz la; Sila a kap kinbé sèt zétoual nan min douat Li, kap maché nan mitan sèt chandélié an lò, Li di bagay sa yo;

2 Mouin konnin zèv nou yo, é travay nou, é pasians nou, é kouman nou pa kapab sipòté moun yo ki méchan: é nou té éséyé yo ki di yo sé apòt, é yo pa apòt, é nou té jouinn sé mantè yo yé.

3 E té soufri, é gin pasians, é té travay rèd pou tèt non Mouin, é pat vi-n fèb.
4 Min Mouin gin kichòy kont nou, paské nou té kité prémié amou nou.
5 Sé pou tèt sa sonjé koté nou té sot tonbé, é répanti, é fè prémié zèv yo; si sé pa sa Mouin va vini koté nou sibitman, é va ouété chandélié nou nan plas li, sòf si nou répanti.
6 Min nou gin sa, ké nou rayi zèv Nikolait yo, ké Mouin rayi tou.
7 Sila a ki gin you zorèy, kité li tandé sa Lésprì apé di légliz yo; pou moun kap pòté la viktoua Mouin va ba li pou manjé ladann pié boua lavi a, ki nan mitan paradi Bondié a.

Légliz Smirn

8 E pou zanj légliz nan Smirn nan ékri; Prémié a é dènié a di bagay sa yo, Sila a ki té mouri, é ki vivan;
9 Mouin konnin zèv nou yo, é tribilasion, é povrété, (min nou rich) é Mouin konnin mové paròl la pa moun yo ki di yo sé Jouif, é ki pa Jouif, min sé nan sinagòg Satan yo yé.
10 Pa krinn okinn nan bagay sa yo ké nou va soufri: min ni, diab la va jété kèk pami nou nan prizon, pou nou kapab vi-n tèsté; é nou va gin tribilasion pou di jou: sé pou nou fidèl jouk lamò, é Mouin va ban nou you kouròn lavi.
11 Sila a ki gin you zorèy, kité li tandé sa Lésprì apé di légliz yo; Moun kap pòté la viktoua, pap soufri dézièm lamò.

Légliz Pérgam

12 E pou zanj légliz Pérgam nan ékri; Sila a ki gin népé filé avèk dé bò di bagay sa yo;
13 Mouin konnin zèv nou yo é koté nou déméré, minm koté tròn Satan yé: é nou kinbé non Mouin fèm, é pat nié la foua Mouin, minm nan jou sa yo lè Antipas té mati fidèl Mouin, sila a yo té touyé pami nou, koté Satan ap déméré.
14 Min Mouin gin kèk bagay kont nou paské nou gin moun yo la ki kinbé doktrinn Balaam nan, ki té montré Balak pou jété you pié dachopman dévan pitit Izraèl yo, pou manjé bagay yo ki té sakrifié pou zidòl yo, é pou kònmèt fònikasion.
15 Alò nou gin moun yo tou ki kinbé doktrinn Nikolait yo, ki bagay Mouin rayi.
16 Répanti; si sé pa sa Mouin va vini koté nou sibitman, é va konbat kont yo avèk népé bouch Mouin an.
17 Sila a ki gin you zorèy, kité li tandé sa Lésprì apé di légliz yo; Moun ki pòté la viktoua Mouin va ba li pou manjé nan ma-n kaché a, é va ba li you ti ròch blan, é you nouvo non ki ékri nan ròch la, ké pèsonn pa konnin sòf moun nan kap résévoua li.

Légliz Tiatir

18 E pou zanj légliz Tiatir la ékri; Pitit Gason Bondié a apé di bagay sa yo, Sila a ki gin jé Li yo tankou you flamm di-fé, é pié Li yo tankou kuiv ki poli;
19 Mouin konnin zèv nou yo, é amou, é sèvis, é la foua, é pasians nou é zèv nou yo; é dènié a ki plis pasé prémié a.
20 Min Mouin gin kèk bagay kont nou, paské nou pèmèt fanm nan Jézabèl, ki rélé li minm you profétès, pou anséyé é sédoui sèvitè Mouin yo kònmèt fònikasion, é pou manjé bagay yo ki sakrifié pou zidòl yo.
21 E Mouin té ba li tan pou répanti nan fònikasion li; é li pat répanti.
22 Min ni, Mouin va jété li nan you kabann, é moun yo ki kònmèt adiltè avèk li nan gran tribilasion, sòf yo répanti nan zèv yo.
23 E Mouin va touyé pitit yo avèk lamò; é tout légliz yo va konnin sé Mouin kap sondé rin é kè yo: é Mouin va ban nou tout dapré zèv nou yo.
24 Min Mouin di nou, é pou rès moun nan Tiatir yo, sa yo ki pa gin doktrinn sa a, é ki pat konnin profondè Satan yo, kòm yo palé; Mouin pap métè okinn lòt chaj sou nou.
25 Min kinbé fèm sa nou ginyin déja, jouk Mouin vini.
26 E moun ki pòté la viktoua, é ki kinbé zèv Mouin yo jouk nan la fin, Mouin va ba li pouvoua sou nasion yo:
27 E li va kondui yo avèk you baton an fè; minm jan véso yo you potiè va vi-n krazé an mòso: minm jan Mouin té résévoua nan min Papa Mouin.
28 E Mouin va ba li zétoual matin an.
29 Sila a ki gin you zorèy, kité li tandé sa Lésprì apé di légliz yo.

Chapit 3

Légliz Sard

Epou zanj légliz Sard la ékri: Sila a ki gin sèt Espri Bondié yo, é sèt zétoual yo di bagay sa yo; Mouin konnin zèv nou yo, ké nou gin you non ké, nap viv, é mouri.

2 Véyé byin, é fòtifié bagay yo ki rété, ki prèt pou mouri: paské Mouin pat jouinn zèv nou yo pafè dévan Bondié.

3 Alò sonjé jan nou té résévoua é tandé, é kinbé fèm, é répanti. Alò si nou pap véyé, Mouin va vini sou nou kòm you vòlè, é nou pap konnin ki lè Mouin va vini sou nou.

4 Nou gin kèk non minm nan Sard ki pat défilé rad yo; é yo va maché avèk Mouin an blan: paské yo dign.

5 Sila a kap pòté la viktoua, li minm va abiyé nan rad blan; é Mouin pap éfasé non li nan liv lavi a, min Mouin va konfésé non li dévan Papa Mouin, é dévan zanj Li yo.

6 Sila a ki gin you zorèy, kité li tandé sa Léspri apé di légliz yo.

Légliz Filadèlfi

7 E pou zanj légliz nan Filadèlfi a ékri; Sila a ki sin, Sila a ki vrè, Sila a ki gin klé David la, Sila a ki ouvri, é pèsonn pa fèmin; é ki fèmin, é pèsonn pa ouvri, apé di bagay sa yo.

8 Mouin konnin zèv nou yo: min ni, Mouin té mété you pòt dévan nou ki ouvè, é pèsonn pa kapab fèmin li: paské nou gin kèk ti fòs, é té kinbé paròl Mouin, é pat nié non Mouin.

9 Min ni, Mouin va fè moun yo nan sinagòg Satan an, ki di sé Jouif yo yé, min yo pa Jouif, min yo bay manti; min ni, Mouin va fè yo vini é adoré dévan pié nou yo, é pou yo konnin ké Mouin té rinmin nou.

10 Paské nou té kinbé la paròl pasians Mouin, Mouin va prézèvé nou tou nan è tantasion an, ki va vini sou tout lé monn, pou tésté moun yo ki déméré sou la tè.

11 Min ni, Mouin vini sibitman: kinbé fèm sa nou ginyin, pou pèsonn pa pran kouròn nou.

12 Moun ki pòté la viktoua Mouin va fè li you poto nan tanp Bondié Mouin an, é li pap soti ankò: é Mouin va ékri non Bondié Mouin an sou li, é non lavil Bondié Mouin an, nouvo Jéruzalèm, ki désann soti nan sièl koté Bondié Mouin: é Mouin va ékri nouvo non Mouin sou li.

13 Sila a ki gin you zorèy, kité li tandé sa Léspri apé di légliz yo.

Légliz Laodisé

14 E pou zanj légliz Laodisé a ékri; Amèn nan fidèl la, é vrè témouin, kòmansman kréasion Bondié a di bagay sa yo;

15 Mouin konnin zèv nou yo, ké nou ni pa frèt, ni pa cho: Mouin ta vlé nou frèt ou byin cho.

16 Alò piské nou tièd, é ni pa frèt, ni pa cho, Mouin va vonmi nou soti nan bouch Mouin.

17 Paské ou di, Mouin rich, é anrichi, é pa bézouin anyin; é pa konnin ké ou maléré, é mizérab, é pòv, é avèg, é tou ni:

18 Mouin konséyé ou achté nan min Mouin lò ki tésté nan di-fé a, pou ou kapab vi-n rich; é rad blan, pou ou kapab abiyé, é pou ront tou ni ou a pa parèt; é oin jé ou yo avèk rinmèd pou jé, pou ou kapab ouè.

19 Tout moun Mouin rinmin, Mouin blanmin é chatié: Alò sé pou nou zélé, é répanti.

20 Min ni, Mouin kanpé nan pòt la é frapé: si ninpòt moun tandé voua Mouin, é ouvri pòt la, Mouin va antré koté li, é va bouè avèk li, é li avèk Mouin;

21 Pou moun ki pòté la viktoua Mouin va akòdé li pou chita avèk Mouin nan tròn Mouin, minm jan Mouin té pòté la viktoua tou, é apé chita avèk Papa Mouin nan tròn Li.

22 Sila a ki gin you zorèy, kité li tandé sa Léspri apé di légliz yo.

Chapit 4

Tròn Nan

Apré sa mouin té gadé, é min ni, you pòt té ouvri nan sièl: é prémié voua a mouin té tandé té tankou you tronpèt kap palé avèk mouin; ki té di, Monté isit, é Mouin va montré ou bagay yo ké fòk yo vi-n pasé apré sa.

2 E imédiatman mouin té nan léspri; é, min ni, you tròn té an plas nan sièl, é youn té chita sou tròn nan.
3 E Sila a ki té chita té parèt kòm you piè jasp é you sardouann: é té gin you ak-an-sièl ki té antouré tròn nan, avèk koulè tankou you émròd.
4 E ozalantou tròn nan té gin vin-kat tròn: é sou tròn yo mouin té ouè vin-kat ansyin kap chita, ki té abiyé nan rad blan; é yo té gin kouròn an lò sou tèt yo.
5 E zéklé é loraj é voua yo té soti nan tròn nan: é té gin sèt lanp nan di-fé ap lumin dévan tròn nan, ki sé sèt Léspri Bondié yo.
6 E dévan tròn nan té gin you la mè an vè tankou kristal: é nan mitan tròn nan, é ozalantou tròn nan, té gin kat bèt plin jé dévan é dèyè.
7 E prémié bèt la té sanblé you lion, é dézièm bèt la té tankou you jinn bèf, é touazièm bèt la té gin you figi tankou you òm, é katrièm bèt la té kòm you èg kap volé.
8 E kat bèt yo chak té gin sis zèl sou li; é yo té plin jé andann: é yo pa rété ni jou é ni nuit, ap di, Sin, sin, sin, Ségnè Bondié Tou Puisan, ki té la, ki la, é kap vini an.
9 E lè bèt sa yo rann gloua é onnè é rémèsiman bay Sila a ki té chita sou tròn nan, kap viv pou toujou é toujou,
10 Vin-kat ansyin yo tonbé dévan Li ki té chita sou tròn nan, é adoré Li minm kap viv pou toujou é toujou, é té jété kouròn yo dévan tròn nan, tap di,
11 Ou dign, O Ségnè, pou résévoua gloua, é onnè, é puisans: paské Ou té kréyé tout bagay, é pou plézi Ou yo égzisté é té kréyé.

Chapit 5

Ki Lès Ki Dign?

E mouin té ouè nan min douat Sila a ki té chita sou tròn nan you liv ki ékri andann é déyò, ki tésélé avèk sèt so.
2 E mouin té ouè you zanj puisan ki tap rélé avèk you voua fò, Ki lès ki dign pou ouvri liv la, é pou laché so yo sou li?
3 E okinn moun nan sièl, ni sou la tè, ni anba la tè, pat kapab ouvri liv la, ni gadé sou li.
4 E mouin té krié anpil, paské yo pat jouinn okinn moun ki dign pou ouvri é pou li liv la, ni gadé sou li.
5 E youn nan ansyin yo té di mouin, Pa krié: min ni, Lion an nan tribi Juda a, Rasinn David la, té pòté la viktoua pou ouvri liv la, é pou laché sèt so yo sou li.
6 E mouin té gadé, é, min ni, nan mitan tròn nan é nan kat bèt yo, é nan mitan ansyin yo, té kanpé you Agno tankou yo té sakrifié Li, tap gin sèt kòn avèk sèt jé, ki sé sèt Léspri Bondié yo ké Li té voyé antré nan tout la tè.
7 E Li té vini é té pran liv la nan min douat Sila a ki té chita sou tròn nan.
8 E lè Li té fi-n pran liv la, kat bèt é vin-kat ansyin yo té tonbé dévan Agno a, chak té gin you harp, é koup yo an lò ki té plin avèk pafin, ki sé lapriè sin yo.
9 E yo té chanté you nouvo chant, tap di, Ou dign pou pran liv la, é pou ouvri so yo sou li: paské Ou té sakrifié, é té rachté nou pou Bondié pa mouayin san Ou nan tout tribi, é lang, é pèp, é tout nasion.
10 E té fè nou roua é sakrifikatè yo pou Bondié nou: é nou va régné sou la tè.
11 E mouin té gadé, é mouin té tandé voua anpil zanj ozalantou tròn nan é bèt yo é ansyin yo: é kantité moun té di mil pa di mil, é mil dé mil;
12 Tap di avèk you voua ki fò, Agno ki té sakrifié dign pou résévoua puisans, é richès, é sajès, é fòs, é onnè, é gloua, é bénédiksion.
13 E tout kréati ki nan sièl, é sou la tè, é anba la tè é yo ki nan la mè, é tout moun ki nan yo, mouin té tandé yo ap di, Bénédiksion, é onnè, é gloua, é puisans, pou Sila a kap chita sou tròn nan, é pou Agno a pou toujou é toujou.
14 E kat bèt yo té di, Amèn. E vin-kat ansyin yo té tonbé é té adoré Sila a kap viv pou toujou é toujou.

Chapit 6

Sèt Sò

E mouin té ouè lè Agno a té ouvri youn nan so yo, é mouin té tandé, tankou sé té bri loraj la, youn nan kat bèt yo tap di, Vini é ouè.

2 E mouin té ouè, é min ni, you choual blan: é Sila a ki té chita sou li té gin you ak: é yo té ba Li you kouròn: é Li té soti tap pòté la viktoua, é pou pòté la viktoua.
3 E lè Li té ouvri dézièm so a, mouin té tandé dézièm bèt la di, Vini é ouè.
4 E té gin you lòt choual ki té soti ki té rouj: é yo té bay sa ki té chita sou li pouvoua pou ouété la pé sou la tè, é pou youn ta touyé lòt: é yo té ba li you gran népé.
5 E lè Li té fi-n ouvri touazièm so a, mouin té tandé touazièm bèt la di, Vini é ouè. E mouin té gadé, é, min ni, you choual noua: é moun nan ki té chita sou li té gin you balans nan min li.
6 E mouin té tandé you voua nan mitan kat bèt yo di, You mézi blé pou you déniè, é toua mézi loj pou you déniè; é pa domajé luil é divin an.
7 E lè Li té fi-n ouvri katrièm so a, mouin té tandé voua katrièm bet la di, Vini é ouè.
8 E mouin té gadé, é, min ni, you choual pal: é non moun nan ki té chita sou li té Lamò, é Koté Lamò té suiv avèk li. E yo té ba yo pouvoua sou you ka pati la tè, pou touyé avèk népé, é avèk grangou, é avèk lamò, é avèk bèt la tè yo.
9 E lè Li té fi-n ouvri sinkièm so a, mouin té ouè anba lotèl la nanm moun yo ki té touyé pou la paròl Bondié, é pou témouayaj ké yo té kinbé:
10 E yo té krié avèk you voua fò, tap di, Konbyin tan, O Ségnè, sin é vrè, Ou pap jijé é vanjé san nou sou moun yo ki déméré sou la tè?
11 E yo té ba yo chak you rob blan; é yo té di yo, pou yo tann toujou pou you ti sézon, jouk tan kòmpagnon sèvitè yo tou, é frè yo, ké yo va touyé tankou yo, ta fi-n akonpli.
12 E mouin té gadé lè Li té fi-n ouvri sizièm so a, é, min ni, té gin you gran tranbléman-d-tè; é solèy la té vi-n noua tankou toual sak fèt avèk chévé, é la lun té vi-n tankou san;
13 E zétoual yo nan sièl té tonbé sou la tè, minm tankou you pié figié konn jété foui li avan lè, lè you gro van apé souké li.
14 E sièl la té pati tankou you roulo lè li roulé ansanm; é tout mòn é zil té soti nan plas yo.
15 E roua la tè yo, é gran òm yo, é rich òm yo, é chèf kapitèn yo, é òm puisan yo, é tout ésklav, é tout òm lib, té kaché yo minm nan kav yo é nan ròch mòn yo;
16 E té di mòn é ròch yo, Tonbé sou nou, é kaché nou nan figi Sila a kap chita sou tròn nan, é nan kòlè Agno a:
17 Paské gran jou kòlè Li gintan rivé, é ki lès ki kapab kanpé?

Chapit 7

144,000 Nan Izraèl

Apré bagay sa yo mouin té ouè kat zanj ap kanpé sou kat kouin la tè yo, ap kinbé kat van la tè yo, pou van an pa ta souflé sou la tè, ni sou la mè, ni sou okinn pié boua.
2 E mouin té ouè you lòt zanj ap monté soti nan ès la, tap gin so Bondié vivan an: é li té krié avèk you voua ki fò apré kat zanj yo, ké yo té bay pou fè la tè é la mè mal,
3 Tap di, Pa fè la tè mal, ni la mè, ni pié boua yo, jouk tan nou fi-n sélé sèvitè Bondié nou yo nan fon yo.
4 E mouin té tandé kantité moun yo ki té sélé: é yo té sélé san-karan-kat-mil nan tout tribi pitit Izraèl yo.
5 Nan tribi Juda a yo té sélé douz mil. Nan tribi Rubin an yo té sélé douz mil. Nan tribi Gad la yo té sélé douz mil.
6 Nan tribi Asèr la yo té sélé douz mil. Nan tribi Nèftali a yo té sélé douz mil. Nan tribi Ma-nasé a yo té sélé douz mil.
7 Nan tribi Siméon an yo té sélé douz mil. Nan tribi Lévi a yo té sélé douz mil. Nan tribi Isakar la yo té sélé douz mil.
8 Nan tribi Zabulon an yo té sélé douz mil. Nan tribi Jozèf la yo té sélé douz mil. Nan tribi Binjamin an yo té sélé douz mil.

Gran Foul Moun

9 Apré sa mouin té gadé, é, min ni, you gran miltitid, ké okinn moun pat kapab bay niméro, nan tout nasion , é fanmi, é pèp, é lang, té kanpé dévan tròn nan, é dévan Agno a, yo té abiyé avèk rob blan yo, é branch palmis nan min yo;

10 E té krié avèk you voua ki fò, tap di, Salu pou Bondié nou kap chita sou tròn nan é pou Agno a.
11 E tout zanj té kanpé ozalantou tròn nan, é ansyin yo é kat bèt, é té tonbé dévan tròn nan sou fas yo, é té adoré Bondié,
12 Tap di, Amèn: Bénédiksion, é gloua, é sajès, é rémèsiman, é onnè, é puisans, é fòs, sé pou Bondié nou pou toujou é toujou. Amèn.
13 E youn nan ansyin yo té réponn, tap di mouin, Ki sa moun sa yo yé ki abiyé nan rob blan yo? é ki koté yo té soti?
14 E mouin té di li, Msié, ou konnin. E li té di mouin, Moun sa yo sé moun yo ki té soti nan gran tribilasion, é té lavé rob yo, é té fè yo blanch nan san Agno a.
15 Sé pou tèt sa yo dévan tròn Bondié a, é sèvi Li jou é nuit nan tanp Li: é Sila a kap chita sou tròn nan va déméré pami yo.
16 Yo pap grangou ankò, ni souaf ankò; ni solèy pap kléré sou yo, ni okinn chalè.
17 Paské Agno a ki nan mitan tròn nan va pran souin yo, é va kondui yo nan sous dlo vivan yo: é Bondié va siyé tout dlo nan jé yo.

Chapit 8

Silans Nan Sièl La

Elè Li té fi-n ouvri sètièm so a, té gin silans nan sièl anviron you démi è.
2 E mouin té ouè sèt zanj yo ki té kanpé dévan Bondié; é yo té ba yo sèt tronpèt.
3 E you lòt zanj té vini é té kanpé dévan lotèl la, tap gin you ansansoua an lò; é yo té ba li anpil pafin, pou li ta ofri li avèk lapriè tout sin yo sou lotèl an lò ki té dévan tròn nan.
4 E la fimin pafin an, ki té avèk lapriè sin yo, té soti nan min zanj la monté dévan Bondié.
5 E zanj la té pran ansansoua a, é té plin li avèk di-fé nan lotèl la, é té jété li sou la tè: é té gin voua yo, é loraj yo, é zéklé yo, é you tranbléman-d-tè.

Sèt Tronpèt

6 E sèt zanj yo ki té gin sèt tronpèt té préparé pou yo sonnin.
7 Prémié zanj la té sonnin, é la grèl é di-fé a ki mélanjé avèk san té suiv sa, é yo té jété yo sou la tè: é touazièm pati pié boua yo té boulé, é tout zèb vèt té boulé.
8 E dézièm zanj la té sonnin, é yo té jété nan la mè you bagay tankou you gro mòn kap boulé avèk di-fé: é touazièm pati la mè té tounin san;
9 E touazièm pati nan kréati ki té nan la mè, é ki té gin lavi, té mouri; é touazièm pati batima yo té détoui.
10 E touazièm zanj la té sonnin, é you gran zétoual té tonbé soti nan sièl, apé boulé kòm sé té you lanp, é li té tonbé sou touazièm pati riviè yo, é sou sous dlo yo;
11 E non zétoual la yo rélé Absint: é touazièm pati dlo yo té tounin absint: é anpil moun té mouri pou tèt dlo yo, paské yo té fèt anmè.
12 E katrièm zanj la té sonnin, é touazièm pati solèy la té frapé, é touazièm pati la lun, é touazièm pati zétoual yo; tèlman ké touazièm pati nan yo té vi-n somb, é jou a pat kléré pou you touazièm pati li, é la nuit minm jan.
13 E mouin té gadé, é té tandé you zanj tap volé nan mitan sièl, tap di avèk you voua ki fò, Malè, malè, malè, pou moun yo ki rété sou la tè a kòz lòt voua tronpèt toua zanj yo, ki gin pou yo sonnin.

Chapit 9

Esinkièm zanj la té sonnin, é mouin té ouè you zétoual ki té soti nan sièl tonbé sou la tè: é yo té ba li klé a pou tou san fon an.
2 E li té ouvri tou san fon an; é you fimin té lévé soti nan tou a, tankou la fimin you gran founèz; é solèy la é lè a té nouasi a kòz la fimin nan tou a.
3 E té gin sotrèl yo ki té soti nan la fimin, monté la tè: é yo té ba yo puisans tankou éskòpion yo sou la tè gin puisans.
4 E yo té kòmandé yo pou yo pa ta fè zèb la sou la tè mal, ni okinn bagay vèt, ni okinn pié boua; min sèlman moun sa yo ki pa gin so Bondié a nan fon li yo.
5 E yo té ba yo pou yo pa ta touyé moun yo, min pou yo ta vi-n toumanté

pou sink moua; é touman pa yo té tankou touman you éskòpion an, lè li piké you moun.
6 E nan jou sa yo lòm yo va chaché lamò, é pap jouinn li; é va anvi mouri, é lamò va évité yo.
7 E fòm sotrèl yo té sanblé choual yo ki paré pou batay; é kouròn tankou lò té sou tèt yo, é figi yo té tankou figi lòm yo.
8 E yo té gin chévé tankou chévé fanm yo, é dan yo té tankou dan lion yo.
9 E yo té gin kiras, tankou sé té kiras an fè; é bri zèl yo té tankou bri cha anpil choual kap kouri pou batay.
10 E yo té gin ké tankou éskòpion yo, é pikan nan ké yo: é puisans yo té pou fè moun mal pou sink moua.
11 E yo té gin you roua sou yo, ki sé zanj tou san fon an, sila a non li nan lang Ebré sé Abadon, min nan lang Grèk non li sé Apolion.
12 Youn malè gintan pasé; é, min ni, gin dé malè kap vini ankò apré sa.
13 E sizièm zanj la té sonnin, é mouin té tandé you voua ki té soti nan kat kòn lotèl an lò ki dévan Bondié a,
14 Tap di sizièm zanj ki té gin tronpèt la, Lagé kat zanj yo ki maré nan gran riviè Léfrat la.
15 E yo té lagé kat zanj yo, ki té paré pou you è, é you jou, é you moua, é you ané, pou touyé touazièm pati lòm yo.
16 E kantité kavalié nan lamé a té dé san milion: é mouin té tandé kantité moun yo.
17 E konsa mouin té ouè choual yo nan vizion an, é moun yo ki té chita sou yo, avèk kiras di-fé, é yasint, é souf: é tèt choual yo té tankou tèt lion yo; é di-fé é fimin é souf té soti nan bouch yo.
18 Pa mouayin toua sa yo touazièm pati lòm yo té vi-n touyé, pa mouayin di-fé a, é pa la fimin, é pa souf la, ki té soti nan bouch yo.
19 Paské puisans yo sé nan bouch yo, é nan ké yo: paské ké yo té sanblé sèpan yo, é té gin tèt yo, é yo fè moun mal avèk yo.
20 E rès moun yo ké kalamité sa yo pat touyé pat répanti toujou nan zèv min yo, pou yo pa ta adoré démon yo, é zidòl yo an lò, é ajan, é kuiv, é ròch, é an boua: ki pa kapab ni ouè, ni tandé, ni maché:
21 Yo pa té répanti pou moun yo té touyé non plis, ni pou maji yo, ni pou fònikasion yo, ni pou vòl yo.

Chapit 10

Zanj Fò

Emouin té ouè you lòt zanj puisan désann soti nan sièl, ki té abiyé avèk you nuaj: é you ak-an-sièl té sou tèt li, é figi li té tankou solèy la, é pié li yo tankou poto di-fé yo:
2 E li té gin nan min li you ti liv ouvè: é li té mété pié douat li sou la mè, é pié goch li sou la tè,
3 E té krié avèk you voua ki fò, tankou you lion kap rélé: é lè li té krié, sèt loraj té bay voua yo.
4 E lè sèt loraj yo té bay voua yo, mouin té pralékri: é mouin té tandé you voua soti nan sièl tap di mouin, Sélé bagay sa yo ké sèt loraj yo té palé, é paékri yo.
5 E zanj la mouin té ouè kanpé sou la mè é sou la tè lévé min li anlè sou sièl,
6 E té sèmanté pa Sila a kap viv pou toujou é toujou, ki té kréyé sièl, é bagay yo ki ladan li, é la tè, é bagay yo ki ladan li, é la mè, é bagay yo ladan li, pou pa ta gin tan ankò:
7 Min nan jou yo voua sètièm zanj la, lè li va kòmansé sonnin, mistè Bondié a ta akonpli jan Li té déklaré sèvitè Li yo, profèt yo.
8 E voua a ké mouin té tandé ki té soti nan sièl, té palé mouin ankò, é té di, Alé é pran ti liv la ki ouvè nan min zanj la kap kanpé sou la mè é sou la tè.
9 E mouin té alé koté zanj la, é té di li, Ban mouin ti liv la. E li té di mouin, Pran li, é manjé li nèt, é li va fè vant ou anmè, min li va dous kòm siro mièl nan bouch ou.
10 E mouin té pran ti liv la nan min zanj la, é té manjé li nèt, é li té dous kòm siro mièl nan bouch mouin: é lè mouin té fi-n manjé li, vant mouin té anmè.
11 E li té di mouin, Fòk ou profétizé ankò dévan anpil pèp, é nasion yo, é lang yo, é roua yo.

Chapter 11

Dé Profèt Bondié

E yo té ban mouin you rozo ki té sanblé you baton: é zanj la té kanpé, tap di, Lévé, é méziré tanp Bondié a, é lotèl la, é moun yo ki adoré anndan.

2 Min lakou ki déyò tanp la kité li, é pa méziré li: paské sa yo té bay Payin yo: é yo va foulé vil sin an anba pié pou karann-dé moua.

3 E Mouin va bay dé témouin Mouin pouvoua, é yo va profétizé pou mil-dé-san-souasant jou, abiyé nan toual sak.

4 Moun sa yo sé dé pié boua zolivié, é dé chandélié kap kanpé dévan Bondié la tè a.

5 E si ninpòt moun va fè yo mal, di-fé ap soti nan bouch yo, é ap dévoré ènmi yo é si ninpòt moun va fè yo mal, fòk yo touyé li nan fason sa a.

6 Sa yo gin pouvoua fèmin sièl, pou lapli pa tonbé nan jou profési yo: é gin pouvoua sou dlo yo pou yo tounin san, é pou frapé la tè avèk tout kalité kalamité chak foua yo vlé.

7 E lè yo va gintan fini témouayaj yo, bèt la kap monté soti nan tou san fon an va fè la gè kont yo, é va vinkè sou yo, é touyé yo.

8 E kadav yo va sou plas nan la ri gran vil la, ké yo rélé Sodòm é Ejip éspirituèlman, koté yo té krisifié Ségnè nou tou.

9 E moun nan pèp è fanmi yo é lang yo é nasion yo va ouè kadav yo pou toua jou édmi, é pap pèmèt yo mété kadav yo nan tonm yo.

10 E moun yo ki déméré sou la tè va réjoui a kòz yo, é fété, é va voyé kado youn bay lòt; paské dé profèt sa yo té toumanté yo ki té déméré sou la tè.

11 E apré toua jou édmi Léspri lavi, ki soti nan Bondié, té antré nan yo, é yo té kanpé sou pié yo; é gran la krint té tonbé sou moun yo ki té ouè yo.

12 E yo té tandé you gran voua ki té soti nan sièl tap di yo, Monté isit. E yo té monté nan sièl nan you nuaj; é ènmi yo té gadé yo.

13 E té gin you gran tranbléman-d-tè minm lè a, é dizièm pati nan lavil té tonbé, é sèt mil moun té mouri nan tranbléman-d-tè a: é rès moun yo té pè, é té rann Bondié sièl la gloua.

Bondié Ap Régné
Pou Tout Létènité!

14 Dézièm malè a pasé; é, min ni, touazièm malè a ap vini vit.

15 E sètièm zanj la té sonnin; é té gin gran voua yo nan sièl, tap di, Rouayom lé monn sa gintan dévni rouayom Ségnè nou yo, é Kris Li; é Li va régné pou toujou é toujou.

16 E vin-kat ansyin yo, ki té chita sou tròn yo dévan Bondié, té tonbé sou fas yo é té adoré Bondié,

17 Tap di, Nou rann Ou gras, O Ségnè Bondié Tou Puisan, ki la, é ki té la, é ki gin pou vini; paské Ou té pran pou Ou minm gran puisans Ou, é té régné.

18 E nasion yo té faché, é kòlè Ou vini, é tan lamò, ké yo ta jijé yo, é ké Ou doué rékonpansé sèvitè Ou profèt yo, é pou sin yo, é moun yo ki krinn non Ou, moun piti é gran; é Ou doué détoui moun yo ki détoui la tè.

19 E tanp Bondié a té ouvri nan sièl, é lach téstaman Li té parèt nan tanp Li: é té gin zéklé yo, é voua yo, é loraj yo, é you tranbléman-d-tè, é gro la grèl.

Chapit 12

Fanm Nan Anfanté
You Gason

E you gran sign té parèt nan sièl; you fanm abiyé avèk solèy la, é la lun anba pié li yo, é you kouròn avèk douz zétoual sou tèt li:

2 E li té ansint é tap krié, nan doulè akouchman, é li té soufri pou akouché.

3 E you lòt sign té parèt nan sièl; é min ni, you gran dragon rouj, ki té gin sèt tèt é dis kòn, é sèt kouròn sou tèt li.

4 E ké li té trinnin touazièm pati nan zétoual sièl yo, é té jété yo sou la tè: é dragon an té kanpé dévan fanm nan ki té prèt pou akouché, pou dévoré pitit li lè li fèk fèt.

5 E li té akouché you pitit gason, Sila a ki ta kondui tout nasion avèk you baton an fè: é pitit li té lévé koté Bondié, é tròn Li.

6 E fanm nan té sové nan dézè a, koté li gin you koté Bondié té préparé, pou yo ta

ba li manjé la pandan mil-dé-san-souasant jou.
7 E té gin la gè nan sièl: Michèl é zanj li yo té batay kont dragon an; é dragon an té batay é zanj li yo,
8 E pa té vinkè; é pa té jouinn plas yo nan sièl ankò, non plis.
9 E yo té jété gran dragon an déyò, vié sèpan sa a, yo rélé Diab la, é Satan, ki apé sédoui lé monn antié: yo té jété li sou la tè, é yo té jété zanj li yo avèk li.
10 E mouin té tandé you voua ki fò tap di nan sièl, Koun-yé a salu rivé, é puisans, é rouayom Bondié nou a, é puisans Kris Li a; paské akizè frè nou yo gintan jété déyò, sila a ki té akizé yo dévan Bondié nou jou é nuit.
11 E yo té vinkè sou li pa mouayin san Agno a é pa mouayin paròl témouayaj yo; é yo pa té rinmin lavi yo jouk nan lamò.
12 Alò réjoui, sièl yo, é nou ki déméré ladan yo. Malè pou moun yo ki rété sou la tè é sou la mè! paské diab la té désann koté nou, avèk gran kòlè, paské li konnin ké li gin you ti tan kout sèlman.
13 E lè dragon an té ouè yo té jété li sou la tè, li té pèsékité fanm nan ki té akouché pitit gason an.
14 E yo té bay fanm nan dé zèl you gran èg, pou li kapab volé alé nan dézè a, nan plas li, koté yo nouri li pou you tan, é tan yo, é you démi tan, louin fas sèpan an.
15 E sèpan an té jété dlo soti nan bouch li kòm you délij dèyè fanm nan, pou li kapab ranvoyé li alé sou délij la.
16 E la tè té édé fanm nan, é la tè té ouvri bouch li, é té valé délij la ké dragon an té jété soti nan bouch li.
17 E dragon an té faché avèk fanm nan, é té alé fè la gè avèk rès désandans li, ki kinbé kòmandman Bondié yo, é gin témouayaj Jézu Kri a.

Chapit 13

Bèt Maron Yo

E mouin té kanpé sou sab la mè a, é té ouè you bèt lévé nan la mè, ki té gin sèt tèt é dis kòn, é dis kouròn sou kòn li yo, é non blasfèm sou tèt li yo.
2 E bèt la mouin té ouè té sanblé you léopa, é pié li yo té tankou pié yo you lous, é bouch li tankou bouch you lion an: é dragon an té ba li puisans li, é tròn li, é gran otorité.
3 E mouin té ouè youn nan tèt li yo kòm li té blésé jouk nan lamò; é blésé mòtèl li a té géri: é tout lé monn té suiv dèyè bèt la.
4 E yo té adoré dragon an ki té bay bèt la puisans: é yo té adoré bèt la, tap di, Ki lès ki sanblé bèt la? ki lès ki kapab fè la gè avèk li?
5 E yo té ba li you bouch kap palé gran bagay yo é blasfèm yo; é yo té ba li puisans pou kontinié karann-dé moua.
6 E li té ouvri bouch li avèk blasfèm kont Bondié, pou li blasfémé non Li, é tabènak Li, é moun yo ki déméré nan sièl.
7 E yo té ba li pou fè la gè avèk sin yo, é pou vinkè sou yo: é yo té ba li pouvoua sou tout fanmi, é lang, é nasion yo.
8 E tout moun ki déméré sou la tè va adoré li, sila a ki pa gin non yo ékri nan liv lavi Agno a ki touyé dépi nan fondasion lé monn.
9 Si ninpòt moun gin you zorèy, kité li tandé.
10 Li minm kap kondui nan kaptivité va alé nan kaptivité: li minm kap touyé avèk népé a fòk li vi-n touyé avèk népé a. Sa sé pasians é la foua sin yo.
11 E mouin té ouè you lòt bèt ap monté soti nan la tè; é li té gin dé kòn tankou you agno, é li té palé kòm you dragon.
12 E li té égzèsé tout pouvoua prémié bèt la ki té avan li, é fè lé monn é moun yo ki déméré ladan pou adoré prémié bèt la, sila a blésé mòtèl la té géri.
13 E li fè gran sign yo, tèlman ké li fè di-fé désann soti nan sièl sou la tè nan jé moun yo.
14 E ap sédoui moun yo ki déméré sou la tè pa mouayin mirak sa yo ké li té gin puisans pou fè nan jé bèt la; ap di moun yo ki déméré sou la tè, ké yo ta fè you imaj pou bèt la, ki té gin blésé a pa népé a, é ki té viv.
15 E li té gin puisans pou bay imaj bèt la lavi, pou imaj bèt la ta palé, é fè anpil moun ki pa ta adoré imaj bèt la pou yo ta touyé yo.
16 E li té fè yo tout, tou dé piti é gran, rich é pòv, lib é ésklav, pou résévoua

you mak nan min douat yo, ou byin nan fon yo.
17 E ké okinn moun pa kapab achté ou byin vann, sòf li té gin mak la, ou byin non bèt la, ou byin nonb non li.
18 Min sajès la. Kité moun nan ki konprann konté nonb bèt la: paské li sé nonb you òm; é nonb li sé si-san-souasann-sis.

Chapit 14

Jézu é Pèp Li

E mouin té gadé, é, min ni, you Agno té kanpé sou mòn Sion an, é avèk Li, san-karann-kat-mil moun, ki té gin non Papa Li ékri nan fon yo.
2 E mouin té tandé you voua ki té soti nan sièl, tankou voua anpil dlo yo, é tankou voua you gran loraj; é mouin té tandé voua harp yo, moun apé joué avèk harp yo:
3 E yo té chanté kòm sé té you nouvo chant dévan tròn nan, é dévan kat bèt yo, é ansyin yo: é okinn moun pat kapab aprann chant sa a sòf san-karann-kat-mil moun, ki té rachté sou la tè.
4 Moun sa yo sé moun yo ki pat défilé avèk fanm yo; paské sé vièj yo té yé. Yo sé moun ki suiv Agno a ninpòt koté Li pralé. Yo té rachté pami lòm yo, kòm prémié foui yo pou Bondié é pou Agno a.
5 E nan bouch yo, yo pat jouinn okinn mal: paské yo san fòt dévan tròn Bondié a.

Lè Jijman

6 E mouin té ouè you lòt zanj volé nan mitan sièl, ki té gin lévanjil étènèl la pou préché moun yo ki déméré sou la tè, é pou tout nasion, é fanmi, é lang, é pèp.
7 Tap di avèk you voua fò, Krinn Bondié, é ba Li gloua; paské lè jijman Li a rivé: é adoré Sila a ki té fè sièl, é tè, é la mè, é sous dlo yo.
8 E you lòt zanj té suiv, tap di, Babilon gintan tonbé, gintan tonbé, gran vil sa a, paské li té fè tout nasion bouè nan divin raj fònikasion li a.
9 E touazièm zanj la té suiv yo, tap di avèk you voua fò, Si ninpòt moun adoré bèt la é imaj li, é résévoua mak li nan fon li, ou byin nan min li,
10 Li minm va bouè nan divin raj Bondié a, ki vidé san mélanjé nan koup kòlè Li; é li va vi-n toumanté avèk di-fé é souf nan prézans sin zanj yo, é nan prézans Agno a.
11 E la fimin touman yo ap monté pou toujou é toujou: é yo pa gin répo ni jou ni nuit, ki adoré bèt la é imaj li, é ninpòt moun ki résévoua mak non li a.
12 Min pasians sin yo: min moun yo ki obsèvé kòmandman Bondié yo, é la foua Jézu.
13 E mouin té tandé you voua ki té soti nan sièl tap di mouin, Ekri, Byinn-éré lamò ki mouri nan Ségnè a dépi koun-yé a: Oui, Léspri a di, pou yo kapab répozé soti nan travay yo; é zèv yo ap suiv yo.

Rékòt!

14 E mouin té gadé, é, min ni, you nuaj blan, é youn té chita sou nuaj la ki sanblé Pitit Gason lòm nan, ki té gin you kouròn an lò sou tèt Li, é nan min Li you fosil byin filé.
15 E you lòt zanj té soti nan tanp la, tap krié avèk you voua fò pou Sila a ki té chita sou nuaj la, Voyé fosil ou ladann, é rékòlté: paské tan an vini pou ou rékòlté; paské rékòt la tè a mi.
16 E Sila a ki té chita sou nuaj la té voyé fosil Li sou la tè; é la tè té vi-n rékòlté.
17 E you lòt zanj té soti nan tanp la ki nan sièl, li té gin you fosil byin filé tou.
18 E you lòt zanj té soti nan lotèl la, ki té gin pouvoua sou di-fé; é té krié avèk you kri fò pou sila a ki té gin fosil byin filé, tap di, Voyé fosil ou ki byin filé ladan, é rasanblé grap rézin yo nan vign la tè, paské rézin li yo fi-n mi nèt.
19 E zanj la té voyé fosil li nan la tè, é té rasanblé vign la tè, é té jété li nan gran kiv kòlè Bondié a.
20 E yo té pilé kiv la déyò lavil, é san té soti nan kiv la, minm jouk nan brid choual yo, pou distans mil-si-san stad.

Chapit 15

Sèt Kalamité

E mouin té ouè you lòt sign nan sièl, gran é mèvéyé, sèt zanj ki té gin sèt dènié kalamité yo; paské nan yo kòlè Bondié a gintan plin.

2 E mouin té ouè kòm si sé té you mè an vè ki mélanjé avèk di-fé: é moun yo ki té pòté la viktoua sou bèt la, é sou imaj li, é sou mak li, é sou nonb non li, kanpé sou la mè an vè, avèk harp Bondié yo.
3 E yo chanté chant Moiz la sèvitè Bondié a, é chant Agno a, tap di, Travay Ou yo gran é mèvéyé, Ségnè Bondié Tou Puisan; Chémin Ou yo jis é vrè, Ou minm Roua sin yo.
4 Ki lès ki pap krinn Ou, O Ségnè, é glorifié non Ou? paské sé Ou minm sèl ki sin: paské tout nasion va vini é adoré dévan Ou: paské jijman Ou yo apé vi-n manifèsté.
5 E apré sa mouin té gadé, é, min ni, tanp tabènak témouayaj la nan sièl té ouvri:
6 E sèt zanj yo té soti nan tanp la, ki té gin sèt kalamité yo, abiyé nan toual lin pi é blan, é yo té gin sinti an lò sou pouatrinn yo.
7 E youn nan kat bèt yo té bay sèt zanj yo sèt koup an lò plin avèk kòlè Bondié a, Sila a kap viv pou toujou é toujou.
8 E tanp la té plin avèk la fimin ki té soti nan la gloua Bondié, é nan puisans Li; é okinn moun pat kapab antré nan tanp la, jouk tan sèt kalamité yo nan sèt zanj yo té akonpli.

Chapit 16

Pinision Péché

E mouin té tandé you gran voua ki té soti nan tanp la tap di sèt zanj yo, Alé chémin nou yo, é vidé koup kòlè Bondié yo sou la tè.
2 E prémié a té alé, é té vidé koup li sou la té; é you maling ki mové é ki fè mal anpil té tonbé sou moun yo ki té gin mak bèt la, é sou moun yo ki té adoré imaj li.
3 E dézièm zanj la tè vidé koup li sou la mè; é li té dévni kòm san an you moun mouri; é tout nanm vivan nan la mè té mouri.
4 E touazièm zanj la té vidé koup li sou riviè yo é sous dlo yo; é yo té dévni san.
5 E mouin té tandé zanj dlo yo di, Ou jis, O Ségnè, ki la, ki té la, é ki va la, paské Ou té jijé konsa.
6 Paské yo té vèsé san sin yo é profèt yo, é Ou té ba yo san pou bouè; paské yo dign.
7 E mouin té tandé you lòt ki té soti nan lotèl la di, Oui Ségnè Bondié Tou Puisan, jijman Ou yo vrè é jis.
8 E katrièm zanj la té vidé koup li sou solèy la; é yo té ba li pouvoua pou boulé moun avèk di-fé.
9 E moun yo té boulé avèk gran chalè, é té blasfémé non Bondié a, ki gin puisans sou kalamité sa yo: é yo pa té répanti pou ba Li gloua.
10 E sinkièm zanj la té vidé koup li sou tròn bèt la; é rouayom li té plin ténèb; é yo té modé lang yo a kòz doulè,
11 E té blasfémé Bondié sièl a kòz doulè yo, é maling yo, é pat répanti nan zèv yo.
12 E sizièm zanj la té vidé koup li sou gran riviè a Léfrat; é dlo a nan li té séché, pou chémin roua yo nan lès kapab vi-n paré.
13 E mouin té ouè toua léspri sal ki sanblé krapo yo ki soti nan bouch dragon an, é ki soti nan bouch bèt la, é ki soti nan bouch fo profèt la.
14 Paské yo sé léspri diab yo, ki ap fè mirak yo, ki alé koté roua la tè yo yé é nan lé monn antié, pou rasanblé yo pou batay gran jou Bondié Tou Puisan an.
15 Min ni, Mouin vini kòm you vòlè. Byinn-éré moun kap véyé, é kinbé rad li yo, pou krint ki maché tou ni, é yo ouè ront li.
16 E li té rasanblé yo ansanm nan you koté yo rélé nan lang Ebré Armagédon.
17 E sètièm zanj la té vidé koup li an lè a; é you gran voua té soti nan tanp la nan sièl, koté tròn nan, tap di, Sa gintan fèt.
18 E té gin voua yo, é loraj yo, é zéklé yo; é té gin you gran tranbléman-d-tè, tankou pat gin dépi lòm yo té sou la tè, you tranbléman-d-tè tèlman fò, é tèlman gran:
19 E gran vil la té divizé nan toua pati, é lavil nasion yo té tonbé: é gran Babilon té vi-n sonjé dévan Bondié, pou Li ba li koup divin kòlè Li a ki térib.
20 E tout zil té disparèt, é yo pat jouinn mòn yo ankò.

21 E you gran grèl té soti nan sièl ki té tonbé sou lòm yo, chak té pézé you talan konsa: é lòm yo té blasfémé Bondié a kòz kalamité grèl la; paské kalamité sa té gran anpil.

Chapit 17

Gran Prostitié A

Eyoun nan sèt zanj yo té vini ki té gin sèt koup, é té palé avèk mouin, tap di mouin, Vini isit; mouin va montré ou jijman gran prostitié a kap chita sou anpil dlo:

2 Avèk sila a roua la tè yo té kònmèt fònikasion, é moun yo ki rété sou la tè té vi-n sou avèk divin fònikasion li a.

3 Alò li té transpòté mouin nan léspri nan dézè a: é mouin té ouè you fanm chita sou you bèt koulè tou rouj, plin non blasfèm yo, avèk sèt tèt é dis kòn.

4 E fanm nan té abiyé nan violèt é koulè tou rouj, é òné avèk lò é piè présié yo é pèl yo, avèk you koup an lò nan min li ki té plin abominasion yo é malpròpté fònikasion li:

5 E sou fon li you non té ékri, MISTÈ, GRAN BABILON AN, MANMAN PROSTITIÉ YO E ABOMINASION YO SOU LA TÉ.

6 E mouin té ouè fanm nan sou avèk san sin yo, é avèk san mati Jézu yo: é lè mouin té ouè li, mouin té sézi avèk gran admirasion.

7 E zanj la té di mouin, Pouki sa ou té sézi? Mouin va di ou mistè fanm nan, é bèt la kap pòté li, ki gin sèt tèt yo é sèt kòn.

8 Bèt la ou té ouè, té la, é pa la; é va monté soti nan tou san fon an, é antré nan pèdision: é moun yo ki déméré sou la tè va sézi, sila a non yo pat ékri nan liv lavi a dépi nan fondasion lé monn, lè yo gadé bèt la ki té la, é ki pa la, é ki la kanminm.

9 Min léspri a ki gin sajès. Sèt tèt yo sé sèt mòn, fanm nan chita sou yo.

10 E gin sèt roua: sink gintan tonbé, é youn la, é lòt la poko vini, é lè li vini fòk li kontinié you ti tan.

11 E bèt la ki té la, é ki pa la, sé li minm ki uitièm nan, é ki nan sèt, é ki pralé nan pèdision.

12 E dis kòn yo ou té ouè sé dis roua, ki patko résévoua okinn rouayom; min résévoua pouvoua kòm roua yo pou youn è avèk bèt la.

13 Sa yo gin you lidé, é va bay bèt la pouvoua é fòs yo.

14 Sa yo va fè la gè avèk Agno a, é Agno a va vinkè sou yo: paské Li sé Ségnè dé ségnè yo, é Roua dé roua yo: é moun yo ki avèk Li sé moun Li té rélé, é chouazi, é ki fidèl.

15 E li té di mouin, Dlo yo ké ou té ouè, koté prostitié a ap chita, sé pèp yo, é miltitid yo, é nasion yo, é lang yo.

16 E dis kòn yo ou té ouè sou bèt la, sa yo va rayi prostitié a, é va fè li dézolé é tou ni, é va manjé chè li, é boulé li avèk di-fé.

17 Paské Bondié té mété nan kè yo pou akonpli volonté Li, é pou yo dakò, é bay bèt la rouayom yo, jouk tan paròl Bondié yo va akonpli.

18 E fanm nan ké ou té ouè sé gran vil sa, ki régné sou roua la tè yo.

Chapit 18

Babilon Gintan Tonbé

Eapré bagay sa yo mouin té ouè you lòt zanj désann soti nan sièl, ki té gin gran pouvoua; é la tè té kléré avèk gloua li.

2 E li té krié avèk puisans avèk you voua fò, tap di, Babilon gran an tonbé, li tonbé, é dévni abitasion démon yo, é koté tout léspri sal yo rété a, é you koté tout zouazo ki mal pròp é détèstab rété.

3 Paské tout nasion té bouè nan divin raj fònikasion li a, é roua la tè yo té kònmèt fònikasion avèk li, é machann la tè yo té vi-n rich pa mouayin abondans luks li yo.

4 E mouin té tandé you lòt voua soti nan sièl, tap di, Vini soti nan li, pèp Mouin, pou nou pa patajé nan péché li yo, é pou nou pa résévoua nan kalamité li yo.

5 Paské péché li yo gintan rivé jouk nan sièl, é Bondié té sonjé inikité li yo.

6 Rékonpansé li minm jan li té rékonpansé ou, é doublé pou li doub dapré zèv li yo: nan koup la ké li té plin, plin li dé foua pou li.

7 Dapré jan li té glorifié li minm, é té viv somptié, toumanté li konsa é ba li dèy: paské li di nan kè li, Mouin chita kòm you rèn, é pa you vèv, é pap ouè okinn dèy.
8 Sé pou koua kalamité li yo va rivé nan you sèl jou, lamò, é lamantasion, é grangou; é li va boulé nèt avèk di-fé: paské Ségnè a Bondié kap jijé li, Li puisan.
9 E roua la tè yo, ki té kònmèt fònikasion avèk li é té viv somptié avèk li, va krié pou li, é lamanté pou li, lè yo va ouè la fimin lè li boulé,
10 Pou krint touman li yo va kanpé louin, yo tap di, Malè, malè Babilon, gran vil sa a, puisan vil sa a! paské nan you è jijman ou rivé.
11 E machann yo sou la tè va krié é lamanté a kòz li; paské okinn moun pap achté machandiz yo ankò:
12 Machandiz an lò, é ajan, é piè présié yo, é nan pèl yo, é lin ki fin, é étof rouj, é soua, é étof rouj vif, é tout boua ki santi, é tout kalité véso ann ivoua, é tout kalité véso an boua pi présié, é an kuiv, é fè, é mab,
13 E kanèl, é aromat yo, é pafin yo, é lansan, é divin, é luil, é fari-n ki fin, é blé, é bèf yo, é mouton yo, é choual yo, é cha yo, ésklav yo, é nanm lòm yo.
14 E foui yo nanm ou té anvi gintan alé louin ou, é tout bagay ki té délikat é bon gintan alé louin ou, é ou pap jouinn yo ankò ditou.
15 Machan bagay sa yo, ki té fèt rich pa li, va kanpé louin pou krint touman li a, ap atristé é krié,
16 E ap di, Malè, malè, gran vil sa a, ki té abiyé nan lin fin, é étof rouj, é étof rouj vif, é ki òné avèk lò, é piè présié, é pèl yo!
17 Paské nan youn è si gran richès té dévni anyin. E tout kapitèn, é tout miltitid nan bato yo, é marin yo, é tout moun ki fè komès pa mouayin la mè, té kanpé louin,
18 E té krié lè yo té ouè la fimin di-fé lè li tap boulé, tap di, Ki vil ki sanblé gran vil sa a!
19 E yo té jété pousié sou tèt yo, é té krié, tap atristé, tap krié é tap di, Malè, malè, gran vil sa a, koté tout moun ki té gin bato nan la mè té vi-n rich a kòz richès li yo! paské nan youn è li té fèt san valè.
20 Réjoui sou li, sièl, é nou minm apòt é profèt sin yo; paské Bondié té vanjé nou sou li.
21 E you zanj puisan té pran you ròch tankou you gran mèl, é té jété li nan la mè, tap di, Sé konsa avèk violans gran vil Babilon sa va vi-n jété désann, é yo pap jouinn li ankò ditou.
22 E yo pap tandé ankò voua moun kap joué harp yo, é muzisyin yo, é moun kap joué flut yo, é moun kap joué tronpèt yo, nan ou ditou; é yo pap jouinn nan ou okinn atizan, nan ninpòt kalité métié li yé; é yo pap tandé son you ròch mèl la ankò nan ou ditou;
23 E la lumiè you chandèl pap kléré nan ou ankò ditou; é yo pap tandé ankò voua msié marié é madanm marié a nan ou ditou: Paské machann ou yo té gran lòm yo sou la tè; paské tout nasion té tronpé pa mouayin maji ou yo.
24 E yo té jouinn san profèt yo é sin yo nan li, é tout moun ki té touyé sou la tè.

Chapit 19

Alélouya!

Eapré bagay sa yo mouin té tandé you gran voua anpil moun nan sièl, tap di, Alélouya; Salu, é gloua, é onè é puisans, pou Ségnè a Bondié nou:
2 Paské jijman Li yo vrè é jis: paské Li té jijé gran prostitié a, ki té koronpi la tè avèk fònikasion li, é té vanjé san sèvitè Li yo nan min li.
3 E yo té di ankò, Alélouya. E fimin li té lévé monté pou toujou é toujou.
4 E vin-kat ansyin yo é kat bèt yo té tonbé a tè é té adoré Bondié ki té chita sou tròn nan, tap di, Amèn; Alélouya.
5 E you voua té soti nan tròn nan, tap di, Louanjé Bondié nou, nou minm tout sèvitè Li yo, é nou minm ki krinn Li, tou dé piti é gran.
6 E mouin té tandé la voua tankou you gran miltitid, é tankou la voua anpil dlo, é tankou la voua puisan kout loraj yo, tap di, Alélouya: paské Ségnè Bondié Tou Puisan an ap régné.
7 An nou kontan é réjoui é ba Li onè: paské mariaj Agno a rivé é madanm Li té fè li minm prèt.

8 E yo té akòdé li pou li ta abiyé avèk lin ki fin, ki kléré, é ki blan: paské lin ki fin an sé jistis sin yo.
9 E Li té di mouin, Ekri, byinn-éré moun yo rélé vini nan soupé mariaj Agno a. E li té di mouin, Sa yo sé vrè paròl Bondié yo.
10 E mouin té tonbé dévan pié li yo pou adoré li. E li té di mouin, Pinga ou fè sa: mouin sé kòmpagnon sèvitè ou, é nan frè ou yo ki gin témouayaj Jézu a: adoré Bondié: paské témouayaj Jézu a sé léspri profési.

Jézu

11 E mouin té ouè sièl ouvè, é, min ni, you choual blan; é Sila a ki té chita sou li yo rélé Fidèl é Vrè, é nan jistis Lap jijé é apé fè la gè.
12 Jé Li yo té tankou you flamm di-fé, é anpil kouròn té sou tèt Li; é Li té gin you non ki té ékri, ké okinn moun pat konnin sòf Li minm sèl.
13 E Li té abiyé avèk you rad ki té plonjé nan san: é non Li sé Paròl Bondié a.
14 E lamé yo ki té nan sièl té suiv Li sou choual blan yo, abiyé avèk lin fin, blan é pi.
15 E you népé filé apé soti bouch Li, pou Li ta frapé nasion yo avèk li: é Li va kondui yo avèk you baton an fè: é Li foulé moulin divin an ki gin férosité é kòlè Bondié Tou Puisan an.
16 E Li gin sou rad Li é sou kuis Li you non ki ékri, ROUA DÉ ROUA YO, É SÉGNÈ DÉ SÉGNÈ YO.
17 E mouin té ouè you zanj tap kanpé nan solèy la; é li té krié avèk you voua fò, tap di tout zouazo kap volé nan mitan sièl, Vini é rasanblé nou minm ansanm pou soupé Bondié gran an;
18 Pou nou kapab manjé la chè roua yo, é la chè kapitèn yo, é la chè lòm puisan yo, é la chè choual yo, é nan moun yo ki chita sou yo, é la chè tout moun, lib é ésklav, tou dé piti é gran.
19 E mouin té ouè bèt la, é roua la tè yo, é lamé yo, rasanblé ansanm pou fè la gè kont Sila a ki té chita sou choual la, é kont lamé Li.
20 E yo té pran bèt la, é avèk li fo profèt la ki té fè mirak yo dévan li, avèk sa li té tronpé moun yo ki té résévoua mak bèt la, é moun yo ki té adoré imaj li. Li té jété yo tou dé nan létan di-fé kap boulé avèk souf.
21 E rès moun yo té touyé avèk népé a ki té soti nan bouch Sila a ki té chita sou choual la: é tout zouazo té vi-n plin avèk chè yo.

Chapit 20

Mil Ané

E mouin té ouè you zanj désann soti nan sièl, avèk klé tou san fon an é you gran chinn nan min li.
2 E li té kinbé dragon an, vié sèpan sa, ki sé Diab la, é Satan, é té maré li pou you mil ané.
3 E té jété li nan tou san fon an, é té fèmin li, é té métè you so sou li, pou li pa ta tronpé nasion yo ankò, jouk tan mil ané yo ta akonpli: é apré sa fòk yo lagé li pou you ti sézon.
4 E mouin té ouè tròn yo, é moun yo té chita sou yo, é yo té ba yo pou yo jijé: é mouin té ouè nanm moun yo ki té dékapité pou tèt témouayaj Jézu a, é pou paròl Bondié a, é ki pat adoré bèt la, ni imaj li, ni pat résévoua mak li sou fon yo, ou byin sou min yo; é yo té viv é régné avèk Kris you mil ané.
5 Min rès lamò yo pat viv ankò jouk tan mil ané yo ta gintan fini. Sa sé prémié rézirèksion an.
6 Byinn-éré é sin, sila a ki gin pa nan prémié rézirèksion an: dézièm lamò pa gin pouvoua sou li, min yo va sakrifikatè Bondié é Kris, é va régné avèk Li you mil ané.
7 E lè mil ané yo fi-n pasé, yo va lagé Satan soti nan prizon li,
8 E li va soti pou tronpé nasion yo ki nan kat kouin la tè yo, Gòg é Magòg, pou rasanblé yo ansanm pou la gè: niméro yo sé tankou sab la mè a.
9 E yo té monté an ro gran éspas la tè, é té anvironnin kan sin yo tout otou, é vil Byinn-émé a: é di-fé té désann soti nan Bondié nan sièl, é té dévoré yo.
10 E diab la ki té tronpé yo, yo té jété li nan létan di-fé é souf la, koté bèt la, é fo profèt la yé, é li va toumanté jou é nuit pou toujou é toujou.

Jou Jijman

11 E mouin té ouè you gran tròn blan, é Sila a ki té chita sou li, la tè é sièl la

té kouri dévan fas Li; é yo pat jouinn okinn plas pou yo.
12 E mouin té ouè lamò yo, piti é gran, kanpé dévan Bondié; é liv yo té ouvri: é you lòt liv té ouvri, ki sé liv lavi: é yo té jijé lamò yo nan bagay sa yo ki té ékri nan liv yo, dapré zèv yo.
13 E la mè té rann lamò yo ki té nan li; é lamò é plas koté lamò yo yé té délivré bay lamò ki té nan yo: é yo té jijé chak moun dapré zèv li yo.
14 E lamò é koté lamò yo yé té jété nan létan di-fé a. Sa sé dézièm lamò.
15 E ninpòt moun yo pat jouinn ékri nan liv lavi a yo té jété yo nan létan di-fé a.

Chapit 21

Nouvo Jéruzalèm

E mouin té ouè you nouvo sièl é you nouvo tè: paské prémié sièl la é prémié tè a té gintan pasé; é pat gin okinn la mè.
2 E mouin minm Jan té ouè lavil sin, nouvo Jéruzalèm, tap désann soti nan sièl koté Bondié, ki té préparé kòm you madanm ki òrné marié pou mari li.
3 E mouin té tandé you voua fò soti nan sièl, tap di, Min ni, tabènak Bondié a avèk lòm yo, é Li va déméré avèk yo, yo va pèp Li, é Bondié Li minm va avèk yo, é va Bondié yo.
4 E Bondié va siyé tout dlo nan jé yo; é pap gin lamò ankò, ni tristès, ni rèl, ni pap gin okinn doulè ankò: paské prémié bagay yo gintan pasé.
5 E Sila a ki té chita sou tròn nan té di, Min ni, Mouin fè tout bagay nouvo. E Li té di mouin, Ekri: paské paròl sa yo vrè é fidèl.
6 E Li té di mouin, Sa fèt. Mouin sé Alfa é Oméga, kòmansman an é la fin. Mouin va ba moun ki souaf nan sous dlo lavi a gratis.
7 Moun ki vinkè va éritié tout bagay; é Mouin va Bondié li, é li va pitit gason Mouin.
8 Paské krintif yo, é inkridil yo, é détèstab yo, é asasin yo, é lòm prostitié yo, é majisièn yo, é idolat yo, é tout mantè, va gin pati yo nan létan an kap boulé avèk di-fé é souf: sa sé dézièm lamò.

Miray Lavil

9 E youn nan sèt zanj yo ki té gin sèt koup yo ki plin avèk sèt dènié kalamité yo té vini koté mouin, é té palé avèk mouin, tap di, Vini isit, mouin va montré ou madanm marié a, madanm Agno a.
10 E li té transpòté mouin nan léspri koté you gro mòn ki ro é té montré mouin gran vil la, Jéruzalèm sin an, tap désann soti nan sièl koté Bondié,
11 Li té gin la gloua Bondié: é lumiè li té tankou you piè pi présié, minm tankou you piè jasp, ki klè tankou kristal;
12 E té gin you miray gro é ro, é té gin douz pòtal, é bò pòtal douz zanj, é non yo té ékri sou yo, ki sé non douz tribi pitit Izraèl yo:
13 Sou toua pòtal lès yo; sou toua pòtal nò yo; sou toua pòtal sid yo; é sou toua pòtal louès yo.
14 E miray lavil yo té gin douz fondasion, é nan yo non douz apòt Agno yo.
15 E sila a ki té palé avèk mouin té gin you rozo an lò pou méziré lavil, é pòtal li yo, é miray li yo.
16 E lavil té fèt karé, é longè a sé minm mézi avèk lajè a é li té méziré lavil avèk rozo a, douz mil stad. Longè a é lajè a, é rotè a li té égal.
17 E Li té méziré miray li a, san-karann-kat kib, dapré mézi you òm, sa vlé di nan zanj la.
18 E batisman miray la té fèt an jasp: é lavil té an lò pi, tankou vè pi.
19 E fondasion miray lavil yo té dékoré avèk tout kalité piè bijou. Prémié fondasion an té jasp; dézièm nan, safis; touazièm nan, you kalsédouann; katrièm nan, you émròd;
20 Sinkièm, sado-niks; sizièm nan sadouann; sètièm nan, krizolit; uitièm nan, béril; nèvièm nan, you topaz; dizièm nan, you krizopraz; onzièm nan, you yasint; douzièm nan, you amétis.
21 E douz pòtal yo té douz pèl; chak pòtal té you sèl pèl: é ri lavil la té lò pi, tankou sé té vè ou kapab ouè ladann.
22 E mouin pat ouè okinn tanp nan li: paské Ségnè Bondié Tou Puisan an é Agno a sé tanp li a.

23 E lavil pat bézouin solèy la, ni la lun, pou kléré li: paské la gloua Bondié té kléré li, é Agno a sé flanbo li.
24 E nasion moun yo ki sové va maché nan lumiè li: é roua la tè yo pòté la gloua é onè yo ladan li.
25 E pòtal li yo pap fèmin ditou lajounin: paské pap gin la nuit la.
26 E yo va pòté la gloua é onè nasion yo ladan li.
27 E pap gin okinn bagay minm kap antré ladan li ki malpròp, ni kap fè bagay ki bay dégoutans, ou byin kap fè you manti: min moun yo ki ékri nan liv lavi Agno a.

Chapit 22

Map Vini Talè

Eli té montré mouin you riviè dlo lavi ki pi, tankou kristal, tap soti nan tròn Bondié é Agno a.
2 Nan mitan la ri li, é sou dé bò riviè a, té gin pié boua lavi a, ki donnin douz kalité foui, é ki té bay foui li chak moua: é fèy pié boua yo té pou géri nasion yo.
3 E pap gin malédiksion ankò; min tròn Bondié a é Agno a va nan li; é sèvitè Li yo va sèvi Li:
4 E yo va ouè figi Li; é non Li va nan fon yo.
5 E pap gin okinn nuit la; é yo pa bézouin okinn chandèl, ni lumiè solèy la; paské Ségnè Bondié a ap ba yo lumiè: é yo va régné pou toujou é toujou.
6 E li té di mouin, Paròl sa yo fidèl é vrè: é Ségnè Bondié profèt sin yo té voyé zanj Li pou montré sèvitè Li yo bagay yo ké fòk yo rivé avan lontan.
7 Min ni, Mouin vini vit: byinn-éré moun ki kinbé paròl yo profési liv sa a.
8 E mouin minm Jan té ouè bagay sa yo, é té tandé yo. E lè mouin té tandé é ouè, mouin té tonbé dévan pié zanj la pou adoré li minm ki té montré mouin bagay sa yo.
9 Alò li té di mouin, Atansion, pa fè sa: paské mouin sé kòmpagnon sèvitè ou, é nan frè ou profèt yo, é nan moun yo ki kinbé paròl yo liv sa a: adoré Bondié.
10 E li té di mouin, Pa métè so sou paròl yo profési liv sa a: paské tan an pré.
11 Moun ki injis, kité li injis toujou: é moun ki sal, kité li sal toujou: é moun ki jis, kité li jis toujou: é moun ki sin, kité li sin toujou.
12 E, min ni, Mouin vini vit; é rékonpans Mouin avèk Mouin, pou bay tout moun dapré jan zèv li va yé.
13 Mouin sé Alfa é Oméga, kòmansman an é la fin, prémié a é dènié a.
14 Byinn-éré moun yo ki fè kòmandman Li yo, pou yo ta gin doua nan piè boua lavi a, é pou yo kapab pasé nan mitan pòtal lavil yo.
15 Paské déyò gin chin yo, é ouangatè yo, é lòm prostitié yo, é asasin yo, é idolat yo, é ninpòt moun ki rinmin é ki fè you manti.
16 Mouin minm Jézu té voyé zanj Mouin pou témouayé ou bagay sa yo nan légliz yo. Mouin sé rasinn é désandan David, é zétoual matin an ki kléré.
17 E Léspri é madanm marié a di, Vini. E kité moun kap tandé di, Vini. E kité moun ki souaf vini. E ninpòt moun ki vlé, kité li pran nan dlo lavi a gratis.

Pa Chanjé Paròl La

18 Paské mouin témouayé pou tout moun kap tandé paròl yo profési liv sa a, si ninpòt moun va ajouté nan bagay sa yo, Bondié va ajouté kalamité yo ki ékri nan liv sa a sou li:
19 E si ninpòt moun va ouété paròl yo nan liv profési sa a, Bondié va ouété pòsion li nan liv lavi a, é nan lavil sin an, é nan bagay yo ki ékri nan liv sa a.
20 Sila a ki témouayé bagay sa yo di, Mouin vini vit siman. Amèn. Minm si, vini, Ségnè Jézu.
21 La gras Ségnè nou Jézu Kri avèk nou tout. Amèn.

Sòm Yo

Sòm 1

Kontantman Ki Vrè

Byinn-éré moun nan ki pa maché nan konsèy méchan an, ni ki pa kanpé nan chémin péchè yo, ni ki pa chita nan plas mokè yo.
2 Min plézi li sé nan la loua Létènèl; é li médité sou la loua Li jou é nuit.
3 E li va tankou you pié boua ki planté bò riviè dlo yo, kap donnin foui li nan sézon li; fèy li pap séché; é tout sa li fè va prospéré.
4 Méchan yo pa konsa: min yo tankou pay ké van an pòté alé.
5 Sé pou tèt sa méchan yo pap kanpé nan jijman an, ni péchè yo nan asanblé jis yo.
6 Paské Létènèl konnin chémin jis la: min chémin méchan an va péri.

Sòm 2

Roua Chouazi A

Poukisa payin yo fè gro bri, é pèp yo pansé you bagay an vin?
2 Roua Yo sou la tè kanpé, é chèf yo fè konsèy ansanm, kont Létènèl, é kont Sila Li sakré a, yo di,
3 An nou krazé chinn yo, é jété kòd yo louin nou.
4 Sila ki chita nan sièl yo va ri: Ségnè a va pasé yo nan bétiz.
5 Alò Li va palé avèk yo nan kòlè Li, é Li va troublé yo nan furè Li.
6 Min Mouin té fondé roua Mouin sou Sion, mòn sin Mouin.
7 Mouin va déklaré déklarasion an: Létènèl té di Mouin, Ou sé Pitit Gason Mouin; jodi-a Mouin té fè Ou.
8 Mandé Mouin, é Mouin va ba Ou payin yo kòm éritaj Ou, é bout la tè yo kòm posésion Ou.
9 Ou va krazé yo avèk you baton an fè; Ou va krazé yo an mòso tankou véso you potié.
10 Alò sé pou nou saj, O roua yo: jij la tè yo, résévoua instriksion.
11 Sèvi Létènèl avèk la krint, é réjoui avèk tranbléman.
12 Bo Pitit Gason an, pou krint Li va faché, é ou va péri louin chémin an, lè kòlè Li ap boulé you ti kras sèlman. Byinn-éré tout moun ki mété konfians nan Li.

Sòm 3

Lapriè Pou Matin An

Etènèl, ala ogmanté yo ogmanté, sa yo ki troublé mouin! Sé anpil moun ki lévé kont mouin.
2 Sé anpil ki di nanm mouin, Pa gin èd pou li nan Bondié. Pòz.
3 Min Ou minm, O Etènèl, Ou sé you bouklié pou mouin; la gloua mouin, e Sila a ki lévé tèt mouin.
4 Mouin té rélé Létènèl avèk voua mouin, é Li té tandé mouin nan mòn sin Li a. Pòz.
5 Mouin té kouché dòmi; Mouin té révéyé; paské Létènèl té soutni mouin.
6 Mouin pap pè di mil moun yo, moun ki mété yo minm kont mouin chak bò.
7 Lévé, O Etènèl; sové mouin, O Bondié mouin: paské Ou té frapé tout ènmi ouin yo sou zo machoua a; Ou té krazé dan méchan yo.
8 Salu sé pou Létènèl: bénédiksion Ou sé sou pèp Ou. Pòz.

Sòm 4

Lapriè Pou Asouè A

Tandé mouin lè mouin rélé, O Etènèl jistis mouin: lè mouin té nan détrès, Ou té ogmanté mouin; gin pitié pou mouin, é tandé lapriè mouin.
2 O pitit gason lòm yo jouk ki tan ou va fè gloua mouin tounin ront? jouk ki tan ou va rinmin vanité, é chaché manti? Pòz.
3 Min konprann ké Létènèl té chouazi sila ki jis pou kont Li: Létènèl va tandé lè mouin invoké Li.

4 Tranblé, é pa fè péché: palé avèk pròp kè ou sou kabann ou, é rété trankil. Pòz.
5 Ofri sakrifis jistis yo, é mété konfians ou nan Létènèl.
6 Gin anpil ki di, Ki lès ki va montré nou okinn bonté? Etènèl, lévé la lumiè fas Ou sou nou.
7 Ou té mété la joua nan kè mouin, plis pasé nan sézon lè mai é divin yo té ogmanté.
8 Mouin va tou dé kouché nan la pé, é dòmi: paské, Ou minm sèl, Etènèl, fè mouin déméré nan sékirité.

Sòm 5

Lapriè Pou Protèksion

Ouvri zorèy Ou pou paròl mouin yo, O Etènèl, konsidéré méditasion mouin.
2 Ekouté la voua krié mouin an, Roua mouin, é Bondié mouin: paské mouin va prié Ou.
3 Ou va tandé voua mouin nan matin an, O Etènèl; nan matin an mouin va adrésé lapriè mouin koté Ou, é mouin va gadé an ro.
4 Paské Ou pa you Bondié ki ginyin plézi nan méchansté: ni mal pap déméré avèk Ou.
5 Moun foli a pap kanpé dévan jé Ou: Ou rayi tout moun ki fè inikité.
6 Ou va détoui moun yo ki palé an vin: Létènèl va détèsté òm désantri é ki tronpé.
7 Min pou mouin, mouin va antré lakay Ou nan miltitid mizérikòd Ou: é mouin va adoré anvè sin tanp Ou nan la krint Ou.
8 Kondui mouin, O Etènèl, nan jistis Ou pou tèt ènmi mouin yo; fè chémin Ou douat dévan fas mouin.
9 Paské pa gin okinn fidèlité nan bouch yo; kè yo sé méchansté minm; gòj yo sé you tonm ouvè; yo flaté avèk lang yo.
10 Détoui yo, O Etènèl; kité yo tonbé pa mouayin pròp konsèy yo;jété yo soti nan miltitid transgrésion yo; paské yo té révolté kont Ou.
11 Min kité tout moun ki mété konfians yo nan Ou réjoui: kité yo rélé pou tèt joua toujou, paské Ou protéjé yo: kité moun yo ki rinmin non Ou réjoui nan Ou tou.
12 Paské Ou minm, Etènèl, va béni jis la; avèk favè Ou va antouré li tankou avèk you bouklié.

Sòm 6

Lapriè Pou Mizérikòd

OEtènèl, pa blanmin mouin nan kòlè Ou, ni pa chatié mouin nan furè Ou.
2 Gin pitié pou mouin, O Etènèl; paské mouin fèb; O Etènèl; géri mouin; paské zo mouin yo ap troublé.
3 Nanm mouin tou tranblé anpil: min Ou minm, O Etènèl, jouk ki lè?
4 Tounin, O Etènèl, délivré nanm mouin: O sové mouin pou tèt mizérikòd Ou yo.
5 Paské nan lamò pa ginyin mémoua dé Ou: ki lès nan tonm nan va ba Ou rémèsiman?
6 Mouin bouké avèk soupi mouin; tout la nuit mouin fè kabann mouin néyé; mouin mouyé kabann mouin avèk dlo krié mouin.
7 Jé mouin konsimé pou tèt chagrin; li vi-n vié pou tèt tout ènmi mouin yo.
8 Soti koté mouin, nou tout kap fè inikité; paské Létènèl té tandé voua krié mouin an.
9 Létènèl té tandé siplikasion mouin; Létènèl va résévoua lapriè mouin.
10 Kité tout ènmi mouin yo vi-n ront é tranblé anpil. Kité yo rétounin é vi-n ront soubitman.

Sòm 7

Lapriè Pou Jistis

OEtènèl Bondié mouin, mouin mété konfians mouin nan Ou minm: Sové mouin nan tout moun kap pèsékité mouin, é délivré mouin:
2 Pou li pa déchiré nanm mouin tankou you lion, kap déchiré nan mòso, pandan pa gin moun pou délivré.
3 O Etènèl Bondié mouin, si mouin té fè sa; si ginyin inikité nan min mouin yo;
4 Si mouin té rékonpansé mal anvè sila ki té an pé avèk mouin; (oui, si mouin té livré sila ki sé ènmi mouin san kòz:)

5 Kité ènmi a pèsékité nanm mouin, é pran ni; oui, kité li foulé lavi mouin sou la tè, é mété onè mouin nan pousié a. Pòz.
6 Lévé, O Etènèl, nan kòlè Ou, lévé Ou minm pou tèt furè ènmi mouin yo: é révéyé mouin pou jijman ké Ou té kòmandé.
7 Konsa asanblé pèp la va anvironnin Ou: sé pou tèt moun yo rétounin an ro.
8 Létènèl va jijé pèp la: jijé mouin, O Etènèl, dapré jistis mouin, é dapré inosans ki nan mouin.
9 O kité méchansté méchan yo rivé you fin; min établi jis yo: paské Bondié jis la sondé kè é rin yo.
10 Défans mouin sé pa mouayin Bondié, ki sové moun ki douat nan kè.
11 Bondié ap jijé jis yo, é Bondié faché avèk méchan yo chak jou.
12 Si li pa viré, Li va filé népé Li; Li té koubé ak Li, é té fè li prèt.
13 Li té paré pou li instriman lamò yo tou; Li voyé flèch Li yo kont pèsékitè yo.
14 Min ni, lap travay avèk mal, é li té ansint tò, é té anfanté fo a.
15 Li té fè you tou, li té fouyé li é li té tonbé nan tou li té fè a.
16 Tò li va rétounin sou pròp tèt li, é violans li va tonbé sou
pròp tèt li.
17 Mouin va louanjé Létènèl dapré jistis Li: é mouin va chanté louanj nan non Létènèl Tré Ro a.

Sòm 8

La Gloua Bondié é Onè Lòm

OEtènèl Ségnè nou, ala gran non Ou gran nan tout la tè! Sila ki mété gloua Ou pi ro sièl yo.
2 Pa mouayin bouch anfan é bébé sou tété, Ou té fondé puisans pou tèt ènmi Ou yo, pou Ou kapab kalmé ènmi é vanjè a.
3 Lè mouin konsidéré sièl Ou yo, travay douèt Ou yo, la lun é zétoual yo, ké Ou té établi;
4 Ki lès lòm yé, ké Ou sonjé li? é pitit lòm nan, ké Ou vizité li?
5 Paské Ou té fè li pi ba pasé zanj yo, é Ou té kouròné li avèk gloua é onè.
6 Ou té fè li pou gin dominasion sou travay min Ou yo; Ou té mété tout bagay anba pié li yo:
7 Tout mouton é bèf, oui, é bèt savann yo;
8 Zouazo an lè yo, é pouason nan la mè, é ninpòt sa ki pasé tras la mè yo.
9 O Etènèl Ségnè nou, ala gran non Ou gran nan tout la tè!

Sòm 9

Rémèsiman Pou Jistis Bondié

Mouin va louanjé Ou, O Etènèl, avèk tout kè mouin; mouin va rakonté tout travay mèvéyé Ou yo.
2 Mouin va kontan é réjoui nan Ou: Mouin va chanté louanj anvè non Ou, Ou minm O Tré Ro a.
3 Lè ènmi mouin yo té viré tounnin, yo va tonbé é péri dévan fas Ou.
4 Paské Ou té soutni doua mouin é kòz mouin; Ou té chita sou tròn nan tap jijé avèk jistis.
5 Ou té ménasé payin yo, Ou té détoui méchan an, Ou té éfasé non yo pou toujou é toujou.
6 O ou minm ènmi, déstriksion yo té rivé you fin étènèl: é ou té détoui vil yo; souvni yo té péri avèk yo.
7 Min Létènèl va déméré pou toujou: Li té préparé tròn Li pou jijman.
8 E Li va jijé lé monn nan jistis, Li va akonpli jijman nan pèp la nan jistis.
9 Létènèl va you réfij pou moun ki akablé, you réfij nan tan détrès.
10 E sa yo ki konnin non Ou va mété konfians yo nan Ou: paské Ou minm, Etènèl, Ou pa té abandonnin sa yo ki chaché ou.
11 Chanté louanj anvè Létènèl, ki abité Sion: déklaré travay Li yo pami pèp la.
12 Lè Li chaché konnin sou san an, Li sonjé yo: Li pa blié rèl imb yo.
13 Ginyin pitié pou mouin, O Etènèl; konsidéré traka mouin soufri pa sa yo ki rayi mouin, Ou minm ki lévé mouin louin pòt lamò yo.
14 Pou mouin kapab anonsé tout louanj Ou nan pòt fi Sion yo: Mouin va réjoui nan salu Ou.
15 Payin yo gintan désann nan tou yo té fè a: pié yo pran nan pèlin ké yo té kaché a.

16 Nou konnin Létènèl pa mouayin jijman Li fè: méchan an vi-n antrapé nan travay pròp min li yo. Solannèlman. Pòz.
17 Yo va mété méchan yo nan séjou lamò, é tout nasion yo ki blié Bondié.
18 Paské yo pap blié maléré pou toujou: éspoua pòv yo pap péri pou toujou.
19 Lévé, O Etènèl; pa kité lòm vinkè: kité payin yo vi-n jijé dévan fas Ou.
20 Mété yo nan la krint, O Etènèl: pou nasion yo kapab konnin ké sé lòm sèlman yo yé. Pòz.

Sòm 10

Lapriè Pou Jistis

Pouki sa Ou kanpé si louin, O Etènèl? pouki sa Ou kaché Ou minm nan tan détrès yo?
2 Nan ògèy li méchan an ap pèsékité pòv la: kité yo pran yo nan plan ké yo té imajiné.
3 Paské méchan an té vanté sou dézi kè li, é béni moun konvouatiz ké Létènèl détèsté a.
4 Méchan an, pa mouayin ògèy aparans li, li pap chaché Bondié: Bondié pa nan tout pansé li yo.
5 Chémin li yo toujou douloure; jijman Ou yo pi ro pasé vizion li: kant a tout ènmi li yo, li souflé sou yo.
6 Li té di nan kè li, mouin pap déplasé: paské mouin pap janm nan détrès.
7 Bouch li plin malédiksion é tronpri é fròd: malis é vanité sé anba lang li.
8 Lap chita nan ambiskad nan bouk yo: li asasinnin inosan an nan plas sékrè a: an privé li fiksé jé li kont pòv yo.
9 Li anbiské li an kachèt tankou you lion nan kav li: li anbiské li pou pran pòv la: li pran pòv la, lè li ralé li nan pèlin li.
10 Li koubé, é bésé li minm, pou pòv la kapab tonbé pa mouayin moun puisan li yo.
11 Li té di nan kè li, Bondié gintan blié: Li té kaché fas Li; Li pap janm ouè sa.
12 Lévé, O Etènèl; O Bondié, lévé min Ou: pa blié imb yo.
13 Pouki sa méchan an méprizé Bondié? li té di nan kè li, Li pap mandé sa.
14 Ou té ouè sa; paské Ou véyé déga é malvéyan, pou Ou rékonpansé li avèk min Ou: pòv la rélaché li minm ba Ou; Ou sé èd òfélin an.
15 Kasé bra moun méchan é mové a: chaché méchansté li jouk lè Ou pa jouinn ankò.
16 Létènèl sé Roua pou toujou é toujou: payin yo fi-n péri louin péyi li.
17 Etènèl, Ou té tandé dézi imb yo: Ou va préparé kè yo, Ou va fè zorèy Ou tandé:
18 Pou jijé òfélin é moun akablé, pou òm la tè pa akablé ankò.

Sòm 11

Konfians Nan Bondié

Mouin mété konfians mouin nan Létènèl: ki jan ou di nanm mouin, évité tankou you zouazo nan mòn ou?
2 Paské, min ni, méchan koubé ak yo, yo ranjé flèch sou kòd la, pou yo kapab tiré an sékrè moun ki jis nan kè yo.
3 Si fondasion yo vi-n détoui, ki sa jis yo kapab fè?
4 Létènèl sé nan tanp sin Li, tròn Létènèl sé nan sièl la: jé Li yo gadé, é popiè Li yo sondé ti moun lòm yo.
5 Létènèl sondé jis la, min nanm Li rayi méchan an é sila ki rinmin violans.
6 Li va fè pèlin yo, é di-fé é souf tonbé sou méchan yo kòm lapli, é you van térib: sa sé pòsion koup yo .
7 Paské Létènèl ki jis rinmin jistis; fas Li ap véyé moun ki douat.

Sòm 12

Siplikasion Pou Ed

Sové, Etènèl; paské òm sin an gintan rété; paské fidèl yo disparèt pami ti moun lòm yo.
2 Yo tout palé vanité avèk prochin li: yo palé avèk lèv yo ki flaté é avèk you kè doub.
3 Létènèl va koupé nèt tout lèv ki flaté, é lang nan ki palé bagay ògéyé yo:
4 Ki té di, Nou va dominé avèk lang nou; lèv nou sé pou nou minm: ki lès ki mèt sou nou?
5 Pou tèt oprésion pòv yo, pou tèt soupiré indijan yo, koun yé a Mouin va lévé, Létènèl di; Mouin va mété li nan sirté louin sila a kap souflé sou li.

6 Paròl Létènèl sé paròl pi yo yé: tankou ajan ki pirifié nan you founèz an tè, ki té pirifié sèt foua.
7 Ou va défann yo, O Etènèl, Ou va prézèvé yo dépi aj sa a jouk pou toujou.
8 Méchan yo maché nan tout bò, lè lòm pi détèstab yo vi-n égzalté.

Sòm 13

Lapriè Pou Ed

Konbyin tan Ou va blié mouin, O Etènèl? pou tou tan? konbyin tan Ou va kaché figi Ou louin mouin?
2 Konbyin tan mouin va fè konsèy nan nanm mouin, avèk tristès nan kè mouin chak jou? konbyin tan ènmi mouin yo va vi-n égzalté sou mouin?
3 Konsidéré é tandé mouin, O Etènèl Bondié mouin: kléré jé mouin yo, pou krint mouin pa dòmi nan somèy lamò.
4 Pou krint ènmi mouin pa di, mouin té dominé kont li; é sa yo ki troublé mouin pa réjoui lè mouin tonbé.
5 Min mouin té konfié nan mizérikòd Ou; kè mouin va réjoui nan salu Ou.
6 Mouin va chanté nan Létènèl, paské Li té aji abondanman avèk mouin.

Sòm 14

Méchansté Lòm Yo

Inbésil la té di nan kè li, Pa gin okinn Bondié. Yo kòronpi, yo té fè zèv détèstab yo, pa gin pèsonn kap fè byin.
2 Létènèl té gadé nan sièl la sou pitit lòm yo pou ouè si gin kèk moun ki konprann, é ki chaché Bondié.
3 Yo tout té alé sou koté, yo tout ansanm té dévni salté: pa gin pèsonn kap fè byin, non, pa minm you sèl.
4 Eské tout travayè inikité yo san konnésans? sila a ki manjé pèp Mouin yo, minm jan yo manjé pin, é yo pa invoké Létènèl.
5 Sé la yo té yé nan gran krint: paské Bondié sé nan jénérasion jis yo.
6 Ou té jété ront sou konsèy pòv la, paské Létènèl sé réfij li.
7 O pou salu Izraèl té kapab soti nan Sion! lè Létènèl va fè rétounin kaptivité pèp Li yo, Jakòb va réjoui, é Izraèl va kontan.

Sòm 15

Moun Yo Ki Adoré Vrèman

Létènèl, ki moun ki va séjouné nan tabènak Ou? ki moun ki va déméré nan mòn sin Ou?
2 Sila a ki maché onètman, é kap fè jistis, é kap palé la vérité nan kè li.
3 Li minm ki pa jouré avèk lang li, ni ki pa fè méchansté anvè prochin Li, ni ki pa fè you réproch kont prochin li.
4 You moun détèstab méprizé nan jé li yo; min li onéré moun yo ki krinn Létènèl. Sila a ki sèmanté kont li minm, é pap chanjé.
5 Sila a ki pa mété lajan li déyò pou intérè, ni pa pran you rékonpans kont inosan an. Sila a ki fè bagay sa yo pap janm déplasé.

Sòm 16

Konfians Nan Létènèl

Prézèvé mouin, O Bondié: paské mouin mété konfians mouin nan Ou.
2 O nanm mouin, ou té di Létènèl, Ou sé Ségnè mouin: bonté mouin pa rivé koté Ou;
3 Min koté sin yo ki sou la tè, é nan éksélan yo, tout plézi mouin sé nan yo.
4 Tristès yo va miltiplié pou sa yo ki kouri dèyè you lòt dié: mouin pap ofri ofrann bouason an san, ni pran non yo nan lèv mouin yo.
5 Létènèl sé pòsion éritaj mouin é nan koup mouin: Ou mintni pòsion mouin.
6 Kòd yo tonbé koté mouin nan plas agréab yo; oui, mouin gin you bon éritaj.
7 Mouin va béni Létènèl, ki té ban mouin konsèy: kè mouin korijé mouin tou nan sézon nuit yo.
8 Mouin toujou mété Létènèl dévan mouin: paské Li sou min douat mouin, mouin pap déplasé.
9 Sé pou tèt sa kè mouin kontan, é gloua mouin apé réjoui: chè mouin tou va pozé nan éspérans.
10 Paské Ou pap kité nanm mouin koté mò yo; ni Ou pap pèmèt Sin Ou a ouè kòripsion.
11 Ou va montré mouin chémin lavi a: nan prézans Ou sé joua ki ranpli; sou min douat Ou gin plézi yo pou létènité.

Sòm 17

Lapriè Moun Inosan An

Kouté jistis la, O Etènèl, tandé rèl mouin; bay zorèy nan lapriè mouin, ki pap soti nan lèv yo ki tronpé.

2 Kité jijman mouin soti nan prézans Ou; kité jé Ou yo ouè bagay yo ki égal.

3 Ou té éséyé kè mouin; Ou té vizité mouin nan nuit la; Ou té sondé mouin, é Ou pap jouinn anyin; mouin fè plan ké bouch mouin pap transgrésé.

4 Konsènin zèv lòm yo, pa mouayin paròl lèv Ou mouin té kinbé mouin minm louin chémin déstriktè a.

5 Kinbé pa mouin yo nan chémin Ou yo, ké pa mouin yo pa glisé.

6 Mouin té invoké Ou, paské Ou va tandé mouin, O Bondié: bay zorèy Ou nan mouin, é tandé paròl mouin.

7 Montré mizérikòd Ou yo ki mèvéyé, O Ou minm ki sové pa mouayin min douat Ou, moun yo ki mété konfians yo nan Ou; sové yo louin moun yo ki lévé kont yo.

8 Protéjé mouin kòm glè-jé a, kaché mouin anba lombraj zèl Ou yo,

9 Louin méchan an ki akablé mouin, louin ènmi mouin yo ki danjéré, ki anvironnin mouin.

10 Yo antouré nan pròp grès yo: yo palé ògéyézman avèk bouch yo.

11 Koun yé a yo gintan anvironnin pa nou: yo té bésé jé yo fiksé yo sou la tè

12 Tankou you lion ki anvi chiré é kòm si sé you jinn lion kap kaché nan anbiskad.

13 Lévé, O Etènèl, dékourajé li, jété li désann: délivré nanm mouin louin méchan an, ki sé népé Ou:

14 Louin moun yo ki sé min Ou, O Etènèl, louin moun lé monn nan, ki gin pòsion yo nan lavi sa a, é sila a vant yo Ou plin avèk trézò Ou ki kaché: yo plin ti moun, é yo kité rès sibstans yo pou pitit yo.

15 Kant a mouin, mouin va ouè figi Ou nan jistis: mouin va satisfè, lè mouin lévé, avèk résanblans Ou.

Sòm 18

You Chan La Viktoua

Mouin va rinmin Ou, O Etènèl, fòs mouin.

2 Létènèl sé ròch mouin, é fòtrès mouin, é libératè mouin; Bondié mouin, fòs mouin, nan Sila a mouin konfié; bouklié mouin, é kòn salu mouin an, é réfij mouin.

3 Mouin va krié sou Létènèl, Sila a dign louanj: sé konsa mouin va sové louin ènmi mouin yo.

4 Dèy lamò yo anvironnin mouin, é délij moun impi té fè mouin pè.

5 Dèy koté mò yo té anvironnin mouin: pièj lamò yo té anpéché mouin.

6 Nan détrès mouin, mouin té invoké Létènèl, é mouin té krié nan Bondié mouin: Li té tandé voua mouin nan tanp Li, é krié mouin té vini dévan Li, minm nan zorèy Li yo.

7 Alò la tè té souké é tranblé; fondasion mòn yo té déplasé é té souké tou, paské Li té faché.

8 Té ginyin fimin ki té monté soti nan tou nin Li yo, é di-fé ki té soti nan bouch Li té dévoré: chabon té anflamé pa bouch Li.

9 Li té bésé sièl la tou, é té désann: é ténèb té anba pié Li yo.

10 E Li té monté you chérubin, é Li té volé: oui, Li té volé sou zèl yo van an.

11 Li té fè ténèb la plas sékrè Li; tant Li ki té anvironnin Li té dlo ténèb é nuaj pouès nan sièl yo.

12 Pou tèt lumiè ki ap kléré dévan Li, nuaj près Li yo té pasé, é grèlon é chabon di-fé.

13 Létènèl té fè loraj tou nan sièl yo, é Tré Ro a té bay voua Li; grèlon é chabon di-fé.

14 Oui, Li té voyé flèch Li yo, é Li té gayé yo; é Li té voyé zéklè yo, é Li té ajité yo.

15 Alò kanal dlo yo té parèt, é fondasion lé monn té révélé pou tèt ménas Ou, O Etènèl, a-kòz fòs souf tou nin Ou.

16 Li té voyé koté an ro, Li té pran mouin, Li té ralé mouin soti nan pui dlo yo.

17 Li té délivré mouin louin ènmi fò mouin yo, é louin sa yo ki té rayi mouin: paské yo té tro fò pou mouin.

18 Yo té présédé mouin nan jou kalamité mouin: min Létènèl té soutni mouin.

19 Li té minnin mouin dévan tou nan you gro koté; Li té délivré mouin, paské Li té gin plézi nan mouin.
20 Létènèl té rékonpansé mouin dapré pròp jistis mouin; dapré pirté min mouin yo Li té ban mouin ankò.
21 Paské mouin té obsèvé chémin Létènèl yo, é mouin pat kité Bondié nan méchansté mouin.
22 Paské tout jijman Li yo té dévan mouin, é mouin pat mété règ Li yo louin mouin.
23 Mouin té onèt dévan Li tou, é mouin té kinbé mouin minm louin inikité mouin.
24 Sé pou tèt sa Létènèl té rékonpansé mouin dapré jistis mouin, dapré pirté min mouin yo nan jé Li yo.
25 Ou va montré mizérikòd Ou avèk moun ki gin mizérikòd; avèk you òm onèt Ou va montré Ou minm onèt;
26 Avèk sa ki pi Ou va montré Ou minm pi; é avèk moun kontrè Ou va montré Ou minm kontrè.
27 Paské Ou va sové pèp ki soufri; min Ou va fè jé ògéyé yo bésé.
28 Paské Ou va lumin chandèl mouin: Létènèl Bondié mouin va fè ténèb mouin kléré,
29 Paské pa mouayin Ou mouin té kouri pénétré you troup; é pa mouayin Bondié mouin, mouin té voltijé you miray.
30 Kant a Bondié, chémin Li pafè: paròl Létènèl déja sondé: Li sé you bouklié pou tout moun yo ki konfié nan Li.
31 Paské ki lès Bondié yé sòf Létènèl? Ou byin ki lès ki sé you ròch sòf Bondié nou an?
32 Sé Bondié ki sintiré mouin avèk fòs, é Li apé fè chémin mouin pafè.
33 Li fè pié mouin tankou pié fémèl sèf yo, é Li apé mété mouin sou plas ro mouin yo.
34 Li anséyé min mouin yo fè lagè, tèlman ké you ak fè apé koubé pa bra mouin yo.
35 Ou té ban mouin bouklié salu Ou tou: é min douat Ou té sipòté mouin, é dousè Ou té mouin gran.
36 Ou té anlaji pa mouin yo anba mouin, ké pié mouin pa té glisé.
37 Mouin té pousuiv ènmi mouin yo, é mouin té dépasé yo: ni mouin pa té rétounin jouk yo té fi-n konsimé.
38 Mouin té blésé yo ké yo pa té kapab lévé: yo té tonbé anba pié mouin yo.
39 Paské Ou té sintiré mouin avèk fòs jouk nan lagè: Ou té fè yo bésé anba mouin ki té lévé kont mouin.
40 Ou té ban mouin kou ènmi mouin yo tou; pou mouin détoui moun yo ki rayi mouin.
41 Yo té krié, min pa té gin okinn moun pou sové yo: minm jouk nan Létènèl, min Li pa té réponn yo.
42 Alò mouin té pilé yo piti tankou pousiè dévan van an: mouin té jété yo déyò kòm salté nan la ri yo.
43 Ou té délivré mouin louin dispit pèp yo; é Ou té fè mouin tèt sou payin yo: you pèp mouin pa té konnin va sèvi mouin.
44 Minm tan yo tandé sou mouin, yo va obéyi mouin: étranjé yo va soumi yo minm dévan mouin.
45 Etranjé yo va flétri louin, é yo va krinn nan plas séré yo.
46 Létènèl apé viv; é byinn-éré Ròch mouin; é kité Bondié salu mouin vi-n égzalté.
47 Sé Bondié ki vanjé mouin, é ki donté pèp yo anba mouin.
48 Li apé délivré mouin louin ènmi mouin yo: oui, Ou té lévé mouin pi ro pasé moun yo ki lévé kont mouin: Ou té délivré mouin louin òm violan an.
49 Sé pou tèt sa mouin va bay Ou rémèsiman, O Etènèl, pami payin yo, é chanté louanj yo nan non Ou.
50 Gran délivrans Li bay roua Li; é apé montré mizérikòd pou sila a Li sakré a, pou David, é pou désandan li pou toujou.

Sòm 19

Kréasion Bondié

Sièl yo déklaré la gloua Bondié; épi étandu a apé montré travay min Li.
2 Jou apré jou apé palé paròl yo, é nuit apré nuit apé montré konnésans.
3 Pa gin okinn paròl ni langaj, koté pa kapab tandé voua yo.
4 Akò yo gintan alé pasé tout la tè, é paròl yo jouk nan bout lé monn. Li té mété you tabènak pou solèy nan yo,

5 Ki sé tankou you msié marié kap soti nan chanm li, é apé réjoui tankou you òm fò pou li kouri you kous.
6 Vouayaj li sé nan bout sièl la, é kous Li jouk nan la fin li: é pa gin anyin ki kaché louin chalè li.
7 La loua Létènèl pafè, ap konvèti nanm nan: témouayaj Létènèl si, Li apé fè sinp yo saj.
8 Odanans Létènèl yo douat, yo fè kè réjoui: kòmandman Létènèl pi, ap éklére jé yo.
9 La krint Létènèl pi, ki andiré pou toujou: jijman Létènèl yo vré é jis nèt.
10 Sé pou nou déziré yo plis pasé lò, oui, pasé anpil lò fin: pi dous pasé siro mièl é gato mièl tou.
11 Plis ké sa yo bay sèvitè Ou avètisman: é ginyin gran rékonpans lè nou obsèvé yo.
12 Ki lès ki kapab konprann érè li yo? nétouayé mouin nan fòt mouin yo ki an sékrè.
13 Konsèvé sèvitè Ou louin péché prézomptié yo tou; pa kité yo dominé sou mouin: alò mouin va onèt, é mouin va inosan louin gran transgrésion an.
14 Kité paròl bouch mouin yo, é méditasion kè mouin an, vi-n aksèptab nan jé Ou, O Etènèl, fòs mouin, é rédamptè mouin.

Sòm 20

Lapriè Pou La Viktoua

Ké Létènèl tandé ou nan jou détrès la; ké non Bondié Jakòb la défann ou;
2 Voyé èd soti nan sanktiè, é soutni pou ou ki soti nan Sion;
3 Sonjé tout ofrann Ou yo, é aksèpté olokos Ou; Pòz.
4 Akòdé dapré pròp kè Ou, é akonpli tout konsèy Ou.
5 Nou va réjoui nan salu Ou, é nou va lévé drapo nou nan non Bondié nou: Létènèl akonpli tout rékèt ou.
6 Koun yé a mouin konnin ké Létènèl apé sové moun sakré Li a; Li va tandé li nan sièl sin Li a avèk min douat Li ki fò pou sové.
7 Kèk konfié nan cha yo, é kèk nan choual yo : min nou va sonjé non Létènèl Bondié nou.
8 Yo gintan bésé é yo té tonbé: min nou gintan lévé, é kanpé douat.
9 Sové, Etènèl: kité roua a tandé nou lè nou rélé.

Sòm 21

Louanj Pou La Viktoua

Roua a va réjoui nan puisans Ou, O Etènèl; é ala grandman li va réjoui nan salu Ou!
2 Ou té ba li dézi kè li, é Ou pa té réfizé rékèt lèv li yo. Pòz.
3 Paské Ou té déja ba li bénédiksion yo nan bonté: Ou té mété you kouròn lò pi sou tèt li.
4 Li té mandé Ou lavi, é Ou té ba li sa, minm jou long yo pou toujou é tou tan.
5 Gloua li gran nan salu Ou: Ou té mété onè é majésté sou li.
6 Paské Ou té fè li pi byinn-éré pou toujou: Ou té fè li kontan anpil avèk prézans Ou.
7 Paské roua a konfié nan Létènèl, é pa mouayin mizérikòd Tré Ro a li pap déplasé.
8 Min Ou va chaché tou ènmi Ou yo: min douat Ou va chaché sa yo ki rayi Ou.
9 Ou va fè yo tankou you fou di-fé nan tan kòlè Ou: Létènèl va valé yo nan kòlè Li, é di-fé a va dévoré yo.
10 Ou va détoui foui yo louin la tè, é désandan yo louin pitit lòm yo.
11 Paské yo propozé mal kont Ou: yo té imajiné you mové konplo, ké yo pap kapab fè.
12 Sé pou tèt sa Ou va fè yo viré do yo, lè Ou va fè flèch Ou yo prèt sou fil ak Ou kont figi yo.
13 Vi-n égzalté, Etènèl, nan pròp puisans Ou: konsa nou va chanté é louanjé puisans Ou.

Sòm 22

Angouas é Louanj

Bondié mouin, Bondié mouin, pouki sa Ou té abandonnin mouin? pouki sa Ou tèlman louin sékou pou mouin, é louin paròl nan rèl mouin?
2 O Bondié mouin, mouin krié nan jou a, min Ou pa tandé; é nan sézon nuit la, é mouin pa tou dousman.
3 Min Ou sin, Ou minm kap déméré nan louanj Izraèl la.

4 Papa nou yo té konfié nan Ou: yo té konfié, é Ou té délivré yo.
5 Yo té krié dévan Ou, é yo té vi-n délivré: yo té konfié nan Ou, é yo pa té konfonn.
6 Min mouin sé you vè, é pa you òm; you réproch pou moun yo, é pèp yo méprizé mouin.
7 Tout moun ki ouè mouin moké mouin: yo kuipé mouin, yo souké tèt yap di,
8 Li té konfié nan Létènèl ké Li ta délivré li: kité Li délivré li, piské Li kontan nan li.
9 Min sé Ou ki té fè mouin soti nan vant la: Ou tè fè mouin éspéré lè mouin té sou tété manman mouin.
10 Mouin té vi-n jété sou Ou dépi nan vant la: Ou sé Bondié mouin dépi nan vant manman mouin.
11 Pa rété louin mouin; paské traka tou pré; paské pa ginyin moun pou édé mouin.
12 Anpil toro bèf gintan anvironnin mouin: toro bèf fò nan Bazan gintan anvironnin mouin.
13 Yo té chiré mouin avèk bouch yo, tankou you lion kap déchiré é kap krié.
14 Mouin vi-n vidé kòm dlo, é tout zo mouin gintan séparé: kè mouin sé tankou la si; li fi-n fonn nan mitan zantray mouin.
15 Fòs mouin vi-n sèk tankou you mòso potéri; é lang mouin ap kolé avèk machouè mouin; é Ou té minnin mouin nan pousiè lamò.
16 Paské chin yo té anvironnin mouin: asanblé méchan yo té antouré mouin: yo té pèsé min mouin é pié mouin yo.
17 Mouin va konté tout zo mouin yo: yo gadé é gadé fiks sou mouin.
18 Yo patajé rad mouin pami yo, é tiré-o-sò sou vètman mouin.
19 Min pa rété louin mouin, O Etènèl: O fòs mouin, fè vit pou édé mouin.
20 Délivré nanm mouin nan népé a; é byinn-émé mouin nan puisans chin an.
21 Sové mouin nan bouch lion an: paské Ou té tandé mouin koté kòn bèf maron yo.
22 Mouin va déklaré non Ou dévan frè mouin yo: nan mitan asamblé mouin va louanjé Ou.
23 Nou minm ki krinn Létènèl, louanjé Li; nou tout désandan Jakòb yo, glorifié Li; é tranblé dévan Li, nou tout désandan Izraèl yo.
24 Paské Li pa té méprizé ni détésté afliksion moun aflijé yo; ni Li pa té kaché figi Li louin li; min lè li té krié nan Li, Li té tandé.
25 Louanj mouin nan gran asamblé va pou Ou: mouin va péyé vé mouin dévan moun yo ki krinn Li.
26 Imb yo va manjé é vi-n satisfè: sa yo kap chaché Létènèl va louanjé Li: kè ou va viv pou toujou.
27 Tout bout lé monn yo va sonjé é viré koté Létènèl: tout fanmi nasion yo va adoré dévan Ou.
28 Paské rouayom nan sé pou Létènèl: é Li sé gouvénè pami nasion yo.
29 Tout moun ki gra sou la tè va manjé é adoré: tout moun ki désann nan pousiè va koubé dévan Li: é pèsonn pa kapab konsèvé pròp nanm li.
30 You désandan va sèvi Li; li va konté kòm you jénérasion pou Létènèl.
31 Yo va vini, é yo va déklaré jistis Li nan pèp ki va fèt, ké Li té fè sa.

Sòm 23

Létènèl Sé Gadyin Mouin

Létènèl sé gadyin mouin; mouin pap manké anyin
2 Li fè mouin pozé nan patiraj yo ki vèt: Li kondui mouin bò dlo trankil yo.
3 Li réstoré nanm mouin: Li kondui mouin nan chémin la jistis pou tèt non Li.
4 Oui, minm si mouin maché nan valé lonbraj lamò, mouin pap krinn okinn mal: paské Ou avèk mouin; gòl Ou é baton Ou apé konsolé mouin.
5 Ou préparé you tab dévan mouin nan prézans ènmi mouin yo: Ou oin tèt mouin avèk luil; tas mouin ap débòdé.
6 Vrèman bonté é mizérikòd va suiv mouin tout jou lavi mouin: é mouin va déméré nan lakay Létènèl pou toujou.

Sòm 24

Roua La Gloua

La tè sé pou Létènèl, é abondans sou li; lé monn, é moun yo ki déméré nan li.

2 Paské Li té fondé li sou la mè yo, é Li té établi li sou dlo yo.
3 Ki moun ki va monté nan mòn Létènèl? ou byin ki moun ki va kanpé nan lié sin Li a?
4 Sila a ki gin min li yo pròp, é you kè pi; sila a ki pa té lévé nanm li jouk nan vanité, ni ki pa té sèmanté avèk riz.
5 Li va résévoua bénédiksion nan Létènèl, é jistis nan Bondié salu li a.
6 Sa sé jénérasion moun yo ki chaché li, ki chaché figi ou, O Jakòb. Pòz.
7 Lévé tèt nou, O pòt yo; é vi-n élévé, pòt étènèl yo; é Roua la gloua a va antré.
8 Ki lès Roua la gloua sa a yé? Létènèl fò é puisan, Létènèl puisan nan batay.
9 Lévé tèt nou yo, O pòt yo; minm lévé yo, pòt étènèl yo; é Roua la gloua a va antré.
10 Ki lès Roua la gloua sa a yé? Létènèl lamé yo, Li sé Roua la gloua a. Pòz.

Sòm 25

Lapriè Pou Bondié Dirijé

OEtènèl, mouin lévé nanm mouin ba Ou.
2 O Bondié mouin, mouin konfié nan Ou: pa kité mouin vi-n ront, pa kité ènmi mouin yo trionfé sou mouin.
3 Oui, pa kité okinn moun kap tann Ou vi-n ront: kité sa yo vi-n ront ki transgrésé san kòz.
4 Fè mouin konnin rout Ou yo, O Etènèl; montré mouin chémin Ou yo.
5 Kondui mouin nan vérité Ou, é anséyé mouin: paské Ou sé Bondié salu mouin; mouin tann Ou tout la jounin.
6 Sonjé, O Létènèl, konpasion Ou yo, é mizérikòd Ou yo; paské yo té la dépi nan kòmansman.
7 Pa sonjé péché jinnès mouin yo, ni transgrésion mouin yo: sonjé mouin dapré mizérikòd Ou pou tèt bonté Ou, O Etènèl.
8 Létènèl bon é douat: sé pou tèt sa Li va anséyé péchè yo nan chémin an.
9 Li va kondui imb yo nan jijman: é Li va anséyé imb yo chémin Li a.
10 Tout chémin Létènèl yo sé mizérikòd é vérité pou tèt moun ki obsèvé alians Li é témouayaj Li yo.
11 Pou tèt non Ou, O Etènèl, padonnin inikité mouin; paské li gran.
12 Ki lòm ki krinn Létènèl? Li va anséyé li nan chémin li va chouazi.
13 Nanm li va déméré trankil; é désandan li va érité la tè.
14 Sékrè Létènèl sé pou sa yo ki krinn Li; é Li va montré yo alians Li.
15 Jé mouin yo toujou anvè Létènèl; paské Li va rachté pié mouin yo nan pièj la.
16 Régardé mouin, é gin pitié pou mouin; paské mouin izolé é aflijé.
17 Traka kè mouin yo vi-n ogmanté: O fè mouin soti nan détrès mouin yo.
18 Konsidéré afliksion mouin é doulè mouin; é padonnin tout péché mouin yo.
19 Konsidéré ènmi mouin yo; paské yo anpil; é yo rayi mouin avèk you rayisman krièl.
20 O protéjé nanm mouin, é délivré mouin: pa kité mouin vi-n ront; paské mouin mété konfians mouin nan Ou.
21 Kité inosans é jistis prézèvé mouin; paské mouin apé tann Ou.
22 Rachté Izraèl, O Etènèl, nan tout détrès li yo.

Sòm 26

Lapriè You Bonn Om

Jijé mouin, O Etènèl; paské mouin té maché nan inosans mouin: mouin té konfié nan Létènèl tou; sé pou tèt sa mouin pap souké.
2 Egzaminé mouin, O Etènèl, é éséyé mouin; sondé rin mouin é kè mouin.
3 Paské mizérikòd Ou dévan jé mouin yo: é mouin té maché nan vérité Ou.
4 Mouin pa té chita avèk moun arogan yo, ni mouin pap antré avèk moun fò yo.
5 Mouin té rayi asamblé méchan yo; é mouin pap chita avèk méchan yo.
6 Mouin va lavé min mouin nan inosans mouin: sé konsa mouin va anvironnin otèl Ou, O Etènèl:
7 Pou mouin kapab proklamé rémèsiman avèk voua mouin, é proklamé tout zèv mèvéyé Ou yo.
8 Etènèl, mouin té rinmin dèmé lakay Ou, é koté onè Ou ap rété.

9 Pa rasamblé nanm mouin avèk péchè yo, ni lavi mouin avèk lòm disantri yo:
10 Mové plan sé nan min yo, é min douat yo plin lajan anba chal.
11 Min kant a mouin, mouin va maché nan inosans mouin: rachté mouin, é gin pitié pou mouin.
12 Pié mouin ap kanpé nan you koté nivo: nan asamblé mouin va béni Létènèl.

Sòm 27

Lounaj Nan Lapriè

Létènèl sé lumiè mouin é salu mouin; ki lès mouin va krinn? Létènèl sé fòs lavi mouin; ki moun mouin va krinn?
2 Lè méchan yo, minm ènmi é advèsè mouin yo, té vini sou mouin pou dévoré chè mouin, yo té fè fo pa é yo té tonbé.
3 Minm si you lamé ta lévé kont mouin, kè mouin pap krinn: minm si lagè ta lévé kont mouin, mouin va ginyin konfians nan sa.
4 You bagay mouin té mandé Létènèl, mouin va chaché sa; ké mouin kapab déméré nan lakay Létènèl tout jou lavi mouin yo, pou mouin gadé la gloua Létènèl, é admiré nan tanp Li.
5 Paské nan tan traka a Li va kaché mouin nan tant Li: nan sékrè tabènak Li, Li va kaché mouin; Li va méte mouin sou you ròch.
6 E koun-yé a tèt mouin va lévé pi ro pasé ènmi mouin ki anvironnin mouin: sé pou tèt sa mouin va ofri sakrifis la joua yonan tabènak Li; mouin va chanté, oui, mouin va chanté louanj pou Létènèl.
7 Tandé, O Etènèl, lè mouin krié avèk voua mouin: gin mizérikòd pou mouin tou é réponn mouin.
8 Lè Ou té di, Chaché fas Mouin; kè mouin té di Ou, Mouin va chaché fas Ou, Etènèl.
9 Pa kaché fas Ou louin mouin: pa méte sèvitè Ou apa nan kòlè: Ou té sékou mouin; pa kité mouin, ni pa abandonnin mouin, O Etènèl salu mouin.
10 Lè papa mouin é manman mouin abandonnin mouin, alò Létènèl va résévoua mouin.
11 Montré mouin chémin Ou, O Etènèl, é kondui mouin nan you rout ki nivo, pou tèt ènmi mouin yo.
12 Pa livré mouin nan volonté ènmi mouin yo: paské fo témouin yo gintan lévé kont mouin, é sa yo ki inspiré violans.
13 Mouin tap vi-n fèb, si mouin pa té kouè pou ouè bonté Létènèl nan péyi vivan an.
14 Tann Létènèl: pran kouraj, é Li va fòtifié kè ou: mouin di, tann, mouin di, Létènèl.

Sòm 28

Lapriè Pou Ed

Mouin va krié nan Ou, O Etènèl ròch mouin; pa kité mouin an silans, pou krint, si Ou kité mouin an silans, mouin va dévni tankou moun yo ki désann nan tou a.
2 Tandé voua siplikasion mouin yo, lè mouin krié nan Ou, lè mouin lévé min mouin yo anvè lié sin Ou.
3 Pa ralé mouin alé avèk méchan an, é avèk travayè inikité yo, ki palé la pé avèk prochin yo, min sé déga ki nan kè yo.
4 Ba yo dapré zèv yo, é dapré méchansté aksion yo: ba yo dapré travay min yo; rékonpansé yo dapré sa yo mérité.
5 Paské yo pa té régardé zèv Létènèl yo, ni aktivité min Li yo, li va détoui yo, é pap lévé yo.
6 Byinn-éré Létènèl, paské Li té tandé voua siplikasion mouin yo.
7 Létènèl sé fòs mouin é bouklié mouin; kè mouin té konfié nan Li, é mouin jouinn sékou: sé pou tèt sa kè mouin té réjoui anpil; é mouin va louanjé Li avèk chan mouin.
8 Létènèl sé fòs yo, é Li sé fòs pou sové sakré Li a.
9 Sové pèp Ou, é béni éritaj Ou: ba yo manjé tou, é lévé yo pou toujou.

Sòm 29

Voua Létènèl

Bay Létènèl, o moun fò yo, bay Létènèl gloua é louanj.
2 Bay Létènèl la gloua non Li mérité; adoré Létènèl nan bonté la sintété.
3 Voua Létènèl sé sou dlo yo: Bondié la gloua apé grondé: Létènèl sou anpil dlo yo.

4 Voua Létènèl puisan ; voua Létènèl plin majésté.
5 Voua Létènèl apé krazé pié boua sèd yo; oui, Létènèl apé krazé pié boua sèd dé Liban.
6 Li fè yo bondi tou tankou you vo; Liban é Sirion tankou you jinn bèf maron.
7 Voua Létènèl ap divizé flanm di-fé yo.
8 Voua Létènèl ap souké dézè a; Létènèl ap souké dézè Kadès la.
9 Voua Létènèl ap fè fémèl sèf anfanté, é ap dékouvri forè yo; é nan tanp Li tout moun apé palé sou gloua Li.
10 Létènèl ap chita sou délij la; oui, Létènèl ap chita kòm Roua pou toujou.
11 Létènèl va bay pèp Li yo fòs; Létènèl va béni pèp Li yo avèk la pé

Sòm 30

Lapriè Pou Mizérikòd

Mouin va égzalté Ou , O Etènèl; paské Ou té lévé mouin, é Ou pa té fè ènmi mouin yo réjoui sou mouin.
2 O Etènèl Bondié mouin, mouin té krié nan Ou, é Ou té géri mouin.
3 O Etènèl, Ou té lévé nanm mouin soti koté lamò: Ou té konsèvé mouin vivan, pou mouin pa ta désann nan tou a.
4 Chanté nan Létènèl, O nou minm sin Li yo, é bay rémèsiman sou souvni sintété Li.
5 Paské kòlè Li andiré pou you ti tan sèlman; nan favè Li sé lavi: tristès kapab andiré pou you nuit, min la joua ap vini nan matin an.
6 E nan prospérité mouin, mouin té di, mouin pap déplasé.
7 Etènèl, pa mouayin favè Ou, Ou té fè mòn mouin kanpé fò: Ou té kaché figi Ou, é mouin té troublé.
8 Mouin té krié nan Ou, O Etènèl; é nan Ségnè a, mouin té fè siplikasion.
9 Ki profi ki ginyin nan san mouin, lè mouin désann nan tou a? Eské pousiè a va louanjé Ou? èské li va déklaré vérité Ou?
10 Tandé, O Etènèl, é gin pitié pou mouin: Etènèl, dévni sékou mouin.
11 Ou té fè pou mouin lamantasion mouin tounnin you dans: Ou té fè mouin rétiré toual sak mouin, é Ou té sintiré mouin avèk kontantman;
12 A fin ké gloua mouin kapab chanté sòm yo pou Ou, é pou li pa an silans. O Etènèl Bondié mouin, mouin va ba Ou rémèsiman san fin.

Sòm 31

Konfians Nan Bondié

Nan Ou, O Etènèl, mouin méte konfians mouin; pa janm kité mouin vi-n ront: délivré mouin nan jistis Ou.
2 Panché zorèy Ou koté mouin; délivré mouin vit: dévni you ròch fò pou mouin, kòm you kay défans pou sové mouin.
3 Paské Ou sé ròch mouin é fòtrès mouin; sé pou tèt non Ou, kondui mouin é gidé mouin.
4 Ralé mouin soti nan pièj yo té méte an privé pou mouin: paské Ou sé fòs mouin.
5 Nan min Ou mouin rémèt lèspri mouin: Ou té rachté mouin, O Etènèl Bondié la vérité.
6 Mouin té rayi moun yo ki obsèvé fo vanité: min mouin konfié nan Létènèl.
7 Mouin va kontan é mouin va réjoui nan mizérikòd Ou: paské Ou té konsidéré traka mouin; Ou té konnin nanm mouin nan tribilasion;
8 E Ou pa té fèmin mouin nan min ènmi mouin: Ou té méte pié mouin yo nan you gro chanm.
9 Gin pitié pou mouin, O Etènèl, paské mouin nan traka: jé mouin gintan konsimé nan tristès, oui nanm mouin é vant mouin.
10 Paské lavi mouin fini pou tèt tristès, é ané mouin yo avèk lamantasion: fòs mouin manké pou tèt inikité mouin, é zo mouin yo konsimé.
11 Mouin té you disgras pami tout ènmi mouin yo, min éspésialman pami prochin mouin yo, é you krint pou moun mouin konnin; sa yo ki té ouè mouin déyò té kouri louin mouin.
12 Yo fi-n blié mouin tankou you moun mouri yo pa sonjé: mouin tankou you véso ki krazé.
13 Paské mouin té tandé kalomni anpil moun: la krint té sou tout bò: pandan

yo té fè konsèy ansanm kont mouin, yo té fè konplo pou ouété lavi mouin.
14 Min mouin té konfié Ou, O Etènèl: mouin té di, Ou sé Bondié mouin.
15 Sézon lavi mouin yo sé nan min Ou: délivré mouin nan min ènmi mouin yo, é nan moun yo ki pèsékité mouin.
16 Fè figi Ou kléré sou sèvitè Ou: sové mouin pou tèt mizérikòd Ou.
17 Pa kité mouin vi-n ront, O Etènèl; paské mouin té invoké non Ou: kité méchan yo vi-n ront, é kité yo an silans koté lamò yo.
18 Kité lèv yo kap bay manti vi-n an silans; kap palé bagay ki doulouré yo fièman é méprizab kont jis yo.
19 O ala gran bonté Ou gran, ké Ou té séré pou moun yo ki krinn Ou; ké Ou té fè pou moun yo ki konfié Ou dévan pitit gason lòm yo!
20 Ou va kaché yo nan sékrè prézans Ou louin ògèy lòm. Ou va konsèvé yo an sékrè nan you tant louin polémik lang yo.
21 Byinn-éré Létènèl: paské Li té montré mouin bonté mèvéyé Li yo nan you vil fò.
22 Paské mouin té di nan vitès mouin, mouin rétranché louin jé Ou yo: malgré sa Ou té tandé voua siplikasion mouin yo an lè mouin té krié nan Ou.
23 O rinmin Létènèl, nou tout sin Li yo: paské Létènèl ap prézèvé fidèl yo, é Li va rékonpansé moun ògéyé nèt.
24 Ginyin bon kouraj, é Li va fòtifié kè ou, nou tout ki gin éspérans nan Létènèl.

Sòm 32

Konfésion é Padon

Byinn-éré sila a ki gin transgrésion li padonnin, é sila a péché li kouvri.
2 Byinn-éré lòm nan ké Létènèl pap atribié inikité, é sila a éspri li pa gin okinn riz.
3 Lè mouin té rété an silans, zo mouin yo té vi-n vié pou tèt plinn mouin tout la jounin.
4 Paské jou é nuit min Ou té lou sou mouin: imidité mouin gintan tounnin nan séchès été. Pòz.
5 Mouin té admèt péché mouin dévan Ou, é mouin pa té kaché inikité mouin. Mouin té di, Mouin va konfésé transgrésion mouin yo dévan Létènèl; é Ou té padonnin inikité péché mouin. Pòz.
6 Pou tèt sa tout moun ki sin va lapriè nan Ou nan you tan lè yo kapab jouinn Ou: siman gran dlo délij yo pap vini koté li.
7 Ou sé plas pou mouin kaché; Ou va prézèvé mouin nan détrès; Ou va anvironnin mouin avèk chan délivrans yo. Pòz.
8 Mouin va instoui ou é anséyé ou nan chémin an ké ou va pran: Mouin va gidé ou avèk jé Mouin.
9 Pa tankou choual la, ou byin tankou milèt la, ki pa gin okinn konnésans: sila a bouch yo bézouin you mò brid é you brid pou kinbé yo, pou krint yo vini pré ou.
10 Anpil tristès va pou méchan an, min sila a ki konfié nan Létènèl, mizérikòd va anvironnin sou li.
11 Kontanté ou nan Létènèl, é réjoui, nou jis: é rélé pou tèt joua, nou tout ki douat nan kè.

Sòm 33

Louanj Pou Bondié

Réjoui nan Létènèl, O nou ki jis: paské louanj la bèl pou moun douat yo.
2 Louanjé Létènèl avèk harp: chanté nan Li avèk lut la é instriman di kòd.
3 Chanté you nouvo chan pou Li; joué abilman avèk you bri fò.
4 Paské paròl Létènèl douat é tout travay Li yo fèt nan la vérité.
5 Li rinmin jistis é jijman: lé monn plin bonté Létènèl.
6 Sièl yo té fèt pa mouayin paròl Létènèl; é tout lamé yo pa mouayin souf bouch Li.
7 Li rasamblé dlo la mè yo ansanm kòm you pil: Li pozé fondè nan dépo yo.
8 Kité tout la tè krinn Létènèl: kité tout abitan lé monn yo kanpé avèk réspè pou Li.
9 Paské Li té palé, é li té fèt; Li té kòmandé, é li té kanpé fèm.
10 Létènèl apé fè konsèy payin yo tounnin anyin: Li apé fè plan pèp la san éfé.

11 Konsèy Létènèl ap kanpé pou toujou, pansé kè Li yo pou tout jénérasion yo.
12 Byinn-éré nasion an sila a Bondié yo sé Létènèl; é pèp la ké Li té chouazi kòm pròp éritaj Li a.
13 Létènèl apé gadé nan sièl la. Li régardé tout pitit lòm yo.
14 Koté plas abitasion Li, Li apé gadé sou tout abitan sou la tè.
15 Li apé fòmé kè yo minm jan; Li konsidéré tout zèv yo.
16 Pa gin okinn roua konn sové pa mouayin miltitid you lamé: you òm fò pa délivré pa mouayin anpil fòs.
17 You choual sé you bagay an vin konsènin sirté: ni li pap délivré okinn moun pa mouayin gran fòs li.
18 Min ni, jé Létènèl la sou moun yo ki krinn Li; sou moun yo ki éspéré nan mizérikòd Li;
19 Pou délivré nanm yo nan lamò, é konsèvé yo vivan nan tan grangou.
20 Nanm nou apé tann Létènèl: Li sé èd nou é bouklié nou.
21 Paské kè nou va réjoui nan Li, paské nou té konfié nan sin non Li.
22 Kité mizérikòd Ou, O Etènèl, rèsté sou nou, dapré jan nou éspéré nan Ou.

Sòm 34

Ap Louanjé Bondié Pou Délivrans

Mouin va béni Létènèl tou tan: louanj pou Li va nan bouch mouin kontinuèlman.
2 Nanm mouin va réjoui nan Létènèl: imb yo va tandé sa, é yo va kontan.
3 O égzalté Létènèl avèk mouin, é an nou lévé non Li ansanm.
4 Mouin té invoké Létènèl, é Li té tandé mouin, é li té délivré mouin nan tout la krint mouin yo.
5 Yo té gadé sou Li, é yo té kléré: é figi yo pa té ront.
6 Om sa a té krié, é Létènèl té tandé li, é Li té sové li nan tout détrès li.
7 Zanj Létènèl la anvironnin moun yo ki krinn Li, é Lap délivré yo.
8 O gouté è ouè kouman Létènèl bon: byinn-éré moun nan ki konfié nan Li.
9 O krinn Létènèl, nou sin Li yo: paské moun yo ki krinn Li pa manké anyin.
10 Jinn lion yo manké, é ap soufri grangou: min moun yo ki chaché Létènèl pap manké okinn bon bagay.
11 Vini, ti moun nou, tandé mouin: Mouin va anséyé nou la krint Létènèl.
12 Ki moun li yé ki anvi lavi, é rinmin anpil jou, ké li kapab ouè byin?
13 Protéjé lang ou louin mal la, é pou lèv ou yo pa palé riz.
14 Soti louin mal la, é fè byin; chaché la pé, é suiv li.
15 Jé Létènèl yo sé sou jis la, é zorèy Li yo ouvè nan kri yo.
16 Figi Létènèl la kont moun yo ki fè mal, pou koupé nèt souvni moun sa yo louin la tè.
17 Jis yo krié, é Létènèl tandé, é délivré yo nan tout détrès yo.
18 Létènèl pré pou moun yo ki ginyin you kè kasé; é Li sové sa yo ki ginyin you éspri pénitan.
19 Sé anpil afliksion jis la ginyin: min Létènèl délivré li nan yo tout.
20 Li protéjé tout zo Li yo: pa ginyin youn nan yo ki kasé.
21 Mal va touyé méchan an: é moun yo ki rayi jis yo va vi-n koupab.
22 Létènèl délivré nanm sèvitè Li yo: é okinn nan yo ki konfié Li pap vi-n koupab.

Sòm 35

Lapriè Pou Ed

Plédé kòz mouin, O Etènèl, avèk moun yo ki lité avèk mouin: goumin kont moun yo ki goumin kont mouin.
2 Pran ti kouklié é gro bouklié, é kanpé kòm èd mouin.
3 Ralé lans la tou, é bouché chémin an kont moun yo ki pèsékité mouin: di nanm mouin, Mouin sé salu ou.
4 Kité yo vi-n konfonn é fè moun yo ront ki chaché nanm mouin: kité yo viré rétounin é moun yo rivé nan konfision ki fè konplo pou fè mouin tò.
5 Kité yo vi-n tankou pay dévan van an: é kité zanj Létènèl chasé yo.
6 Kité chémin yo vi-n noua é glisé: é kité zanj Létènèl pèsékité yo.
7 Paské yo té kaché pèlin yo nan you tou pou mouin san kòz, ké yo té fouyé pou nanm mouin san kòz.

8 Kité déstriksion vini sou li sibitman; é kité pèlin li ké li té kaché antrapé li minm: nan minm déstriksion an kité li tonbé.

9 E nanm mouin va jouayé nan Létènèl: li va réjoui nan salu Li.

10 Tout zo mouin yo va di, Etènèl, ki lès ki tankou Ou, ki ap délivré pòv yo louin sila a ki tro fò pou li, oui, pòv la é moun nan bézouin louin sila a ki ap piyé li?

11 Fo témouin yo té lévé; yo té mété sou kont mouin bagay mouin pa té konnin.

12 Yo té rékonpansé mouin mal pou byin pou atristé nanm mouin.

13 Min kant a mouin, lè yo té malad, rad mouin té toual sak: mouin té rabésé nanm mouin avèk jèn; é lapriè mouin té rétounin andédan pròp sin mouin.

14 Mouin té aji mouin minm kòm li té zanmi mouin ou byin frè mouin: mouin té bésé avèk doulè, tankou youn kap pléré pou manman li.

15 Min yo té réjoui nan advèsité mouin, é yo té rasamblé yo minm ansanm: oui, moun kap fè ront té rasamblé yo minm kont mouin, é mouin pat konnin sa; yo té chiré mouin, é pat sispann.

16 Avèk ipokrit ki té moké nan fèt yo, yo té grajé sou mouin avèk dan yo.

17 Ségnè, konbyin tan Ou va gadé sa? sové nanm mouin louin déstriksion yo, chéri mouin nan lion yo.

18 Mouin va ba Ou rémèsiman nan gran asamblé: mouin va louanjé Ou pami anpil pèp.

19 Pa kité moun yo ki ènmi mouin yo réjoui sou mouin injistéman: ni pa kité moun yo ki rayi mouin san kòz bat jé a.

20 Paské yo pa palé la pé: min yo imajiné bagay tronpè kont moun yo ki trankil nan péyi a.

21 Oui, yo té ouvri bouch yo laj kont mouin, é yo té di, Ey, Ey, jé nou té ouè li:

22 Ou té ouè sa, O Etènèl: pa rété an silans: O Ségnè, pa rété louin mouin.

23 Révéyé Ou minm, é lévé pou jijman mouin, minm pou kòz mouin, Bondié mouin é Ségnè mouin.

24 Jijé mouin, O Etènèl Bondié mouin, dapré jistis Ou; é pa kité yo réjoui sou mouin.

25 Pa kité yo di nan kè yo, Ey, nou ta vlé li konsa: pa kité yo di, Nou té dévoré li.

26 Kité yo vi-n ront é moun yo rivé nan konfision ansanm ki réjoui nan malè mouin: kité yo vi-n abiyé avèk ront é dézonè moun yo ki égzalté yo minm kont mouin.

27 Kité yo rélé pou tèt joua, é vi-n kontan, moun yo ki réjoui avèk kòz mouin ki jis: oui, kité yo di kontinuèlman, Kité Létènèl vi-n magnifié, moun yo ki gin plézi nan prospérité sèvitè Li.

28 Lang mouin va palé sou jistis Ou é louanj Ou tout la jounin.

Sòm 36

Méchansté Lòm Nan

Rébélion méchan an fè kè mouin di, ki pa gin okinn krint pou Bondié dévan jé li yo.

2 Paské lap flaté li minm nan pròp jé li yo, jouk inikité li vi-n parèt détèstab.

3 Paròl bouch li sé inikité é tronpri: li té kité sajès, é pou fè byin.

4 Li ap kalkilé mal sou kabann li; lap mété li minm nan you chémin ki pa bon; li pa détèsté méchansté.

5 Mizérikòd Ou, O Etènèl, sé nan sièl yo; é fidèlité Ou apé lonjé nan nuaj yo.

6 Jistis Ou sé tankou gran mòn yo; jijman Ou yo sé you gran fondè: O Etènèl, Ou prézèvé lòm é bèt.

7 Ala mizérikòd Ou éksélan, O Etènèl! a kòz sa pitit lòm yo mété konfians yo anba lombray zèl Ou yo.

8 Yo va satisfè abondanman avèk bonté lakay Ou; é Ou va fè yo bouè nan riviè plézi Ou yo.

9 Paské fontèn lavi sé avèk Ou: nan lumiè Ou nou va ouè lumiè.

10 O kontinué mizérikòd Ou anvè moun yo ki konnin Ou; é jistis Ou anvè moun avèk kè douat.

11 Pa kité pié ògèy vini kont mouin, é pa kité min méchan an ouété mouin.

12 Sé la travayè inikité yo té tonbé: yo fi-n jété désann anba, é yo pap kapab lévé.

Sòm 37

Bon é Mal La

Pa mété ou minm an kòlè pou tèt malfétè yo, ni pa vi-n jalou kont travayè inikité yo.

2 Paské yo va vi-n koupé tankou zèb talè, é séché tankou zèb vèt la.

3 Konfié nan Létènèl, é fè byin; konsa ou va déméré nan péyi a, é an vérité ou va résévoua manjé.
4 Kontanté ou minm nan Létènèl tou, é Li va ba ou dézi kè ou yo.
5 Rémèt zafè ou bay Létènèl; konfié nan Li tou; é Li va fè li rivé.
6 E Li va fè jistis ou parèt tankou lumiè a, é jijman ou tankou midi a.
7 Répozé nan Létènèl, é tann Li avèk pasians: pa mété ou an kòlè a kòz sila a kap prospéré nan chémin li, a kòz moun nan kap fè mové plan yo rivé.
8 Kité fè kòlè, é abandonnin furè: pa mété ou minm an kòlè okinn fason pou fè mal.
9 Paské malfétè yo va vi-n rétranché; min sa yo ki konfié Létènèl, yo va éritié la tè.
10 Paské you ti tan ankò, é méchan yo pap la: oui, ou va konsidéré plas li délijamman, é li pap la.
11 Min imb yo va éritié la tè; é yo va réjoui yo minm nan abondans la pé.
12 Méchan an ap fè konplo kont jis la, é ap grajé sou li avèk dan li yo.
13 Ségnè a va ri sou li: paské Li ouè ké jou li ap vini.
14 Méchan yo té ralé népé a, é yo té koubé ak yo, pou fè pòv é indijan tonbé, é pou touyé sa yo ki ginyin you bon konduit.
15 Népé yo va antré nan pròp kè yo, é ak yo va kasé.
16 Ti kras moun jis la ginyin sé pi bon pasé richès anpil méchan yo.
17 Paské bra méchan yo va kasé: min Létènèl ap soutni jis la.
18 Létènèl konnin jou moun douat yo: é éritaj yo va pou toujou.
19 Yo pap ront nan mové tan: é nan jou grangou yo va satisfè.
20 Min méchan yo va péri, é ènmi Létènèl yo va tankou ti mouton gra yo: yo va konsimé; nan fimin yo va konsimé nèt.
21 Méchan yo prété, é yo pa péyé ankò: min jis yo montré mizérikòd, é ap bay.
22 Paské moun yo Li béni va éritié la tè; é sa yo Li modi yo va koupé nèt.
23 Létènèl ap dirijé mach yo you bon òm: é Li pran plézi nan chémin li a.
24 Minm si li tonbé, li pap jété nèt: paské Létènèl ap kinbé li avèk min Li.
25 Mouin té jinn, é koun-yé a mouin vié; min mouin pa té ouè jis yo abandonnin, ni désandan li yo mandé pin.
26 Li ginyin mizérikòd toujou, é lapé prété; é désandan li yo béni.
27 Kité mal la, é fè byin; é déméré pou toujou.
28 Paské Létènèl rinmin jijman, é Li pa abandonnin sin Li yo; yo prézèvé pou toujou: min désandan méchan yo va koupé nèt.
29 Jis yo va éritié péyi a, é yo va déméré ladann pou toujou.
30 Bouch jis yo ap palé sajès, é lang li ap palé jijman.
31 Loua Bondié li sé nan kè li; okinn nan pa li yo pap glisé.
32 Méchan an apé véyé jis la, é ap chaché touyé li.
33 Létènèl pap kité li nan min li, ni pa kondané li lè li vi-n jijé.
34 Tann Létènèl, é obsèvé chémin Li, é Li va égzalté ou pou éritié péyi a: lè méchan yo vi-n koupé, ou va ouè li.
35 Mouin té ouè méchan yo nan gran puisans, é lè yo té blayi li minm tankou you pié boua péyi a ki vèt.
36 Malgré sa li té pasé alé, é, min ni, li pat la: oui, mouin té chaché li, min mouin pa té kapab jouinn li.
37 Régardé òm pafè a, é véyé moun douat la: paské la fin òm sa a sé la pé.
38 Min transgrésè yo va vi-n détoui ansanm: la fin méchan yo sé pou yo koupé nèt.
39 Min salu jis yo sé pa mouayin Létènèl: Li sé fòs yo nan tan traka a.
40 E Létènèl va édé yo, é délivré yo: Li va délivré yo louin méchan an, é sové yo, paské yo konfié nan Li.

Sòm 38

You Moun Nan
Doulè Va Laprìè

OEtènèl, pa ménasé mouin nan kòlè Ou, ni pa chatié mouin nan furè Ou.
2 Paské flèch Ou yo kolé rèd nan mouin, é min Ou ap pézé rèd sou mouin.
3 Chè mouin pa ginyin you bon éta pou tèt kòlè Ou; ni pa gin okinn répo nan zo mouin yo pou tèt péché mouin.

4 Paské inikité mouin yo té monté dépasé tèt mouin: tankou you gro fado, yo tro lou pou mouin.
5 Blésé mouin yo santi mové é yo vi-n kòronpi pou tèt foli mouin.
6 Mouin troublé; mouin koubé anpil; mouin maché pléré tout la jounin.
7 Paské rin mouin yo plin avèk you maladi détèstab: é chè mouin pa gin you bon éta.
8 Mouin fèb é krazé nèt: mouin té plinn a kòz rijisman nan kè mouin.
9 Ségnè, tout dézi mouin dévan Ou, é plinn mouin pa kaché louin Ou.
10 Kè mouin apé ésouflé, fòs mouin manké: kant a lumiè nan jé mouin yo, li fi-n soti louin mouin tou.
11 Moun ki rinmin mouin é zanmi mouin yo kanpé louin maling mouin; é fanmi mouin yo kanpé louin.
12 Moun yo tou ki chaché lavi mouin méte pièj yo pou mouin; é moun yo ki chaché fè mouin tò palé mové bagay yo é imajiné bagay tronpri yo tout la jounin.
13 Min mouin, tankou you moun soud, pat tandé; é mouin té kòm you moun mièt ki pat ouvri bouch li.
14 Konsa mouin té tankou you òm ki pa tandé, é sila a nan bouch li pa gin okinn ménas yo.
15 Paské nan Ou, O Etènèl, mouin éspéré: Ou va tandé, O Ségnè Bondié mouin.
16 Paské mouin té di, Tandé mouin, pou krint yo ta réjoui sou mouin: lè pié mouin glisé, yo égzalté yo minm kont mouin.
17 Paské mouin prèt pou mouin rété, é tristès mouin dévan mouin kontinuèlman.
18 Paské mouin va déklaré inikité mouin; mouin va tris pou tèt péché mouin.
19 Min ènmi mouin yo vif, é yo fò: é moun yo ki rayi mouin san kòz gintan miltiplié.
20 Moun yo tou ki bay mal pou bon sé advèsè mouin yo; paské mouin suiv sa ki bon.
21 Pa abandonnin mouin, O Etènèl: O Bondié mouin, pa rété louin mouin.
22 Fè vit é édé mouin, O Ségnè salu mouin.

Sòm 39

Espérans

Mouin té di, mouin va régardé kous mouin yo, ké mouin pap péché avèk lang mouin; mouin va kinbé bouch mouin avèk you brid, pandan méchan yo dévan mouin.
2 Mouin té mièt avèk silans, mouin té kinbé la pé mouin, minm louin bon an; é tristès mouin té ajité.
3 Kè mouin té cho andédan mouin, pandan mouin tap médité di-fé a té boulé: alò mouin té palé avèk lang mouin,
4 Etènèl, fè mouin konnin la fin mouin, é mézi jou mouin yo, ki sa li yé; ké mouin kapab konnin jan mouin frajil.
5 Min ni, Ou té fè jou mouin yo tankou lajè you planmin; é tan mouin tankou li pa anyin dévan Ou: an vérité, tout moun nan pi bon éta li sé vanité tout ansanm. Pòz.
6 An vérité tout òm ap maché tankou you lonbraj: an vérité yo nan timil an vin: li anpilé richès, é li pa konnin ki lès ki va ranmasé yo.
7 E koun-yé a, Etènèl, pouki sa mouin tann? éspoua mouin sé nan Ou.
8 Délivré mouin louin tout transgrésion mouin yo: pa fè mouin réproch moun foli a.
9 Mouin té mièt, mouin pat ouvri bouch mouin; paské Ou té fè sa.
10 Rétiré kou Ou louin mouin: mouin fi-n détoui pa mouayin kou min Ou.
11 Lè Ou korijé you òm pou inikité li avèk chatiman yo, Ou fè boté li fonn tankou you papion la nuit: an vérité tout moun sé vanité. Pòz.
12 Tandé lapriè mouin, O Etènèl, épi kouté rèl mouin; pa rété an silans lè mouin krié: Paské mouin sé you étranjé avèk Ou, é you abitan provizoua, tankou tout papa mouin yo té yé.
13 O épanié mouin, ké mouin kapab rétabli fòs mouin, avan mouin soti isit, é mouin pa la.

Sòm 40

You Chan Pou Délivrans

Mouin té tann Létènèl avèk pasians; é Li té panché koté mouin, é Li té tandé kri mouin.

2 Li té lévé mouin soti nan you tou térib osi, nan la bou kolé é Li té mété pié mouin yo sou you ròch, é Li té établi mach mouin yo.
3 E Li té mété you nouvo chan nan bouch mouin, minm louanj pou Bondié nou: anpil moun va ouè sa, é krinn, é yo va konfié nan Létènèl.
4 Byinn-éré moun sa kap fè Létènèl konfians li, é ki pa régardé ògéyé a, ni sa yo ki viré koté manti yo.
5 Anpil, O Etènèl Bondié mouin, sé zèv mèvéyé Ou yo ké Ou té fè, é pansé Ou yo ki anvè nou: yo pa kapab vi-n ranjé an òd dévan Ou: si mouin ta déklaré é palé sou yo, yo plis pasé sa mouin kapab konté.
6 Ou pa té vlé olokos é ofrann; Ou té ouvri zorèy mouin yo: Ou pa té mandé olokos é ofrann.
7 Alò mouin té di, min ni, mouin vini: nan roulo liv la li ékri sou mouin,
8 Mouin réjoui pou fè volonté Ou, O Bondié mouin: oui, la loua Ou andédan kè mouin.
9 Mouin té préché jistis nan gran asamblé a: min ni, mouin pa té anpéché lèv mouin yo, O Etènèl, Ou konnin.
10 Mouin pa té kaché jistis Ou andédan kè mouin; mouin té déklaré fidèlité é salu Ou: mouin pa té kaché mizérikòd é vérité Ou louin gran asamblé.
11 Pa réfizé konpasion Ou yo louin mouin, O Etènèl: kité mizérikòd Ou é vérité Ou prézèvé mouin kontinuèlman.

Lapriè Pou Ed

12 Paské méchansté yo san nomb té anvironnin mouin: inikité mouin yo té pran sou mouin, tèlman ké mouin pa kapab lévé jé mouin; yo plis pasé chévé yo sou tèt mouin: sé pou tèt sa kè mouin manké nan mouin.
13 Kontanté Ou, O Etènèl, pou délivré mouin: O Etènèl, fè vit pou édé mouin.
14 Kité yo vi-n ront é konfonn ansanm ki chaché pou détoui nanm mouin; kité yo fè bak é vi-n ront ki déziré déga pou mouin.
15 Kité yo vi-n dézolé kòm rékonpans pou ront yo ki di mouin, Ey, éy.
16 Kité tout moun yo ki chaché Ou réjoui é vi-n kontan nan Ou: kité sa yo ki rinmin salu Ou di kontinuèlman, Létènèl vi-n égzalté.
17 Min mouin pòv é indijan; min Létènèl apé pansé sou mouin: Ou sé èd mouin é délivrans mouin; pa mizé, O Bondié mouin.

Sòm 41

Lapriè You Moun Malad

Byinn-éré sila a ki konsidéré pòv la: Létènèl va délivré li nan tan détrès.
2 Létènèl va prézèvé li é kité li vivan; é Li va béni li sou la tè: é Ou pap délivré li nan volonté ènmi li yo.
3 Létènèl va fòtifié li sou kabann féblès la: Ou va fè tout kabann li nan maladi li:
4 Mouin té di, Etènèl, gin pitié pou mouin: géri nanm mouin; paské mouin té péché kont Ou.
5 Enmi mouin yo palé mal sou mouin, Ki lè li va mouri, é non li péri?
6 E si li vini ouè mouin, li palé vanité: kè li ap ranmasé inikité koté li; lè li alé déyò li palé sou sa.
7 Tout moun ki rayi mouin ap palé tou ba ansanm kont mouin: yo fè konplo kont mouin pou fè mouin mal.
8 You mové maladi, yo di, ap kolé rèd sou li: é piské lap kouché; li pap lévé ankò.
9 Oui, pi bon nan pròp zanmi mouin, nan sila a mouin té konfié, ki té manjé nan pin mouin, li té lévé talon li kont mouin.
10 Min Ou, O Etènèl, gin pitié pou mouin, é lévé mouin, pou mouin kapab rékonpansé yo.
11 Pa mouayin sa, mouin konnin Ou favorab anvè mouin, paské ènmi mouin pa vink sou mouin.
12 E kant a mouin, Ou soutni mouin nan inosans mouin, é mété mouin dévan fas Ou pou toujou.
13 Byinn-éré Etènèl Bondié Izraèl la dépi pou toujou, é toujou, Amèn, é Amèn.

Sòm 42

Souaf Pou Bondié

Tankou mal sèf la ap soupi pou dlo kouran yo, nanm mouin ap soupi pou Ou minm jan, O Bondié.

2 Nanm mouin ap souaf pou Bondié, pou Bondié vivan an: ki lè mouin va vini parèt dévan Bondié?
3 Dlo nan jé mouin yo té manjé mouin jou é nuit, pandan yo té di mouin kontinuèlman, Koté Bondié ou?
4 Lè mouin sonjé bagay sa yo, mouin vidé nanm mouin ki nan mouin: paské mouin té alé avèk miltitid la, mouin té alé avèk yo nan lakay Bondié, avèk voua la joua é louanj la, avèk you miltitid ki té obsèvé fèt jou sin an.
5 Pouki sa ou akablé, o nanm mouin? é pouki sa ou nan timil nan mouin? éspéré nan Bondié: paské mouin va louanjé Li toujou pou tèt délivrans fas Li.
6 O Bondié mouin, nanm mouin akablé andédan mouin: pou tèt sa mouin va sonjé Ou nan péyi Joudin an, é Emon yo, nan mòn Mitséa a.
7 Fondè ap rélé fondè nan bri toubiyon dlo yo: tout lanm la mè é gro mas dlo Ou yo té pasé sou mouin.
8 Min Létènèl va kòmandé mizérikòd Li nan la jounin, é nan nuit la chan Li va avèk mouin, é lapriè mouin anvè Bondié lavi mouin.
9 Mouin va di Bondié ròch mouin, Pouki sa Ou té blié mouin? pouki sa mouin alé ap lamanté pou tèt akablé-man ènmi an?
10 Tankou avèk you népé nan zo mouin yo, ènmi mouin yo réproché mouin; étan yo di mouin chak jou, Koté Bondié ou yé?
11 Pouki sa ou akablé, O nanm mouin? é pouki sa ou nan timil nan mouin? éspéré nan Bondié: paské mouin va toujou louanjé Li, Sila a ki sé santi aparans mouin, é Bondié mouin.

Sòm 43

You Moun Ki Egzilé

Jijé mouin, O Bondié, é plédé kòz mouin kont you nasion impi: O délivré mouin louin òm tronpè é méchan.
2 Paské Ou sé Bondié fòs mouin: pouki sa Ou jété mouin sou koté? pouki sa mouin alé ap lamanté pou tèt akablé-man ènmi a?
3 O voyé lumiè Ou é vérité Ou: kité yo kondui mouin; kité yo minnin mouin nan mòn sin Ou, é nan tabènak Ou yo.
4 Alò mouin va alé nan lotèl Bondié, nan Bondié joua mouin ki dépasé: oui, sou harp la mouin va louanjé Ou, O Bondié, Bondié mouin.
5 Pouki sa ou akablé, O nanm mouin? é pouki sa ou nan timil nan mouin? éspéré nan Bondié paské mouin va louanjé Li Sila a ki sé santi aparans mouin, é Bondié mouin.

Sòm 44

Lapriè Pou Protèksion

Nou té tandé avèk zorèy nou yo, O Bondié, papa nou yo té di nou, ki travay Ou té fè nan jou yo, nan tan ansyin yo.
2 Kouman Ou té chasé payin yo soti avèk min Ou, é Ou té planté yo; kouman Ou té aflijé pèp la, é Ou té jété yo déyò.
3 Paské yo pa té pran péyi a kòm posésion pa mouayin pròp népé yo, ni pròp bra yo pa té sové yo: min sé min douat Ou, é bra Ou, é la lumiè aparans Ou, paské Ou té gin you favè pou yo.
4 Ou sé Roua mouin, O Bondié: kòmandé délivrans yo pou Jakòb.
5 Pa Ou nou va pousé ènmi nou yo désann: pa mouayin non Ou nou va foulé anba pié moun yo ki lévé kont nou.
6 Paské mouin pap konfié nan ak mouin, ni népé mouin pap sové mouin.
7 Min, Ou té sové nou louin ènmi nou yo, é Ou té fè yo ront, sa yo ki té rayi nou.
8 Nou glorié nan Bondié tout la jounin, é louanjé non Ou pou toujou. Pòz.
9 Min Ou té jété nou, é té fè nou ront; é Ou pat alé avèk lamé nou yo.
10 Ou té fè nou viré rétounin nan ènmi an: é moun yo ki rayi nou ap piyé nou pou yo minm.
11 Ou té ba nou kòm mouton ki ékipé pou viann; é Ou té gayé nou pami payin yo.
12 Ou vann pèp Ou pou anyin, é pa ogmanté richès Ou pa mouayin pri yo.
13 Ou fè nou you réproch pou prochin nou yo, you mépriz é you blag pou moun yo ki anvironnin nou.
14 Ou fè nou you provèb pami payin yo, pou fè yo souké tèt pami pèp la.

15 Konfision mouin dévan mouin kontinuèlman, é la ront figi mouin té kouvri mouin.
16 Pou voua sila a kap réproché é blasfèmé; a-kòz ènmi an é révanjè a.
17 Tout sa té rivé sou nou; min nou pa té blié Ou, ni nou pa té aji malonèt nan alians Ou.
18 Kè nou pa té rétounin, ni pa nou yo pa té kité chémin Ou.
19 Minm si Ou té krazé nou nèt nan plas dragon yo, é Ou té kouvri nou avèk lombraj lamò.
20 Si nou té blié non Bondié nou an, ou byin nou té lonjé min nou yo dévan you dié drol;
21 Eské Bondié pap chaché konnin sa? paské Li konnin sékrè yo nan kè a.
22 Oui, pou tèt Ou nou vi-n touyé tout la jounin; yo konté nou kòm mouton prèt pou touyé.
23. Révéyé, pouki sa ouap dòmi, O Ségnè? lévé, pa jété nou louin pou toujou.
24 Pouki sa Ou ap kaché figi Ou, é pouki sa ou ap blié afliksion é akablé-man nou?
25 Paské nanm nou koubé jouk nan pousiè: vant nou apé kolé avèk tè a.
26 Lévé pou édé nou, é rachté nou pou tèt mizérikòd Ou.

Sòm 45

You Chan Pou Mariaj Royal

Kè mouin ap kompozé you bon paròl: mouin palé sou bagay yo ké mouin té fè konsènin Roua a: lang mouin sé plimm you ékrivinabil.
2 Ou pi bèl pasé pitit lòm yo: la gras apé vidé nan lèv ou yo: sé pou tèt sa Bondié té béni ou pou toujou.
3 Sintiré népé ou sou kouis ou, O òm vanyan, avèk gloua ou, é majésté ou.
4 E nan majésté ou monté cha a avèk prospérité, pou tèt la vérité é imilité é jistis; é min douat ou va anséyé ou bagay mèvéyé yo.
5 Flèch ou yo byin filé nan kè ènmi Roua yo; sé konsa pèp la ap tonbé anba ou .
6 Tròn Ou, O Bondié, sé pou toujou é toujou: baton rouayom Ou sé you sèpt ki jis.
7 Ou rinmin jistis é Ou rayi méchansté: pou tèt sa Bondié, Bondié Ou, té oin Ou avèk luil la joua pi ro pasé kòmpagnon Ou yo.
8 Tout vètman ginyin sant mir, é alouè é kas, ki soti nan palè ann ivoua, nan sa yo té fè Ou kontan.
9 Ti fi Roua yo té pami fanm onorab Ou yo: rèn nan té kanpé sou min douat Ou nan lò dé Ofir.
10 Kouté, O ti fi, é konsidéré é panché zorèy ou, blié pròp pèp ou tou, é lakay papa ou;
11 Konsa Roua a va anvi boté ou anpil: paské Li sé Ségnè ou; é adoré Li.
12 E ti fi Tir la va la avèk you kado; minm rich yo pami pèp la va mandé favè Ou.
13 Ti fi Roua a glorié tout andédan: rad li sé nan lò fòmé.
14 Yo va minnin li dévan Roua a nan vètman ki brodé: vièj yo, kòmpagnon li yo ki suiv li, yo va minnin koté Ou.
15 Avèk kontantman é avèk réjouisans yo va minnin yo: yo va antré nan palè Roua a.
16 Pitit ou yo va pran plas papa ou yo, sila a ou kapab fè yo prins nan tout la tè.
17 Mouin va fè yo sonjé non Ou nan tout jénérasion yo: sé pou tèt sa pèp la va louanjé Ou pou toujou é toujou.

Sòm 46

Bondié Sé Réfij é Puisans

Bondié sé réfij nou é fòs nou, you èd ki dilijan nan tan détrès.
2 Sé pou tèt sa nou pap krinn, minm si la tè vi-n ouété, é minm si mòn yo vi-n pòté nan mitan la mè;
3 Minm si dlo yo nan li nan timil é troublé, minm si mòn yo souké avèk majésté nan li. Pòz.
4 Ginyin you riviè, kouran li yo va fè lavil Bondié a kontan, lié sin nan tabènak Tré Ro yo.
5 Bondié nan mitan li; li pap déplasé: Bondié va édé li, é byin bonè konsa.
6 Payin yo té anrajé, rouayom yo té souké: Li ta bay voua Li, la tè té fonn.
7 Létènèl lamé yo avèk nou: Bondié Jakòb la sé réfij nou. Pòz.

8 Vini, gadé zèv Létènèl yo, ki dézolasion yo Li té fè sou la tè.
9 Lap fè lagè yo rété jouk nan la fin la tè; lap kasé ak la, é ap koupé lans la an dé; Lap boulé cha a nan di-fé a.
10 Rété trankil, é konnin ké Mouin sé Bondié: Mouin va vi-n égzalté pami payin yo, Mouin va vi-n égzalté sou la tè.
11 Létènèl lamé yo avèk nou; Bondié Jakòb la sé réfij nou. Pòz.

Sòm 47

Bondié Sé Roua A

Obat min nou yo, tout pèp nou yo; rélé nan Bondié avèk la voua trionf.
2 Paské Létènèl Tré Ro a térib; Li sé you gran Roua sou tout la tè.
3 Li va donté pèp la anba nou, é nasion yo anba pié nou yo.
4 Li va chouazi éritaj nou pou nou, majésté Jakòb la, sila a Li té rinmin. Pòz.
5 Bondié té monté avèk you rèl, Létènèl avèk son tronpèt la.
6 Chanté louanj yo pou Bondié, chanté louanj yo: chanté louanj yo pou Roua nou, chanté louanj yo.
7 Paské Bondié sé Roua a sou tout la tè: sé pou nou chanté louanj yo avèk konnésans.
8 Bondié ap régné sou payin yo: Bondié ap chita sou tròn sin Li a.
9 Prins pèp yo rasamblé ansanm, minm pèp Bondié Abraam nan: paské bouklié la tè yo sé pou Bondié: Li égzalté anpil.

Sòm 48

Sion, Lavil Bondié

Létènèl gran, é sé pou nou louanjé Li anpil nan lavil Bondié nou, nan mòn sintété Li a.
2 Li bèl jan li élévé, la joua tout la tè, sé mòn Sion, ki nan bò nò, lavil gran Roua a.
3 Yo konnin Bondié nan palè li yo kòm you réfij.
4 Paské, min ni, roua yo té rasamblé, yo té pasé ansanm.
5 Yo té ouè li, é alò yo té étoné; yo té troublé, é yo té soti an vitès.
6 La krint té pran yo la, é doulè, tankou you fanm kap akouché.
7 Ou krazé gro batiman yo nan Tasis avèk you van ki soti nan louès.
8 Jan nou té tandé, konsa nou té ouè nan lavil Létènèl lamé yo, nan lavil Bondié nou: Bondié va établi li pou toujou. Pòz.
9 Nou té pansé sou mizérikòd Ou yo, O Bondié, nan mitan tanp Ou.
10 Dapré non Ou, O Bondié, sé konsa louanj Ou jouk nan bout la tè yo: min douat Ou plin jistis.
11 Kité mòn Sion réjoui, kité ti fi Juda yo vi-n kontan, pou tèt jijman Ou yo.
12 Maché tout-otou Sion, é anvironnin li: konté tou yo nan li.
13 Régardé miray défans li yo, konsidéré palè li yo; pou ou kapab di jénérasion yo kap suiv la.
14 Paské Bondié sa a sé Bondié nou pou toujou é pou toujou: Li va gid nou jouk nan lamò.

Sòm 49

Konfians Nan Richès Sé Foli

Kouté sa, tout pèp nou; bay zorèy, nou tout abitan lé monn:
2 Tou dé piti é gran, rich é pòv, ansanm.
3 Bouch mouin va palé sou sajès; é pansé nan kè mouin va nan konnésans.
4 Mouin va bay zorèy mouin pou you paraból: mouin va ouvri provèb mouin sou harp la.
5 Pouki sa mouin ta krinn nan jou méchan yo, lè inikité nan talon mouin va anvironnin mouin?
6 Moun yo ki konfié nan richès yo, é vanté yo minm nan miltitid richès yo;
7 Pèsonn nan yo pa kapab rachté frè li ninpòt fason, ni li pa kapab bay Bondié you ranson pou li:
8 (Paské rédampsion nanm yo présié, é li fè sispann pou toujou:)
9 Pou li ta toujou viv san fin é li pap ouè koripsion.
10 Paské li ouè kè lòm saj yo mouri, minm jan moun sòt é sovaj yo va péri, é kité richès yo pou lòt moun yo.
11 Pansé yo andédan sé konsa, ké lakay yo va kontinué pou toujou, é démè

yo jouk nan tout jénérasion yo; yo rélé tè yo dapré pròp non yo.
12 Min lòm onorab pa diré: li tankou bèt yo ki péri.
13 Konsa chémin yo sé foli yo: malgré sa désandan yo aprouvé paròl yo. Pòz.
14 Tankou mouton yo pozé nan tonm nan; lamò va manjé sou yo; é moun onèt yo va gin dominasion sou yo nan matin an; é boté yo va konsimé nan tonm nan louin démè yo.
15 Min Bondié va rachté nanm mouin nan puisans tonm nan: paské Li va résévoua mouin. Pòz.
16 Sé pa pou ou pè lè you moun vi-n rich, lè la gloua lakay li vi-n ogmanté;
17 Paské lè li mouri li pap pòté anyin alé: la gloua li pap désann apré li.
18 Malgré li té béni nanm li pandan li té viv, (é lòm yo va louanjé ou, lè ou fè ou minm byin,)
19 Li va désann koté jénérasion papa li yo; yo pap janm ouè lumiè.
20 Lòm ki nan onè, é ki pa konprann, sé tankou bèt yo kap péri.

Sòm 50

Bondié Sé Jij La

Bondié puisan an, minm Létènèl, té palé, é Li té rélé la tè dépi nan solèy lévé jouk lè li kouché.
2 Dépi nan Sion, pèfèksion boté a, Bondié té kléré.
3 Bondié nou va vini, é Li pap rété an silans: you di-fé va dévoré dévan Li, é li va tré furié tout-otou dé Li.
4 Li va rélé sièl yo soti an ro, é koté la tè ké Li kapab jijé pèp Li yo.
5 Rasamblé sin Mouin yo ansanm koté Mouin; sa yo ki té fè you alians avèk Mouin pa mouayin sakrifis.
6 E sièl yo va déklaré jistis Li: paské Bondié sé jij Li minm. Pòz.
7 Kouté, O pèp Mouin, é Mouin va palé; O Izraèl, é Mouin va témouin kont nou: Mouin sé Bondié, minm Bondié nou.
8 Mouin pap réproché nou pou tèt sakrifis ni olokos nou yo, ki té pou dévan Mouin kontinuèlman.
9 Mouin pap pran okinn toro bèf nan lakay nou, ni bouk kabrit nan bèkay nou yo:
10 Paské tout bèt nan foré sé pou Mouin, é bétay sou mil mòn yo.
11 Mouin konnin tout zouazo nan mòn yo: é bèt sovaj nan chan sé pou mouin.
12 Si Mouin vi-n grangou, Mouin pa ta di nou: paské lé monn sé pou Mouin, é plénitid ladann,
13 Eské Mouin va manjé viann toro bèf yo, ou byin bouè san kabrit yo?
14 Ofri Bondié rémèsiman; é péyé vé nou yo bay Tré Ro a:
15 E invoké Mouin nan jou détrès la: Mouin va délivré nou, é nou va glorifié Mouin.
16 Min pou méchan an Bondié di, Ki sa ou gin pou fè pou déklaré òdonans Mouin yo, ou byin ké ou ta pran alians Mouin nan bouch ou?
17 Piské ou rayi instriksion, é jété paròl Mouin yo dèyè ou.
18 Lè ou té ouè you vòlè, alò ou té kontan avèk li, é ou té patajé avèk adiltè yo.
19 Ou té bay bouch ou pou fè mal, é lang ou ap fè tronpri.
20 Ou apé chita é palé kont frè ou; nou apé kolomnié pitit gason pròp manman ou.
21 Bagay sa yo ou té fè, é Mouin té rété an silans; ou té pansé ké Mouin té youn tankou ou minm antièman: min Mouin va blanmin ou, é mété yo an òd dévan jé ou yo.
22 Alò konsidéré sa, ou ki blié Bondié, pou krint Mouin chiré ou an mòso, é pa gin pèsonn pou délivré ou.
23 Ninpòt moun ki ofri louanj apé glorifié Mouin: é pou li kap dirijé konduit li byin Mouin va montré salu Bondié a.

Sòm 51

Siplikasion Pou Nétouayé Lésprì A

Gin pitié pou mouin, O Bondié, dapré mizérikòd Ou yo: dapré miltitid konpasion Ou yo éfasé transgrésion mouin yo.
2 Lavé mouin antièman nan inikité mouin, é nétouayé mouin nan péché mouin.
3 Paské mouin admèt transgrésion mouin yo: é péché mouin toujou dévan mouin.

4 Kont Ou, Ou minm sèlman, mouin té fè péché, é mouin té fè mal sa a dévan Ou: pou Ou kapab vi-n jistifié lè Ou palé, é pou Ou inosan lè Ou jijé.
5 Min ni, Mouin té fòmé nan inikité; é nan péché manman mouin té vi-n ansint.
6 Min ni, Ou vlé la vérité nan fon kè a: é nan fon kè a Ou va fè mouin konnin sajès.
7 Nétouayé mouin avèk izop, é mouin va pròp: lavé mouin, é mouin va pi blan ké la nèj.
8 Fè mouin tandé la joua é kontantman; ké zo yo ké Ou té kasé kapab réjoui,
9 Kaché fas Ou louin péché mouin yo, é éfasé tout inikité mouin yo.
10 Kréyé you kè pròp nan mouin, O Bondié; é rénouvlé nan mouin you éspri ki jis.
11 Pa jété mouin louin prézans Ou; é pa rétiré Léspri Sin Ou nan mouin.
12 Réstoré ban mouin la joua salu Ou; é soutni mouin avèk Léspri volonté Ou.
13 Alò mouin va anséyé transgrésè yo chémin Ou yo; é péchè yo va konvèti nan Ou.
14 Délivré mouin anba san vèsé, O Bondié, Ou minm Bondié salu mouin: é lang mouin va chanté fò sou jistis Ou.
15 O Ségnè, ouvri lèv mouin yo; é bouch mouin va déklaré louanj Ou.
16 Paské Ou pa déziré sakrifis; ou byin mouin ta ba Ou: Ou pa réjoui nan olokos la.
17 Sakrifis Bondié yo sé you éspri brizé: you kè ki brizé é pénitan, O Bondié, Ou pap méprizé.
18 Fè byin nan bon plézi Ou anvè Sion: bati miray Jéruzalèm yo.
19 Lè sa Ou va kontan avèk sakrifis yo ki jis, avèk olokos é olokos antiè: lè sa moun yo va ofri toro bèf yo sou lotèl Ou.

Sòm 52

Jijman é La Gras Bondié

Pouki sa ou vanté ou minm nan mal, O lòm fò: Bonté Bondié ap andiré kontinuèlman.
2 Lang ou imajiné inikité yo; tankou you razoua filé, apé fè tronpri.
3 Ou rinmin mal plis pasé byin; é manti pito pasé pou palé la jistis. Pòz.
4 Ou rinmin tout paròl ki dévoré, O lang rizé.
5 Minm jan Bondié va détoui ou pou toujou, Li va minnin ou soti, é Li va raché ou nan dèmé ou, é dérasinin ou nan péyi vivan yo. Pòz.
6 Jis yo va ouè tou, é krinn, é li va ri sou li:
7 Min ni, sa sé lòm nan ki pat fè Bondié fòs li; min li té konfié nan abondans richès li, é li té fòtifié li minm nan méchansté li.
8 Min mouin tankou you pié zoliv vèt nan lakay Bondié: mouin konfié nan mizérikòd Bondié pou toujou é pou tou tan.
9 Mouin va louanjé Ou pou toujou, paské Ou té fè sa: é mouin va tann non Ou; paské li bon dévan sin Ou yo.

Sòm 53

Lòm Yo Méchan

Inbésil la té di nan kè li, Pa gin okinn Bondié. Yo kòronpi, é yo té fè inikité ki détèstab: pa gin pèsonn kap fè byin.
2 Bondié nan sièl la té gadé anba sou pitit lòm yo, pou ouè si ginyin youn ki té konprann, ki té chaché Bondié.
3 Chak nan yo té fè bak: yo tout ansanm té vi-n sal; pa gin okinn kap fè byin, non, pa minm you sèl.
4 Eské travayè inikité yo pa gin okinn konnésans? sila a ki manjé pèp Mouin kòm si sé pin yo yé: yo pa té invoké Bondié.
5 Sé la yo té yé nan gran krint, koté pat gin la krint: paské Bondié té gayé zo yo nan li kap lévé tant kont ou: ou té fè yo ront, paské Bondié té méprizé yo.
6 O ké salu Izraèl ta vi-n soti nan Sion! Lè Bondié fi-n rétounin kaptivité pèp Li yo, Jakòb va réjoui, é Izraèl va kontan.

Sòm 54

Lapriè Pou Délivrans

Sové mouin, O Bondié, pa mouayin non Ou, é jijé mouin pa mouayin fòs Ou.
2 Kouté lapriè mouin, O Bondié; tandé paròl bouch mouin yo.

3 Paské étranjé yo té lévé kont mouin, é oprésè yo chaché nanm mouin: yo pat mété Bondié dévan yo. Pòz.
4 Min ni, Bondié sé sékou mouin: Ségnè a avèk moun yo ki soutni nanm mouin.
5 Li va rékonpansé mal pou ènmi mouin yo: koupé yo nèt nan vérité Ou.
6 Mouin va ofri sakrifis ba Ou libréman: mouin va louanjé non Ou, O Etènèl; paské li bon.
7 Paské Li té délivré mouin nan tout traka: é jé mouin té ouè dézi Li sou ènmi mouin yo.

Sòm 55

Lapriè Pou Sékou

Kouté lapriè mouin, O Bondié; é pa kaché Ou minm nan siplikasion mouin.
2 Tandé mouin, é kouté mouin: mouin pléré nan chagrin mouin, é fè you bri;
3 Pou tèt voua ènmi an, pou tèt akabléman méchan an: paské yo jété inikité sou mouin, é nan kòlè yo, yo rayi mouin.
4 Kè mouin fè mal andédan mouin: é tèrè lamò yo gintan tonbé sou mouin.
5 La krint é tranbléman gintan vini sou mouin, é tèrè té akablé mouin.
6 E mouin té di, O ké mouin ta gin zèl yo tankou you toutrèl! Paské konsa mouin ta volé louin, é jouinn répo.
7 Min ni, lè sa mouin ta vouayajé louin, é rété nan dézè a. Pòz.
8 Mouin ta fè évasion mouin pi vit nan tanpèt gra van é toubiyon an.
9 Détoui, O Ségnè, é divizé lang yo: paské mouin té ouè violans é dispit nan lavil.
10 Jou é nuit yo fè otou li sou miray li yo: tò é tristès tou nan mitan li.
11 Méchansté sé nan mitan li: tronpri é riz pa pati nan la ri li yo.
12 Paské sé pat you ènmi ki té réproché mouin; alò mouin ta kapab sipòté sa: ni sé pa té li minm ki té rayi mouin ki té égzalté li minm kont mouin; alò mouin tap kaché mouin minm louin li:
13 Min sé té ou, you moun égal avèk mouin, gid mouin, é zanmi mouin.
14 Nou té fè konsèy ansanm ki dous, é nou té maché antré lakay Bondié avèk foul la.
15 Kité lamò vi-n pran sou yo, é kité yo désann avèk vitès koté lamò: paské méchansté sé nan dèmé yo, é pami yo.
16 Kant a mouin, mouin va invoké Bondié; é Létènèl va sové mouin.
17 Souaré, é matin an, é a midi, mouin va lapriè, é krié fò: é Li va tandé voua mouin.
18 Li té délivré nanm mouin an lapé nan lagè ki té kont mouin: paské té gin anpil ki té avèk mouin,
19 Bondié va tandé, é aflijé yo, Li minm ki té déméré dépi nan tan ansyin. Pòz. Paské yo pa gin okinn chanjman nan yo, sé pou tèt sa yo pa krinn Bondié.
20 Li té lonjé min li yo kont moun yo ki an lapé avèk li: li té violé alians li.
21 Paròl bouch li yo té pi soua pasé bè, min lagè té nan kè li: paròl li yo té pi mou pasé luil, min, yo té kòm népé ki ralé déja.
22 Jété fado ou sou Létènèl, é Li va soutni ou: Li pap janm pèmèt pou jis yo déplasé.
23 Min Ou , O Bondié, Ou va fè yo désann nan tou déstriksion an: moun désantri é tronpè pap viv mouatié jou yo; min mouin va konfié nan Ou.

Sòm 56

Konfians Nan Bondié

Gin pitié pou mouin, O Bondié: paské lézòm ta vlé dévoré mouin; chak jou lap goumin ap akablé mouin.
2 Enmi mouin yo ta vlé dévoré mouin chak jou: paské yo anpil kap batay kont mouin, O Ou minm Tré Ro a.
3 A lè ki lè mouin pè, mouin va konfié nan Ou.
4 Nan Bondié mouin va louanjé paròl Li, nan Bondié mouin té mété konfians mouin; mouin pap krinn sa la chè kapab fè mouin.
5 Chak jou yo fòmé paròl mouin yo: tout pansé yo fè kont mouin sé mal.
6 Yo rasamblé yo minm ansanm, yo kaché yo minm, yo véyé rout mouin yo, lè yo tann nanm mouin.

7 Eské yo va chapé pa mouayin inikité? Jété pèp la désann nan kòlè Ou, O Bondié.
8 Ou konté vouayaj mouin yo: mété dlo nan jé mouin yo nan véso Ou: èské, yo pa nan liv Ou?
9 Lè mouin krié dévan Ou, alò ènmi mouin yo va viré tounin: mouin konnin sa; paské Bondié pou mouin.
10 Mouin va louanjé nan Bondié nan paròl Li: nan Létènèl mouin va louanjé paròl Li.
11 Mouin té mété konfians mouin nan Bondié: mouin pap pè sa lòm kapab fè mouin.
12 Promès Ou yo sou mouin, O Bondié: mouin va fè louanj yo ba Ou.
13 Paské Ou té délivré nanm mouin nan lamò: èské Ou pap délivré pié mouin yo pou yo pa tonbé, ké mouin kapab maché dévan Bondié nan lumiè vivan yo?

Sòm 57

Siplikasion Pou Ed Bondié

Ginyin pitié pou mouin, O Bondié, ginyin pitié pou mouin: paské nanm mouin konfié nan Ou: oui, nan lonbraj zèl Ou yo mouin va fè réfij mouin, jouk tan kalamité sa yo gintan pasé.
2 Mouin va krié dévan Bondié Tré Ro a, dévan Bondié kap fè tout bagay pou mouin.
3 Li va voyé nan sièl la, é sové mouin louin réproch sila a ki ta dévoré mouin. Pòz. Bondié va voyé mizérikòd é vérité Li.
4 Nanm mouin pami lion yo: é mouin kouché minm pami sa yo ki an flamm, minm pitit gason lòm yo, sila a dan yo sé lans é flèch yo, é lang yo sé you népé filé.
5 Sé pou Ou égzalté, O Bondié, pi ro pasé sièl yo; sé pou gloua Ou pi ro pasé tout la tè.
6 Yo té préparé you pièj pou pa mouin yo; nanm mouin bésé: yo té fouyé you tou dévan mouin, yo gintan tonbé nan mitan yo minm. Pòz.
7 Kè mouin fèm, O Bondié, kè mouin fèm: mouin va chanté é bay louanj.
8 Révéyé, gloua mouin; révéyé, lut la é harp la: mouin, mouin minm va révéyé bonè.
9 Mouin va louanjé Ou, O Ségnè pami pèp la: mouin va chanté dévan Ou pami nasion yo.
10 Paské mizérikòd Ou gran jouk nan sièl yo, é vérité Ou jouk nan nuaj yo.
11 Sé pou Ou égzalté, O Bondié, pi ro pasé sièl yo: kité la gloua Ou pi ro pasé tout la tè.

Sòm 58

Pini Moun Méchan Yo!

Eské nou palé la justis vrèman, O asamblé ? Eské nou jijé douatman, O nou pitit lòm yo?
2 Oui, nan kè, nou fè méchansté; nou pézé violans min nou yo sou la tè.
3 Méchan yo vi-n étranjé dépi nan vant: yo égaré dépi yo fèt, yapé palé manti.
4 Pouazon yo sé tankou pouazon you sèpan: yo tankou vipè soud kap bouché zorèy li;
5 Ki pap kouté voua chamè yo, ki pa té janm chamé avèk sajès konsa.
6 Kasé dan yo, O Bondié, nan bouch yo: raché gro dan jinn lion yo O Etènèl.
7 Kité yo fann tankou dlo yo kap koulé kontinuèlman: lè lap koubé ak li pou tiré flèch li yo, kité yo tankou yo koupé an mòso.
8 Tankou you kalmason kap fann, kité chak nan yo pasé louin: kòm akouchman you fanm avan lè li, ké yo pap kapab ouè solèy la.
9 Avan chodiè nou yo kapab santi pikan yo, Li va pran yo alé tankou avèk you toubiyon, tou dé vivan, é nan kòlè Li.
10 Jis la va réjoui lè lap ouè vanjans la: li va lavé pié li yo nan san méchan an.
11 Konsa you moun va di, An vérité gin you rékonpans pou jis la: an vérité Li sé you Bondié kap jijé sou la tè.

Sòm 59

Lapriè Pou Délivrans

Délivré mouin nan min ènmi mouin yo, O Bondié mouin: défann mouin nan min moun yo ki lévé kont mouin.
2 Délivré mouin nan min travayè inikité yo, é sové mouin nan min lòm désantri yo.

3 Paské, min ni, yo fè ambiskad pou nanm mouin: moun fò yo gintan rasamblé kont mouin; pa pou transgrésion mouin, ni pou péché mouin, O Etènèl.
4 Yo kouri é préparé yo minm san fòt mouin. Révéyé pou édé mouin, é konsidéré.
5 Sé pou tèt sa Ou minm, O Etènèl Bondié lamé yo, Bondié Izraèl la, révéyé pou vizité tout payin yo: pa gin pitié pou okinn nan méchan infidèl yo. Pòz.
6 Yo rétounin nan souaré a: yo fè you bri tankou you chin, é yo anvironnin lavil.
7 Min ni, yo fè rapò avèk bouch yo: népé yo sé nan lèv yo: paské yo di, Ki lès, kap tandé.
8 Min Ou minm, O Etènèl, Ou va ri sou yo; Ou va fè tout payin yo rivé nan mépriz.
9 A kòz fòs li, mouin va tann Ou: paské Bondié sé défans mouin.
10 Bondié mizérikòd mouin va présédé mouin: Bondié va kité mouin ouè dézi mouin sou ènmi mouin yo.
11 Pa touyé yo, pou krint pèp mouin bliyé: gayé yo pa mouayin puisans Ou; é fè yo désann, O Ségnè kouklié nou.
12 Pou tèt péché bouch yo é paròl lèv yo, kité yo vi-n kaptiré, minm nan ògèy yo: é pou tèt malédiksion é manti ké yo palé.
13 Konsimé yo nan kòlè, konsimé yo, ké yo pap la: é kité yo konnin ké Bondié régné nan Jakòb jouk nan dènié bout la tè. Pòz.
14 E nan souaré a kité yo rétounin; é kité yo fè you bri tankou you chin, é anvironnin lavil.
15 Kité yo alé monté é désann pou manjé, é plinn si yo pa satisfè.
16 Min mouin va chanté sou puisans Ou; oui, mouin va chanté fò sou mizérikòd Ou nan matin an: paské Ou té défans é réfij mouin nan jou traka mouin an.
17 Dévan Ou, O fòs mouin, mouin va chanté: paské Bondié sé défans mouin, é Bondié mizérikòd mouin an.

Sòm 60

Laprìè Pou Ed

O Bondié, Ou té réjété nou, Ou té gayé nou, Ou pa té kontan; O viré Ou minm koté nou ankò.
2 Ou té fè la tè tranblé; Ou té kasé li: réparé brèch li yo; paské lap souké.
3 Ou té montré pèp Ou bagay yo ki di: Ou té fè nou bouè nan vin sézisman.
4 Ou té bay you drapo pou moun yo ki krinn Ou, pou li kapab lévé pou tèt la vérité. Pòz.
5 Ké byinn-éré Ou kapab vi-n délivré; sové avèk min douat Ou, é tandé mouin,
6 Bondié té palé nan sintété Li; Mouin va réjoui, Mouin va divizé Sichèm, é méziré la valé Sukòt.
7 Galaad sé pou Mouin, é Manasé sé pou Mouin; Efrayim tou sé fòs tèt Mouin; Juda sé souvèrin Mouin;
8 Moab sé basin Mouin; Mouin va jété soulié Mouin sou Edom: Filistin yo, trionfé pou tèt Mouin.
9 Ki lès ki va minnin mouin nan lavil ki fòtifié a? Ki lès ki va kondui mouin nan Edom?
10 Eské sé pa Ou, O Bondié, ki té jété nou louin? é Ou, O Bondié, ki pa té soti avèk lamé nou yo?
11 Bay nou sékou nan détrès: paské sékou lòm an vin.
12 Pa mouayin Bondié nou va fè avèk fòs: paské Li va foulé ènmi nou yo.

Sòm 61

Konfians Nan Protèksion Bondié

Kouté krié mouin, O Bondié, tandé laprìè mouin.
2 Mouin va krié dévan Ou dépi nan bout la tè lè kè mouin vi-n akablé: minnin mouin koté ròch la ki pi ro pasé mouin;
3 Paské Ou té you abri pou mouin, é you fò tou nan tan ènmi an.
4 Mouin va déméré nan tabènak Ou pou toujou: mouin va konfié nan protèksion zèl Ou yo. Pòz.
5 Paské Ou, O Bondié, té tandé vé mouin yo: Ou té ban mouin éritaj moun yo ki krinn non Ou.
6 Ou va prolonjé lavi roua a: é ané li yo kòm anpil jénérasion yo.
7 Li va déméré dévan Bondié pou toujou: O préparé mizérikòd é vérité, ki kapab prézèvé li.
8 Konsa mouin va chanté louanj pou non Ou pou toujou, ké mouin kapab akonpli vé mouin yo chak jou.

Sòm 62

Konfians Nan Bondié

An vérité, nanm mouin ap tann Bondié: salu mouin soti nan Li.
2 Li sé sèl ròch mouin é salu mouin; Li sé défans mouin; mouin pap déplasé anpil.
3 Konbyin tan nou va imajiné déga kont you òm? Nou tout va vi-n touyé: tankou you miray kap koubé nou va yé, é tankou you kloti kap ranvèsé.
4 Yo fè konsèy sèlman pou jété Li désann nan sipériorité Li: yo pran plézi nan manti yo: yo béni avèk bouch yo, min yo modi andédan. Pòz.
5 Nanm mouin, tann Bondié sèlman; paské éspérans mouin soti nan Li.
6 Li sèl sé ròch mouin é salu mouin: Li sé défans mouin; mouin pap vi-n déplasé.
7 Nan Bondié sé salu mouin é gloua mouin: ròch fòs mouin an, é réfij mouin, sé nan Bondié.
8 Konfié nan Li tou tan; pèp nou, vidé kè nou dévan Li: Bondié sé you réfij pou nou. Pòz.
9 An vérité, moun dégré ba yo sé vanité, é lòm dégré ro sé you manti: si ou pozé yo nan balans la, yo antièman pi lèjè pasé vanité.
10 Pa konfié nan akableman, é pa vi-n vin nan vòl: si richès ogmanté, pa fiksé kè ou sou yo.
11 Bondié té palé youn foua; dé foua mouin té tandé sa; ké puisans sé pou Bondié.
12 Pou Ou tou, O Ségnè, mizérikòd yé; paské Ou bay chak moun dapré zèv li.

Sòm 63

Mouin Ap
Soupi Pou Bondié

O Bondié, Ou sé Bondié mouin; mouin va chaché Ou bonè: nanm mouin souaf Ou, chè mouin soupi pou Ou nan you péyi ki sèk é souaf, koté pa ginyin okinn dlo;
2 Pou ouè puisans Ou é gloua Ou, minm jan mouin té ouè Ou nan lié sin an.
3 Paské mizérikòd Ou pi bon pasé lavi, lèv mouin yo va louanjé Ou.
4 Konsa mouin va béni Ou pandan mouin viv: mouin va lévé min mouin yo nan non Ou.
5 Nanm mouin va satisfè tankou avèk pi gra é abondans; é bouch mouin va louanjé Ou avèk lèv yo ki jouayé.
6 Lè mouin sonjé Ou sou kabann mouin, é mouin médité sou Ou pandan vèy yo nan nuit la.
7 Paské sé té Ou ki té èd mouin, sé pou tèt sa nan lonbraj zèl Ou yo mouin va réjoui.
8 Nanm mouin apé kolé rèd dèyè Ou: min douat Ou apé soutni mouin.
9 Min sa yo ki chaché nanm mouin, pou yo détoui li, yo va désann nan pati la tè yo anba.
10 Yo va tonbé pa mouayin népé a: yo va you pòsion pou chakal yo.
11 Min roua a va réjoui nan Bondié; tout moun ki sèmanté pa Li va réjoui: min bouch moun yo ki bay manti va fèmin.

Sòm 64

Lapriè Pou Protèksion

Kouté voua mouin, O Bondié, nan lapriè mouin: konsèvé lavi mouin nan la krint ènmi an.
2 Kaché mouin kont konplo méchan an; nan soulèvman moun yo ki fè inikité;
3 Sila a ki filé lang yo tankou you népé, é ki koubé ak yo pou tiré flèch yo, minm paròl anmè yo:
4 Pou yo kapab tiré pafè a an sékrè: yo tiré li sibitman, é yo pa krinn.
5 Yo ankourajé yo minm nan you mové zafè: yo fè konplo pou mété pièj yo an kachèt; yo di, Ki lès ki va ouè yo?
6 Yo chaché inikité yo; yo akonpli you réchèch ki dilijan: tou dé pansé é kè chak nan yo fon.
7 Min Bondié va tiré sou yo avèk you flèch; yo va blésé sibitman.
8 Konsa yo va fè pròp lang yo fè yo minm tonbé: tout moun ki ouè yo va évité alé.
9 E tout moun va krinn, é yo va déklaré travay Bondié a; paské yo va konsidéré sa Li fè avèk sajès.
10 Jis la va kontan nan Létènèl, é yo va konfié nan Li; é tout moun ki onèt nan kè a va réjoui.

Sòm 65

Mési Bondié Pou Nati

Louanj apé tann Ou, O Bondié, nan Sion: é vé a va vi-n fèt dévan Ou.
2 O Ou minm ki kouté lapriè, tout chè va vini koté Ou.
3 Inikité yo vink kont mouin: kant a transgésion nou yo, Ou va padonnin yo.
4 Byinn-éré moun nan ké Ou chouazi, é fè li proché koté Ou, ké li kapab déméré nan lakou Ou yo: nou va satisfè avèk bonté lakay Ou, minm tanp sin Ou a.
5 Nan jistis, pa mouayin bagay yo ki krintif Ou va réponn nou, O Bondié salu nou; Sila a ki sé konfians tout bout la tè yo, é nan moun yo ki louin sou la mè.
6 Sila a pa mouayin fòs Li ap établi mòn yo; Li sintiré avèk puisans:
7 Sila a kap fè bri la mè yo rété dous-man, bri lanm pa yo, é bri timil pèp la.
8 Moun yo tou ki déméré an déyò vi-n pè pou tèt signal Ou yo: Ou apé fè matin an é souaré kap pati nan ré-jouisans.
9 Ou vizité la tè, é rouzé li: Ou anrichi li anpil avèk riviè Bondié a, ki plin dlo: Ou préparé mayi pou yo, lè Ou té founi li konsa.
10 Ou rouzé bit nan li abondanman: Ou désann rigòl nan li: Ou fè li mou avèk lapli: Ou béni Li pandan lap grandi.
11 Ou kouròné ané a avèk bonté Ou yo; é rout Ou yo gouté abondans.
12 Yo gouté sou patiraj yo nan dézè a: é ti mòn yo réjoui nan tout bò.
13 Patiraj yo abiyé avèk troupo yo; valé yo tou kouvri nèt avèk avèk mai; yo rélé avèk joua, yo chanté tou.

Sòm 66

Louanj é Rémèsiman

Fè you bri jouayé pou Bondié, tout péyi nou:
2 Chanté la gloua non Li: fè louanj Li glorié.
3 Di Bondié, Ala térib, travay Ou yo térib! Pa mouayin grandè puisans Ou, tout ènmi Ou yo va soumèt yo minm dévan Ou.
4 Tout la tè va louanjé Ou, é yo va chanté pou Ou; yo va chanté pou non Ou. Pòz.
5 Vini é ouè travay Bondié yo: Li térib nan sa Li fè anvè pitit lòm yo.
6 Li té fè la mè tounin tè sèk: yo té pasé la mè a pié: sé la nou té réjoui nan Li.
7 Lap régné pa mouayin puisans Li pou toujou; jé Li yo véyé nasion yo: pa kité moun rébélion yo égzalté yo minm. Pòz.
8 O béni Bondié nou, pèp nou, é fè la voua louanj Li vi-n tandé:
9 Li minm kap kinbé nanm nou nan lavi, é pa pèmèt pié nou yo déplasé.
10 Paské Ou, O Bondié, té prouvé nou: Ou té éséyé nou, jan yo éséyé ajan.
11 Ou té minnin nou nan pièj la; Ou té mété afliksion sou rin nou yo.
12 Ou té fè moun yo monté pasé an ro tèt nou yo; nou té pasé nan di-fé é nan dlo: min Ou té fè nou soti antré you koté rich.
13 Mouin va antré lakay Ou avèk olo-kos: mouin va péyé vé mouin ba Ou.
14 Ké lèv mouin yo té di, é bouch mouin té palé, lè mouin té nan détrès.
15 Mouin va ofri olokos yo ba Ou nan vo gra yo, avèk lansan dé bélié mouton yo: mouin va ofri toro bèf yo avèk ka-brit yo. Pòz.
16 Vini é kouté, nou tout ki krinn Bon-dié, é mouin va déklaré sa Li té fè pou nanm mouin.
17 Mouin té krié nan Li avèk bouch mouin, é mouin té égzalté Li avèk lang mouin.
18 Si mouin régardé inikité nan kè mouin, Ségnè a pap tandé mouin:
19 Min Bondié té tandé mouin vrèman; Li té tandé voua lapriè mouin.
20 Byinn-éré Bondié, ki pa té réjété la-priè mouin, ni Li pa té rétiré mizérikòd Li nan mouin.

Sòm 67

Sé Pou Tout Nasion Yo Louanjé Bondié

Bondié, gin mizérikòd pou nou, é béni nou; é fè fas Li kléré sou nou; Pòz.
2 Ké chémin Ou kapab vi-n konnin sou la tè, délivrans Ou pami tout nasion yo.

3 Kité pèp la louanjé Ou, O Bondié; kité tout pèp la louanjé Ou.
4 O kité nasion yo vi-n kontan é chanté pou tèt la joua: paské Ou va jijé pèp la nan jistis, é gouvèné nasion yo sou la tè. Pòz.
5 Kité pèp la louanjé Ou, O Bondié; kité tout pèp la louanjé Ou.
6 Alò la tè va bay foui li; é Bondié, minm Bondié pa nou, va béni nou.
7 Bondié va béni nou; é tout bout la tè va krinn Li.

Sòm 68

Vrè Bondié

Kité Bondié lévé, kité ènmi Li yo vi-n gayé: kité moun yo ki rayi Li évité dévan Li tou.
2 Tankou fimin konn vi-n dispèsé, dispèsé yo konsa: tankou la-si ap fann nan di-fé a, kité méchan an péri konsa nan prézans Bondié.
3 Min, kité jis yo kontan; kité yo réjoui dévan Bondié: oui, kité yo réjoui anpil.
4 Chanté nan Bondié, chanté louanj yo pou non Li: égzalté Li minm kap monté sièl yo pa mouayin non Li, Etènèl, é réjoui dévan Li.
5 You papa pou moun san papa, é you jij pou vèv yo, sé Bondié nan abitasion sin Li.
6 Bondié apé mété inité nan fanmi yo: Li fè moun yo ki séré avèk chinn yo soti: min moun rébélion yo déméré nan you tè sèk.
7 O Bondié, lè Ou té pasé dévan pèp Ou, lè Ou té maché pasé nan dézè a. Pòz.
8 La tè té tranblé, sièl yo té gouté nan prézans Bondié: Sinai li minm té déplasé nan prézans Bondié, Bondié Izraèl la.
9 Ou minm, O Bondié, té voyé lapli an abondans, pa mouayin sa Ou té afimé éritaj Ou, lè li té fatigé.
10 Asamblé Ou té déméré ladan, Ou minm, O Bondié, Ou té préparé bonté Ou pou pòv yo.
11 Ségnè a té bay paròl la: foul moun sa yo ki té piblié sa té gran.
12 Roua lamé yo té évité la: é fanm nan ki té rété lakay té divizé piyaj la.
13 Minm si ou té kouché pami chodiè yo, min ou va tankou zèl yo you toutrèl ki kouvri avèk ajan, é plim li yo avèk lò jòn.
14 Lè Tou Puisan an té gayé roua yo ladan li, li té tou blan kòm la nèj nan Salmon.
15 Mòn Bondié a sé tankou mòn Bazan an; you mòn ro kòm mòn Bazan an.
16 Pouki sa nou fonsé, nou minm mòn yo? Sa sé mòn ki bay Bondié plézi pou Li déméré ladann; oui, Létènèl va déméré nan li pou toujou.
17 Cha Bondié yo sé vin mil, minm mil yo nan zanj yo: Ségnè a pami yo, kòm nan Sinai, nan lié sin an.
18 Ou té monté an ro, Ou té minnin kaptivité kaptif: Ou té résévoua kado yo pou lòm yo; oui, pou moun rébélion tou, ké Létènèl Bondié kapab déméré pami yo.
19 Byinn-éré Ségnè a, Sila a ki chajé nou avèk bénéfis yo chak jou, minm Bondié salu nou. Pòz.
20 Sila a ki Bondié nou sé Bondié salu a; é pou Bondié Ségnè a sé sa ki soti nan lamò.
21 Min Bondié va blésé tèt ènmi Li yo, é po tèt you moun avèk anpil chévé kap kontinué toujou nan ofans li yo.
22 Ségnè a té di, Mouin va minnin yo soti nan Bazan, Mouin va minnin pèp Mouin soti ankò nan fon la mè yo:
23 Ké pié ou kapab plonjé nan san ènmi ou yo, é lang chin ou yo nan minm bagay.
24 Yo té ouè jan Ou maché, O Bondié; minm mach yo Bondié mouin an, Roua mouin, nan lié sin an.
25 Chantè yo té alé dévan, jouè instriman yo té suiv apré; vièj yo té pami yo apé joué avèk tambourin yo.
26 Béni Bondié nan asamblé nou yo, minm Létènèl, nan sous Izraèl la.
27 Min ti Binjamin avèk chèf yo, prins Juda yo é konsèy yo, prins Zabulon yo, é prins Néftali yo.
28 Bondié nou té konstitié fòs nou: fòtifié, O Bondié, sa ké Ou té fè pou nou.
29 Pou tèt tamp Ou nan Jéruzalèm, roua yo va pòté kado ba Ou.
30 Blanmin foul lansè yo, miltitid toro bèf yo avèk vo nan pèp yo, jouk chak prézanté li minm avèk piès ajan yo: gayé pèp la kap réjoui nan lagè.

31 Prins yo va soti nan Ejip; Etiopi va lonjé min li yo anvè Bondié talè.
32 Chanté nan Bondié, nou rouayom sou la tè; O chanté louanj nan Ségnè a. Pòz.
33 Pou Li kap monté sou sièl dé sièl yo, ki té dépi nan tan ansyin; min ni, Lapé voyé voua Li, é sé you voua puisan.
34 Atribié nou fòs anvè Bondié: éksélans Li an ro Izraèl, é fòs Li nan nuaj yo.
35 O Bondié, nan lié sin Ou yo, Ou térib: Bondié Izraèl la sé Li kap bay fòs é puisans nan pèp Li yo. Béni Bondié.

Sòm 69

Kri Moun Nan Détrès

Sové mouin, O Bondié; paské dlo yo gintan antré nan nanm mouin.
2 Mouin désann nan labou, koté mouin pa kapab kanpé: mouin gintan antré nan dlo fon yo, koté lavalas yo débòdé sou mouin.
3 Mouin fatigé nan kri mouin: gòj mouin sèk: jé mouin fini pandan mouin tann Bondié mouin.
4 Moun yo ki rayi mouin san you kòz sé plis pasé chévé yo sou tèt mouin: moun yo ki ta détoui mouin, ki sé ènmi mouin yo san kòz, yo puisan: alò mouin té rékonpansé sa mouin pa té pran.
5 O Bondié, Ou konnin foli mouin; é péché mouin yo pa kaché nan Ou.
6 O Ségnè Bondié lamé yo, pa kité yo kap tann Ou vi-n ront a kòz mouin: pa kité moun yo ki chaché Ou vi-n konfonn a kòz mouin, O Bondié Izraèl.
7 Paské pou tèt Ou mouin té soufri réproch ; la ront té kouvri figi mouin,
8 Mouin gintan dévni you étranjé pou frè mouin yo, é you moun inkonnu pou pitit manman mouin yo.
9 Paské zèl lakay Ou té dévoré mouin; é réproch moun yo ki té réproché Ou té tonbé sou mouin.
10 Lè mouin té krié, é mouin té chatié nanm mouin nan jèn, sa té tounnin réproch mouin.
11 Mouin té fè rad mouin toual sak tou; é mouin té dévni you provèb pou yo.
12 Moun yo ki chita bò bariè a palé kont mouin; é mouin té you chan pou tafiatè yo.
13 Min kant a mouin, lapriè mouin sé nan Ou, O Etènèl, nan you tan aksèptab: O Bondié, nan miltitid mizérikòd Ou, tandé mouin, nan la vérité salu Ou.
14 Délivré mouin nan labou, é pa kité mouin désann: kité mouin vi-n délivré nan min moun yo ki rayi mouin, é nan dlo fon yo.
15 Pa kité lavalas débòdé sou mouin, ni pa kité fondè dévoré mouin, é pa kité tou a fèmin bouch li sou mouin.
16 Kouté mouin ,O Etènèl; paské mizérikòd Ou bon: rétounin koté mouin dapré miltitid konpasion Ou yo.
17 E pa kaché figi Ou nan sèvitè Ou: paské mouin nan problèm: kouté mouin tou suit.
18 Proché tou pré nanm mouin, é rachté li: délivré mouin pou tèt ènmi mouin yo.
19 Ou té konnin réproch mouin, é ront mouin, é dézonè mouin: advèsè mouin yo tout dévan Ou.
20 Réproch té kasé kè mouin; é mouin plin détrès: é mouin té chaché kèk moun ki ginyin pitié, min mouin pa té gin okinn; é kèk moun pou konsolé, min mouin pa té jouinn okinn.
21 Yo té ban mouin fièl pou manjé mouin; é lè mouin té souaf yo té ban mouin vinèg pou mouin bouè.
22 Kité tab yo dévni you pièj dévan yo: é sa ki té pou byin yo, kité li dévni you pèlin.
23 Kité jé yo vi-n somb, ké yo pa ouè; é fè rin yo souké kontinuèlman.
24 Vidé indignasion Ou sou yo, é kité fèros kòlè Ou pran sou yo.
25 Kité abitasion yo vi-n dézolé; é pa kité okinn moun déméré nan tant yo.
26 Paské yo pèsékité sila a Ou té frapé-a; é yo palé pou fè sila a yo Ou té blésé a chagrin.
27 Ajouté inikité nan inikité yo: é pa kité yo antré nan jistis Ou.
28 Kité yo vi-n éfasé nan liv vivan an, é pa vi-n ékri yo avèk jis yo.
29 Min mouin pòv é mouin avèk doulè: kité salu Ou, O Bondié, mété mouin an ro.
30 Mouin va louanjé non Bondié a avèk you chan, é mouin va égzalté Li avèk rémèsiman.

31 Sa tou va bay Létènèl plézi pasé you bèf ou byin toro bèf ki ginyin kòn é zago yo.
32 Imb yo va ouè sa, é yo va kontan: é kè ou va viv ki chaché Bondié.
33 Paské Bondié apé tandé pòv la, é Li pa méprizé prizonnié Li yo.
34 Kité sièl la é la tè louanjé Li, la mè yo, é tout bagay kap fè mouvman ladann yo.
35 Paské Bondié va sové Sion, é Li va bati lavi Juda yo: ké yo kapab déméré la, é posédé li.
36 Désandans nan sèvitè Li yo va éritié li: é moun yo ki rinmin non Li va déméré ladann li.

Sòm 70

Lapriè Pou Délivrans

Présé, O Bondié, pou délivré mouin; présé pou édé mouin, O Etènèl.
2 Kité yo vi-n ront é vi-n konfonn ki chaché nanm mouin: kité yo viré fè bak, é rivé nan konfizion, sa yo ki déziré mal pou mouin.
3 Kité moun yo viré fè bak kòm you rékonpans pou ront yo ki di, Ey, éy.
4 Kité tout sa yo ki chaché Ou réjoui é kontan nan Ou: é kité moun ki rinmin salu Ou di kontinuèlman, Kité Bondié vi-n égzalté.
5 Min mouin pòv é indijan: présé vini koté mouin, O Bondié: Ou sé èd mouin é délivrans mouin; O Etènèl, pa mizé.

Sòm 71

Lapriè Pou You Om Ansyin

Nan Ou, O Etènèl, mouin méte konfians mouin: pa janm kité mouin rivé nan konfizion.
2 Délivré mouin nan jistis Ou, é fè mouin chapé: panché zorèy Ou bò koté mouin, é sové mouin.
3 Vi-n fò abitasion mouin, koté mouin kapab vizité kontinuèlman: Ou té bay lòd pou sové mouin; paské Ou sé ròch mouin é fòtrès mouin.
4 Délivré mouin, O Bondié mouin, nan min méchan an, nan min moun injis é krièl.
5 Paské Ou sé éspoua mouin, O Ségnè Bondié: Ou sé konfians mouin dépi nan jinnès mouin.
6 Pa mouayin Ou mouin té soutni dépi nan vant la: Ou sé sa ki fè mouin soti nan vant manman mouin: louanj mouin va sou Ou kontinuèlman.
7 Mouin sé you mèvéy pou anpil moun; min Ou sé fò réfij mouin.
8 Kité bouch mouin plin louanj pou Ou é avèk onè Ou tout la jounin.
9 Pa réjété mouin nan tan vié laj la; pa abandonnin mouin lè fòs mouin manké.
10 Paské ènmi mouin yo palé kont mouin; é moun yo kap fè konplo pou nanm mouin fè konsèy ansanm,
11 Yap di, Bondié té abandonnin li: pèsékité é pran li; paské pa ginyin pèsonn pou délivré li.
12 O Bondié, pa rété louin mouin: O Bondié mouin, présé édé mouin.
13 Kité moun yo vi-n konfonn é konsimé ki sé advèsè yo nanm mouin; kité yo vi-n kouvri avèk réproch é dézonè sa yo ki chaché fè mouin tò.
14 Min mouin va éspéré kontinuèlman, é mouin toujou va louanjé Ou plis é plis.
15 Bouch mouin va rakonté jistis Ou é salu Ou tout la jounin; paské mouin pa konnin nomb yo.
16 Mouin va alé nan fòs Ségnè Bondié a: mouin va fè sonjé jistis Ou, minm jistis Ou sèlman.
17 O Bondié, Ou té anséyé mouin dépi nan jinnès mouin: é jouk koun-yé a mouin déklaré travay mèvéyé Ou yo.
18 Koun-yé a tou lè mouin vié é chévé mouin blanch, O Bondié, pa abandonnin mouin; jouk lè mouin gintan montré fòs Ou nan jénérasion sa a, é montré tout moun kap vini puisans Ou.
19 Jistis Ou tou O Bondié, sé tré ro, Sila a ki té fè gran bagay yo: O Bondié, ki lès ki tankou Ou!
20 Ou minm ki té montré mouin gran é mové problèm yo, Ou va fè mouin vivan ankò, é Ou va lévé mouin nan profondè la tè yo ankò.
21 Ou va ogmanté grandè mouin, é konsolé mouin sou chak bò.
22 Mouin va louanjé Ou tou avèk lut la, minm vérité Ou, O Bondié mouin: mouin va chanté pou Ou avèk harp la, O Ou minm Sin An Izraèl.

23 Lèv mouin yo va réjoui anpil lè mouin chanté pou Ou; é nanm mouin, ké Ou té rachté a.
24 Lang mouin tou va palé sou jistis Ou tout la jounin: paské yo konfonn, paské yo vi-n ront, sa yo ki chaché fè mouin tò.

Sòm 72

Lapriè Pou Roua A

Bay roua a jijman Ou yo, O Bondié, é bay pitit gason roua a jistis Ou.
2 Li va jijé pèp Ou avèk la jistis, é pòv Ou avèk égalité.
3 Mòn yo va bay pèp yo la pé, é ti mòn yo, pa mouayin la jistis.
4 Li va jijé pòv nan pèp la, li va sové pitit indijan yo, é li va krazé oprésè a an mòso.
5 Yo va krinn Ou pandan solèy é la lun diré, diran tout jénérasion yo.
6 Li va désann tankou lapli sou zèb séklé: tankou ti lapli yo ki rouzé la tè.
7 Nan jou Li yo jis la va fléri; é abondans la pé pandan la lun ap diré.
8 Li va gin dominasion tou dépi la mè jouk nan la mè, é dépi nan riviè a jouk nan bout la tè yo.
9 Moun yo ki déméré nan dézè a va bésé dévan Li; é ènmi Li yo va niché pousiè a.
10 Roua Tasis yo é nan zil yo va pòté kado yo: roua Séba a é roua Saba yo va ofri kado yo.
11 Oui, tout roua yo va tonbé dévan Li: tout nasion yo va sèvi Li.
12 Paské Li va délivré indijan an lè li krié; pòv la tou, é sila a ki pa gin okinn sékou.
13 Li va épanié pòv é indijan an, é Li va sové nanm indijan yo.
14 Li va rachté nanm yo nan tronpri é violans: é san yo va présié dévan Li.
15 E Li va viv, é yo va ba Li lò nan Séba: lapriè tou va fèt pou Li kontinuèlman; é yo va louanjé Li chak jou.
16 Va ginyin you ponyin mayi nan la tè an ro mòn yo; foui ladann va souké tankou Liban: é moun yo nan lavil va fléri tankou zèb la tè.
17 Non Li va diré pou toujou: non Li va kontinué minm tan solèy la: é moun yo va jouinn bénédiksion nan Li: tout nasion yo va rélé Li byinn-éré.
18 Byinn-éré Létènèl Bondié, Bondié Izraèl la, Sila a kap fè bagay mèvéyé yo sèlman.
19 E byinn-éré glorié non Li pou toujou: é kité tout la tè ranpli avèk gloua Li. Amèn, é Amèn.
20 Lapriè David yo, pitit gason Jzai gintan fini.

Sòm 73

La Fin Méchan An

An vérité, Bondié bon pou Izraèl, minm pou moun yo ki gin kè pròp.
2 Min kant a mouin, pié mouin yo té prèské rétiré; pa mouin yo té prèské glisé.
3 Paské mouin té anvi moun foli a, lè mouin té ouè prospérité méchan an.
4 Paské pa ginyin doulè nan lamò yo: min fòs yo fèm.
5 Yo pa nan problèm tankou lòt moun yo; ni yo pa nan kalamité tankou lòt lòm yo.
6 Sé pou tèt sa ògèy ap vironnin yo tankou you chinn; violans ap kouvri yo kòm you vètman.
7 Jé yo anflé avèk grès: yo ginyin plis pasé kè yo ta kapab pansé.
8 Yo kòronpi, é yo palé avèk méchanste konsènin akabléman: yo palé avèk ògèy.
9 Yo mété bouch yo kont sièl yo, é lang yo ap maché pasé sou la tè.
10 Sé pou tèt sa pèp li yo rétounin nan plas yo: é you koup plin dlo vi-n todé soti nan yo.
11 E yo di, Ki jan Bondié konnin? é, èské, ginyin konnésans nan Tré Ro a?
12 Min ni, ginyin impi yo ki prospéré nan lé monn; yo ogmanté nan richès.
13 An vérité mouin té pròpté kè mouin an vin, é mouin té lavé min mouin yo nan sa ki inosan.
14 Paské tout la jounin mouin té nan kalamité, é mouin té korijé chak matin.
15 Si mouin di, mouin va palé konsa; min ni, mouin ta ofansé kont jénérasion ti moun ou yo.
16 Lè mouin té chaché konnin sa, li té tro doulouré pou mouin;

17 Jouk mouin té alé nan lié sin Bondié a, lè sa mouin té konprann la fin yo.
18 An vérité Ou té mété yo nan koté glisan yo: Ou jété yo désann nan déstriksion.
19 Ala jan yo rivé nan dézolasion, tankou nan you moman! Yo konsimé nèt avèk tèrè yo.
20 Tankou you rèv lè you moun ap révéyé; inbyin, O Ségnè, lè Ou révéyé, Ou va méprizé imaj yo.
21 Konsa kè mouin té chagriné, é rin mouin yo té piké.
22 Mouin té tèlman an foli, é ignoran: mouin té tankou you bèt dévan Ou.
23 Min mouin avèk Ou kontinuèlman: Ou té kinbé mouin pa min douat mouin.
24 Ou va gidé mouin avèk konsèy Ou, é apré sa Ou va résévoua mouin nan la gloua.
25 Ki lès mouin gin nan sièl la sòf Ou? E pa gin pèsonn sou la tè ké mouin déziré sòf Ou?
26 Chè mouin é kè mouin manké: min Bondié sé fòs kè mouin, é pòsion mouin pou toujou.
27 Paské, min ni, moun yo ki louin Ou va péri: Ou té détoui yo tout kap kité Ou pou fè adiltè.
28 Min sé bon pou mouin proché tou pré Bondié: mouin té mété konfians mouin nan Ségnè Bondié a, ké mouin kapab déklaré tout zèv Ou yo.

Sòm 74

Apèl Pou Bondié

O Bondié, pouki sa Ou té réjété nou pou toujou? Pouki sa kòlè Ou ap fimin kont mouton patiraj Ou yo?
2 Sonjé asamblé Ou, kè Ou té achté dépi tan ansyin an; branch éritaj Ou, ké Ou té rachté; mòn Sion sa a, koté Ou té déméré.
3 Lévé pié Ou yo jouk nan dézolasion yo ki kontinuèl; minm tout bagay ké ènmi an té fè mal nan lié sin an.
4 Enmi Ou yo rélé fò nan mitan asamblé Ou yo; yo lévé drapo yo kòm sign yo.
5 You moun té konnu dapré jan li té lévé rach yo sou pié boua yo ki près.
6 Min koun-yé a yo krazé travay skiltè li sibitman avèk rach é mato yo.
7 Yo té jété di-fé nan lié sin Ou, yo té défilé lè yo té akablé démè Ou tonbé a tè koté non Ou yé.
8 Yo té di nan kè yo, An nou détoui yo ansanm: yo té boulé tout sinagòg Bondié yo nan péyi a.
9 Nou pa ouè sign nou yo: pa gin okinn profèt ankò: ni pa gin okinn moun pami nou ki konnin konbyin tan.
10 O Bondié, konbyin tan advèsè a va réproché? Eské, ènmi a va blasfémé non Ou pou toujou?
11 Pouki sa Ou rétiré min Ou, minm min douat Ou? Rétiré li nan sin Ou.
12 Paské Bondié sé Roua mouin dépi lontan, Li fè salu nan mitan la tè.
13 Ou té divizé la mè pa mouayin fòs Ou: Ou té kasé tèt mons yo nan dlo yo.
14 Ou té kasé tèt mons la mè yo an mòso, é té ba li kòm manjé pou moun yo ki déméré nan dézè a.
15 Ou té fann sous é lavalas La: Ou té séché riviè prinsipal yo.
16 La jounin sé pou Ou, la nuit sé pou Ou tou: Ou té préparé la lumiè é solèy la.
17 Ou té établi tout frontiè sou la tè yo: Ou té fè été é livè.
18 Sonjé sa, ké ènmi an té réproché, O Etènèl, é ké moun foli yo té blasfémé non Ou.
19 O pa livré nanm toutrèl Ou nan miltitid méchan an: pa blié asamblé moun pòv Ou pou toujou.
20 Réspèkté alians la: paské koté ténèb yo sou la tè plin kay méchansté.
21 O pa kité moun akablé yo rétounin ront: kité pòv la é moun indijan an louanjé non Ou.
22 Lévé, O Bondié, défann pròp kòz Ou: sonjé jan moun foli a ap réproché Ou chak jou.
23 Pa blié voua ènmi Ou yo: timil nan sa yo ki lévé kont Ou ogmanté kontinuèlman.

Sòm 75

Bondié Va Jijé Avèk Jistis

Pou Ou , O Bondié, nou bay rémèsiman, nou ba Ou rémèsiman: paské travay Ou yo ki mèvéyé déklaré ké non Ou pré.

2 Lè Mouin va résévoua asamblé a Mouin va jijé jistéman.
3 La tè é tout abitan yo sou li gintan fann: Mouin sipòté poto li yo. Pòz.
4 Mouin té di moun fou yo, Pa aji nou avèk foli: é méchan an, Pa lévé kòn nan:
5 Pa lévé kòn ou an ro: pa palé avèk you kou rèd.
6 Paské promosion pa vini ni nan lès, ni nan louès, ni nan sid.
7 Min Bondié sé jij la: Li désann youn, é lévé you lòt.
8 Paské nan min Létènèl la gin you koup, é vin an rouj; li plin mélanj; é Li vidé nan minm sa: min tout moun méchan sou la tè va todé ti kras é bouè yo.
9 Min mouin va déklaré pou toujou; mouin va chanté louanj yo pou Bondié Jakòb la.
10 Mouin va rétranché tout kòn méchan yo tou; min kòn jis yo va vi-n égzalté.

Sòm 76

Bondié La Viktoua é Jijman

Nan Juda Bondié konnu: non Li gran nan Izraèl.
2 Tabènak Li nan Salèm tou, é plas abitasion Li sé nan Sion.
3 Sé la Li kasé flèch ak la, bouklié a, é népé a, é lagè. Pòz.
4 Ou pi glorié é èksélan pasé mòn piaj yo.
5 Yo piyé moun kè fò, yo té dòmi dòmi yo: é pèsonn nan òm lagè yo té jouinn min yo.
6 Nan ménas Ou, O Bondié Jakòb la, cha a é choual la tou dé rivé nan you fon somèy.
7 Ou, Ou minm, sé pou yo krinn Ou: é ki lès ki kapab kanpé dévan Ou lè Ou vi-n faché.
8 Ou té fè yo tandé jijman soti nan sièl; la tè té krinn, é té trankil,
9 Lè Bondié té lévé fè jijman, pou sové tout imb yo sou la tè. Pòz.
10 Siman kòlè lòm nan va louanjé Ou: rès kòlè a Ou va rétni.
11 Promès, é péyé nan Létènèl Bondié ou: kité tout moun ki anvironnin Li pòté pou Li ki mérité la krint.
12 Li va rétranché léspri prins yo: Li térib anvè roua yo sou la tè.

Sòm 77

Pansé You Ki Konsolé

Mouin té krié nan Bondié avèk voua mouin, minm nan Bondié avèk voua mouin; é Li té tandé mouin.
2 Nan jou détrès mouin an, mouin té chaché Ségnè a: maling mouin té koulé nan nuit la, é pat rété: nanm mouin té réfizé konsolasion.
3 Mouin té sonjé Bondié, é mouin té troublé: mouin té plinn, é éspri mouin té akablé. Pòz.
4 Ou kinbé popiè jé mouin yo: mouin tèlman troublé ké mouin pa kapab palé.
5 Mouin té konsidéré jou pasé yo, é ané tan ansyin yo.
6 Nan nuit la mouin fè sonjé chan mouin: mouin palé avèk pròp kè mouin. E éspri mouin té chaché dilijamman.
7 Eské, Létènèl va réjété pou toujou? E, èské, Li pap favorab ankò?
8 Eské mizérikòd Li alé nèt pou toujou? Eské promès Li manké pou toujou?
9 Eské, Bondié té blié pou Li grasié? Eské, Li té fèmin mizérikòd tann Li yo nan kòlè Li? Pòz.
10 E mouin té di, Sa sé maladi mouin: min mouin va sonjé ané yo nan min douat Tré Ro a.
11 Mouin va sonjé zèv Létènèl: siman mouin va sonjé mirak Ou dépi tan ansyin.
12 Mouin va médité tou nan tout zèv Ou, é palé sou bagay sa yo Ou fè.
13 Chémin Ou, O Bondié, sé nan lié sin an: ki lès ki sé you si gran Bondié tankou Bondié nou?
14 Ou sé Bondié a kap fè mèvéy yo: Ou té déklaré fòs Ou pami pèp la.
15 Ou té rachté pèp Ou avèk bra Ou, pitit gason Jakòb é Jozèf yo. Pòz.
16 Dlo yo té ouè Ou, O Bondié, dlo yo té ouè Ou: yo té pè: fondè yo tou té troublé.
17 Nuaj yo té vidé dlo: sièl yo voyé you son: flèch Ou tou té gayé.

18 Voua loraj Ou té nan sièl la: zéklé yo té lumin lé monn: la tè té tranblé é li té souké.
19 Chémin Ou sé nan la mè, é tras Ou nan gran dlo yo, é pa Ou yo pa konnu.
20 Ou té kondui pèp Ou tankou tou troupo pa mouayin min Moiz é Araron.

Sòm 78

Bondié Rinmin Pèp Li Yo

Kouté loua mouin, O pèp mouin: viré zorèy nou yo pou paròl bouch mouin yo.
2 Mouin va ouvri bouch mouin nan you paraból: mouin va palé provèb ansyin yo:
3 Ké nou té tandé é konnin, é papa nou yo té di nou.
4 Nou pap kaché yo nan pitit yo; nap montré jénérasion an kap vini louanj yo pou Létènèl, é fòs Li, é travay mèvéyé Li yo ké Li té fè.
5 Paské Li té établi you témouayaj nan Jakòb, é Li té ékipé you loua nan Izraèl, ké Li té kòmandé papa nou yo, ké yo ta fè pitit yo konnin yo:
6 Ké jénérasion an kap vini kapab konnin yo, minm pitit yo ki ta fèt; sila a yo ki va lévé é déklaré yo pou pitit yo:
7 Ké yo kapab mété éspoua yo nan Bondié, é pa blié zèv Bondié yo, min obsèvé kòmandman Li yo:
8 E pou yo pa tankou papa yo, you jénérasion ki té obstiné é rébèl; you jénérasion ki pa té mété kè yo douat, é éspri yo pa té fèm avèk Bondié.
9 Pitit Efraim yo, ki amé, é ki pòté ak yo avèk yo, té viré fè bak nan jou lagè.
10 Yo pa té obsèvé alians Bondié a, é yo té réfizé maché nan loua Li a.
11 E yo té blié zèv Li yo, é mèvéy Li yo ké Li té montré yo.
12 Li té fè bagay mèvéyé yo dévan papa yo, nan péyi Ejip la, nan chan Zoan.
13 Li té séparé la mè a, é Li té fè yo pasé nèt; é Li té fè dlo yo kanpé kòm you pil.
14 Pandan la jounin tou Li té kondui yo avèk you nuaj, é tout la nuit avèk you lumiè di-fé.
15 Li té divizé ròch yo nan dézè a, é té bay yo bouè kòm nan gran fondè yo.
16 Li té fè kouran dlo yo soti nan ròch la tou, é Li té fè dlo yo kouri désann tankou riviè yo.
17 E yo té péché kont Li plis toujou lè yo té provoké Tré Ro a nan dézè a.
18 E yo té tanté Bondié nan kè yo lè yo té mandé manjé pou pròp dézi yo.
19 Oui, yo té palé kont Bondié; yo té di, Eské, Bondié kapab founi you tab nan dézè a?
20 Min ni, Li té frapé ròch la, ké dlo yo té koulé soti, é kouran dlo yo té débòdé; èské, Li kapab bay pin tou? èské Li kapab founi viann pou pèp Li?
21 Sé pou tèt sa Létènèl té tandé sa, é Li té faché: alò you di-fé té anflamé kont Jakòb, é kòlè té lévé kont Izraèl tou;
22 Paské yo pat kouè nan Bondié, é yo pat konfié nan salu Li:
23 Malgré Li té kòmandé nuaj yo an ro, é Li té ouvri pòt sièl yo,
24 E Li té voyé pin désann sou yo pou yo manjé, é Li té ba yo mai nan sièl la.
25 Lòm té manjé manjé zanj yo: Li té voyé yo viann jouk yo té plin.
26 Li té fè you van nan lès vanté nan sièl la: é pa mouayin puisans Li, Li té fè van nan sid antré.
27 Li té voyé viann sou yo tankou pousiè, è zouazo an kè tankou sab la mè a:
28 E Li té kité li tonbé nan mitan kan yo, anvironnin abitasion yo.
29 Alò, yo té manjé, é yo té byin plin: paské Li té ba yo pròp dézi yo.
30 Yo pa té étranjé nan mové anvi yo: min pandan manjé yo té toujou nan bouch yo,
31 Kòlè Bondié a té désann sou yo, é té touyé pi gra nan yo, é té donté òm chouazi yo nan Izraèl.
32 Min malgré tout sa yo té péché toujou, é yo pa té kouè pou travay mèvéyé Li yo.
33 Sé pou tèt sa jou yo Li té vi-n konsimé nan vanité, é ané yo nan traka.
34 Lè Li té touyé yo, alò yo té chaché Li: é yo té rétounin é yo té mandé apré Bondié bonè.
35 E yo té sonjé ké Bondié sé té ròch yo, é Bondié ro a sé té Sovè yo.
36 Min yo té flaté Li avèk bouch yo, é yo té fè manti dévan Li avèk lang yo.

37 Paské kè yo pa té douat avèk Li, ni yo pa té fèm nan alians Li.
38 Min Li, ki té plin konpasion, té padonnin inikité yo, é Li pat détoui yo: oui, anpil foua Li té viré kòlè Li, é Li pat lagè tout furè Li.
39 Paské Li té sonjé ké sé chè yo té yé; you van kap pasé, é ki pap vini ankò.
40 Ala souvan yo té provoké Li nan koté dézolé a, é té atristé Li nan dézè a!
41 Oui, yo té rétounin é yo té tanté Bondié, é yo té anpéché Sin Izraèl la.
42 Yo pat sonjé min Li, ni jou a lè Li té délivré yo louin ènmi an:
43 Jan Li té fè sign Li yo nan Ejip, é mèvéy Li yo nan chan Zoan:
44 E Li té fè riviè yo tounin san; é lavalas yo, ké yo pa té kapab bouè.
45 Li té voyé kèk kalité mouch pami yo, ki té dévoré yo, é krapo yo, ki té détoui yo.
46 Li té bay chèni rékòt yo, é sotrèl travay yo.
47 Li té détoui vign yo avèk la grèl, é pié boua sikomò yo avèk jélé.
48 Li té abandonnin bétay yo bay la grèl tou, é Li té bay troupo yo zéklè.
49 Li té jété féros kòlè Li sou yo, furè, é indignasion, é détrès, pa mouayin mové zanj yo Li té voyé pami yo.
50 Li té fè you chémin pou kòlè Li; Li pa té épanié nanm yo nan lamò, min Li té rémèt lavi yo bay kalamité a;
51 E Li té touyé tout prémié né nan Ejip; chèf nan fòs yo nan tabènak Kam yo:
52 Min Li té fè pròp pèp Li avansé tankou mouton, é Li té gidé yo nan dézè a kòm you troupo.
53 E Li té kondui yo alé nan sikirité, ké yo pa té krinn: min la mè té akablé ènmi yo.
54 E Li té minnin yo nan frontiè lié sin Li, minm nan mòn sa a, ké min douat Li té achté.
55 Li té chasé nasion yo soti dévan yo, é Li té divizé you posésion bay éritaj yo, é Li té fè tribi Izraèl yo déméré nan tant yo.
56 Min yo té tanté é yo té provoké Bondié pi ro a, é yo pa té obsèvé témouayaj Li yo.
57 Min yo té rétounin, é yo té aji infidèlman tankou pap yo: yo té viré sou koté tankou you ak tronpè.
58 Paské yo té provoké kòlè Li avèk lié ro yo, é yo té fè Li vi-n jalou avèk zidòl pa yo.
59 Lè Bondié té tandé sa, Li té faché, é Li té détésté Izraèl anpil.
60 Ké Li té abandonnin tabènak dé Silo, tant la ké Li té plasé pami lòm yo.
61 E Li té délivré fòs Li antré nan kaptivité, é la gloua Li nan min ènmi a.
62 Li té abandonnin pèp Li bay népé a tou; é Li té faché avèk éritaj Li.
63 Di-fé a té konsimé jinn òm yo; é yo pa té bay vièj yo nan mariaj.
64 Sakrifikatè yo té tonbé pa népé a; é vèv yo pa té fè okinn lamantasion.
65 Alò Ségnè a té révéyé tankou youn nan dòmi, é kòm you òm puisan kap rélé a kòz divin an.
66 E Li té frapé ènmi Li yo dèyè: Li té mété yo kòm you réproch pou tou tan.
67 Plis ké sa Li té réfizé tabènak Jozèf la, é Li pat chouazi tribi Efraim la:
68 Min Li té chouazi tribi Juda, mòn Sion an ké Li té rinmin.
69 E Li té bati lié sin Li a tankou lié ro yo, tankou la tè ké Li té établi pou tout tan.
70 Li té chouazi David sèvitè Li tou, é Li té fè li soti nan bèkay yo:
71 Dépi lè li té suiv fémèl kabrit yo gro avèk pitit, Li té minnin li pou li bay Jakòb pèp Li manjé, é Izraèl éritaj Li.
72 Alò li té bay yo manjé dapré onètman kè li; é li té gidé yo pa mouayin abilité min li yo.

Sòm 79

Tristès Sou Jéruzalèm

O Bondié, payin an gintan antré nan éritaj Ou; yo té défilé tanp sin Ou; yo té mété Jéruzalèm nan pil.
2 Yo té bay kadav sèvitè Ou yo kòm manjé pou zouazo an lè, chè sin Ou yo nan bèt yo la té.
3 Yo té vèsé san yo tankou dlo zalantou Jéruzalèm; é pa té gin okinn moun pou antéré yo.
4 Nou té dévni you réproch pou prochin nou yo, you mépriz é rizib pou moun yo ki anvironnin nou.

5 Konbyin tan, Etènèl? Eské, Ou va faché pou toujou? Eské, jalouzi Ou va boulé tankou di-fé?
6 Vidé kòlè Ou sou payin an ki pa té konnin Ou, é sou rouayom yo ki pa té invoké non Ou.
7 Paské yo té dévoré Jakòb, é yo té détoui plas abitid li.
8 O pa sonjé inikité présédan yo kont nou: kité mizérikòd Ou yo présédé nou vitman; paské nou rivé ba anpil.
9 Edé nou, O Bondié salu nou, pou tèt gloua non Ou; é délivré nou, é ouété péché nou yo, pou tèt non Ou.
10 Pouki sa payin an ta di, Koté Bondié yo? Kité Li vi-n konnu pami payin an nan jé nou pa mouayin vanjans nan san sèvitè Ou yo ki té vèsé.
11 Kité kri prizonnié a vini dévan Ou; dapré grandè puisans Ou, konsèvé moun yo ki ékipé pou yo mouri.
12 E bay vouazin nou yo té réproch yo sèt foua nan sin yo, pa mouayin sa yo ki réproché Ou, O Ségnè.
13 Alò nou minm pèp Ou é mouton patiraj Ou va bay Ou rémèsiman pou toujou: nou va montré tout jénérasion yo louanj Ou.

Sòm 80

Lapriè Pou Bondié Réstoré

Kouté, O Gadyin Izraèl, Ou minm ki minnin Jozèf tankou you troupo; Ou minm ki déméré ant chérubin yo, kléré dévan.
2 Révéyé fòs Ou dévan Efraim é Binjamin é Manasé, é vini sové nou.
3 Tounin nou ankò, O Bondié, é fè fas ou kléré; é nou va sové.
4 O Etènèl Bondié lamé yo, konbyin tan Ou va faché kont lapriè pèp Ou yo?
5 Ou nouri yo avèk pin fèt nan dlo nan jé; é Ou ba yo dlo nan jé pou bouè nan gran mézi.
6 Ou fè nou you diskòd dévan vouazin nou yo: é ènmi nou yo té ri pami yo minm.
7 Tounin nou ankò, O Bondié lamé yo, é fè fas Ou kléré, é nou va sové.
8 Ou té minnin you vign soti nan Ejip: Ou té jété payin an, é Ou té planté li.
9 Ou té préparé plas dévan li, é Ou té fè li pran rasinn ki fon, é Ou té ranpli péyi a.
10 Mòn yo té kouvri avèk lombray li, é branch yo sou li té tankou bon boua sèd yo.
11 Li té pousé produi li yo jouk nan la mè, é branch li yo jouk nan riviè a.
12 Alò pouki sa Ou krazé kloti li yo a tè, tèlman ké tout moun ki pasé chémin an ap ranmasé li?
13 Kochon an ki soti nan forè ap gaspié li, é bèt maron nan chan an apé dévoré li.
14 Rétounin, nou lapriè Ou, O Bondié lamé yo: nan sièl la, gadé anba, é ouè, é vizité vign sa a.
15 E jadin rézin an ké min douat Ou té planté, é branch la ké Ou té fè fò pou Ou minm.
16 Li té boulé avèk di-fé, li koupé nèt: yo péri pou tèt ménas fas Ou.
17 Kité min Ou sou òm min douat Ou, sou pitit gason lòm nan sila a Ou té fè fò pou Ou minm.
18 Konsa nou pap fè bak nan Ou: fè nou vivan, é nou va invoké non Ou.
19 Viré nou ankò, O Etènèl Bondié lamé yo, fè fas Ou kléré; é nou va sové.

Sòm 81

You Chan Pou You Fèt

Chanté fò pou Bondié fòs nou: fè you bri jouayé pou Bondié Jakòb.
2 Pran you sòm, é pòté tambourin isit, harp la ki agréab avèk lut la.
3 Sonnin sou tronpèt la nan nouvo la lun, nan tan ékipé, sou jou fèt nou yo.
4 Paské sa té you òdonans nan Izraèl, é you loua Bondié pou Jakòb.
5 Li té òdoné sa nan Jozèf pou you témouin, lè Li tè pasé nan tout péyi Ejip la: koté mouin té tandé you lang mouin pa té konprann.
6 Mouin té rétiré zépòl li nan fado a: min li yo té délivré nan chodié yo.
7 Ou té rélé lè ou té nan détrès é Mouin té délivré ou; Mouin té réponn ou nan plas sékrè koté loraj yé: Mouin té éséyé ou nan dlo Mériba yo. Pòz.
8 Kouté, O pèp Mouin, é Mouin va témouayé dévan ou: O Izraèl, si ou va tandé Mouin;
9 Pap gin okinn dié étranj nan ou; ni ou pap adoré okinn dié étranj.

10 Mouin sé Létènèl Bondié ou, ki té minnin ou soti nan péyi Ejip: ouvri bouch ou laj, é Mouin va ranpli li.
11 Min pèp Mouin pa ta kouté voua Mouin; é Izraèl pa ta anyin dé Mouin.
12 Alò Mouin té lagè yo nan mové anvi pròp kè yo: é yo té maché nan pròp konsèy yo.
13 O ké pèp Mouin té tandé Mouin, é Izraèl té maché nan chémin Mouin yo.
14 Mouin tap donté ènmi yo talè, é viré min Mouin kont advèsè yo.
15 Moun ki rayi Létènèl té doué soumi yo minm nan Li: min tan yo té doué andiré pou toujou.
16 Li té doué nouri yo tou avèk pi bon blé a: é avèk siro mièl ki soti nan ròch la Mouin té doué satisfè ou.

Sòm 82

Bondié Ap Dirijé

Bondié ap kanpé nan asamblé moun puisan an; Lap jijé pami dié yo.
2 Konbyin tan nou va jijé san jistis, é aksèpté prézans méchan yo? Pòz.
3 Défann pòv la é ofélin an: fè jistis pou moun aflijé é indijan.
4 Délivré pòv la é indijan an: rachté yo nan min méchan an.
5 Yo pa konnin, ni yo pap konprann; yo maché toujou nan ténèb la: tout fondasion la tè yo ap souké.
6 Mouin té di, Sé dié yo nou yé; é tout nan nou sé pitit Tré Ro a.
7 Min nou va mouri kòm lòm, é nou va tonbé kòm youn nan prins yo.
8 Lévé,O Bondié, jijé la tè: paské Ou va éritié tout nasion yo.

Sòm 83

Vink Sou Yo O Bondié!

Pa rété an silans, O Bondié: pa kinbé la pé Ou, é pa rété trankil, O Bondié.
2 Paské, min ni, ènmi Ou yo ap fè you timil: é moun yo ki rayi Ou té lévé tèt la.
3 Yo té fè konplo kont pèp Ou, é yo té konsilté kont moun kaché Ou yo.
4 Yo té di, Vini, é kité nou rétranché yo pou yo pa you nasion; ké non Izraèl la pa kapab vi-n sonjé ankò.
5 Paské yo té konsilté ansanm avèk you sèl akò: yo té alié ansanm kont Ou.
6 Tabènak Edon yo, é Izmaélit yo; nan Moab, é Agarényin yo;
7 Gébal, é Amon, é Amalèk; Filistin yo avèk abitan Tir yo;
8 Lasiri tou ap asosié avèk yo: yo té édé ti moun Lòt yo. Pòz.
9 Trété yo tankou Madian yo: tankou Sizéra, tankou Jabin, nan rigòl Kizon an:
10 Ki té péri a An-dò: yo té dévni kòm fimié pou la tè.
11 Fè chèf yo tankou Orèb, é tankou Zéèb: oui, tout prins yo tankou Zébak, é tankou Salmuna:
12 Sila a ki té di, Kité nou pran la-kay Bondié yo nan posésion pou nou minm.
13 O Bondié mouin, fè yo tankou you toubiyon; tankou pay la dévan van an.
14 Tankou di-fé a ap boulé you boua, é flanm nan apé anflamé mòn yo;
15 Konsa pèsékité yo avèk tanpèt Ou, é fè yo pè avèk toubiyon Ou.
16 Plin figi yo avèk la ront; ké yo kapab chaché non Ou, O Etènèl.
17 Kité yo vi-n konfonn é vi-n troublé pou tout tan; oui, kité yo vi-n ront, é péri.
18 Ké moun yo kapab konnin ké, Ou, Sila a non Ou sèl sé JEHOVA, Ou sé Tré Ro a sou tout la tè.

Sòm 84

Anvi Pou Lakay Bondié

Ala byinn-éré tabènak Ou yo byinn-éré, O Etènèl lamé yo!
2 Nanm mouin ap soupi, oui, lap langisan minm pou lakou Létènèl yo: kè mouin é chè mouin ap krié fò pou Bondié vivan an.
3 Oui, pasro a té jouinn you kay, é jirondèl la you nich pou li minm, koté li kapab mété pitit li yo, minm otèl Ou yo, é O Etènèl lamé yo, Roua mouin, é Bondié mouin.
4 Byinn-éré moun yo ki déméré nan kay Ou: yo va toujou louanjé Ou. Pòz.
5 Byinn-éré lòm nan sila a fòs li sé nan Ou; nan sila a chémin yo sé nan kè li.

6 Sila a kap pasé nan valé Baka a fè li you pui; lapli apé plin basin yo tou.
7 Yo alé nan fòs, antré nan fòs, chak nan yo nan Sion ap parèt dévan Bondié.
8 O Etènèl Bondié lamé yo, tandé lapriè mouin; kouté, O Bondié Jakòb la. Pòz.
9 Min ni, O Bondié bouklié nou, é gadé figi moun sakré Ou.
10 Paské you jou nan lakou Ou yo sé pi bon pasé you mil. Mouin pito you pòtiè nan lakay Bondié mouin, pasé pou démé nan tant méchan yo.
11 Paské Létènèl Bondié sé you solèy é bouklié: Létènèl va bay gras é gloua: Li pap réfizé okinn bon bagay nan moun yo ki maché douatman.
12 O Etènèl lamé yo, byinn-éré lòm nan kap konfié nan Ou.

Sòm 85

Siplikasion Pou Mizérikòd Bondié

Etènèl, Ou té favorab pou péyi Ou: Ou té rétounin kaptivité Jakòb la ankò.
2 Ou té padonnin inikité pèp Ou yo; Ou té kouvri tout péché yo. Pòz.
3 Ou té rétiré tout kòlè Ou: Ou té viré soti nan féròs furè Ou.
4 Viré nou, O Bondié salu nou, é fè kòlè Ou anvè nou rété.
5 Eské, Ou va faché avèk nou pou toujou? Eské, Ou va prolonjé kòlè Ou jouk nan tout jénérasion yo?
6 Eské, Ou pap réstoré lavi nou ankò: ké pèp Ou ta kapab réjoui nan Ou?
7 Montré nou mizérikòd Ou, O Etènèl, é akòdé nou salu Ou.
8 Mouin va tandé sa Bondié Létènèl va palé: paské Li va palé la pé nan pèp Li, é pou sin Li yo: min pa kité yo tounin ankò nan foli.
9 Siman salu Li tou pré moun yo ki krinn Li; ké la gloua kapab déméré nan péyi nou.
10 Mizérikòd é vérité gintan rankontré ansanm; jistis é la pé té youn bo lòt.
11 La vérité va pousé soti nan la tè; é jistis nan sièl la va gadé anba.
12 Oui, Létènèl va bay sa ki bon; é péyi nou va bay produi li.
13 Jistis va alé dévan Li; é sa va mété nou nan chémin pa Li yo.

Sòm 86

Kri Pou Ed

Panché zorèy Ou, O Etènèl, kouté mouin: paské mouin pòv é indijan.
2 Prézèvé nanm mouin; paské mouin sin: O Ou minm Bondié mouin, sové sèvitè Ou ki konfié nan Ou.
3 Ginyin pitié pou mouin, O Ségnè: paské mouin krié dévan Ou chak jou.
4 Fè nanm sèvitè Ou réjoui: paské dévan Ou, O Ségnè, mouin lévé nanm mouin.
5 Paské Ou minm, O Ségnè, Ou bon, é prèt pou padonnin; é Ou plin mizérikòd nan tout moun ki invoké Ou.
6 Kouté, O Etènèl, nan lapriè mouin; é tandé voua siplikasion mouin yo.
7 Nan jou détrès mouin, mouin va invoké Ou: paské Ou va réponn mouin.
8 Pa ginyin okinn pami dié yo tankou Ou, O Ségnè; ni pa ginyin okinn zèv tankou zèv Ou yo.
9 Tout nasion yo ké Ou té fè va vini é adoré dévan Ou, O Ségnè; é yo va glorifié non Ou.
10 Paské Ou gran, é Ou fè bagay mèvéyé yo: Ou sé sèl Bondié.
11 Anséyé mouin chémin Ou, O Etènèl; mouin va maché nan la vérité Ou: dispozé kè mouin pou li krinn non Ou.
12 Mouin va louanjé Ou, O Ségnè, Bondié mouin, avèk tout kè mouin: é mouin va glorifié non Ou pou toujou.
13 Paské mizérikòd Ou gran anvè mouin: é Ou té délivré nanm mouin nan koté lamò pi fon an.
14 O Bondié, moun arogan an lévé kont mouin, é asamblé moun violan yo té chaché nanm mouin; é yo pa té mété Ou dévan yo.
15 Min Ou, O Ségnè, sé you Bondié plin konpasion, é grasié, pasians, é plin abondans nan pitié é la vérité.
16 O viré koté mouin, é ginyin pitié pou mouin; bay sèvitè Ou fòs Ou, é sové pitit gason sèvant Ou a.
17 Montré mouin you sign an favè mouin; ké moun yo ki rayi mouin kapab ouè li, é vi-n ront: paské Ou té édé mouin, é Ou té konsolé mouin, Etènèl.

Sòm 87

Sion

Fondasion li sé nan mòn sin yo.
2 Létènèl rinmin pòt Sion yo plis pasé tout kay Jakòb yo.
3 Yo palé bagay glorié sou ou, O vil Bondié. Pòz.
4 Mouin va fè mansion sou Raab é Babilòn pou moun yo ki konnin mouin: min Filistin a, é Tir, avèk Etiopi; òm sa a té fèt la.
5 E konsènin Sion yo va di, Tèl moun é moun sa a té fèt nan li: é Tré Ro a Li minm va établi li.
6 Létènèl va konté, lè Li inskri pèp la, ké òm sa a té fèt la. Pòz.
7 Minm jan chantè yo, sé minm jan jouè instriman yo va la: tout sous Mouin yo sé nan ou.

Sòm 88

Lapriè Pou Délivrans Nan Lamò

OEtènèl Bondié salu mouin, mouin té krié jou é nuit dévan Ou:
2 Kité lapriè mouin vini dévan Ou: panché zorèy Ou nan kri mouin;
3 Paské nanm mouin plin détrès yo: é lavi mouin rivé tou pré koté lamò.
4 Yo konté mouin avèk moun yo ki désann nan tou a: mouin tankou you moun ki pa ginyin okinn fòs:
5 Mouin lib pami lamò, tankou moun yo touyé pozé nan tonm nan, sila a Ou pa sonjé ankò: é ki koupé louin min Ou.
6 Ou té pozé mouin nan tou pi ba a, nan ténèb la, nan profondè yo.
7 Kòlè Ou apé pézé rèd sou mouin, é Ou té aflijé mouin avèk tout lanm Ou yo. Pòz.
8 Ou té mété zanmi mouin yo louin mouin; Ou té fè mouin you abominasion pou yo; mouin kadnasé é mouin pa kapab soti.
9 Jé mouin ap pléré a-kòz afliksion: Etènèl, mouin té invoké Ou chak jou, mouin té lonjé min mouin yo nan Ou.
10 Eské, Ou va montré lamò mèvéy yo? Eské la mò yo va lévé é louanjé Ou? Pòz.
11 Eské yo va déklaré mizérikòd Ou nan tonm nan? ou byin fidèlité Ou nan déstriksion?
12 Eské mèvéy Ou yo va vi-n konnin nan ténèb la? é jistis Ou nan péyi koté yo blié tout bagay?
13 Min mouin té krié dévan Ou O Etènèl; é nan matin an lapriè mouin va présédé Ou.
14 Etènèl, pouki sa Ou jété nanm mouin louin? Pouki sa Ou kaché fas Ou nan mouin?
15 Mouin aflijé é prèt pou mouri dépi jinnès mouin jouk koun-yé a: pandan mouin soufri tèrè Ou yo, mouin konfonn.
16 Kòlè féròs Ou ap pasé sou mouin; tèrè Ou yo té rétranché mouin.
17 Yo té anvironnin mouin chak jou tankou dlo; yo antouré mouin ansanm.
18 Ou té mété kamarad é zanmi louin mouin, é konnésans mouin nan ténèb la.

Sòm 89

Alians Bondié Avèk Dafvid

Mouin va chanté sou mizérikòd Létènèl yo pou toujou: avèk bouch mouin, mouin va fè tout jénérasion yo konnin fidèlité Ou.
2 Paské mouin té di, mizérikòd va ogmanté pou toujou: Ou va établi fidèlité Ou nan sièl yo minm.
3 Mouin té fè you alians avèk moun chouazi Mouin an, Mouin té sèmanté nan David sèvitè Mouin.
4 Mouin va établi désandan ou yo pou toujou, é ogmanté tròn ou pou tout jénérasion yo. Pòz.
5 E sièl yo va louanjé mèvéy Ou yo, O Etènèl: fidèlité Ou tou nan asamblé sin yo.
6 Paské ki lès nan sièl la kapab konparé avèk Létènèl? Ki lès pami pitit gason puisan yo kapab konparé avèk Létènèl?
7 Sé pou yo krinn Bondié anpil nan asamblé sin yo, é pou tout moun pré Li ginyin révérans.
8 O Etènèl Bondié lamé yo, ki lès ki you Etènèl fò tankou Ou? ou byin, ki lès ki anvironnin Ou kapab fidèl tankou Ou?
9 Ou dominé sou la mè violan: lè lanm li yo lévé, Ou kalmé yo.

10 Ou té krazé Raab pa mòso, tankou youn ki touyé; Ou té gayé ènmi Ou yo avèk bra fò Ou.
11 Sièl yo sé pou Ou, la tè sé pou Ou tou: kant a lé monn é plinitid nan li, Ou té fondé yo.
12 Ou té kréyé nò a é sid la: Tabò é Emon va réjoui nan non Ou.
13 Ou gin you bra puisan: min Ou fò, é min douat Ou ro.
14 Jistis é jijman sé abitasion tròn Ou: mizérikòd é la vérité va alé dévan fas Ou.
15 Byinn-éré pèp la ki konnin sou jouayé a: yo va maché, O Etènèl, nan la lumiè prézans Ou.
16 Yo va réjoui nan non Ou tout la jounin: é nan jistis Ou yo va vi-n égzalté.
17 Paské Ou sé gloua fòs yo: é kòn nou va vi-n égzalté nan favè Ou.
18 Paské Létènèl sé défans nou; é Sin Izraèl la sé Roua nou.
19 Alò Ou té palé nan you vizion nan Sin Ou a, é Ou té di, Mouin té mété sékou sou youn ki puisan; Mouin té égzalté youn ki chouazi nan pèp la.
20 Mouin té jouinn David sèvitè Mouin; Mouin té oin li avèk luil sin Mouin:
21 Avèk sila a min Mouin va vi-n établi: bra Mouin va fòtifié li tou.
22 Enmi an pap inpozé sou li; ni pitit gason méchansté a pap aflijé li.
23 E Mouin va détoui ènmi li yo dévan fas li, é toumanté moun yo ki rayi li.
24 Min fidèlité Mouin é mizérikòd Mouin va avèk li: é kòn li va vi-n égzalté nan non Mouin.
25 Mouin va mété min li nan la mè tou, é min douat li nan riviè yo.
26 Li va krié nan Mouin, Ou sé Papa mouin, Bondié mouin, é ròch salu mouin an.
27 Mouin va fè li prémié né Mouin tou, pi ro pasé roua la tè èyo.
28 Mouin va konsèvé mizérikòd Mouin pou li pou toujou, é alians Mouin va kanpé fèm avèk li.
29 Mouin va fè désandan li yo égzisté pou toujou tou, é tròn li tankou jou sièl yo.
30 Si ti moun li yo abandonnin la loua Mouin, é pa maché nan jijman Mouin yo;
31 Si yo violé règ Mouin yo, é pa obsèvé kòmandman Mouin yo;
32 Lè sa Mouin va vizité transgrésion yo avèk baton an, é inikité yo avèk blésé yo.
33 Min Mouin pap rétiré mizérikòd Mouin nan li nèt, ni Mouin pap pèmèt fidèlité Mouin manké.
34 Mouin pap violé alians Mouin, ni Mouin pap chanjé bagay la ki té soti nan lèv Mouin yo.
35 Youn foua Mouin té sèmanté pa mouayin sintété Mouin ké Mouin pap bay David you manti.
36 Désandan li yo va diré pou toujou, é tròn li tankou solèy dévan Mouin an.
37 Li va établi pou toujou tankou la lun, é kòm you témouin fidèl nan sièl. Pòz.
38 Min Ou té réjété é détésté, Ou té faché avèk moun sakré Ou.
39 Ou té fè alians sèvitè Ou a nil: Ou té défilé kouròn li lè Ou té jété li a tè.
40 Ou té détoui tout kloti li yo; Ou té fè fòtrès li yo you ri-n.
41 Tout moun ki pasé chémin an piyé li: li sé you réproch pou prochin li yo.
42 Ou té lévé min douat ènmi li yo; Ou té fè tout ènmi li yo réjoui.
43 Ou té viré bò népé li tou, é Ou pat fè li kanpé nan lagè.
44 Ou té fè gloua li rété, é Ou té jété kouròn li a tè.
45 Ou té diminié jou jinnès li yo: Ou té kouvri li avèk ront. Pòz.
46 Konbyin tan, Etènèl? Eské, Ou va kaché Ou minm pou toujou? Eské, kòlè Ou va boulé tankou di-fé?
47 Sonjé jan tan mouin kout: pouki sa Ou té fè tout moun an vin?
48 Ki moun li yé kap viv, é pap ouè lamò? Eské, li va délivré nanm li nan koté lamò? Pòz.
49 Ségnè, koté mizérikòd Ou yo ki té avan, ké Ou té sèmanté nan David nan vérité Ou.
50 Sonjé, Ségnè, réproch sèvitè Ou yo; jan mouin pòté nan sin mouin réproch tout pèp puisan an;
51 Pa mouayin sa ènmi Ou yo té réproché, O Etènèl; pa mouayin sa yo té réproché pa yo moun sakré Ou a.
52 Byinn-éré Létènèl pou toujou. Amèn, é Amèn.

Sòm 90

Sòm Moiz

Ségnè, Ou té dèmé nou nan tout jénérasion yo.

2 Avan mòn yo té fèt, ou byin la tè fòmé é lé monn, minm dépi étènité jouk nan étènité, Ou sé Bondié.

3 Ou té fè lòm tounin déstriksion; é Ou di, Rétounin, pitit lòm èyo.

4 Paské you mil ané sé sèlman tankou yè nan jé Ou lè li fi-n pasé, é tankou you vèy nan nuit la.

5 Ou pòté yo alé tankou avèk you délij; yo tankou you dòmi: nan matin an yo tankou zèb kap grandi.

6 Nan matin an li fléri, é li grandi; nan souaré yo koupé li, é li séché.

7 Paské nou vi-n konsimé pa mouayin kòlè Ou, é pa mouayin furè Ou nou vi-n troublé.

8 Ou té mété inikité nou yo dévan Ou, péché nou yo ki an kachèt nan lumiè figi Ou.

9 Paské tout jou nou yo té fi-n pasé nan kòlè Ou; nou pasé ané nou yo tankou you istoua ki rakonté.

10 Jou yo nan ané nou yo sé souasandis an; é si yo rivé katrévin ané pou tèt fòs, fòs yo toujou sé mizè é détrès; paské li détranché talè, é nou volé alé.

11 Ki moun ki konnin puisans kòlè Ou? Minm dapré la krint Ou, kòlè Ou sé konsa.

12 Alò anséyé nou pou kontrolé jou nou yo, pou nou kapab apliké kè nou yo nan sajès.

13 Rétounin, O Etènèl, konbyin tan? E gin pitié konsènin sèvitè Ou yo.

14 O satisfè nou bonè, avèk mizérikòd Ou; ké nou kapab réjoui é kontan tout jou nou yo.

15 Fè nou kontan dapré jou yo ké Ou té aflijé nou, é ané yo lè nou té ouè méchansté.

16 Kité travay Ou parèt dévan sèvitè Ou yo, é gloua Ou dévan ti moun yo.

17 E kité boté Létènèl Bondié nou rèsté sou nou: é sé pou Ou établi travay min nou yo sou nou; oui, sé pou Ou établi travay min nou yo.

Sòm 91

Nan Souin Bondié

Sila a kap déméré nan plas sékrè Tré Ro a va rété nan lombraj Tou Puisan an.

2 Mouin va di konsènin Létènèl, Li sé réfij mouin é fòtrès mouin: Bondié mouin; mouin va konfié nan Li.

3 Siman Li va délivré ou nan pièj chasè a, é nan kalamité nouisib la.

4 Li va kouvri ou avèk plimm Li yo, é ou va konfié anba zèl Li yo: la vérité Li va gro bouklié é ti bouklié ou.

5 Ou pap pè pou tèt tèrè a pa nuit; ni pou flèch la kap volé nan jounin an;

6 Ni pou kalamité a kap maché nan ténèb la; ni pou déstriksion kap dévoré a midi:

7 You mil va tonbé bò koté ou, é di mil bò min douat ou; min li pap vini koté ou.

8 Avèk jé ou yo sèlman, ou va ouè régardé é ouè rékonpans méchan an.

9 Paské ou té fè Létènèl, Sila a ki sé réfij mouin, minm Tré Ro a, abitasion ou;

10 Pap ginyin okinn mal rivé ou, ni okinn kalamité pap vini pré èdèmé ou.

11 Paské Li va bay zanj Li yo you lòd sou ou, pou protéjé ou nan tout chémin ou yo.

12 Yo va lévé ou nan min yo, pou krint ou frapé pié ou sou you ròch.

13 Ou va maché sou lion é koulèv pouazonnin an: ou va foulé jinn lion é dragon anba pié ou yo.

14 Piské li té mété amou li sou Mouin, sé pou tèt sa Mouin va délivré li: Mouin va mété li an ro, paské li té konnin non Mouin.

15 Li va invoké Mouin, é Mouin va réponn li: Mouin va avèk li nan détrès; Mouin va délivré li, é onoré li.

16 Mouin va satisfè li avèk lavi ki long, é montré li salu Mouin.

Sòm 92

Bonté Bondié

Sé you bon bagay pou bay Létènèl rémèsiman, é pou chanté louanj yo anvè non Ou, O Tré Ro a.

2 Pou montré mizérikòd Ou nan matin an, é fidèlité Ou chak nuit,

3 Sou you instriman di kòd, é sou lut la; sou harp la avèk you son solèmn.
4 Paské Ou minm, Etènèl, té fè mouin kontan pa mouayin travay Ou: mouin va trionfé nan travay min Ou yo.
5 O Etènèl, ala gran travay Ou yo gran! E pansé Ou yo tré fon.
6 You moun sovaj pa konnin; ni moun sòt pa konprann sa.
7 Lè méchan an pousé tankou zèb la, é lè tout travayè inikité yo prospéré; sé paské yo va vi-n détoui pou tou tan:
8 Min Ou, Etènèl, Ou sé Tré Ro pou toujou.
9 Paské, min ni, ènmi Ou yo, O Etènèl, paské, min ni, ènmi Ou yo va péri; tout travayè inikité yo va vi-n gayé.
10 Min Ou va égzalté kòn mouin tankou kòn nan you bèf maron: mouin va vi-n oin avèk luil nouvo.
11 Jé mouin va ouè dézi mouin sou ènmi mouin yo tou, é zorèy mouin yo va tandé dézi mouin sou méchan yo ki lévé kont mouin.
12 Jis yo va fléri tankou palmis la: li va grandi tankou you boua sèd nan Liban.
13 Moun yo ki planté nan la kay Létènèl va fléri nan lakou Bondié nou yo.
14 Yo va donnin foui toujou nan vié laj yo; yo va gra é yapé fléri.
15 Pou montré ké Létènèl douat: Li sé ròch mouin, é pa ginyin injistis nan Li.

Sòm 93

Majésté Bondié

Létènèl apé régné, Li abiyé avèk majésté; Létènèl abiyé avèk puisans, Li té sintiré Li minm avèk sa: lé monn établi tou, pou li pa kapab vi-n déplasé.
2 Tròn Ou établi dépi nan kòmansman: Ou dépi nan étènité.
3 Délij yo té lévé, O Etènèl, délij yo té lévé voua yo; délij èyo lévé lanm yo.
4 Létènèl an ro pi fò pasé bri anpil dlo yo, oui, pasé gro lanm la mè yo.
5 Témouin Ou yo tré si: sintété agréab avèk kay Ou, O Etènèl, pou tou tan.

Sòm 94

Bondié Sé Jij Tout Moun

OEtènèl Bondié, Sila a vanjans pou Ou; O Etènèl, Sila a vanjans pou Ou, montré Ou minm.
2 Lévé Ou minm, Ou ki jij la tè: bay you rékonpans pou ògèy yo.
3 Etènèl, Konbyin tan méchan yo, konbyin tan méchan yo va trionfé?
4 Konbyin tan yo va di é palé bagay di yo? é tout travayè inikité yo va rosé yo minm?
5 Yo kasé pèp Ou yo an mòso, O Etènèl, é yo aflijé éritaj Ou.
6 Yo détoui vèv la é étranjé a, é yo touyé orfélin an.
7 Min yo di, Létènèl pap ouè, ni Bondié Jakòb la pa konsidéré sa.
8 Konprann, nou sovaj pami pèp la: é nou sòt, ki lè nou va saj?
9 Li ki té planté zorèy la, èské, Li pap tandé? Li ki té fòmé jé a, èské, Li pap ouè?
10 Li kap chatié payin yo, èské, Li pap korijé? Li ki anséyé lòm konnésans, èské, Li pap konnin?
11 Létènèl konnin pansé lòm yo, ké vanité yo yé.
12 Byinn-éré moun nan sila a Ou chatié, O Etènèl, é anséyé li nan la loua Ou;
13 Ké Ou kapab ba li répo nan jou mové yo, jouk lè tou a vi-n fouyé pou méchan an.
14 Paské Létènèl pap réjété pèp Li a, ni Li pap abondonnin éritaj Li.
15 Min jijman va tounin nan jistis: é tout moun ki douat nan kè a va suiv li.
16 Ki lès ki va lévé pou mouin kont méchan yo? Ou byin, ki lès ki va kanpé pou mouin kont travayè inikité yo?
17 A mouin ké Létènèl sé té sékou mouin, nanm mouin té prèské rété an silans.
18 Lè mouin té di, pié mouin apé glisé; mizérikòd Ou, O Etènèl, té soutni mouin.
19 Nan miltitid pansé yo andédan mouin, konsolasion Ou yo fè nanm mouin réjoui.
20 Eské tròn inikité a va ginyin kòminion avèk Ou, ki fòmé méchansté pa mouayin you kòmandman?
21 Yo rasamblé yo minm ansanm kont nanm jis yo, é yo kondané san inosan an.
22 Min Létènèl sé défans mouin; é Bondié mouin sé ròch réfij mouin an.

23 E Li va lévé inikité moun yo sou yo, é Li va rétranché yo nan pròp méchansté yo; oui, Létènèl Bondié nou va rétranché yo.

Sòm 95

Louanj é Adorasion

Ovini, kité nou chanté nan Létènèl: kité nou fè you son jouayé pou ròch salu nou.

2 Kité nou vini dévan prézans Li avèk rémèsiman, é fè you son jouayé nan Li avèk sòm yo.

3 Paské Létènèl sé you gran Bondié, é you gran Roua pasé tout dié yo.

4 Plas fon yo sou la tè sé nan min Li: fòs ti mòn yo sé pou Li tou.

5 La mè sé pou Li, é Li té fè li: é min Li yo té fòmé tè sèk la.

6 O vini, kité nou adoré é bésé: an nou mété ajénou dévan Létènèl Kréatè nou.

7 Paské Li sé Bondié nou; é nou sé pèp patiraj Li a, é mouton min Li a. Jodi a, si ou va tandé voua Li,

8 Pa fè kè ou di, tankou nan provokasion, é tankou nan jou tantasion nan dézè a:

9 Lè papa nou yo té tanté Mouin, yo té sondé Mouin, é yo té ouè zèv Mouin.

10 Mouin té atristé pou karant ané avèk jénérasion sa a, é Mouin té di, Sa sé you pèp égaré nan kè yo, é yo pa té konnin chémin Mouin yo:

11 Nan sila a Mouin té sèmanté nan kòlè Mouin ké yo pa ta antré nan répo Mouin.

Sòm 96

Bondié Sé Vrè Roua A

Ochanté nan Létènèl you nouvo chan: chanté nan Létènèl, tout la tè.

2 Chanté nan Létènèl, béni non Li; montré salu Li dépi jou an jou.

3 Déklaré la gloua Li pami payin yo, mèvéy Li yo pami tout pèp la.

4 Paské Létènèl gran, é pou nou louanjé Li grandman: sé pou nou krinn Li pasé tout dié yo.

5 Paské tout dié nasion yo sé zidòl yo yé: min Létènèl té fè sièl yo.

6 Onè é majésté dévan Li: puisans é boté sé nan lié sin Li.

7 Bay Létènèl, O nou fanmi pèp yo, bay Létènèl gloua é puisans.

8 Bay Létènèl la gloua non Li mérité: pòté you ofrann, é antré nan la kou Li yo.

9 O adoré Létènèl nan boté sintété a: krinn dévan Li, tout la tè.

10 Di pami payin yo ké Létènèl apé régné: lé monn tou va vi-n établi ké li pap déplasé: Li va jijé pèp la avèk jistis.

11 Kité sièl yo réjoui, é kité la tè kontan; kité la mè grondé, é tout fòs ladann.

12 Kité chan an réjoui, é tout sa ki ladann: alò tout pié boua yo nan forè va réjoui

13 Dévan Létènèl: paské Lap vini, paské lap vini pou jijé la ètè: Li va jijé lé monn avèk jistis, é pèp la avèk vérité Li.

Sòm 97

Puisans Bondié A

Létènèl apé régné; kité la tè réjoui; kité miltitid nan zil yo ladann réjoui.

2 Nuaj yo é ténèb anvironnin Li: jistis é jijman sé nan abitasion tròn Li a.

3 You di-fé apé pasé dévan Li, é apé boulé ènmi Li yo o zalantou.

4 Zéklè Li yo kléré lé monn: la tè té ouè, é li té tranblé.

5 Ti mòn yo té fonn tankou la-si nan prézans Ségnè a, nan prézans Létènèl nan la tè antié.

6. Sièl yo déklaré jistis Li, é tout pèp la ouè gloua Li.

7. Sé pou tout moun konfonn kap sèvi imaj yo ki éskilpté, ki vanté yo minm pou zidòl: adoré Li, tout dié ou yo.

8 Sion té tandé, é li té kontan; é ti fi Juda yo té réjoui pou tèt jijman Ou yo, O Etènèl.

9 Paské Ou élévé an ro la tè, Etènèl: Ou égzalté pi ro pasé tout dié yo.

10 Nou ki rinmin Létènèl, rayi mal: Li prézèvé nanm sin Li yo; Li délivré yo nan min méchan an.

11 Lumiè gayé pou jis la, é kontantman pou moun ki douat nan kè.

12 Réjoui nan Létènèl, nou jis; é bay rémèsiman nan souvni sintété Li.

Sòm 98

Bondié Ap Gouvèné Lè Monn

Ochanté nan Létènèl you nouvo chan; paské Li té fè bagay mèvéy yo: min douat Li, é bra sin Li, té ba Li la viktoua.
2 Létènèl té fè salu Li vi-n konnu: Li té montré jistis Li ouvètman nan jé payin an.
3 Li té sonjé mizérikòd Li è vérité Li anvè lakay Izraèl: tout bout la tè té ouè salu Bondié nou an.
4 Fè you son jouayé nan Létènèl, tout la tè: fè you gro bri, é réjoui, é chanté louanj.
5 Chanté nan Létènèl avèk harp la; avèk harp la, é voua you sòm nan.
6 Avèk tronpèt yo é son kòn fè you son jouayé dévan Létènèl, Roua a.
7 Kité la mè grondé, é tout fòs ladann; lé monn, é moun yo ki déméré ladann.
8 Kité délij yo bat min yo: kité ti mòn yo vi-n jouayé ansanm
9 Dévan Létènèl; paské Lap vini pou jijé la tè: avèk jistis Li va jijé lé monn, é pèp la avèk égalité.

Sòm 99

Bondié Fidèl

Létènèl apé régné; kité pèp la tranblé: Li chita ant chérubin yo; kité la tè vi-n déplasé.
2 Létènèl gran nan Sion; é Li an ro tout pèp la.
3 Kité yo louanjé non Ou ki gran é térib; paské non Li sin.
4 Puisans Roua a rinmin jijman tou; Ou té établi égalité, Ou fè jijman é jistis nan Jakòb.
5 Egzalté nou Létènèl Bondié nou, é adoré nan mach-pié Li; paské Li sin.
6 Moiz é Araron pami sakrifikatè Li yo, é Samuèl pami moun yo ki invoké non Li; yo té invoké Létènèl, é Li té réponn yo.
7 Li té palé yo nan poto nuaj la: yo té obsèvé témouin Li yo, é òdanas la ké Li té ba yo.
8 Ou té réponn yo, O Etènèl Bondié nou: Ou té you Bondié ki té padonnin yo, minm si Ou té fè vanjans sou aksion yo.
9 Egzalté Létènèl Bondié nou, é adoré nan mòn sin Li a; paské Létènèl Bondié nou sin.

Sòm 100

Chanté Louanj

Fè you son jouayé nan Létènèl tout péyi nou yo.
2 Sèvi Létènèl avèk kontantman: vini dévan prézans Li apé chanté.
3 Konnin ké Létènèl sé Li ki Bondié: sé Li ki té fè nou, é pa nou minm; nou sé pèp Li, é mouton patiraj Li yo.
4 Antré nan pòtal Li yo avèk rémèsiman, é antré nan lakou Li yo avèk louanj: vi-n rékonnésan nan Li, é béni non Li.
5 Paské Létènèl bon; mizérikòd Li sé pou toujou; é vérité Li ap andiré pou tout jénérasion yo.

Sòm 101

Promès David La

Mouin va chanté sou mizérikòd é jijman: nan Ou, O Etènèl, mouin va chanté.
2 Mouin va kondui mouin minm avèk sajès nan you fason pafè. O ki lè Ou va vini koté mouin? Mouin va maché andédan kay mouin avèk you kè pafè.
3 Mouin pap mété okinn mové bagay dévan jé mouin yo: mouin rayi zèv moun yo ki viré a koté; li pap kolé avèk mouin.
4 You kè pèvès va soti nan mouin. Mouin pap konnin you moun méchan.
5 Mouin va détoui ninpòt moun kap kalomni prochin li an sékrè: moun ki parèt ògéyé é ginyin you kè ògéyé, mouin pap pèmèt.
6 Jé mouin yo va sou moun fidèl nan péyi a, ké yo kapab déméré avèk mouin: sila a ki maché nan you chémin douat la, li va sèvi mouin.
7 Sila a kap fè tronpri pap déméré andédan kay mouin: sila a kap bay manti pap rété dévan mouin.
8 Mouin va détoui méchan yo nan péyi a bonè; ké mouin kapab détoui tout moun nan lavil Létènèl kap fè méchansté.

Sòm 102

Lapriè Moun Kap Soufri

Kouté lapriè mouin, O Etènèl, é kité kri mouin vini koté Ou.
2 Pa kaché fas Ou nan mouin nan jou ké mouin nan détrès; koubé zorèy Ou nan mouin: nan jou lè mouin rélé Ou, réponn mouin imédiatman.
3 Paské jou mouin yo konsimé tankou fimin, é zo mouin yo boulé kòm you di-fé.
4 Kè mouin vi-n frapé, é apé chéché tankou zèb; tèlman ké mouin blié manjé pin mouin.
5 Pou tèt voua jémisman mouin, zo mouin yo kolé nan chè mouin.
6 Mouin tankou you pélikan nan koté izolé a: mouin tankou you èchouèt nan dézè a.
7 Mouin véyé; é mouin tankou you pasrò sèl sou do kay la.
8 Enmi mouin yo réproché mouin tout la jounin; é moun yo ki faché kont mouin gintan sèmanté kont mouin.
9 Paské mouin té manjé sann yo kòm pin, é mouin té mélanjé bouason mouin avèk kri mouin,
10 Pou tèt indignasion Ou é kòlè Ou: paské Ou té lévé mouin, é Ou té jété mouin désann.
11 Jou mouin yo tankou you lombraj kap désann; é mouin fannin kòm zèb.
12 Min Ou, O Etènèl, va andiré pou toujou; é mémoua Ou jouk nan tout jénérasion yo.
13 Ou va lévé, é ginyin mizérikòd sou Sion: paské tan pou pitié li, oui, tan ki fiksé, gintan rivé.
14 Paské sèvitè Ou yo pran plézi nan ròch li, é ginyin pitié pou pousié nan li.
15 Tèlman ké payin yo va krinn non Létènèl, é tout roua la tè yo la gloua Ou.
16 Lè Létènèl va lévé Sion, Li va parèt nan gloua Li.
17 Li va kouté lapriè dépouvi a, é Li pap méprizé lapriè yo.
18 Sa va vi-n ékri pou jénérasion kap vini an: é pèp la ki va vi-n kréyé va louanjé Létènèl,
19 Paské Li té gadé anba nan rotè lié Li a; nan sièl la Létènèl té véyé la tè;
20 Pou Li tandé jémisman prizonnié a; pou Li lagé moun yo ki ékipé pou lamò;
21 Pou déklaré non Létènèl nan Sion, é louanj Li nan Jéruzalèm;
22 Lè pèp la rasamblé ansanm, é rouayom yo, pou sèvi Létènèl.
23 Li té diminié fòs mouin nan chémin an; Li té koupé jou mouin yo.
24 Mouin té di, O Bondié mouin, pa ouété mouin nan mitan jou mouin yo: ané Ou yo sé nan tout jénérasion yo.
25 Dépi tan ansyin Ou té pozé fondasion la tè: é sièl yo sé travay min Ou yo.
26 Yo va péri, min Ou va andiré: Oui, yo tout va vi-n vié tankou you vètman; kòm rad Ou va chanjé yo, é yo va vi-n chanjé:
27 Min Ou sé minm, é ané Ou yo pap ginyin la fin.
28 Ti moun sèvitè Ou yo va kontinué, é désandan yo va vi-n établi dévan Ou.

Sòm 103

Lamou Bondié

Béni Létènèl, O nanm mouin: é tout sa andédan mouin, béni sin non Li.
2 Béni Létènèl, O nanm mouin, é pa blié tout bénéfis Li yo:
3 Sila ki padonnin tout inikité ou yo; sila ki géri tout maladi ou yo;
4 Sila ki rachté lavi ou nan déstriksion; sila a ki kouròné ou avèk mizérikòd é konpasion yo.
5 Sila a ki satisfè bouch ou avèk bon bagay yo; tèlman ké jinnès ou vi-n rénouvlé tankou èg la.
6 Létènèl ap égzékité jistis é jijman pou tout moun ki akablé.
7 Li té fè Moiz konnin chémin Li yo, ak Li yo nan pitit Izraèl èyo.
8 Létènèl mizérikòdié é grasié, dousman nan kòlè, é plin bonté.
9 Li pap réproché kontinuèlman: ni Li pap kinbé kòlè Li pou toujou.
10 Li pa té aji anvè nou dapré péché nou yo; ni Li pa té rékonpansé nou dapré inikité nou yo.
11 Paské minm jan sièl la an ro la tè, alò mizérikòd Li gran anvè moun yo ki krinn Li.

12 Minm jan lès louin nan louès, sé konsa Li té rétiré transgésion nou yo louin nou.
13 Tankou you papa pitié ti moun li yo, sé konsa Létènèl pitié moun yo ki krinn Li.
14 Paské Li konnin fòm nou; Li sonjé ké sé pousiè nou yé.
15 Kant a lòm, jou li yo tankou zèb: tankou flè nan chan an, sé konsa lap fléri.
16 Paské van an pasé sou li, é li pa la; é plas koté li té yé pap konnin li ankò.
17 Min mizérikòd Létènèl dépi nan étènité jouk nan étènité sou moun yo ki krinn Li, é jistis Li jouk nan ti moun ti moun yo;
18 Pou moun yo ki obsèvé alians Li, é pou moun yo ki sonjé kòmandman Li yo pou fè yo.
19 Létènèl té préparé tròn Li nan sièl yo; é rouayom Li apé gouvèné sou tout.
20 Béni Létènèl, zanj Li yo, ki dépasé nan puisans, ki fè kòmandman Li yo, kouté nan voua paròl Li a.
21 Béni Létènèl, tout lamé Li; minis Li yo, ki fè plézi Li.
22 Béni Létènèl, tout travay Li yo nan tout koté dominasion Li yo: béni Létènèl, O nanm mouin.

Sòm 104

Bondié Sé Kréatè A

Béni Létènèl, O nanm mouin. O Etènèl Bondié mouin, Ou tré gran; Ou abiyé avèk onè é majésté:
2 Sila a ki kouvri Ou minm avèk lumiè tankou you vètman: Sila a ki lonjé sièl yo tankou you rido:
3 Sila a ki pozé pilié chanm Li yo nan dlo yo: Sila a ki fè nuaj yo cha Li a: Sila a ki maché sou zèl van yo:
4 Sila a ki fè éspri zanj Li yo; minis Li yo you di-fé kap boulé:
5 Sila a ki té pozé fondasion la tè, ké li pap déplasé pou toujou.
6 Ou kouvri li avèk profondè tankou avèk you vètman: dlo yo té kanpé an ro mòn yo.
7 Nan ménas Ou yo té évité: nan voua loraj Ou yo té alé vit.
8 Yo monté pasé nan mòn yo; yo désann nan valé yo jouk nan plas ké Ou té établi pou yo.
9 Ou té plasé you limit ké yo pap kapab travèsé; ké yo pa rétounin pou yo kouvri la tè ankò.
10 Li voyé kouran dlo yo nan valé yo, ki kouri pami mòn yo.
11 Yo bay tout bèt nan chan an bouè: bourik maron yo satisfè souaf yo.
12 Pa mouayin sa yo, zouazo yo an lè ginyin abitasion yo, yo ki chanté pami branch yo.
13 Li rouzé mòn yo nan chanm Li yo: la tè satisfè avèk foui travay Ou yo.
14 Li apé fè zèb grandi pou bèf yo, é légim pou sèvis lòm nan: ké li kapab fè manjé soti nan tè a;
15 E divin ki fè kè lòm nan kontan, é luil pou fè figi li kléré, é pin ki fòtifié kè lòm.
16 Pié boua Létènèl yo plin zamm; boua sèd yo nan Liban, ké Li té planté;
17 Koté zouazo yo fè nich yo: kant a sigòy la, boua syprès sé kay li.
18 Mòn ro yo sé you réfij pou kabrit maron yo; é ròch yo pou daman yo.
19 Li té ékipé la lun pou sézon yo: solèy la konnin koté pou li désann.
20 Ou fè ténèb la, é sé nuit la: nan sa tout bèt yo nan forè ranpé soti.
21 Jinn lion yo grondé dèyè piaj, é chaché manjé yo nan Bondié.
22 Solèy la lévé, yo rasamblé yo minm ansanm, é yo kouché nan kav yo.
23 Lòm nan antré nan travay li é nan sèvis li jouk nan souaré.
24 O Etènèl, alò anpil zèv Ou yo anpil! Nan konnésans Ou té fè yo tout: la tè plin richès Ou.
25 Sé konsa la mè sa a gran é laj, koté ginyin ti bèt yo san niméro, tou dé piti é gran bèt yo.
26 Sé la batiman yo pasé: sé la monst la mè a yé, ké Ou té fè pou joué ladann.
27 Tout sa yo tann Ou; pou Ou kapab ba yo manjé yo nan sézon an.
28 Sa Ou ba yo, yo ranmasé: Ou ouvri min Ou, yo plin avèk bonté.
29 Ou kaché figi Ou, é yo vi-n troublé: Ou ouété souf yo, é yo mouri, é yo rétounin nan pousiè yo.

30 Ou voyé Léspri Ou, yo vi-n kréyé: é Ou rénouvlé fas la tè a.
31 La gloua Létènèl va andiré pou toujou: Létènèl va réjoui nan travay Li yo.
32 Li véyé la tè, é li tranblé: Li touché mòn yo, é yo fimin.
33 Mouin va chanté nan Létènèl tou tan mouin viv: mouin va chanté louanj nan Bondié mouin pandan mouin ginyin égzistans.
34 Méditasion mouin sou Li va dous: mouin va kontan nan Létènèl.
35 Kité péchè yo vi-n konsimé nan la tè, é kité méchan an pa égzisté ankò. Béni Létènèl, O nanm mouin. Louanjé Létènèl.

Sòm 105

Bondié Ap Pran Souin Pèp Li Yo

Obay rémèsiman nan Létènèl; invoké non Li: fè aksion Li yo vi-n konnu pami pèp la.
2 Chanté nan Li, chanté sòm yo nan Li: palé nou sou tout travay mèvéyé Li yo.
3 Réjoui nan sin non Li: kité kè moun ki chaché Létènèl réjoui.
4 Chaché Létènèl, é fòs Li: chaché fas Li pou toujou.
5 Sonjé travay mèvéyé Li yo ké Li té fè; mirak Li yo, é jijman yo nan bouch Li;
6 O nou ras Abraam sèvitè Li, nou ti moun Jakòb yo moun chouazi Li a.
7 Li sé Létènèl Bondié nou: jijman Li yo sé nan tout la tè.
8 Li té sonjé alians Li pou toujou, paròl la ké Li té kòmandé jouk nan mil jénérasion yo.
9 Alians la ké Li té fè avèk Abraam, é sémans Li nan Izaak;
10 E Li té konfimé minm nan Jakòb pou you loua, é nan Izraèl pou alians étènèl:
11 Li té di, Nan ou Mouin va bay péyi Kananéyin, pati éritaj ou a.
12 Lè yo té kèk moun nan niméro sèlman; oui, kèk sèlman, é étranjé yo nan li;
13 Lè yo té soti you nasion alé you lòt, nan you rouayom nan you lòt pèp.
14 Li pa té pèmèt okinn moun fè yo tò: oui, Li té réprouvé roua yo pou tèt yo;
15 Li té di, Pa touché moun sakré Mouin an, é pa fè profèt Mouin yo tò.
16 Plis ké sa Li té provoké you grangou nan péyi a: Li té kasé provision pin an antièman.
17 Li té voyé you òm dévan yo, minm Jozèf, sila a yo té vann kòm you sèvitè.
18 Sila a pié li yo té fè mal avèk fè yo: yo té li té kouché nan fè:
19 Jouk tan ké paròl Li té vini: la paròl Létènèl té éséyé li.
20 Roua a té voyé é té lagé li; minm gouvènè pèp la, é li té kité li soti lib.
21 Li té fè li mèt lakay li, é mèt sou tout sibstans li:
22 Pou maré prins Li yo nan plézi Li; é anséyé ansyin yo sajès.
23 Izraèl té antré nan Ejip tou; é Jakòb té rété nan péyi Kam nan.
24 E li té ogmanté pèp Li yo anpil; é Li té fè yo pi fò pasé ènmi yo.
25 Li té viré kè yo pou yo rayi pèp Li yo, pou yo aji rizé avèk sèvitè Li yo.
26 Li té voyé sèvitè Li Moiz; é Araron sila a Li té chouazi.
27 Yo té montré sign Li yo pami yo, é mèvéyé yo nan péyi Kam nan.
28 Li té voyé ténèb la, é Li té fè li somb; é yo pat révolté kont paròl Li.
29 Li té tounin dlo yo nan san, é té touyé pouason yo.
30 Péyi yo té bay krapo ann abondans, nan chanm roua yo.
31 Li té palé, é divès kalité mouch yo té parèt, é pou yo nan tout téritoua yo.
32 Li té ba yo grèl pou lapli, é di-fé tap flamé nan péyi yo.
33 Li té frapé vign yo tou é pié figié yo; é Li té kasé pié boua nan téritoua yo.
34 Li té palé, é sotrèl yo té vini, é chèni yo, é sa yo san niméro,
35 E yo té manjé tout zèb nan péyi yo, é yo té dévoré foui tè yo.
36 Li té frapé tout prémié né nan péyi yo, chèf nan tout fòs yo.
37 Li té minnin yo soti tou avèk ajan é lò: é pat gin youn moun pami tribi yo ki té fèb.
38 Ejip té kontan lè yo té pati: paské la krint anvè yo té tonbé sou yo.
39 Li té tann you nuaj kòm you kouvèti; é di-fé pou ba yo lumiè nan nuit la.

40 Pèp la té mandé, é Li té minnin kay yo, é Li té satisfè yo avèk pin ki soti nan sièl la.
41 Li té ouvri ròch la, é dlo yo té koulé soti; yo té koulé nan koté sèk yo kòm you riviè.
42 Paské Li té sonjé promès sin Li a, é sèvitè Li Abraam.
43 E Li té minnin pèp Li soti avèk joua, é chouazi Li a avèk kontantman:
44 E Li té ba yo péyi payin yo: é yo té éritié travay pèp la;
45 Pou yo kapab obsèvé lòd Li yo, é obéyi loua Li yo. Louanjé nou Létènèl.

Sòm 106

Izraèl Konn Fè Rébélion

Louanjé nou Létènèl. O bay Létènèl rémèsiman; paské Li bon: paské mizérikòd Li andiré pou toujou.
2 Ki moun kapab palé sou gran aksion Létènèl yo? Ki moun kapab montré tout louanj Li?
3 Byinn-éré moun yo ki obsèvé jijman, é li ki fè jistis tou tan.
4 Sonjé mouin , O Etènèl, avèk favè a Ou gin anvè pèp Ou: O vizité mouin avèk salu Ou;
5 Ké mouin kapab ouè bonté moun chouazi Ou, ké mouin kapab réjoui nan kontantman nasion Ou, ké mouin kapab réjoui avèk éritaj Ou.
6 Nou té fè péché avèk papa nou yo, nou té fè inikité, nou té fè méchansté.
7 Papa nou yo pa té konprann mèvéy Ou yo nan Ejip; yo pa té sonjé miltitid mizérikòd Ou yo; min yo té provoké Li nan la mè, minm nan la mè Rouj.
8 Min Li té sové yo pou tèt non Li, pou Li kapab fè gran puisans Li vi-n konnu.
9 Li té ménasé la mè Rouj tou, é li té séché: konsa Li té minnin yo pasé nan fondè yo, kòm nan dézè a.
10 E Li té sové yo nan min li ki té rayi yo, é Li té rachté yo nan min ènmi an.
11 E dlo yo té kouvri ènmi yo: pa té gin okinn nan yo ki té rété.
12 Lè sa yo té kouè paròl Li yo; yo té chanté louanj Li.
13 Yo té blié zèv Li yo tou suit; yo pat tann konsèy Li:
14 Min yo té anvi anpil nan dézè a, é yo té tanté Bondié nan dézè a.
15 E Li té ba yo rékèt yo; min Li té voyé grangou nan nanm yo.
16 Yo té jalou sou Moiz tou nan kan an, é Araron sin Létènèl.
17 La tè té ouvri é té valé Datan, é té kouvri asamblé Abiram nan.
18 E you di-fé té alimé nan asamblé yo; flanm nan té boulé méchan an.
19 Yo té fè you vo nan Orèb, é yo té adoré zidòl dé fann.
20 Konsa yo té chanjé gloua yo sanblé you bèf kap manjé zèb.
21 Yo té blié Bondié Sovè yo, ki té fè gran bagay yo nan Ejip;
22 Zèv mèvéyé yo nan péyi Kam nan, é bagay térib bò la mè Rouj.
23 Sé pou tèt sa Li té di ké Li ta détoui yo, si Moiz, moun chouazi Li a, pa té kanpé nan tou dévan Li, pou anpéché kòlè Li, pou krint Li ta détoui yo.
24 Oui, yo té méprizé péyi agréab la, yo pat kouè paròl Li:
25 Min yo té mimiré nan tant yo, é pat kouè voua Létènèl.
26 Sé pou tèt sa Li té lévé min Li kont yo, pou ranvèsé yo nan dézè a:
27 Pou ranvèsé désandan yo tou pami nasion yo, é pou gayé yo nan péyi yo.
28 Yo té asosié yo minm tou nan Baal-Péò, é yo té manjé sakrifis lamò yo.
29 Konsa yo té provoké Li an kòlè avèk aksion yo: é kalamité a té antré sou yo.
30 Alò Finéas té kanpé, é li té fè jijman: é konsa kalamité a té rété.
31 E sa té konté kòm jistis pou li jouk nan tout jénérasion yo pou toujou.
32 Yo té fè Li faché tou nan dlo provokasion yo, tèlman ké li té rivé mal avèk Moiz pou tèt yo:
33 Paské yo té provoké léspri li, tèlman ké li té palé an kòlè avèk lèv li yo.
34 Yo pa té détoui nasion yo, konsènin sila a Létènèl té kòmandé yo:
35 Min yo té mélé pami payin yo, é yo té aprann zèv yo.
36 E yo té sèvi zidòl pa yo: ki té you pièj pou yo.
37 Oui, yo té sakrifié pitit gason é pitit fi yo nan démon yo,

38 E yo té vèsé san inosan, minm san pitit gason é pitit fi pa yo, nan sila a yo té sakrifié nan zidòl Kanaran yo: é péyi a té défilé avèk san.
39 Konsa yo té défilé avèk pròp zèv yo, é yo té fè infidèlité avèk pròp aksion yo.
40 Sé pou tèt sa kòlè Létènèl té alimé kont pèp Li a, tèlman ké Li té détèsté pròp éritaj Li a.
41 E Li té ba yo nan min payin an; é moun yo ki té rayi yo té gouvèné sou yo.
42 Enmi yo té akablé yo tou, é yo té minnin yo nan soumision anba min yo.
43 Li té délivré yo anpil foua; min yo té provoké Li avèk konsèy yo, é Li té minnin yo ba pou tèt inikité yo.
44 Min Li té konsidéré afliksion yo, lè Li té tandé kri yo:
45 E Li té sonjé yo pou tèt alians Li, é Li té répanti dapré miltitid mizérikòd Li yo.
46 Li té fè yo vi-n pitié tou nan tout moun yo ki té minnin yo nan kaptivité.
47 Sové nou, O Etènèl Bondié nou, é ranmasé nou nan payin yo, pou yo bay rémèsiman nan sin non Ou, é trionfé nan louanj Ou.
48 Byinn-éré Létènèl Bondié Izraèl jouk nan étènité nan étènité: é kité tout pèp la di, Amèn. Louanjé nou Létènèl.

Sòm 107

Bondié Ap Délivré Nou

Obay rémèsiman nan Létènèl, paské Li bon: paské mizérikòd Li ap andiré pou toujou.
2 Kité moun rachté nan Létènèl di konsa, sila a Li té rachté nan min ènmi an;
3 E Li té ranmasé yo nan péyi yo, nan lès, é nan louès, nan nò, é nan sid.
4 Yo té égaré nan dézè a nan you chémin izolé; yo pat jouinn okinn lavil pou déméré ladann.
5 Grangou é souaf, nanm yo té langisan nan yo.
6 Lè sa yo té krié nan Létènèl nan détrès yo, é Li té délivré yo soti nan détrès yo.
7 E Li té minnin yo pasé chémin an ki douat, pou yo kapab alé nan you vil ki abité.
8 O ké lòm yo ta louanjé Létènèl pou bonté Li, é pou travay mèvéyé yo pou ti moun lòm yo!
9 Paské Li satisfè dézi nanm nan, é Li ranpli nanm ki grangou avèk bonté.
10 Sa yo ki chita nan ténèb la é nan lonbraj lamò, ki maré nan afliksion é avèk fè;
11 Paské yo té révolté kont paròl Bondié yo, é yo té méprizé konsèy Tré Ro a:
12 Sé pou tèt sa Li té désann kè yo avèk agoni; yo té tonbé é yo pat gin okinn moun pou édé yo.
13 Lè sa yo té krié nan Létènèl nan détrès yo, é Li té délivré yo nan détrès yo.
14 Li té minnin yo soti nan ténèb la, é lonbraj lamò, é Li té kasé chinn yo an mòso.
15 O ké lòm yo ta louanjé Létènèl pou bonté Li, é pou travay mèvéyé Li yo pou ti moun lòm yo!
16 Paské Li té kasé pòtal an kuiv yo, é té koupé ba fè yo an mòso.
17 Moun sòt yo, pou tèt transgrésion yo, é pou tèt inikité yo, yo vi-n aflijé.
18 Nanm yo détèsté tout kalité manjé; é yo rivé pré nan pòtal lamò yo.
19 Alò yo té krié nan Létènèl nan détrès yo, é Li té délivré yo soti nan tout détrès yo.
20 Li té voyé paròl Li, é té géri yo, é Li té délivré yo nan déstriksion yo.
21 O ké lòm yo ta louanjé Létènèl pou tèt bonté Li, é pou tèt travay mèvéyé Li yo pou ti moun lòm yo!
22 E kité yo sakrifié sakrifis rémèsiman yo, é déklaré zèv Li yo avèk réjouisans.
23 Moun yo ki alé désann nan la mè nan bato yo, ki fè komès nan gro dlo yo.
24 Moun sa yo ouè travay Létènèl, é mèvéyé Li yo nan fon an.
25 Paské Li kòmandé, é lévé van tanpèt la, ki lévé lanm yo nan li.
26 Yo monté jouk nan sièl la, yo désann ankò nan fon yo: nanm yo fann pou tèt problèm yo.

27 Yo balansé, é kilbité tankou you moun sou, é yo rivé la fin sajès yo.
28 Alò yo krié nan Létènèl nan détrès yo, é Li minnin yo soti nan détrès yo.
29 Li fè tanpèt la you kalmi, tèlman ké lanm yo ladann vi-n trankil.
30 Alò yo kontan paské yo trankil; konsa Li minnin yo nan pò yo té déziré.
31 O ké lòm yo ta louanjé Létènèl pou bonté Li, é pou travay mèvéyé Li yo pou ti moun lòm yo!
32 Kité yo égzalté Li tou nan asamblé pèp la, é louanjé Li nan asamblé ansyin yo.
33 Li fè riviè yo tounin dézè a, é sous dlo yo tounin tè sèk;
34 You péyi plin foui tounin you péyi san foui, pou tèt méchansté moun yo ki déméré ladann.
35 Li fè dézè a tounin you ma dlo, é tè sèk tounin sous dlo yo.
36 E la Li fè moun grangou déméré, pou yo kapab préparé you vil pou yo abité;
37 E simin chan yo, é plant jadin rézin yo, ki kapab donnin foui pou révni.
38 Li béni yo tou, tèlman ké yo vi-n miltiplié anpil; é Li pa pèmèt zanimo yo diminié.
39 Ankò, yo vi-n diminié é rivé ba pa mouayin akabléman, afliksion, é tristès.
40 Li vidé mépriz sou prins yo, é Li fè yo égaré nan dézè a, koté pa gin okinn chémin.
41 Li toujou mété pòv yo an ro louin afliksion, é Li fè fanmi Li yo kòm you troupo.
42 Jis yo va ouè sa, é réjoui: é tout inikité va rété bouch li.
43 Ninpòt moun ki saj, é va obsèvé bagay sa yo, yo minm va konprann mizérikòd Létènèl.

Sòm 108

You Kri Pou Ed

O Bondié, kè mouin fiksé; mouin va chanté é bay louanj, minm avèk onè mouin.
2 Révéyé , lut é harp: mouin minm va révéyé bonè.
3 Mouin va louanjé Ou, O Etènèl, pami pèp la: é mouin va chanté louanj yo nan Ou pami nasion yo.
4 Paské mizérikòd Ou gran pasé sièl yo: é vérité Ou rivé nan nuaj yo.
5 Vi-n égzalté, O Etènèl, pasé sièl yo: é gloua Ou pasé tout la tè;
6 Ké byinn-émé Ou kapab vi-n délivré: sové avèk min douat Ou, é réponn mouin.
7 Bondié té palé nan lié sin Li; Mouin va réjoui, Mouin va divizé Sichèm, é méziré valé Sukòt la.
8 Galaad sé pou Mouin; Manasé sé pou Mouin; Efraim tou sé fòs tèt Mouin; sé Juda ki bay loua Mouin an;
9 Moab sé basin lavaj Mouin; Mouin va jété soulié Mouin sou Edon; Mouin va trionfé sou Filistia.
10 Ki moun ki va minnin mouin antré nan vil fò a? Ki moun ki va kondui mouin antré nan Edon?
11 Eské sé pa Ou, O Bondié, Sila a ki té réjété nou? E sé pa Ou, O Bondié, ki va alé pasé avèk lamé nou yo?
12 Ba nou sékou nan détrès: paské sékou lòm nan an vin.
13 Pa mouayin Bondié nou va aji vanyan: paské sé Li minm ki va pilé ènmi nou yo.

Sòm 109

Kri Pou Jistis

Pa kinbé la pé Ou, O Bondié louanj mouin;
2 Paské bouch méchan an é bouch tronpri a vi-n ouvri kont mouin: yo té palé kont mouin avèk you lang ki bay manti.
3 Yo té anvironnin mouin tou avèk paròl rayisman yo; é yo té goumin kont mouin san kòz.
4 Pou amou mouin, yo sé ènmi mouin yo: min mouin ban mouin minm nan lapriè.
5 E yo té rékonpansé mouin mal pou bon, é rayiman pou amou mouin.
6 Mété you moun méchan sou li: é kité Satan kanpé sou min douat li.
7 Lè li va vi-n jijé, kité li vi-n kondané: é kité lapriè li dévni péché.
8 Kité jou li yo vi-n kèk; é kité you lòt pran pozision li.
9 Kité ti moun li yo vi-n san papa, é madanm li you vèv.

10 Kité ti moun li yo vi-n vagabon kontinuèlman, é mandé: kité yo chaché pin yo tou nan plas izolé yo.
11 Kité kréansié a pran tout sa li ginyin; é kité étranjé yo piyé travay Li.
12 Pa kité okinn moun ofri mizérikòd ba li: ni pa kité okinn moun pitié ti moun li yo ki san papa.
13 Kité désandan li yo vi-n rétranché; é kité non jénérasion an kap suiv vi-n éfasé.
14 Kité inikité papa li yo vi-n sonjé avèk Létènèl; é pa kité péché manman li vi-n éfasé.
15 Kité yo dévan Létènèl kontinuèlman, ké Li kapab rétranché mémoua sou yo nan la tè.
16 Paské li pa té sonjé montré mizérikòd, min li té pèsékité moun pòv é indijan an, ké li kapab minm touyé moun kè kasé a.
17 Jan li té rinmin modi, kité li rivé sou li minm jan: jan li pa té réjoui nan bénédiksion, kité li rivé louin dé li minm jan.
18 Jan li té abiyé li minm avèk malédiksion kòm avèk vètman li, kité li antré nan vant li kòm dlo minm jan, é tankou luil nan zo li yo.
19 Kité li rivé li tankou vètman an ki kouvri li, é pou you sinti avèk sa li sintiré kontinuèlman.
20 Kité sa kòm rékonpans pou ènmi mouin yo nan Létènèl, é nan sa yo ki palé mal kont nanm mouin.
21 Min fè pou mouin, O Bondié Létènèl, pou tèt non Ou: paské mizérikòd Ou bon, délivré mouin.
22 Paské mouin pòv é indijan, é kè mouin blésé andédan mouin.
23 Mouin gintan alé tankou lombraj la lè li bésé: mouin vi-n voyé monté é voyé désann kòm sotrèl la.
24 Jénou mouin yo fèb pou tèt jèn; chè mouin manké grès.
25 Mouin té dévni you réproch tou nan yo: lè yo té gadé sou mouin yo té souké tèt yo.
26 Edé mouin, O Etènèl Bondié mouin: O sové mouin dapré mizérikòd Ou:
27 Ké yo kapab konnin ké sa sé min Ou; ké Ou, Etènèl, té fè li.
28 Kité yo modi, min Ou minm béni: lè yo lévé, kité yo ront; min kité sèvitè Ou réjoui.
29 Kité advèsè mouin yo vi-n abiyé avèk la ront; é kité yo kouvri yo minm avèk pròp konfizion yo, tankou avèk you manto.
30 Mouin va louanjé Létènèl grandman avèk bouch mouin; oui, mouin va louanjé Li pami miltitid la.
31 Paské li va kanpé a min douat pòv la, pou sové li nan moun yo ki kondané nanm li.

Sòm 110

Roua Létènèl Té Chouazi A

Létènèl té di Ségnè mouin, Chita sou min douat Mouin, jouk Mouin fè ènmi Ou yo mach-pié Ou.
2 Létènèl va voyé baton fòs Ou soti nan Sion: gouvèné nan mitan ènmi Ou yo.
3 Pèp Ou va dakò nan jou puisans Ou, nan boté sintété yo dépi nan vant matin an: Ou ginyin sérin jinnès ou.
4 Létènèl té sèmanté, é Li pap répanti; Ou sé you sakrifikatè pou toujou dapré òd Mélkizédèk la.
5 Ségnè a sou min douat Ou va fonsé nan roua yo nan jou kòlè Li.
6 Li va jijé pami payin yo, Li va ranpli plas yo avèk kadav yo; Li va blésé chèf yo sou anpil péyi yo.
7 Li va bouè nan rigòl la nan chémin an: sé pou tèt sa Li va lévé tèt la.

Sòm 111

Louanj Pou Bondié

Louanjé Létènèl. Mouin va louanjé Létènèl avèk tout kè mouin, nan asamblé jis yo, é nan kongrégasion an.
2 Travay Bondié yo gran, tout moun li gin plézi ladann apé chaché yo.
3 Travay Li onorab é glorié: é jistis Li apé andiré pou tou tan.
4 Li té fè zèv mèvéyé Li yo pou yo vi-n sonjé: Létènèl grasié é plin konpasion.
5 Li té bay moun yo ki krinn Li manjé: Li va toujou sonjé alians Li.
6 Li té montré pèp Li yo puisans travay Li yo, pou Li kapab ba yo éritaj payin an.
7 Travay min Li yo sé vérité é jijman; tout kòmandman Li yo si.
8 Yo rété fèm pou toujou é tou tan, é yo fèt nan la vérité é onètman.

9 Li té voyé rédampsion nan pèp Li: Li té kòmandé alians Li pou toujou: sin é krintif sé non Li.
10 La krint Létènèl sé kòmansman sajès: tout moun ki fè kòmandman Li yo gin you bon konnésans: louanj Li apé andiré pou toujou.

Sòm 112

Bonn Moun Yo Kontan

Louanjé Létènèl. Byinn-éré moun nan ki krinn Létènèl, ki réjoui anpil nan kòmandman Li yo.
2 Désandan Li yo va puisan sou la tè: jénérasion jis la va béni.
3 Prospérité é richès va nan lakay li: é jistis li apé andiré pou tou tan.
4 Lumiè apé lévé nan ténèb la pou jis la: Li grasié, é plin konpasion, é jis.
5 You bon òm aji oblijan é prété: li va dirijé zafè li yo avèk pridans.
6 Siman, li pap déplasé pou tou tan: jis la va nan souvni étènèlman.
7 Li pap pè mové nouvèl: kè li fèm, apé konfié nan Létènèl.
8 Kè li établi, li pap pè, jouk li ouè dézi li sou ènmi li yo.
9 Li té gayé, li té bay pòv la; jistis li apé andiré pou toujou; kòn li va égzalté avèk onè.
10 Méchan an va ouè li, é vi-n atristé; li va grajé dan li, é fann: dézi méchan an va péri.

Sòm 113

Bondié Ap Lévé Moun Imb Yo

Louanjé Létènèl. Louanjé, O nou sèvitè Létènèl, louanjé non Létènèl.
2 Byinn-éré non Létènèl dépi tan sa a jouk pi louin é pou toujou.
3 Dépi solèy apé lévé jouk minm nan apé désann, sé pou nou louanjé non Létènèl.
4 Létènèl ro pasé tout nasion yo, é la gloua Li pi ro pasé sièl yo.
5 Ki lès ki sanblé Létènèl Bondié nou, Sila a ki déméré an ro?
6 Sila a ki rabésé Li minm pou Li ouè bagay yo ki nan sièl la, é sou la tè!
7 Li lévé pòv la soti nan pousiè, é apé lévé indijan an soti nan fimié a;
8 Ké Li kapab chita li avèk prins yo, minm avèk prins yo nan pèp Li a.
9 Li fè fanm èstéril la okipé kay la, é pou li vi-n you manman ti moun yo ki jouayé. Louanjé Létènèl.

Sòm 114

You Chan Pou Fèt Pak La

Lè Izraèl té soti ann Ejip, kay Jakòb la nan you pèp lang étranj;
2 Juda té lié sin Li, é Izraèl dominion Li.
3 La mè té ouè li, é té évité: Joudin té fòsé fè bak.
4 Mòn yo té soté tankou bélié yo, é ti mòn yo tankou agno yo.
5 Ki sa té pasé ou, O la mè, ké ou té évité? ou minm Joudin, ké ou té fòsé fè bak?
6 Nou minm, mòn yo, ké ou té soté tankou bélié yo; é nou ti mòn yo, tankou agno yo?
7 Tranblé, la té, nan prézans Ségnè a, nan prézans Bondié Jakòb la;
8 Ki té tounin ròch la you basin dlo, ròch la you fontèn dlo yo.

Sòm 115

Youn Vrè Bondié

Pa pou nou, O Etènèl, pa pou nou, min bay non Ou gloua, pou tèt mizérikòd Ou, é pou tèt la vérité Ou.
2 Pouki sa payin yo ta di, Koté Bondié yo yé?
3 Min Bondié nou nan sièl yo; Li té fè ninpòt sa Li vlé.
4 Zidòl yo sé ajan é lò, travay min lòm yo.
5 Yo gin bouch yo, min yo pa palé: yo gin jé yo, min yo pa ouè:
6 Yo gin zorèy yo, min yo pa tandé: yo gin nin yo, min yo pa santi:
7 Yo gin min yo, min yo pa manyin: yo gin pié yo, min yo pa maché: ni yo pa palé nan gòj yo.
8 Moun yo ki fè yo sé tankou yo; tout moun ki konfié nan yo sé konsa.
9 O Izraèl, konfié nan Létènèl: Li sé sékou yo é bouklié yo.
10 O lakay Araron, konfié nan Létènèl: Li sé sékou yo é bouklié yo.
11 Nou ki krinn Létènèl, konfié nan Létènèl: Li sé sékou yo é bouklié yo.
12 Létènèl té sonjé nou: Li va béni nou; Li va béni lakay Izraèl; Li va béni lakay Araron.

13 Li va béni moun yo ki krinn Létènèl, tou dé piti é gran.
14 Létènèl va ogmanté nou plis é plis, nou é ti moun nou yo.
15 Létènèl ki té fè sièl la é la tè apé béni nou.
16 Sièl la, minm sièl yo, sé pou Létènèl: min Li té bay pitit lòm yo la tè.
17 Lamò yo pa louanjé Létènèl, ni okinn moun ki désann nan silans.
18 Min nou va béni Létènèl dépi tan sa a jouk pi louin é pou tou tan. Louanjé Létènèl.

Sòm 116

Délivrans Nan Lamò

Mouin rinmin Létènèl, paské Li té tandé voua mouin é siplikasion mouin yo.
2 Paské Li té panché zorèy Li nan mouin, sé pou tèt sa mouin va invoké Li tou tan mouin viv.
3 Tristès lamò yo té anvironnin mouin, é doulè koté lamò yo té pran sou mouin: mouin té jouinn traka é tristès.
4 Lè sa mouin té invoké non Létènèl; O Etènèl, mouin prié Ou, délivré nanm mouin.
5 Grasié sé Létènèl, é jis; oui, Bondié nou mizérikòdié.
6 Létènèl apé protéjé moun sinp yo: Mouin té vi-n ba, é li té édé mouin.
7 Rétounin nan répo ou, O nanm mouin; paské Létènèl té aji byin avèk ou.
8 Paské Ou té délivré nanm mouin nan lamò, jé mouin nan dlo nan jé, é pié mouin yo pou yo pa tonbé.
9 Mouin va maché dévan Létènèl nan péyi vivan an.
10 Mouin té kouè, sé pou tèt sa mouin té palé: mouin té aflijé anpil:
11 Mouin té di an vitès mouin, tout òm sé mantè yo yé.
12 Ki sa mouin va bay Létènèl pou tout bénéfis Li anvè mouin?
13 Mouin va pran koup salu a, é invoké non Létènèl.
14 Mouin va péyé vé mouin yo bay Létènèl koun-yé a nan prézans tout pèp Li yo.
15 Présié nan jé Létènèl sé lamò sin Li yo.
16 O Etènèl, an vérité mouin sé sèvitè Ou; mouin sé sèvitè Ou, é pitit gason sèvant Ou: Ou té lagé chinn mouin yo.
17 Mouin va ofri ba Ou sakrifis rémèsiman an, é invoké non Létènèl.
18 Mouin va péyé vé mouin yo bay Létènèl koun-yé a nan prézans tout pèp Li yo.
19 Nan lakou lakay Létènèl yo, nan mitan ou, O Jéruzalèm. Louanjé Létènèl.

Sòm 117

Louanjé Létènèl

Olouanjé Létènèl, tout nasion yo: louanjé Li, tout pèp la.
2 Paské bonté mizérikòdié Li anvè nou gran: é la vérité Létènèl andiré pou tou tan. Louanjé Létènèl.

Sòm 118

Rémèsiman

Obay Létènèl rémèsiman; paské Li bon: paské mizérikòd Li andiré pou tou tan.
2 Kité Izraèl di koun-yé a, ké mizérikòd Li andiré pou toujou.
3 Kité lakay Araron di koun-yé a, ké mizérikòd Li andiré pou toujou.
4 Kité moun yo ki krinn Létènèl di koun-yé a, ké mizérikòd Li andiré pou toujou.
5 Mouin té invoké Létènèl nan détrès: Létènèl té réponn mouin, é Li té mété mouin nan you gro koté.
6 Létènèl pou mouin; mouin pap krinn: ki sa lòm kapab fè mouin?
7 Létènèl pran pa mouin avèk moun yo ki édé mouin: sé pou tèt sa mouin va ouè dézi mouin sou moun yo ki rayi mouin.
8 Sé pi bon pou konfié Létènèl pasé pou mété konfians nan lòm.
9 Sé pi bon pou konfié Létènèl pasé pou mété konfians nan prins yo.
10 Tout nasion yo té anvironnin mouin: min nan non Létènèl mouin va détoui yo.
11 Yo té anvironnin mouin; oui, yo té anvironnin mouin: min nan non Létènèl mouin va détoui yo.
12 Yo té anvironnin mouin tankou mièl yo; yo té étinn tankou di-fé pikan

yo: paské nan non Létènèl mouin va détoui yo.
13 Ou té fouré fò sou mouin ké mouin kapab tonbé: min Létènèl té édé mouin.
14 Létènèl sé fòs mouin a chant mouin, é Li gintan dévni salu mouin.
15 Voua réjouisans é salu sé nan tabènak jis yo: min douat Létènèl apé fè vanyanman.
16 Min douat Létènèl la lonjé: min douat Létènèl apé fè vanyanman.
17 Mouin pap mouri, min mouin va viv, é déklaré travay Létènèl yo.
18 Létènèl té chatié mouin rèd: min Li pat té ban mouin jouk nan lamò.
19 Ouvri pou mouin pòtal la jistis yo: mouin va antré yo, é mouin va louanjé Létènèl:
20 Pòtal Létènèl sa a, koté jis yo va antré andédan.
21 Mouin va louanjé Ou: paské ou té tandé mouin, é Ou gintan dévni salu mouin.
22 Ròch la ké batizè yo té réfizé gintan dévni prinsipal ròch nan kouin an.
23 Sa sé aksion Létènèl; li mèvéyé nan jé nou yo.
24 Sa sé jou ké Létènèl té fè; nou va réjoui é kontan nan li.
25 Sové koun-yé a, mouin prié Ou, O Etènèl: O Etènèl, mouin prié Ou, voyé prospèrité koun-yé a.
26 Byinn-éré moun kap vini nan non Létènèl: nou té voyé bénédiksion sou ou ki soti nan lakay Létènèl.
27 Bondié sé Létènèl, ki té montré nou lumiè: maré sakrifis la avèk kòd yo, minm nan kòn yo lotèl la.
28 Ou sé Bondié mouin, é mouin va louanjé Ou: Ou sé Bondié mouin, mouin va égzalté Ou.
29 O bay Létènèl rémèsiman yo; paské Li bon: paské mizérikòd Li andiré pou toujou.

Sòm 119

La Loua Létènèl

Alf

Byinn-éré moun ki pa défilé nan chémin an, ki maché nan la loua Létènèl.
2 Byinn-éré moun yo ki obsèvé témouin Li yo, é ki chaché Li avèk tout kè yo.
3 Yo pa fè okinn inikité ni: yo maché nan chémin Li yo.
4 Ou té kòmandé pou nou obsèvé òdonans Ou yo dilijamman.
5 O ké chémin mouin yo ta dirijé pou mouin obsèvé règ Ou yo!
6 Alò mouin pap ront, lè mouin ginyin réspè pou tout kòmandman Ou yo.
7 Mouin va louanjé Ou avèk you kè douat, lè mouin va fi-n aprann jijman Ou yo ki jis.
8 Mouin va obsèvé règ Ou yo: O pa abandonnin mouin komplètman.

Bèt

9 Ki jan you jinn òm va nétouayé chémin li? Sé pou li fè atansion dapré paròl Ou.
10 Avèk tout kè mouin, mouin té chaché Ou: O pa kité mouin égaré nan kòmandman Ou yo.
11 Mouin té kaché paròl Ou nan kè mouin, ké mouin pap péché kont Ou.
12 Ou byinn-éré, O Etènèl: montré mouin règ Ou yo.
13 Avèk lèv mouin yo mouin té déklaré tout jijman bouch Ou.
14 Mouin té réjoui nan chémin témouin Ou yo, minm tankou nan tout richès.
15 Mouin va médité nan òdonans Ou yo, é ginyin réspè nan chémin Ou yo.
16 Mouin va fè mouin minm réjoui nan règ Ou yo: mouin pap blié paròl Ou.

Gimèl

17 Aji abondanman avèk sèvitè Ou, ké mouin kapab viv, é obsèvé paròl Ou.
18 Ouvri jé mouin yo, ké mouin kapab ouè bagay mèvéyé yo nan la loua Ou.
19 Mouin sé you étranjé nan lé monn: pa kaché kòmandman Ou yo louin mouin.
20 Nanm mouin kasé pou anvi li gin nan jijman Ou yo tou tan.
21 Ou té ménasé ògéyé a ki modi, ki égaré nan kòmandman Ou yo.
22 Ouété réproch é mépriz nan mouin; paské mouin té obsèvé témouin Ou yo.

23 Prins yo tou té chita palé mal kont mouin: min sèvitè Ou té médité nan règ Ou yo.
24 Témouin Ou yo tou sé plézi mouin, é konséyé mouin yo.

Dalèt

25 Nanm mouin ap ataché nan pousiè: fè mouin vivan dapré paròl Ou.
26 Mouin té déklaré chémin mouin yo, é Ou té tandé mouin: anséyé mouin règ Ou yo.
27 Fè mouin konprann chémin òdanans Ou yo: konsa mouin va palé sou travay mèvéyé Ou yo.
28 Nanm mouin té fann pou tèt tristès: fòtifié mouin dapré paròl Ou.
29 Ouété nan mouin chémin an manti: é akòdé mouin la loua Ou favorabman.
30 Mouin té chouazi chémin an vérité: mouin té mété jijman Ou yo dévan mouin.
31 Mouin té kolé nan témouin Ou yo: O Etènèl, pa fè mouin ront.
32 Mouin va kouri chémin an kòmandman Ou yo, lè Ou va anlaji kè mouin.

E

33 Montré mouin, O Etènèl, chémin an règ Ou yo; é mouin va obsèvé li jouk la fin,
34 Ban mouin intélijans, è mouin va obsèvé la loua Ou: oui, mouin va régardé li avèk tout kè mouin.
35 Fè mouin alé nan tras kòmandman Ou yo; paské mouin réjoui ladann.
36 Fè kè mouin panché nan témouin Ou yo, é pa nan konvouatiz.
37 Viré jé mouin pou yo pa ouè vanité; é fè mouin vivan nan chémin Ou.
38 Etabli paròl Ou nan sèvitè Ou, sila a ki fèm nan la krint Ou.
39 Viré réproch mouin kè mouin krinn: paské jijman Ou yo bon.
40 Min ni, mouin té soupi dèyè òdonans Ou yo: fè mouin vivan nan jistis Ou.

Vav

41 Kité mizérikòd Ou yo vini nan mouin tou, O Etènèl minm salu Ou, dapré paròl Ou.
42 Konsa mouin va ginyin you répons pou moun kap réproché mouin: paské mouin konfié nan paròl Ou.
43 E pa pran paròl la vérité nan bouch mouin komplètman; paské mouin té éspéré nan jijman Ou yo.
44 Konsa mouin va obsèvé la loua kontinuèlman pou tou tan é toujou.
45 E mouin va maché an libèté: paské mouin chaché òdonans Ou yo.
46 Mouin va palé sou témouin Ou yo tou dévan roua yo, é mouin pap ront.
47 E mouin va kontanté mouin minm nan kòmandman Ou yo, ké mouin té rinmin.
48 Mouin va lévé min mouin yo tou nan kòmandman Ou yo, ké mouin té rinmin; é mouin va médité nan règ Ou yo.

Zayin

49 Fè sèvitè Ou sonjé paròl la, sou sa ké Ou té fè mouin éspéré.
50 Sa sé konsolasion mouin nan afliksion mouin: paské paròl Ou té fè mouin vivan.
51 Moun ògéyé a té ginyin mouin nan gran mépriz: min mouin pat pati nan la loua Ou.
52 Mouin té sonjé jijman ansyin Ou yo, O Etènèl; é mouin té konsolé mouin minm.
53 Tèrè té pran sou mouin pou tèt méchan an ki abandonnin la loua Ou.
54 Règ Ou yo té chant mouin yo nan lakay abitasion mouin.
55 Mouin té sonjé non Ou, O Etènèl, nan nuit la, é mouin té obsèvé la loua Ou.
56 Mouin té gin sa, paské mouin té obsèvé òdonans Ou yo.

Et

57 Ou sé pòsion mouin, O Etènèl: mouin té di ké mouin ta obsèvé paròl Ou yo.
58 Mouin té invoké favè Ou avèk tout kè mouin: gin pitié pou mouin dapré paròl Ou.
59 Mouin té pansé sou chémin mouin yo, é mouin té viré pié mouin yo nan témouin Ou yo.
60 Mouin té fè vit, é pat mizé obsèvé kòmandman Ou yo.
61 Kòd méchan yo té anvironnin mouin: min mouin pat blié la loua Ou.

62 A minui mouin va lévé pou bay rémèsiman nan Ou pou tèt jis jijman Ou yo.
63 Mouin sé you kòmpagnon tout moun ki krinn Ou, é nan moun yo ki obsèvé òdonans Ou yo.
64 La tè, O Etènèl, plin mizérikòd Ou: anséyé mouin règ Ou yo.

Tèt

65 Ou té aji byin avèk sèvitè Ou, O Etènèl, dapré paròl Ou.
66 Anséyé mouin bon jijman é konnésans: paské mouin té kouè kòmandman Ou yo.
67 Avan mouin té aflijé, mouin té égaré: min koun-yé a mouin obsèvé paròl Ou.
68 Ou bon, é fè byin: anséyé mouin règ Ou yo.
69 Moun ògéyé a té atribié you manti kont mouin: min mouin va obsèvé òdonans Ou yo avèk tout kè mouin.
70 Kè yo gra tankou grès: min mouin réjoui nan la loua Ou.
71 Li bon pou mouin ké mouin té aflijé; ké mouin kapab aprann règ Ou yo.
72 La loua bouch Ou pi bon pou mouin pasé mil yo nan lò é ajan.

Yòd

73 Min Ou yo té fè mouin é té fòmé mouin: ban mouin intélijans ké mouin kapab aprann kòmandman Ou yo.
74 Moun yo ki krinn Ou va kontan lè yo ouè mouin; paské mouin té éspéré nan paròl Ou.
75 Mouin konnin, O Etènèl, kè jijman Ou yo douat, é ké Ou té aflijé mouin nan fidèlité Ou,
76 Mouin prié Ou, kité bonté Ou ki mizérikòdié pou konsolasion mouin, dapré paròl Ou anvè sèvitè Ou.
77 Kité konpasion Ou yo vini koté mouin, ké mouin kapab viv: paské la loua Ou sé plézi mouin.
78 Kité moun ògéyé a vi-n ront; paské yo té aji pèvèsman avèk mouin san kòz: min mouin va médité nan òdonans Ou yo.
79 Kité moun yo ki krinn Ou viré koté mouin, é moun yo ki té konnin témouin Ou yo.
80 Kité kè mouin sinsè nan règ Ou yo; ké mouin pap ront.

Kal

81 Nanm mouin kagou pou salu Ou: min mouin éspéré nan paròl Ou.
82 Jé mouin yo manké pou paròl Ou; yo ap di, Ki lè Ou va konsolé mouin?
83 Paské mouin dévni tankou you boutèy nan fimin a; min mouin pa blié règ Ou yo.
84 Sé konbyin jou pou sèvitè Ou? Ki lè Ou va égzékité jijman sou moun yo ki pèsékité mouin ?
85 Moun ògéyé a té fouyé tou yo pou mouin, moun ki pa pou la loua Ou.
86 Tout kòmandman Ou yo fidèl: yo pèsékité mouin injistéman; édé mouin.
87 Moun yo té prèské konsimé mouin sou la té; min mouin pat abandonnin òdonans Ou yo.
88 Fè mouin vivan dapré mizérikòd Ou; konsa mouin va obsèvé témouin an nan bouch Ou.

Lamèd

89 Pou tou tan, O Etènèl, paròl Ou établi nan sièl la.
90 Fidèlité Ou sé jouk nan tout jénérasion yo: Ou té fondé la tè, é li rété.
91 Yo kontinué jodi a dapré jijman Ou yo: paské tout sé sèvitè Ou yo.
92 A mouin ké la loua Ou té plézi mouin yo, alò mouin tap péri nan afliksion mouin.
93 Mouin pap janm blié òdonans Ou yo: paské Ou té fè mouin vivan avèk yo.
94 Mouin pou Ou, Sové mouin; paské mouin té chaché òdonans Ou yo.
95 Méchan an té tann mouin pou détoui mouin: min mouin va konsidéré témouin Ou yo.
96 Mouin té ouè you fin nan tout pèfèksion: min kòmandman Ou laj ki dépasé.

Minm

97 O jan mouin rinmin la loua Ou! Li sé méditasion mouin tout la jounin.
98 Pa mouayin kòmandman Ou yo, Ou té fè mouin pi saj pasé ènmi mouin yo: paské yo toujou avèk mouin.
99 Mouin gin plis konnésans pasé tout profésè mouin yo: paské témouin Ou yo sé méditasion mouin.

100 Mouin konpran plis pasé ansyin yo, paské mouin obsèvé òdonans Ou yo.
101 Mouin té kinbé pié mouin yo nan tout mové chémin, ké mouin kapab obsèvé paròl Ou.
102 Mouin pa té pati nan jijman Ou yo: paské Ou té anséyé mouin.
103 Ala dous, paròl Ou yo dous pou mouin! oui, pi dous pasé siro mièl pou bouch mouin.
104 Pa mouayin òdonans Ou yo mouin pran konnésans: sé pou tèt sa mouin rayi tout fo chémin.

Nun

105 Paròl Ou sé you lanp pou pié mouin yo, é you lumiè nan chémin mouin.
106 Mouin té sèmanté, é mouin va fè li, ké mouin va obsèvé jis jijman Ou yo.
107 Mouin aflijé anpil: fè mouin vivan, O Etènèl, dapré paròl Ou.
108 Mouin prié Ou, aksèpté ofrann volonté yo nan bouch mouin, O Etènèl, é anséyé mouin jijman Ou yo.
109 Nanm mouin sé nan min mouin kontinuèlman: min mouin pa blié la loua Ou.
110 Méchan an té mété you pièj pou mouin: min mouin pa té égaré nan òdonans Ou yo.
111 Mouin té pran témouin Ou yo kòm you éritaj pou toujou: paské yo sé réjouisman kè mouin.
112 Mouin té panché kè mouin pou akonpli règ Ou yo toujou, minm jouk la fin.

Samèk

113 Mouin rayi pansé yo ki an vin: min mouin rinmin la loua Ou.
114 Ou sé koté pou mouin kaché é bouklié mouin. Mouin éspéré nan paròl Ou.
115 Soti sou mouin, nou malfétè: paské mouin va obsèvé kòmandman Bondié mouin yo.
116 Soutni mouin dapré paròl Ou, kè mouin kapab viv: é pa kité mouin ront éspoua mouin.
117 Soutni mouin, é mouin va si: é mouin va gin réspè nan règ Ou yo kontinuèlman.
118 Ou té pilé tout moun ki égaré nan règ Ou yo: paské tronpri yo fo.
119 Ou té ouété tout moun méchan sou la tè tankou fatra: sé pou tèt sa mouin rinmin témouin Ou yo.
120 Chè mouin apé tranblé pou tèt la krint pou Ou; é mouin pè jijman Ou yo.

Ayin

121 Mouin té fè jijman é jistis: pa kité mouin pou oprésè mouin yo.
122 Vi-n sirté pou sèvitè Ou pou bon: pa kité moun ògéyé akablé mouin.
123 Jé mouin yo manké pou salu Ou é pou paròl jistis Ou.
124 Aji avèk sèvitè Ou dapré mizérikòd Ou, é anséyé mouin règ Ou yo.
125 Mouin sé sèvitè Ou; ban mouin konnésans, ké mouin kapab konnin témouin Ou yo.
126 Sé lè pou Ou travay, O Etènèl, paské yo té fè la loua Ou nil.
127 Sé pou tèt sa mouin rinmin kòmandman Ou yo plis pasé lò; oui, plis pasé lò fin.
128 Sé pou tèt sa mouin konsidéré tout òdonans Ou yo jis konsènin tout bagay; é mouin rayi tout fo chémin.

Fé

129 Témouin Ou yo mèvéyé: sé pou tèt sa nanm mouin obsèvé yo.
130 Antrans paròl Ou yo apé bay lumiè; lapé bay moun sinp la intélijans.
131 Mouin té ouvri bouch mouin, é mouin té ésouflé: paské mouin té soupi pou kòmandman Ou yo.
132 Gadé sou mouin, é pitié mouin, jan Ou té konn fè moun yo ki rinmin non Ou.
133 Dirijé pa mouin yo nan paròl Ou: é pa kité okinn inikité dominé sou mouin.
134 Délivré mouin nan akabléman lòm nan: konsa mouin va obsèvé òdonans Ou yo.
135 Fè fas Ou kléré sou sèvitè Ou; é anséyé mouin règ Ou yo.
136 Riviè dlo yo kouri désann jé mouin yo, paské moun yo pa obsèvé la loua Ou.

Sadé

137 Ou jis, O Etènèl, é douat sé jijman Ou yo.

138 Témouin Ou yo ké Ou té kòmandé, yo jis é tré fidèl.
139 Zèl mouin té konsimé mouin, paské ènmi mouin yo té blié paròl Ou yo.
140 Paròl Ou tré pi: sé pou tèt sa sèvitè Ou rinmin li.
141 Mouin piti é yo méprizé mouin: min mouin pa blié òdonans Ou yo.
142 Jistis Ou sé you jistis pou létènité, é la loua Ou sé la vérité.
143 Traka é doulè té pran sou mouin: min kòmandman Ou yo sé plézi mouin yo.
144 Jistis témouin Ou yo étènèl: ban mouin intélijans, é mouin va viv.

Kòf

145 Mouin té krié avèk tout kè mouin: kouté mouin, O Etènèl: mouin va obsèvé règ Ou yo.
146 Mouin té krié nan Ou; sové mouin, é mouin va obsèvé témouin Ou yo.
147 Mouin té présédé parèt nan matin an, é mouin té krié: mouin té éspéré nan paròl Ou.
148 Jé mouin yo présédé vè yo nan nuit, ké mouin kapab médité nan paròl Ou.
149 Tandé voua mouin dapré mizérikòd Ou: O Etènèl, fè mouin vivan dapré jijman Ou.
150 Yo rivé pré ki suiv dèyè tò: yo louin nan la loua Ou.
151 Ou pré, O Etènèl; é tout kòmandman Ou yo sé la vérité.
152 Konsènin témouin Ou yo, mouin té konnin dépi tan ansyin ké Ou té fondé yo pou toujou.

Rèch

153 Konsidéré afliksion mouin, é délivré mouin: paské mouin pa blié la loua Ou.
154 Plédé kòz mouin, é délivré mouin: fè mouin vivan dapré paròl Ou.
155 Salu louin méchan yo: paské yo pa chaché règ Ou yo.
156 Konpasion Ou yo gran, O Etènèl: fè mouin vivan dapré jijman Ou yo.
157 Pèsékitè é ènmi mouin yo anpil; min mouin pa pati nan témouin Ou yo.
158 Mouin té ouè transgrésè yo, é mouin té trist; paské yo pa té obsèvé paròl Ou.
159 Konsidéré jan mouin rinmin òdonans Ou yo: fè mouin vivan, O Etènèl, dapré mizérikòd Ou.
160 Paròl Ou vrè dépi nan kòmansman: é tout jis jijman Ou yo apé andiré pou toujou.

Chinn

161 Prins yo té pèsékité mouin san kòz: min kè mouin apé krinn paròl Ou.
162 Mouin réjoui nan paròl Ou, kòm youn kap jouinn anpil piaj.
163 Mouin rayi é détèsté manti: min mouin rinmin la loua Ou.
164 Sèt foua pa jou mouin louanjé Ou, pou tèt jis jijman Ou yo.
165 Moun yo gin gran la pé ki rinmin la loua Ou: é anyin pap ofansé yo.
166 Etènèl, mouin té éspéré pou salu Ou, é té fè kòmandman Ou yo.
167 Nanm mouin té obsèvé témouin Ou yo; é mouin rinmin yo anpil.
168 Mouin té obsèvé òdonans Ou yo é témouin Ou yo: paské tout chémin mouin yo dévan Ou.

Tau

169 Kité krié mouin vini pré dévan Ou, O Etènèl: ban mouin intélijans dapré paròl Ou.
170 Kité siplikasion mouin vini dévan Ou: délivré mouin dapré paròl Ou.
171 Lèv mouin yo va palé louanj, lè Ou fi-n anséyé mouin règ Ou yo.
172 Lang mouin va palé sou paròl Ou: paské tout kòmandman Ou yo jis.
173 Kité min Ou édé mouin; paské mouin té chouazi òdonans Ou yo.
174 Mouin té soupi pou salu Ou, O Etènèl; é la loua Ou sé plézi mouin.
175 Kité nanm mouin viv, é li va louanjé Ou; é kité jijman Ou yo édé mouin.
176 Mouin té égaré tankou you mouton ki pèdi: chaché sèvitè Ou; paské mouin pa blié kòmandman Ou yo.

Sòm 120

Lapriè Pou Délivrans

Nan détrès mouin, mouin té krié nan Létènèl, é Li té tandé mouin.
2 Délivré nanm mouin, O Etènèl, nan lèv yo ki bay manti, é nan you lang ki tronpé.

3 Ki sa nou va ba ou? Ou byin ki sa nou va fè pou ou, lang fo?
4 Flèch filé nan moun puisan yo, avèk chabon rotinn yo.
5 Malè pou mouin, ké mouin abité nan Méchèk, ké mouin déméré nan tant Kéda yo.
6 Nanm mouin té déméré lontan avèk moun nan ki rayi la pé.
7 Mouin pou la pé: min lè mouin palé, yo vlé lagè.

Sòm 121

Sélou Soti Nan Bondié

Mouin va lévé jé mouin yo nan mòn yo, koté sékou mouin kap vini.
2 Sékou mouin soti nan Létènèl, ki té fè sièl la é la tè.
3 Li pap pèmèt pié ou déplasé: Li minm kap protéjé ou pap kabicha.
4 Min ni, Li minm kap protéjé Izraèl ni pap kabicha ni Li pap dòmi.
5 Létènèl sé protèksion ou: Létènèl sé lombraj ou sou min douat ou.
6 Solèy pap frapé ou nan la jounin, ni la lun nan nuit la.
7 Létènèl va protéjé ou nan tout mal: Li va protéjé nanm ou.
8 Létènèl va protéjé lè ou soti é lè ou antré dépi koun-yé a jouk pi louin, é minm pou tou tan.

Sòm 122

Jéruzalèm

Mouin té kontan lè yo té di mouin, Kité nou alé nan lakay Létènèl.
2 Pié nou yo va kanpé andédan pòtal Ou, O Jéruzalèm.
3 Jéruzalèm bati tankou you vil ki asosié ansanm:
4 Koté tribi yo monté, tribi Létènèl yo, koté témouin Izraèl la, pou bay rémèsiman nan non Létènèl.
5 Paské sé la tròn jijman yo plasé, tròn lakay David yo.
6 Lapriè pou la pé Jéruzalèm: yo va prospéré ki rinmin ou.
7 La pé andédan miraj ou yo, é prospérité andédan palè ou yo.
8 Pou tèt frè mouin yo é kòmpagnon mouin yo, mouin va di koun-yé a, la pé andédan ou.
9 Pou tèt lakay Létènèl Bondié nou, mouin va chaché byin ou.

Sòm 123

Lapriè Pou Mizérikòd

Mouin lévé jé mouin yo nan Ou, O Ou minm kap déméré nan sièl yo.
2 Min ni, tankou jé sèvitè yo gadé nan min mèt yo, é tankou jé you sèvant yo nan min métrès li; konsa jé nou yo apé tann Létènèl Bondié nou, jouk lè Li gin pitié pou nou.
3 Gin pitié pou nou, O Etènèl, gin pitié pou nou: paské nou plin nèt avèk mépriz.
4 Nanm nou plin nèt avèk mépriz moun yo ki alèz, é avèk mépriz moun ògéyé a.

Sòm 124

Bondié Ap Protéjé Pèp Li

Si sé pa té Létènèl, Sila a ki té pou nou, koun-yé a Izraèl kapab di;
2 Si sé pa té Létènèl, Sila a ki té pou nou, lè lòm yo té lévé kont nou:
3 Alò yo tap valé nou vitman, lè kòlè yo té alimé kont nou:
4 Alò dlo yo tap akablé nou, kouran dlo a tap dépasé nanm nou:
5 Alò dlo ògéyé yo tap dépasé nanm nou.
6 Byinn-éré Létènèl, Sila a ki pa té ba nou kòm you piaj pou dan yo.
7 Nanm nou gintan chapé tankou you zouazo ap chapé pièj chasè yo: pièj la kasé, é nou gintan chapé.
8 Sékou nou sé nan non Létènèl, Sila a ki té fè sièl la é la tè.

Sòm 125

Bondié Ap Anvironnin Pèp Li

Moun yo ki konfié nan Létènèl va tankou mòn Sion, ki pa kapab déplasé min kap rété pou toujou.
2 Minm jan mòn yo anvironnin Jéruzalèm, konsa Létènèl anvironnin pèp Li dépi koun-yé a minm pou toujou.
3 Paské baton méchan an pap pozé sou bagay jis la; pou krint jis yo ta mété min yo nan inikité.
4 Fè byin, O Etènèl, pou moun byin yo, é pou moun yo ki douat nan kè yo.

5 Kant a moun yo ki viré sou koté nan pròp chémin yo ki krochi, Létènèl va minnin yo dévan avèk travayè inikité yo: min la pé va sou Izraèl.

Sòm 126

Rémèsiman Pou Réstorasion Bondié

Lè Létènèl té rétounin moun kaptif nan Sion, nou té tankou moun yo kap fè rèv.

2 Lè sa bouch nou té plin kri la joua, é lang nou avèk chanté: alò yo té di pami payin an, Létènèl té fè gran bagay pou yo.

3 Létènèl té fè gran bagay yo pou nou; sé pou tèt sa nou kontan.

4 Rétounin kaptivité nou, O Etènèl, tankou kouran dlo yo nan sid la.

5 Moun yo ki simin avèk dlo nan jé va rékòlté avèk joua.

6 Moun nan kap maché apé krié, kap pòté sémans présiéva vini ankò san dout avèk réjouisans, apé pòté pakèt rékòt li avèk li.

Sòm 127

Vré Sékirité

Sòf si Létènèl bati kay la, moun yo travay an vin ki batili: sòf si Létènèl protéjé vil la, sivèyan apé véyé an vin.

2 Sé an vin pou ou lévé bonè, pou chita ta, pou manjé pin nan tristès yo: paské sé konsa li bay byinn-émé li dòmi.

3 Min ni, ti moun yo sé you éritaj Létènèl: é foui vant la sé rékonpans Li.

4 Kòm flèch yo nan min you òm puisan; sé konsa ti moun jinnès la yé.

5 Byinn-éré moun nan ki ginyin kakoua li plin avèk yo: yo pap ront, min yo va palé avèk ènmi yo nan pòtal la.

Sòm 128

Moun Ki Réspèkté Bondié

Byinn-éré tout moun kap krinn Létènèl; moun kap maché nan chémin Li yo.

2 Paské ou va manjé travay min ou yo: ou va éré, é li va byin avèk ou.

3 Madanm ou va tankou you vign friktié bò koté lakay ou yo: ti moun ou yo va tankou plan zolivié yo anvironnin tab ou.

4 Min ni, sé konsa moun nan va béni ki krinn Létènèl.

5 Létènèl va béni ou soti nan Sion: é ou va ouè byin nan Jéruzalèm tout jou lavi ou yo.

6 Oui, ou va ouè ti moun ti moun ou yo, é la pé sou Izraèl.

Sòm 129

Lapriè Kont Enmi Izraèl Yo

1 Anpil foua yo té aflijé mouin dépi nan jinnès mouin, Izraèl kapab di koun-yé a:

2 Anpil foua yo té aflijé mouin dépi nan jinnès mouin: min yo pa té vink sou mouin.

3 Kiltivatè yo té fouyé sou do mouin: yo té fè tras yo long.

4 Létènèl jis: Li té koupé an dé kòd méchan yo.

5 Kité yo tout vi-n konfonn é vi-n viré ki rayi Sion.

6 Kité yo tankou zèb la sou do kay yo, ki séché avan li fi-n grandi:

7 Moun ki koupé pa ginyin pou plin min li; ni moun nan kap maré pakèt rékòt yo pou plin sin li.

8 Ni moun yo ki pasé pa di, Bénédiksion Létènèl sou ou: nou béni nou nan non Létènèl.

Sòm 130

Espérans Pou Rédampsion

Dépi nan fondè yo mouin té krié nan Ou, O Etènèl.

2 Ségnè, kouté voua mouin: kité zorèy Ou yo tandé la voua siplikasion mouin yo.

3 Etènèl, si Ou ta régardé inikité yo, O Ségnè, ki lès ki va kanpé?

4 Min ginyin padon avèk Ou, ké yo kapab krinn Ou.

5 Mouin tann Létènèl, nanm mouin apé tann, é nan paròl Li mouin éspéré.

6 Nanm mouin apé tann Ségnè a plis pasé moun yo ki véyé pou matin an: mouin di, plis ké moun yo ki véyé pou matin an.

7 Kité Izraèl éspéré nan Létènèl: paské ginyin mizérikòd avèk Létènèl, é avèk Li ginyin rédampsion an abondans.

8 E Li va rachté Izraèl nan tout inikité li yo.

Sòm 131

Konfians Kòm Ti Moun

Etènèl, kè mouin pa arogan, ni jé mouin yo pa égzalté, mouin pa égzèsé mouin minm nan gro zafè yo non plis, ou byin nan bagay yo ki tro ro pou mouin.
2 Siman mouin té kondui tèt mouin é mouin té mièt, tankou you pitit ki sévré nan manman li: nanm mouin sé minm tankou you ti moun ki sévré.
3 Kité Izraèl éspéré nan Létènèl dépi koun-yé a é pou tout tan.

Sòm 132

Tanp Bondié A

Etènèl, sonjé David, é tout afliksion Li yo:
2 Kouman li té sèmanté nan Létènèl, é li té fè vé nan Bondié puisan Jakòb la.
3 Siman mouin pap antré tabènak lakay mouin an, ni monté nan kabann mouin;
4 Mouin pap bay jé mouin yo dòmi, ou byin popiè jé mouin yo nan kabicha,
5 Jouk mouin jouinn you koté pou Létènèl, you abitasion pou Bondié puisan Jakòb la.
6 Min ni, nou té tandé sou li nan Efrata: nou té jouinn li nan chan yo nan forè a.
7 Nou va antré nan tabènak Li yo: nou va adoré nan mach pié Li.
8 Lévé, O Etènèl, antré nan répo Ou; Ou minm, é lach puisan Ou.
9 Kité sakrifikatè Ou yo abiyé avèk la jistis; é kité sin Ou yo rélé pou la joua.
10 Pou tèt sèvitè Ou David, pa viré fas moun sakré Ou a.
11 Létènèl té sèmanté nan la vérité nan David; Li pap viré nan li; nan foui kò ou a Mouin va mété sou tròn ou.
12 Si ti moun ou yo va obsèvé alians Mouin é témouin Mouin ké Mouin va anséyé yo, ti moun yo va chita sou tròn ou pou tou tan.
13 Paské Létènèl té chouazi Sion; Li té déziré li pou abitasion Li.
14 Sa sé répo Mouin pou toujou: sé la Mouin va déméré; paské Mouin té déziré li.
15 Mouin va béni provision li abondanman: Mouin va satisfè pòv li avèk pin.
16 Mouin va abiyé sakrifikatè li yo avèk salu tou: é sin li yo va rélé fò pou la joua.
17 Sé la Mouin va fè kòn David fléri: Mouin té òdoné you lamp pou moun sakré Mouin.
18 Enmi li yo Mouin va abiyé avèk la ront: min sou li minm kouròn li va fléri.

Sòm 133

Fratènité

Min ni, ala bon li bon é ala agréab li agréab pou frè yo déméré ansanm nan inité!
2 Sé tankou ponmad présié a sou tèt la, ki té kouri désann sou bab la, minm bab Araron: ki té désann jouk nan liziè vètman li yo;
3 Tankou la rouzé sou mòn Emon, é tankou la rouzé ki té désann sou mòn Sion yo: paské sé la Létènèl té kòmandé bénédiksion an, minm lavi étènèl.

Sòm 134

Moun Yo Ki Sèvi Nan Nuit La

Min ni, béni Létènèl, nou tout sèvitè Létènèl yo, ki kanpé nan lakay Létènèl nan nuit la.
2 Lévé min nou yo nan lié sin an é béni Létènèl.
3 Létènèl ki té fè sièl la é la tè béni nou soti nan Sion.

Sòm 135

Vré Bondié é Zidòl Yo

Louanjé Létènèl; Louanjé non Létènèl; louanjé Li, O nou sèvitè Létènèl yo.
2 Nou ki kanpé nan lakay Létènèl, nan lakou lakay Bondié nou yo,
3 Louanjé Létènèl; paské Létènèl bon: chanté louanj yo nan non Li; paské li agréab.
4 Paské Létènèl té chouazi Jakòb nan Li minm, é Izraèl pou trézò Li ki éspésial.
5 Paské mouin konnin ké Létènèl gran, é ké Ségnè nou pi ro pasé tout dié yo.
6 Ninpòt sa té bay Létènèl plézi sé sa Li té fè nan sièl la, é sou la tè, nan la mè yo, é tout koté fondè yo.

7 Li fè vapè yo monté dépi nan bout la tè yo; Li fè zéklè yo pou lapli; Li minnin van an soti nan trézò Li yo.
8 Sila a ki té frapé prémié né nan Ejip, tou dé lòm é bèt.
9 Sila a ki té voyé sign é mèvéy yo nan mitan ou, O Ejip, sou Fararon, é sou tout sèvitè li yo.
10 Sila a ki té frapé gro nasion yo, é té touyé roua puisan yo;
11 Sihon, roua Amoréyin yo, é Og roua Bazan, é tout rouayom Kanaan yo:
12 E Li té bay péyi yo kòm you éritaj, you éritaj pou Izraèl pèp Li.
13 Non Ou, O Etènèl, ap andiré pou tout tan; é souvni Ou, O Etènèl, pandan tout jénérasion yo.
14 Paské Létènèl va jijé pèp Li, é Li va répanti Li minm konsènin sèvitè Li yo.
15 Zidòl payin yo sé ajan é lò, travay min lòm yo.
16 Yo ginyin bouch yo, min yo pa palé; yo ginyin jé yo, min yo pa ouè;
17 Yo ginyin zorèy yo, min yo pa tandé; ni pa ginyin okinn souf nan bouch yo.
18 Moun yo ki fè yo sanblé yo: tout moun ki konfié yo sé konsa.
19 Béni Létènèl, O lakay Izraèl: béni Létènèl, O lakay Araron:
20 Béni Létènèl, O lakay Lévi: nou ki krinn Létènèl, béni Létènèl.
21 Bénédiksion pou Létènèl soti nan Sion, ki déméré nan Jéruzalèm. Louanjé Létènèl.

Sòm 136

Mizérikòd Li Ap Andiré Pou Létènité

Obay Létènèl rémèsiman; paské Li bon: paské mizérikòd Liapé andiré pou toujou.
2 O bay rémèsiman nan Bondié dé dié yo: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
3 O bay Ségnè dé ségnè yo rémèsiman: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
4 Pou Li, ki sèl apé fè gran mèvéy yo: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
5 Pou Li ki té fè sièl yo pa mouayin sajès: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
6 Pou Li ki té lonjé la tè an ro dlo yo: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
7 Pou Li ki té fè gro lumiè yo: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou:
8 Solèy la pou gouvénè pa jou: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou:
9 La lun é zétoual yo pou gouvènè pa la nuit: paské mizérikòd Li apé pou toujou.
10 Pou Li ki té frapé Ejip nan prémié né yo: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou:
11 E Li té minnin Izraèl soti pami yo: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou:
12 Avèk you min puisan, é avèk you bra ki lonjé: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
13 Pou Li ki té divizé la mè Rouj nan pati yo: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou:
14 E Li té fè Izraèl pasé nan mitan li: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou:
15 Min Li té ranvèsé Fararon é lamé Li nan la mè Rouj: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
16 Pou Li ki té minnin pèp Li pasé nan dézè a: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
17 Pou Li ki té frapé gran roua yo: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
18 E Li té touyé roua famé yo: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
19 Sihon, roua Amoréyin yo: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
20 E Og, roua Bazan an: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
21 E Li té bay péyi yo pou you éritaj: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
22 Minm you éritaj nan Izraèl sèvitè Li: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
23 Sila a ki té sonjé nou nan ba éta nou: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
24 E Li té rachté nou nan ènmi nou yo: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.
25 Sila a kap bay tout chè manjé: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.

26 O bay Bondié sièl la rémèsiman: paské mizérikòd Li apé andiré pou toujou.

Sòm 137

Lamantasion Moun Yo Ki Egzilé Nan Babilon

Bò riviè Babilon yo, sé la nou té chita, oui, nou té krié, lè nou té sonjé Sion.

2 Nou té pann harp nou yo sou pié sol yo nan mitan li.

3 Paské sé la yo ki té minnin nou nan kaptivité té mandé you chan pa nou; é moun yo ki té gaspié nou té mandé nou la joua, yo té di, Chanté you chan pou nou sou Sion.

4 Kouman nou va chanté chan Létènèl nan you péyi étranj?

5 Si mouin blié ou, O Jéruzalèm, kité min douat mouin blié abilité li.

6 Si mouin pa sonjé ou, kité lang mouin kolé nan palèt bouch mouin; si mouin pa chouazi Jéruzalèm pito pasé prinsipal joua mouin.

7 Sonjé, O Etènèl, ti moun Edon yo nan jou Jéruzalèm nan; ki té di, Razé li, razé li, jouk nan fondasion li.

8 O ti fi Babilon, sila a ki va vi-n détoui; li va éré, ki rékonpansé ou jan ou té sèvi nou.

9 Li va éré, kap pran é krazé ti moun nou yo kont ròch yo.

Sòm 138

Louanj Pou Létènèl

Mouin va louanjé Ou avèk tout kè mouin: dévan dié yo mouin va chanté louanj nan Ou.

2 Mouin va adoré nan dirèksion sin tanp Ou, é louanjé non Ou pou tèt mizérikòd Ou, é pou vérité Ou: paské Ou té égzalté paròl Ou pi ro pasé tout non Ou.

3 Nan jou a lè mouin té krié, Ou té réponn mouin, é Ou té fòtifié mouin avèk fòs nan nanm mouin.

4 Tout roua la tè yo va louanjé Ou, O Etènèl, lè yo tandé paròl yo nan bouch Ou.

5 Oui, yo va chanté nan chémin Létènèl yo: paské la gloua Létènèl gran.

6 Minm si Létènèl ro, Li toujou régardé moun imb la: min Li rékonèt ògéyé a louin.

7 Minm si mouin maché nan mitan traka, Ou va réstoré mouin: Ou va lonjé min Ou kont kòlè ènmi mouin yo, é min douat Ou va sové mouin.

8 Létènèl va akonpli sa konsènin mouin: mizérikòd Ou, O Létènèl, apé andiré pou toujou: pa abandonnin travay pròp min Ou yo.

Sòm 139

Bondié Kapab Fè Tout Bagay

O Etènèl, Ou té sondé mouin, é Ou té konnin mouin.

2 Ou konnin lè mouin chita é lè mouin lévé; Ou konnin pansé mouin louin.

3 Ou anvironnin tras mouin é lè mouin kouché, é Ou intimn avèk tout chémin mouin yo.

4 Paské pa gin youn paròl nan lang mouin, min, min ni, Ou konnin li nèt, O Etènèl.

5 Ou té anvironnin mouin dèyè é dévan, é Ou té mété min Ou sou mouin.

6 Konnésans konsa tro mèvéyé pou mouin; li ro, ké mouin pa kapab pavni nan li.

7 Ki koté mouin va alé nan Léspri Ou? Ou byin koté mouin va évité nan prézans Ou?

8 Si mouin monté nan sièl la, Ou la: si mouin fè kabann mouin koté lamò, min ni, Ou la.

9 Si mouin pran zèl matin yo, é rété nan pati la mè yo pi louin;

10 Min Ou va dirijé mouin minm la, é min douat Ou va kinbé mouin.

11 Si mouin di, Ténèb la va kouvri mouin siman; minm nuit la va lumiè o zalantou mouin.

12 Oui, ténèb la pap kaché nan Ou; min nuit la apé kléré kòm la jounin: ténèb la é la lumiè tou dé sanblé pou Ou.

13 Paské Ou té posédé rin mouin yo: Ou té kouvri mouin nan vant manman mouin.

14 Mouin va louanjé Ou, paské mouin fèt téribléman é mèvéyé: travay Ou yo mèvéyé; é nanm mouin konnin sa tré byin.

15 Sibstans mouin pa té kaché nan Ou,
lè mouin té fèt an kachèt, é mouin té
fèt avèk souin nan pati yo anba la tè.
16 Jé Ou yo té ouè sibstans mouin, lè
yo patko pafè; é nan liv Ou tout manm
mouin té ékri, ki té fòmé kontinuèl-
man, lè patko gin okinn nan yo.
17 Ala pansé présié Ou yo pou mouin tou,
O Bondié! Ala gran yo gran an total!
18 Si mouin ta konté yo, yo plis nan
nomb pasé sab la: lè mouin révéyé,
mouin toujou avèk Ou toujou.
19 Siman Ou va touyé méchan an, O
Bondié: sé pou tèt sa, soti sou mouin,
nou moun san.
20 Paské yo palé kont Ou méchanman,
é ènmi Ou yo pran non Ou an vin.
21 Eské mouin pa rayi moun yo ki rayi
Ou, O Etènèl? E, èské, mouin pa atristé
avèk moun yo ki lévé kont Ou?
22 Mouin rayi yo avèk you rayisman
pafè: mouin konté yo kòm ènmi mouin
yo.
23 Sondé mouin, O Etènèl, é konnin kè
mouin: éséyé mouin, é konnin pansé
mouin yo:
24 E ouè si gin okinn mové chémin
nan mouin, é minnin mouin nan ché-
min étènèl.

Sòm 140

Soulanjman Nan Pèsékision

Délivré mouin, O Etènèl, nan òm
méchan an: prézèvé mouin nan
moun violan an;
2 Ki imajiné mal nan kè yo; yo rasamblé
ansanm kontinuèlman pou la batay.
3 Yo té filé lang yo tankou you sèpan,
pouazon koulèv anba lèv yo. Pòz.
4 Protéjé mouin, O Etènèl, nan min
moun méchan yo; prézèvé mouin nan
moun violan an; sila a ki té propozé
ranvèsé mach mouin yo.
5 Ogéyé yo té kaché you pièj pou
mouin, é kòd yo; yo té tann you sinn
bò chémin an; yo té plasé pèlin yo pou
mouin. Pòz.
6 Mouin té di Létènèl, Ou sé Bondié
mouin: tandé la voua siplikasion mouin
yo, O Etènèl.
7 O Bondié Ségnè a, puisans salu
mouin an, Ou té kouvri tèt mouin nan
jou lagè a.
8 Pa akòdé, O Etènèl, dézi méchan an:
pa avansé mové déviz li; pou krint yo
égzalté yo minm. Pòz.
9 Kant a tèt moun yo kap anvironnin
mouin, kité méchansté pròp lèv yo
kouvri yo.
10 Kité chabon di-fé tonbé sou yo: kité
yo vi-n jété nan di-fé a; nan tou fon yo,
pou yo pa lévé ankò.
11 Pa kité you moun kap palé mal vi-n
établi sou la tè: méchansté va chasé
moun violan an pou ranvèsé li.
12 Mouin konnin ké Létènèl va mintni
kòz moun aflijé yo, é doua moun pòv
la.
13 Jis la va bay non Ou rémèsiman yo
siman: moun onèt la va déméré nan
prézans Ou.

Sòm 141

Lapriè Pou Sové Louin Mal

Etènèl, mouin krié nan Ou: fè vit
koté mouin; kouté voua mouin, lè
mouin krié nan Ou.
2 Kité lapriè mouin établi dévan Ou
tankou lansan; é lè min mouin yo lévé
tankou sakrifis asouè a.
3 Mété you vèy, O Etènèl, dévan bouch
mouin; okipé pòt bouch mouin an.
4 Pa kité kè mouin viré nan okinn mové
bagay, pou pratiké mové travay yo avèk
moun yo kap fè inikité: é pa kité mouin
manjé nan manjé délika yo.
5 Kité moun jis la frapé mouin; li va
you bonté: é kité li réprouvé mouin;
li va you luil éksélan, ki pap kasé tèt
mouin: paské lapriè mouin toujou va
nan kalamité yo.
6 Lè jij yo vi-n ranvèsé nan koté ròché
yo, yo va tandé paròl mouin yo; paské
yo dous.
7 Zo nou yo gayé nan bouch tonm nan,
tankou lè you moun apé koupé é fann
boua sou la tè.
8 Min jé mouin yo sé nan dirèksion
Ou, O Bondié, Ségnè a: konfians
mouin sé nan Ou; pa kité nanm mouin
dépouvi.
9 Protéjé mouin nan pièj yo moun yo té
mété pou mouin, é pèlin yo nan moun
yo ki fè inikité.
10 Kité méchan yo tonbé nan pròp sinn
yo, pandan mouin chapé kanminm.

Sòm 142

Nan Tan Traka A

Mouin té krié nan Létènèl avèk voua mouin; mouin té fè siplikasion mouin nan Létènèl avèk voua mouin.

2 Mouin té vidé plint mouin dévan Li: Mouin té montré traka mouin dévan Li.

3 Lè éspri mouin té akablé nan mouin, lè sa a Ou té konnin chémin mouin. Nan chémin an koté mouin té maché, yo té mété you pièj an kachèt pou mouin.

4 Mouin té gadé sou min douat mouin, é mouin té véyé, min pat gin okinn moun ki ta konnin mouin: réfij té kité mouin; pèsonn pat sousié nanm mouin.

5 Mouin té krié nan Ou, O Etènèl: mouin té di, Ou sé réfij mouin é pòsion mouin nan péyi vivan an.

6 Tandé kri mouin; paské mouin rivé tré ba: délivré mouin nan min pèsékitè mouin yo; paské yo pi fò pasé mouin.

7 Minnin nanm mouin soti nan prizon, ké mouin kapab louanjé non Ou. jis yo va anvironnin mouin; paské Ou va aji byin avèk mouin.

Sòm 143

Kouté Lapriè Mouin

Kouté lapriè mouin, O Etènèl, tandé siplikasion mouin yo: réponn mouin nan fidèlité Ou, é nan jistis Ou.

2 E pa antré nan jijman avèk sèvitè Ou: paské okinn moun vivan pap jistifié dévan Ou.

3 Paské ènmi an té pèsékité nanm mouin; li té bat lavi mouin jouk nan tè a; li té fè mouin déméré nan ténèb la, tankou moun yo ki mouri dépi lontan.

4 Sé pou tèt sa éspri mouin akablé nan mouin; kè mouin dézolé andédan mouin.

5 Mouin sonjé ansyin jou yo; mouin médité sou tout travay Ou yo; Mouin pansé sou travay min Ou yo.

6 Mouin lonjé min mouin yo nan Ou: nanm mouin souaf pou Ou, kòm you péyi souaf. Pòz.

7 Tandé mouin vit, O Etènèl; éspri mouin manké: pa kaché fas Ou nan mouin, pou krint mouin tankou moun yo ki désann tou a.

8 Fè mouin tandé mizérikòd Ou nan matin an; paské mouin konfié nan Ou: fè mouin konnin chémin an koté mouin doué maché; paské mouin lévé nanm mouin nan Ou.

9 Délivré mouin, O Etènèl, nan min ènmi mouin yo: mouin évité koté Ou pou Ou kaché mouin.

10 Montré mouin pou fè volonté Ou; paské Ou sé Bondié mouin: Léspri Ou bon; kondui mouin nan péyi moun douat yo.

11 Fè mouin vivan, O Etènèl, pou tèt non Ou: pou tèt jistis Ou, minnin nanm mouin soti nan traka.

12 E nan mizérikòd Ou, rétranché ènmi mouin yo, é détoui tout moun ki aflijé nanm mouin: paské mouin sé sèvitè Ou.

Sòm 144

David Ap Rémèsi Bondié

Byinn-éré Létènèl, fòs mouin, ki anséyé min mouin yo pou yo goumin, é douèt mouin yo pou yo batay:

2 Bonté mouin, é fòtrès mouin; tou ro mouin, é Sila a ki délivré mouin; kouklié mouin, é nan Li, Sila a mouin konfié; Sila a kap donté pèp mouin anba mouin.

3 Etènèl, ki sa lòm yé, ké Ou régardé li! ou byin pitit lòm nan, ké Ou konsidéré Li!

4 Lòm sé tankou vanité: jou li yo kòm you lombraj kap pasé alé.

5 Bésé sièl Ou yo, O Etènèl, é désann: touché mòn yo, é yo va fimin.

6 Jété zéklè, é gayé yo: tiré flèch Ou yo, é détoui yo.

7 Voyé min Ou soti an ro; débarasé mouin, é délivré mouin soti nan gro dlo yo, nan min ti moun étranj yo;

8 Sila a bouch yo palé vanité, é min douat yo sé you min douat manti.

9 Mouin va chanté you nouvo chan nan Ou, O Bondié: sou you lut é you instriman dis kòd mouin va chanté louanj Ou.

10 Sé Li minm ki bay roua yo salu: Sila a ki délivré David, sèvitè Li, nan mové népé a.

11 Débarasé mouin, é délivré mouin nan min ti moun étranj yo, sila a bouch yo palé vanité, é min douat yo sé min douat manti:
12 Ké pitit gason nou yo kapab tankou plant yo ki grandi nan jinnès yo; ké pitit fi nou yo kapab tankou ròch kouin yo, ki poli dapré fason nan you palè:
13 Ké grénié nou yo kapab plin, apé ba nou tout kalité bagay yo; ké mouton nou yo kapab rapòté mil yo é di mil yo nan la ri nou yo:
14 Ké bèf nou yo kapab fò pou travay; ké pa ginyin moun fòsé antré, ni kap soti; ké pa gin okinn plint nan la ri nou yo.
15 Eré pèp konsa, ki nan you éta konsa: oui, éré pèp sa a, sila a Bondié sé Létènèl.

Sòm 145

Sòm Louanj David La

Mouin va égzalté Ou, Bondié mouin, O Roua; é mouin va béni non Ou pou toujou é étènèlman.
2 Mouin va béni Ou chak jou; é mouin va louanjé non Ou pou toujou é étènèlman.
3 Létènèl gran, é sé pou louanjé Li grandman; é grandè Li dépasé égzaminasion.
4 Youn jénérasion va louanjé zèv Ou yo nan you lòt, é yo va déklaré gro aksion Ou yo.
5 Mouin va palé sou glorié onè majésté Ou, é nan travay mèvéyé Ou yo.
6 E moun yo va palé sou puisans bagay térib Ou yo: é mouin va déklaré grandè Ou.
7 Yo va palé abondanman sou mémoua gran bonté Ou, é yo va chanté sou jistis Ou.
8 Létènèl grasié, é plin konpasion; dousman nan kòlè, é gran nan mizérikòd.
9 Létènèl bon anvè tout moun: é mizérikòd Li yo sou tout zèv Li yo.
10 Tout travay Ou yo va louanjé Ou, O Etènèl; é sin Ou yo va béni Ou.
11 Yo va palé sou gloua rouayom Ou, é palé sou puisans Ou;
12 Pou fè pitit gason lòm yo konnin aksion puisan Li yo, é glorié majésté rouayom Li.
13 Rouayom Ou sé you rouayom étènèl, é dominasion Ou apé andiré pandan tout jénérasion yo.
14 Létènèl apé soutni tout moun ki tonbé, é apé lévé tout moun yo ki bésé.
15 Jé tout moun yo apé tann Ou; é Ou ba yo manjé yo nan sézon konvénab.
16 Ou ouvri min Ou, é satisfè dézi tout bagay kap viv.
17 Létènèl jis nan tout chémin Li yo, é Li sin nan tout travay Li yo.
18 Létènèl tou pré tout moun ki invoké Li, pou tout moun ki invoké Li nan vérité.
19 Li va akonpli dézi moun yo ki krinn Li: Li va tandé kri yo tou, é Li va sové yo.
20 Létènèl prézèvé tout moun ki rinmin Li: min Li va détoui tout méchan yo.
21 Bouch mouin va palé louanj Létènèl la: é kité tout chè béni sin non Li pou toujou é étènèlman.

Sòm 146

Sé Bondié Ki Sové Nou

Louanjé Létènèl. Louanjé Létènèl, O nanm mouin.
2 Pandan mouin viv mouin va louanjé Létènèl: mouin va chanté louanj yo nan Bondié mouin étan mouin toujou vivan.
3 Pa métè konfians ou nan prins yo, ni nan pitit gason lòm nan, nan sila a pa gin okinn sékou.
4 Souf li soti, li rétounin nan tè li; nan minm jou sa pansé li yo péri.
5 Moun nan éré ki ginyin Bondié Jakòb la pou sékou li, sila a éspérans li sé nan Létènèl Bondié li:
6 Ki té fè sièl la, é la tè, é la mè, é tout sa ki ladann: ki apé prézèvé la vérité pou létènité.
7 Ki égzékité jijman pou moun akablé a: kap bay moun grangou a manjé. Létènèl apé lagé prizonnié yo:
8 Létènèl apé ouvri jé avèg yo: Létènèl apé lévé moun yo ki bésé: Létènèl rinmin jis la:
9 Létènèl prézèvé étranjé yo; Li soulajé moun san papa é vèv la: min chémin méchan an Li va métè tèt anba.

10 Létènèl va régné pou toujou, minm Bondié ou, O Sion, jouk nan tout jénérasion yo. Louanjé Létènèl.

Sòm 147

Louanj Pou Tou Puisan An

Louanjé Létènèl: paské sé bon pou chanté louanj nan Bondié nou; paské li agréab; é louanj bèl.
2 Létènèl apé bati Jéruzalèm: Li apé ranmasé moun réjété nan Izraèl yo ansanm.
3 Li géri moun kè kasé yo, é Li mété pansman sou blésé yo.
4 Li konté nonb zétoual yo; Li rélé yo tout pa non yo.
5 Ségnè nou gran, é nan gran puisans: konnésans Li san fin.
6 Létènèl lévé imb yo: Li jété méchan an désann a tè.
7 Chanté nan Létènèl avèk rémèsiman; chanté louanj sou harp la nan Bondié nou:
8 Sila a kap kouvri sièl la avèk nuaj yo, Sila a kap préparé lapli pou la tè, Sila a kap fè zèb pousé sou mòn yo.
9 Li bay bèt la manjé li, é jinn gragra yo ki krié.
10 Li pa réjoui nan puisans choual la: Li pa pran plézi nan janm yo you moun.
11 Létènèl pran plézi nan moun yo ki krinn Li, nan moun yo ki éspéré nan mizérikòd Li.
12 Louanjé Létènèl, O Jéruzalèm; louanjé Bondié nou O Sion.
13 Paské Li té fòtifié ba pòtal ou yo; Li té béni ti moun ou yo andédan ou.
14 Li apé fè la pé nan frontiè ou yo, é Li apé plin ou avèk pi bon blé a.
15 Li voyé kòmandman Li sou la tè: paròl Li apé kouri tré vit.
16 Li bay la nèj tankou linn: Li gayé jélé blan tankou sann yo.
17 Li jété glas Li tankou piès yo: ki lès ki kapab kanpé dévan frédi Li?
18 Li voyé paròl Li soti, é Li apé fann yo: Li fè van Li souflé, é dlo yo koulé.
19 Li montré paròl Li nan Jakòb, règ Li yo é jijman Li yo nan Izraèl.
20 Li pa té aji konsa avèk okinn lòt nasion: é kant a jijman Li yo, yo pa té konnin yo. Louanjé Létènèl.

Sòm 148

Bénisoua Létènèl!

Louanjé Létènèl. Louanjé Létènèl nan sièl yo: louanjé Li nan koté ro yo.
2 Louanjé Li tout zanj Li yo: louanjé Li, tout lamé Li yo.
3 Louanjé Li, solèy é la lun: louanjé Li, tout zétoual la lumiè yo.
4 Louanjé Li, nou sièl dé sièl yo, é dlo nou yo ki an ro sièl yo.
5 Kité yo louanjé non Létènèl: paské Li té kòmandé, é yo té kréyé.
6 Li té établi yo pou toujou é étènèlman tou: Li té fè you dékré ki pap pasé.
7 Louanjé Létènèl nan la tè, nou dragon yo, é tout fondè yo.
8 Di-fé, é la grèl; la nèj, é vapè yo; van tanpèt apé akonpli paròl Li:
9 Mòn yo, é tout ti mòn yo; pié boua friktié, é tout boua sèd yo:
10 Bèt yo, é tout bétay; ti bèt yo, é zouazo kap volé:
11 Roua la tè yo, é tout pèp la; prins yo, é tout jij yo sou la tè:
12 Tou dé jinn òm yo, é vièj yo; lòm ansyin yo, é ti moun yo:
13 Kité moun yo louanjé non Létènèl: paské non Li sèl éksélan; gloua Li pi ro pasé la tè é sièl la.
14 Li égzalté kòn pèp Li yo tou, louanj tout sin Li yo; minm nan pitit Izraèl yo, you pèp tou pré Li. Louanjé Létènèl.

Sòm 149

You Sòm Louanj

Louanjé Létènèl. Chanté you nouvo chan bay Létènèl, é louanj Li nan asamblé sin yo.
2 Kité Izraèl réjoui nan Li ki té fè li: kité pitit Sion yo réjoui nan Roua yo.
3 Kité yo louanjé non Li nan dans la: kité yo chanté louanj nan Li avèk tambourin é harp la.
4 Paské Létènèl apé pran plézi nan pèp Li: Li va fè imb la bèl avèk salu.
5 Kité sin yo réjoui nan la gloua: kité yo chanté fò sou kabann yo.
6 Kité ro louanj yo nan bouch yo pou Bondié, é you népé dé bò nan min yo.
7 Pou yo égzalté vanjans sou payin an, é pinision sou pèp la;

8 Pou maré roua yo avèk chinn yo, é òm nob yo avèk minòt yo an fè;
9 Pou ékzékité jijman sou yo ki ékri: onè sa tout sin Li yo ginyin. Louanjé Létènèl.

Sòm 150

Gloua A Dié!

Louanjé Létènèl. Louanjé Bondié nan lié sin Li: louanjé Li nan étandu puisans Li.
2 Louanjé Li pou puisans Li yo: louanjé Li dapré éksélan grandè Li.
3 Louanjé Li avèk son tronpèt la: louanjé Li avèk lut la é harp la.
4 Louanjé Li avèk tambourin an é dans la: louanjé Li avèk instriman kòd yo é flit yo.
5 Louanjé Li sou sinbal fò yo: louanjé Li sou sinbal son ro yo.
6 Kité tout bagay ki ginyin souf louanjé Létènèl. Louanjé Létènèl.

Provèb

Valè Provèb Yo

Provèb Salomon yo, pitit gason David, roua Izraèl la:
2 Pou konnin sajès e instriksion; pou apèsevoua paròl konnesans yo;
3 Pou apèsevoua instriksion sajès la, jistis, e jijman, e egalite.
4 Pou bay sinp la sajès, pou jinn òm nan konnesans e pridans.
5 You moun saj va tande, e li va vi-n ogmante nan instriksion; e you moun ki konprann va rive nan konsèy yo ki saj:
6 Pou konprann you provèb, e intèpretasion an; paròl saj yo, e kesion yo ki difisil.

Konsèy Pou Jinn Om Yo

7 La krint anvè Letènèl se kòmansman konnesans: min moun sòt yo meprize sajès e instriksion.
8 Gason mouin, tande instriksion papa ou, e pa abondonnin la loua manman ou:
9 Paske yo va you òneman la gras pou tèt ou, e chinn yo sou kou ou.
10 Gason mouin, si pechè yo atire ou, pa konsanti.
11 Si yo di, Vini avèk nou, an nou fè you ambiskad pou san; an nou kache an prive pou san inosan an san kòz:
12 An nou konsime yo vivan tankou tonm nan; e antie, tankou moun yo ki desann nan tou a.
13 Nou va jouinn tout sibstans presie, nou va plin kay nou avèk piaj:
14 Pran pa pami nou; kite nou tout gin youn bous:
15 Gason mouin, pa mache nan chemin an avèk yo; retni pie ou nan chemin yo:
16 Paske pie yo kouri fè mal, e yo prese pou vèse san.
17 An verite pèlin an ape blayi devan ninpòt zouazo a an vin.
18 E yo fè ambiskad pou pròp san yo; yo kache an sekrè pou pròp lavi yo.
19 Se konsa pou tout moun ki goumandiz; ki ouete lavi mèt bagay yo.
20 Sajès ape krie deyò; li ape bay voua li nan la ri yo:
21 Li ape krie nan prinsipal plas komès la, nan antre pòtal yo: li ape bay paròl li yo nan lavil, lap di,
22 Konbyin tan, moun sinp yo, nou va rinmin simplisite? e mokè yo rejoui nan mokri yo, e moun sòt yo rayi konnesans?
23 Vire ou nan menas Mouin: min ni, Mouin va vide Espri Mouin ba ou, Mouin va fè ou konnin paròl Mouin yo.
24 Piske Mouin te rele, e ou te refize; Mouin te lonje min Mouin, e pèsonn pa te regarde;
25 Min ou te rejete tout konsèy Mouin, e ou pat vle okinn nan menas Mouin:
26 Mouin va ri nan kalamite ou tou; Mouin va moke lè la krint ou ap vini:
27 Lè la krint ou ap vini kòm dezolasion, e destriksion ou ap vini tankou you toubiyon van; lè detrès e angouas ap vini sou ou.
28 Lè sa, yo va invoke Mouin, min Mouin pap reponn; yo va chache Mouin bonè, min yo pap jouinn Mouin:
29 Paske yo te rayi konnesans, e yo pat chouazi la krint Letènèl:
30 Yo pat pran okinn nan konsèy Mouin: yo te meprize tout menas Mouin.
31 Se pou tèt sa yo va manje foui pròp chemin yo, e yo va plin avèk pròp konsèy yo.
32 Paske apostazi sinp la va touye yo, e prosperite moun sòt yo va detoui yo.
33 Min ninpòt moun kap koute Mouin va demere nan sekirite, e li va rete trankil louin la krint mechanste.

Chapit 2

Gason mouin, si ou va resevoua paròl mouin yo, e kache kòmandman mouin yo avèk ou;

2 Pou ou bay zorèy ou nan sajès, e aplike kè ou nan konnesans;
3 Oui, si ouap krie dèyè konnesans, e ap leve voua ou pou konprann;
4 Si ouap chache li kòm ajan, e ape chache pou li kòm pou trezò yo ki kache;
5 Alò ou va konprann la krint Letènèl, e ou va jouinn konnesans sou Bondie.
6 Paske Letènèl ape bay sajès: konnesans e intelijans soti nan bouch Li.
7 Li konsève bon sajès pou jis la: Li se you bouklie pou moun yo ki mache nan inosans.
8 Lap proteje chemin jijman yo, e ap konsève chemin sin Li yo.
9 Lè sa ou va konprann jistis, e jijman, e ekite; oui, tout bon chemin.
10 Lè sajès ape antre nan kè ou, e konnesans agreab pou nanm ou;
11 Bon jijman va konsève ou, intelijans va proteje ou:
12 Pou delivre ou nan chemin move moun nan, nan òm nan kap pale bagay kont yo;
13 Sila a ki kite tras jistis yo, pou mache nan chemin tenèb yo;
14 Sila a ki rejoui pou fè mal, e ki rejoui nan diskòd mechan an;
15 Sila a tras yo krochi, e yo pèvès nan chemin yo:
16 Pou delivre ou nan fanm etranje, minm nan etranje a kap flate avèk paròl li yo;
17 Ki ape abandonnin gid jinnès li, e kap blie alians Bondie li.
18 Paske lakay li panche nan dirèksion lamò, e tras li yo jouk nan lamò a.
19 Okinn moun ki ale kote li retounin ankò, yo pa pran chemin lavi yo non plis.
20 Pou ou kapab mache nan chemin bon òm yo, e obsève chemin jis yo.
21 Paske moun douat la va demere nan peyi a, e moun pafè a va rete nan li.
22 Min mechan an va vi-n retranche nan la tè, e transgresè yo va vi-n derasinin nan li.

Chapit 3

Gason mouin, pa blie loua mouin, min kite kè ou obsève kòmandman mouin yo.
2 Pou jou yo ki long, e pou lavi ki long, e la pe, yo va ajoute ba ou.
3 Pa kite mizerikòd e verite abandonnin ou: mare yo sou kou ou; ekri yo sou tab kè ou:
4 Konsa ou va jouinn favè e bon konprann nan je Bondie e lòm.
5 Konfie nan Letènèl avèk tout kè ou; e pa konfie nan pròp konnesans ou.
6 Nan tout konduit ou, rekonèt Li, e Li va dirije chemin ou yo.
7 Pa saj nan pròp je ou yo: krinn Letènèl, e soti nan mal.
8 Li va sante pou lonbrik ou, e rafrechisman pou zo ou yo.
9 Onore Letènèl avèk sibstans ou, e avèk premie foui nan tout gin ou:
10 Konsa grenie ou yo va ranpli avèk abondans, e prèsoua divin ou yo va debòde avèk divin nouvo.
11 Gason mouin, pa meprize chatiman Letènèl; ni pa atriste pou korèksion Li.
12 Paske sila a Letènèl rinmin an, Li ape korije li; minm tankou you papa ape fè pitit gason li, sila a li pran plezi nan li.
13 Ere moun nan kap jouinn sajès, e moun nan kap obteni konnesans.
14 Paske profi pa li se pi bon pase profi pa ajan, e gin nan sa pase lò fin.
15 Li pi presie pase rubi yo: e tout bagay yo ou kapab dezire pa pou konpare avèk li.
16 Jou long yo se nan min douat li; e nan min goch li richès e onè.
17 Chemin li yo se chemin yo ki agreab, e tout tras li yo se la pe.
18 Li se you pie boua lavi pou moun yo ki pran posesion sou li: e tout moun ki kinbe li ere.
19 Pa mouayin sajès Letènèl te fonde la tè; pa mouayin konnesans Li te etabli sièl yo.
20 Pa mouayin konnesans Li, fondè yo te kase, e nuaj yo te lage se rin an.
21 Gason mouin, pa kite yo pati devan je ou yo: obsève bon konnesans e pridans:
22 Konsa yo va lavi pou nanm ou, e gras sou kou ou.
23 Alò ou va mache an sirte nan chemin ou, e pie ou pap trebiche.

24 Lè ou kouche, ou pap krinn; oui, ou va kouche, e dòmi ou va dous.
25 Pa krinn tèrè sibi, ni dezolasion mechan an, lè li vini.
26 Paske Letènèl va vi-n konfians ou, e Li va konsève pie ou pou yo pa pran li.
27 Pa refize byin pou moun yo ki merite sa, lè li nan puisans min ou pou fè li.
28 Pa di prochin ou, Ale, e vini ankò, e demin mouin va ba ou; lè ou ginyin sa kote ou.
29 Pa imajine mal kont prochin ou, piske lap demere an sirte bò kote ou.
30 Pa diskite avèk you moun san kòz, si li pa te fè ou okinn tò.
31 Pa anvie opresè a, e pa chouazi okinn nan chemin li yo.
32 Paske moun pèvès la se you abominasion pou Letènèl: min sekrè Li se avèk jis la.
33 Malediksion Letènèl se nan abitasion mechan an: min Lap beni abitasion jis la.
34 Siman Li ape meprize meprizan yo: min Li bay imb la la gras.
35 Saj la va eritie la gloua: min promosion moun sòt yo va la ront.

Chapit 4

Koute, ti moun yo, anseyeman an you papa, e chache konpran konnesans.
2 Paske mouin ba ou bon doktrinn, pa abandonnin règ mouin.
3 Paske mouin te pitit gason papa mouin, tann e sèl byinn-eme nan je manman mouin.
4 Li te anseye mouin tou, e li te di mouin, Kite kè ou kinbe paròl mouin yo: obsève kòmandman mouin yo e viv.
5 Obteni sajès, obteni konnesans: pa blie li; ni dekline nan paròl bouch mouin yo.
6 Pa abandonnin li, e li va prezève ou: rinmin li, e li va proteje ou.
7 Sajès se bagay prinsipal la; se pou tèt sa obteni sajès: e pandan ou ape pran tout, obteni konnesans.
8 Egzalte li, e li va leve ou: li va minnin ou nan onè, lè ou va anbrase li.
9 Li va bay tèt ou you òneman la gras: li va delivre ba ou you kouròn la gloua.
10 Koute, O pitit gason mouin, e konprann paròl mouin yo; e ane lavi ou yo va anpil.
11 Mouin te anseye ou nan chemin sajès la; mouin te kondui ou nan tras douat yo.
12 Lè ou prale, pa ou yo pap vi-n sere; e lè ou kouri, ou pap trebiche.
13 Kinbe instriksion fèm; pa kite li ale: konsève li; paske li se lavi ou.
14 Pa antre nan tras mechan an, e pa ale nan chemin moun mechan yo.
15 Evite li, pa pase pre li, vire nan li, e pase ale.
16 Paske yo pa dòmi, sòf yo te fè mal; e dòmi yo fi-n ouete, a mouin ke yo fè kèk moun tonbe.
17 Paske yo manje pin mechanste a, e yo bouè divin violans la.
18 Min chemin jis la se tankou lumiè kap klere, kap klere plis e plis jouk nan jou pafè a.
19 Chemin mechan an se tankou tenèb; yo pa konnin ki sa ki fè yo trebiche.
20 Gason mouin, koute paròl mouin yo; panche zorèy ou nan diskou mouin yo.
21 Pa kite yo pati nan je ou yo: kinbe yo nan mitan kè ou.
22 Paske yo se lavi pou moun yo ki jouinn yo, e sante pou tout chè yo.
23 Kinbe kè ou avèk tout dilijans; paske sous lavi yo soti nan li.
24 Ouete you fo bouch nan ou, e mete lèv pèvès yo louin ou.
25 Kite je ou yo gade devan, e kite popiè ou yo gade douat devan ou.
26 Konsidere chemin pie ou yo, e kite tout chemin ou yo vi-n etabli.
27 Pa vire sou min douat ni sou min goch: ouete pie ou nan mal.

Chapit 5

Avètisman Kont Peche Sèksuèl

Gason mouin, koute sajès mouin, e panche zorèy ou nan intelijans mouin:
2 Pou ou kapab regarde bon jijman, e ke lèv ou yo kapab obsève konnesans.
3 Paske lèv yo nan fanm etranje goute tankou you gato mièl, e bouch li pi soua pase luil:
4 Min la fin li anmè tankou absint, file tankou you nepe de bò.

5 Pie li yo desann jouk nan lamò; pa
pie li yo pran sou lamò.
6 Pètèt ou ta panse sou chemin lavi,
chemin li yo konn chanje, pou ou pa
kapab konnin yo.
7 Se pou tèt sa koute mouin koun-ye a,
O ti moun nou, e pa pati nan paròl yo
nan bouch mouin.
8 Retire chemin ou louin nan li, e pa
vini pre pòt lakay li:
9 Pou krint ou bay lòt moun yo onè ou,
e moun mechan ane ou yo.
10 Pou krint etranje yo va plin avèk ri-
chès ou; e travay ou yo va nan lakay
you etranje;
11 E ou plere nan la fin, lè chè ou e kò
ou vi-n konsime,
12 E ou di, Ala jan mouin te rayi ins-
triksion, e kè mouin te meprize menas;
13 E mouin pat obeyi voua profesè
mouin yo; ni mouin pat panche zo-
rèy mouin nan moun yo ki te anseye
mouin!
14 Mouin te prèske nan tout mechanste
nan mitan reyinion e asamble a.
15 Bouè dlo nan pròp sitèn ou, e dlo yo
kap koule nan pròp pui ou.
16 Kite fontèn ou yo vi-n gaye deyò, e
riviè dlo yo nan la ri yo.
17 Kite yo pou ou minm sèl, e pa etran-
je yo avèk ou.
18 Kite fontèn ou vi-n byinn-ere: e re-
joui avèk madanm jinnès ou.
19 Kite li vi-n tankou femèl sèf la avèk
afèksion e femèl kabrit maron; kite tete
li yo satisfè ou tou tan; e toujou charme
avèk amou li.
20 E pouki sa ou va vi-n charme avèk
you fanm etranje, gason mouin, epi
ambrase sin an you etranje?
21 Paske chemin lòm yo devan je Letè-
nèl yo, e Lap panse sou tout tras li yo.
22 Pròp inikite yo va pran mechan an
li minm, e kòd peche li yo va kinbe li.
23 Li va mouri san instriksion; e nan
grandè foli li, li va egare.

Chapit 6

Avètisman Kont Parès e Pèfidite

Gason mouin, si ou sirte pou zanmi
ou, si ou te bay la min avèk you
etranje,
2 Ou antrape avèk paròl bouch ou yo,
paròl bouch ou yo te pran ou.
3 Fè sa koun-ye a, gason mouin, e deli-
vre ou minm, lè ou rive nan min zanmi
ou; ale abese ou minm, e mete zanmi
ou an sirte.
4 Pa bay je ou yo dòmi, ni pa fèmin
popiè ou yo.
5 Delivre ou minm tankou you femèl
kabrit maron nan min chasè a, e tan-
kou you zouazo nan min chasè a.
6 Ale kote formi a, moun parese; konsi-
dere chemin li yo, e vi-n saj:
7 Malgre li pa gin okinn gid, ofisie, ou
byin gouvènè,
8 Li founi manje li nan lete a, e li ran-
mase manje li nan rekòt la.
9 Eske, konbyin tan ou va dòmi, O moun
parese? Ki lè ou va leve nan dòmi?
10 You ti dòmi toujou, you ti kabicha,
you ti playè min yo pou dòmi:
11 Se konsa povrete ou va vini tankou
youn kap vouayaje, e anvi ou tankou
you lòm ame.
12 You move moun, you lòm mechan,
ap mache avèk you bouch pèvès.
13 Lap bat je li yo, lap pale avèk pie li
yo, lap anseye avèk douèt li yo;
14 Kont se nan kè li, lap imajine mal
kontinuèlman; lap simin diskòd.
15 Se pou tèt sa kalamite li va vini soubit-
man; li va vi-n kase sibitman san remèd.
16 Letènèl rayi sis bagay sa yo: oui, sèt
se you abominasion pou Li:
17 You aparans ògèy, you lang kap bay
manti, e min yo ki vèse san inosan,
18 You kè kap imajine move panse yo,
pie yo ki vit pou kouri kote mal,
19 You fo temouin kap pale manti, e
moun kap simin diskòd pami frè yo.

Avètisman Kont Adiltè

20 Gason mouin, obsève kòmandman
papa ou, e pa abandonnin la loua man-
man ou:
21 Mare yo sou kè ou kontinuèlman, e
mare yo sou kou ou.
22 Lè ou prale, li va minnin ou;lè ou
dòmi, li va proteje ou; e lè ou reveye, li
va pale avèk ou.
23 Paske kòmandman an se you lamp;
e la loua se lumiè; e menas instriksion
yo se chemin lavi a:

24 Pou proteje ou nan move fanm nan,
nan lang you fanm etranje kap flate ou.
25 Pa ginyin move anvi nan kè ou pou
bote li; ni pa kite li atire ou avèk popie
li yo.
26 Paske pa mouayin you fanm prostitie
you òm rive nan you mòso pin: e fanm
adiltè a va chache pou lavi presie a.
27 Eske you òm kapab resevoua di-fe
nan sin li, e rad li pa vin boule?
28 Eske you moun kapab monte sou
chabon ki cho, e pie li yo pa vi-n boule?
29 Se konsa pou moun nan kap antre
andedan avèk madanm prochin li;
ninpòt moun kap touche li, li pap ino-
san.
30 Lòm yo pa meprize you vòlè, si li
vòlè pou satisfè nanm li lè li grangou;
31 Min si li vi-n dekouvri, li va remèt sèt
foua; li va bay tout bagay nan kay li.
32 Min ninpòt moun kap kònmèt adiltè
avèk you fanm manke konprann: moun
kap fè sa ape detoui pròp nanm li.
33 You blese e dezonè li va resevoua; e
reproch li pap soti.
34 Paske jalouzi se kòlè you òm; se pou
tèt sa li pap epanie nan jou vanjans la.
35 Li pap aksète okinn ranson; ni li pap
rèste kontan, malgre ou bay anpil kado
yo.

Chapit 7

Pèlin Prostitie A

Gason mouin, obsève paròl mouin
yo, e kache kòmandman mouin
yo avèk ou.
2 Obsève kòmandman mouin yo, e viv;
e loua mouin kòm glè-je ou.
3 Mare yo sou douèt ou yo, ekri yo sou
tab kè ou.
4 Di sajès, Ou se sè mouin; e rele kon-
nesans fanm fanmi ou:
5 Pou yo kapab konsève ou nan fanm
etranje a, nan etranje a kap flate avèk
paròl li yo.
6 Paske nan fenèt lakay mouin, mouin
te gade nan ankadreman mouin.
7 Mouin te ouè pami moun sinp yo,
mouin te disène pami jinnès yo, you
jinn òm san intelijans,
8 Li tap pase nan la ri tou pre kouin li;
e li te ale chemin lakay li a,
9 Nan fè noua, nan asouè a, nan noua
e somb nuit:
10 E, min ni, te ginyin youn fanm avèk
rad you prostitie e you kè rize, ki te
kontre li.
11 (Li briyan e obstine; pie li yo pa de-
mere nan kay li:
12 Koun-ye a li deyò, nan la ri yo
koun-ye a, e ape veye nan tout kouin.)
13 Alò, li te pran li, e li te bo li, e avèk
you fas ki fo li te di li,
14 Mouin ginyin ofrann remèsiman yo
avèk mouin; mouin te peye ve mouin
yo jodi a.
15 Se pou tèt sa, mouin te vini deyò
pou kontre ou, pou chache figi ou dili-
jamman, e mouin gintan jouinn ou.
16 Mouin te dekore kabann mouin
avèk kouvèti yo de tapi, avèk travay
skiltè yo, avèk lin fin de Ejip.
17 Mouin te rouze kabann mouin avèk
mir, alouè yo, e kanèl.
18 Vini, an nou satisfè nou minm avèk
amou jouk nan matin an: an nou kon-
sole nou minm avèk amou yo.
19 Paske msie a pa lakay la, lap fè you
vouayaj long:
20 Li te pòte you sak lajan avèk li, e li
va vini lakay nan jou detèmine.
21 Li fè li konsanti avèk anpil bèl paròl
li, li te fòse li avèk lèv li yo ki te flate.
22 Lap suiv li imediatman, tankou you
bèf ki prale nan labatoua, ou byin tan-
kou you moun sòt kote chatiman sèp
yo;
23 Jouk you ti flèch ape penetre foua
li; tankou you zouazo ape fè vit kote
pièj la, e pa konnin ke se pou lavi li.
24 Se pou tèt sa koute mouin koun-ye
a, O ti moun yo, e atande paròl bouch
mouin yo.
25 Pa kite kè ou panche anvè chemin li
yo, pa egare nan tras li yo.
26 Paske li te akable anpil moun blese:
oui, li te touye anpil lòm fò yo.
27 Lakay li se chemin kote lamò, ape
desann nan chanm lamò yo.

Chapit 8

Sajès

Eske sajès pap krie? e intelijans ape
bay voua li?

2 Lap kanpe sou tèt kote ki ro yo, bò chemin an kote tras yo ye.
3 Lap krie kote pòtal yo, kote antre lavil la, kote pou antre pòtal yo.
4 Pou nou, O lòm yo, mouin rele; e voua mouin se pou pitit gason lòm yo.
5 O ou ki sinp, konprann sajès: e, moun fou yo, se pou kè ou konprann.
6 Koute; paske mouin va pale sou bagay èkselan yo; e lè mouin ouvri lèv mouin yo va pou bagay jis yo.
7 Paske bouch mouin va pale la verite; e mechanste se you abominasion pou lèv mouin yo.
8 Tout paròl bouch mouin yo se nan jistis; pa ginyin ki move ou byin pèvès nan yo.
9 Yo tout klè pou moun ki konprann, e jis pou moun yo ki jouinn konnesans.
10 Resevoua instriksion mouin, e pa ajan; e konnesans pito pase lò fin.
11 Paske sajès pi bon pase rubi yo; e tout bagay yo ki kapab dezire pa pou konpare avèk li.
12 Mouin minm sajès ap demere avèk pridans, e mouin jouinn konnesans nan plan intelijan yo.
13 La krint pou Letènèl se pou rayi mal: ògèy, e arogans, e move chemin an, e bouch pèvès la, mouin rayi.
14 Konsèy se pou mouin, e bon sajès: Se intelijans mouin ye; mouin ginyin puisans.
15 Pa mouayin mouin roua yo regne, e prins yo òdone jistis.
16 Pa mouayin mouin prins yo gouvène, e òm jènti yo, minm tout jij yo sou la tè.
17 Mouin rinmin moun yo ki rinmin mouin; e moun yo ki chache Mouin bonè va jouinn mouin.
18 Richès e onè avèk mouin: oui, richès kap dire e jistis.
19 Foui mouin pi bon pase lò, oui, pase lò fin; e produi mouin pi bon pase ajan fin.
20 Mouin kondui nan chemin la jistis, nan mitan tras jijman yo:
21 Pou mouin kapab fè moun yo ki rinmin mouin eritie sibstans; e mouin va plin trezò yo.
22 Letènèl te posede mouin nan kòmansman chemin Li, avan travay ansyin Li yo.
23 Mouin te etabli depi nan etènèl, depi nan kòmansman, avanla tè te la.
24 Lè pa te gin okinn fondè yo, mouin te fòme; lè pa te gin okinn fontèn yo ki tap abonde avèk dlo.
25 Avan mòn yo te desann, mouin te parèt avan ti mòn yo:
26 Pandan Li patko fè la tè, ni chan yo, ni pousiè nan pati pi ro yo sou le monn.
27 Lè Li te prepare sièl yo, mouin te la: lè Li te mete you sièk sou fas fondè a:
28 Lè Li te etabli nuaj yo an lè: lè Li te fòtifie fontèn fondè yo:
29 Lè Li te bay la mè dekre Li, pou dlo yo pa ta pase kòmandman Li: lè Li te ekipe fondasion la tè yo:
30 Lè sa mouin te avèk Li, kòm youn ki te grandi avèk Li: e mouin te plezi Li chak jou, ape rejoui devan Li toujou;
31 Ape rejoui nan plas abitid la sou la tè Li; e plezi mouin yo te avèk pitit gason lòm yo.
32 Se pou tèt sa, koute mouin koun-ye a, O ti moun yo: paske byinn-ere moun yo kap obsève chemin Mouin yo.
33 Tande instriksion, e vi-n saj, e pa refize li.
34 Byinn-ere moun nan kap tande mouin, ape veye chak jou nan pòtal mouin yo, ape tann bò poto pòtal mouin yo.
35 Paske ninpòt moun ki jouinn mouin yo jouinn lavi, e yo va gin favè Letènèl.
36 Min moun kap fè peche kont mouin maltrete pròp nanm li: tout moun ki rayi mouin rinmin lamò.

Chapit 9

Sajès e Fanm Sòt Yo

Sajès te bati lakay li, li te skiltè sèt poto li yo:
2 Li te touye bèt li yo; li te melanje divin li; li te ranje tab li tou.
3 Li te voye ti fi li yo : li ape krie sou kote pi ro yo nan lavil.
4 Ninpòt moun ki sinp, kite li vire antre isit: konsènin li ki vle konnesans, li di li,
5 Vini, manje pin mouin, e bouè divin an ke mouin te melanje.

6 Abandonnin moun fou a, e viv; e ale nan chemin konnesans la.
7 Moun ki blanmin you mokè ape jouinn la ront pou li minm: e li kap reproche you moun mechan ape jouinn you tach pou li minm.
8 Pa blanmin you mokè, pou krint li rayi ou: reproche you moun saj, e li va rinmin ou.
9 Bay you moun saj instriksion, e li toujou va pi saj: anseye you moun jis, e li va ogmante nan konnesans.
10 La krint pou Letènèl se kòmansman sajès: e konnesans sou Sin an se intelijans.
11 Paske pa mouayin mouin jou ou yo va vi-n miltiplie, e ane lavi ou yo va ogmante.
12 Si ou saj, ou va saj pou ou minm: min si ou meprize, ou va sipòte li pou kont ou.
13 You fanm ki foli, li briyan: li sinp, e li pa konnin anyin.
14 Paske li chita nan pòt lakay li, sou you ban nan kote pi ro yo nan lavil.
15 Pou rele pasajè yo ki ale tou douat nan chemin yo:
16 Ninpòt moun ki sinp, kite li vire antre isit: e kant a li ki vle konnesans, li di li,
17 Dlo yo ke ou vòlè yo dous, e pin ou manje an sekrè agreab.
18 Min li pa konnin ke lamò yo la; e ke invite li yo nan profondè kote lamò yo.

Chapit 10

Kèk Provèb Salomon Yo

Provèb Salomon yo. You gason ki saj ape fè you papa kontan: min you gason ki gin foli se tristès la pou manman li.
2 Trezò mechanste yo pa profite anyin: min jistis ape delivre nan lamò.
3 Letènèl pap pèmèt nanm moun jis la vi-n grangou: min Li jete sibstans mechan an louin.
4 Moun ape vi-n pòv kap aji avèk you min ki tronpe: min, min moun ki dilijan ape fè rich.
5 Moun kap ranmanse nan ete se you gason saj: min moun kap dòmi nan tan rekòt se you gason kap fè la ront.
6 Benediksion yo se pou tèt jis la: min violans ap kouvri bouch mechan an.
7 Souvni jis la byinn-ere: min non mechan an va gate.
8 Moun saj nan kè va resevoua kòmandman yo: min you paladò ki sòt va tonbe.
9 Moun kap mache onètman ape mache siman: min moun kap pèvèti chemin li yo va vi-n konnin.
10 Moun kap bat je a ape fè tristès: min you paladò ki sòt va tonbe.
11 Bouch you moun jis la se you pui lavi: min violans ap kouvri bouch mechan an.
12 Rayisman ape ajite kont you: min amou ape kouvri tout peche yo.
13 Nan lèv moun yo ki gin konnesans ou jouinn sajès: min you baton se pou do moun ki manke konprann.
14 Lòm saj yo konsève konnesans: min bouch moun foli a tou pre destriksion.
15 Richès you òm rich se vil fò li: destriksion pòv la se povrete yo.
16 Travay moun jis la dispoze pou lavi: foui mechan an pou peche.
17 Li nan chemin lavi a kap obsève instriksion: min moun kap refize menas ape fè èrè.
18 Li kap kache rayisman avèk lèv yo ki bay manti, e li kap pale you kalomni, se you moun sòt.
19 Nan miltitid paròl yo pa manke peche: min li kap retni lèv li yo, li saj.
20 Lang jis la se tankou ajan fin an: kè mechan an manke valè.
21 Lèv jis yo ape nouri anpil moun: min moun sòt yo mouri paske yo manke sajès.
22 Benediksion Letènèl ape fè moun rich, e Li pa ajoute tristès avèk li.
23 Se tankou jouèt pou you moun sòt pou fè mechanste: min you moun avèk intelijans gin sajès.
24 La krint mechan an va vini sou li: min dezi jis la va vi-n akòde li.
25 Minm jan toubiyon an ape pase, minm jan mechan an pap la ankò: min jis la se you fondasion etènèlman.
26 Tankou vinèg pou dan yo, e tankou fimin pou je yo, se konsa moun parese pou moun yo ki voye li.
27 La krint pou Letènèl prolonje jou yo: min ane mechan yo va vi-n koupe.

28 Esperans jis la va kontantman: min ekspektasion mechan an va peri.
29 Chemin Letènèl se puisans pou moun onèt la: min destriksion va pou travayè inikite yo.
30 Jis yo pap janm vi-n deplase: min mechan an pap demere sou la tè.
31 Bouch moun jis la ape rapòte sajès: min lang pèvès la va vi-n retranche.
32 Lèv jis yo konnin sa ki aksèptab: min bouch mechan an ape pale pèvèsite.

Chapit 11

You fo balans se abominasion pou Letènèl: min you pèz ki jis se plezi Li.
2 Lè ògèy vini, alò la ront vini: min sajès se avèk moun imb la.
3 Inosans moun jis la va gide yo: min pèvèsite transgresè yo va detoui yo.
4 Richès pa profite nan jou kòlè a: min jistis ap delivre nan lamò.
5 Jistis moun pafè a va dirije chemin li: min mechan an va tonbe pa mouayin pròp mechanste li.
6 Jistis moun jis la va delivre yo: min se mechanste transgresè yo va pran yo.
7 Lè you òm mechan mouri, ekspektasion li va peri: e esperans lòm injis yo ap peri.
8 Jis la vi-n delivre nan traka, e mechan an ape vini nan plas li.
9 You ipokrit ap detoui prochin li avèk bouch li: min pa mouayin konnesans jis la va vi-n delivre.
10 Lè li rive byin avèk jis la, lavil ape rejoui: e lè mechan an peri, gin aklamasion.
11 Pa mouayin benediksion moun onèt la lavil vi-n egzalte: min bouch mechan yo ranvèse li.
12 Moun ki san sajès ape meprize prochin li: min you òm avèk inelijans ape kinbe la pe li.
13 You moun kap rapòte kalomni ap devouale sekrè yo: min moun avèk you espri fidèl ape kache zafè a.
14 Kote pa gin konsèy, pèp la tonbe: min nan miltitid konseyè yo gin sirte.
15 Moun ki sekirite pou you etranje va gin doulè pou li: e moun kap rayi bay sekirite, li si.
16 You fanm grasie ape kinbe onè: e òm fò yo kinbe richès.
17 Lòm nan ki mizerikòdie ape fè byin pou pròp nanm li: min moun nan ki krièl ape trouble pròp chè li.
18 Mechan an ape fè you travay ki tronpe: min pou moun kap simin la jistis va you rekonpans si.
19 Minm jan la jistis dispoze pou lavi: konsa moun nan kap suiv mal ape suiv li pou pròp lamò li.
20 Moun yo ki pèvès nan kè a se abominasion pou Letènèl: min moun yo ki onèt nan chemin yo se plezi Li.
21 Malgre min konèkte avèk min, mechan an pap rete san pinision: min desandan jis la va vi-n delivre.
22 Tankou you bijou yo nan nin you kochon, se konsa pou you bèl fanm ki san bon jijman.
23 Dezi moun jis la bon sèlman: min ekspektasion mechan an se kòlè.
24 Ginyin sa kap gaye, e ki toujou ogmante; e ginyin sa kap refize plis pase sa ki jis, min li minnin nan povrete.
25 Nanm nan ki liberal va vi-n gra: e moun kap rouze avèk dlo va vi-n rouze avèk dlo li minm.
26 Moun kap refize mai, pèp la va modi li: min benediksion va sou tèt moun nan kap vann li,
27 Moun kap chache dilijamman sa ki bon obteni favè: min moun nan kap chache tò, li va vini kote li.
28 Moun kap konfie nan richès li va tonbe; min jis la va fleri tankou you branch.
29 Moun kap trouble pròp kay li va eritie van an: e moun sòt la va sèvitè pou moun avèk kè saj.
30 Foui moun jis la se you pie boua lavi; e moun nan kap konvèti nanm yo saj.
31 Min ni, jis la va vi-n rekonpanse sou la tè: plis ke sa mechan an e pechè a.

Chapit 12

Ninpòt moun ki rinmin instriksion rinmin konnesans: min moun ki rayi menas, li sòt.
2 You bon òm obteni favè Letènèl: min you òm move konplo yo va vi-n kondane.

3 You òm pap vi-n etabli pa mouayin mechanste: min rasinn moun jis la pap vi-n deplase.
4 You fanm vètiè se you kouròn pou mari li: min fanm kap fè ront se tankou kari nan zo li yo.
5 Panse jis yo jis: min konsèy mechan yo tronpri.
6 Paròl mechan yo se pou fè ambiskad pou san: min bouch moun douat la va delivre yo.
7 Mechan an boulvèse, e li pa la: min lakay jis la va kanpe.
8 You òm va vi-n rekòmande dapre sajès li: min moun nan ki nan you kè pèvès va vi-n meprize.
9 Moun nan ke yo meprize, e ki gin you sèvitè, pi bon pase moun nan kap onore li minm, e kap manke pin.
10 You moun jis ap regarde lavi bèt li: min konpasion mechan yo krièl.
11 Moun nan kap travay tè li va vi-n satisfè avèk pin: min moun nan kap suiv moun yo ki vin manke intelijans.
12 Mechan an dezire pèlin moun mechan yo: min rasinn moun jis
ape produi foui.
13 Mechan an vi-n anpetre pa mouayin transgresion lèv li yo: min jis la va soti nan traka.
14 You moun va vi-n satisfè avèk byin pa mouayin foui bouch li: e rekonpans min yo you moun va remèt ba li.
15 Chemin you inbesil douat nan pròp je li yo: min moun nan kap koute konsèy, li saj.
16 Kòlè you inbesil deja konnin: min you moun pridan ap kouvri ront.
17 Moun kap pale la verite ap montre la jistis: min you fo temouin montre tronpri.
18 Ginyin kap pale tankou you nepe ki penetre: min lang moun saj se sante.
19 Lèv la verite va vi-n etabli pou toujou: min you lang ki bay manti se pou you moman sèlman.
20 Tronpri se nan kè moun yo ki imajine mal: min la joua pou konseyè la pe yo.
21 Okinn mal pap rive moun jis la: min mechan an va vi-n plin avèk mal.
22 Lèv yo ki bay manti se abominasion pou Letènèl: min moun yo ki aji vre se plezi Li.
23 You moun pridan ap kache konnesans: min kè moun sòt yo ape piblie foli.
24 Min moun dilijan va gouvène: min moun parese va anba tribi.
25 Tristès nan kè you moun fè li bese: min you bon paròl fè li kontan.
26 Moun jis la pi ekselan pase prochin li: min chemin moun mechan an sedoui yo.
27 Moun parese a pa boukanin sa li te pran nan la chas: min sibstans you moun dilijan presie.
28 Lavi se nan chemin an la jistis:e pa gin lamò nan tras li.

Chapit 13

You gason ki saj ap koute instriksion papa li: min you mokè pap koute menas.
2 You moun va manje bon pa mouayin foui bouch li: min nanm transgresè a va manje violans.
3 Moun kap kinbe bouch li kap kinbe lavi li: min moun nan kap ouvri lèv li yo laj va gin destriksion.
4 Nanm moun parese a dezire, e li pa gin anyin: min nanm dilijan an va vi-n gra.
5 You moun jis ape rayi manti: min moun mechan an detèstab, e li ap tounin ront.
6 La jistis ap soutni moun ki onèt nan chemin an: min mechanste ranvèse pechè a.
7 Gin moun kap fè li minm rich, ki pa gin anyin. Gin moun kap fè li minm pòv, min li gin gran richès.
8 Ranson lavi you òm se richès li: min pòv la pap koute reproch.
9 La lumiè jis la ape rejoui: min lamp mechan an va vi-n etinn.
10 Se pa mouayin ògèy sèlman ke kont ape vini: min gin sajès avèk bon konsèy.
11 Richès ki obteni pa mouayin vanite va diminie: min moun kap ranmase pa mouayin travay va ogmante.
12 Esperans ki mize ape fè kè a malad: min lè dezi a vini, li se you pie boua lavi.
13 Ninpòt moun kap meprize paròl la va vi-n detoui: min moun nan kap krinn kòmandman an va vi-n rekonpanse.

14 La loua moun saj la se you sous lavi, pou pati nan pièj lamò yo.
15 Bon intelijans ape bay favè: min chemin transgresè yo difisil.
16 Chak moun pridan ape aji avèk konnesans: min you moun sòt ape mete foli li ouvètman.
17 You mechan mesajè ape tonbe nan mal: min you ambasadè fidèl se gerizon.
18 Povrete e ront va pou moun kap refize instriksion: min moun kap regarde reproch va vi-n onore.
19 Dezi a ki gintan akonpli dous pou nanm nan: min se abominasion pou moun sòt pou kite mal.
20 Moun kap mache avèk moun saj yo va saj: min you kòmpagnon moun sòt yo va vi-n detoui.
21 Dega ape pousuiv pechè yo: min pou moun jis, bon a va vi-n rekonpanse.
22 You bon òm kite you eritaj pou pitit pitit li yo: e richès pechè konsève pou jis la.
23 Anpil manje se nan labouraj pòv la: min gin sa ki vi-n detoui paske li manke jijman.
24 Moun kap menaje baton li rayi gason li: min moun ki rinmin li ape chatie li tou suit.
25 Jis la ape manje jouk nanm li satisfè: min vant mechan an va manke.

Chapit 14

Tout fanm saj ape fè lakay li: min fanm sòt ape kraze li avèk min li yo.
2 Moun kap mache nan integrite li ape krinn Letènèl: min moun ki pèvès nan chemin li yo ape detèste Li.
3 Nan bouch moun foli se you baton ògèy: min lèv moun saj yo va proteje yo.
4 Kote pa ginyin bèf, krèch la pròp: min anpil gin se pa mouayin puisans bèf la.
5 You temouin fidèl pap bay manti: min you fo temouin va pale manti yo.
6 You mokè ape chache sajès, e pap jouinn li: min konnesans fasil pou moun ki konprann.
7 Soti nan prezans you moun sòt, lè ou pap apèsi lèv konnesans yo nan li.
8 Sajès moun pridan an se pou konpran chemin li: min foli sòt yo se tronpri.
9 Moun sòt yo moke peche: min pami moun jis la ginyin favè.
10 Kè a konnin pròp amètim li; e you etranje pa mele avèk joua li.
11 Lakay mechan an va vi-n ranvèse: min tabènak moun douat la va fleri.
12 Gin you chemin an ki parèt bon pou you moun, min la fin li se chemin lamò yo.
13 Minm nan kri la joua kè a nan tristès; e la fin joua sa a se detrès.
14 Moun ki chite nan kè a va plin avèk pròp chemin li yo: e you bon òm va satisfè avèk li minm.
15 Moun sinp la ape kouè tout paròl: min moun pridan an ap kalkile pa li yo.
16 You moun saj ape krinn, e ape pati nan mal: min moun sòt la ape raje, e li asire.
17 Moun ki an kòlè si vit aji folman: e you moun avèk move lide yo, yo rayi li.
18 Moun sinp la va eritie foli: min moun pridan an va vi-n kouròne avèk konnesans.
19 Mal la koube devan bon an; e mechan an nan pòtal jis yo.
20 Yo rayi pòv la, minm pròp prochin li: min moun rich la ginyin anpil zanmi.
21 Moun kap meprize prochin li ape fè peche: min moun ki ginyin mizerikòd pou pòv la, li ere.
22 Eske, yo pa fè erè ki kalkile mal? Min mizerikòd e la verite va pou moun yo ki kalkile byin.
23 Nan tout travay ginyin profi: min pale lèv yo dispoze pou povrete sèlman.
24 Kouròn saj la se richès yo: min foli moun sòt yo se foli.
25 You vre temouin ap delivre nanm yo: min you temouin ki tronpe ap pale manti yo.
26 Nan la krint pou Letènèl ginyin konfians ki fò: e ti moun li yo va ginyin you kote kòm refij.
27 La krint pou Letènèl se you fondasion lavi, pou pati nan pièj lamò yo.
28 Nan miltitid pèp la se onè roua a: min lè pèp la manke se destriksion prins la.

29 Moun ki dousman vi-n an kòlè ginyin gran intelijans: min moun ki prese an espri ap egzalte foli.
30 You bon kè se lavi la chè: min anvi se kari pou zo yo.
31 Moun kap oprime pòv la ap reproche Kreatè li: min moun kap onore Li ginyin mizerikòd pou pòv la.
32 Mechan an vi-n chase nan mechanste li: min jis la ginyin espoua nan lamò li.
33 Sajès ap repoze nan kè moun ki konpran: min sa ki nan mitan moun sòt yo vi-n konnu.
34 La jistis ape egzalte you nasion: min peche se you reproch pou ninpòt pèp.
35 Favè roua a anvè you sèvitè ki saj: min kòlè li kont moun kap vi-n kòz la ront.

Chapit 15

You repons dous ape vire furè: min paròl douloure yo ajite kòlè.
2 Lang moun saj la sèvi konnesans byin: min bouch moun sòt yo ape vide foli.
3 Je Letènèl yo se nan tout kote, ape veye mal la e byin an.
4 You lang sin se you pie boua lavi: min pèvèsite nan li se you rifle nan lespri a.
5 You moun sòt detèste instriksion papa li: min moun pridan kap regarde menas.
6 Nan lakay jis la ginyin anpil trezò: min gin moun mechan an se traka.
7 Lèv moun saj yo ape gaye konnesans: min kè moun sòt pap fè sa.
8 Sakrifis mechan an se you abominasion pou Letènèl: min lapriè moun onèt se plezi Li.
9 Chemin mechan an se you abominasion pou Letènèl: min Li rinmin moun kap suiv la jistis.
10 Chatiman douloure pou moun kap abandonnin chemin an: e moun kap rayi menas va mouri.
11 Kote lamò e distriksion devan Letènèl: alò konbyin plis anpil kè ti moun lòm yo?
12 You meprizan pa rinmin moun ki reprouve li: li pap ale kote moun saj non plis.
13 You kè kontan fè you aparans ki jouaye: min pa mouayin tristès kè a, lespri a kraze.
14 Kè moun nan ki gin intelijans ap chache konnesans: min bouch moun sòt yo ape nouri sou foli.
15 Tout jou yo move pou moun aflije: min moun ki gin you kè kontan gin you fèt kontinuèlman.
16 Piti pi bon avèk la krint Letènèl, pase gran trezò e traka avèk sa.
17 You dinè avèk zèb yo kote gin amou, pi bon pase you bèf gra e rayiman.
18 You moun an kòlè ape ajite dispit: min moun ki vi-n fache dousman ape apeze dispit.
19 Chemin moun parese a se you kloti pikan yo: min chemin moun jis la nivo.
20 You pitit gason saj ape fè you papa kontan: min you moun sòt ape meprize manman li.
21 Foli se joua pou moun ki depouvi nan sajès: min you moun intelijan ape mache onètman.
22 San konsèy antansion yo vi-n dekouraje: min nan miltitid konseyè yo, yo vi-n etabli.
23 You moun gin joua pa mouayin repons bouch li: e you paròl ki pale nan you sezon konvenab, ala sa bon!
24 Chemin lavi a se an ro pou moun saj la, pou li kapab pa desann nan kote lamò anba.
25 Letènèl va detoui lakay ògeye a: min Li va etabli limit vèv la.
26 Panse mechan yo se abominasion pou Letènèl: min paròl moun pi yo se paròl agreab yo.
27 Moun ki goumandiz pou ginyin ape trouble pròp kay li; min moun kap rayi kado yo va viv.
28 Kè moun jis la ape panse sou repons: min bouch moun mechan an ape vide move bagay yo.
29 Letènèl louin moun mechan an: min Li koute lapriè moun jis la.
30 La lumiè je yo ape fè kè a rejoui: e you bon rapò ape fè zo yo gra.
31 Zorèy a kap koute reproch lavi a ape demere pami moun saj la.
32 Moun kap refize instriksion ape meprize pròp nanm li: min moun kap koute reproch ape obteni intelijans.

33 La krint pou Letènèl se instriksion
sajès la; e avan ònè se imilite.

Chapit 16

Preparasion kè yo nan lòm, e repons
lang la, soti nan Letènèl.
2 Tout chemin lòm yo pi nan pròp je li
yo; min Letènèl ape peze lespri yo.
3 Konfie travay ou yo bay Letènèl, e
panse ou yo va etabli.
4 Letènèl te fè tout bagay yo pou Li
minm: oui, minm mechan an pou
move jou a.
5 Tout moun ki fiè nan kè se you abo-
minasion pou Letènèl: malgre min ko-
nèkte avèk min, li pap san pinision.
6 Pa mouayin mizerikòd e verite, iniki-
te vi-n padonnin: e pa mouayin la krint
Letènèl, lòm yo pati nan mal.
7 Lè chemin you moun bay Letènèl ple-
zi, Li fè minm ènmi li yo an pe avèk li.
8 Piti avèk la jistis pi bon pase gran gin
san jistis.
9 Kè you moun ape kalkile chemin li:
min Letènèl ape dirije pa li yo.
10 You orak divin se nan lèv roua yo:
bouch li pa transgrese nan jijman.
11 You pèz e balans jis se pou Letènèl:
tout pèz yo nan sak la se travay Li.
12 Se you abominasion pou roua yo
kònmèt mechanste: paske tròn nan
etabli pou la jistis.
13 Lèv jis yo se plezi roua yo; e yo rin-
min moun nan ki pale douat.
14 Kòlè you roua se tankou mesajè
lamò yo: min you moun saj va apeze
li.
15 Nan la lumiè aparans roua a se lavi; e
favè li se tankou you nuaj dènie la pli a.
16 Konbyin foua pi bon pou obteni sa-
jès pase lò! e pou chouazi obteni intel-
ijans pito pase ajan!
17 Chemin moun onèt la se pou soti
nan mal: moun kap obsève chemin li
ape konsève nanm li.
18 Ogèy presede destriksion, e you es-
pri arogan avan you chit.
19 Se pi bon pou ginyin you espri imb
avèk moun akable, pase pou separe
piaj la avèk moun ògèy a.
20 Moun kap okipe you afè avèk sajès
va jouinn byin: e ninpòt moun kap
konfie nan Letènèl, li ere.
21 Yo va rele moun saj nan kè pridan: e
dousè lèv yo ogmante konnesans.
22 Konnesans se you sous lavi pou
moun ki ginyin li: min instriksion
moun sòt se foli.
23 Kè moun saj la ap anseye bouch li, e
ap ajoute konnesans pou lèv li yo.
24 Paròl agreab yo se tankou you gato
mièl, dous pou nanm nan, e sante pou
zo yo.
25 Gin you chemin ki parèt bon pou
you moun, min la fin pa li se chemin
lamò yo.
26 Moun kap travay, ape travay pou li
minm; paske bouch li ap dezire sa pou
li.
27 You moun impi ape chache leve
mal: e nan lèv li yo ginyin tankou you
di-fe kap boule.
28 You moun pèvès ape simin diskòd: e
you rapòtè ape separe chèf zanmi yo.
29 You moun violan ape sedoui pro-
chin li, e ape dirije li nan chemin an
ki pa bon.
30 Lap fèmin je li yo pou panse pèvès
bagay yo: lè lèv li yo fè mouvman, lap
fè mechanste pou vi-n pase.
31 Tèt blanchi a se you kouròn la gloua,
si li parèt nan chemin la jistis.
32 Moun ki dousman pou mete li an
kòlè li pi bon pase moun puisan an; e
moun kap gouvène lespri li pase moun
kap pran you vil.
33 You pòsion vi-n jete nan pan rob la;
min solousion antiè pa li se pa Letènèl.

Chapit 17

You mòso sèch pi bon, avèk tranki-
lite, pase you kay plin sakrifis yo
avèk kont.
2 You sèvitè saj va gouvène sou you pi-
tit gason kap fè la ront, e li va ginyin
you pati nan eritaj pami frè yo.
3 Krezè a se pou ajan, e founèz la pou
lò: min Letènèl ap eseye kè yo.
4 You moun ki aji avèk mechanste ap
koute fo lèv yo; e you mantè ap tande
you lang mechan.
5 Ninpòt moun kap moke pòv la ape
moke Kreatè li: e moun ki kontan pou
kalamite yo pap san pinision.
6 Pitit pitit yo se kouròn lòm ansyin yo;
e la gloua ti moun yo se papa yo.

7 Paròl èkselan pa agreab avèk you moun sòt: konbyin mouins lèv yo you prins kap bay manti.
8 You kado tankou you piè presie nan je moun yo ki ginyin li: ninpòt kote li vire, lap prospere.
9 Moun kap kouvri you transgresion ape chache amou; min moun kap repete you afè ap separe vre zanmi yo.
10 You reproch ap antre plis nan you moun saj pase san kou nan you moun sòt.
11 You moun mechan ape chache rebelion sèlman: se pou tèt sa you mesajè krièl va vi-n voye kont li.
12 Pito you òm kontre you lous ke yo vòlè pitit li yo, pase pou kontre you moun sòt nan foli li.
13 Ninpòt moun kap rekonpanse mal pou byin, mechanste pap pati nan kay li.
14 Kòmansman dispit la se tankou lè you moun lage dlo: se pou tèt sa rejete kont, avan li vi-n obstine.
15 Moun kap jistifie mechan an, e moun kap kondane jis la, yo tou de minm se abominasion pou Letènèl
16 Se pou tèt sa, èske, ginyin you pri nan min you moun sòt pou obteni sajès, piske li pa ginyin you kè pou li?
17 You zanmi ap rinmin a tout tan yo, e you frè fèt pou advèrsite.
18 You moun san konprann ap frape min yo, e lap devni sekirite nan prezans zanmi li yo.
19 Moun ki rinmin transgresion rinmin kont: e moun kap egzalte pòtal li ape chache destriksion.
20 Moun ki ginyin you kè pèvès pap jouinn okinn byin: e moun ki ginyin you lang pèvès ape tonbe nan dega.
21 Moun kap anfante you moun sòt ape fè sa pou doulè li: e papa you moun sòt pa gin okinn joua.
22 You kè kontan ape fè byin tankou you medikaman: min you espri kraze ape seche zo yo.
23 You moun mechan ape pran you kado nan sin an pou chanje chemin jijman yo.
24 Sajès se devan moun ki ginyin intelijans; min je yo you moun sòt se nan bout la tè yo.
25 You pitit gason ki gin foli se you tristès pou papa li, e amètim pou manman ki te akouche li.
26 Plis ke sa se pa bon pou pini jis la, ni pou frape prins yo pou sa ki jis.
27 Moun ki ginyin konnesans ape retni paròl li yo: e you moun avèk intelijans ginyin you espri ekselan.
28 Minm you moun sòt, lè li kinbe la pe li, yo konsidere li saj: e moun kap fèmin lèv li yo, yo konsidere li you moun intelijan.

Chapit 18

Pa mouayin dezi you òm, ki te separe li minm, ap chache e ap mele avèk tout sajès.
2 You moun sòt pa gin okinn plezi nan konnesans, min pou kè li kapab dekouvre li minm.
3 Lè mechan an ap vini, alò mepriz ap vini tou, e avèk disgras reproch ap vini.
4 Paròl yo nan bouch you òm se tankou dlo fon yo, e sous sajès tankou you kouran dlo.
5 Se pa bon pou aksèpte aparans mechan an, pou boulvèse jis la nan jijman.
6 Lèv you moun sòt antre nan kont, e bouch li ape mande kou yo.
7 Bouch you moun sòt se destriksion li, e lèv li yo se pièj la pou nanm li.
8 Paròl yo you rapòtè se tankou blese yo, e yo desann andedan pati pi fon yo nan vant la.
9 Plis ke sa, moun ki parese nan travay li se frè moun ki gaspie anpil.
10 Non Letènèl se you tou puisan: moun jis la ape kouri antre la, e li an sekirite.
11 Richès moun rich la se vil puisans li, e tankou you miray ro nan pròp vanite li.
12 Avan destriksion kè òm nan arogan, e avan onè se imilite.
13 Moun kap reponn you afè avan li tande li, se foli e la ront pou li.
14 Lespri you òm va soutni infimite li; min ki lès ki kapab sipòte you espri ki blese?
15 Kè moun pridan an ape pran konnesans; e zorèy moun saj la ape chache konnesans.

16 Kado you moun ap fè plas pou li, e kondui li devan gran lòm yo.
17 Moun ki premie nan pròp kòz li parèt jis; min prochin li ap vini e ap egzamine li.
18 Tiraj o-sò ape fè kont yo rete, e ape separe ant moun puisan yo.
19 You frè ki ofanse pi difisil pou domine pase you vil puisan: e kont yo se tankou ba yo sou you sitadèl.
20 Vant you òm va satisfè avèk foui bouch li; e li va vi-n plin avèk abondans lèv li yo.
21 Lamò e lavi nan puisan lang nan: e moun yo ki rinmin li va manje foui ladann.
22 Ninpòt moun kap jouinn you madanm ape jouinn you bon bagay, e ap obteni favè avèk Letènèl.
23 Pòv yo ap sèvi avèk siplikasion yo, min rich la ap reponn ridman.
24 You òm ki ginyin zanmi yo fòk li prezante li minm amikal: e gin you zanmi kap atache pi pre pase you frè.

Chapit 19

Pòv la kap mache nan inosans li, pi bon pase you moun ki pèvès nan lèv li yo, e ki se you moun sòt.
2 Plis ke sa, pou you nanm san intelijans, se pa bon; e moun kap prese avèk pie li yo ape fè peche.
3 Foli lòm nan pèvèti chemin li: e kè li ap fache kont Letènèl.
4 Richès ap fè anpil zanmi; min pòv la vi-n separe nan prochin li.
5 You fo temouin pap san pinision, e moun kap pale manti yo pap chape.
6 Anpil moun va siplie favè prins la: e tout moun se you zanmi pou moun kap bay kado yo.
7 Tout frè moun pòv la rayi li: konbyin plis zanmi li yo ale louin nan li? Lap chache yo avèk paròl yo, min yo manke pou li.
8 Moun kap obteni sajès ape rinmin pròp nanm li: moun kap kinbe konnesans va jouinn byin.
9 You fo temouin pap san pinision, e moun kap pale manti yo va peri.
10 Plezi pa agreab pou you moun sòt; konbyin mouins pou you sèvitè gouvène sou prins yo.
11 Intelijans you moun ap prolonje kòlè li; e se gloua li pou blie you transgresion.
12 La kòlè you roua se tankou you lion kap gronde; min favè li se tankou se rin sou zèb la.
13 You pitit gason foli se kalamite pou papa li: e kont yo pa you madam se you degout kontinuèlman.
14 Lakay e richès se eritaj papa yo: e you madanm pridan soti nan Letènèl.
15 Parès ape voye nan you fon somèy; e you nanm san aksion va soufri grangou.
16 Moun kap obsève kòmandman an ape proteje pròp nanm li; min moun kap meprize chemin li yo va mouri.
17 Moun ki ginyin pitie pou pòv la ape prete Letènèl; e sa ke li te bay, Li va peye li ankò.
18 Chatie pitit gason ou pandan ginyin espoua e pa kite nanm ou regarde kri li yo.
19 You moun gran kòlè va soufri pinision, paske si ou delivre li, fòk ou fè li ankò toujou.
20 Koute konsèy, e resevoua instriksion, pou ou kapab saj nan dènie jou ou yo.
21 Ginyin anpil deviz nan kè you moun; min konsèy Letènèl sa va kanpe.
22 Dezi you moun se bonte li: e you moun pòv pi bon pase you mantè.
23 La krint pou Letènèl dispoze pou lavi: e moun ki ginyin li va rete satisfè; mal pap vizite li.
24 You moun parese ape kache min li nan sin li, e li pap minm leve nan bouch li ankò.
25 Frape you meprizan, e sinp la va fèt atansion: e reproche you moun ki ginyin intelijans, e li va konprann konnesans.
26 Moun kap gaspie papa li, e kap chase manman li ale, li se you pitit gason kap fè ront, e kap pòte reproch.
27 Rete, pitit gason mouin, pa koute instriksion kap fè ou egare nan paròl konnesans yo.
28 You temouin impi ape meprize jijman: e bouch moun mechan an ape devore inikite.

29 Jijman yo gintan prepare pou meprizan yo, e kou yo pou do moun sòt yo.

Chapit 20

Divin se you mokè, bouason fò violan: e ninpòt moun ki tronpe pa li, li pa saj.

2 La krint pou you roua se tankou you lion kap gronde: ninpòt moun kap provoke li an kòlè ape fè peche kont prop nanm li.

3 Se you onè pou you moun sispann fè kont: min tout moun sòt va mele.

4 Moun parese a pap travay pou tèt fredi; se pou tèt sa li va mande charite nan tan rekòt, e li pap gin anyin.

5 Konsèy nan kè lòm nan se tankou dlo fon; min you moun avèk intelijans va tire li soti.

6 Plis lòm yo va piblie pròp bonte li pou tout moun: min ki lès ki kapab jouinn you òm fidèl?

7 Moun jis la ap mache nan inosans li: ti moun li yo resevoua benediksion apre li.

8 You roua kap chita nan tròn jijman an ape gaye tout mechanste avèk je li yo.

9 Ki lès ki kapab di, mouin te fè kè mouin pròp, mouin pi nan peche mouin?

10 Divès pèz yo, e divès mezi yo, yo tou de minm jan you abominasion pou Letènèl.

11 Minm you ti moun deja vi-n konnu pa mouayin aksion li yo, si travay li pi, e si li douat.

12 Zorèy kap tande, e je kap ouè, Letènèl te minm fè yo tou de minm.

13 Pa rinmin dòmi, pou krint ou ta vi-n pòv; ouvri je ou yo, e ou va satisfè avèk pin.

14 Se pa anyin, se pa anyin moun kap achte ap di: min lè li gintan ale chemin li, alò lape vante.

15 Ginyin lò, e you miltitid rubi yo: min lèv konnesans yo se you bijou presie.

16 Pran vètman moun ki sekirite pou you etranje: e pran you garanti nan li pou you fanm etranje.

17 Pin ki tronpi dous pou you òm; min apre sa bouch li va plin avèk gravie.

18 Tout bu etabli nan konsèy: e fè lagè avèk bon konsèy.

19 Moun kap ale o zalantou kòm you rapòtè ape devouale sekrè yo; se pou tèt sa pa mele avèk sa kap flate avèk lèv li yo.

20 Ninpòt moun kap modi papa, ou byin manman li, lamp li va vi-n etinn nan tenèb ki louin.

21 You eritaj kapab vi-n obteni avèk vitès nan kòmansman an; min la fin li pap resevoua benediksion.

22 Pa di, Mouin va rekonpanse mal; min tann Letènèl, e Li va sove ou.

23 Divès pèz yo se you abominasion pou Letènèl; e you fo balans pa bon.

24 Tras lòm yo se nan Letènèl; alò ki jan you moun kapab konpran pròp chemin li?

25 Se you pièj pou moun nan kap devore sa ki sin, e apre ve yo fi fèt pou fè chache.

26 You roua saj ape gaye mechan yo, e ap pase rou a sou yo.

27 Lespri lòm se chandèl Letènèl, ape chache nan tout pati nan vant la.

28 Mizerikòd e verite ap proteje roua a: e tròn li ap soutni pa mizerikòd.

29 La gloua jinn òm se puisans yo: e bote lòm ansyin yo se tèt blanchi.

30 Rifle nan you blese ap pròpte mal: minm jan kou yo pròpte pati yo andedan vant la.

Chapit 21

Kè roua a se nan min Letènèl, tankou riviè dlo yo: Li vire li ninpòt kote Li vle.

2 Tout chemin you moun jis nan pròp je li yo: min Letènèl ap panse sou kè yo.

3 Pou fè la jistis e jijman se plis aksèptab pou Letènèl pase sakrifis.

4 You aparans arogan, e you kè ògèy, e travay mechan an se peche.

5 Panse moun dilijan yo dispoze pou abondans sèlman; min tout moun ki prese dispoze pou bezouin sèlman.

6 Pou obteni richès yo pa you lang kap bay manti se you vanite ki gaye tou patou pa moun yo kap chache lamò.

7 Vòl mechan yo va detoui yo; paske yo refize fè jijman.

8 Chemin lòm pèvès e etranj: min kant a moun pi a, travay li douat.
9 Se pi bon pou demere nan kouin sou do kay, pase pou rete nan you kay ki laj avèk you fanm kap batay.
10 Nanm mechan an dezire mal: vouazin li pap jouinn okinn favè nan je li yo.
11 Lè yo pini mokè a, moun sinp la vi-n saj: e lè saj la jouinn anseyeman, lap resevoua intelijans.
12 Moun jis la ap konsidere lakay mechan an avèk sajès: min Bondie ap ranvèse mechan yo pou tèt mechanste yo.
13 Ninpòt moun kap bouche zorèy li yo nan kri pòv la, li va krie li minm tou, min moun yo pap koute li.
14 You kado an sekrè ap apeze kòlè: e you rekonpans nan sin an kalme you kòlè ki fò.
15 Se you joua pou jis la fè jijman: min destriksion va pou moun yo ki fè inikite.
16 Moun nan ki egare nan chemin intelijans la va rete nan asamble lamò yo.
17 Moun ki rinmin plezi va you moun pòv: moun ki rinmin divin e luil pap rich.
18 Mechan an va you ranson pou jis la, e transgresè a pou moun onèt la.
19 Se pi bon pou demere nan dezè a, pase pou demere avèk you fanm ki kerèle e fache.
20 Ginyin trezò ki dezirab e luil nan demè moun saj la; min you moun sòt ape gaspie li.
21 Moun kap suiv dèyè jistis e mizerikòd ape jouinn lavi, jistis, e onè.
22 You moun saj ap monte lavil moun puisan an, e ap akable puisans e konfians nan li.
23 Ninpòt moun kap proteje bouch li e lang li, ap proteje nanm li nan traka yo.
24 Ogeyè e arogan meprizan se non li, sila a kap aji nan kòlè ki ògeye.
25 Dezi moun parese a ape touye li; paske min li yo refize fè travay.
26 Lap konvouate avidman tout la jounin: min moun jis la ap bay e pap menaje.
27 Sakrifis mechan an se abominasion: konbyin plis anpil, lè li pòte li avèk you move lide?
28 You fo temouin va peri: min moun nan kap koute ap pale toujou.
29 You moun mechan ape fè figi li di: min kant a moun onèt la, lap dirije chemin li.
30 Pa gin okinn sajès, ou byin intelijans, ou byin konsèy kont Letènèl.
31 Choual la prepare pou jou lagè: min sirte se nan Letènèl.

Chapit 22

You bon non pi bon pou chouazi pito pase gran richès, e favè ki oblijan pito pase ajan e lò.
2 Moun rich e moun pòv rasamble ansanm: Letènèl se kreatè yo tout.
3 You moun pridan ape ouè mal davans, e ape kache li minm: min moun sinp yo kontinue, e yo vi-n pini.
4 Pa mouayin imilite e la krint pou Letènèl se richès, e onè, e lavi.
5 Pikan e pièj yo se nan chemin moun pèvès la: moun kap proteje nanm li va louin nan yo.
6 Leve you ti moun nan chemin an li douè ale: e lè li vie, li pap pati nan li.
7 Rich la gouvène sou pòv la, e moun ki mande prete se sèvitè moun ki prete bay.
8 Moun kap simin inikite va rekòlte vanite: e baton kòlè li va fini.
9 Moun ki ginyin you je charitab va resevoua benediksion; paske lap bay pòv la nan pin li.
10 Jete mokè a deyò, e kont va soti; oui, dispit e reproch va rete.
11 Moun ki rinmin kè ki pi, pou tèt la gras lèv li yo, roua a va zanmi li.
12 Je Letènèl yo konsève konnesans, e Lap ranvèse paròl transgresè yo.
13 Moun parese ap di, Ginyin you lion deyò, mouin va mouri nan la ri yo.
14 Bouch you fanm etranje a se you tou fon: moun ke Letènèl detèste va tonbe ladan.
15 Foli mare nan kè you ti moun; min baton chatiman an va chase li louin nan li.
16 Moun kap oprime pòv la pou ogmante richès li yo, e moun kap bay rich la, li va rive nan bezouin.

Paròl Saj Yo

17 Koube zorèy ou, e koute paròl saj yo, e aplike kè ou nan konnesans mouin.
18 Paske se you bagay agreab si ou kinbe yo andedan ou; yo va etabli nan lèv ou yo tou.
19 Pou konfians ou kapab nan Letènèl, mouin te fè ou konnin jou sa a, minm pou ou.
20 Eske, mouin pa te ekri ou bagay ekselan nan konsey yo e konnesans,
21 Pou mouin kapab fè ou konnin siman nan paròl la verite yo; pou ou kapab reponn paròl la verite yo pou moun yo ki voye kote ou?
22 Pa piye pòv la, paske li pòv: ni pa oprime moun ki aflije nan pòtal la:
23 Paske Letènèl va defann kòz yo, e Li va piye nanm moun yo ki piye yo.
24 Pa fè okinn amitie avèk you moun ki fache; e pa ale avèk you moun ki an kòlè:
25 Pou krint ou aprann chemin li yo, e pran you pièj pou nanm ou.
26 Pa fè pati nan moun sa yo ki frape min yo, ou byin nan moun yo ki garanti pou dèt yo.
27 Si ou pa ginyin anyin pou peye, pouki sa li ta ouete kabann ou soti minm anba ou?
28 Pa ouete bòn ansyin an, ke papa ou yo te plase.
29 Eske, ou ouè you moun ki dilijan nan zafè li? Li va kanpe devan roua yo; li pap kanpe devan moun mechan yo.

Chapit 23

1 Lè ou chita avèk you chèf pou manje, konsidere dilijamman ki sa ki devan ou:
2 E mete you kouto nan gòj ou, si ou se you moun tròp apeti.
3 Pa anvi manje delika li yo: paske se manje ki tronpe yo ye.
4 Pa travay pou ou rich: rete fè pròp sajès ou.
5 Eske, ou va fikse je ou yo sou sa ki pa egziste? Paske richès yo ape fè zèl pou yo minm siman; yo vole soti tankou you èg nan dirèksion sièl la.
6 Pa manje pin nan moun ki ginyin you move je, ni pa dezire manje delika li yo:
7 Paske minm jan li panse nan kè li, konsa li ye: Manje e bouè, lap di ou; min kè li pa avèk ou.
8 Mòso a ke ou te manje a ou va vomi li, e pèdi paròl dous ou yo.
9 Pa pale nan zorèy you moun sòt: paske li va meprize sajès nan paròl ou yo.
10 Pa ouete vie bòn yo; e pa antre nan chan moun yo san papa:
11 Paske Redanmtè yo puisan; Li va defann kòz yo avèk ou.
12 Aplike kè ou nan instriksion, e zorèy ou yo nan paròl konnesans yo.
13 Pa retni chatiman nan ti moun nan: paske si ou bat li avèk baton an, li pap mouri.
14 Ou va bat li avèk baton an, e ou va delivre nanm li nan plas kote lamò.
l5 Gason mouin, si kè ou saj, kè mouin va rejoui, minm kè mouin.
16 Oui, rin-n mouin yo va rejoui, lè lèv ou yo pale bagay douat yo.
17 Pa kite kè ou anvie pechè yo: min rete nan la krint Letènèl tout la jounin.
18 Paske gin you fin siman; e esperans ou pap retranche.
19 Koute, gason mouin, e vi-n saj, e dirije kè ou nan chemin an.
20 Pinga ou pami tafiatè yo; pinga ou pami moun yo ki manje viann nan banbòch.
21 Paske tafiatè a e moun gouman an va rive nan pòvrete: e anvi dòmi va abiye you moun avèk you mòso toual.
22 Koute papa ou ki te fè ou, e pa meprize manman ou lè li vi-n vie.
23 Achte la verite, e pa vann ni; achte sajès, e instriksion, e intelijans tou.
24 Papa jis la va rejoui anpil: e moun ki fè you ti moun saj va gin joua pa li.
25 Papa ou e manman ou va kontan, e li ki te anfante ou va rejoui.
26 Gason mouin, ban mouin kè ou, e kite je ou yo obsève chemin mouin yo.
27 Paske you prostitie se you kanal fon; e you fanm etranje se you pui etouat.
28 Li ape fè you ambiskad pou you piaj tou, e lap ogmante transgresè yo pami lòm yo.
29 Ki lès ki gin malè? Ki lès ki gin tristès? Ki lès ki gin kont? Ki lès kap babie?

Ki lès ki gin blese yo san kòz? Ki lès ki gin je rouj yo?
30 Moun yo ki rete lontan kote divin; moun yo ki prale pou chache divin melanje.
31 Pa gade sou divin an lè li rouj, lè lap bay koulè li nan koup la, lè li konn desann tou dous.
32 Nan la fin li mode tankou you sèpan, e lap pike tankou you vipè.
33 Je ou yo va ouè fanm etranje yo, e kè ou va pale bagay pèvès yo.
34 Oui, ou va tankou moun nan kap kouche nan mitan la mè, ou byin tankou moun nan kap kouche sou tèt ma a.
35 Yo te frape mouin, ou va di, e mouin pa te malad; yo te bat mouin, e mouin pa te santi sa: ki lè mouin va reveye? Min mouin va chache li ankò.

Chapit 24

Pa anvie moun mechan yo, ni pa dezire pou ou avèk yo.
2 Paske kè yo ap etudie destriksion, e lèv yo pale mechanste.
3 Pa mouayin sajès you kay vi-n konstri; e pa mouayin intelijans li vi-n etabli:
4 E pa mouayin konnesans chanm yo va plin avèk tout richès ki presie e agreab.
5 You moun saj li fò; oui, you moun avèk konnesans ape ogmante nan fòs.
6 Paske avèk konsèy ki saj ou va fè la gè ou: e nan miltitid konseye yo gin sirte.
7 Sajès tro ro pou you moun sòt: li pa ouvri bouch li nan pòtal la.
8 Yo va rele you moun kap panse mal you move moun.
9 Panse foli a se peche: e moun mokè a se you abominasion pou lòm yo.
10 Si ou kagou nan jou advèsite, fòs ou piti.
11 Si ou refize delivre moun yo ki rezève pou lamò, e sa yo ki prèt pou yo touye yo;
12 Si ou di, Min ni, nou pa te konnin sa; èske, Sila a kap panse sou kè a pa konsidere li? E Sila a kap konsève nanm ou, èske, Li pa konnin Li? E èske, Li pap rann pou chak moun dapre zèv li yo?
13 Gason mouin, manje siro mièl, paske li bon; e gato mièl, ki dous pou gou ou.
14 Se konsa konnesans sou sajès va pou nanm ou: lè ou gintan jouinn li, lè sa a va you rekonpans, e esperans ou pap vi-n retranche.
15 O moun mechan, pa mete you ambiskad kont abitasion jis la; pa piye kote repo li:
16 Paske you moun jis ape tonbe sèt foua, e ape leve ankò: min mechan an va tonbe nan malè.
17 Pa rejoui lè ènmi ou tonbe, e pa kite kè ou kontan lè li tonbe:
18 Pou krint Letènèl ouè sa, e sa deple Li, e Li detounin kòlè Li de li.
19 Pa chaje tèt ou pou tèt moun mechan yo, ni pa anvie sou mechan an:
20 Paske pap gin okinn rekonpans pou moun mechan an; chandèl mechan an va etinn.
21 Gason mouin, krinn Letènèl e roua a: e pa mele avèk moun yo ki konn chanje:
22 Paske kalamite yo va leve soubitman; e ki lès ki konnin destriksion yo tou de?
23 Bagay sa yo se pou moun saj la tou. Se pa bon pou gin pas-pou-ki pou pèsonn nan jijman.
24 Moun ki di mechan an, Ou jis; pèp la va modi li, nasion yo va detèste li:
25 Min va gin kontantman pou moun yo ki menase li, e you bon benediksion va vini sou yo.
26 Tout moun va bo lèv moun ki bay you repons ki douat.
27 Prepare travay ou deyò, e fè li prepare pou ou minm nan chan an; e apre sa fè kay ou.
28 Pinga ou temouin kont prochin ou san kòz; e pa tronpe avèk lèv ou yo.
29 Pa di, mouin va fè li konsa minm jan li te fè mouin: mouin va rann moun nan dapre zèv li.
30 Mouin te pase chan moun parese a, e mouin te pase jadin rezin moun nan san konprann;
31 E, min ni, li te kouvri avèk pikan yo, e chadon yo te kouvri fas pa li, e kloti an ròch pa li a te kraze tonbe.
32 Lè sa mouin te ouè, e mouin te konsidere li byin: mouin te gade sou li, e mouin te resevoua instriksion.

33 Min you ti dòmi, you ti kabicha, you ti pliye min yo pou dòmi:
34 Se konsa pòvrete ou va vini tankou youn ki vouayaje; e bezouin ou tankou you òm ki ame.

Chapit 25

Provèb Salomon Toujou

Sa yo se provèb Salomon tou, ke lòm Ezekias roua Juda te kopie.
2 Se la gloua Bondie pou kache you bagay: min onè roua yo se pou sonde you bagay.
3 Sièl la pou rotè, e la tè pou profondè, e kè roua yo pa kapab sonde.
4 Ouete vie kras nan ajan an, e va gin you veso ki vi-n soti pou òfèv la.
5 Ouete mechan an devan roua a, e tròn li va etabli nan jistis.
6 Pa egzalte ou minm nan prezans roua a, e pa kanpe nan plas gran òm yo.
7 Paske se pi bon pou yo di ou, Monte isit; pase pou yo ta mete ou pi ba nan prezans prins la sila a je ou yo gintan ouè.
8 Pa avanse vitman pou fòse, pou krint ou pa konnin ki sa pou fè nan la fin, lè prochin ou gintan fè ou ront.
9 Diskite kòz ou avèk prochin ou, ou minm; e pa revele you sekrè pou you lòt:
10 Pou krint moun kap tande sa fè ou ront, e move renomin ou pa vire ale.
11 You paròl byin pale se tankou pòm yo an lò nan tablo ann ajan.
12 Tankou you zanno an lò, e you òneman an lò fin, se konsa you reproche ki saj sou you zorèy obeyisan.
13 Tankou fredi la nèj nan tan rekòt, se konsa you mesajè fidèl pou moun yo ki voye li: paske lap rafrechi nanm mèt li yo.
14 Ninpòt moun kap vante li minm pou tèt you fo kado se tankou nuaj yo e van san lapli.
15 Pa mouayin pasians ki long you prins ap konvink, e you lang dous ape kraze zo a.
16 Eske ou te jouinn siro mièl? Manje tèl kantite ki sifisan pou ou, pou krint ou plin avèk sa, e vomi li.
17 Retire pie ou nan lakay prochin ou; pou krint li vi-n fatige avèk ou, e rayi ou pou sa.
18 You moun ki rann fo temouayaj kont prochin li se you mas, e you nepe, e you flèch file.
19 Konfians nan you moun infidèl nan tan traka a se tankou you dan ki kase, e you pie ki deranje.
20 Tankou you moun kap ouete you vètman nan tan fredi a, e tankou vinèg sou nit, se konsa moun kap chante chan yo pou you moun avèk kè tris.
21 Si ènmi ou grangou, ba li pin pou li manje; e si li souaf, ba li dlo pou li bouè:
22 Paske ou va anpile chabon di-fe yo sou tèt li, e Letènèl va rekonpanse ou.
23 Van nan nò ap chase lapli ale: se konsa tou you aparans kòlè you lang ki nan medizans.
24 Se pi bon pou demere nan you kouin sou do you kay, pase pou demere avèk you fanm kap batay e nan you kay laj.
25 Tankou dlo frèt yo pou you nanm souaf, se konsa bonn nouvèl ki soti you peyi louin.
26 You moun jis kap tonbe devan moun mechan an se tankou you fontèn ki trouble, e you sous koronpi.
27 Se pa bon pou manje anpil siro mièl: se konsa, pou moun chache pròp gloua yo se pa gloua.
28 Moun ki pa gin okinn regleman sou pròp espri li se tankou you vil ki kraze, e ki san miray yo.

Chapit 26

Tankou la nèj nan ete, e lapli nan tan rekòt, se konsa onè pa konvenab pou you moun sòt.
2 Tankou zouazo a ap egare, e jirondèl ap vole, se konsa malediksion an pap vini san kòz.
3 You fouèt pou choual la, you brid pou bourik la, e you baton pou do moun sòt la.
4 Pa reponn you moun sòt dapre foli li, pou krint ou va sanble avèk li.
5 Reponn you moun sòt dapre foli li, pou krint li saj nan pròp vanite li.
6 Moun kap voye you mesaj pa min an you moun sòt ape koupe pie yo, e ape bouè domaj.
7 Janm moun bouate yo pa egal: se konsa you paraból nan bouch moun sòt yo.

8 Minm jan you moun ap mare you piè nan you fronn, se konsa you moun kap bay you moun sòt onè.
9 Tankou you pikan ap antre nan min you moun sou, se konsa you parabòl nan bouch moun sòt yo.
10 Gran Bondie a ki te fòme tout bagay tou de ape rekonpanse moun sòt la, e ape rekonpanse transgresè yo.
11 Tankou you chin ap retounin kote vomi li, se konsa you moun sòt ap retounin kote foli li.
12 Eske, ou ouè you moun ki saj nan pròp vanite li? Gin plis espoua pou you moun sòt pase pou li.
13 Moun parese a di, Gin you lion nan chemin an; you lion nan la ri yo.
14 Tankou pòt la ap vire sou gon li yo, minm jan moun parese a sou kabann li.
15 Moun parese a ap kache min li nan sin li; sa atriste li pou leve li kote bouch li ankò.
16 Moun parese a pi saj nan pròp vanite li pase sèt òm ki kapab bay you rezon.
17 Moun kap pase, e ap mele avèk kont ki pa pou li, se tankou you moun kap pran you chin pa zorèy yo.
18 Tankou you moun fou ki se kòz flamm di-fe yo, flèch yo, e lamò.
19 Se konsa moun nan kap tronpe prochin li, e ap di, Eske, mouin pa nan jouèt?
20 Kote pa gin okinn boua, di-fe a ap etinn: se konsa kote pa gin rapòtè, kont la ap rete.
21 Tankou chabon yo pou chabon yo kap boule, e boua pou di-fe; se konsa you moun kerelè ape alime dispit.
22 Paròl you rapòtè se tankou blese yo, e yo desann antre nan pati pi fon yo nan vant la.
23 Lèv yo kap boule e you kè mechan se tankou you mòso poteri ki kouvri avèk vie kras ajan.
24 Moun ki rayi ap degize avèk lèv li yo, e kap kinbe tronpri andedan li;
25 Lè lap pale byin, pa kouè li: paske gin sèt abominasion yo nan kè li.
26 Sila a ki kouvri rayisman li avèk tronpri, mechanste li va vi-n parèt devan tout asamble a.
27 Ninpòt moun kap fouye you tou va tonbe ladann: e moun kap roule you ròch, ròch la va retounin sou li.
28 You lang ki bay manti ap rayi moun yo ki aflije pa li; e you bouch kap flate ap fè la ri-n.

Chapit 27

Pa vante ou minm sou demin; paske ou pa konnin ki sa you jou kapab rapòte.
2 Kite you lòt moun louanje ou, e pa pròp bouch ou; you etranjè, e pa pròp lèv ou yo.
3 You ròch lou, e sab la pezan; min kòlè you moun sòt pi lou pase yo tou de.
4 Furè krièl, e kòlè ap debòde; min ki moun ki kapab reziste devan jalouzi?
5 Menas ki ouvè pi bon pase amou an kachèt.
6 Blese yo pa you zanmi, yo fidèl; min bo yo pa you ènmi ap tronpe.
7 You nanm plin detèste you gato mièl; min pou nanm grangou a tout bagay anmè vi-n dous.
8 Tankou you zouazo ki egare nan nich li, se konsa you moun kap egare nan plas li.
9 Ponmad e pafin fè kè a rejoui: se konsa tou dousè zanmi you moun avèk konsèy ki sinsè.
10 Pa abandonnin pròp zanmi ou, e zanmi papa ou; ni pa antre nan lakay frè ou nan jou kalamite ou a: paske you prochin ki pre pi bon pase you frè ki louin.
11 Gason mouin, aji saj, e fè kè mouin kontan, pou mouin kapab reponn moun nan kap reprouve mouin.
12 You moun pridan ape ouè mechanste nan davans, e ape kache li minm; min sinp la ape pase, e yo vi-n pini.
13 Pran vètman moun ki sekirite pou you etranje, e pran you garanti nan moun nan pou you fanm etranj.
14 Moun kap beni zanmi li avèk you voua fò, lè li leve bonè nan matin an, sa va konte pou you malediksion pou li.
15 Gout yo ki kontinue nan you jou anpil lapli sanble you fanm ki kerelè.
16 Ninpòt moun kap kache li ape kache van an, e ponmad nan pou min douat li, kap tronpe li minm.

17 Fè ape file fè; se konsa you moun ape file aparans zanmi li.
18 Ninpòt moun kap okipe pie figie a va manje foui pa li: se konsa moun kap okipe mèt li va vi-n onore.
19 Tankou nan dlo fas reponn avèk fas, se konsa kè lòm reponn avèk lòm.
20 Kote lamò e destriksion pa janm plin; se konsa je lòm yo pa janm satisfè.
21 Tankou chodie a pou pirifie ajan, e founèz la pou lò; se konsa you moun pou pròp louanj li.
22 Minm si ou ta pile you moun sòt nan you pilon pami ble avèk you manch, min foli li pap pati nan li.
23 Aji dilijamman pou konnin eta troupo ou yo, e veye bann ou yo byin.
24 Paske richès pa pou tou tan: e, èske, kouròn nan ap dire pou tout jenerasion?
25 Fouin an parèt, e zèb vèt la ape montre li minm, e zèb yo nan mòn yo gintan rasamble.
26 Agno yo se pou rad ou, e kabrit yo se pri chan an.
27 E ou va gin lèt kabrit yo ase pou manje ou, pou manje a pou lakay ou, e pou mintni ti fi ou yo.

Chapit 28

Mechan an kouri lè pa gin moun ki chase li: min moun jis la brav tankou you lion.
2 Pou tèt transgresion you peyi, peyi a gin anpil prins yo: min pa mouayin you òm avèk intelijans e konnesans, eta li va prolonje.
3 You moun pòv ki oprime pòv la se tankou you lapli violan ki pa kite okinn manje.
4 Moun yo ki abandonnin la loua, yo louanje mechan an: min moun yo ki obsève la loua gin kont avèk yo.
5 Moun mechan yo pa konprann jijman: min moun yo ki chache Letènèl konprann tout bagay.
6 Moun pòv la kap mache nan integrite li, pi bon pase moun nan ki pèvès nan chemin li yo, minm si li rich.
7 Ninpòt moun ki obsève la loua se you ti moun saj: min moun ki se you kòmpagnon avèk moun banbòch yo ape fè papa li ront.
8 Moun kap ogmante richès li pa mouayin interè e profi ki pa jis, li va ranmase sa pou moun ki va pitie pòv la.
9 Moun ki vire zorèy li pou li pa koute la loua, minm lapriè li va you abominasion.
10 Ninpòt moun kap fè jis la egare nan you move chemin, li va tonbe li minm nan pròp tou li: min moun douat la va gin bon bagay yo pou posesion.
11 Moun rich la saj nan pròp vanite li; min pòv la ki gin konprann ape sonde li.
12 Lè moun jis yo rejoui, gin gran gloua: min lè mechan an leve, you moun gintan kache.
13 Moun kap kouvri peche li yo pap prospere: min sila a kap konfese e abandonnin yo va gin mizerikòd.
14 Ere moun nan kap krinn toujou: min moun kap fè kè li di va tonbe nan dega.
15 Tankou you lion kap gronde, e you lous ki an kòlè; se konsa you chèf ki mechan sou pèp la ki pòv.
16 You prins kap manke konnesans, se you gran opresè tou: min moun kap rayi konvouatiz va prolonje jou li yo.
17 You moun kap fè violans avèk san okinn moun va evite nan tou a; pa kite okinn moun arete li.
18 Ninpòt moun kap mache onètman va sove: min moun nan ki pèvès nan chemin li yo va tonbe subitman.
19 Moun kap kiltive tè li va gin anpil pin: min moun kap suiv apre moun initil yo va ginyin ase povrete.
20 You moun fidèl va regorje avèk benediksion yo: min moun kap fè vit pou vi-n rich pap vi-n inosan.
21 Pa gin pas-pou-ki pou pèsonn; sa pa bon; paske, pou you mòso pin moun sa a va transgrese.
22 Moun ki prese pou vi-n rich gin you move je, e pa konsidere ke povrete va vini sou li.
23 Moun kap menase you moun, apre sa li va jouinn plis favè pase moun kap flate avèk lang li.
24 Ninpòt moun ki piye papa li ou byin manman li, e kap di, Sa pa transgresion; minm moun nan se you kòmpagnon pou destriktè a.

25 Moun ki avèk you kè ògeye ap ajite dispit: min moun kap mete konfians li nan Letènèl va vi-n gra.
26 Moun kap konfie nan pròp kè li se you moun sòt: min ninpòt moun kap mache sajman, li va vi-n delivre.
27 Moun kap bay pòv la pap manke: min moun kap kache je li yo va gin anpil malediksion.
28 Lè moun mechan an leve, lòm yo kache yo minm: min lè yo peri, moun jis yo ogmante.

Chapit 29

Moun kap fè kou li rèd apre li te blanmin souvan, li va vi-n detoui subitman, e sa san remèd.
2 Lè moun jis la nan otorite, pèp la rejoui: min lè mechan an domine, pèp la toumante.
3 Ninpòt moun ki rinmin sajès ap fè papa li rejoui: min moun kap asosie avèk prostitie yo ap depanse richès li.
4 Roua a ap etabli peyi a pa jijman: min moun kap resevoua kado yo ap ranvèse li.
5 You moun kap flate prochin li ap tann you pèlin pou pie li yo.
6 Nan transgresion an you moun mechan gin you pièj: min moun jis la ape chante e rejoui.
7 Moun jis la konsidere kòz pòv la: min moun mechan an pa konsidere pou konnin sa.
8 Lòm meprizan yo minnin you vil antre nan you pièj: min lòm saj yo voye kòlè ale.
9 Si you moun saj ap lite avèk you moun sòt, minm si li raje, ou byin rize, pa gin okinn repo.
10 Moun disantri a rayi moun onèt la: min moun jis la chache nanm li.
11 You moun sòt ap pale tout panse li: min you moun saj kinbe sa jouk nan apre.
12 Si you chèf koute manti yo, tout sèvitè li yo mechan.
13 Moun pòv la e moun tronpri a reuni ansanm: Letènèl ap lumin je yo tou de.
14 Roua a kap jije pòv la fidèlman, tròn li va etabli pou toujou.
15 Baton an e menas bay sajès: min you ti moun ki kite sou kont li ape fè manman li ront.
16 Lè mechan yo vi-n miltiplie, transgresion ogmante: min moun jis la va ouè yo tonbe.
17 Korije ti moun ou, e li va ba ou repo; oui, li va bay nanm ou plezi.
18 Kote pa gin okinn vizion, pèp la peri: min moun kap obsève la loua, li kontan.
19 You sèvitè pap vi-n korije avèk paròl yo: paske minm si li konprann, li pap reponn.
20 Eske, ou ouè you moun ki vit nan paròl li yo? Gin plis espoua pou you moun sòt pase pou li.
21 Moun kap eleve sèvitè li dousman depi you ti moun va ginyin li kòm gason li nan la fin.
22 You moun an kòlè ap ajite dispit, e you moun furie ap regorje nan transgresion.
23 Ogèy you moun va fè li ba: min onè va soutni moun imb la nan lespri.
24 Ninpòt moun ki asosie avèk you vòlè rayi pròp nanm li: li tande malediksion, e li pa denonse li.
25 La krint pou lòm fè you pièj: min ninpòt moun kap mete konfians li nan Letènèl va si.
26 Anpil moun chache favè chèf la; min jijman tout moun ape soti nan Letènèl.
27 You moun injis se you abominasion pou moun jis la: e moun ki douat nan chemin an se you abominasion pou mechan an.

Chapit 30

Paròl Agou Yo

Paròl Agou yo, gason Jake a, profesi a minm. Om nan te pale nan Itièl, minm nan Itièl e Ukal,
2 An verite mouin pi stipid pase ninpòt moun, e mouin pa gin intelijans you òm.
3 Mouin pa te aprann sajès, ni mouin pa gin konnesans sou sin an.
4 Ki lès ki te monte nan sièl la, ou byin te desann? Ki lès ki te ranmase van an nan min li yo? Ki lès ki te mare dlo yo nan you vètman? Ki lès ki te etabli tout

bout la tè yo? ki non li, e ki non gason li, si ou kapab di?
5 Tout paròl Bondie pi: li se you bouklie pou moun yo ki mete konfians yo nan Li.
6 Pa ajoute nan paròl Li yo, pou krint Li blanmin ou, e ou parèt kòm you mantè.
7 De bagay mouin te mande Ou; pa refize mouin yo avan mouin mouri:
8 Retire vanite e manti yo louin mouin; pa ban mouin ni povrete ou byin richès; nouri mouin avèk manje ki konvenab pou mouin:
9 Pou krint mouin plin, e mouin nie Ou, e di, Ki lès Letènèl ye? ou byin pou krint mouin pòv, e vòlè, e sèvi non Bondie mouin an vin.
10 Pa akize you sèvitè devan mèt li, pou krint li modi ou, e ou parèt koupab.
11 Gin you jenerasion ki modi papa yo, e ki pa beni manman yo.
12 Gin you jenerasion ki pi nan pròp je yo, e ki patko lave nan salte yo.
13 Gin you jenerasion, O ala ro je yo ro! E popiè yo eleve.
14 Gin you jenerasion, sila a dan yo se tankou nepe yo, e dan moulin yo se tankou kouto yo, pou devore pòv la soti sou la tè, e moun indijan pami lòm yo.
15 Sansi a gin de ti fi, yo krie, Bay, Bay. Gin toua bagay ki pa janm satisfè, oui, kat bagay pa konn di, Se ase:
16 Tonm nan; e vant fanm èsteril la; la tè ki pa janm plin avèk dlo; e di-fe a ki pa konn di, Se ase.
17 Je a kap moke papa li, e kap detèste obeyi manman li, gragra yo nan vale a va beke li soti, e jinn èg yo va manje li.
18 Gin toua bagay ki tro mèveye pou mouin, oui, kat bagay ke mouin pa konnin:
19 Chemin an you èg an lè; chemin an you sèpan sou you ròch; chemin an you bato nan mitan la mè a; e fason you òm avèk you demouazèl.
20 Se konsa chemin an you fanm adiltè; lap manje, e lap siye bouch li, e li di, Mouin pat fè okinn mal.
21 Pou tèt toua bagay, la tè vi-n souke, e pou kat ke li pa kapab sipòte.
22 Pou you sèvitè lè lap regne; e you moun sòt lè li plin manje;
23 Pou you fanm detèstab lè li marie; e you sèvant ki eritie nan metrès li.
24 Gin kat bagay ki piti sou la tè, min yo saj anpil:
25 Fòmi yo se you pèp ki pa fò, min yo prepare manje yo nan ete;
26 Safèn yo se moun fèb, min yo fè kay yo nan ròch yo;
27 Sòtrèl yo pa gin okinn roua, min yo prale, tout nan yo, nan troupo yo;
28 Aregne a pran avèk min li yo, e li nan palè roua yo.
29 Gin toua bagay ki prale byin, oui, kat bèl pandan yo prale:
30 You lion ki pi fò pami bèt yo, e ki pap vire pou okinn lòt bagay;
31 You levriè; you bouk kabrit tou; e you roua, ki pa gin okinn rezistans kont li.
32 Si ou te fè foli pou eleve ou minm, ou byin si ou te panse mal, mete min ou sou bouch ou.
33 Siman pou souke lèt ape fè bè, e pou tode nin an ape rapòte san: se konsa pou fòse kòlè ape rapòte dispit.

Chapit 31

Konsèy Pou Roua A

Paròl yo roua Lemouèl, profesi a ke manman li te anseye li.
2 Ki sa, gason mouin? E ki sa, pitit vant mouin? E ki sa, pitit ve mouin yo?
3 Pa bay fanm yo fòs ou, ni chemin ou yo pou sa kap detoui roua yo.
4 Se pa pou roua yo, O Lemouèl, se pa pou roua yo bouè divin; ni bouason fò pou prins yo.
5 Pou krint yo bouè, e blie la loua, e pèvèti jijman pou kèk nan moun aflije yo.
6 Bay bouason fò pou moun ki prèt pou peri, e divin pou moun yo avèk kè tris.
7 Kite li bouè, e blie povrete li, e pa sonje mizè li ankò.
8 Ouvri bouch ou pou moun miè la nan kòz tout moun konsa ki ekipe pou destriksion.
9 Ouvri bouch ou, jije la jistis, e defann kòz moun pòv e indijan an.

You Bon Fanm

10 Ki moun ki kapab jouinn you fanm vètiè? Paske pri li pi ro pase rubi yo.

11 Kè mari li a ap konfie nan li
sinn-esof, tèlman ke li pap bezouin
okinn piaj.
12 Li va fè li byin, e pa mal, tout jou
lavi li yo.
13 Lap chache lin-n e lin, e lap dispoze
travay avèk min li yo.
14 Li tankou bato marchann yo: lap
pòte manje li depi louin.
15 Li leve tou pandan se nuit toujou,
e lap bay lakay li manje, e you pòsion
pou sèvant li yo.
16 Lap konsidere you chan, e li achte
sa: avèk foui min li yo li plante you ja-
din rezin.
17 Lap mare rin li yo avèk puisans, e
lap fòtifie bra li yo.
18 Li apèsèvoua ke marchandiz li bon:
chandèl li pa etinn nan nuit la.
19 Lap mete min li yo sou materio, e
min li yo ap kinbe manch la.
20 Lap lonje min li pou pòv la: oui, lap
lonje min li yo kote indijan an.
21 Li pa pè la nèj pou lakay li: paske
tout lakay li abiye avèk kramouazi.
22 Lap fè li minm kouvèti yo avèk tapi;
rad li se soua e poup.
23 Mari li konnu nan pòtal yo, lè lap
chita pami ansyin peyi yo.
24 Lap fè lin fin, e ape vann li: e lap
delivre sinti yo kote marchann yo.
25 Fòs e onè se rad li: e li va rejoui nan
tan kap vini.
26 Lap ouvri bouch li avèk sajès; e nan
lang li se la loua bonte.
27 Lap veye byin nan chemin lakay li
yo, e li pap manje pin parès.
28 Ti moun li yo leve, e yo rele li
byinn-ere; mari li tou, e lap louanje li.
29 Anpil fi yo te aji avèk vèti, min ou
depase yo tout.
30 Favè ap tronpe, e bote an vin: min
you fanm kap krinn Letènèl, li va rese-
voua louanj.
31 Ba li foui pa min li yo; e kite pròp
travay li yo louanje li nan pòtal yo.

Min plan Bon-Dieu trasé pou moun kapab sove

Zanmi mouin, mouin va pozé ou késion ki pi inpòtan nan la vi ou. La joua ou, ou-biin chagrin ou, pou tout létènité dépann sou ki jan ou réponn késion sa a: Èské ou sové? M-pa mandé ou si ou manm légliz, min: Èské ou sové? M-pa mandé ou si ou bon, min: Èské ou sové? Pèsonn pa kapab joui bénédiksion Bon-Dieu, ni alé nan sièl la, san li pa sové. Jézu té di Nikodèm (nan Jan 3:7): "Fòk ou fèt gnou dézièm foua." Gingnin gnou sèl fason pou moun sové, é Bon-Dieu révélé nou sa nan Paròl li. Plan Bon-Dieu propozé nou an pa difisil—ou kapab sové jodi a minm.

Pou kòmansé, zanmi mouin, fòk ou rékonnèt ké se péchè ou yé.

"Pa gingnin pèsonn ki jus, pa minm gnou sèl." Romin 3:10

"Pa gin diférans. Ka tout moun fè péché é yo tout manké la gloua Bon-Dieu." Romin 3:22, 23

Pa gin chans pou ou sové, si ou pa rékonnèt ké ou sé gnou pechè.

Paské ou sé péché, ou kondané a mò.

"Paské salè péché sé la mò." Romin 6:23

"Lé péché a fi-n konmèt, li donnin la mò." Jak 1:15

La mò sa a vlé di gnou séparasion louin Bon-Dieu, nan lanfè, pou tout tan. Sa sé térib! Oui, zanmi mouin, min sé vré. È poutan, Bon-Dieu té rinmin ou si tèlman ké li té bay sèl Pitit li, Jézu-Kri, pou li pòté péché ou, pou li mouri nan plas ou.

"Sila ki pat konnin péché, Bon-Dieu té fè li tounin péché pou nou, pou ké nan li nou té kapab tounin justis Bon-Dieu." 2 Korintiin 5:21

"Sé li-minm ki té pòté péché nou nan pròp kò li sou boua a, pou nou kapab dévni mò pou péché yo, min vivan pou la justis. Sé a kòz blésé li ké ou géri." 1 Piè 2:24

Fòk Jézu té mouri. Fòk li vèsé san pa li.

"Si san pa vèsé, pa gingnin padon." Ébré 9:22

Alò, nou pa kapab konprann kouman Jézu té pòté péché pa nou, min Bon-Dieu di nan Paròl li ké sé konsa li yé. Alò, zanmi mouin, péché pa ou té plasé sou zépòl Jézu, é li mouri nan plas ou. Sé vré. Bon-Dieu pa kapab fè manti.

Gadiin prizon la vil Filip la té mandé Pòl ak Silas: Ki sa-m doué fè pou-m kapab sové ?

È yo réponn li: "Kouè nan Ségnè Jézu-Kri, é ou va sové, avèk moun lakay ou tou." Zak 16:31

Mété konfians ou nan sila ki té pòté péché ou, ki mouri nan plas ou, ki té antéré é ki résusité pou ou kapab résévoua justis. Kou nou yé a, invoké non li.

"Paské ninpòt moun ka invoké non lé Ségnè va sové." Romin 10:13

Prémié priè pou gnou péchè ofri, nou jouinn li nan Luk 18:13— "Bon-Dieu, gin pitié pou mouin, paské mouin sé gnou péchè." Alò ouminm, ou sé péchè tou, é asuréman ou régrèt sa. Kou nou yé a minm, ninpòt ki koté ou yé, lévé kè ou é jouinn avèk Bon-Dieu nan la priè. Ou pa bézouin fè gnou long priè, ni prié a rot voua. Paské Bon-Dieu vlé sové ou. Ou mèt di tou sinpléman: "O Bon-Dieu, mouin-minm sé gnou péchè, é-m régrèt sa anpil; gin pitié pou mouin, é sové mouin pou-tèt Jézu." Kou nou yé a, aksépté li sélon Paròl li.

"Paské ninpòt moun (ou-minm ou ladann) ka invoké non lé Ségnè va sové." Romin 10:13. Li pa di: Li kapab sové, ni: Li va sové pétèt. Min: Li va sové.

Nan pouin légliz ki kapab sové ou; nan pouin sosiété ki kapab sové ou; bon zèv pap sové ou. Si pou ou sové, sé Jézu sèl kapab sové ou.

Min plan Bon-Dieu trasé pou moun kapab sové: Ou-minm sé gnou péchè; puiské ou sé gnou péchè, fòk ou mouri pou péché ou, ou-biin mété konfians ou nan Kris ki té mouri nan plas ou, ki té antéré é ki résusité ankò. Invoké

Bon-Dieu gnou fason tou sinp. Di li ou rékonnèt ou sé gnou péché, é mandé-l pou li gin pitié pou ou, é pou li sové ou pou-tèt sa Jézu té fé pou ou. Apré sa, kouè Paròl li, é résévoua salu ou pa mouayin la foua.

Min ou kapab di: Asuréman, fòk gnou moun fè plus pasé sa pou li sové. Non, sa sé tout. Nou rémèsi Bon-Dieu paské anpil moun gin tan jouinn Jézu-Kri dapré plan sa a, malgré sa parèt si fasil. Sé sa Lèkritu di. Sé plan Bon-Dieu. Zanmi mouin, kouè li é suiv li jodi a minm.

"Min tan favorab la kou nou yé a; min jou salu a kou nou yé a." 2 Korintiin 6:2.

"Pa konté sou démin; paske ou pa konnin ki sa gnou jou kapab pòté." Provèb 27:1

Si mésaj sa a pa fi-n klè nèt, li trété sa a jouk tan ou fi-n konprann sa li di ou. Pa lagé-l avan ou konprann. Nanm ou gin plus valè pasé tou sa ki nan lé monn.

"È sa sa sèvi gnou nonm si li posédé tou lé monn, é ké li pèdu nanm li? Ou-biin ki sa gnou nonm kapab boukanté pou nanm li?" Mak 8:36-37

Sé pou ou gin asurans ké ou sové. Ou bézouin salu plus pasé tout lòt bagay. Si ou pèdu nanm ou, ou manké sièl la é ou pèdu tout. Ké Bon-Dieu édé ou pou ou pran désizion jodi a minm pou ou sové.

La sové ou é la kinbé ou tou.

"Pa gin okinn tantasion ki rivé nou, ki pat fèt pou lòm; é Bon-Dieu ki fidèl, pap pèmèt ké nou gin tantasion ki dépasé fòs nou; min an minm tan ak tantasion an li va paré mouayin pou nou sòti ladan li, pou nou kapab supôté li." I Korintiin 10:13

Pi-nga ou mété okinn konfians nan sa ou santi. Sa ou santi kapab chanjé. Bazé la vi ou sou fondasion promès Bon-Dieu. Yo pa konn chanjé.

Apré ou fi-n sové, gin toua bagay pou ou pratiké chak jou, pou ou kapab grandi é dévlopé éspirituèlman:

Prié Bon-Dieu, sé lè ou palé avèk Bon-Dieu.

Li la Bib ou, sé lè Bon-Dieu palé avèk ou.

Rann témouagnaj, sé lè ou palé avèk lòt moun a-léga Bon-Dieu, sa li fè pou ou é sa li kapab fè épi sa li vlé fè pou yo tou.

"Ninpòt moun ki va rékonnèt mouin dévan lèz òm, ma rékonnèt li tou dévan Papa-m ki nan sièl." Matié 10:32

Par FORD PORTER